

# The Chief Sins (AL-KABA'R)

كتاب الكبائر

By  
**Muhammad Bin Uthman  
Ad-Dhahabi**  
673-748 H

Rendered into English by  
**Mahmoud Ibrahim**



**DK**

دار الكتب العلمية  
Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah  
استبصار في معرفة الكبائر  
1971





أسستها محمد رشيد بيروت سنة 1971 بيروت - لبنان  
Est. by Mohammad Ali Baydoun 1971 Beirut - Lebanon  
Établie par Mohamad Ali Baydoun 1971 Beyrouth - Liban

جميع الحقوق محفوظة

Copyright

All rights reserved ©  
Tous droits réservés ©

جميع حقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة  
لدار الكتب العلمية بيروت - لبنان  
ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تضخيد الكتاب كاملاً أو  
مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر  
أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

Exclusive rights by ©

Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah Beirut - Lebanon

No part of this publication may be translated, reproduced, distributed in any form or by any means, or stored in a data base or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Tous droits exclusivement réservés à ©

Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah Beyrouth - Liban

Toute représentation, édition, traduction ou reproduction même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation préalable signée par l'éditeur est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

4<sup>th</sup> Edition

2009 A.D.-1430 H.

منشورات محمد رشيد بيروت  
دار الكتب العلمية  
بيروت - لبنان

Mohamad Ali Baydoun Publications Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah

الإدارة: رمل الظريف، شارع البحري، بناية ملكارت  
Ramel Al-Zarif, Bohtry Str., Melkart Bldg., 1st Floor  
هاتف وفاكس: ٣١٤٣٨ - ٣١٦١٣٥ (١ ٩٦١)

فروع عرمون، القبسة، مبنى دار الكتب العلمية  
Aramoun Branch - Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah Bldg.

هاتف: ١١ / ٨٠٤٨١٠ / ٩٦١  
فاكس: ٨٠٤٨١٣ / ٩٦١  
ص.ب: ٩٤٤ - بيروت - لبنان  
رياض الصلح - بيروت ٢٢٩٠ - ١١٠٧

<http://www.al-ilmiyah.com>

e-mail: [sales@al-ilmiyah.com](mailto:sales@al-ilmiyah.com)

[info@al-ilmiyah.com](mailto:info@al-ilmiyah.com)

[baydoun@al-ilmiyah.com](mailto:baydoun@al-ilmiyah.com)

Title : **THE CHIEF SINS**  
**(AL- KABA'R)**  
( Arabic - English)

Classification: Exhortation

Author : MUHAMMAD BIN UTHMAN AD-DHAHABI

Translator : MAHMOUD IBRAHEEM

Publisher : Dar Al-kotob Al-Ilmiyah

Pages : 512

Year : 2009

Printed in : Lebanon

Edition : 4<sup>th</sup>

الكتاب : الكبائر  
(عربي - إنكليزي)

التصنيف : مواعد

المؤلف : الإمام الذهبي

المترجم : محمود إبراهيم

الناشر : دار الكتب العلمية - بيروت

عدد الصفحات: 512

سنة الطباعة : 2009

بلد الطباعة : لبنان

الطبعة : الرابعة

ISBN 978-2-7451-4697-7

ISBN 2-7451-4697-1



9 782745 146977

# **In The Name of God, The Compassionate, The Merciful.**

## **«Note About The Author»**

The author is Shamsuldin Muhammed Bin Uthman Bin Qaimaz Al-Turkmani, Al- Fariqi, Al- Shafi'i known by the name of Al- Dhahabi.

His family comes from Miafarkin, but he was born in Damascus in the year 673 H- 1274 A.C. He acquired his learning through scholars, from Syria, Egypt, and Hijaz, visiting most cities for this purpose. He was an outstanding figure in many fields of science, particularly in the readings of the Qur'an and the Tradition. Through keeping them by heart, he became a perfect ideal and was pointed to as the Imam of the World and the Sheikh of challenge and alteration, and the man of men in every way. His reputation spread everywhere, and scholars, anxious for learning, came to him.

Al- Dhahabi listed in his dictionary the names of one thousand and three hundred scholars whom he taught and learned from, including a number of the highly estimated and famous scholars and authors.

Al- Dhahabi took over many scholarly duties in Damascus. When he lost his eye- sight in the year 741 H, he refrained from writing and confined himself to teaching till he died in 764 H- 1348 A.C. He was buried in Bab- Saghir graveyard in Damascus.

Al- Dhahabi left behind him a vast scientific wealth put down in his works that exceed ninety ones covering Tradition, history, biography, and various other subjects. His greatest works are: (History of Islam), (Biographies of Honourable Men), (The Scale of Straightfowardness), (The Suspected In The Names of Men), and (Sifting the originals in the talks of the Prophet), and many others, a great number of which is published and circulated.

So many authors, old and modern, have spoken about the works of al- Dhahabi, and so many studies have been written about him in Arabic and foreign pamphlets and magazines. They all glorify his learning and point to the scientific relics which he left behind for his contemporaries and for the Coming generations up to the present time.

His book (al- Kaba'ir) the Major Sins is at the front of his works which he wrote especially for a class of readers. He handled in this book subjects they like and can benefit from in their religious and earthly lives. The book makes easier in their minds things they may find difficult to understand in the scientific books assigned for the elite of scholars and learners.

In al- Kaba'ir book he may behave as a guiding preacher who seeks for the righteousness of men and for straightening their life and beliefs. He brought that in an easy understandable language and in a clear and charming style, far from Complexity, obscurity, and artificiality. His book, therefore, came of a great benefit for the orators and preachers, and came as a warning for the ignorants and the suspicious, and as a restraint for the disobedient and perverted, and as a guide for those who want to take the straight and right way of Allah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# **In the Name of God, the Compassionate, the Merciful.**

## **What is a Major Sin?**

Praise be to Allah, the Lord of the Worlds, and no enmity but against the unjust and prayers and safe-keeping be granted to our prophet, Muhammad, the chief of the Messengers of Allah and the guide of the believers, and peace and blessings be granted to his family and all his Companions.

The subject- matter of this book concerns the major sins and prohibited and prevented acts.

### **Major Sins**

Major sins are those acts that Allah and his Messenger have forbidden in the Qur'an and Sunna, and which have been made clear by the actions of the first righteous generation of Muslims, the Companions of the prophet (SAW)<sup>(1)</sup>. Allah, Most High, has guaranteed in his glorious book to Cancel out trivial bad deeds for those who avoid major sins and prohibited acts:

**«If you avoid the great sins you are forbidden to Commit, We will Cancel out your (other) evil deeds for you, and admit you (to Paradise) through a noble entrance». [al- Nisaá. 4:31].**

Thus, Allah Most High has guaranteed the Garden of Paradise to those who avoid the great sins. Allah has also said:

**«Those who avoid the greatest of sins and indecencies, and forgive when they are angry»... [al- Shura 42:37]. He also said:**

**«Those who refrain from the greatest vices and sexual offences, except for oversights (will find) your Lord is boundless when it comes to forgiveness». [al- Najim. 53:82].**

The Messenger of Allah (SAW)<sup>(1)</sup> said: **«The five daily prayers, and**

---

(1) (SAW): Figuress abbreviated from Arabic words to stand for «Allah bless him and grant him salvation».

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، ولا عدوان إلا على الظالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد المرسلين وإمام المتقين وعلى آله وصحبه أجمعين.

### تعريف الكبيرة

ما نهى الله ورسوله عنها في الكتاب والسنة والأثر عن السلف الصالحين، وقد ضمن الله تعالى في كتبه العزيز لمن اجتنب الكبائر والمحرمات أن يكفر عنه الصغائر من السيئات لقول تعالى: ﴿إِنْ تَجْتَنِبُوا كِبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نَكُفَّرْ عَنْكُمْ سِئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا﴾ (٣١). فقد تكفل الله تعالى بهذا النص لمن اجتنب الكبائر أن يدخله الجنة، وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كِبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ﴾ (٣٧). وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كِبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ﴾ (٣). والآيات. وقال رسول الله ﷺ: «الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان، مكفّرات لما بينهن إذا اجتنبت الكبائر» (٤).

(١) النساء: ٣١.

(٢) الشورى: ٣٧.

(٣) النجم: ٣٢. واللمم: مقاربة المعصية دون الوقوع فيها ويعبر به عن الصغيرة.

(٤) رواه مسلم والترمذى، وقال: حسن صحيح عن أبي هريرة رفعه، واللفظ لمسلم.

**Friday to Friday next, and Ramadan to next Ramadan, make atonement to what happened between one and the other, if great sins have been avoided»...** We have, therefore, to determine what major sins are in order that Muslims should avoid them. We found difference of opinion among scholars in this respect. Some of them say that they are seven sins. And those depended on the prophet's saying: «Avoid the seven noxious things». The prophet mentioned them as: «Associating anything with Allah, magic; killing one whom God has declared inviolate without a just cause; Consuming the wealth of an orphan; devouring Usury; Turning back when the host advances; and slandering chaste women who are believers though inattentive». (Bukkari and Muslim).

Ibn Abbas said: «They are closer to seventy than to seven», and really he was right in that. The above mentioned tradition does not confine major sins to those seven ones only. What evidence and argument show is that any one who commits one of the great crimes that calls for a prescribed punishment in this world such as murder, theft, and fornication; or Commits any prohibited act for which there is a warning of torment, anger, and threat by Allah in the Hereafter, or a deed whose doer is cursed by our prophet (SAW), his crime falls, no doubt, in the category of «Major» sins.

Of course, we have to admit that some sins are more serious than others. We see that the prophet (SAW) included SHIRK (associating something or someone with Allah) among major sins, though the doer of such (greater) sin will remain forever in Hell and will never be forgiven. Allah most high says: «**God does not forgive one's associating (others) with him; He forgives anyone he wishes to for anything other than that**». [al- Nisaá. 4:48].

ما هي<sup>(١)</sup>. لكى يجتنبها المسلمون<sup>(٢)</sup>؛ فوجدنا العلماء رحمهم الله تعالى قد اختلفوا فيها، فقول: هي سبع، واحتجوا بقول النبي صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها: الشرك بالله، والسحر، وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق، وأكل مال اليتيم، وأكل الربا، والتولى يوم الزحف، وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات. (متفق عليه)<sup>(٣)</sup>. وقال ابن عباس رضى الله عنهما: هي إلى السبعين أقرب منها إلى السبع<sup>(٤)</sup>، وصدق والله ابن عباس، وأما الحديث فما فيه حصر الكبائر، والذي يتجه ويقوم عليه الدليل أن من ارتكب شيئاً من هذه العظائم مما فيه حد في الدنيا كالقتل والزنا والسرقه، أو جاء فيه وعيد في الآخرة من عذاب أو غضب أو تهديد أو لعن فاعله على لسان نبينا محمد ﷺ فإنه كبيرة<sup>(٥)</sup>، ولا بد من التسليم أن بعض الكبائر أكبر من بعض، ألا ترى أنه ﷺ عد الشرك بالله من الكبائر مع أن مرتكبه مخلد في النار، ولا يغفر له أبداً، قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾<sup>(٦)</sup>.

(١) هكذا وردت في الأصل، ويبدو أن هناك نقصاً وربما كانت: «ما هي الكبائر والمحرمات.. إلخ».

(٢) واعلم أن التوبة من كل معصية واجبة على الفور، وحتم لازم على كل عاصٍ لا يجوز تأخيرها، سواء كانت صغيرة أو كبيرة، وأنها من مهمات الإسلام وقواعد الدين المتأكدة، ووجودها عند أهل السنة ثابت بالكتاب والسنة. وظاهر النصوص القرآنية والأحاديث النبوية والآثار السلفية على أن من تاب لله توبة نصوحاً، واجتمعت شروط التوبة فيه، فإنه يقبل منه توبته كرماً وفضلاً منه وإحساناً.

(٣) متفق عليه أى رواه البخارى ومسلم عن أبى هريرة رضى الله عنه. وقد روى هذا الحديث أيضاً أبو داود والنسائي.

(٤) من الأقوال المشهور للإمام ابن عباس رضى الله عنهما، ذكرها عند تفسيره لسورة النساء.

(٥) والكبيرة كل معصية فيها حد في الدنيا، أو وعيد في الآخرة، وزاد شيخ الإسلام: أو ورد فيها وعيد بنفى إيمان أو لعن ونحوهما. والصواب تقسيم الذنوب إلى كبيرة وصغيرة. وأن الكبائر فى الذنوب بعضها أكبر من بعض. وقال ابن عبد السلام الشافعى: لم أقف للكبيرة على ضابط سالم من الاعتراض والضابط الذى قاله شيخ الإسلام وغيره من أنها ما فيها حد أو وعيد أو لعن أو تبرؤ أو ليس منا أو نفى إيمان من أسلم الضوابط.

(٦) النساء: ٤٨، ١١٦.

## The First Major Sin

### Associating Others With Allah (Shirk)

The greatest of all major sins is shirk, and this is of two kinds:

One is to make someone equal to Allah or to worship something or someone else, such as a stone, a tree, the sun, the moon, a prophet, a saint, a star, an angel, or anything other. This is (surely) the freatest shirk about which Allah Most High says: **«God does not forgive one's associating (others) with Him; He forgives anyone he wishes to for anything other than that»**. [al-Nisaa. 4:48]. Allah Most High also said: **«It is a great wrong associating others with Allah»**. [Luqman. 31:13]. He also said: **«Allah will ban the Garden for anyone who associates anything else with God; his lodgnig will be the Fire»**. [al- Maidah. 5:75].

Such verses are quite numerous in the Qur'an.

Hence, if one ascribes partners to Allah and dies as a polytheist, he will definitely be an inhabitant of the Fire, just as anyone who believes in God and dies as a believer, he will be an inhabitant of the Garden, even though he is punished in the Fire first.

It is reported in Bukhari's Tradition that Allah's Messenger (SAW) asked his Companions: «Shall I not inform you about the three greatest sins? They said: Yes, Messenger of Allah. Then he said: «Associating others with God and disobedience to parents». He was in a reclining position, so he sat up and continued: «And deliberate perjury, and giving flase evidence». He went on repeating that till we said to ourselves: If only he stopped speaking. (Bukkari and Muslim). He also said: «A void the seven noxious things», in which associating others with Allah is included. He also said: «Whoever changes his religion; kill him». (Ahmad and Bukhari).

The second kind of associating others with Allah is adopting hypocrisy in one's deeds. Allah Most High saya: **«Any one who is expecting to meet his Lord should act righteously and not associate anyone in the worship due to his Lord»**. [al- Kahf. 18:110].

The meaning is that one should not act for the sake of ostentation but should sincerely act for the sake of Allah alone.

## التجيرة الأولى

### الشرك بالله

فأكبر الكبائر الشرك بالله تعالى، وهو نوعان: أحدهما: أن يجعل الله ندًا، ويعبد معه غيره من حجر أو شجر أو شمس أو قمر أو نبي أو شيخ أو نجم أو ملك أو غير ذلك، وهذا هو الشرك الأكبر الذي ذكره عز وجل. قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾<sup>(١)</sup>. وقال تعالى: ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾<sup>(٢)</sup>. وقال تعالى: ﴿إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ﴾<sup>(٣)</sup>. والآيات في ذلك كثيرة<sup>(٤)</sup>.

فمن أشرك بالله ثم مات مشركًا فهو من أصحاب النار قطعًا، كما أن من آمن بالله ومات مؤمنًا فهو من أصحاب الجنة وإن عذب بالنار. وفي الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: «ألا أنبئكم بأكبر الكبائر» - ثلاثًا - قالوا: بلى يارسول الله، قال: «الإشراك بالله وعقوق الوالدين - وكان متكفًا فجلس فقال- ألا وقول الزور ألا وشهادة الزور» فما زال يكررها حتى قلنا ليته سكت<sup>(٥)</sup>. وقال ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات»<sup>(٦)</sup> فذكر منها الشرك بالله، وقال ﷺ: «من بدل دينه فاقتلوه»<sup>(٧)</sup>.

(١) النساء: ٤٨، ١١٦.

(٢) لقمان: ١٣.

(٣) المائدة: ٧٢.

(٤) إن عدد الآيات التي تتكلم عن الشرك بالله بلفظة الشرك ومشتقاتها يقارب ١٦٥ آية عدا الآيات التي جاءت بالفاظ أخرى.

(٥) رواه البخارى ومسلم والإمام أحمد عن أبى بكر رضى الله عنه.

(٦) رواه الشيخان وغيرهما عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٧) رواه البخارى وأحمد عن ابن عباس رضى الله عنهما.

Allah's Messenger (SAW) said: **«I warn you against the lesser polytheism»**. His Companions asked him: «And what is the lesser polytheism, Messenger of Allah?» He replied: «It is showing off. On the Day when God will reward people for their deeds, he will say to them: Go to those to whom you showed off your deeds on Earth for praise and see if they will reward you». (Ahmad and Muslim).

He also said: «Allah says: If anyone does anything in which he associates another with Me His actions belongs to the one for whose sake he did it and I am clear of it». (Muslim and Ibn Majah).

He also said: «He who heard and obeyed, God would hear of him and he who made a hypocritical display, God would make a display of him. (Muslim).

Abu Hurairah (RAA)<sup>(1)</sup> reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«There might be one who fasts and gains nothing of his fasting but hunger and thirst, and there might be one who prays to God all night and gains nothing of his prayers but wakefulness»**, meaning that if prayers and fasting are not for the sake of God, there will be no reward for them. (Ibn Majah, Ahmad, and Tabarani).

Again, it is reported that Allah's Messenger (SAW) said: «A person who does something only for the sake of showing off and reputation is exactly like a person who fills up his purse with pebbles and goes to the market to buy something thereby. When he opens his purse in front of the salesman and offers them to him, the salesman will throw them in his face. Thus, there is no benefit to him from his purse except for people's saying that his purse is full, but he can not get anything in exchange. Similarly, A person who does something for the sake of show and reputation gets nothing but people's gossip, and he is not to be rewarded in the Next»<sup>(2)</sup>.

Allah Most High says:

**«We shall advance upon whatever action they have performed and turn it into scattered particles of floating dust»**. [al- Furqan, 25:23].

This means that the deeds they had done for the sake of anyone other than Allah will receive no reward and will be exactly like the scattered dust that can be seen floating with the beams of sunlight.

---

(1) (RAA): Figuress abbreviated from Arabic words to stand for «May Allah be pleased with him».

(2) Ibn Hajar says in (Al- Zawajir) that this is not a tradition of the prophet (SAW) but a saying of some scholar's.



Udai Ibn Hatim al- Tabei reported Allah's Messenger (SAW) as saying: On the Day of Judgement, groups of people are to be led toward the Garden till they get too close to it, smell its fragrance, look at its palaces and at what God has prepared for its inhabitants. Then a call will be made to turn them away from it, since they have no portion in it, and they will turn away with so great sorrow and regret that neither those before them nor those after ever turned away with. They will say, «Our Lord! If you had admitted us to the Fire before showing us what we have seen of the reward you have prepared for your followers, it would have been easier for us». Then Allah Most High will say: **«That is (exactly) what I intended for you,. You used to commit great sins against My will in privacy, but when you were among people you were humble toward them, showing them your good deeds, quite opposite to what you gave to Me in your hearts. You feared people and did not fear Me. You venerated people and did not venerate Me. Your renunciation was for people but not for Me. Therefore, today I make you taste My grievous punishment besides withholding, My abundant reward from you».** (Tabarani and Baihaqi).

A man asked Allah's Messenger (SAW): «What is salvation?» He replied: **«Do not deceive Allah».** The man asked: How can one deceive Allah? The prophet replied: **«Through doing a deed bidden by Allah and His Messenger, but intended for the sake of someone other than Allah. Guard yourself against showing off, because that is a form of lesser polytheism».** On the Day of Judgement, the hypocrite will be called, above the heads of people, by four names: Hypocrite! Deceitful One! Faithless one! Loser! Your deeds are wasted, and your reward is Cancelled. Since we do not have any reward for you, go and collect your reward from the one for whose sake you did your deeds, impostor». (Ibn Abu Dunya).

Some scholars were asked: Who is the faithful person?. One of them replied: «He is the one who conceals his good deeds in the same way he conceals his bad ones». Some others were asked: What is the purpose of faithfulness to God? One of them replied: «It is not to be fond of other people's praise».

Al- Fudail bin Ayyad said: To refrain from doing something for the sake of people is hypocrisy and to do something for their approval is polytheism whereas sincerity lies in God's protection against both. O Allah! Protect us from these two and forgive us!.

يعنى الأعمال التى عملوها لغير وجه الله تعالى أبطلنا ثوابها وجعلناها كالهباء المنثور، وهو الغبار الذى يرى فى شعاع الشمس. وروى عدى بن حاتم الطائى رضى الله عنه عن رسول الله ﷺ قال: «يؤمر بفثام - أى جماعات - من الناس يوم القيامة إلى الجنة، حتى إذا دنوا منها، واستنشقوا رائحتها، ونظروا إلى قصورها وإلى ما أعد الله لأهلها فيها. نودوا أن اصرفوهم عنها. فإنهم لا نصيب لهم فيها، فيرجعون بحسرة وندامة ما رجع الأولون والآخرون بمثلها، فيقولون: ربنا لو أدخلتنا النار قبل أن ترينا ما أريتنا من ثواب ما أعددت لأولياك كان أهون علينا. فيقول الله تعالى: ذلك ما أردت بكم، كنتم إذا خلوتم بارزتموني بالعظائم، وإذا لقيتم الناس لقيتموهم مخبتين<sup>(١)</sup>، تراؤون الناس بأعمالكم خلاف ما تعطوني من قلوبكم، هبتم الناس ولم تهابوني، وأجللتم الناس ولم تجلوني، وتركتم للناس ولم تتركوا لى - يعنى لأجل الناس - فالיום أذيقكم أليم عقابى مع ما حرمتكم من جزيل ثوابى»<sup>(٢)</sup> وسأل رجل رسول الله ما النجاة؟ فقال ﷺ: «أن لا تخادع الله» قال: وكيف يخادع الله؟ قال: «أن تعمل عملاً أمرك الله ورسوله به وتريد به غير وجه الله، واتفق الرياء فإنه الشرك الأصغر، وإن المرأى ينادى عليه يوم القيامة على رؤوس الخلائق بأربعة أسماء: يا مرأى، يا غادر، يا فاجر، يا خاسر، ضل عملك وبطل أجرك، فلا أجر لك عندنا، أذهب فخذ أجرك ممن كنت تعمل له يا مخادع»<sup>(٣)</sup>. وسئل بعض الحكماء - رحمهم الله - من المخلص؟ فقال: المخلص الذى يكتم حسناته كما يكتم سيئاته. وقيل لبعضهم: ما غاية الإخلاص؟ قال: أن لا تحب محمدة الناس. وقال الفضيل ابن عياض رضى الله عنه: ترك العمل لأجل الناس رياء، والعمل لأجل الناس شرك، والإخلاص أن يعافيك الله منهما.

اللهم عافنا منهما واعف عنا.

(١) مخبتين: متواضعين خاشعين.

(٢) أخرجه الطبرانى وأبو نعيم والبيهقى وابن عساکر والنجار والحسن بن سفيان وذكره فى الترغيب بصيغة

التمرير وهو روى عن عدى بن حاتم. وذكره ابن الجوزى فى الموضوعات.

(٣) رواه ابن الدنيا من رواية جبلة اليحصبي عن صحابى لم يسم، وإسناده ضعيف.

## The Second Major Sin

### Murder

Allah Most High says: **«If anyone kills a believer deliberately, his recompense will be Hell, wherein he will remain forever. Allah will be angry with him and curse him, and prepare dreadful torment for him».** [al- Nisaá. 4:93].

(The servants of the Most Merciful are among others) **«those who do not appeal to any other deity besides Allah (A lone); nor kill any soul whom God has forbidden (them to) except through [due process of] law; nor commit fornication, and anyone who does that will incur a penalty; Torment will be double for him on Resurrection Day and he will remain disgraced forever in it, except for some one who repents and believes, and acts righteously».** [al- Furqan. 25: 68-70].

Allah Most High also says: **«For that reason (the killing of one of the descendants of Adam by his brother) We prescribed for the children of Israel that any one who kills any person unless it is in (retaliation) for the murder of another or for causing mischief on Earth, it will be as if he had killed all mankind and any one who spares life acts as if he had granted life to all mankind».** [al- Maidah. 5:32].

**When the girl who was buried (alive) is asked for what offence she has been killed.** [al- Takweer. 81: 8-9].

The prophet (SAW) said: **«Avoid the seven moxious things»**, and he mentioned among them, **«killing one whom Allah has declared inviolate without a just cause».**

A man asked Allah's Messenger (SAW) What the greatest sin was in the sight of God?, to which he replied: **«That you should make anything equal to Allah, when He has created you».** What next?. The man asked, to which the prophet replied: **«That you should kill your child for fear that he might eat along with you».** What next? He asked again, to which the prophet replied: **«That you should commit adultery with your neighbour's Wife».** And Allah

## المهيرة الثانية

### قتل النفس

قال تعالى: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا﴾ (٩٣) <sup>(١)</sup> وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ <sup>(٢)</sup> وقال تعالى: ﴿مَنْ أَجَلَ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا﴾ <sup>(٣)</sup> وقال تعالى: ﴿وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ﴾ <sup>(٤)</sup>.

وقال النبي ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» <sup>(٥)</sup>، فذكر قتل النفس التي حرم الله إلا بالحق. وقال <sup>(٦)</sup> رجل للنبي ﷺ: أى الذنب أعظم عند الله تعالى؟ قال: «أن تجعل لله نداً وهو خلقك» قال: ثم أى؟ قال: «أن تقتل ولدك خشية أن يطعم معك»، قال: ثم أى؟ قال: «أن تزاني بحليلة جارك»

(١) النساء: ٩٣.

(٢) الفرقان: ٦٨ - ٧٠.

(٣) المائدة: ٣٢.

(٤) التكويد: ٨، ٩.

(٥) تمام الحديث، قيل: وما هن يا رسول الله؟ قال: «الشرك بالله والسحر وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق وأكل مال اليتيم وأكل الربوا والتولى يوم الزحف وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات».

(٦) رواه البخارى ومسلم بدون الآية، ورواه الترمذى والنسائى بهما. مع ذكر الآية، كلهم عن أبى مسعود الأنصارى. قاله المنذرى فى الترغيب والترهيب.

Most High revealed words that verify this: **«Those who do not appeal to any other deity besides Allah (alone), nor kill any soul whom God has forbidden (themto) except through [due process of] law, nor commit fornication.**

The prophet (SAW) also said: **«If two Muslims meet with their swords, the one who kills and the one who is killed will both go to Hell».** When the prophet was argued: «Messenger of Allah, that one was the killer. But what was wrong with the one who was killed? He replied: He was eager to kill his Companion». (Bukhari and Muslim and Imam Ahmad).

In explaining the meaning of this tradition, Imam Abu Sulayman says: «This is when the two Muslims are not fighting for some logical and legitimate cause, but are rather fighting for the sake of personal enmity and Zealous fanaticism or for the sake of wealth or leadership or attaining a prominent position. However, if someone fights oppressive people for a reason which makes fighting them necessary, or fights to defend his life or family, he is not included in the (terms) of this tradition. That is because the battle, in such a case, is imposed upon him, and he is forced to defend himself without a prior intention to kill his Companion unless he is eager to do that. He is actually alienating his Companion from himself. And if his Companion stops his pursuit. The tradition does not apply to the men of this quality, but it applies to the other cases mentioned above. And Allah knew best.

Allah's Messenger (SAW) said: **«You should never revert to infidelity after my death and cut off one another's heads»<sup>(1)</sup>.**

**«A believer will continue to find ample scope in his religion as long as he does not kill some one unlawfully»** (Bukhari, Muslim, Tirmidhi, al- Nisai, and Ibn Majah).

**«Shedding of blood will be the first matter about which judgement will be given on the Day of Resurrection».** (Bukhari and Muslim).

**«Killing a believer is more horrible to Allah than the vanishing of the World».** (Nisai and Baihaqi).

**«The major sins are: Associating others with Allah, murder, and disastrous perjury».** (Bukhari and Muslim). And it was called disastrous because it immerses the person who takes a false oath into the Fire.

---

(1) This is part of the prophet's sermon at Mina on the Day of sacrifice during the last pilgrimage.

فأنزل الله تعالى تصديقها: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾<sup>(١)</sup> الآية. وقال ﷺ: «إذا التقى المسلمان بسيفيهما فالقاتل والمقتول في النار» قيل: يا رسول الله، هذا القاتل فما بال المقتول؟ قال: «لأنه كان حريصاً على قتل صاحبه»<sup>(٢)</sup>.

قال الإمام أبو سليمان الخطابي رحمه الله: هذا إنما يكون كذلك إذا لم يكونا يقتلان على تأويل، إنما يقتلان على عدواة بينهما وعصية أو طلب دنيا أو رئاسة أو علو، فأما من قاتل أهل البغي على الصفة التي يجب قتالهم بها، أو دافع عن نفسه أو حريمه، فإنه لا يدخل في هذه، لأنه مأمور بالقتال للذب عن نفسه غير قاصد به قتل صاحبه إلا إن كان حريصاً على قتل صاحبه، ومن قاتل باغياً أو قاطع طريق من المسلمين فإنه لا يحرص على قتله إنما يدفعه عن نفسه، فإن انتهى صاحبه كف عنه ولم يتبعه. فإن الحديث لم يرد في أهل هذه الصفة. فأما من خالف هذا النعت فهو الذي يدخل في هذا الحديث الذي ذكرنا، والله أعلم.

وقال رسول الله ﷺ: «لا ترجعوا بعدي كفاراً يضرب بعضكم رقاب بعض»<sup>(٣)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «لا يزال العبد في فسحة من دينه ما لم يصب دمًا حراماً»<sup>(٤)</sup>. وقال ﷺ: «أول ما يقضى بين الناس يوم القيامة في الدماء»<sup>(٥)</sup>. وفي الحديث أن رسول الله ﷺ قال: «لقتل مؤمن أعظم عند الله من زوال الدنيا»<sup>(٦)</sup>. وقال ﷺ: «الكبائر الإشراك بالله وقتل النفس واليمين

(١) الفرقان: ٦٨.

(٢) رواه أحمد والشيخان كما في الزواجر عن أبي بكر رضي الله عنه.

(٣) متفق عليه من حديث أبي بكر وهو قطعة من (خطبة الوداع).

(٤) تمامه. وقال ابن عمر: من ورطات الأمور التي لا مخرج لمن أوقع نفسه فيها سفك الدم الحرام بغير حله رواه البخاري عن عبد الله بن عمر، ورواه الحاكم وقال: صحيح على شرطهما. والورطات جمع ورطة، وهي المشكلة، وكل أمر تسر النجاة منه أهـ. ترغيب وترهيب للمنذرى.

(٥) رواه البخاري ومسلم والترمذي والنسائي وابن ماجه من حديث ابن مسعود. قاله المنذرى في الترغيب.

(٦) رواه النسائي والبيهقي من حديث بريدة، وشاهده عند مسلم والنسائي والترمذي من حديث عبد الله بن عمرو مرفوعاً وموقوفاً، قاله المنذرى ورواه البيهقي والأصبهاني وابن ماجه، بإسناد حسن عن البراء بن عازب رفعه.

**«No soul is taken unjustly without a portion of its blood being borne by the first son of Adam (Cain), because he was the first to introduce murder. (Bukhari and Mulsim).**

**«Any one who kills a covenantee will not experience the fragrance of Paradise, though its odour can be experienced at a distance of forty years' journey». (Bukhari).**

If this is the case for killing a covenantee which means a Jew or a Christian residing in Muslim Lands, (Dar al- Islam) what will the case be for killing a Muslim?.

Allah Messenger (SAW) said: **«Beware! Anyone who kills a Covenantee whose life is guaranteed by Allah and His Messenger, will have broken Allah's guarantee, and will not experience the fragrance of Paradise, though its odour can be sensed at a distance of fifty years' marching journey». (Tirmidhi).**

He also said: **«If anyone helps in killing a Muslim even by (saying) a word, he will meet Allah with a (badge) on his forehead upon which is written «despaired of God's Mercy». (Ahmad).**

Mu'awiyah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«Allah is likely to forgive all the sins of a man except in the case of one who dies a polytheist, or one who purposely kills a believer». (Nisai and Hakim).**

الغموس»<sup>(١)</sup> وسميت غموساً لأنها تغمس صاحبها في النار<sup>(٢)</sup>، وقال ﷺ: «لا تقتل نفس ظلماً إلا كان على ابن آدم الأول كفل من دمها لأنه أول من سن القتل» مخرج في الصحيحين<sup>(٣)</sup>. وقال ﷺ: «من قتل معاهداً لم يرح رائحة الجنة، وإن رائحته لتوجد من مسيرة أربعين عاماً» أخرجه البخارى<sup>(٤)</sup>.

فإذا كان هذا في قتل المعاهد وهو الذى أعطى عهداً من اليهود والنصارى فى دار الإسلام فكيف بقتل المسلم؟ وقال ﷺ: «ألا ومن قتل نفساً معاهدة لها ذمة الله وذمة رسوله فقد أخفر ذمة الله ولا يرح رائحة الجنة وإن ريحها ليوجد من مسيرة خمسين خريفاً» صححه الترمذى<sup>(٥)</sup>. وقال ﷺ: «من أعان على قتل مسلم بشطر كلمة لقى الله مكتوب بين عينيه آيس من رحمة الله تعالى» رواه الإمام أحمد<sup>(٦)</sup>. وعن معاوية رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «كل ذنب عسى الله أن يغفره إلا الرجل يموت كافراً أو الرجل يقتل مؤمناً متعمداً»<sup>(٧)</sup>.

نسأل الله العافية.

- 
- (١) رواه البخارى ومسلم والنسائى من حديث عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما.
  - (٢) اليمين الغموس: هى التى يحلفها الإنسان كاذباً ليقطع حق ومال امرئ مسلم بغير حق.
  - (٣) مخرج فى الصحيحين ومسند أحمد وغيره عن ابن مسعود رضى الله عنه.
  - (٤) والنسائى عن ابن عمرو رفعه كما ذكره المصنف فى رسالته الصغرى فى الكباير وكذا المنذرى فى الترغيب.
  - (٥) صححه الترمذى، ورواه البخارى وأحمد وغيرهما عن أبى بكره بالفاظ متقاربة.
  - (٦) وابن ماجه وفى إسناده مقال. قاله المصنف فى رسالته الصغرى والأصبهانى كلهم عن أبى هريرة رفعه، ورواه البيهقى من حديث ابن عمر رفعه وذكره المنذرى فى الترغيب وذكره بصيغة التمرىض.
  - (٧) أخرجه النسائى وأحمد والحاكم عن معاوية وأبى الدرداء وقال: صحيح الإسناد.

## The Third Major Sin

### Practising Magic

The magician is necessarily an Unbeliever. Allah Most High says: **«But the devils disbelieved, teaching people magic»...** [al- Baqarah. 2:102].

The only purpose of the damned devil in teaching man magic is to lead him into polytheism. Telling us about Harout and Marout (the two angels sent to Babylon to test people by teaching (them magic), Allah Most High says: **«Neither of these would teach anyone (such magic) Until they had said: We are only a test of temptation, so do not disbelieve. People would learn from them both what would separate a man from his wife. Yet they do not harm anyone by it except with God's permission. They will learn what will harm them and not what will benefit them, and they knew that anyone who deals in it would have no share in the Hereafter.** [al- Baqarah. 2:102].

We see many people, being misled, learning magic, imagining that it is merely prohibited, but ignorant of the fact that it constitutes unbelief. (Kufr). They start to learn [Simia], which is a form of magic with many effects. One of the effects is to separate a man from his wife; an other is to produce love in a man's heart for his wife, as likewise hatred, through chanting certain obscure words, most of which imply error and polytheism.

The prescribed penalty for a magician is to be killed, since magic constitutes unbelief in Allah or something similar to unbelief. The prophet (SAW) said: **«Avoid the seven noxious things»**, among which he mentioned magic. Of course, noxious things are fatal. So a person should fear his Lord and not dabble in things that makes him lose this world and the Next.

The prophet (SAW) is told to have said: **«The prescribed penalty for a magician is a stroke with the sword»**. (Tirmidhi). The above tradition is, in fact. Jundub saying and not the prophet's. Bajalah Ibn Abdah said: We received a written command from «Umar Ibn al- Khattab, one year before his death to kill every male and female magician. Wahab Bin Munabbih is reported to have said: «I read in some books that Allah Most High says: **«There is no deity**

## المحيرة الثالثة

### السحر

لأنَّ السَّاحِرَ لا بَدَ وأنَّ يَكْفِرُ، قال اللهُ تَعَالَى ﴿وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ﴾<sup>(١)</sup>.

وما للشيطان الملعون غرض في تعليمه الإنسان السحر إلا ليشرك بالله. قال اللهُ تَعَالَى مخبراً عن هاروت وماروت: ﴿وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلَّمُوا لِمَنْ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ﴾<sup>(١)</sup> أي من نصيب.

فترى خلقاً كثيراً من الضلال يدخلون في السحر ويظنونهم حراماً فقط، وما يشعرون أنه الكفر فيدخلون في تعليم السيمياء<sup>(٢)</sup> وعملها، وهي محض السحر، وفي عقد الرجل عن زوجته وهو سحر، وفي محبة الرجل للمرأة وبغضها له، وأشياء ذلك بكلمات مجهولة أكثرها شرك وضلال.

وحد الساحر القتل لأنه كفر بالله أو مضارع<sup>(٣)</sup> الكفر، قال النبي ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها السحر، والموبقات: المهلكات. فليتك

(١) البقرة: ١٠٢.

(٢) في بعض النسخ (الكيمياء) بالكاف والمراد بها كيمياء السحرة التي غرضها الوصول إلى (أكسير الحياة) الذي يحول الشيوخة والهرم بزعمهم شباباً، وكذلك (حجر الفلاسفة) الذي يحول النحاس وغيره في زعمهم ذهباً. أما الكيمياء الصناعية التي هي معرفة خواص الأجسام تحليلاً وتركيباً فليست مرادة بهذا الـدم.

(٣) أي مساوى له.

**except myself. Anyone who charms or who is charmed, who predicts or who is predicted for, who excites or who is excited does not belong to me».**

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **Three types of people shall not enter the Garden: Those who are addicted to wine, those who break family relationships, and those who believe in magic».** [Ahmad].

Ibn Mas'oud (RAA), in a report going back to the prophet (SAW), said: «Spells, amulets, and incantations are polytheism». By these we mean beads and amulets that ignorants hang around their own necks, or their children's and animals', thinking that they will ward off evil eye. But this is an echo of the Pre- Islamic period; and any one who believes in them is Committing polytheism. Others practise magic or spells, beleiving that someone other than Allah has the power to remove affliction, produce love in the heart of a man toward a woman, or repel the harm of evil- eye. But ascribing such power to something other than Allah is polytheism.

Abu Sulayman al- Khattabi said: «If the invocation is by reciting verses of the Qur'an or by mentioning honourable names of Allah, then it is permissible because the prophet (SAW) used to pass his hands over Hassan's and Hussain's heads and bodies, saying: «With Allah's perfect words I commend you to Allah's protection against every evil spirit or vampire and against every envious eye; with the help of Allah and trusting Him alone».

### **For Benefit:**

The sad fact is that many persons among the Muslim Community are not aware of the major sins, and the warnings and threats of punishment have not reached them. Consider, for example, the case of a prisoner of war from an unbelieving nation. Perhaps a Turkish prince buys him. This prince himself may not be very knowledgeable about Islam. Hence he teaches his servant the two Shahadas, (Ashhadu an la ilaha illa Allah wa ashhadu anna Muhammad Rasul- Allah) making him pronounce them in Arabic. Perhaps after days the slave will understand the meanings of them, and that is all. It may be that the Prince will teach him to pray, or he may not. Perhaps the slave will memorise al- Fatihah. So, what would this new Muslim know about the Islamic obligations, prohibitions, and the major sins? If he ever came to know about them and to avoid them that would be a great achievement- but such cases are rare.

In fact, one can not be called sinful if he does not know what sin is, and

العبد ربه، ولا يدخل فيما يخسر به الدنيا والآخرة. وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «حد الساحر ضربه بالسيف»<sup>(١)</sup> والصحيح أنه من قول جندب.

وعن بجاله بن عبدة أنه قال: أتانا كتاب عمر رضى الله عنه قبل موته بسنة أن اقتلوا كل ساحر وساحرة. وعن وهب بن منبه قال: قرأت في بعض الكتب: يقول الله عز وجل: «لا إله إلا أنا ليس منى من سحر ولا من سحر له، ولا من تكهن ولا من تكهن له، ولا من تطير ولا من تطير له»<sup>(٢)</sup>.

وعن على بن أبى طالب رضى الله عنه قال: الكاهن والساحر كافر.

وعن أبى موسى رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ثلاثة لا يدخلون الجنة: مدمن خمر، وقاطع رحم، ومصدق بالسحر» رواه الإمام أحمد في مسنده<sup>(٣)</sup>. وعن ابن مسعود رضى الله عنه مرفوعاً قال: «الرقى والتائم والتوكة شرك»<sup>(٤)</sup> التائم: جمع تميمة وهى خرزات أو خروز يعلقها الجهال على أنفسهم وأولادهم ودوابهم يزعمون أنها ترد العين، وهذا من فعل الجاهلية ومن أعتقد ذلك فقد أشرك، والتوكة بكسر التاء وفتح الواو نوع من السحر، وتحبيب المرأة إلى زوجها، وجعل ذلك من الشرك لاعتقاد الجهال أن ذلك يؤثر بخلاف ما قدر الله تعالى<sup>(٥)</sup>. قال الخطابى رحمه الله:

(١) رواه الترمذى وقال الصحيح أنه من قول جندب ا هـ. زواجر.

(٢) صح عن النبي ﷺ أنه قال: «ليس منا من سحر...» وقد رواه الطبرانى وأبو نعيم عن على وابن عباس. والتكهن: الادعاء بمعرفة الغيب والمستقبل. والتطير: ما يتشاءم به من الفأل الردى.

(٣) وابن حبان فى صحيحه وأبو يعلى والحاكم عن أبى سعيد الخدرى وصححه، قاله المنذرى فى الترهيب من شرب الخمر.

(٤) رواه أحمد وأبو داود، قاله المصنف فى رسالته الصغرى. وابن حبان والحاكم وصححاه، أفاده المنذرى فى ترغيبه.

(٥) «فائدة» قال المصنف فى رسالته الصغرى فى آخر الكبيرة الثالثة: واعلم أن كثيراً من هذه الكبائر بل عامتها إلا الأقل يجهل خلق من الأمة تحريمها وما بلغه الزجر فيه ولا الوعيد.

فهذا الضرب فيه تفصيل ينبغى للعالم أن لا يستعجل على الجاهل بل يرفق به ويعلمه مما علمه الله ولا سيما إذا كان قريب العهد بجاهليته، قد نشأ فى بلاد الكفر البعيدة وأسر وجلب لأرض الإسلام وهو تركى أو كرجى مشرك لا يعرف بالعربى، فاشتره أمير تركى لا علم عنده ولا فهم، فبالجهل أنه يلفظ بالشهادتين، فإن فهم بالعربى حتى فقه منى الشهادتين بعد أيام وليال. فيها ونعمت، ثم قد لا يصلى =

Allah is Lenient and Merciful toward his servants. He says: «**We do not punish until we send a messenger**» [al- Isra. 71:15]. For example, a group of the leading Companions, who had migrated to Abyssinia, did not receive the news of what had been revealed to the prophet (SAW) Concerning obligations and prohibitions for several months. They were therefore blameless for not acting upon the obligations or refraining from what had been prohibited, Due to their ignorance of these matters, until they received the test of the Qur'an or instructions from the prophet (SAW). Just like that, we can Consider people blameless as long as they are ignorant of the commandments of Allah.

وأما إذا كانت الرقية بالقرآن أو بأسماء الله تعالى فهي مباحة لأن النبي ﷺ كان يرقى الحسن والحسين رضي الله عنهما فيقول: «أعيذكما بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة ومن كل عين لامة»<sup>(١)</sup>.

وبالله المستعان وعليه التكلان.

= وقد يصلى، وقد يقرأ الفاتحة مع الطول، وإن كان أستاذه فيه دين ما، فإن كان أستاذه نسخة منه، فمن أين لهذا المسكين أن يعرف شرائع الإسلام والكبائر واجتنابها والواجبات وإتيانها، فإن عرف أن هذا موبقات الكبائر وحذر منها، وأركان الفرائض واعتقدها، فهو سعيد، وذلك نادر فينبغي للعبد أن يحمد الله تعالى على العافية. فإن قيل: هو فرط لكونه ما سأل عما يجب عليه. قيل: ما دار في نفسه ولا استشعر أن سؤال من يعلمه يجب عليه. ومن لم يجعل الله له نوراً. فلا يأثم أحد إلا بعد العلم وبعد قيام الحجة عليه، والله لطيف بعباده رؤوف بهم قال تعالى: ﴿وما كنا معذبين حتى نبعث رسولا﴾ الإسراء ١٥، وقد كان سادة الصحابة بالحسنة، وينزل الواجب والتحريم على النبي ﷺ فلا يبلغهم إلا بعد أشهر فهم في تلك الأشهر معذورين بالجهل حتى يبلغهم النص. وكذا يعذر بالجهل من لم يعلم حتى يسمع النص والله أعلم.

(١) رواه أحمد وأبو داود والترمذي عن ابن عباس رضي الله عنهما. وعين لامة: هي العين المؤذية التي تصيب بسوء. والهامة: كل حيوان له سم قاتل كالأفعى.

## The Fourth Major Sin

### Not Praying

Allah Most High says: **«Then there succeeded them descendants who neglected prayers and ran after lusts. They shall meet with aimlessness and perdition (Ghayy), except for the one who repents and believes and acts righteously».** [Maryam. 19: 59-60].

Ibn Abbas (RAA) explained that «neglected» here does not mean that they abandoned prayers entirely, but that they delayed them to the end of the prescribed periods. Said Bin Musayyab, an Imam following the generation of the Companions, elaborated on this saying: It is to delay the noon prayer up to the afternoon prayer time, the afternoon one up to Sunset, sunset one up to evening, evening one up to morning, while delaying morning prayer until almost sunrise. If anyone persisted on this manner and dies without repentance, Allah promised to incur (Ghayy) on him, and that is a deep valley in Hell with a foully taste.

Allah Most High says: **«Woe to the worshippers who are unmindful as they pray».** [al- Ma'oun. 107:4-5]. «Unmindful» here means not serious in their prayer... S'ad bin Abi Woqqas said: I asked Allah's Messenger (SAW) about the meaning of «Unmindful» and he replied: «It is delaying the prayer up to the end of the prescribed time». [Bazzar].

Allah Most High called them «Worshippers». But because they were not serious and because they performed the prayer very late, He promised them woe (Wayl) which is a severe punishment. Some says, Wayl is such a hot Valley in Hell that it can melt all the mountains of the earth. It is also the house for those who miss or delay prayers, except for the people who repent and regret for the wrong they had done.

Allah Most High says: **«You who believe, let neither your wealth nor**

## المهيرة الرابعة

### ترك الصلاة

قال الله تعالى: ﴿فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٥٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ﴿٦٠﴾﴾<sup>(١)</sup>.

قال ابن عباس رضى الله عنهما: ليس معنى أضاعوها تركوها بالكلية، ولكن أخروها عن أوقاتها، وقال سعيد بن المسيب إمام التابعين رحمه الله: هو أن لا يصلى الظهر حتى يأتى العصر، ولا يصلى العصر إلى المغرب، ولا يصلى المغرب إلى العشاء، ولا يصلى العشاء إلى الفجر، ولا يصلى الفجر إلى طلوع الشمس، فمن مات وهو مُصِرٌّ على هذه الحالة ولم يتب وعده الله بويل، وهو وادٍ فى جهنم بعيد قعره خبيث طعمه.

وقال تعالى فى آية أخرى: ﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾﴾<sup>(٢)</sup> أى غافلون عنها متهاونون بها. وقال سعد بن أبى وقاص رضى الله عنه: سألت رسول الله ﷺ عن الذين هم عن صلاتهم ساهون، قال: «هو تأخير الوقت»<sup>(٣)</sup> أى تأخير الصلاة عن وقتها، سماهم مصليين لكنهم لما تهاونوا بها وأخروها عن وقتها وعدهم بويل وهو شدة العذاب، وقيل هو وادٍ فى جهنم لو سيرت فيه جبال الدنيا لذابت من شدة حره، وهو مسكن من يتهاون بالصلاة ويؤخرها عن وقتها إلا أن يتوب إلى الله تعالى، ويندم على ما فرط.

(١) مريم: ٥٩، ٦٠.

(٢) الماعون: ٤، ٥.

(٣) رواه البزار فى مسنده من رواية عكرمة بن إبراهيم، وقال رواه الحافظ موقوفاً، ولم يرفعه غيره.

**your children distract you from remembering Allah and those who do so will be the losers». [al- Munafiqoon. 63:9].**

The interpreters say: «The remembrance of Allah in the verse means the five daily prayers. If anyone is so busy in buying and selling or in earning his living, or so busy with his property and children that he can not perform prayers on time, he will be among the losers».

Thus Allah's Messenger (SAW) said in this regard: «The first thing that will be judged among a person's deeds on the Day of Resurrection is the prayer. If it is Completely correct, he will pass the test and prosper, and if it is defective he will fail and will be one of the losers». (Tirmidhi).

Informing us about the people of Hell, Allah Most High says: «**The people of Hell will be asked: What caused you to enter Hell- fire? They will say: We were not among the prayful nor did we feed the needy. We speculated along with the speculators, and we used to deny the day of judgement until (its) certainty came home to us. No intercession by any mediators will benefit them.**». [al- Muddathir. 74:42-48].

The prophet (SAW) said: «The covenant observed between us and them (the believers) is prayer, so the one who abandons it will be an infidel. (Ahmad, Abu Da'wood, Nisaai, Tirmidhi, Ib Majad, Ibn Hayyan) Hakim said: It is no doubt a correct tradition. The prophet (SAW) also said: «What lies between a man and infidelity is the abandonment of prayer». (Muslim).

Allah's Messenger (SAW) is reported to have said: «If anyone misses the afternoon prayer, his deeds will be of no avail». (Bukhari). And he said: «If anyone abandons prayer deliberately, he will have no claim upon Allah. (Sunan). And he said: «I have been commanded to fight against men till they testify that there is no deity but Allah and that Muhammad is Allah's Messenger, observe the prayer and- pay alms (Zakat). If they do so, they will keep their blood and their properties safe from my sword, except for what is due to Islam, and their reckoning will be in Allah's hands». (Muslim and Bukhari). And he said: «If anyone keeps to prayer, it will be enlightenment, evidence, and rescue for him on the Day of Judgement, but if anyone does not keep to it, it will not be enlightenment, evidence, or rescue for him on that day

وقال تعالى فى آية أخرى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾ (١) قال المفسرون: المراد بذكر الله فى هذه الآية الصلوات الخمس، فمن اشتغل بماله فى بيعه وشرائه ومعيشته وضيعته وأولاده عن الصلاة فى وقتها كان من الخاسرون وهكذا قال النبى ﷺ: «أول ما يحاسب به العبد يوم القيامة من عمله الصلاة فإن صلحت فقد أفلح وأنجح، وإن نقصت فقد خاب وخسر» (٢).

وقال تعالى مخبراً عن أصحاب الجحيم: ﴿مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ﴾ (٣) ﴿قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ﴾ (٤) ﴿وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ﴾ (٥) ﴿وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ﴾ (٦) ﴿وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ﴾ (٧) ﴿حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ﴾ (٨) ﴿فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ﴾ (٩). وقال النبى ﷺ: «العهد الذى بيننا وبينهم الصلاة فمن تركها فقد كفر» (١٠). وقال النبى ﷺ: «بين العبد وبين الكفر ترك الصلاة» (١١) حديثان صحيحان.

وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «من فاتته صلاة العصر حبط عمله».

وفى السنن أن رسول الله ﷺ قال: «من ترك الصلاة متعمداً فقد برئت منه ذمة الله» (١٢) وقال ﷺ: «أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله ويقيموا الصلاة ويؤتوا الزكاة فإذا فعلوا ذلك عصموا منى دماءهم وأموالهم إلا بحقها وحسابهم على الله» متفق عليه، وقال ﷺ: «من حافظ عليها

(١) المنافقون: ٩.

(٢) رواه أحمد وأصحاب السنن عن أبى هريرة وغيره. وهو حديث صحيح بمجموع طرقه.

(٣) المدثر: ٤١ - ٤٨.

(٤) رواه من حديث بريدة الأسلمى أحمد وأبو داود والنسائى والترمذى، وقال حسن صحيح، وابن ماجه وابن حبان فى صحيحه والحاكم، وقال: صحيح ولا تعرف له علة.

(٥) رواه أحمد ومسلم وغيرهم عن جابر بالفاظ متقاربة.

(٦) رواه ابن ماجه والبيهقى عن شهر بن حوشب عن أم الدرداء عن أبى الدرداء رضى الله عنه.

and he will be with Qaroun, Pharaoh, Haman, and Ubay bin Khalaf. (Imam Ahmad). Umar Ibn al- Khattab (RAA) said: «Anyone who forsakes prayer is to have no share in Islam.

Some scholars have explained that the person who abandons prayer will be raised with such a foursome, because he is diverted from his prayer through his involvement with his wealth, property, administrative work, or his trade. Hence, if he is involved with his wealth, he will be resurrected with Qaroun; if with his property, then with Pharaoh; if with administrative work, then with Haman; and if with his trade, then with ubay bin Khalaf, the headtrader of unbelievers in Mecca).

Mu'adh bin Jabal (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone deliberately abandons a prescribed prayer, he has no claim to Allah Most High».** (Ahmad).

Umar Ibn al- Khattab (RAA) reported that a man came to the prophet (SAW) and asked him: **«Messenger of Allah, what action is dearest to Allah Most High in Islam? The prophet (SAW) said: Prayer at its proper time. Whoever abandons prayer has no religion. Prayer is the main pillar of religion».** (Baihaqi).

When Umar Ibn al- Kattab (RAA) had been stabbed, those present said to him: «The prayer, Master of believers!». He said: yes, truly! Anyone who forsakes prayer is to have no share in Islam», and thereupon he prayed while his wounds were bleeding.

Abdullah Bin Shaqiq (RAA), one of the generation of Followers, said: The Companios of the prophet (SAW) did not consider the abandonment of any of man's deeds meaning Unbelief save the abandonment of prayer.

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) was asked about the woman who does not pray, and he replied: «Any person who does not pray is an unbeliever». (Tirmidhi and Hakim). Ibn Masoud said that the one who does not pray has no religion. (Mundhiri). Ibn Abbas (RAA) said: The one who deliberately leaves off a prayer will meet Allah and find that he is angry with him (Mundhiri).

Allah's Messenger (SAW) said: **«When a person, neglecting his prayers,**

كانت له نوراً وبرهاناً ونجاة يوم القيامة ومن لم يحافظ عليها كان يوم القيامة مع فرعون وقارون وهامان وأبى بن خلف<sup>(١)</sup>. وقال عمر بن الخطاب: أما إنه لا حظ لأحد في الإسلام أضاع الصلاة<sup>(٢)</sup>.

قال بعض العلماء - رحمهم الله -: وإنما يحشر تارك الصلاة مع هؤلاء الأربعة، لأنه إنما يشتغل عن الصلاة بماله أو بملكه أو بوزارته أو بتجارته، فإن اشتغل بماله حشر مع قارون، وإن اشتغل بملكه حشر مع فرعون، وإن اشتغل بوزارته حشر مع هامان، وإن اشتغل بتجارته حشر مع أبى بن خلف تاجر الكفار بمكة. وروى الإمام أحمد عن معاذ بن جبل رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «من ترك صلاة مكتوبة متعمداً فقد برئت منه ذمة الله عز وجل»<sup>(٣)</sup>.

وروى البيهقي بإسناده أن عمر بن الخطاب رضى الله عنه قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ فقال: يا رسول الله: أى الأعمال أحب إلى الله تعالى فى الإسلام؟ قال: «الصلاة لوقتها، ومن ترك الصلاة فلا دين له والصلاة عماد الدين»<sup>(٤)</sup>.

ولما طعن عمر بن الخطاب رضى الله عنه قيل له: الصلاة يا أمير المؤمنين قال: نعم أما إنه لاحظ لأحد فى الإسلام أضاع الصلاة. وصلى رضى الله عنه وجرحه يثعب<sup>(٥)</sup> دماً. وقال عبدالله بن شقيق التابعى رضى الله

(١) رواه أحمد بإسناد جيد من حديث عبدالله بن عمرو، وكذا رواه الطبرانى فى الكبير والأوسط وابن حبان فى صحيحه.

(٢) رواه الإمام مالك فى الموطأ، وذلك حين استيقظ من إغمائه بعد أن طعنه أبو لؤلؤة المجوسى.

(٣) رواه أحمد والطبرانى فى الكبير وابن ماجه عن أبى الدرداء وإسناد أحمد صحيح. وفى الأوسط للطبرانى بإسناد لا بأس به فى المتابعات، وهو حديث طويل فى النهى عن الشرك وعقوق الوالدين وترك الصلاة وشرب الخمر والفواحش.

(٤) الشطر الأول من الحديث رواه الشيخان وغيرهما عن ابن مسعود. وروى البيهقى فى الشعب والحاكم بسند ضعيف أنه ﷺ قال: «الصلاة عماد الدين، فمن تركها فقد هدم الدين» فكان الحافظ الذهبى جمع حديث الشيخين مع حديث البيهقى هذا فى هذا الحديث، والله أعلم.

(٥) يثعب: بالعين المهملة أى يسيل.

meets Allah, He will disregard any of his good deeds since he neglected the prayer». (Tabarani). And Ibn Hazm said: «There is no greater sin after polytheism than delaying the prayer from its time period, and killing a believer without a just cause. Ibrahim Nakhai said: The one who has left off the prayer has become a disbeliever, and Ayyoub Sakhisitani said: The thing itself. Awn bin Abdullah said: «When a person is interred in his grave the first thing he will be asked about is the prayer. If it is acceptable, his other deeds will be regarded, but it is not acceptable, no other deeds will be regarded».

The prophet (SAW) said: «If the servant of God performs the prayer in the early part of its time period, his prayer will ascend toward heaven with a light of its own until it reaches the Throne, where it asks forgiveness for that person up to the Day of Resurrection, saying, O'God, preserve him as he preserved me! But if he performs the prayer outside its time period, it will ascend toward Heaven wrapped in darkness, when it reaches Heaven, it is folded up as a cloth is folded and thrown back at his face, saying: «May Allah waste you as you wasted me!». (Tabarani, Taialsi, and Baihaqi).

Abdullah bin Amru bin al- A's (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: There are three kinds of persons whose prayers God will not accept: A leader whose people dislike; a master who enslaves a person after being freed; and a person who performs a prayer after its proper time (Abu Da'wood: Sunan). He also said: «A person who Combines two prayers without excuse, will have done one of the great sins. (Hakim).

We appeal to Allah for guidance and help, for He is, in deed, the Generous, the Magnanimous and the Most Merciful!.

«When to order a child to pray».

Abu Da'wood reported in (Sunan) Allah's Messenger (SAW) as saying: «Instruct the child to observe prayer when he is seven years old, and beat him for (not observing) it at the time he is ten years old». In another report the prophet was told to have said: «Order your children to pray at the age of seven, and beat them for (not observing) it at the age of ten, and do not let boys and girls sleep together in the same bed».

Imam Abu Sulayman al- Khattabi says: This tradition implies severe punishment for the adults who abandon the prayer.



Some followers of Imam Shafi'i take the above tradition as a substance justifying putting the one who abandons prayer to death after reaching the age of puberty, if he deliberately does that. They say: «If the non- praying person is bound to be beaten at the age of ten, then he is bound to incur a more severe punishment after adulthood, and there is nothing more severe than beating except killing.

Scholars have disagreed about the type of punishment applied to the person who abandons prayer. Malik, Shafi'i, and Ahmad said: «The punishment for the non- praying person is to strike off his head with the sword. They have also disagreed about whether a person becomes a disbeliever if he lets the time of prayer pass without fulfilling it, while he has no excuse. Ibrahim al- Nakhai, Ayyoub Sakhitiani, Abdullah Bin Mubarak, Ahmad bin Hanbal, and Ishaq Rahawai say: «He is disbeliever». They supported their judgement with the above- cited traditions: The covenant between us and them (the believers) is prayer, so the one who abandons it will be an infidel», and «what lies between a man and in fidelity is the abandonment of prayer».

### «Additional Chapter»

It is reported in a tradition<sup>(1)</sup> that Allah Most High will bestow five honours upon a person who keeps to the prescribed prayers: These are: He eliminates his poverty and grave torment; He hands him his book (of deeds on the Day of Judgement) in his right hand; He takes him over the Bridge (Sirat) across Hell like lightning; and He lets him enter the Garden without judgement».

Otherwise Allah Most High prescribes fourteen penalties for the person who neglects the prayer, five of which in this world, three when he dies, three in the grave, and three when he leaves the grave. The penalties of this world are: He takes away His blessings from his life; He wipes out the expressions of righteousness from his face; He does not reward any of his deeds; He does not lift up any of his calls to Heaven; and he has no share in the supplication of the

---

(1) This tradition was not proved to be correct. Alsyouti ascribed it to Ibn Najjar. (apparently false).

وهم له كارهون، ومن استعبد<sup>(١)</sup> محرراً، ورجل أتى الصلاة دباراً<sup>(٢)</sup> والدبار أن يأتيها بعد أن تفوته. وجاء عنه ﷺ أنه قال: «من جمع بين صلاتين من غير عذر فقد أتى باباً عظيماً من أبواب الكبائر»<sup>(٣)</sup>.

فنسأل الله التوفيق والإعانة إنه جواد كريم وأرحم الراحمين.

### فصل: متى يؤمر الصبي بالصلاة؟

روى أبو داود في السنن أن رسول الله ﷺ قال: «مروا الصبي بالصلاة إذا بلغ سبع سنين، فإذا بلغ عشر سنين فاضربوه عليها» وفي رواية: «مروا أولادكم بالصلاة وهم أبناء سبع، واضربوهم عليها وهم أبناء عشر، وفرقوا بينهم في المضاجع»<sup>(٤)</sup>.

قال الإمام أبو سليمان الخطابي - رحمه الله -: هذا الحديث يدل على إغلاظ العقوبة له إذا بلغ تاركاً لها. وكان بعض أصحاب الإمام الشافعي - رحمه الله تعالى - يحتج به في وجوب قتله إذا تركها متعمداً بعد البلوغ ويقول: إذا استحق الضرب وهو غير بالغ فيدل على أنه يستحق بعد البلوغ من العقوبة ما هو أبلغ من الضرب، وليس بعد الضرب شيء أشد من القتل.

وقد اختلف العلماء - رحمهم الله - في حكم تارك الصلاة، فقال مالك والشافعي وأحمد - رحمهم الله -: تارك الصلاة يقتل ضرباً بالسيف في رقبتة. ثم اختلفوا في كفره إذا تركها من غير عذر حتى يخرج وقتها، فقال إبراهيم النخعي وأيوب السختياني، وعبدالله بن المبارك وأحمد بن حنبل وإسحاق بن راهويه: هو كافر. واستدلوا بقول النبي ﷺ: «العهد الذي بيننا وبينهم الصلاة فمن تركها فقد كفر» وبقوله ﷺ: «بين الرجل وبين الكفر ترك الصلاة».

(١) هو أن يعتقه ثم يكتم عتقه أو ينكره أو يكرهه على الخدمة بعد العتق، قاله الخطابي في شرح السنن.

(٢) رواه أبو داود وابن ماجه عن ابن عمرو وفيه ضعف غير شديد.

(٣) رواه الترمذى والحاكم من حديث حنشل عن ابن عباس، وقال حنشل - وهو ابن قيس - ثقة.

(٤) رواه أحمد وأبو داود وغيرهما عن عبدالله بن عمرو بن العاص بسند حسن. ومعنى التفريق في

المضاجع: أن لا ينام الولد الذكر إلى جانب أخته الأنثى إذا بلغا عشر سنين.

righteous people. The three penalties at the time of death are: He dies servile; he dies hungry; he dies thirsty even though he were watered with the seas of this world. The three penalties in grave are: His grave becomes so small that his ribs shrink and scuffle; the grave will kindle a fire upon which he is thrown day and night; and a snake called «the Scurfy Bald-headed Brave» whose eyes are made of fire, and whose nails are made of iron, the length of each is one day's journey, will be set on him. This snake whose voice is like thunder will say: My God ordered me to beat you for delaying and missing the five daily prayers. And whenever the snake beats him, he sinks seventy yards deep in earth. He will remain there tortured till the Day of Judgement. But the penalties after leaving the grave off in his stand for Judgement are: severity of punishment; God's anger; and lodging the Fire.

Ibn Abbas (RAA) said: When the Day of Judgement comes, man is brought to stand before Allah Most High, who will give the order to send him to the Fire. The man will ask: O'God, why? Allah Most High says: For delaying prayers from their proper time and for taking a false oath in My name (Perjury).

Allah's Messenger (SAW) is reported to have said to his Companions one day: «Our God, do not leave among us any miserable or any bereaved from good. He then asked them: Do you know who is that. They said: who is he Messenger of Allah? He said: The person who abandons the prayer.

It is also reported that the first faces to blacken on the Day of Judgement are the faces of the non-praying persons, and that there is a valley in Hell called (al- Mulhem), which is inhabited by snakes each of which is the thickness of a Camel's neck and the length of one month journey. It will sting the non-praying person and its poison will boil in his body for seventy years where after his flesh will wear off.

**A story** - It is reported that a woman of the people of Israel came to prophet Moses and said: O'Messenger of Allah, I committed a grave sin, but then I repented to Allah Most High: Please, appeal to Allah that he accepts my repentance and forgives my sin. Prophet Moses, upon him be peace, asked her: What is your sin? She replied: Prophet of God, I committed fornication and then gave birth to a baby- boy whom I killed. Prophet Moses then said: «Get

## فصل: في المحافظة على الصلوات وعقوبة التهاون بها

وقد ورد في الحديث أن «من حافظ على الصلوات المكتوبة أكرمه الله تعالى بخمس كرامات: يرفع عنه ضيق العيش وعذاب القبر، ويعطيه كتابه بيمينه، ويمر على الصراط كالبرق الخاطف، ويدخل الجنة بغير حساب. ومن تهاون بها عاقبه الله تعالى بخمس عشرة عقوبة، خمس في الدنيا، وثلاث عند الموت، وثلاث في القبر، وثلاث عند خروجه من القبر. فأما اللاتي في الدنيا: فالأولى ينزع البركة من عمره، والثانية: يمحي<sup>(١)</sup> سيماء الصالحين من وجهه، والثالثة: كل عمل يعمله لا يأجره الله عليه، والرابعة: لا يرفع له دعاء إلى السماء، والخامسة: ليس له حظ في دعاء الصالحين، وأما اللاتي تصيبه عند الموت: فإنه يموت ذليلاً، والثانية: يموت جائعاً، والثالثة: يموت عطشاناً<sup>(٢)</sup> ولو سقى بحار الدنيا ما روى من عطشه. وأما اللاتي تصيبه في قبره: فالأولى: يضيق عليه قبره حتى تختلف فيه أضلاعه، والثانية: يوقد عليه القبر ناراً يتقلب على الجمر ليلاً ونهاراً، والثالثة: يسلط عليه في قبره ثعبان اسمه الشجاع الأقرع عيناه من نار، وأظفاره من حديد، طول كل ظفر مسيرة يوم، يكلم الميت فيقول: أنا الشجاع الأقرع، وصوته مثل الرعد القاصف، يقول: أمرني ربي أن أضربك على تضييع صلاة الصبح إلى طلوع الشمس، وأضربك على تضييع صلاة الظهر إلى العصر، وأضربك على تضييع صلاة العصر إلى المغرب، وأضربك على تضييع صلاة العشاء إلى الصبح. فكلما ضربه ضربة يغوص في الأرض سبعين ذراعاً فلا يزال في الأرض معذباً إلى يوم القيامة. وأما اللاتي تصيبه عند خروجه من قبره في موقف القيامة: فشدة الحساب، وسخط الرب، ودخول النار، وفي رواية: فإنه يأتي يوم القيامة وعلى وجهه ثلاثة أسطر مكتوبات؛ السطر الأول: يامضيع حق الله، السطر الثاني: يامخصوصاً بغضب الله، السطر الثالث: كما ضيعت في الدنيا حق

(١) ورد هكذا في المطبوع. والصواب في اللغة (يمحو) بالواو.

(٢) ورد في المطبوع هكذا بالتونين. والصواب في اللغة (عطشان) بلا تونين.

away, you debauchee, lest a fire from heaven should burn us all for your horrible sin!». Thereupon she left his presence broken-hearted. Thereafter Gabriel descended and told Moses, why have you turned away a repentant woman? Have you not found anyone worse than her? Moses asked: «Who could such a one be? Gabriel replied: «The one who abandons prayers intentionally and persistently.

**An other story** - One of the venerable forefathers attended the burial of his sister when a purse full of money fell in her grave. No body noticed that until they had left the grave. When he remembered that later he made his way back to the grave and opened it to look for his money. He found that the grave was burning with fire on his sister, so he covered her again with soil and went back to his mother weeping with grief. He called her: «Mother, tell me about my sister and what she used to do?. The mother said: why do you ask about her? He then told her that he had seen her grave in flames. The mother told her son that his sister used to neglect the prayer and delay it from its proper time. If that is the case of the one who delays the prayer, what will the case be for the one who abandons it? We seek Allah's help to observe the prayer on its time period for He is the Most Generous and Magnanimous.

**Chapter:** In the punishment assigned to those who pray very swiftly and do not perform bowing and prostrating Completely and properly. Those are included in the meaning of the verse: «**Woe to the worshippers who are unmindful as they pray**». [al- Ma'oun. 107:4-5].

Abu Hurairah (RAA) told that a man entered the mosque while Allah's Messenger (SAW) was sitting in it. The man prayed and then came and greeted the prophet. Allah's Messenger (SAW) returned his greeting and then said: «**Go back and pray, for you have not prayed**». The man went back and prayed in the same fashion as before, and then came and greeted the prophet. The prophet returned his greeting and said: «Go back and pray, for you have not prayed». After the third time, the man said: Messenger of Allah, I swear by God who sent you that I do not know better than I did, so teach me. Then Allah's Messenger (SAW) said: When you start to pray, say «Allahu Akbar», then recite any portion of the Qur'an which is easy for you, then bow and remain in that position for a while; then raise yourself and stand erect, then prostrate yourself and remain doing that for a while; then sit for a while, then prostrate

الله، فأيس اليوم من رحمة الله»<sup>(١)</sup>. وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: إذا كان يوم القيامة يؤتى بالرجل فيوقف بين يدي الله عز وجل فيأمر به إلى النار فيقول: يا رب لماذا؟ فيقول الله تعالى: لتأخير الصلاة عن أوقاتها وحلفك بى كاذباً.

وعن رسول الله ﷺ أنه قال يوماً لأصحابه: «اللهم لا تدع فينا شقياً ولا محروماً» ثم قال ﷺ: «أتدرون من الشقى المحروم؟». قالوا: من هو يارسول الله، قال: «تارك الصلاة».

وروى أنه أول ما يسود يوم القيامة وجوه تاركى الصلاة، وإن فى جهنم وادياً يقال له (الملحم) فيه حيات، كل حية<sup>(٢)</sup> ثخن رقبة البعير، طولها مسيرة شهر تلسع تارك الصلاة فيغلى سمها فى جسمه سبعين سنة ثم يتهرى لحمه.

**(حكاية)** روى أن امرأة من بنى إسرائيل جاءت إلى موسى عليه السلام فقالت: يا رسول الله إنى أذنبت ذنباً عظيماً، وقد تبّت منه إلى الله تعالى، فادع الله أن يغفر لى ذنبى ويتوب علىّ. فقال لها موسى عليه السلام: وما ذنبك؟ قالت: يا نبى الله إنى زנית وولدت ولدأ فقتلته، فقال لها موسى عليه السلام: أخرجى يا فاجرة لا تنزل نار من السماء فتحرقنا بشؤمك، فخرجت من عنده منكسرة القلب، فنزل جبريل عليه السلام وقال: يا موسى الرب تعالى يقول لك: لم رددت التائبة يا موسى؟ أما وجدت شرأ منها؟ قال موسى: يا جبريل ومن هو شر منها؟ قال: تارك الصلاة عامداً متعمداً<sup>(٣)</sup>.

**(حكاية أخرى)** عن بعض السلف أنه أتى أختأ له ماتت، فسقط كيس منه فيه مال فى قبرها، فلم يشعر به أحد حتى انصرف عن قبرها، ثم ذكره

(١) هذا الحديث مكذوب ولم يصح عن النبى ﷺ. وذلك يظهر من أسلوبه الركيك وفساد تركيبه. وقد حكم بوضعه العسقلانى والسيوطى والحافظ الذهبى نفسه. وقد حدد فى كتابه (الميزان) واضعه وهو: محمد بن على بن العباس العطار. ولكن الذهبى سكت هنا عن إظهار حكمه.

(٢) وصف حيات جهنم جاء فى حديث عبدالله بن الحارث بن جزء الزبيدى عند أحمد والطبرانى من طريق ابن لهيعة عن دراج عنه وكذا رواه ابن حبان فى صحيحه من طريق عمرو بن الحارث عن دراج عنه، وقال الحاكم صحيح الإسناد.

(٣) هذه من الحكايات الإسرائيلية التى أمرنا رسولنا الحبيب ﷺ بعدم تصديقها أو تكذيبها. ولكن أباح لنا التحدث بها على سبيل الموعظة والاعتبار.

your self again and remain so for a while; and do the same thing throughout your prayer». (Bukhari and Muslim).

Imam Ahmad (RAA) reported Allha's Messenger (SAW) as saying if a person does not stretch his spine when he is bowing or prostrating, his prayer is not accepted or rewarded. (Abu Da'wood and Tirmidhi). The prophet (SAW) also said that if anyone prayed and did not straighten his back properly after bowing and prostrating, his prayer would be invalid. Similarly, all the movements in the prayer should he done in leisurly manner.

The prophet was told to have said: **«The most horrible kind of stealing is stealing from the prayer»**. When he was asked: How is it possible to steal from a prayer? He replied: **«By not completing bowing and prostrating, and not reciting (the Qur'an) in it»**.

Abu Hurairah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah Most High does not look at a man who does not straighten his spine between bowing and prostrating»**. (Ahmad and Hakim).

He also said: **«This is how the hypocrite prays: He sits watching the sun Until the time it is about to rise or set<sup>(1)</sup>. Then he gets up and races through the prayer, only little remembering Allah in it. (Anas).**

Abu Mussa (RAA) reported that one day the prophet )SAW) performed prayer with his Companions. A man entered and started praying, and he did the bowing and prostrating in a hurried manner. Then the prophet (SAW) said: **«See this! If he were to die, he would die on faith other than the faith of Muhammad. He pecks swiftly at his prayer as a cow pecks at blood!.** (Produced by Abu Bakr bin Khuzaymah in his Sahih).

Umar Ibn Al- Khattab (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Every person will have, while performing prayer, two angels; one on his right side and one on his left side. If he Completed the prayer properly, they would ascend it to Allah Most High, but if he did not do that, they would beat his face with it»<sup>(2)</sup>. [al- Siuti].**

---

(1) Literally; Until it is between the horns of the devil.

(2) Turn it back to him as a mark of being un accepted.

فرجع إلى قبرها فنبشه بعد ما انصرف الناس، فوجد القبر يشتعل عليها ناراً، فرد التراب عليها، ورجع إلى أمه باكياً حزيناً، فقال: يا أماه أخبريني عن أختي، وما كانت تعمل؟ قال: وما سؤالك عنها؟ قال: يا أمي رأيت قبرها يشتعل عليها ناراً. قال: فبكت، وقالت: يا ولدي كانت أختك تتهاون بالصلاة وتؤخرها عن وقتها. فهذا حال من يؤخر الصلاة عن وقتها. فكيف حال من لا يصلي.

فنسأل الله تعالى أن يعيننا على المحافظة عليها في أوقاتها إنه جواد كريم.

### فصل: في عقوبة من ينقر الصلاة ولا يتم ركوعها ولا سجودها

وقد روى في تفسير قوله تعالى: ﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥٠﴾ أنه الذي ينقر الصلاة ولا يتم ركوعها ولا سجودها.

وثبت في الصحيحين عن أبي هريرة رضى الله عنه أن رجلاً دخل المسجد ورسول الله ﷺ جالس فيه، فصلى الرجل، ثم جاء فسلم على النبي ﷺ فرد عليه السلام، ثم قال له: «ارجع فصل، فإنك لم تصل». فرجع فصلى كما صلى، ثم جاء فسلم على النبي ﷺ فرد عليه السلام، ثم قال: «ارجع فصل، فإنك لم تصل». فرجع فصلى كما صلى، ثم جاء فسلم على النبي ﷺ فرد عليه السلام، وقال: «ارجع فصل، فإنك لم تصل» - ثلاث مرات - فقال في الثالثة: والذي بعثك بالحق يا رسول الله ما أحسن غيره فعلمنى. فقال ﷺ: «إذا قمت إلى الصلاة فكبر، ثم اقرأ ما تيسر معك من القرآن، ثم اركع حتى تطمئن راکعاً، ثم ارفع حتى تعتدل قائماً، ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، ثم اجلس حتى تطمئن جالساً، ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، وافعل ذلك في صلاتك كلها» وروى الإمام أحمد رضى الله عنه عن البدري رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تجزئ صلاة لا يقيم الرجل فيها صلبه في الركوع والسجود» ورواه أبو داود أيضاً والترمذى، وقال: حديث حسن صحيح، وفي رواية أخرى: «حتى يقيم ظهره في الركوع والسجود».

(١) أى يسجد كنفرة الغراب.

Ubadah bin Samit (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «If one made ablution in its best way, and then stood up for prayer, and Completed his bowing and prostrating and recital from the Qur'an, the prayer would say to him; May Allah preserve you as you have preserved me! Then he ascends to heaven with the prayer that has a light and brightness of its own; and the gates of heaven are opened for it until it reaches the presence of Allah Most High, where it intercedes for the one who performed it. But if he does not Complete bowing and prostrating or reciting in it, his prayer says to him «May Allah waste you as you have wasted me! Then it ascends to heaven wrapped up in darkness, but the gates of heaven remain closed. It is then folded up as a garment is folded and thrown at the face of the one who performed it. (Tabalsi, Baihaqi- Weak ascription).

Salman al -Farsi (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The prayer is a measuring (instrument). If anyone Completed it properly, the (scale) would be balanced for him. But if anyone is miserly with it, you know what Allah Most High says concerning the miserly persons: «Woe (Wayl) to the miserly ones!».** (al- Mutaffifin. 83:1).

The miserly person is the one who gives less than the full measure while weighing or measuring something or does not fully complete his prayer. Therefore Allah has promised them (Wayl) which is so hot a valley in Hell that Hell (itself) seeks help against it. We seek refuge in Allah from it.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«When any of you prostrated himself, he should put his face, his nose, and his hands on the ground, for Allah Most High has (indeed) revealed to me that I should prostrate myself on seven bones: The forehead, the two palms, the two knees, the two toes, and that i should not hold onto the hair or clothing. If one prays and does not give an adequate share to each part of the body, that part will curse him until he finishes his prayer».** (Bukhari and Muslim).

Hudhayfah Ibn al- Yaman saw a man praying but that man does not do the bowing and prostrating completeley. He, (Hudhayfah) said to him: «You have prayed, but if you die while performing such prayer, you will die a Non-Muslim. (Bukhari-. In a report ascribed to Abu Da'wood, Hudhayfah asked the man: «How long have you been praying like this?». The man said: «For forty

وهذا نص عن النبي ﷺ في أن من صلى ولم يقم ظهره بعد الركوع والسجود كما كان، فصلاته باطلة - وهذا في صلاة الفرض - وكذا الطمأنينة أن يستقر كل عضو في موضعه.

وثبت عنه ﷺ أنه قال: «أشد الناس سرقة الذى يسرق من صلاته». قيل: وكيف يسرق من صلاته؟ قال: «لا يتم ركوعها ولا سجودها ولا القراءة فيها»<sup>(١)</sup> وروى الإمام أحمد من حديث أبي هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «لا ينظر الله إلى رجل لا يقيم صلبه بين ركوعه وسجوده»<sup>(٢)</sup>.

وقال ﷺ: «تلك صلاة المنافق يجلس يرقب الشمس حتى إذا كانت بين قرنى شيطان قام فنقر أربعاً لا يذكر الله فيها إلا قليلاً»<sup>(٣)</sup>.

وعن أبي موسى قال: صلى رسول الله ﷺ يوماً بأصحابه ثم جلس، فدخل رجل فقام يصلى، فجعل يركع وينقر سجوده، فقال رسول الله ﷺ: «ترون هذا لو مات، مات على غير ملة محمد ﷺ ينقر صلاته كما ينقر الغراب الدم» أخرجه أبو بكر بن خزيمة في صحيحه.

وعن عمر بن الخطاب رضى الله عنه، أن رسول الله ﷺ قال: «ما من مصلٍ إلا وملك عن يمينه وملك عن يساره، فإن أتمها عرجا بها إلى الله تعالى، وإن لم يتمها ضربا بها وجهه»<sup>(٤)</sup>.

وروى البيهقي بسنده<sup>(٥)</sup> عن عبادة بن الصامت أن رسول الله ﷺ قال: «من توضأ فأحسن الوضوء ثم قام إلى الصلاة فأتى ركوعها وسجودها والقراءة فيها قالت الصلاة: حفظك الله كما حفظتني، ثم صعد بها إلى السماء ولها ضوء ونور ففتحت لها أبواب السماء حتى ينتهى بها إلى الله

(١) رواه أحمد والدارمي والحاكم وصحح إسناده من حديث أبي قتادة، قاله العراقي . وكذا رواه أحمد والطبراني وابن خزيمة في صحيحه بلفظ: أسوأ الناس . . إلخ أفاده المنذرى .

(٢) رواه أحمد وأصحاب السنن بألفاظ متقاربة منها: «لا صلاة لمن لا يقيم . . .» و «لا تجزى صلاة الرجل . . .» وهو حديث صحيح .

(٣) رواه أحمد ومسلم وغيرهما عن أنس رضى الله عنه .

(٤) رواه الدارقطني في الأفراد وهو ضعيف اهـ من الجامع الصغير للسيوطي .

(٥) رواه الطيالسي والبيهقي في الشعب من حديث عبادة بسند ضعيف، قاله العراقي .

years». Hudhyafah said: You have not performed any prayer for forty years; and if you were to die, you would die as a Non- Muslim<sup>(1)</sup>.

Al- Hassan Al- Bassri used to say: «O' Ibn Adam! What thing of your religion will be dear to you if you disdain your prayer, when it is the first thing to be asked about on the Day of Judgement as we had seen in the Tradition saying: **«The first thing which will be judged among a person's deeds on the Day of Judgement is the prayer. If that is in good order, he will pass the test and prosper, but if that is defective, he will fail the test and will be a loser. If there is anything deficit regarding the prescribed prayer, Allah Most High Will say (to the angels), [Look for any supererogatory prayers which my slave had observed, so that they would make up what is deficient in his prescribed prayers]; and all his deeds will be acted similarly».** (Tirmidhi).

## CHAPTER: PRAYING IN THE MOSQUE

**In the punishment assigned to the person who abandons the prayer in group (in the mosque) although he has the ability to do so.**

Allah Most High says: **«One day when their shinbone will be laid bare and they will be called upon to prostrate, but they will not be able to; with their eyes cast down, disgrace will overwhelm them. They had been called upon to prostrate while they were safe».** [al- Qalam. 68:42-43].

It means that on the Day of Judgement, the disgrace of regret will overwhelm them whereas on earth they were called upon to prostrate.

Ibrahim Taimi (RAA) says, in explanation, that they were called upon to perform the prescribed prayer through the Adhan and Iqamah (the second call to prayer). Sa'id Ibn Misayyab says: «They heard», come to prayer, come to success, and did not respond, while they were healthy and safe.

---

(1) Literally, on a nature other than that of Muhammad.

تعالى فتشفع لصاحبها، وإذا لم يتم ركوعها ولا سجودها ولا القراءة فيها إلا قالت الصلاة: ضيعك الله كما ضيعتني، ثم صعد بها إلى السماء وعليها ظلمة فأغلقت دونها أبواب السماء، ثم تلف كم يلف الثوب الخلق فيضرب بها وجه صاحبها».

وعن سلمان<sup>(١)</sup> الفارسي رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «الصلاة مكيال فمن وفى وفى له، ومن طفف، فقد علمتم ما قال الله فى المطففين» قال تعالى: ﴿وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ﴾<sup>(٢)</sup> والمطفف هو المنقص للكيل أو الوزن أو الذراع أو الصلاة، وعدهم الله بويل، وهو وادٍ فى جهنم تستغيث جهنم من حره، نعوذ بالله منه.

وعن ابن عباس<sup>(٣)</sup> رضى الله عنهما، أن رسول الله ﷺ قال: «إذا سجد أحدكم فليضع وجهه وأنفه ويديه على الأرض فإن الله تعالى أوحى إلى أن اسجد على سبعة أعضاء: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وصدور القدمين وأن لا أكف شعراً ولا ثوباً، فمن صلى ولم يعط كل عضو منها حقه لعنه ذلك العضو حتى يفرغ من صلاته».

وروى البخارى عن حذيفة بن اليمان رضى الله عنه: أنه رأى رجلاً يصلى ولا يتم ركوع الصلاة ولا سجودها، فقال له حذيفة: ما صليت، ولو مت وأنت تصلى هذه الصلاة مت على غير فطرة محمد ﷺ.

وفى رواية أبى داود أنه قال: منذ كم تصلى هذه الصلاة؟ قال: منذ أربعين سنة. قال: ما صليت منذ أربعين سنة شيئاً، ولو مت مت على غير فطرة محمد ﷺ.

وكان الحسن البصرى يقول: يا ابن آدم أى شىء يعز عليك من دينك إذا هانت عليك صلاتك؟ وأنت أول ما تسأل عنها يوم القيامة، كما تقدم من

(١) فى المسند عن سالم بن أبى الجعد عن سلمان قاله ابن القيم فى رسالته فى الصلاة.

(٢) المطففين: ١.

(٣) حديث ابن عباس أمر النبي ﷺ أن يسجد على سبعة أعضاء... إلخ متفق عليه. وروى إسماعيل بن عبد الله المعروف بسمويه فى فوائده عن عكرمة عن ابن عباس: إذا سجد أحدكم فليضع أنفه على الأرض فإنكم قد أمرتم بذلك اهـ. من نيل الأوطار. ومعنى كف الثوب: أى رفعه.

Ka'eb al- Ahbar said: «These verses were only revealed in regard to those who did not join the congregational prayer. What can there be a stronger and more suitable threat than this for those who left off the congregational prayer, while they were able to attend it?».

It is reported that Allah's Messenger (SAW) has said: **«I intended giving orders for prayer and having the Adhan called for it, then ordering a man to lead the people in prayer, then we race along together with men having bundles of dry wood toward people who do not attend the prayer in the mosque and burn their houses over them with fire».** [Bukhari and Muslim].

A blind man came to the prophet (SAW) and said: «Messenger of Allah, I have no one to guide me to the mosque. He therefore asked the prophet for permission to pray at home and the prophet granted him that. When the blind man turned away, the prophet called him back and asked: **«Can you hear the Adhan (from your house?)»**. The man said: «Yes». Thereupon, the prophet (SAW) said:

**«Respond to it». (By coming to the mosque).** (Muslim).

Amru Bin Umm Maktoum (RAA) reported that the blind man said in the same tradition: «Messenger of Allah, Medina is full of dangerous creatures and wild animals, and I am a blind man and I live at a distance, and my guide does not fit me. Can I therefore have permission to pray at home?. The prophet (SAW) asked him: **«Do you hear the call (Adham)?»** He replied: «Yes». The prophet (SAW) said:

**Then respond to it. You have no such permissions.**

Here we see a blind man complaining about the difficulties he faces in Coming to the mosque and the lack of a guide to lead him there. Nevertheless, the prophet (SAW) did not give him permission to pray at home as long as he was able to hear the Adhan. How, then, can there be an excuse for a healthy man who can see?.

When Ibn Abbas (RAA) was asked about the man who used to fast during the Congregational prayer, he replied: «If that person were to continue in this way Until his death, he would end in the Fire.

قول النبي ﷺ: «أول ما يحاسب العبد يوم القيامة من عمله صلاته، فإن صلحت فقد أفلح وأنجح، وإن فسدت فقد خاب وخسر» فإن انتقص من الفريضة شيء يقول الله تعالى: «انظروا هل لعبدى من تطوع فيكمل به ما انتقص من الفريضة، ثم يكون سائر عمله كذلك»<sup>(١)</sup>.

فينبغي للعبد أن يستكثر من النوافل حتى يكمل به ما انتقص من فرائضه وبالله التوفيق.

### فصل: فى عقوبة تارك الصلاة (فى جماعة) مع القدرة

قال الله تعالى: ﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ﴾<sup>(٤٢)</sup> خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرَاهُمْ ذَلَّةً وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ﴾<sup>(٤٣)</sup><sup>(٢)</sup> وذلك يوم القيامة يغشاهم ذل الندامة وقد كانوا فى الدنيا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ.

قال إبراهيم التيمى: يعنى الصلاة المكتوبة بالأذان والإقامة. وقال سعيد ابن المسيب: كانوا يسمعون: «حى على الصلاة حى على الفلاح» فلا يجيبونا وهم أصحاب سالمون.

وقال كعب الأحبار: والله ما نزلت هذه الآية إلا فى الذين تخلفوا عن الجماعة. فأى وعيد أشد وأبلغ من هذا لمن ترك الصلاة فى الجماعة مع القدرة على إتيانها. وأما من السنة فما ثبت فى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «لقد هممت أن أمر بالصلاة فتقام، ثم أمر رجلاً فيؤم الناس، ثم انطلق مغى برجال معهم حزم من حطب إلى قوم لا يشهدون الصلاة فى الجماعة، فأحرق عليهم بيوتهم بالنار»<sup>(٣)</sup> ولا يتوعد بحرق بيوتهم بالنار إلا على ترك واجب مع ما فى البيوت من الذرية والمتاع.

(١) رواه الترمذى وغيره وقال حسن غريب.

(٢) القلم: ٤٢، ٤٣.

(٣) وفى رواية عن أبى هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «والذى نفسى بيده، لقد هممت أن أمر بحطب فيحطب، ثم أمر بالصلاة فيؤذن لها، ثم أمر رجلاً فيؤم الناس، ثم أخالف إلى رجال فأحرق عليهم بيوتهم». والظاهر إنها صلاة الجمعة لا الصلاة مطلقاً. ولا صلاة الجماعة فى إحدى الفرائض الخمس.

Abu Hurairah (RAA) said: «Filling one's ear with molten lead would be better for him than to hear the call for prayer and not respond to it.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**If someone hears the Adhan for prayer, there remains no excuse for him to perform it (in the mosque).** When asked about the (nature of) the excuse, he replied that it consists of fear of (expected danger) or illness.

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) said: «There is no prayer for the neighbour of a mosque except in the mosque». When he was asked: Who is the neighbour of a mosque? He replied: The one who hears the Adhan.

Abdullah bin Mas'oud (RAA) said: If anyone is to be pleased to meet Allah on the Day of Judgement as a Muslim, he must keep to the five daily prayers whenever they are called for. Allah has enacted the Sunan of true religion; and the five prayers are a main part of true religion. If you pray at home as that one who did not come to the mosque, you will leave your prophet's (Sunna); and if you leave the Sunna, you will go astray.

Only a well known hypocrite or a patient misses the congregational prayer.

Although Rabi<sup>1</sup> bin Khaitham was half paralysed, he used to come to the prayer supported by two men. When he was told: «Abu Muhammad, you are an invalid and you have permission to pray at home», he said: «That is true, but I can hear the caller to prayer saying, «come to prayer, come to success».

Therefore, the one who can respond to it should do that even though he has to creep or crawl.

Hatem A'sam said: «When I once missed a congregational prayer, only Abu Ishaq al- Bukhari offered me condolences (for such a tragedy), whereas if a child of mine had died more than ten thousand people would have offered me such condolences.

That is really because a misfortune in religion is less in the eyes of people than a worldly misfortune,

Some of the righteous predecessors used to say: «Anyone who misses the

وفى صحيح مسلم: أن رجلاً أعمى أتى النبي ﷺ فقال: يا رسول الله ليس لى قائد يقودنى إلى المسجد وسأل النبي ﷺ أن يرخص له (١) - أن يصلى فى بيته - فرخص له، فلما ولى دعاه فقال: «هل تسمع النداء بالصلاة؟» قال: نعم. قال: «فأجب». ورواه أبو داود عن عمرو بن أم مكتوم أنه أتى النبي ﷺ فقال: يا رسول الله إن المدينة كثيرة الهوام (٢) والسباع، وأنا ضرير البصر، شاسع الدار - أى بعيد الدار - ولى قائد لا يلائمنى فهل لى رخصة أن أصلى فى بيتى؟ فقال: «هل تسمع النداء؟» قال: نعم. قال: «فأجب فإنى لا أجد لك رخصة» (٣).

فهذا رجل ضرير البصر شكى ما يجد من المشقة فى مجيئه إلى المسجد، وليس له قائد يقوده إلى المسجد، ومع هذا لم يرخص له النبي ﷺ فى الصلاة فى بيته، فكيف بمن يكون صحيح البصر سليماً لا عذر له؟ ولهذا لما سئل ابن عباس رضى الله عنهما عن رجل يصوم النهار ويقوم الليل ولا يصلى فى جماعة ولا يجمع فقال: إن مات على هذا فهو فى النار (٤).

وقال أبو هريرة رضى الله عنه: لأن تمتلىء أذن ابن آدم رصاصاً مذاباً خير له من أن يسمع النداء ولا يجيب (٥).

وروى (٦) عن ابن عباس رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «من سمع المنادى بالصلاة فلم يمنع من اتباعه عذراً». قيل: وما العذر يا رسول الله؟ قال «خوف أو مرض، لم تقبل منه الصلاة التى صلى» يعنى فى بيته.

وأخرج الحاكم فى مستدركه عن ابن عباس أيضاً قال: قال رسول

(١) يرخص له: يسمح له.

(٢) الهوام: الحشرات كالآفاعى والعقارب.

(٣) ورواه أيضاً الإمام أحمد فى أكثر من موضع عن أبى هريرة وغيره رضى الله عنهم.

(٤) رواه الترمذى موقوفاً قاله المنذرى. وقوله (لا يجمع) أى لا يحضر صلاة الجمعة.

(٥) عزاه الشيخ ابن القيم فى كتاب الصلاة له إلى وكيع عن عبد الرحمن بن حصين عن أبى نجيع المكى عنه.

(٦) رواه أبو داود وابن حبان فى صحيحه وابن ماجه بنحوه والدارقطنى.

congregational prayer is Committing an evil deed».

Ibn Umar (RAA) said: «One day, Umar went to a palm grove of his and when he returned the people had already performed the afternoon prayer. Thereupon, Umar said: «(Inna lil- lahi wa Inna Ilayhi Rajioun)- truly, we belong to Allah, and truly, unto him is our return! I have missed the afternoon prayer in Congregation! Be my witnesses that I give my palm grove in charity for the needy so as to be an atonement for what Umar has done.

Attending the morning and the evening prayer at the mosque is, in particular, is strongly emphasized because the prophet (SAW) said: «**These two prayers are the most difficult for hypocrites. Had people known the reward for these two prayers, they would have come crawling to them.**» (Bukhari and Muslim).

Ibn Umar also said: «If a person did not come to the evening or morning prayer, we would have the bad impression that he is a hypocrite».

### A Story:

Ubaidullah bin Umar Qawariri said: «I never missed the evening congregational prayer until a guest came to my house on night and I stayed in his company and missed the evening prayer. So I went out looking for any mosque in the city of Basra where I can catch the prayer, but in vain. I found that people had already prayed, and mosques had been closed. I returned home saying to myself: «It is reported in the tradition that the Congregational prayer is twenty- seven times better than individual one». So I prayed the evening prayer twenty- seven times over and then went to sleep. I dreamed that I was with a group of people who were racing on horses. I was also racing with them on my horse but I was failing behind them. I kicked my horse to catch up with them but I could not. One of them turned to me and said: Do not urge your horse, for you will not be able to catch up with us.

I asked: «Why not?»

He replied:

«We prayed the evening in Congregation but you prayed it alone».

الله ﷻ: «ثلاثة لعنهم الله: من تقدم قوماً وهم له كارهون، وامرأة باتت وزوجها عليها ساخط، ورجل سمع حى على الصلاة حى على الفلاح ثم لم يجب».

وقال على بن أبى طالب رضى الله عنه: لا صلاة لجار المسجد إلا فى المسجد. قيل: ومن جار المسجد؟ قال: من سمع الأذان<sup>(١)</sup>.

وروى<sup>(٢)</sup> البخارى فى صحيحه عن عبد الله بن مسعود رضى الله عنه قال: «من سره أن يلقى الله غداً مسلماً -يعنى يوم القيامة- فليحافظ على هؤلاء الصلوات الخمس حيث ينادى بهن، فإن الله شرع لنبىكم سنن الهدى، وإنهن من سنن الهدى، ولو أنكم صليتم فى بيوتكم كما يصلى هذا المتخلف فى بيته لتركتم سنة نبىكم، ولو تركتم سنة نبىكم لضللتم» ولقد رأيتنا<sup>(٣)</sup> وما يتخلف عنها إلا منافق معلوم النفاق أو مريض، ولقد كان الرجل يؤتى به يهادى<sup>(٤)</sup> بين رجلين حتى يقام فى الصف أو حتى يجرى إلى المسجد لأجل صلاة الجماعة.

وكان الربيع بن خيثم قد سقط سقه فى الفالج، فكان يخرج إلى الصلاة يتوكأ على رجلين، فيقال له: يا أبا محمد قد رخص لك أن تصلى فى بيتك، أنت معذور. فيقول: هو كما يقولون، ولكن أسمع المؤذن يقول: حى على الصلاة حى على الفلاح، فمن استطاع أن يجيبه ولو زحفاً أو حبواً فليفعل.

وقال حاتم الأصم: فاتتني مرة صلاة الجماعة، فعزاني أبو إسحاق البخارى وحده، ولو مات لى ولد لعزاني أكثر من عشرة آلاف إنسان، لأن مصيبة الدين عند الناس أهون من مصيبة الدنيا.

وكان بعض السلف يقول: ما فاتت أحداً صلاة الجماعة إلا بذنب

(١) أخرجه الدارقطنى والحاكم والبيهقى عن أبى هريرة مرفوعاً. وأخرجه البيهقى عن على موقوفاً.

(٢) عزاه فى الترغيب والترهيب إلى صحيح مسلم وأبى داود، وكذلك عزاه المصنف فى الصغرى والطبى،

نقله عنه الفتح فما هنا من عزوه للبخارى سبق قلم أو تحريف من النساخ. والله أعلم.

(٣) ابتداء من هنا تعليق من الراوى عبد الله بن مسعود.

(٤) يهادى: يؤخذ بعضده.

I woke up deeply grieved.

We ask Allah for help and guidance. Truly, He is the Generous and the Magnanimous.

أصابه. وقال ابن عمر: خرج عمر يوماً إلى حائط له فرجع، وقد صلى الناس العصر فقال عمر: إنا لله وإنا إليه راجعون فاتتني صلاة العصر في الجماعة، أشهدكم أن حائطي على المساكين صدقة ليكون كفارة لما صنع عمر - رضى الله عنه - . والحائط: البستان فيه نخل.

### فصل: في فضل صلاة العشاء والفجر

ويكون اعتناؤه بحضور صلاة العشاء والفجر، فإن النبي ﷺ قال: «إن هاتين الصلاتين أثقل الصلوات على المنافقين - يعنى العشاء والفجر - ولو يعلمون ما فيهما من الأجر لأتوهما ولو حبواً»<sup>(١)</sup>.

وقال ابن عمر: كنا إذا تخلف منا إنسان في صلاة العشاء والصبح في الجماعة أسأنا به الظن أن يكون قد نافق<sup>(٢)</sup>.

**(حكاية)** عن عبيدالله بن عمر القواريري رضى الله عنه قال: لم تكن تفوتني صلاة العشاء في الجماعة قط، فنزل بي ليلة ضيف، فشغلت بسببه وفاتتني صلاة العشاء في الجماعة، فخرجت أطلب الصلاة في مساجد البصرة، فوجدت الناس كلهم قد صلوا وغلقت المساجد. فرجعت إلى بيتي وقلت: قد ورد في الحديث أن صلاة الجماعة تزيد على صلاة الفذ بسبع وعشرين درجة، فصليت العشاء سبعا وعشرين مرة، ثم نمت فرأيت في المنام كأنى مع قوم على خيل، وأنا أيضاً على فرس ونحن نستبق وأنا أركض فرسى فلا ألحقهم، فالتف إليّ أحدهم فقال لى: لا تتعب فرسك فلست تلحقنا. قلت: ولم؟ قال: لأننا صلينا العشاء في جماعة، وأنت صليت وحدك. فانتبهت وأنا مغموم حزين لذلك.

فنسأل الله المعونة والتوفيق إنه جواد كريم.

(١) رواه البخارى ومسلم من حديث أبى هريرة، رضى الله عنه .

(٢) رواه البزار والطبرانى وابن خزيمة فى صحيحه، قاله المنذرى، وأشار لحسن سنده.

## **The Fifth Major Sin**

### **Not Paying Zakat**

Allah Most High says:

**«Let not those who are miserly with what God has given them of his bounty consider it better for them; rather it will be worse for them! What they were miserly with will be bound around their necks on the Day of Resurrection». [A'l Imran. 3:108].**

**«Woe to the polytheists who do not pay welfare tax (Zakat)» [Fussilat. 41: 6-7].**

**«Announce painful torment to those who hoard gold and silver and do not spend them for God's sake. Some day (these metals) will be heated up in Hell- fire, so their foreheads, sides, and backs may be branded with it. And it will be said to them) «This is what you have hoarded up for yourselves, so taste what you have been hoarding». [al- Taubah 9:34-35].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **If anyone who possesses gold and silver does not pay what is due on it (of Zakat), his gold and silver will be beaten out for him as plates of fire on the Day of Resurrection. They will be heated in the fire of Hell, and his forehead, sides, and back will be cauterised with them. Each time they are cooled off, they will return to him, during a day whose length will be fifty thousand years, until Allah's Judgement is pronounced upon mankind and he sees whether his path takes him to Paradise or to Hell». He was asked: Messenger of Allah; What about camels? He replied: If anyone who owns camels does not pay whatever (Zakat) is due on them, he will be thrown down in an even smooth plain spread out for them. He will find on the Day of Resurrection that they all (not a single one missing) will trample him with their hoofs and bite him with their mouths. As often as**

## الجزيرة الخامسة

### منع الزكاة

قال تعالى : ﴿ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴾ (١) . وقال تعالى :

﴿ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ ﴾ (٢) فسماهم المشركين .

وقال تعالى : ﴿ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴾ (٣) .

وثبت عن رسول الله ﷺ أنه قال: «ما من صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدي منها حقها إلا إذا كان يوم القيامة صفحت له صفائح من نار فأحمى عليها في نار جهنم فيكوى بها جبينه وجنابه وظهره، كلما بردت أعيدت له في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى الله بين الناس فيرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار» قيل: يا رسول الله فالإبل؟ قال: «ولا صاحب إبل لا يؤدي منها حقها إلا إذا كان يوم القيامة بطح لها بقاع قرقر» (٤) أوفر (٥) ما كانت لا يفقد منها فصيلاً (٦) واحداً تطؤه بأخفافها وتعضه بأفواهها، كلما مر عليه أولها رد عليه آخرها في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى الله بين الناس فيرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار» قيل: يا رسول الله فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غنم لا يؤدي منها حقها إلا إذا

(١) آل عمران: ١٨٠ .

(٢) فصلت: ٦ ، ٧ .

(٣) أوفر: أي أسمن .

(٤) التوبة: ٣٤ ، ٣٥ .

(٥) الفصيل: ابن الناقة .

(٦) الفصيل: ابن الناقة .

the first one passes him, the last will be brought back to him during a day whose length is fifty thousand years, Until Allah's judgement is passed upon mankind and he sees whether his path takes him to the Garden or to the Fire. He was asked: Messenger of Allah, what about cattle and sheep? He replied: «If any owner of cattle and sheep does not pay whatever is due on them, he will be thrown down, on the Day of Resurrection, in a flat smooth plain. There will not be among one them anyone with a twisted or a broken horn, nor any without horns; and they will all gore him with their horns and trample him with their hoofs. As often as the first of them passes him, the last will be brought back to him during a day whose length will be fifty thousand years, until Allah's judgement is pronounced upon mankind and he sees whether his path takes him to the Garden or to the Fire». (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: «The first three types of people to enter the Fire are: Aruler who lords over people; a wealthy person who does not pay the right of God (Zakat) from his property; and a vingleorious poor person (one through whose arrogance and false pride deprives his family from their share in public treasury Zakat or Sadaqah, although they need such help)».

Ibn Abbas (RAA) said: «If a person has enough wealth that enables him to make the Hajj (Pilgrimage) to Allah's house but he does not perform it, or if his wealth requires paying welfare tax (Zakat) and does not pay that, he will ask God, at the time of his death, to return again to life». At this point a man said to him: «Fear God, Ibn Abbas! Only the unbeliever will ask to be returned to life. Ibn Abbas, then, added saying: Let me recite a verse of the Qur'an in this concern. Allah Most High says: «Spend something from whatever we have provided you with before death comes to one of you and he says: My lord, if you would only delay things for me for a short while, then I will act charitably and become righteous. [Al- Munafiqoon. 63:10]. Act charitably and righteously here means paying the Zakat and performing the Hajj. When Ibn Abbas was asked about the obligation of Zakat, he replied: «If a person's wealth reaches two hundred «Dirhams», paying the Zakat becomes obligatory, and Hajj becomes obligatory when one has the necessary provisions and the mount (that is, the animal to ride upon)».

No Zakat is obligatory on the jewellery which is in use. But if it is stored

كان يوم القيامة بطح لها بقاع قرقر ليس فيها عقصاء ولا جلهاء ولا عضباء<sup>(١)</sup> تنطحه بقرونها وتطؤه بأظلافها<sup>(٢)</sup> كلما مر عليه أو لاها رد عليه أخرها في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى الله بين الناس فيرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار»<sup>(٣)</sup>.

وقال ﷺ: «أول ثلاثة يدخلون النار: أمير مسلط، وذو ثروة من مال لا يؤدي حق الله تعالى من ماله، وفقير فخور»<sup>(٤)</sup>.

وعن ابن عباس<sup>(٥)</sup> رضى الله عنهما قال: من كان له مال يبلغه حج بيت الله تعالى ولم يحج، أو تجب فيه الزكاة ولم يترك سؤال الرجعة عند الموت. فقال له رجل: اتق الله يا ابن عباس، وإنما يسأل الرجعة الكفار! فقال ابن عباس: سأتلوا عليك بذلك قرآناً، قال الله تعالى: ﴿وَأَنْفَقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ﴾<sup>(٦)</sup> أى أودى الزكاة ﴿وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ أى أحج. قيل له: فما يوجب الزكاة؟ قال: إذا بلغ المال مائتي درهم وجبت فيه الزكاة، قيل: فما يوجب الحج؟ قال: الزاد والراحلة.

ولا تجب الزكاة فى الحلئ المباح إذا كان معداً للاستعمال، فإن كان معداً للقيمة أو الكراء وجبت فيه الزكاة.

وتجب فى قيمة عروض التجارة. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من آتاه الله مالاً فلم يؤد زكاته، مثل له يوم القيامة شجاعاً أقرع له زبيبتان»<sup>(٧)</sup> يطوقه يوم القيامة فيأخذ بلهزمته (أى بشدقيه)

(١) العقصاء: الملتوية القرن، والجلهاء: التى ليس لها قرن، والعضباء: المكسورة القرن.

(٢) الأظلاف للبقر والغنم كالحافر للفرس، والخف للبعير.

(٣) رواه البخارى ومسلم بهذا اللفظ والنسائي مختصراً.

(٤) رواه ابن خزيمة وابن حبان فى صحيحهما عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) عزاه ابن كثير فى تفسيره إلى الترمذى بسنده إلى الضحاك بن مزاحم عن ابن عباس رواه مرفوعاً ثم قال: وهو عن ابن عباس من قوله أصح. قال ابن كثير: ورواية الضحاك عن ابن عباس فيها انقطاع.

(٦) المنافقون: ١٠.

(٧) الشجاع: الثعبان العظيم. والأقرع: المراد به ثعبان سقط شعر رأسه من طول عمره. والزبيبتان: ندبتان سوداوان فوق عيني الثعبان.

or chartered by others, Zakat becomes due on it. Zakat is also obligatory on trade bargains.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«If God gives wealth to a person and he does not pay Zakat from it, his wealth will be represented to him on the Day of Judgement as a bald (monster) with two long and thick bundles of hair that encircle him while the monster cries out: «I am your money, I am your treasury». Then he recited the following verse: «Let not those who act niggardly with any of His bounty Allah has given them Consider it is better for them; rather it will be worse for them; They will be charged on Resurrection Day with anything they were so niggardly about...». [Al- Imran. 3:180] (Bukhari).**

In explaining the verses of Al- Taubah (9:34-35) which have been quoted before, Ibn Mas'oud say: **«On the Day of Resurrection, one Dinar will not be placed on top of another Dinar, nor a Dirham on top of another Dirham; rather, a person's skin will be stretched so much that each (heated) Dinar and Dirham will have a place to cauterise him.**

If it is asked: **«Why has God singled out the forehead, the side, and the back (for mention in this verse?) The answer is: Because when the miserly rich man sees a poor fellow, he frown wrinkles his forehead and turns his side to him, and when the poor fellow comes close to him, he turns away, showing his back. This is why these parts of the body are to be cauterised, and in order that the punishment becomes the deed.**

The prophet (SAW) said: **«Five for Five». When he was asked: What does five for five mean? He replied: «When people break a commitment, Allah gives their enemy power over them; When they judge in Contrast to what Allah has revealed, poverty spreads among them; When lewdness appears among people, death prevails; when they give short measure and weight, they are struck with famine and shortages of vegetation; and when they do not pay Zakat, rain is «with held» from them. (Mundhiri and Tabarani).**

**Sermon: (Moral lesson).** **«Tell those whose deception in this world took all their time, perdition will be tomorrow. When there comes death to them, all they piled up will be of no avail once their wealth is heated in the fire of Hell**



and their foreheads, and backs are branded. How did they forget Allah's words and were unmindful in this regard. Gold and silver will be taken to the house where punishment is moulded, and where they will be heated in a furnace so as torment becomes more severe. They will be beaten into sheets in order that branding covers the whole body. Then the one who does not adhere to the straight path (of Islam) will be brought. He strives to reach a place with people other than those whose light speeds up. (across the heavens). The gold and silver are heated in the fire Hell, where their foreheads, sides, and backs are branded. If a poor fellow met them, he would meet harm. If he asked them for anything, a flame of anger would fly up from their eyes like a fire brand. If they were gentle to him, they would say: «We have helped you with so and so. Had our God wished, He would have enriched the needy and made the other in need. They had forgotten God's wisdom in making this one rich and that one poor. How surprising is the grief they will meet in their graves when their wealth is heated in the fire of Hell and their foreheads, sides, and backs are branded! The heir will easily inherit their wealth, and the one who piles up money will be asked about the source of his wealth. He gains thorns while the heir gains the (nice) fruits. Where is the miserliness of those who hoard money and where are their minds when their wealth is heated in the fire of Hell and their foreheads, sides, and backs are branded? If only you saw them among layers of fire, turning over the firbrands of Dinares and Dirhams. Their right and left (hands) boil due to their miserliness though they were rich. If only you saw them in Hell drinking hot water while they lost their patience, when their wealth is heated and their foreheads, sides, and backs are branded. How many a time were they warned in this world but none of them listened. How many a time were they alarmed of Allah's punishment, but none of them feared. How many a time were they instructed to pay Zakat, but none did that. It is as if their money had turned into a brave bald (minster). It will not be Moses' stick nor Mount sinai, when it will be heated in the fire of Hell, and their foreheads, sides, and backs are branded.

يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ ﴿١﴾ أَخَذَ الْمَالُ إِلَى دَارِ ضَرْبِ الْعِقَابِ فَجَعَلَ فِي بُوْدَقَةٍ (١) لِيُحْمَى لِيَقْوَى الْعَذَابَ، فَصَفَحَ صَفَائِحَ كَى يَعْمُ الْكَى الْإِهَابَ (٢) ثُمَّ جِئَ بِيَمْنٍ عَنِ الْهَدْيِ قَدْ غَابَ، يَسْعَى إِلَى مَكَانٍ لَا مَعَ قَوْمٍ يَسْعَى نَوْرَهُمْ، ثُمَّ ﴿يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾ إِذَا لَقِيَهُمُ الْفَقِيرَ لَقِيَ الْأَذَى، فَإِنْ طَلَبَ مِنْهُمْ شَيْئًا طَارَ مِنْهُمْ لَهَبُ الْغَضَبِ كَالْجَذَى (٣)، فَإِنْ لَطَفُوا بِهِ قَالُوا أَعْتَكُم ذَا، وَسَوْأَلُ هَذَا لَذَا، وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَغْنَى الْمَحْتَاجَ وَأَعْوَزَ ذَا، وَنَسُوا حِكْمَةَ الْخَالِقِ فِي غِنَى ذَا وَفَقْرَ ذَا، وَاعْجَبًا كَمْ يَلْقَاهُمْ مِنْ غَمٍّ إِذَا ضَمَّتْهُمْ قُبُورُهُمْ ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾. سَيَأْخُذُهَا الْوَارِثُ مِنْهُمْ مِنْ غَيْرِ تَعَبٍ، وَيَسْأَلُ عَنْهَا الْجَامِعَ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَ مَا اكْتَسَبَ، إِلَّا أَنْ الشُّوكَ لَهُ وَلِلْوَارِثِ الرُّطْبَ، أَيْنَ حَرَصَ الْجَامِعِينَ أَيْنَ عَقُولُهُمْ ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾ وَلَوْ رَأَيْتَهُمْ فِي طَبَقَاتِ النَّارِ، يَتَقَلَّبُونَ عَلَى جِمَارَاتِ الدَّرْهِمِ وَالْدِينَارِ، وَقَدْ غَلَّتِ الْيَمِينُ مَعَ الْإِسَارِ لَمَا يُؤَدِّي بِخُلُوعًا مَعَ الْإِسَارِ (٤)، لَوْ رَأَيْتَهُمْ فِي الْجَحِيمِ يَسْقُونَ مِنَ الْحَمِيمِ، وَقَدْ ضَجَّ صَبُورُهُمْ ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾ كَمْ كَانُوا يُوَعِّظُونَ فِي الدُّنْيَا وَمَا فِيهِمْ مَنْ يَسْمَعُ، كَمْ خُوفُوا مِنْ عِقَابِ اللَّهِ وَمَا فِيهِمْ مَنْ يَفْزَعُ، كَمْ أُتْبُوا بِمَنْعِ الزَّكَاةِ وَمَا فِيهِمْ مَنْ يَدْفَعُ، فَكَأَنَّهُمْ بِالْأَمْوَالِ وَقَدْ انْقَلَبَتْ شَجَاعًا أَقْرَعًا، فَمَا هِيَ عَصَى مُوسَى وَلَا طُورُهُمْ (٥) ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾.

(١) البودقة أو البوتقة هو ما يصهر فيه الفلزات كالحديد والذهب والفضة.

(٢) الإهاب: الجلد.

(٣) الجذوة الجمرة الملتهبة بضم الجيم وتفتح. جمعها جذى مثل مدى وقرى وتكسر أيضًا فتكسر في

الجمع مثل جذية وجذى أو مصباح.

(٤) الإيسار: الغنى.

(٥) فيه إشارة إلى جبل طور سيناء الذي كلم الله عز وجل عليه موسى عليه السلام.

## A Story:

Muhammad bin Yousef al- Faryabi is told to have said: «I went with a group of my friends to visit Abi Sinan. When we entered the house and sat with him, he said: «Let us all go and pay our condolences to a neighbour of ours whose brother had died. We stood up and went with him to that man's house, and we found him weeping bitterly and lamenting for his brother. We expressed our solace and Condolence, but he would accept none of them. So we said: Don't you know that death is something inevitable? He replied: «Yes», but I am weeping for the punishment my brother is going through day and night. We asked him: Has God informed you about the Unseen? He replied: «No», but after I had buried my brother and smoothed the earth on his grave and people had left, I sat down by his grave. I heard a voice coming out of the grave saying: «Ah, I am alone suffering punishment! I used to pray. I used to fast!». Then the man added: «I became very agitated and opened the grave to see what was happening. I saw the grave in flames. with a ring of fire around his neck. Full of pity for my brother, I stretched out my hands to take off this ring of fire, but my fingers and hands got burned. Then he stretched out his hand to us and we saw that it was burned and blackened with fire. Then he said: «I covered his grave with earth and left away. So how Can I help weeping and mourning for him?». We asked: «What wrong thing had your brother done in this world?». He replied: «He had never paid any Zakat from his property». Thereupon we recited the verse: **«Let not those who act niggardly with any of His bounty Allah has given them consider it is better for them; rather it will be worse for them; they will be charged on Resurrection Day with anything they were niggardly about...»** [A'l Imran. 3:180]. And we said to him: «Your brother's punishment has been hastened on before the Day of Judgement».

We left that man and went to see the prophet's Companion «Abu Dharr» (رضي الله عنه) and told this story to him, adding: «We see that the Jews and Christians do, but we do not observe such a thing among them. Abu Dharr said: «As for those, they are certainly in the Fire. But Allah shows you sometimes the penalty of the believers so as to consider and to learn a lesson. Allah Most High says: **«Then whoever sees, it is for his ownself»** [al- An'aam. 6:104] and: **«Your Lord is never unjust to His servants»**. [Fussilat. 41:46].

We ask Allah forgiveness and protection. Indeed He is the Generous and the Magnanimous!.

**(حكاية)** روى عن محمد بن يوسف الفريابي قال: خرجت أنا وجماعة من أصحابي<sup>(١)</sup> في زيارة أبي سنان رحمه الله، فلما دخلنا عليه وجلسنا عنده قال: قوموا بنا نزور جارا لنا مات أخوه، ونعزه فيه. فقمنا معه، ودخلنا على ذلك الرجل، فوجدناه كثير البكاء والجزع على أخيه، فجلسنا نسلية ونعزيه، وهو لا يقبل تسلية ولا تعزية، فقلنا: أما تعلم أن الموت سبيل لا بد منه؟ قال: بلى، ولكن أبكى على ما أصبح وأمسى فيه أخى من العقاب، فقلنا له: هل أطلعك الله على الغيب؟ قال: لا، ولكن لما دفنته، وسويت عليه التراب، وانصرف الناس، جلست عند قبره، إذا صوت من قبره يقول: آه أقعدوني وحيداً أقاسى العذاب، قد كنت أصلى، قد كنت أصوم، قال: فأبكاني كلامه، فنبشت عنه التراب لأنظر حاله، وإذا القبر يشتعل عليه ناراً، وفي عنقه طوق من نار، فحملتني شفقة الآخوة، ومددت يدي لأرفع الطوق عن رقبتة، فاحترقت أصابعي ويدي، ثم أخرج إلينا يده فإذا هي سوداء محترقة. قال: فرددت عليه التراب، وانصرفت فكيف لا أبكى على حاله وأحزن عليه، فقلنا: فما كان أخوك يعمل في الدنيا؟ قال: كان لا يؤدي الزكاة من ماله، قال: فقلنا: هذا تصديق قوله تعالى ﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَخْلُونُ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾<sup>(٢)</sup> وأخوك عجل له العذاب في قبره إلى يوم القيامة. قال: ثم خرجنا من عنده وأتينا أبا ذر صاحب رسول الله ﷺ وذكرنا له قصة الرجل، وقلنا له: يموت اليهودى والنصراني ولا نرى فيهما ذلك! فقال: أولئك لا شك أنهم في النار، وإنما يريكم الله في أهل الإيمان لتعتبروا. قال الله تعالى ﴿قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ﴾<sup>(٤)</sup>.

فنسأل الله العفو والعافية إنه جواد كريم.

(١) مما يدل على التخليط والاختلاق في هذه الحكاية ما ذكر في آخرها أنهم أتوا أبا ذر صاحب رسول الله ﷺ وذكروا له القصة وقد توفي أبو ذر قبل ولادة محمد بن يوسف الفريابي بأكثر من ثمانين سنة فكيف يلتقيان؟

(٢) آل عمران: ١٨٠.

(٣) الأنعام: ١٠٤. وقد وردت هاتان الآيتان في الاصل كأنها آية واحدة مما يوضح اختلاق الحكاية.

(٤) فصلت: ٤٦. وتمامها. ﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا﴾.

## The Sixth Major Sin

### Not Fasting On A day of Ramadan Without Excuse

Allah Most High says:

**«You who believe, fasting has been prescribed for you just as it was prescribed for those before you, so that you may do your duty to Allah, on days which have been planned ahead. Any of you who is ill or on a journey has to choose a number of other days» [al- Baqarah. 2:183-184).**

Allah's Messenger (SAW) said:

**«Islam is based on five principles: The «Shahadah» (witnessing that there is no deity but Allah and that Muhammad is His servant and Messenger); The prayer; The Zakat; The Hajj, and the Sawm (fasting during Ramadan month). (Bukhari and Muslim).**

**«The one who did not fast one day of Ramadan without an excuse would not make up for it by fasting all his lifetime, even if he were to do that» .**

Ibn Abbas (RAA) said: «Islam bonds and the principles of religion are three things: Witnessing that there is no deity except Allah, the prayer, and fasting during Ramadan. Anyone who abandons any of these becomes an unbeliever». We seek refuge in Allah from that.

## المَجْبِيرةُ السَّادِسَةُ

### إِفْطَارُ يَوْمٍ مِنْ رَمَضَانَ بِإِذْنِ عَذْرٍ

قال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ (١٨٣) أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ﴿١﴾.

وثبت في الصحيحين عن النبي ﷺ أنه قال: «بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمدًا رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وصوم رمضان، وحج البيت».

وقال ﷺ: «من أفطر يومًا من رمضان بلا عذر لم يقضه صيام الدهر وإن صامه»<sup>(٢)</sup>. وعن ابن عباس رضي الله عنهما: عُرِيَ الإسلام وقواعد الدين ثلاث: شهادة أن لا إله إلا الله، والصلاة، وصوم رمضان، فمن ترك واحدة منهن فهو كافر. نعوذ بالله من ذلك.

(١) البقرة: ١٨٣، ١٨٤.

(٢) رواه الترمذى والنسائى وابن ماجه وابن خزيمة فى صحيحه كلهم من رواية ابن المطوس وقيل أبى المطوس عن أبيه عن أبى هريرة، وذكره البخارى تعليقا غير مجزوم ويذكر عن أبى هريرة رفعه. الخ.

## The Seventh Major Sin

### Not Performing Pilgrimage (Hajj), While Being Able to do so

Allah Most High says:

**«Pilgrimage to the House (K'abah) is a duty imposed upon people by God, for anyone who can afford a way to do so».** [A'l Imran. 3:97].

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) reported Allah's Messenger as saying: «If anyone possesses sufficient provision and transportation to take him to Allah's House but he does not perform the Hajj; He will die as a Jew or a Christian. That is because Allah Most High says: «Pilgrimage to the House is a duty imposed upon people by God, for anyone who can afford a way to do so». (Tirmidhi and Baihaqi).

Umar Ibn al- Khattab (RAA) said: «I intended to send messengers to various regions to see who had the capability to perform the Hajj and did not do so, and then to impose (Jizyah)- (The head- tax on Non Muslim subjects) upon them, for those are not Muslims (Sa'id Bin Mansour).

Ibn Abbas (RAA) said: **«If a person had enough wealth that enables him to make the Hajj to Allah's House but does not perform it, or if his wealth requires paying welfare tax (Zakat) and does not pay that, he will ask God at the time of his death, to return again to life».** And he was told: **Only the Unbelievers will ask to be returned. He said: This is in the Book of Allah: «Spend something from whatever we have provided you with before death comes to one of you and he says: My Lord, if you would only delay things for me for a short while, then I will act charitably and become righteous».** [Al- Munafiqoon. 63-10]. Act charitably and righteously here means paying the Zakat and performing the Hajj: **«And Allah will never postpone things for any soul once its deadline has arrived. God is informed about anything you do»** [Al- Munafiqoon. 63:11]. He was asked: «When does Zakat become abligatory?» He replied: «When wealth reaches the amount of



two hundred Dirhams or its equivalent Value of gold». He was then asked about the obligation of Hajj and he replied: Hajj becomes obligatory when one has the necessary provisions and the mount».

Sa'id bin Jubair said: «A well- to- do neighbour of mine died without having performed the Hajj, and therefore I did not pray over him (the funeral prayer).

﴿وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾<sup>(١)</sup> أى أحج ﴿وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾<sup>(٢)</sup> قيل: فيم تجب الزكاة؟ قال: بمائتي درهم وقيمتها من الذهب، قيل: فما يوجب الحج؟ قال: الزاد والراحلة.

وعن سعيد بن جبير رضى الله عنه قال: مات جار لى موسر لم يحج فلم أصل عليه.

---

(١) المنافقون: ١٠.

(٢) المنافقون: ١١.

## The Eighth Major Sin

### Disrespect to Parents

Allah Most High says:

**«Your Lord had decreed that you should worship nothing except Him and treat your parents kindly. Whether either of them or both of them should attain old age (While they are) still with you, never say to them (uff) naughty, nor repulse either of them. Speak to them in a generous fashion (gentle words). And, out of mercy, lower to them the wing of humility and say: My Lord, have mercy on them as they took care of me when I was a little child». [al- Isra'a. 17: 23-24].**

Treating parents hindly means taking care of their needs with reverence and gentleness, while never say (uff) to them means not to resent their senility and mistakes due to old age. It is your task to serve them as they had served you when you were a little child. The greater favour, of course, belongs to the one who did it first. Whatever good you do them can not be equal to their prior favour. You have, therefore, to bear patiently any trouble from them until they pass away.

Allah Most High says:

**«Thank Me as well as your parents; towards Me lies the goal». [Luqman. 31:14].** Just see how Allah has linked gratitude to parents with gratitude to Himself.

Ibn Abbas (RAA) said: «Three verses of the Qur'an have been revealed, and each of them concerns two sides together, either of which is not acceptable without the other. Allah Most High says:

1- «Obey Allah and obey the Messenger»<sup>(1)</sup>. Therefore, if someone obeys Allah and does not obey the prophet, it will not be accepted from him.

---

(1) This tradition is reported by Tirmidhi, Nisa'ai. and Ibn Majah. But it is not proved correct.



2- Then Allah Most High says: «**Establish the prayer and pay the Zakat**»<sup>(1)</sup>. And if someone performs the prayer and does not pay Zakat, it will not be accepted from him. Allah Most High also says: «**Thank Me as well as your parents**». Therefore, if someone is thankful to Allah but not to his parents, it will not be accepted from him. That is why the prophet (SAW) said: «Allah's pleasure consists in the pleasure of parents and Allah's anger consists in the anger of parents».

Ibn Amru (RAA) reported that a man asked the prophet's permission to go to Jihad (fighting in the cause of Allah). The prophet (SAW) asked him: Are your parents alive? He replied: «Yes». Then the prophet said to him: «Exert yourself on their behalf». (Bukhari and Muslim) Just see how the prophet (SAW) preferred serving parents to fighting in the cause of Allah!

Allah's Messenger (SAW) said: «Behold! I shall inform you about the greatest of major sins: 'Associating anything with Allah and disrespect to parents'. See how the prophet (SAW) Connected disrespect to parents with associating anything to Allah. And he said: «A person who is disrespectful to his parents, and a person who keeps reminding others of the favour he has done to them, and a person who is addicted to wine will not enter the Garden. (Bakhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: Had Allah known of something more minor than the word (uff), He would have prohibited that. No matter what the person who is disrespectful to his parents does, he will not enter the Garden; and no matter what the person who is dutiful to his parents does, he will not enter the Fire<sup>(2)</sup> And he said: «Allah has cursed the person who abuses his father; Allah has cursed the person who abuses his mother». (Mundhiri). And he said: «Allah may postpone the punishment of any sin until the Day of Resurrection save disrespect to parents; its punishment is made swift». (Mundhiri). He means that punishment starts in this world, prior to the Day of Resurrection.

K'ab al- Ahbar said: «Allah hastens the perdition of a person who is disrespectful to his parents , and he lengthens the life of a person who is dutiful to his parents, increasing his good deeds and wealth». Being dutiful to parents means to spend on them when they are in need.

---

(1) (al- Nur. 24:54)- (Muhammad. 47:33) (al- Taghabun. 64:12).

(2) (al- Bagarah. 2:110) and numerous other places in the Qur'an.



Aman Came to the prophet (SAW) and said: «Messenger of Allah, my father wants to take all my property. The prophet said: «You and all your wealth belong to your father. (Ibn Majah).

Q'ab- al- Ahbar was asked about the meaning of «disrespect to parents», to which he replied: «If his Father or Mother assigns him a task, he does not do it; If he disobeys their orders; if they ask him help and he does not offer anything to them; and if they entrust him with a thing, he cheats them in it.

Ibn Abbas (RAA) was asked: «Who are the people of the Heights, and what are «the Heights?» (al- A'raf.7: 46, 48). He replied: «As for the Heights, it is a mountain between the Garden and the Fire. It is so called because it overlooks the Garden and the Fire, and there are trees, fruits, rivers, and springs of water on it. As for the people who will be on the Heights, they are those who set out for Jihad without the consent of their fathers and mothers, and were killed in the battle. Their being killed for the cause of Allah prevents them from entering the Fire, while their disobedience to their parents prevents them from entering the Garden. Therefore, they remain on the Heights until Allah decides their case. (Sa'id bin Mansour and Ibn Majah).

Abu Hurairah (RAA) reported that a man came to the prophet (SAW) and asked: «Messenger of Allah, who is the most deserving of friendly care from me?». He replied: «Your mother», the man asked: «Who comes next?» and he replied: «Your mother». The man (Thirdly) asked: Who comes next?, and the reply was: «Your mother». The man repeated the same question and the prophet (SAW) replied: «Your father, then the nearest before the nearer». Thus the prophet (SAW) gave three times as much weight to the mother as to the father when it comes to good treatment from a child. That is because mother's love and tenderness for her child is greater in addition to what she suffers during pregnancy, childbirth, breast- feeding and sitting up at night.

Ibn Umar (RAA) saw a man carrying his mother on his shoulders and roaming with her round the Ka'ba. The man said: «O' Ibn Umar, do you think I have paid back my debt to her? Ibn Umar replied: «Your effort is not equal to a single one of her labor pains. Nonetheless, you are doing well, and Allah will give you a great reward for the little you are doing.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Four kinds of persons God has the right not to let them enter the Garden, nor to let



them taste its favours: One who is addicted to wine; One who accepts interest (Usury); One who Unjustly devours the wealth of an orphan' and one who is Undutiful to his parents, unless they repent. (Hakim and Mundhiri).

The prophet (SAW) said: «The Garden is Under the feet of mothers».

A man came to Abu Darda'a (RAA) and said: «Abu Darda'a, I have married a woman and my mother orders me to divorce her». Abu Darda'a said to him: I have heard the prophet (SAW) saying: «A parent is the central gate of the Garden, so it is up to you to lose this gate or to guard it». (Ibn Majah and Tirmidhi).

The prophet (SAW) said: There are three (kinds of) supplications which are no doubt accepted: The supplication of the oppressed, the supplication of the traveller, and the supplication of the parent for a child». (Mundhiri and Tirmidhi).

And he said: «The maternal aunt (mother's sister) has the same status as a mother, deserving good treatment, respect, visitation, and tenderness». (Tirmidhi).

Wahb bin Munabbih said: Allah Most High revealed to the prophet Moses, to whom may Allah's blessings and safe-keeping be granted, «Musa, dignify your parents, for whoever dignifies his parents, I increase his life span and give him children who dignify him; but if someone disrespects his parents, I shorten his life span and give him children who disrespect him».

Abu Bakr bin Abi Maryam said: «I read in the Torah that anyone who strikes his father is to be killed».

Wahab said: «I read in the Torah that any one who strikes his mother is to be stoned to death».

Amru bin Murrah al- Jahmi told that a man came to Allah's Messenger (SAW) and said: «Messenger of Allah, if I pray the five daily prayers, fast throughout Ramadan, pay Zakat and perform the Hajj to the House of Allah, what will I gain? Allah Messenger replied: «Anyone who does these will be with the prophets, martyrs, righteous and trustworthy men, provided that he has not disrespected his parents. (Ahmad and Tabarani). And the prophet (SAW) said: «May Allah's curse fall upon the one who disrespects his parents». He was also reported to have said: «I saw, during the Night journey, (Isra'a) a group of people in the Fire who were hung upon tree trunks of fire, and I asked Gabriel about them. Gabriel replied: Those used to revile their fathers and

وأكل مال اليتيم ظلماً، والعاق لوالديه إلا أن يتوبوا»<sup>(١)</sup> وقال ﷺ: «الجنة تحت أقدام الأمهات»<sup>(٢)</sup> وجاء رجل إلى أبي الدرداء رضى الله عنه فقال: يا أبا الدرداء إنى تزوجت امرأة وإن أُمى تأمرنى بطلاقها. فقال أبو الدرداء: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «الوالد أوسط أبواب الجنة فإن شئت فأضع ذلك الباب أو أحفظه»<sup>(٣)</sup>. وقال ﷺ: «ثلاث دعوات مستجابات لا شك فيهن: دعوة المظلوم، ودعوة المسافر، ودعوة الوالد على ولده»<sup>(٤)</sup>. وقال ﷺ: «الخالة بمنزلة الأم»<sup>(٥)</sup> أى فى البر والإكرام والصلة والإحسان. وعن وهب بن منبه قال: إن الله تعالى أوحى إلى موسى صلوات الله وسلامه عليه: يا موسى وقر والديك، فإن من قر والديه مددت فى عمره ووهبت له ولدًا يوقره، ومن عق والديه قصرت فى عمره ووهبت له ولدًا يعقه.

وقال أبو بكر بن أبى مريم: قرأت فى التوراة أن من يضرب أباه يقتل. وقال وهب: قرأت فى التوراة: على من صك<sup>(٦)</sup> والده الرجم.

وعن عمرو بن مرة الجهنى قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ فقال: يا رسول الله أرأيت إذا صليت الصلوات الخمس، وصمت رمضان، وأديت الزكاة، وحججت البيت، فماذا لى؟ فقال رسول الله ﷺ: «من فعل ذلك كان مع النبيين والصديقين والشهداء والصالحين إلا أن يعق والديه»<sup>(٧)</sup>. وقال ﷺ: «لعن الله العاق والديه». وجاء عن رسول الله ﷺ أنه قال: «رأيت ليلة

(١) رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد. قال الحافظ المنذرى: فيه إبراهيم بن خثيم بن عراك وهو متروك.  
(٢) الحديث لم يثبت بهذا اللفظ، ولكن هناك حديث رواه الإمام أحمد فى مسنده وهو: «إلزمها فإن الجنة تحت أقدامها» يعنى الأم. وهو حسن الإسناد.  
(٣) رواه ابن ماجه والترمذى وقال: صحيح، وابن حبان نحوه وله شاهد عن ابن عمر رواه أبو داود، والترمذى، وابن ماجه، وابن حبان. وقال: حسن صحيح.  
(٤) قال المنذرى: وفى رواية حسنة للترمذى، فذكره كما هنا عن أبى هريرة ثم قال: وروى أبو داود هذه بتقديم وتأخير، وله شاهد من حديث عقبة بن عامر عند الطبرانى بإسناد صحيح.  
(٥) رواه البخارى والترمذى عن البراء بن عازب رضى الله عنه.  
(٦) صك: (صكّه) ضربه. ومنه قوله تعالى: ﴿فَصَكَّتْ وَجْهَهَا﴾ (٦٩) [الذاريات: ٢٩].  
(٧) رواه أحمد والطبرانى بإسنادين أحدهما صحيح. ورواه ابن خزيمة وابن حبان فى صحيحهما باختصار قال المصنف فى الصغرى: إسناده حسن.

mothers when they were in the world. (A tradition of good ascription. Musanef).

It is told that as much brands of fire are thrown into the grave of the person who abuses his parents as drops of rain fall from the sky. It was also told that if a disrespectful person is buried, his grave will be compressed upon him till his ribs shrink and scuffle, and that the most horrible punishment will be reserved, on the Day of Judgement, for three kinds of persons' the idolator, the adulterer, and the one who is disrespectful to his parents.

Bishr said: Anyone who draws near to his mother so as to listen to what she says is far better then the one who uses his sword in the way of Allah, and to look at her is far better than anything else.

A man and his wife came to the Mesenger of Allah (SAW), in dispute about the custody of their child. The man said: «Messenger of Allah, my son came from my loins»; and the wife said: «Messenger of Allah, he carried him lightly (as a sperm) and delivered him through lust, while I carried him as a burden and delivered him in pain and breastfed him for two whole years». Thereupon Allah's Messenger (SAW) trusted the custody of the child to his mother.

### **Sermon (Moral lesson):**

You, wasteful of most certain duties, displeased of nice treatment to parents; you, Undutiful, forgetful of what he ought to do, unmindful of what there is in his hands. Dutifulness to parents is a debt upon you, while you exercise it by doing disgraceful deeds. You assume that your claim is the Garden while it is under the feet of your mother. For nine months, she bore you in her abdomin as though she had performed nine piligrimages. She had suffered dreadful pains during delivery. She beastfed you milk from her breast. For your sake, she dismissed slumber (from her eyes) and washed your dirt off with her right hand. She would rather feed you than feed herself. Her belly she made a bed for you, and she offered you help and support. If you fell ill or Complained of anyting, she would show endless sorrow and grief. She would grumble and groan, and pay her money to the physician. If she were to choose between your life and her death, she would, in a loud voice, choose your life. How many a time you have mistreated her while she secretly and publicly supplicated to God for giving you pleasure. When, as an old woman, she was in need to you, you considered her as the mot unimportant thing to you; you got fed up while she was hungry; you got your drink while she was thirsty. You

أسرى بى أقواماً فى النار معلقين فى جذوع من نار، فقلت يا جبريل: من هؤلاء؟ قال: الذين يشتمون آباءهم وأمهاتهم فى الدنيا».

وروى أنه من شتم والديه ينزل عليه فى قبره جمر من نار بعدد كل قطر ينزل من السماء إلى الأرض. ويروى أنه إذا دفن عاق والديه عصره القبر حتى تختلف فيه أضلاعه، وأشد الناس عذاباً يوم القيامة ثلاثة: المشرك، والزانى، والعاق لوالديه.

وقال بشر: ما من رجل يقرب من أمه حيث يسمع كلامها إلا كان أفضل من الذى يضرب بسيفه فى سبيل الله، والنظر إليها أفضل من كل شىء. وجاء رجل وامرأة إلى رسول الله ﷺ يختصمان فى صبي لهما، فقال الرجل: يا رسول الله، ولدى خرج من صلبى. وقالت المرأة: يا رسول الله حمله خفياً، ووضعته شهوة، وحملته كرهاً، ووضعتة كرهاً. وأرضعتة حولين كاملين، ففضى به رسول الله ﷺ لأمه.

### (موعظة) بر الوالدين:

أيها المضيق لآكد الحقوق، والمعتاض من بر الوالدين بالعقوق، الناسى لما يجب عليه، الغافل عما بين يديه، بر الوالدين عليك دين، وأنت تتعاطاه باتباع الشين<sup>(١)</sup>، تطلب الجنة بزعمك، وهى تحت أقدام أمك، حملتك فى بطنها تسعة أشهر كأنها تسع حجج<sup>(٢)</sup>، وكابدت<sup>(٣)</sup> على الوضع ما يذيب المهج<sup>(٤)</sup>، وأرضعتك من ثديها لبناً، وأطارت لأجلك وسناً<sup>(٥)</sup>، وغسلت يمينها عنك الأذى، وآثرتك على نفسها بالغذا، وصيرت حجرها لك مهذاً، وأنالتك إحساناً ورفداً<sup>(٦)</sup>، فإن أصابك مرض أو شكاية، أظهرت من الأسف

(١) الشين: ضد الزين، والمراد هنا العيب.

(٢) حجج: (الحججة) بالكسر السنة والجمع (الحجج) ..

(٣) كابدت: (الكبد) بفتح الحاء الشدة. ومنه قوله تعالى: ﴿لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ﴾ [البعد: ٤] و(كابد) الأمر أى قاسى شدته.

(٤) المهج: (المهجة) الدم وقيل دم القلب خاصة. وخرجت (مُهَجَةً) أى روحه.

(٥) وسناً: (الوسن) و(السنة) النعاس.

(٦) رفداً: (الرفد) بكسر الراء العطاء والصلة.

preferred your wife and children to her, and forgot all her favours. Her condition seemed difficult to you while it is too easy. You abandoned her while you were her only aid. Allah will punish you in this world with facing disrespect of your children and in the Next with being far away from the Lord of the Worlds. And Allah is not unjust to his servants.

Your mother, if only you knew, has many obligations upon you.  
 Your much. man, is very little for God, compared with her favours.  
 How many a night she complained of your heavy weight!  
 Through her inner illness she sends out moans and groans.  
 During delivery she has hard toil that you don't know.  
 The one who hears her agony feels his heart is flying.  
 How many a time she washed your dirt with her right hand!  
 And her lap has been as a bed for you to rest at.  
 She would sacrifice her life for yours.  
 Your drink of pure milk comes through her breast.  
 How many a time she went hungry and gave you her food!  
 Through sympathy and passion when you were a little child.  
 Woe to a person who has reason and runs after his wish.  
 And woe to the blind- hearted who is able to see.  
 She is before you; plead for her supplication  
 For which you are madly in need.

### (A Story):

It was told that, at the time of the prophet (SAW), there was a young man called Alqamah. He was very diligent in obeying God by engaging in prayer and fasting and spending in charity. This man fell ill and when his illness became serious, his wife sent a message to the prophet (SAW) telling: «My husband Alqamah is dying and I wanted to inform you about his condition. The prophet (SAW) sent Ammar, Suhaib, and Bilal saying to them: «Go to him and let him say and repeat the SHAHADAH- I testify that there is no deity but Allah, and Muhammad in the Messenger of Allah». They went to him, entered

فوق النهاية، وأطالت الحزن والنحيب، وبذلت مالها للطبيب، ولو خيرت بين حياتك وموتها، لطلبت حياتك بأعلى صوتها، هذا وكم عاملتها بسوء الخلق مراراً، فدعت لك بالتوفيق سرّاً وجهاراً، فلما احتاجت عند الكبير إليك، جعلتها من أهون الأشياء عليك، فشبعت وهي جائعة، ورويت وهي قانعة، وقدمت عليها أهلك وأولادك بالإحسان، وقابلت أيديها بالنسيان، وصعب لديك أمرها وهو يسير، وطال عليك عمرها وهو قصير، هجرتها وما لها سواك نصير، وهذا ومولاك قد نهاك عن التأفif<sup>(١)</sup>، وعاتبك في حقها بعتاب لطيف، وستعاقب في دنياك بعقوب البنين، وفي أخرارك بالبعد عن رب العالمين، يناديك بلسان التوبيخ والتهديد: ﴿ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ﴾<sup>(٢)</sup>.

كثيرك يا هذا لديه يسيرٌ	لأملك حق لو علمت كثير
لها من جواها <sup>(٣)</sup> أنه وزفيرٌ	فكم ليلة باتت بنفلك تشتكى
فمن غصص منها الفؤاد يطيرٌ	وفي الوضع لو تدرى عليها مشقة
وما حجرها إلا لديك سريرٌ	وكم غسلت عنك الأذى يمينها
ومن ثديها شربٌ لديك تميزٌ	وتفديك مما تشتك به بنفسها
حناناً وإشفافاً وأنت صغيرٌ	وكم مرة جاعت وأعطتك قوتها
وأها لأعمى القلب وهو بصيرٌ	فأها لدى عقلٍ ويتبع الهوى
فأنت لما تدعو إليه فقيرٌ	فدونك فارغب في عميم دعائها

(١) التأفif: التضجر، وهو مشتق من كلمة (أف) في قوله تعالى: ﴿فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٌ﴾.

(٢) الحج: ١٠.

(٣) جواها: (الجوى) الحرقه وشدة الوجد.

his house and found him in the agony of death. They asked him to repeat «La Ilaha Illa Allah», but his tongue was unable to utter the words. At that, they sent (someone) telling the prophet (SAW) that he was unable to repeat the shahadah. The prophet (SAW) asked: «Is either of his parents alive?». He was told that his mother is, but she is very old. The prophet (SAW) sent her a message asking her to come to him if she was able to, or otherwise she should stay at home till the prophet comes to her. The messenger came to her and told her the prophet's message. She said: «May my life be a ransom for him; It is I who ought to go to him. She then stood up leaning on her walking stick, and came to the prophet, and greeted him. The prophet (SAW) returned her greeting and said to her: «Umm Alqamah, tell me the truth, for otherwise Allah Most High will reveal the truth to me! How was the situation of your son Alqamah?. She replied: «Messenger of Allah, he prays much, fasts a great deal and spends a great amount in charity». The prophet (SAW) asked: «What about yourself?». She said: «Messenger of Allah, I am angry with him. He said: «Why?» She replied: «He has preferred his wife to me and disobeyed me». Then Allah's Messenger (SAW) said: «Umm Alqamah, surely your anger has prevented Alqamah's tongue from uttering the shahadah». He then turned to Bilal and asked him to go out and collect a quantity of firewood. She said: «Messenger of Allah, what do you plan to do? He replied: «I will burn him in front of your eyes». She said: Messenger of Allah, he is my son! My heart can not bear seeing you do that! He said: «Umm Alqamah, Allah's torment is more severe and more lasting! Therefore, if you want Allah to forgive him, be contented with him. I swear by God in whose Hand my soul is, Alqamah's praying, fasting, and spending in charity, are all of no benefit to him as long as you are angry with him. Thereupon she said: «Messenger of Allah, I call upon Allah Most High and His angels and the Muslims who are present to be my witnesses that I am contented with my son Alqamah». Allah's Messenger (SAW) said: «Bilal, go to him and see if he is now able to say «La Ilaha Illa Allah» or not. It may be that Umm Alqamah is saying something (for my sake) which is not in her heart». As soon as Bilal reached the door of Alqamah's house, he heard him saying La Ilaha Illa Allah. Bilal entered the house and remarked: «It is true that the anger of Alqamah's mother prevented his tongue from uttering the Shahadah, while her pleasure set it free».

Alqamah died the same day. The prophet (SAW) came to him and gave orders for his washing and shrouding and then he prayed the funeral prayer for him and buried him. There after, he stood by his grave and said: «**Listen you, Company of Immigrants (Muhajireen) and Helpers (Ansar), if anyone**

حكى أنه كان في زمن النبي ﷺ شاب يسمى علقمة، وكان كثير الاجتهاد في طاعة الله، في الصلاة والصوم والصدقة، فمرض واشتد مرضه، فأرسلت امرأته إلى رسول الله ﷺ: إن زوجي علقمة في النزاع فأردت أن أعلمك يا رسول الله بحاله. فأرسل النبي ﷺ عماراً وصهيباً وبلالاً وقال: امضوا إليه ولقنوه الشهادة. فمضوا إليه، ودخلوا عليه، فوجدوه في النزاع الأخير، فجعلوا يلقنونه (لا إله إلا الله) ولسانه لا ينطق بها. فأرسلوا إلى رسول ﷺ يخبرونه أنه لا ينطق لسانه بالشهادة. فقال النبي ﷺ: «هل من أبويه أحد حتى؟» قيل: يا رسول الله أم كبيرة السن، فأرسل إليها رسول الله ﷺ وقال للرسول: «قل لها إن قدرت على المسير إلى رسول الله ﷺ وإلا فقرى في المنزل حتى يأتيك» قال: فجاء إليها الرسول فأخبرها بقول رسول الله ﷺ فقالت: نفسي لنفسه فداء أنا أحق بإتيانه. فتوكت وأقامت على عصا. وأتت رسول الله ﷺ فسلمت، فرد عليها السلام، وقال: «يا أم علقمة أصدقيني وإن كذبتني جاء الوحي من الله تعالى، كيف كان حال ولدك علقمة؟» قالت: يا رسول الله كثير الصلاة كثير الصيام كثير الصدقة. قال رسول الله ﷺ: «فما حالك؟» قالت: يا رسول الله أنا عليه ساخطة. قال: «ولم؟» قالت: يا رسول الله كان يؤثر على زوجته، ويعصيني. فقال رسول الله ﷺ: «إن سخط أم علقمة حجب لسان علقمة عن الشهادة» ثم قال: «يابلال انطلق واجمع لى حطباً كثيراً» قالت: يا رسول الله وما تصنع؟ قال: «أحرقه بالنار بين يديك» قالت: يا رسول الله ولدى لا يحتمل قلبي أن تحرقه بالنار بين يدي. قال: «يا أم علقمة عذاب الله أشد وأبقى، فإن سرك أن يغفر الله له فارضى عنه، فوالذى نفسى بيده لا يتفجع علقمة بصلاته ولا بصيامه ولا بصدقته، ما دمت عليه ساخطة». فقالت: يا رسول الله إني أشهد الله تعالى وملائكته ومن حضرني من المسلمين أنى قد رضيت عن ولدى علقمة. فقال رسول الله ﷺ: «انطلق يا بلال إليه وانظر هل يستطيع أن يقول لا إله إلا الله أم لا، فلعل أم علقمة تكلمت بما ليس في قلبها حياء منى» فانطلق بلال فسمع علقمة من داخل الدار يقول: (لا إله إلا الله). فدخل بلال فقال: يا هؤلاء إن سخط أم علقمة حجب لسانه عن الشهادة، وإن

**favours his wife over his mother, Allah and his angels and all mankind will curse him! Allah does not accept his beneficence and his uprightness unless he repents towards Allah, the glorious, the Majestic and reconciles with his mother and attain her pleasure, for Allah's pleasure consists in her pleasure and Allah's anger consists in her anger». (Tabarani and Ahmad).**

We ask Allah to take with our hands so as to please him and avoid his anger. Truly, He is the Generous, the Magnanimous, the compassionate the Merciful.

رضاها أطلق لسانه، ثم مات علقمة من يومه، فحضره رسول الله ﷺ، فأمر بغسله وكفنه ثم صلى عليه، وحضر دفنه، ثم قام على شفير قبره، وقال: «يا معشر المهاجرين والأنصار من فضل زوجته على أمه فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه صرفاً ولا عدلاً إلا أن يتوب إلى الله عز وجل؛ ويحسن إليها، ويطلب رضاها، فرضى الله في رضاها، وسخط الله في سخطها»<sup>(١)</sup>.

فنسأل الله أن يوفقنا لرضاه وأن يجنبنا سخطه إنه جواد كريم رؤوف رحيم.

(١) في الترغيب والترهيب: وروى عن عبد الله بن أوفى قال: كنا عند النبي ﷺ فأتاه آت قال: شاب يجود بنفسه، فذكر قصة نحو هذه القصة التي هنا ثم قال: رواه الطبراني وأحمد مختصراً.

## The Ninth Major Sin

### A bandoning Relatives

Allah Most High says:

**«Heed God through whom you hold one another responsible as well as the ties of kinship». [al- Nisa'a. 4:41].**

**«Would you by any chance, if you assumed power, cause havoc on earth and break your ties of relationship. Those are the ones whom God has cursed; He has made them deaf and blinded their eyesight. [Muhammad.47: 22-23].**

**... Those who fulfill God's agreement and do not break the covenant; those who link together (the ties of relationship) that Allah has ordered to be linked and dread their Lord and fear the worst reckoning [al- R'ad.13: 20-21].**

**By it (the Qur'an), He lets so many go astray, and by it He guides so many. Yet only the immoral persons are led astray by it. Those who break Allah's agreement after they have pledged to keep it, and sever whatever God has ordered to be joined, and do wickedness on earth- those are the losers. [al- Baqarah.2: 26-27].**

The greatest covenant is that between the individual human and his Lord, concerning what Allah trusted to his servants.

Allah's Messenger (SAW) said: **«Anyone who breaks ties of family relationship will not enter the Garden». (Bukhari and Muslim).** The warning in this tradition applies to those rich people who abandon their poor or weak relatives due to their pride in their status, not treating them kindly nor helping them in their need, and those are forbidden from entering the Garden unless they repent toward Allah and improve their behaviour toward their (less fortunate) relatives.

The prophet (SAW) said: **«If someone has poor relatives and instead of**

## الحجيرة التاسعة

### هجر الأقارب

قال الله تعالى: ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ﴾<sup>(١)</sup> أى واتقوا الأرحام أن تقطعوها. وقال تعالى: ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾<sup>(٢)</sup> أولئك الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ﴾<sup>(٣)</sup>. وقال تعالى: ﴿الَّذِينَ يُوْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ﴾<sup>(٤)</sup> وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ﴾<sup>(٥)</sup> وقال الله تعالى: ﴿يُضِلُّ بِهِ﴾ - أى بالقرآن ﴿كثيراً وَيَهْدِي بِهِ كَثِيراً وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾<sup>(٦)</sup> الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾<sup>(٧)</sup> أعظم ذلك ما بين العبد وبين الله ما عهده الله على العبد.

وفى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «لا يدخل الجنة قاطع رحم» فمن قطع أقرابه الضعفاء، وهجرهم، وتكبر عليهم، ولم يصلهم بیره وإحسانه، وكان غنياً وهم فقراء، فهو داخلٌ في هذا الوعيد، محروم من دخول الجنة، إلا أن يتوب إلى الله عز وجل، ويحسن إليهم. وقد ورد فى

(١) النساء: ١.

(٢) محمد: ٢٢، ٢٣.

(٣) الرعد: ٢٠، ٢١.

(٤) البقرة: ٢٦، ٢٧.

doing favour to them he gives charity to others, Allah will not accept his charity and Allah will not look at him on the Day of Judgement. However if he himself is poor, he should keep ties with his relatives by visiting them and keeping informed of their situation».

«Keep ties with your relatives, even if it is only by greeting them».

«One who believes in Allah and the Hereafter must keep the ties of (family) relationship». (Bukhari).

«The one who joins ties of relationship is not that one who repays others, but rather he is the one who joins his ties of relationship when they are broken».

The prophet (SAW) said: «al- Rahm (the womb, also meaning» ties of relationship) is a word connected with al- Rahman (the Most Merciful). Allah Most High says: «I am the Most Merciful [al- Rahman] and this is the womb [al- Rahm]. I shall keep connections with him who keeps connected with it and break connections with him who breaks connections with it (Bukhari).

Ali ibn Al- Husain (RAA) said to his son: «Do not accompany a person who has broken his ties of relationship, because I have found such a one cursed in three places in Allah's Book».

Once, As Abu Hurairah (RAA) was sitting, narrating traditions about Allah's Messenger (SAW), he said: I forbid anyone who has broken off his ties of relationship (to be present) in this assembly. Any such a person should stand up and leave. No one stood up except a young man from the far end of the circle. He left the assembly and went to his paternal aunt (father's sister), whom he had not visited for years to apologize to her. She asked him: «My nephew, what has brought you here?» He replied: «I was in the assembly of Abu Hurairah (RAA), a Companion of the Messenger of Allah (SAW), and he said: «I forbid anyone who has broken off ties of relationship (to be present) in this assembly. Any such person should leave». His aunt told him to go back and ask Abu Hurairah why he had said that. He returned to Abu Hurairah and told him what had happened to him with his aunt and asked: «Why should one who has broken relationships not sit with you?». Abu Hurairah replied: «I heard Allah's Messenger (SAW) say: «Allah's mercy does not descend on a group of people if there is among them one who has broken relationships». (Asbahani and Bukhari).



It was narrated that a wealthy man, performing pilgrimage to the sacred House of Allah, reached Mecca. He entrusted an amount of one thousand Dinars to a man known to be honest and righteous till he has finished his pilgrimage. After he had stood on Arafat (mountain) and returned to Mecca he found that the man had already died. He asked his family about his own money but they denied knowing anything about it. He turned to Mecca scholars and informed them about his situation and money. They said to him: «At midnight, come to ZemZem (well of water near Mecca), look at it, and call the man by name. If he is among the people of the Garden, he will answer you at the first call. The man went and called in ZemZem but no body replied. He returned to the scholars of Mecca, told them the result, and they said: «Inna Lillahi Wa Inna Ilaihi Rajioun (al- Baqarah.2: 156). We are afraid your friend is among the people of the Fire. Go to the land of Yemen where there is a well called «Barhut». That well is said to be on the mouth of Hell. Look at it at night and call your man. If he is among the people of the Fire, he will answer you. He was shown to the well in Yemen. Thereupon he came to it at night and called his man. The dead answered him and he asked: «Where is my gold? The dead replied: «I buried it in a certain place of my house (naming the place) and did not entrust it to my children. Dig there and you will find it». The man asked: «What brought you down to Hell while we thought you were one of the righteous men? He replied: I had a poor sister whom I abandoned as well as I was cruel to her, so Allah Most High punished me and brought me to Hell.

Among the close relatives are parents, grand parents, children, grand children, brothers, sisters, uncles, nephews and nieces and beyond that are other relations such as cousins, and so on.

We ask Allah to guide us in obeying his commands. Truly, He is the Magnanimous and the Generous!.

وحكى أن رجلاً من الأغنياء حج إلى بيت الله الحرام، فلما وصل إلى مكة أودع من ماله ألف دينار عند رجل كان موسوماً بالأمانة والصلاح إلى أن يقف بعرفات، ورجع إلى مكة فوجد الرجل قد مات، فسأل أهله عن ماله، فلم يكن لهم به علم، فأتى علماء مكة فأخبرهم بحاله وماله، فقالوا له: إذا كان نصف الليل فأت زمزم<sup>(١)</sup>، وانظر فيها، وناد يا فلان باسمه، فإن كان من أهل الجنة فسيجيبك بأول مرة، فمضى الرجل ونادى في زمزم، فلم يجبه أحد، فجاء إليهم، وأخبرهم فقالوا: (إنا لله وإنا إليه راجعون) نخشى أن يكون صاحبك من أهل النار، إذهب إلى أرض اليمن ففيها بئر يسمى برهوت، يقال إنه على فم جهنم، فانظر فيه بالليل وناد: يا فلان فإن كان من أهل النار فسيجيبك منها، فمضى إلى اليمن وسأل عن البئر، فدل عليها، فاتاها بالليل، ونظر فيها ونادى: يا فلان فأجابه، فقال: أين ذهبي؟ قال: دفنته في الموضع الفلاني من داري ولم أتت من عليه ولدى، فأتهم وأحضر هناك تجده. فقال له: ما الذي أنزلك ههنا وكنا نظن بك الخير؟ فقال: كان لى أخت فقيرة هجرتها، وكنت لا أحنو عليها، فعاقبنى الله سبحانه بسببها وأنزلنى الله هذه المنزلة.

وتصديق ذلك فى الحديث الصحيح قوله ﷺ: «لا يدخل الجنة قاطع»  
يعنى قاطع رحم كالأخت والخالة والعممة وبنات الأخت وغيرهم من الأقارب.

فنسأل الله التوفيق لطاعته إنه جواد كريم.

(١) قال الإمام ابن القيم فى كتابه (الروح): وأما من قال إن أرواح المؤمنين تجمع ببئر زمزم فلا دليل على هذا القول من كتاب ولا من سنة يجب التسليم بها، ولا قول صاحب يوثق به، وليس بصحيح، فإن تلك البئر لا تسع أرواح المؤمنين جميعهم، وهو مخالف لما ثبتت به السنة الصريحة من أن نسمة المؤمن طائر يعلق فى ثمر الجنة، وبالجملة فهذا من أبطل الأقوال وأفسدها، وناقش ما قيل إن أرواح المؤمنين بالجافية، وأرواح الكفار ببئر برهوت بحضور موت مناقشة طويلة قال فى آخرها ولعله مما تلقاه - يعنى قائله - من أهل الكتاب هـ. فراجع فى مسألة مستقر الأرواح من كتابه المذكور.

## **The Tenth Major Sin**

### **Fornication And Adultery (Zina)**

Allah Most High says:

**«Do not Commit adultery. It is shocking and an evil path». [al- Isra'a. 17:32].**

**(The servants of the Most Merciful are, among others) Those who do not appeal to any other deity besides Allah, nor kill any soul whom God has forbidden (them to) except through (due process of) law; nor commit Zina. Anyone who does so will incur guilt, torment will be doubled for him on Ressurrection Day and he will remain disgraced forever in it, except for someone who repents and believes and acts righteously [al- Furqan.25: 68-70].**

**«Flog both the adulterous woman and the adulterous man with a hundred lashes, and do not let any pity for either party distract you from (complying with) God's religion if you believe in God and the Last Day. Have a group of believers witness their punishment. [al- Nur. 24:2].**

In explaining the last quoted verse, jurists say: «This is the earthly punishment of the adulterer and adultress who have never been married. If a person was ever married before committing Zina, he or she is to be punished by stoning to death. This is established by the practice of the prophet (SAW). If they are not punished in this world and die without repentance, they will be tortured with whips of fire in Hell.

It is written down in the Book of Psalms that fornicators are to be hung by their pudenda whereat they are struck with whips of iron. If someone of them appealed for mercy, the avenging (angels) would ask him loudly: «Where has this voice been while you were laughing and merry making, neither heeding Allah Most High, nor feeling ashamed of Him.

## الحجيرة العائنة

### الزنا

#### وبعضه أكبر من بعض

قال تعالى: ﴿وَلَا تَقْرُبُوا الزَّانِيَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا﴾ (٣٢). وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا﴾ (٦٨) يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا﴾ (٦٩) إِلَّا مَنْ تَابَ﴾ (٢).

وقال تعالى: ﴿الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (٢).

قال العلماء: هذا عذاب الزانية والزاني في الدنيا إذا كانا عازبين غير متزوجين، فإن كانا متزوجين أو قد تزوجا ولو مرة في العمر، فإنهما يرجمان بالحجارة إلى أن يموتا، كذلك ثبت في السنة عن النبي ﷺ، فإن لم يستوف القصاص منهما في الدنيا، وماتا من غير توبة، فإنهما يعذبان في النار بسياط من نار.

كما ورد أن في الزبور مكتوباً: إن الزناة معلقون بفروجهم في النار،

(١) الإسراء: ٣٢.

(٢) الفرقان: ٦٨ - ٧٠.

(٣) النور: ٢.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A Zani (adulterer), while committing (Zina), is not a believer; a thief, while stealing, is not a believer, when someone drinks wine, he is not a believer; and when one of you grabs a booty to draw people's attention while grabbing, he is not a believer**». (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: «When a servant of Allah engages in Zina, his faith leaves him; for it is like a covering over his head, and when he abandons Zina, faith returns to him». (Tirmidhi, Abu Da'wood and Baihaqi).

He (SAW) also said: «When someone commits Zina or drinks wine, Allah takes away his faith from him just as a person takes his shirt off over his head». (Hakim).

And he (SAW) said: «On the Day of Judgement, Allah will not speak to nor look at nor recommend three (types of) people: An old man who commits Zina, a lying monarch, and a vainglorious bread-winner. There will be a grievous punishment for those.

Ibn Mas'oud told that he once asked the prophet (SAW): «Messenger of Allah, what is the greatest sin in Allah's sight? He replied: «That you should treat anything as equal to Allah, whereas He created you». Ibn Mas'oud said: «Truly, that is great. What next? He replied: «That you should kill your child for fear that he might eat along with you». Ibn Mas'oud said: What next? And the prophet replied: «That you should commit adultery with your neighbour's wife. And Allah Most High has revealed words which verify this: **«Those who do not appeal to any other deity besides Allah, nor kill any soul whom. God has forbidden (them to) except through (due process of) law; nor commit Zina. Anyone who does so will incur guilt; torment will be doubled for him on Resurrection Day and he will remain disgraced forever in it except for someone who repents and believes and acts righteously.** [al-Furqan. 25: 68-70] (Bukhari and Muslim).

Just see, may Allah have mercy on you, how God and His Messenger have mentioned sexual intercourse with the neighbour's wife together with associating something with Allah and with murder.

In a tradition transmitted by Bukhari, on the authority of Samurah ibn Jundab (RAA) concerning a dream of the prophet's, in which the prophet accompanied the archangels Gabriel and Michael, the prophet (SAW) said:



«We went and arrived near a pit which was like an oven with a narrow top and a wide bottom, out of which we could hear cries. We glanced into it and saw naked men and women to whom flames come from underneath. I asked: Gabriel, who are these? He replied: «Males and Females who have committed fornication. Their torment lasts to the Resurrection Day. (Bukhari).

In explaining the meaning of the verse concerning Hell: «**It has seven gates**» [al- Hijr. 15: 44]. Ata'a says: «The most severe of these gates in terms of heat, pain, sorrow, and stinking air in the gate for the doers of fornication who did it even after knowing its awfulness.

Makhoul al- Dimashqi<sup>(1)</sup> is reported to have said: «The people of Hell find a stinking smell and they say: «We have never found a more stinking smell». Then it is said to them: «This is the smell of the pudenda of the doers of fornication.

Abdul Rahman Ibn Zaid. Who was an Imam of Interpretation said: «Indeel, the stinking smell of the pudenda of fornicators will do harm to the people of the Fire.

The prophet (SAW) is reported to have said: «Satan sends his troops across the earth with a promise that the one who most misleads a believer will be crowned with a crown, for the great mischief- makers among them are dearest to him. Then one of them comes back to him and says: «I did not leave such- and such until he divorced his wife: «Satan says: «You did nothing he will marry another! An other one approaches him and says: «I did not leave such- and- such until he and his brother became enemies». Satan says: «You did nothing; they will be reconciled». Then another one comes to him and says: «I did not leave such- and- such until he committed Zina, And Satan says: «Well done! Then he gives him access and crowns him. We seek refuge in Allah Most High from Satan and his troops!.

Anas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Faith is a cloak with which Allah clothes whoever He wishes. When a servant of Allah engages in Zina, Allah takes away the cloak of faith from him. If he afterwards repents, He returns the cloak to him. (Baihaqi, Mundhiri, Tirmidhi, and Hakim).

---

(1) Ascholar of the generation of followers in Damascus: He died in the year 113 H.

بزوجة الجار بالشرك بالله، وقتل النفس التي حرم الله عز وجل إلا بالحق، وهذا الحديث مخرج في الصحيحين.

وفي صحيح البخارى فى حديث منام النبى ﷺ الذى رواه سمرة بن جندب وفيه أنه ﷺ جاءه جبريل وميكائيل قال: «فانطلقنا فأتينا على مثل التنور أعلاه ضيق وأسفله واسع، فيه لغط وأصوات، قال: فأطلعنا فيه، فإذا فيه رجال ونساء عراة، فإذا هم يأتيهم لهب من أسفل منهم، فإذا أتاهم ذلك اللهب ضوضوا - أى صاحوا من شدة حره - فقلت: من هؤلاء يا جبريل؟ قال: هؤلاء الزناة والزواني - يعنى من الرجال والنساء - فهذا عذابهم إلى يوم القيامة»<sup>(١)</sup>.

نسأل الله العفو والعافية.

وعن عطاء فى تفسير قوله تعالى عن جهنم: ﴿لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ﴾<sup>(٢)</sup> قال: أشد تلك الأبواب غمًا وحرًا وكربًا وأنتنها ريحًا للزناة الذين ركبوا الزنى بعد العلم. وعن مكحول الدمشقى قال: يجد أهل النار رائحة منتنة، فيقولون: ما وجدنا أنتن من هذه الرائحة! فيقال لهم: هذه ريح فروج الزناة. وقال ابن زيد أحد أئمة التفسير: إنه ليؤذى أهل النار ريحُ فروج الزناة. وفى العشر آيات التى كتبها الله لموسى عليه السلام: «ولا تسرق ولا تزن فأحجب عنك وجهي». فإذا كان الخطاب لنبىه موسى عليه السلام هكذا فكيف بغيره؟

وجاء عن النبى ﷺ أن إبليس يبيت جنوده فى الأرض ويقول لهم: أياكم أضل مسلمًا ألبسته التاج على رأسه، فأعظمهم فتنة أقربهم إليه منزلة، فيجىء إليه أحدهم فيقول له: لم أزل بفلان حتى طلق امرأته، فيقول: ما صنعت شيئًا سوف يتزوج غيرها. ثم يجىء الآخر فيقول: لم أزل بفلان حتى ألقيت بينه وبين أخيه العداوة. فيقول: ما صنعت شيئًا سوف يصلحه. ثم يجىء

(١) رواه البخارى فى صحيحه.

(٢) الحجر: ٤٤.

The prophet (SAW) said: «O Company of Muslims, head Zina. because it has six consequences; three in this world and three on the Last Day. In this world, the brightness of the doer's face goes away, his life span is shortened, and he suffers poverty. On the Last - Day, Allah Most High will be angry with him, his accounting will be severe, and he will be punished in the Fire. (Ibn al-Jawzi and Baihaqi).

The prophet (SAW) is reported to have said: «If some one who is persistent on drinking wine dies, God will make him drink from the Ghuta River, which is a river in the Fire flowing from the pudenda of whores». That is adultresses from whose pudenda pus flows in the Fire, and those who die persistent on drinking Wine are watered with it.

The prophet (SAW) said: «After associating something with Allah, there is no greater sin than dropping a sperm in the pudendum (of a woman) who is not permissible to (a man). (Ahmad and Tabarani).

It is also reported that anyone who commits Zina with a woman married to another will both meet, in the grave, a punishment equal to half the punishment of this nation (Ummah). On the Day of Resurrection, Allah Most High will count it as a good deed for her husband, in case it was done without his knowledge. While if he knew it and said nothing; Allah will forbid him the Garden. Truly, Allah Most High has written on the gate of the Garden: «You are barred to the cuckold- and a cuckold is one who knows about his wife adultery but says nothing nor shows jealousy.

The prophet (SAW) also said: «The man who has laid his hand with lust on a woman who is not permissible to him will come on the Day of Judgement with his hand tied to his neck. If he kissed her, his lips would be clipped in the Fire, and if he had sexual intercourse with her, his thigh would speak against him on that Day, saying: «I did what was forbidden». Allah Most High will look at him with anger, and the flesh on his face will sag but he does not give up and asks: «What have I done? His tongue will witness against him, saying, «I said what was forbidden»; his hands will speak and say: «We reached for what was forbidden»; each of his eyes will speak and say: «I saw what was forbidden; each of his feet will speak and say: «I went to a forbidden place; and his private parts will say, «I did it». A guardian angel will say, «I heard it», and the other guardian angel will say, «I wrote it». Allah Most High will say,

الآخر فيقول: لم أزل بفلان حتى زنى. فيقول إبليس: نعمَ ما فعلت. فيدنيه منه ويضع التاج على رأسه<sup>(١)</sup>.

نعوذ بالله من شرور الشيطان وجنوده.

وعن أنس قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الإيمان سربال يسربله الله من يشاء فإذا زنى العبد نزع الله منه سربال الإيمان. فإن تاب رده عليه»<sup>(٢)</sup>. وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «يا معشر المسلمين اتقوا الزنى، فإن فيه ست خصال: ثلاث في الدنيا وثلاث في الآخرة. فأما التي في الدنيا: فذهاب بهاء الوجه، وقصر العمر، ودوام الفقر، وأما التي في الآخرة: فسخط الله تبارك وتعالى، وسوء الحساب، والعذاب بالنار»<sup>(٣)</sup>. وعنه ﷺ أنه قال: «من مات مصراً على شرب الخمر سقاه الله تعالى من نهر الغوطة، وهو نهر يجرى في النار من فروج المومسات»<sup>(٤)</sup> يعنى الزانيات يجرى من فروجهن قيح وصديد في النار، ثم يسقى ذلك لمن مات مصراً على شرب الخمر.

وقال رسول الله ﷺ: «ما من ذنب بعد الشرك بالله أعظم عند الله من نطفة وضعها رجل في فرج لا يحل له»<sup>(٥)</sup>. وقال أيضاً عليه الصلاة والسلام: «في جهنم واد فيه حيات، كل حية ثخن رقبة البعير، تلسع تارك الصلاة، فيغلى سمها في جسمه سبعين سنة، ثم يتهرى لحمه، وإن في جهنم وادياً اسمه جب الحزن فيه حيات وعقارب، كل عقرب بقدر البغل، لها سبعون شوكة، كل شوكة راوية سم، تضرب الزاني وتفرغ سمها في جسمه، يجد مرارة وجعها ألف سنة، يتهرى لحمه، ويسيل من فرجه القيح والصديد».

(١) رواه الطبراني في الأوسط عن جابر. وهو ضعيف جداً.

(٢) رواه البيهقي في الشعب من حديث أبي هريرة بسند ضعيف.

(٣) رواه الخطيب عن أنس وسند تالف، ورواه ابن الجوزي في موضوعاته عن أبي نعيم في الحلية من حديث مسلمة بن علي عن أبي عبد الرحمن.

(٤) رواه أحمد وأبي يعلى وابن حبان في صحيحه والحاكم وصححه عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه.

(٥) روى أحمد والطبراني من طريق ابن لهيعة عن دراج عن عبدالله بن محارب بن جزء الزبيدي حديثاً قريباً مما هنا كما جاء في الترغيب للمنذرى.

«I knew but I concealed it. Then He will say: «My angels, take him and let him test My punishment. Great is My anger against the man who had so little shame toward Me! And the verification of this is in the book of Allah: **«On the Day when their tongues and their hands and their feet will bear witness against them concerning what they used to do».** [al- Nur 24:24].

The Most heinous type of Zina is incest with one's mother or sister or daughter or step- mother, or with any of the permanently prohibited relatives (Maharim). Hakim was correct in saying: If anyone commits incest, kill him. Al- Bara'a (RAA) reported that the prophet (SAW) sent his Uncel to a man who had married his own father's wife with an order to kill him and confiscate his property.

We ask Allah the Most Merciful to forgive us our sins for He is truly the Magnanimous and the Generous!.

ورود أيضاً: «أن من زنى بامرأة كانت متزوجة، كان عليها وعليه في القبر نصف عذاب هذه الأمة، فإذا كان يوم القيامة يحكم الله سبحانه وتعالى زوجها في حسناته، هذا إن كان بغير علمه، فإن علم وسكت حرم الله عليه الجنة، لأن الله تعالى كتب على باب الجنة: أنت حرام على الديوث» وهو الذى يعلم بالفاحشة فى أهله ويسكت ولا يغار.

ورود أيضاً: «أن من وضع يده على امرأة لا تحل له بشهوة، جاء يوم القيامة مغلوله يده إلى عنقه، فإن قبلها قرضت شفتاه فى النار، فإن زنى بها نطقت فخذ، وشهدت عليه يوم القيامة، وقالت: أنا للحرام ركبت، فينظر الله تعالى إليه بعين الغضب فيقع لحم وجهه، فيكابر ويقول: ما فعلت فيشهد عليه لسانه فيقول: أنا بما لا يحل نطقت، وتقول يده: أنا للحرام تناولت، وتقول عيناه: أنا للحرام نظرت. وتقول رجلاه: أنا لما لا يحل مشيت. ويقول فرجه: وأنا فعلت. ويقول الحافظ من الملائكة: وأنا سمعت. ويقول الآخر: وأنا كتبت. ويقول الله تعالى: وأنا اطلعت وسترت. ثم يقول الله: ياملائكتى خذوه، ومن عذابي أذيقوه، فقد اشتد غضبي على من قل حياؤه منى» وتصديق ذلك فى كتاب الله عز وجل: ﴿يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (٢٤) (١).

وأعظم الزنى بالأم والأخت وامرأة الأب وبالمحارم، وقد صحح الحاكم: «من وقع على ذات محرم فاقتلوه» (٢). وعن البراء أن خاله بعثه رسول الله ﷺ إلى رجل عرس بامرأة أبيه أن يقتله ويخمس ماله (٣).

فنسأل الله المنان بفضله أن يغفر لنا ذنوبنا إنه جواد كريم.

(١) النور: ٢٤.

(٢) رواه الترمذى وابن ماجه والحاكم عن ابن عباس. وهو ضعيف.

(٣) يخمس ماله: أى يقسم ماله إلى قسمين: ١ - خمس يجعل فى بيت المال. ٢ - وأربعة أخماس للمجاهدين.

## The Eleventh Major Sin

### Homosexuality (Sodomy)

Allah Most High has related the story of the people of «Lut» in more than a place of His Majestic Book. He says:

**«When our Command came along, We turned it (their city) upside down and rained upon it stones of baked clay, heaped layer upon layer, stamped by your Lord. And they (the stones) are never far from wrongdoers!»** [Hud.11: 82-83].

The last warning is for the Muslim UMMAH: If they indulge in the practice of homosexuality, Allah's punishment is not far off.

For this reason the prophet (SAW) said: «The most horrible thing I fear for you is to follow what Lut's people used to do». He three times cursed the homosexuals saying: «Allah has cursed anyone who does what Lut's people did». And he said: If you find any person engaged in homosexuality, kill both the active and the passive partners. Ibn Abbas (RAA) said: «Find the highest building in the town and throw the homosexual down from its top, and then stone him to death». This punishment is based on the analogy of Allah's punishment of Lut's people.

There is consensus among Muslims that homosexuality is a major sin, which Allah has prohibited in the following verses:

**«Do you approach males among (everyone) in the universe and ignore any wives whom your Lord has created for you?. Indeed you are such a defiant folk».** [al- Shu'ra. 26: 165-166].

In another verse, Allah Most High says concerning His prophet Lut:

**«We saved him from the town which had been performing wicked deeds. They had been such evil folk, perverts».** [al- Anbiya. 21:74].

## المجيرة الحادية عشرة

### اللواط

قد قص الله عز وجل علينا فى كتابه العزيز قصة لوط فى غير موضع، من ذلك قوله تعالى: ﴿ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سَجِيلٍ ﴾<sup>(١)</sup> أَي مِّن طِينٍ طَبَخَ حَتَّى صَارَ كَالْأَجْرِ ﴿ مَنْضُودٍ ﴾<sup>(٢)</sup>. أى يتلو بعضه بعضاً. ﴿ مَسْوُومَةٍ ﴾ أى معلمة بعلامة تعرف بها أنها ليست من حجارة أهل الدنيا ﴿ عِنْدَ رَبِّكَ ﴾ أى فى خزائنه التى لا يتصرف فى شىء إلا بإذنه ﴿ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بَبِيعْدٍ ﴾<sup>(٣)</sup> ما هى من ظالمى هذه الأمة إذا فعلوا فعلهم أن يحل بهم ما حل بأولئك من العذاب.

ولهذا قال النبى ﷺ: «أخوف من أخاف عليكم عمل قوم لوط»<sup>(٤)</sup> ولعن من فعل فعلهم ثلاثاً. فقال: «لعن الله من عمل عمل قوم لوط، لعن الله من عمل عمل قوم لوط، لعن الله من عمل عمل قوم لوط»<sup>(٥)</sup> وقال عليه الصلاة والسلام: «من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط، فاقتلوا الفاعل والمفعول به»<sup>(٥)</sup>. وقال ابن عباس رضى الله عنهما: ينظر أعلى بناء فى القرية، فيلقى منه، ثم يتبع بالحجارة كما فعل بقوم لوط.

وأجمع المسلمون على أن التلوط من الكبائر التى حرم الله تعالى: ﴿ أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾ ﴾<sup>(٦)</sup>.

(٢) هود: ٨٣.

(١) هود: ٨٢.

(٣) رواه أحمد وابن ماجه والترمذى وقال حسن عريب والحاكم وقال صحيح الإسناد.

(٤) قطعة من حديث ضعيف رواه الطبرانى فى الأوسط عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه أبو داود، والترمذى، وابن ماجه، كلهم من رواية عمرو بن أبى عمرو عن عكرمة عن ابن عباس

(٦) الشعراء: ١٦٥، ١٦٦.

رضى الله عنهما بسند صحيح.

The name of this town was Sodom, and its men used to practise sex with men in addition to many other abominations.

Ibn Abbas (RAA) mentioned ten traits related to what the people of Lut used to do. Some of these traits are: Making the hair rows beside rows and layers over layers; not covering the private parts in front of people of the same sex; whistling with their fingers; Opening the shirt to show the chest; Wearing long trousers which drag on the floor, and homosexual sex- that is, sodomy or (lesbianism).

The prophet (SAW) said: **«Lesbianism is Zina between women».** (Tabarani). Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Four types of people awake under Allah's anger and go to be under His displeasure».** Those who were listening asked: **Who are they, Messenger of Allah? He replied: «Men who imitate women, women who imitate men, those who have sex with animals, and men who have nex with men which is sodomy.**

It is told that when a man mounts a man, the divine throne shakes out of fear of Allah's wrath and heavens seem about of fall on earth, then the angels hold the extremities of the heaven and start reciting: **«Say, He is Allah, the one; Allah, the self- sufficient. He does not beget nor is he begotten and there is none like Him».** [Ikhlās. 112:1- 4]

Until His wrath subsides.

A mong those whom Allah curses and will not look at on the Day of Resurrection, and to whom He will say, **«Enter the Fire along with those who enter»**, the prophet (SAW) counted the following: The active and passive partners in homosexuality; the one who has sex with animals; the one who is married to a woman and her daughter at the same time; and the one who masturbates regularly, unless they repent or reform.

It is said that those who used to masturbate will be crammed on the Day of Resurrection with their palms pregnant. The following are also listed among the abominations of Lut's people: Playing backgammon; racing pigeons, holding fights between dogs, rams, or roosters; entering bathroom naked; and cheating with regard to weights and measures. Woe to those who do so.

وقال تعالى فى آية أخرى مخبراً عن نبيه لوط عليه السلام: ﴿وَنَجِّنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسْقِينَ﴾ (٧٤). وكان اسم قريتهم سدوم، وكان أهلها يعملون الخبائث التى ذكرها الله سبحانه فى كتابه، كانوا يأتون الذكران من العالمين فى أدبارهم، ويتضارطون فى أنديتهم مع أشياء أخر كانوا يعملونها من المنكرات.

وروى عن ابن عباس رضى الله عنهما، أنه قال: عشر خصال من أعمال قوم لوط: تصفيف الشعر، وحل الإزار، ورمى البندق<sup>(٢)</sup>، والحذف<sup>(٣)</sup> بالحصى، واللعب بالحمام الطيارة، والصفير بالأصابع، وفرقة الأكعب، وإسبال الإزار، وحل أزرق<sup>(٤)</sup> الأقيية، وإدمان شرب الخمر، وإتيان الذكور، وستزيد عليها هذه الأمة مساحقة النساء للنساء.

وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «سحاق النساء بينهن زنى»<sup>(٥)</sup> وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «أربعة يصبحون فى غضب الله ويمسسون فى سخط الله تعالى» قيل: من هم يا رسول الله؟ قال: «المتشبهون من الرجال بالنساء، والمتشبهات من النساء بالرجال، والذى يأتى البهيمة، والذى يأتى الذكر»<sup>(٦)</sup> يعنى اللواط. وروى أنه: «إذا ركب الذكر الذكر اهتز عرش الرحمن خوفاً من غضب الله تعالى، وتكاد السموات أن تقع على الأرض، فتمسك الملائكة بأطرافها، وتقرأ قل هو الله أحد إلى آخرها، حتى يسكن غضب الله عز وجل».

وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «سبعة يلعنهم الله تعالى ولا ينظر إليهم يوم

(١) الأنبياء: ٧٤ .

(٢) البندق: كل ما يرمى به من رصاص كروى وسواه.

(٣) الحذف بالحصى: الضرب أو الرمي بها. وهو أسلوب كانوا يصيدون به الطيور فيرمونها بالبندق أو الحصى فتسقط، ولا يحل ذلك لأنه يرض ولا يجرح.

(٤) بضم الهمة وسكون الزاى كذا ضبطه فى المنجد، وقال هو معقد الإزار ا. هـ. والمراد هنا والله أعلم توسيع معاهد الأزرم مما يترتب عليه كشف جانب من العورة.

(٥) رواه الطبرانى فى الكبير عن وائلة، قاله فى الجامع الصغير، وإسناده لين قاله المصنف فى صفراء.

(٦) رواه الطبرانى والبيهقى من طريق محمد بن سلام الخزازى - ولا يعرف - عن أبيه عن أبى هريرة. قال البخارى: لا يتابع على حديثه.

Ibn Abbas (RAA) said: If a homosexual dies without repentance, he will be changed into a pig in his grave. (Ibn Al- Jawzi).

The prophet (SAW) said: **«Allah will not look at a man who has intercourse with a man or with a woman in the anus».** (Tirmidhi and Nisai).

**Abu Sa'id al- Salouki said: «There will be a folk of this Ummah called» the homosexuals». And those are three types; a type that commits homosexuality through looking, a type through shaking others hands, and a type through committing the wicked deed.**

**A lustful look at a woman or a hairless boy is Zina, and this is confirmed by the prophet's saying: «The Zina of the eye is the look, the Zina of the hand is grasping, the Zina of the foot is the walking, and the Zina of the ear is the listening. The heart desires and lusts, and the private parts either confirm or deny it».** (Bukhari and Muslim and Abu Da'wood).

For this reason our righteous forefathers took special precautions against mixing (socially) with handsome hairless boys, considering them as a greater temptation than women. Some scholars go to the extent of prohibiting a man to be alone with a young boy in a house or a bathhouse, on the analogy of the prohibition of being in privacy with a strange (non- Maharem) woman. The prophet (SAW) said: **«When a man is in privacy of a woman, satan joins them as the third».** (Tirmidhi) Now, if there is a beardless youth who is more beautiful than a woman, the temptation from him in privacy may be greater than a woman's. as the evil of homosexuality is definitely much greater than the evil of Zina with a woman. Sufyan al- Thawri once entered a bathhouse and then a handsome boy came in. Sufyan called out «take him out of my sight, take him away, for I see one satan with every woman but I see tens of satans with every handsome boy.

A man came to visit Imam Ahmad bin Hanbal and he was accompanied by a handsome boy. Imam Ahmad asked: Who is this? The man replied: «My sister's son» Imam Ahmad told him not to bring the boy along again nor to walk with him in the streets, because people who did not know that might have suspicious thoughts about them.

A delegation of Abd al- qais came to the prophet (SAW). Among them there was a beardless handsome boy whom the prophet made sit down behind

القيامة، ويقول: أدخلوا النار مع الداخلين: الفاعل والمفعول به - يعنى اللواط - وناكح البهيمة، وناكح الأم وبناتها، وناكح يده، إلا أن يتوبوا<sup>(١)</sup>.  
وروى: أن قومًا يحشرون يوم القيامة وأيديهم حبالى من الزنى، كانوا يعبثون فى الدنيا بمذاكيرهم. وروى: أن من أعمال قوم لوط اللعب بالنرد، والمسابقة بالحمام، والمهارشة بين الكلاب، والمناطحة بين الكباش، والمناقرة بالديوك، ودخول الحمام بلا مئزر، ونقص الكيل والميزان، ويل لمن فعلها.

وفى الأثر: من لعب بالحمام القلابة، لم يمت حتى يذوق ألم الفقر. وقال ابن عباس<sup>(٢)</sup> رضى الله عنهما: إن اللوطى إذا مات من غير توبة، فإنه يمسخ فى قبره خنزيراً.

وقال ﷺ: «لا ينظر الله إلى رجل أتى ذكراً أو امرأة فى دبرها»<sup>(٣)</sup>. وقال أبو سعيد الصعلوكى: سيكون فى هذه الأمة قوم يقال لهم اللوطيون، وهم على ثلاثة أصناف: صنف ينظرون، وصنف يصافحون، وصنف يعملون ذلك العمل الخبيث.

والنظر بشهوة إلى المرأة والأمرد زنى، لما صح عن النبى ﷺ أنه قال: «زنى العين النظر، وزنى اللسان النطق، وزنى اليد البطش، وزنى الرجل الخطأ، وزنى الأذن الاستماع، والنفس تمنى وتشتهى، والفرج يصدق ذلك ويكذبه»<sup>(٤)</sup> ولأجل ذلك بالغ الصالحون فى الإعراض عن المردان، وعن النظر إليهم، وعن مخالطتهم ومجالستهم، قال الحسن بن ذكوان: لا تجالسوا أولاد الأغنياء، فإن لهم صوراً كصور العذارى، فهم أشد فتنة من النساء. وقال بعض التابعين: ما أنا بأخوف على الشباب الناسك مع سبع ضار من الغلام الأمرد يقعد إليه. وكان يقال: لا يبيتن رجل مع أمرد فى

(١) ذكره العجلونى مختصراً وعزاه إلى الديلمى فى مسند الفردوس عن أنس. وهو من مظان الأحاديث الموضوعية.

(٢) ذكره ابن الجوزى فى الموضوعات مرفوعاً، وقال: لا يصح مروان بن محمد يروى المناكير وإسماعيل بن أم درهم لا يحتج به.

(٣) رواه الترمذى، والنسائى، وابن حبان عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٤) رواه البخارى، ومسلم، وأبو داود عن أبى هريرة رضى الله عنه بنحو مما هنا.

his back saying: «**Truly, Sa'wood temptation came through his look?**<sup>(1)</sup>. Then all started reciting this poem.

All events start with the look  
 And most Fire start from the small spark  
 As long as a person has an eye to turn over  
 In the eyes of others, he will surely face danger  
 How many a look had in the heart of man  
 The effect of arrow but with no bow or string  
 A looking man is pleased with whatever harms his thought  
 Pleasure that brings harm is not welcomed.

It was also said that the look is the mail of adultery. One of the prophet's traditions says: «**The look is a poisoned arrow of Satan's. Whoever abandons this process, his heart will inherit the pleasure and sweatness of worship up to the Day of Judgement**».

**Chapter:** Punishment inflicted on one who willingly makes himself a passive partner in homosexuality.

Khalid bin al- Walid (RAA) (once) wrote to Abu Bakr (RAA) that he found in a certain place a man who invited other men to have anal sex with him. Abu Bakr (RAA) consulted with Companions of the prophet (SAW) about this and asked their advice. Ali ibn Abi Taleb (RAA) said: This is a sin that only the people of Lut have done, and Allah Most High informed us about how He punished them. To my mind, he should be burned in fire. So Abu Bakr (RAA) wrote to Khalid ordering to burn him, and Khalid did so.

Ali ibn Abi Taleb (RAA) said: If someone makes himself a passive partner to others, Allah will make him sick with the lust of women, and will make him a wicked devil in his grave up to the Day of Judgement.

There is consensus among the people of this Ummah that the one who commits the wicked deed with his slave is a criminal homosexual. It is reported

---

(1) This tradition is only reported by Dailami, but Most scholars say it is weak and incorrect, particularly if we know the prophet said: «I see you while you are behind me».

مكان واحد. وحرم بعض العلماء الخلوة مع الأمد في بيت أو حانوت أو حمام قياساً على المرأة، لأن النبي ﷺ قال: «ما خلا رجل وامرأة إلا كان الشيطان ثالثهما»<sup>(١)</sup>. وفي المردان من يفوق النساء بحسنه، فالفتنه به أعظم، وأنه يمكن في حقه من الشر ما لا يمكن في حق النساء، ويتسهل في حقه من طريق الريية والشر، ما لا يتسهل في حق المرأة، فهو بالتحريم أولى، وأقويل السلف في التنفير منهم والتحذير من رؤيتهم أكثر من أن تحصر، وسموهم الأتقان لأنهم مستقدرون شرعاً، وسواء في كل ما ذكرناه نظر فمنسوب إلى الصلاح والغيرة. ودخل سفيان الثوري الحمام فدخل عليه صبي حسن الوجه، فقال: أخرجوه عنى أخرجوه، فإنى أرى مع كل امرأة شيطاناً، وأرى مع كل صبي حسن بضعة عشر شيطاناً.

وجاء رجل إلى الإمام أحمد - رحمه الله - ومعه صبي حسن، فقال الإمام: ما هذا منك؟ قال: ابن أختى. قال: لا تجيء به إلينا مرة أخرى، ولا تمش معه في طريق لثلا يظن بك من لا يعرفك ولا يعرفه سوءاً.

وروى: أن وفد عبد القيس لما قدموا على النبي ﷺ كان فيهم أمد حسن، فأجلسه النبي ﷺ خلف ظهره، وقال: «إنما كانت فتنة داود عليه السلام من النظر»<sup>(٢)</sup>. وأنشدوا شعراً:

كل الحوادث مبدؤها من النظر	ومعظم النار من مُستصغر الشر
والمرء ما دام ذا عين يقلبها	في أعين الغيد <sup>(٣)</sup> موقوف على الخطر
كم نظرة فعلت في قلب صاحبها	فعل السهام بلا قوسٍ ولا وتر
يسر ناظره ما ضر خاطره	لا مرحبا بسرور عاد بالضرر
وكان يقال النظر بريد الزنى.	وفي الحديث: «النظر سهم مسموم من

(١) رواه الإمام أحمد والترمذى عن عمر بن الخطاب بسند صحيح.

(٢) قال الزركشى في تخريج أحاديث الشرح الكبير: هذا حديث منكر فيه ضعف ومجاهيل وانقطاع، وقد

استدل على بطلانه بقول ﷺ: «إني أراكم من وراء ظهري» ا. هـ. ذيل الموضوعات للسيوطى.

(٣) الغيد: (الغيدُ) بفتح الحاء المهملة وتشديد الغين. وامرأة (غيداء) و(غادة) أى ناعمة.

that on one of his journeys, Jesus, upon him be peace, saw a man being burned by fire. He took some water to throw at him to extinguish the fire.. But then the fire turned into a boy and the man turned into fire. Jesus was surprised by this and said: «Lord, return them to the Condition they were in this world so that I can ask them about their situation». There upon Allah revived them and they were a man and a boy. Jesus asked them: «What is the matter with you?» The man replied: «Spirit from Allah, while I was alive, I was passionately in love with this boy. My lust led me to make homosexual relation with him. When we both died, he became fire which burns me, then I take a turn and become fire to burn him. Thus we alternate, and this is our punishment until the Day of Resurrection.

We seek refuge in Allah against His torment. We ask him forgiveness, guidance and good health.

## CHAPTER

Having anal intercourse with one's wife is a kind of sodomy, and it is prohibited by Allah and His Messenger (SAW). Allah Most High says:

**«Your wives are a tillage for you, so go into your tillage as you will, and do (something good) in advance».** [al- Baqarah. 2:223].

That is to say, whether it is from the front or the rear (is not important) as long as the intercourse takes place in the vagina which constitutes the tillage.

The cause for the revelation of this verse was the following> The Jews of the prophet's time used to say: «If a man has intercourse with his wife through the vagina, but being on her back, the child, if conceived, will have a squint. The Companions asked the prophet (SAW) concerning this, where upon Allah revealed this verse contradicting the Jews.

The prophet (SAW) told his Companions: **From the front or the back (is not important), but avoid the anus and intercourse during menstruation».** He mentioned a single receptacle, meaning the vagina, and that is the tillage, because the seed of a child is planted in it, while the anus is a place of excrement, and that is unclean filth.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying:

سهام إبليس فمن تركه أورث الله قلبه حلاوة عبادة يجدها إلى يوم القيامة»<sup>(١)</sup>.

### فصل: في عقوبة من أمكن من نفسه طائعاً

عن خالد بن الوليد رضى الله عنه أنه رأى في بعض النواحي رجلاً ينكح في دبره، فاستشار أبو بكر الصحابة رضى الله عنهم في أمره، فقال على بن أبي طالب رضى الله عنه: إن هذا ذنب لم يعمله إلا أمة واحدة: قوم لوط. وقد أعلمنا الله تعالى بما صنع بهم، أرى أن يحرق بالنار، فكتب أبو بكر إليه أن أحرقه بالنار، فأحرقه خالد رضى الله عنه<sup>(٢)</sup>.

وقال على رضى الله عنه: من أمكن من نفسه طائعاً حتى ينكح، ألقى الله عليه شهوة النساء، وجعله شيطاناً رجيماً في قبره إلى يوم القيامة. وأجمعت الأمة على أن من فعل بمملوكه فهو لوطى مجرم. ومما روى أن عيسى بن مريم عليه السلام مر في سياحته على نار توقد على رجل، فأخذ عيسى عليه السلام ماء ليطفى عنه، فانقلبت النار صيباً، وانقلب الرجل ناراً، فتعجب عيسى عليه السلام من ذلك، وقال: يا رب ردهما إلى حالهما في الدنيا لأسألهما عن خبرهما، فأحياهما الله تعالى، فإذا هما رجل وصبي، فقال لهما عيسى عليه السلام: ما خبركما؟ فقال الرجل: يا روح الله إني كنت في الدنيا مبتلى بحب هذا الصبي، فحملتني الشهوة أن فعلت به الفاحشة، فلما أن مت ومات الصبي، صير ناراً يحرقني مرة، وأصير ناراً أحرقه مرة، فهذا عذابنا إلى يوم القيامة.

نعوذ بالله من عذاب الله، ونسأله العفو والعافية والتوفيق، لما يحب ويرضى.

### فصل: في إلحاق إتيان المرأة في دبرها باللواط

ويلتحق باللواط إتيان المرأة في دبرها، وذلك مما حرمه الله تعالى ورسوله، قال الله عز وجل: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾<sup>(٣)</sup>

(١) رواه الإمام أحمد والطبراني بلفظ مقارب عن أبي أمامة رضى الله عنه.

(٢) رواه ابن أبي الدنيا، ومن طريقه البيهقي بسند جيد، قاله المنذرى في الترغيب.

(٣) البقرة: ٢٢٣.

**«Anyone who has intercourse with a woman while she is menstruating, or in her anus, is accursed».** (Ahmad and Ibn Da'wood).

Abu Hurairah (RAA) also reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Anyone who has intercourse with a woman who is menstruating or in her anus, or who goes to a soothsayer, has become an Unbeliever with what has been revealed to Muhammad».** (Ahmad and Tirmidhi). Consulting a soothsayer or an astrologer implies a belief that they have the knowledge of the Unseen, and that is in contrast with the teaching of prophet Muhammad (SAW).

Many ignorant people commit such sins due to their lack of knowledge. And this is why Abu Darda' said: «Be a scholar, a learner, a listener, or a friend of learning, but don't be the fifth (ignorant). It is an obligation for a servant of Allah to ask His forgiveness for all sins and mistakes and for what he did due to ignorance, and to ask for protection from sin for the rest of his life. O Allah, we ask your protection and forgiveness in this world and the next, and you are the Most Merciful.

أى كيف شتتم مقبلين ومدبرين فى صمام واحد، أى موضع واحد. وسبب نزول هذه الآية: أن اليهود فى زمن النبى ﷺ كانوا يقولون: إذا أتى الرجل امرأته من دبرها فى قبلها جاء الولد أحول. فسأل أصحاب رسول الله ﷺ النبى ﷺ عن ذلك، فأنزل الله هذه الآية تكذيباً لهم: ﴿نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾ مجيئة، أو غير مجيئة، غير أن ذلك فى صمام واحد، أخرجه مسلم<sup>(١)</sup>.

وفى رواية: «إتقوا الدبر والحیضة» وقوله فى صمام واحد: أى فى موضع واحد وهو الفرج، لأنه موضع الحرث، أى موضع مزرع الولد، وأما الدبر فإنه محل النجو<sup>(٢)</sup>، وذلك خبيث مستقذر. وقد روى أبو هريرة رضى الله عنه عن رسول الله ﷺ أنه قال: «ملعون من أتى حائضاً أو امرأة فى دبرها»<sup>(٣)</sup>. وروى الترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه أن النبى ﷺ قال: «من أتى حائضاً أو امرأة فى دبرها، أو كاهناً فقد كفر بما أنزل على محمد»<sup>(٤)</sup>. فمن جامع امرأته وهى حائض أو جامعها فى دبرها، فهو ملعون وداخل فى هذا الوعيد الشديد، وكذا إذا أتى كاهناً وهو المنجم، ومن يدعى معرفة الشىء المسروق، ويتكلم على الأمور المغيبات، فسأله عن شىء منها فصدقه.

وكثير من الجهال واقعون فى هذه المعاصى، وذلك من قلة معرفتهم وسماعهم للعلم. ولذلك قال أبو الدرداء: كن عالماً أو متعلماً أو مستمعاً أو محبباً، ولا تكن الخامس فهلك، وهو الذى لا يعلم، ولا يتعلم، ولا يسمع، ولا يحب من يعمل ذلك، ويجب على العبد أن يتوب إلى الله من جميع الذنوب والخطايا. ويسأل الله العفو عما مضى منه فى جهله، والعافية فيما بقى من عمره.

اللهم إنا نسألك العفو والعافية فى الدين والدنيا والآخرة إنك أرحم الراحمين

(١) ورواه البخارى أيضاً وكذلك الإمام أحمد عن جابر بن عبد الله. ومعنى مجيئة: منكبة على وجهها.

(٢) النَّجْوُ: ما يخرج من البطن.

(٣) رواه الإمام أحمد وأبو داود بسند صحيح.

(٤) رواه أحمد والتزمى، وأبو داود، وابن ماجه كلهم من طريق حكيم الأثرم عن أبى تيمية طريف بن

خالد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

## The Twelfth Major Sin

### Interest (Riba)

Allah Most High says:

**«You who believe, do not live off usury which is compounded over and over again, and heed God that you may prosper». [A'l- Imran. 3:130].**

**«Those who live off the interest on loans will never standup, except in the way those whom satan knocks down with a fit rise up again. That is because they say: Trading is just like taking interest». [al- Baqarah. 2:275].**

That is, they consider interest permissible, while Allah has prohibited it. But if Allah resurrects people on the Day of Judgement, they will all rise from their graves quickly excepting those who had consumed interest. Those will stand up and then fall down like epileptics. Whenever any of them stands up, a fit of epilepsy will attack him. That is because they consumed interest in this world; and what they have consumed will be raised with interest in their stomachs until it weighs heavily therein and makes them fall down whenever they want to stand but will not be able to do so.

Qatadah al- Basri<sup>(1)</sup> (RAA) said: On the Day of Resurrection, the consumer of interest will be raised up insane. Other people around will know that they consumed interest because of their insane behaviour.

Abu Sa'id al- Khudri (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«During my ascension [Isra'a], I passed by a group of people whose stomachs were as large as houses, and due to the heavy weight of their**

---

(1) Qatadah bin Du'amah- Sadousi al- Basri; an honourable Imam in tradition and interpretation; One of the generation of the followers. He died in 117 H.



bellies, they were bending down alongside a path on which the people of Pharaoh were taken, morning and evening, to be tormented by fire. On their return, Pharaoh's people seem like beaten Camels, neither listening nor sensible. When the people with large bellies see them coming, they try to stand up but can not, so the people of Pharaoh trample them, and they sway back and forth. This will be their punishment in the gap (Barzakh)-that is between this world and the Hereafter». The prophet (SAW) said: I asked Gabriel: «Who are these people?» Gabriel answered: «These are the people who consumed interest. They will not stand except as one whom satan's touch has destroyed stands». (Baihaqi).

In another report, the prophet (SAW) said: «During my ascension, in the seventh Heaven, I heard thunder and thunderbolts over my head, and I saw people with their stomachs as large as houses between their hands, and inside their stomachs, snakes and scorpions were visible from the outside. I then asked, who are these, Gabriel! and he replied: «The consumers of interest» (Ahmad).

Abdur- Rahman bin Abdullah bin Mas'oud and his father reported Allah Messenger as saying: «**When prohibited sex (Zina) and interest (Riba) appear in a place, Allah orders its destruction**». (Mundhiri).

Umar (RAA) reported the prophet (SAW) as saying: «**When people get entangled with Dinar and Dirham, and trade in specimens (bartering), or run after cows tails<sup>(1)</sup>, and they leave off fighting in the cause of Allah, Calamity will descend upon them and it will not be lifted until they go back to their religion**». (Mundhiri).

The prophet (SAW) said: «**The appearance of interest among a people is always followed by the appearance of insanity among them; and the appearance of Zina is followed by the appearance of death; and the spread of cheating in weights and measures is followed by the stoppage of rain**. (Ibn Majah, Baihaqi, Hakim, and Mundhiri).

Samura ibn Jundab (RAA), in a long tradition reported that the prophet (SAW) related a dream he had seen which implies the following purport: **Anyone who consumes interest will be tormented from the day of his death**

---

(1) An Arabic idiom meaning to become completely involved in business.

مثل الإبل المنهزمة، لا يسمعون ولا يعقلون، فإذا أحس بهم أصحاب تلك البطون قاموا، فتميل بهم بطونهم فلا يستطيعون أن يبرحوا حتى يغشاهم آل فرعون فيردونهم مقبلين ومدبرين، فذلك عذابهم في البرزخ بين الدنيا والآخرة». قال ﷺ: «فقلت: يا جبريل من هؤلاء؟ قال: هؤلاء الذين يأكلون الربا، لا يقومون إلا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطان من المس».

وفى رواية قال: «لما عرج بي سمعت في السماء السابعة فوق رأسي رعداً وصواعق، ورأيت رجالاً بطونهم بين أيديهم كالبيوت، فيها حيات وعقارب تُرى من ظاهر بطونهم، فقلت: من هؤلاء يا جبريل؟ فقال: هؤلاء أكلة الربا»<sup>(١)</sup>.

وروى عن عبد الرحمن بن عبد الله بن مسعود عن أبيه: «إذا ظهر الزنى والربا في قرية أذن الله بهلاكها»<sup>(٢)</sup> وعن عمر مرفوعاً: «إذا ضن الناس بالدينار والدرهم، وتبايعوا بالعينة»<sup>(٣)</sup>، وتتبعوا أذئاب البقر، وتركوا الجهاد في سبيل الله، أنزل الله بلاء، فلا يرفعه عنهم حتى يراجعوا دينهم»<sup>(٤)</sup>.

وقال ﷺ: «ما ظهر في قوم الربا إلا ظهر فيهم الجنون، ولا ظهر في قوم الزنى إلا ظهر فيهم الموت، وما بخس قوم الكيل والوزن إلا منعهم الله القطر»<sup>(٥)</sup>.

(١) رواه أحمد في حديث طويل وابن ماجه مختصراً والاصبهاني كلهم من رواية علي بن زيد عن أبي الصلت عن أبي هريرة، قاله المنذرى.

(٢) رواه أبو يعلى بإسناد جيد وله شاهد من حديث ابن عباس. صحح الحاكم إسناده، أفاده المنذرى في ترويه.

(٣) العينة: أن يبيع الرجل لغيره سلعة بثمن معلوم على أن يدفع المشتري الثمن بعد زمن معين، ثم يشتري منه السلعة نفسها بثمن أقل وقبل حلول الأجل المتفق عليه، وهى حيلة من الحيل التي اخترعها التجار الغير شرفاء لاكل الربا تحت اسم آخر.

(٤) رواه أبو داود وغيره من طريق إسحاق بن أسيد نزيل مصر - مختلف فيه - والحديث من رواية ابن عمر، أفاده المنذرى.

(٥) رواه ابن ماجه والبخاري وصححه الحاكم وقال على شرط مسلم، أفاده المنذرى. والقطر: المطر.

to the Day of Judgement by swimming in the red stream whose water is as red as blood. On the bank of the river stands another man to stone him whenever he approaches the bank. Fire stones stand for the Unlawful wealth that he piled up in this world. This torment will take place in the gap (Barzakh) before the Day of Judgement, sustained with Allah's curse upon him. (Bukhari).

Allah's Messenger (SAW) said: **«Four (kinds of) people deserve Allah's not letting them enter His Garden nor taste its flavours: One who is addicted to wine; one who accepts interest; one who unjustly consumes the property of an orphan; and the one who is Undutiful to his parents, excepting the one who repents.**

It is reported that the consumers of interest will be raised up in the form of dogs and pigs because of their cunning behaviour in finding ways of consuming interest, just as the people of the Sabbath were transformed when they found a technical fraud for catching fish even on the Sabbath Day. They dug ditches to which fish come on Saturday, and they would catch the fish on Sunday. For this, Allah transformed them into monkeys and pigs. The same is the case with people who find technicalities for consuming interest, but their deception is not hidden from Allah. Ayyoub Sukhtiyani says: **«They want to deceive Allah as they would deceive a little child, whereas if they did it openly, it would be easier for them».**

The prophet (SAW) said: **«Usury is seventy types, the simplest of which is similar to man's committing incest with his mother, while the most dreadful usury is shown in man's displaying arrogant behaviour towards the honor of his Muslim brother. (Tabarani, Baihaqi, and Mundhiri).**

Anas (RAA) said: The Messenger of Allah (SAW) made a speech he mentioned usury and considered it something too great, and he said: **One Dirham that man gains through usury is more severe than Committing thirty six deeds of fornication in Islam.** He (SAW) is also reported to have said: **«Usury is seventy evil deeds the simplest of which is similar to man's committing incest with his mother».**

Abu Bakr al- Siddiq (RAA) said: **«The one who takes and the one who gives interest will both go to the Fire».**

We seek forgiveness from Allah.

وجاء في حديث فيه طول: «إن أكل الربا يعذب من حين يموت إلى يوم القيامة بالسباحة في النهر الأحمر الذى هو مثل الدم، ويلقم حجارة من نار، كما ابتلع الحرام فى الدنيا»<sup>(١)</sup>.

هذا العذاب له فى البرزخ قبل القيامة مع لعنة الله له. كما صح عن رسول الله ﷺ أنه قال: «أربعة حق على الله أن لا يدخلهم الجنة، ولا يذيقهم نعيمها: مدمن الخمر، وأكل الربا، وأكل مال اليتيم بغير حق، والعاق لوالديه إلا أن يتوبوا».

وقد ورد أن أكلة الربا يحشرون فى صورة الكلاب والخنازير من أجل حيلهم على أكل الربا، كما مسخ أصحاب السبت حين تحيلوا على إخراج الحيتان التى نهاهم الله عن اصطيادها يوم السبت، فحفروا لها حياضاً تقع فيها يوم السبت فيأخذونها يوم الأحد، فلما فعلوا ذلك مسخهم الله قرده وخنازير. وهكذا الذين يتحيلون على الربا بأنواع الحيل، فإن الله لا تخفى عليه حيل المحتالين. قال أيوب السختياني: يخادعون الله كما يخادعون صبيّاً، ولو أتوا الأمر عياناً كان أهون عليهم. وقال ﷺ: «الربا سبعون باباً، أهونها مثل أن ينكح الرجل أمه، وإن أربى الربا استطالة الرجل فى عرض أخيه المسلم»<sup>(٢)</sup> فصح أنه باب من أعظم أبواب الربا.

وعن أنس قال: خطبنا رسول الله ﷺ فذكر الربا وعظم شأنه فقال: «الدرهم الذى يصيبه الرجل من الربا أشد من ست وثلاثين زنية فى الإسلام»<sup>(٣)</sup> وعنه ﷺ قال: «الربا سبعون حوباً أهونها كوقع الرجل على أمه» وفى رواية: «أهونها كالذى ينكح أمه»<sup>(٤)</sup> والحبوب الإثم.

(١) هو حديث سمرة الطويل فى منام رآه النبى ﷺ رواه البخارى.

(٢) رواه الطبرانى فى الأوسط من رواية عمر بن راشد وقد وثق وهو من رواية البراء بن عازب، وله شاهد من حديث أبى هريرة عند ابن ماجه والبيهقى عن أبى معشر وقد وثق، أفاده المنذرى.

(٣) رواه ابن أبى الدنيا والبيهقى وأشار المنذرى إلى ضعفه بتصديده بلفظ روى.

(٤) قال المنذرى: رواه ابن ماجه والبيهقى كلاهما عن أبى معشر وقد وثق سعيد المقبرى عن أبى هريرة.

**Chapter: A debtor's gift.**

Ibn Mas'oud (RAA) said: «If someone who is indebted to you sends you a gift, do not take it, for it is interest. Al- Hassan Al- Basri(RAA) said: «If you eat in your debtor's house, it is illicit (Haram). Ibn Mas'oud (RAA) also said: If someone intercedes on behalf of a man and the latter sends him a gift, such a gift is illicit (Haram)». The verification for this is the prophet's saying: «If someone intercedes for a man, and the latter sends him a gift and he accepts it, he has entered through a broad gate among the many gates of usury (Riba). (Bukhari and Muslim).

We ask Allah for His forgiveness and magnanimity in this world and the Next.

وعن أبي بكر الصديق رضى الله عنه قال: الزائد والمستزيد فى النار.  
يعنى الآخذ والمعطى فيه سواء.

نسأل الله العافية.

### فصل:

عن ابن مسعود رضى الله عنه قال: إذا كان لك على رجل دين فأهدى لك شيئاً فلا تأخذه فإنه ربا. وقال الحسن رحمه الله: إذا كان لك على رجل دين فما أكلت من بيته فهو سحت. وهذا من قوله ﷺ: «كل قرض جرّ نفعاً فهو ربا»<sup>(١)</sup>. وقال ابن مسعود أيضاً: من شفع لرجل شفاعة فأهدى إليه هدية فهي سحت. وتصديقه من قوله ﷺ: «من شفع لرجل شفاعة أهدى له عليها فقبلها، فقد أتى باباً عظيماً من أبواب الربا» أخرجه أبو داود<sup>(٢)</sup>.

فنسأل الله العفو والعافية فى الدين والدنيا والآخرة<sup>(٣)</sup>.

(١) رواه الحارث بن أبى أسامة فى مسنده عن الإمام على مرفوعاً بسند ساقط كما قال الحافظ الشيبانى فى (تميز الطيب). ولعله من كلام الإمام على أو غيره من الصحابة.

(٢) ورواه الإمام أحمد أيضاً كلاهما عن أبى امامة مرفوعاً بسند حسن. وليس المراد بالشفاعة هنا أية كلمة ينفع بها المسلم أخاه، بل ما ترتب عليه تأخير وفاء الدين كما هو واضح من النصين السابقين.

(٣) وزاد فى الصغرى: قال النبى ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها أكل الربا (متفق عليه). وقال ﷺ: «لمن الله أكل الربا وموكله». ورواه مسلم والترمذى وزاد «وشاهديه وكاتبه» وقال ﷺ: «أكل الربا وموكله وكاتبه إذا علما ذلك ملعونون على لسان محمد ﷺ يوم القيامة».

## The Thirteenth Major Sin

### Wrongfully Consuming The Property of An Orphan

Allah Most High says:

**«Those who live off orphans' property without having any right will (eventually) roast in a blaze!» [an- Nisa'a. 4:10].**

**«Do not approach an orphan's estate before he comes of age, except to improve it». [al- An'aam. 6:152].**

Abu Sa'id al- Khudri (RAA) reported that Allah's Messenger, while describing the events of his ascension, said: **«There appeared some people whose beards were being pulled by a group of other people who were in charge of the former, and some others were bringing rocks from the fire and throwing them into their mouths to come out of their anuses. I asked Gabriel: «Gabriel, who are those?» He replied: Truly, those who live off orphans' property, suck up fire in their bellies, and they will roast in ablaze».**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah, the Great and Glorious, will raise from their graves a group of people having fire in their bellies and fire blazing in their mouths».** The listeners asked him: Who are they, Messenger of Allah? He replied: **«Do you not know that Allah Most High says: «Those who live off orphans' property without having any right to do so will only suck up fire in their bellies».**

Al- Suddei<sup>(1)</sup>, may God have mercy upon him, said: **«The one who lives off orphan's property with no right to do so will be raised on the Day of Resurrection with flames of fire shooting out of his mouth, ears, nose, and eyes. Whoever sees him will know that he is the consumer of the orphan's property».**

---

(1) He is Ism'ail bin Abdul Rahman bin Abu Karimal. He died in the year 127 H.

## المُحِبِّيرَةُ الثَّلَاثَةُ عَشْرَةَ

### أَكَلَ مَالَ الْيَتِيمِ وَظَلَمَهُ

قال تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلُونَ سَعِيرًا﴾ (١). وقال تعالى: ﴿وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ﴾ (٢).

وعن أبي سعيد الخدري رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال فى حديث المعراج «إذا أنا برجال وقد وكل بهم رجال يفكون لحاهم، وآخرون يجيئون بالصخور من النار، فيقذفونها بأفواههم، وتخرج من أديبارهم، فقلت: يا جبريل من هؤلاء؟ قال: الذين يأكلون أموال اليتامى ظلماً، إنما يأكلون فى بطونهم ناراً» رواه مسلم (٣).

وعن أبى هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «يبعث الله عز وجل قوماً من قبورهم، تخرج النار من بطونهم، تأجج أفواههم ناراً» فقيل: من هم يا رسول الله؟ قال: «ألم تر أن الله تعالى يقول: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا﴾».

وقال السدى رحمه الله تعالى: يحشر آكل مال اليتيم ظلماً يوم القيامة ولهيب النار يخرج من فيه ومن مسامعه وأنفه وعينه، يعرفه كل من رآه أنه

(١) النساء: ١٠.

(٢) الأنعام: ١٥٢، والإسراء: ٣٤.

(٣) عزاه الشيخ ابن كثير فى تفسيره عند قوله: «إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى» إلخ. وفى سورة الإسراء من أولها إلى ابن أبى حاتم، وهذا الحديث منكر لا يصح. فقول المصنف هنا رواه مسلم لعله سبق قلم من النساخ.

(٤) عزاه ابن كثير فى تفسيره إلى ابن مردويه، وابن أبى حاتم وابن حبان فى صحيحه عن عقبه بن مكرم بسنده إلى أبى برزة واسمه فضلة بن عبيد الأسلمى، فعزو الحديث هنا إلى أبى هريرة لعله وهم أو من تحريف النساخ.

Scholars said: «If the guardian of an orphan is poor and uses his charge's property in a reasonable amount as to Compensate for his services in the management and development of the property, there is no objection to it. Whatever exceeds the reasonable Compensation is unlawful (Haram). This is in accordance with Allah's saying: **«The (guardian) who is rich should restrain himself; while the guardian who is poor may live off it in decency»**. [al-Nisa'a. 4:6].

Ibn al- Jawzi, in his interpretation of the Qur'an, lists four opinions concerning the definition «living off in decency:

- 1 - He may take it as a loan.
- 2 - He may take according to his need without wasteful ness.
- 3 - He may take a certain amount according to the effort and time spent in doing business to the orphan.
- 4 - And he may take according to his need provided that he will pay it back if his conditions become better, but if his conditions are difficult he will not have to pay back.

Allah's Messenger (SAW) said: **«I and the guardian of an orphan will be like this in the Garden»**. And he pointed to his index and middle figers widening between them. (Bukhari). And he said: **«The guardian of an orphan, whether related to him or not, and I will be like this in the Garden»**, and he pointed to his index and middle fingers. (Muslim).

The guardianship of the orphan means looking after his welfare and taking care of his affairs; to feed and clothe him, and in case he has some property, to invest it in profitable business, but if he is penniless; to take care of his needs for the sake of Allah. The tradition says that, «whether related to him or not» both are equally close to the prophet. Among the relatives are, for example, the grand father, brother, mother, aunt, step- father, uncle, or some relatives other than these. Those who are not related are strangers, having no blood ties with the orphan.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone has guaranteed a Muslim orphan his food and drink until Allah makes him (the orphan) independent, the Garden is guaranteed for him by Allah, unless he Commits an unforgivable sin. And he said: «Anyone who, only for the sake of Allah, pats an orphan's head, a good deed will be credited to him for each hair his hand has touched; and if someone is good**

أكل مال اليتيم .

قال العلماء: فكل ولى ليتيم إذا كان فقيراً فأكل من ماله بالمعروف بقدر قيامه عليه فى مصالحه وتنمية ماله، فلا بأس عليه، وما زاد على المعروف فسحت حرام لقول تعالى: ﴿وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ﴾<sup>(١)</sup>.

وفى الأكل بالمعروف أربعة أقوال:

(أحدهما): أنه الأخذ على وجه القرض .

(والثانى): الأكل بقدر الحاجة من غير إسراف .

(والثالث): أنه بقدر الحاجة إذا عمل لليتيم عملاً .

(والرابع): أنه الأخذ عند الضرورة فإن أيسر<sup>(٢)</sup> قضاءه، وإن لم يوسر فهو

فى حل . وهذه الأقوال ذكرها ابن الجوزى فى تفسيره .

وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «أنا وكافل اليتيم فى الجنة

هكذا»<sup>(٣)</sup> وأشار بالسبابة والوسطى، وفرج بينهما . وفى صحيح مسلم عنه

ﷺ قال: «كافل اليتيم له أو لغيره أنا وهو كهاتين فى الجنة»<sup>(٤)</sup> وأشار بالسبابة

والوسطى .

وكفالة اليتيم هى القيام بأموره، والسعى فى مصالحه من طعامه وكسوته

وتنمية ماله إذا كان له مال، وإن كان لا مال له أنفق عليه وكساه ابتغاء وجه

الله تعالى، وقوله فى الحديث: «له أو لغيره» أى سواء كان اليتيم قرابة أو

أجنبياً منه، فالقرابة مثل أن يكفله جده أو أخوه أو أمه أو عمه أو زوج أمه أو

خاله أو غيره من أقاربه، والأجنبى من ليس بينه وبينه قرابة .

وقال رسول الله ﷺ: «من ضم يتيماً من المسلمين إلى طعامه وشرايه

حتى يغنيه الله تعالى، أوجب الله له الجنة، إلا أن يعمل ذنباً لا يغفر»<sup>(٥)</sup>.

(١) النساء: ٦ .

(٢) أيسر: (اليسر) ضد العسر . و(الميسور) ضد المعسور . وقد (أيسر) الرجل يوسر أى استغنى وأصبح غنياً .

(٣) ورواه أيضاً الإمام أحمد عن سهل بن سعد .

(٤) ورواه أيضاً الإمام أحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه .

(٥) رواه الترمذى وغيره من حديث ابن عباس، وقال حسن صحيح بلفظ (من قبض) وله شواهد ذكرها

المنذرى فى الترغيب .

**to the orphan male or female in his charge, I and he will be like this in the Garden»,** and he pointed to his index and middle fingers. (Ahmad).

A man said to Abu Darda'a (RAA): «Give me a good advice. Abu Darda'a said: «Be lenient and friendly to an orphan, and feed him from your food, for I heard the Messenger of Allah (SAW) say to a man who was complaining about the hardness of his heart, if you want to soften your heart, befriend an orphan, pat him on his head, and feed him from your own food. This will soften your heart and enable you to meet your needs.

One of our forefathers told this story about himself: «In my early life, I was a man given to drinking and indulging in all kinds of sinful deeds. One day I came across a poor orphan child and felt pity for him. So I took him to the Bath-house, washed his dirt off, treated him well, fed him, and clothed him. In short, I honoured him as if he were my own son. A few days later I had a dream in which I saw that it was the Day of Resurrection and I was called for accounting. Then came the order that I should be taken to the Fire for the evil of my sins. The angles of Hell caught hold of me and started dragging me to the Fire. I felt so small and despised while they were dragging me toward the Fire. Suddenly, that same orphan intercepted me in the way and said to the Angels: «Leave him, O angels, Until I intercede for him with my Lord, for he treated me kindly and honoured me». The Angels replied: «We have not been commanded to do this». Then a voice came from the presence of Allah, (saying): «Leave him, for I accepted the orphan's intercession for his kind treatment of him. I then woke up and repented to Allah Most High. Since then, I expended all my effort in giving help to orphans.

For this, Anas ibn Malik (RAA), a servant of Allah's Messenger (SAW) said: The best house is that one in which an orphan is treated well, and the worst house is that one in which there is an orphan who is treated badly. The dearest servants of Allah to Him are those who have done something good to an orphan or to a widow.

It is reported that Allah Most High revealed to prophet Dawood: «O Dawood, be like a loving father to the orphan and like a sympathetic husband to the widow, and know that as you sow, you shall reap, meaning that whatever you do to others, others will do to you, and that you are going one day to die and perhaps leave behind you an orphaned child or a widow. In one of his conversations with Allah, prophet Dawood asked: My Lord, what is the reward of a person who, only for your sake, has supported the orphan or the widow?

وقال ﷺ: «من مسح رأس يتيم لا يمسحه إلا الله، كان له بكل شعرة مرت عليها يده حسنة، ومن أحسن إلى يتيم أو يتيمة عنده كنت أنا وهو هكذا في الجنة»<sup>(١)</sup>.

وقال رجل لأبي الدرداء رضى الله عنه: أوصنى بوصية، قال: ارحم اليتيم، وأدنه منك وأطعمه من طعامك، فإني سمعت رسول الله ﷺ أتاه رجل يشتكى قسوة قلبه فقال رسول الله ﷺ: «إن أردت أن يلين قلبك، فأدن اليتيم منك، وامسح رأسه، وأطعمه من طعامك، فإن ذلك يلين قلبك، وتقدر على حاجتك»<sup>(٢)</sup>.

ومما حكى عن بعض السلف قال: كنت في بداية أمرى مكباً على المعاصى وشرب الخمر، فظفرت يوماً بصبي يتيم فقير، فأخذته، وأحسنته إليه، وأطعمته، وكسوته، وأدخلته الحمام، وأزلت شعته، وأكرمته كما يكرم الرجل ولده، بل أكثر، فبت ليلة بعد ذلك، فرأيت في النوم أن القيامة قامت، ودعيت إلى الحساب، وأمر بى إلى النار لسوء ما كنت عليه من المعاصى، فسحبتنى الزبانية ليمضوا بى إلى النار وأنا بين أيديهم حقير ذليل، يجرونى سحباً إلى النار، وإذا بذلك اليتيم قد اعترضنى بالطريق، وقال: خلوا عنه يا ملائكة ربى حتى أشفع له إلى ربى، فإنه قد أحسن إليّ وأكرمنى. فقالت الملائكة: إنا لم نؤمر بذلك. وإذ النداء من قبل الله تعالى يقول: خلوا عنه فقد وهبت له ما كان منه بشفاعة اليتيم وإحسانه إليه. قال: فاستيقظت وتبت إلى الله عز وجل، وبذلت جهدى فى إيصال الرحمة إلى الأيتام. ولهذا قال أنس بن مالك رضى الله عنه خادم رسول الله ﷺ: خير البيوت بيت فيه يتيم يحسن إليه، وشر البيوت بيت فيه يتيم يساء إليه، وأحب عباد الله تعالى من اصطنع صنعاً<sup>(٣)</sup> إلى يتيم أو أرملة.

وروى أن الله تعالى أوحى إلى داود عليه السلام «يا داود كن لليتيم

(١) رواه أحمد وغيره من طريق عبدالله بن زحر عن على بن يزيد عن القاسم عن أبى أمامة، قاله المنذرى.

(٢) رواه الطبرانى من رواية بنية عن أبى الدرداء، قال المنذرى: وله شاهد من حديث أبى هريرة. ورواه أحمد ورجال الصحيح، قاله المنذرى.

(٣) صنعاً: أى من صنع صنيعاً حسناً.

Allah answered: «I shall shade him in My shade on the Day when there is no protection except in My shade». That is on the Day of Judgement.

**A sotry:** An Alawi came to Balkh from Iran, accompanied by his wife and daughters. They were a well- to- do family enjoying Allah's favours. The husband died, and his wife and daughters became poor and suffered want. So, fearing the malice of enemies, the wife left Balkh and went to another town. The weather was very cold when she came to the other town, so she left her daughters in a deserted mosque and went out in search of food.

She passed by two crowds of people. One crowd was gathered around a Muslim who was the Sheikh of the City, and the other crowd around a Zoroastrian who was the man in charge of the City. She then went to the Muslim and explained her position to him, saying: «I am an Alawi woman and I have daughters whom I lodged in a deserted mosque, and I have come in search of food. The sheikh said to her: «Bring me a proof that you are a respectable Alawi woman». She told him that she was a stranger in that City and therefore she does not know any one to testify for her. And the Sheikh was not interested in her so she left him broken hearted.

She then went to the Zoroastrian and explained her situation to him, telling him about her respectability and about her orphaned daughters who were waiting for her return, She also told him how the Muslim Sheikh had treated her. The Zoroastrian stood up, and, sending some of his women folk to bring her daughters, took all of them to his house, fed them nicely, clothed them in rich clothes, gave them rooms in his house to stay in and treated them respectfully.

At midnight, the Muslim Sheikh saw in dream that it was the Day of Resurrection and the banners were unfurled around the prophet (SAW), and there was a palace made of green emeralds and its balconies made of pearls and rubies. He asked the prophet: Messenger of Allah, for whom is this palace?» The prophet (SAW) replied: «For a Muslim man»-. The Sheikh said: «I am a Muslim man». The prophet (SAW) said: «Produce a proof for me that you are a Muslim». At that, the sheikh was struck dumb. The prophet then said: You asked the woman to produce a proof of her respectability, and therefore I ask you to prduce a proof that you are a Muslim!.

The Sheikh then- remembered sorrowfully how he turned the woman away disappointed. He roamed the town asking about her until he was told that she was with the Zoroastrian. Thereupon he sent for the Zoroastrian, and when he came, he asked him to send the woman and her daughters to him. The

كالأب الرحيم، وكن للأرملة كالزوج الشفيق، وأعلم أنك كما تزرع كذا تحصد». معناه أنك كما تفعل كذلك يفعل معك. أى لا بد أن تموت ويبقى لك ولد يتيم، أو امرأة أرملة. وقال داود عليه السلام فى مناجاته: إلهى ما جزاء من أسند اليتيم والأرملة ابتغاء وجهك؟ قال: جزاؤه أن أظله فى ظلى يوم لا ظل إلا ظلى. معناه: ظل عرشى يوم القيامة.

ومما جاء فى فضل الإحسان إلى الأرملة واليتيم عن بعض العلويين - وكان نازلاً ببلخ من بلاد العجم - وله زوجة علوية، وله منها بنات، وكانوا فى سعة ونعمة، فمات الزوج وأصاب المرأة وبناتها بعده الفقر والقلّة، فخرجت بناتها إلى بلدة أخرى خوف شماتة الأعداء، واتفق خروجها فى شدة البرد، فملا دخلت ذلك البلد، أدخلت بناتها فى بعض المساجد المهجورة، ومضت تحتال لهم فى القوت، فمرت بجمعين: جمع على رجل مسلم وهو شيخ البلد، وجمع على رجل مجوسى وهو ضامن البلد<sup>(١)</sup>، فبدأت بالمسلم وشرحت حالها له وقالت: أنا امرأة علوية، ومعى بنات أيتام، أدخلتهم بعض المساجد المهجورة، وأريد الليلة قوتهم. فقال لها: أقيمى عندى البينة أنك علوية شريفة. فقالت: أنا امرأة غريبة، ما فى البلد من يعرفنى، فأعرض عنها. فمضت من عنده منكسرة القلب. فجاءت إلى ذلك المجوسى، فشرحت له حالها، وأخبرته أن معها بنات أيتام، وهى امرأة شريفة غريبة، وقصّت عليه ما جرى لها مع الشيخ المسلم. فقام وأرسل بعض نسائه، وأتوا بها وبناتها إلى داره، فأطعمهن أطيب الطعام، وألبسهن أفخر اللباس، وباتوا عنده فى نعمة وكرامة، قال: فلما انتصف الليل رأى ذلك الشيخ المسلم فى منامه كأن القيامة قد قامت، وقد عقد اللواء على رأس النبى ﷺ، وإذا قصر من الزمرد الأخضر، شرفاته من اللؤلؤ والياقوت، وفيه قباب اللؤلؤ والمرجان، فقال: يا رسول الله لمن هذا القصر؟ قال: لرجل مسلم موحد. فقال: يا رسول الله أنا رجل مسلم موحد. فقال رسول

(١) ضامن البلد: رئيسها المتولى أمورها العامة.

Zoroastrian replied: «I shall not do that under any circumstances especially after gaining great blessings from them. «The Sheikh said: «Take a thousand Dinars from me and fetch them to me». The Zoroastrian said: «I will not do that». The Sheikh said: «No use, I will fetch them in all circumstances». Here the Zoroastrian said: Listen! I am more right ful than you are in (looking after) them, and the one who showed you the palace in your dream has made it (the palace) for me. Do you dare to be against me through your being a Muslim?. By Allah, I did not sleep last night until I and my family had accepted Islam at the Alawi woman hand, and I dreamed something similar to what you dreamed. And Allah's Messenger (SAW) asked me: «Is that Alawi woman and her daughters with you? I replied: «Yes, Messenger of Allah». The prophet (SAW) said: This palace is for you and your family. You and your family are inhabitants of the Garden. Allah created you a believer in pre- eternity. At that, the Muslim Sheikh remained sorrowful and grieved for the missed opportunity.

See, may God have mercy on you, the effect of doing favour to the widow and the orphaned children and how much the doer is dignified in this world!.

Allah's Messenger (SAW) informed us about this when he said: «**The one who strives on behalf of the widow and the needy is like a warrior in the path of Allah**». (Muslim and Bukhari).

May Allah guide us to do what is right, for, indeed, He is the Magnanimous, the Generous, the Kind, and the Merciful.

الله ﷺ: أقم عندي البينة أنك مسلم موحد، قال: فبقي متحيراً. فقال له ﷺ: لما قصدتك المرأة العلوية قلت أقيمي عندي البينة أنك علوية، فكذا أنت أقم عندي البينة أنك مسلم. فانتبه الرجل حزينا على رده المرأة خائبة، ثم جعل يطوف بالبلد ويسأل عنها حتى دُلَّ عليها أنها عند المجوسى، فأرسل إليه فاتاه. فقال له: أريد منك المرأة الشريفة العلوية وبناتها. فقال: ما إلى هذا من سبيل، وقد لحقني من بركاتهم ما لحقني. قال: خذ مني ألف دينار وسلمهن إليّ. فقال: لا أفعل. فقال: لا بد منهن. فقال: الذى تريده أنت أنا أحق به، والقصر الذى رأيته فى منامك خلق لى، أتدل<sup>(١)</sup> علىّ بالإسلام، فوالله ما نمت البارحة أنا وأهل دارى حتى أسلمنا كلنا على يد العلوية، ورأيتُ مثل الذى رأيت فى منامك، وقال لى رسول الله ﷺ: «العلوية وبناتها عندك؟ قلت: نعم يا رسول الله. قال: القصر لك ولأهل دارك، وأنت وأهل دارك من أهل الجنة، خلقك الله مؤمناً فى الأزل<sup>(٢)</sup>. قال: فانصرف المسلم وبه من الحزن والكآبة ما لا يعلمه إلا الله، فانظر - رحمك الله - إلى بركة الإحسان إلى الأرملة والأيتام ما أعقب صاحبه من الكرامة فى الدنيا.

ولهذا ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «الساعى على الأرملة والمسكين كالمجاهد فى سبيل الله»<sup>(٣)</sup>. قال الراوى أحسبه<sup>(٤)</sup> قال: «وكالقائم لا يفتر وكالصائم لا يفطر» والساعى عليهم: هو القائم بأموالهم ومصالحهم ابتغاء وجه الله تعالى.

وقفنا الله لذلك بمنه وكرمه إنه جواد كريم رؤوف غفور رحيم.

(١) أتدل على: أى أنفخر علىّ.

(٢) الأزل: القدم. أى سبق فى علم الله أنك ستكون مؤمناً.

(٣) وابن ماجه والإمام أحمد من حديث أبى هريرة، قاله المنذرى.

(٤) أحسبه قال: هنا شك الراوى.

## The Forteenth Major Sin

### Lying About Allah And His Messenger

Allah, the Majestic and Glorious says:

**«On Ressurrection Day, you (Muhammad) will see how the faces of the ones who have lied about Allah will be blackened». [al- Zumar. 39:60].**

Al- Hasan said: Those are the ones who say, «If we had wished, we should not have done such- and- such.

Ibn al- Jawzi, in his interpretation of the Qur'an says: A group of seholars are of the opinion that telling lies about Allah and His Messenger is unbelief which takes the person out of the Community of Islam. No doubt. lying about Allah and His Messenger by making permissible that which is prohibited by them, or vice- versa, is utter unbelief.

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone lies about me, a house will be built for him in Hell. He also said: «Whoever tells a deliberate lie concerning me, his abode will be in the Fire». He moreover said: «Whoever relates a tradition from me, knowing that it is false is among liars». (Muslim).**

Allah's Messenger (SAW) said: **«Telling a lie about me is not like telling a lie about someone else. The one who tells a lie about me will have his abode in the Fire». The same tradiction was reported as: «whoever says about me what I have never said will have his abode in the Fire».**

We ask Allah guidance and protection from telling lies. For He is the Magnanimous and the Generous.



## The Fifteenth Major Sin

### Running Away From The Battlefield

Allah Most High says:

**«Anyone who turns his back on them on such a day, except while manoeuvring for battle or wheeling towards some detachment, will incur wrath from God; his lodging will be Hell and how awful is such a goal!». [al- Anfal. 8:16].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Avoid the seven noxious things». The listeners asked: What are they, Messenger of Allah?» He replied: «Associating anything or anyone with Allah; practising magic; killing any person whom Allah has prohibited except in (the course of) justice; taking usury; Consuming an orphan's property; running away from the battlefield; and slandering chaste but indiscreet believing woman». (Bukhari and Muslim).**

Ibn Abbas (RAA) said: **«When the verse was revealed, if there are twenty steadfast ones among you, they will overcome two hundred». [al- Anfal. 8:65]. Allah Most High prescribed that if there were twenty true Muslims against two hundred of the enemy, they should not run away (from the battle). Then He revealed: «Now Allah has lightened things for you; He knows how much weakness exists among you. If there are a Hundred patient men among you, they will overcome two hundred, while if there are one thousand of you, they will overcome two thousand with God's permission. God stands alongside the steadfast». [al- Anfal. 8:66].**

Thus He ordained that one hundred should not run away from facing two hundred. (Bukhari).

## المجيزة الخامسة مختصرة

### الفرار من الزحف

إذا لم يزد العدو على ضعف المسلمين  
إلا منحرفاً لقتال أو متحيزاً<sup>(١)</sup> إلى فئة وإن بعدت

قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحِيزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَكُذِّبَ بَاءَ بَعْضٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ﴾<sup>(٢)</sup>.

وعن أبي هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» قالوا: وما هي يا رسول الله؟ قال: «الشرك بالله، والسحر، وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق، وأكل الربا، وأكل مال اليتيم، والتولى يوم الزحف، وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات»<sup>(٣)</sup>.

وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال لما نزلت: ﴿إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ﴾<sup>(٤)</sup> فكتب الله عليهم أن لا يفر عشرون من مائتين. ثم نزلت ﴿الآن خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلَّمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ﴾<sup>(٥)</sup>. فكتب: أن لا يفر مائة من مائتين. رواه البخارى<sup>(٦)</sup>.

(١) المتحرف للقتال من يفر عن العدو إلى الخلف أو أحد الجانبين بناء على خدعة حربية، والمتحيز لفئة:

من يفر عن وجه العدو لينضم إلى فئة أخرى من جماعة المجاهدين وجملتهم.

(٢) الأنفال: ١٦ .

(٣) متفق عليه ورواه الإمام أحمد.

(٤) الأنفال: ٦٥ .

(٥) الأنفال: ٦٦ .

(٦) ورواه أيضاً أبو داود وغيرهما عن ابن عباس رضى الله عنهما .

## **The Sixteenth Major Sin**

### **A leader Deceiving His People And Being Unjust To Them**

Allah Most High says:

**«The way (to blame them) is open only against those who mistreat (other) people and behave outrageously on earth with out having any right to do so. Those will have painful torment». [al- Shura. 42:42].**

**Do not reckon God is oblivious of what wrongdoers are doing; He is merely putting them off till a day when their eyesight will be glazed as they dash along with their heads tilted forward, their glances not checking back for them, and their vital organs gaping wide». [Ibrahim. 14: 42-43].**

**«Those who do wrong shall know what sort of upsets they may expect to face». [al- Shu'ara. 26:227].**

**«They did not restrain one another from the debauchery they were indulging in; How awful is what they had been doing!». [al- Ma'ida. 5:79].**

The Messenger of Allah (SAW) said: **«Whoever deceives is not from us». (Muslim).**

**«Oppression is the darkness of the Day of Resurrection». (Bukhari and Muslim).**

**«Each one of you is a shepherd and is responsible for his flock». (Bukhari and Muslim).**

**Any ruler who deceives his subjects will be in the Fire». (Tabarani).**

**«If Allah makes someone responsible over a people and he was not sincere in taking good care of them, Allah will prohibit him the Garden». (Bukhari).**

**«On the Day of Resurrection, every judge who gives judgement among people will be held, with an angel seizing him from the back of his head. If it is said, throw him! He will be thrown into Hell, and will sink there for forty years». (Ahmad).**

## التهذيب السادسة عشرة

### غش الإمام الرعية وظلمه لهم

قال الله تعالى: ﴿إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (٤٢) (١). وقال الله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ﴾ (٤٢) (٢) مَهْطَعِينَ (٣) مَقْنَعِي (٣) رءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئَدَتُهُمْ هَوَاءٌ (٤٣) (٤). وقال تعالى: ﴿وَسَيَعْلَمَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ﴾ (٥). وقال تعالى: ﴿كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ﴾ (٧٩) (٦).

وقال رسول الله ﷺ: «من غشنا فليس منا» (٧). وقال عليه الصلاة والسلام: «الظلم ظلمات يوم القيامة» (٨). وقال ﷺ: «كلكم راع وكلكم مسؤول عن رعيته» (٩). وقال رسول الله ﷺ: «أيما راع غش رعيته فهو في النار» (١٠). وقال ﷺ: «من استرعاه الله رعية، ثم لم يحطها بنصحه، إلا

(١) الشورى: ٤٢.

(٢) مهطعين: (أفطع) الرجل يبصره إذا مد عنقه وصوب رأسه.

(٣) مقنعي رؤوسهم: (أفنع) رأسه: رفعه.

(٤) إبراهيم: ٤٢، ٤٣.

(٥) الشعراء: ٢٢٧.

(٦) المائدة: ٧٩.

(٧) رواه مسلم والإمام أحمد وابن ماجه من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٨) جزء من حديث رواه الإمام أحمد ومسلم والبخارى فى الأدب المفرد عن جابر رضى الله عنه.

(٩) جزء من حديث مشهور متداول رواه الشيخان والإمام أحمد وغيرهما عن ابن عمر رضى الله عنهما.

(١٠) رواه الطبرانى فى الأوسط والصغير عن أنس، وشواهدة الصحيحة كثيرة، عن معقل بن يسار فى

الصحيحين وعن ابن عباس وغيرهما رضى الله عنهم أجمعين.

«Woe to the princes, woe to the masters, woe to the guaridians! On the Day of Resurrection, some people do wish that their forelocks were tied to the (constellation) pleiades to make them swing painfully between Heaven and earth, and they had never exercised any rule». (Ahmad).

«On the Day of Resurrection, a time will surely come for the judge of a court when he will wish that he had not judged between two people even concerning as much as one date». (Bazzar, Tabarani, and Mundhiri).

«Any leader of ten people will be brought forth, on the Day of Resurrection, with his hands bound to his neck, and either his justice will set him free or his injustice will destroy him». (Ahmad and ibn Habban).

In one of his supplications, Allah Messenger (SAW) said: «O Allah, if anyone who is in charge of something in this Ummah (community of Muslims) is kind to them, may you be kind to him, and if anyone is compassionate to them, may you be compassionate to him! (Muslim and Nisai).

Allah Messenger (SAW) said: «The one whom Allah appoints in charge of Muslims affairs and he secludes himself from meeting their needs, their miseries, and their property; Allah will seclude Himself from meeting his need, misery, and poverty». (Abu Dawood and Tirmidhi).

«There will be wicked and oppressive rulers. The one who believes their lies and supports them in their appression does not belong to me, nor I belong to him, and he will not come near me at the pond». (Kawthar). (Ahmad and Tirmidhi).

«Two kinds of people shall not attain my intercession; an oppressive deceitful ruler and an extravagant in religion, when there is evidence to prove that». (Tabarani).

«The most severely punished person among people, on the Day of Resurrection, is a tyrannical ruler». (Tabarani).

«O people, Command what is favourable and forbid what is unfavourable before a time comes when you will call upon Allah and He does not respond, and when you ask Allah's forgiveness and He will not forgive you. When the Jewish rabbis and the Christian priests stopped commanding what is favourable and forbidding what is unfavourable, Allah cursed them by the tongues of their prophets and unleashed trouble among them. (Asbahani).

حرم الله عليه الجنة». أخرجه البخارى، وفى لفظ: «يموت يوم يموت وهو غاش لرعيته إلا حرم الله عليه الجنة»<sup>(١)</sup>.

وقال ﷺ: «ما من حاكم يحكم بين الناس إلا حبس يوم القيامة وملك أخذ بقفاه، فإن قال: ألقه. ألقاه فهوى فى جهنم أربعين خريقاً». رواه الإمام أحمد<sup>(٢)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «ويل للأمرء، ويل للعرفاء، ويل للأمناء، ليتمنين أقوام يوم القيامة أن ذوائبهم كانت معلقة بالثريا، يعذبون ولم يكونوا عملوا على شيء»<sup>(٣)</sup>.

وقال ﷺ: «ليأتين على القاضى العدل يوم القيامة ساعة يتمنى أنه لم يقض بين اثنين فى تمرة قط»<sup>(٤)</sup> وقال ﷺ: «ما من أمير عشرة إلا يؤتى به يوم القيامة مغلوله يده إلى عنقه، إما أطلقه عدله، أو أوبقه جوره»<sup>(٥)</sup>.

ومن دعاء رسول الله ﷺ أنه قال: «اللهم من ولى من أمر هذه الأمة شيئاً فرفق بهم فارق به. ومن شق عليهم فاشقق عليه»<sup>(٦)</sup>.

وقال ﷺ: «من ولاه الله شيئاً من أمور المسلمين فاحتجب دون حاجتهم وخلتهم وفقيرهم، احتجب الله دون حاجته وخلته وفقره»<sup>(٧)</sup>.

وقال رسول الله ﷺ: «سيكون أمراء فسقة جوررة، فمن صدقهم بكذبهم وأعانهم على ظلمهم فليس منى. ولست منه، ولن يرد على الحوض»<sup>(٨)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «صنفان من أمتى لن تنالهم شفاعتى: سلطان ظالم

(١) رواه الشيخان والإمام أحمد وغيرهما عن معقل بن يسار.

(٢) وأيضاً رواه ابن ماجه والبيهقى فى الشعب عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٣) رواه أحمد والحاكم وابن حبان وغيرهم عن أبى هريرة مرفوعاً من طرق رواة بعضها ثقات.

(٤) رواه أحمد وابن حبان من حديث عائشة رضى الله عنها.

(٥) رواه أحمد والبخارى والطبرانى فى الأوسط من حديث أبى هريرة، ورجال البزار رجال الصحيح.

(٦) رواه مسلم وأحمد وغيرهما عن عائشة رضى الله عنها.

(٧) خلته: (الخلّة) بالفتح الحاجة والفقير.

(٨) رواه أحمد والترمذى والحاكم بنحوه عن عمرو بن مرة الجهنى. ورواه بلفظه أبو داود وابن ماجه

وغيرهم عن أبى مريم الأزدى.

(٩) رواه أحمد والترمذى وصححه والنسائى والبزار بألفاظ متقاربة من حديث جابر وكعب بن عجرة.

**«Whoever introduces something new into this affair of ours (the religion of Islam) which is not from it'is rejected»<sup>(1)</sup>. (Bukhari, Muslim, and Abu Da'wood).**

**«Whoever introduces something new or whoever shelters an introducer will be cursed by Allah, His angels, and all mankind. Neither his repentance nor his sacrifice are to be accepted».**

**«One who is not merciful will not receive mercy. Allah will not show mercy to a person who is not merciful to people». (Bukhari, Muslim, and Tirmidhi).**

**«Allah will shade a just ruler under his own shade on the Day when there will be no shade except His». (Bukhari and Muslim).**

**«The just will be on platforms of light- those who set things aright by their judgement among their people and do not deviate from justice». (Muslim and Nisai).**

When the prophet (SAW) sent Mu'adh (RAA) toward Yemen, he said: **«Be careful of their most valuable possessions (when collecting Zakat), and beware of the cry of the oppressed. For there is truly no veil between his cry and Allah».** (Bukhari).

The prophet (SAW) said:

**«There are three (kinds of) people to whom Allah will not speak on the Day of Resurrection»,** and he mentioned among them a king who is a liar. (Muslim and others through Abi Hurairah).

**«You seek power, but it will be a cause for regret on the Day of Resurrection». (Bukhari).**

**«By Allah, I will not appoint to a post anyone who asks for it or who is careful to get it». (Bukhari).**

**«OK'ab bin 'Ajrah, may Allah protect you from the rule of the impudent- such rulers as will come after my time, those who are not guided by my guidance and do not follow my (Sunnah) practise.**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If someone sought authority among Muslims and his justice outdid his**

---

(1) Sins lie upon him.

غشوش، وغال في الدين يشهد عليهم ويتبرأ منهم»<sup>(١)</sup>. وقال عليه الصلاة والسلام: «أشدُّ الناس عذاباً يوم القيامة إمام جائر»<sup>(٢)</sup> وفي الحديث أن رسول الله ﷺ قال: «أيها الناس مروا بالمعروف، هانها عن المنكر قبل أن تدعوا الله فلا يستجيب لكم، وقبل أن تستغفروا الله فلا يغفر لكم. إن الأجر من اليهود والرهبان من النصارى لما تركوا الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، لعنهم الله على لسان أنبيائهم. ثم عمهم بالبلاء»<sup>(٣)</sup>.

وقال رسول الله ﷺ: «من أحدث حدثاً أو آوى محدثاً فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه صرفاً ولا عدلاً»<sup>(٤)</sup>. وفي الحديث أيضاً: «من لا يرحم لا يرحم»، «لا يرحم الله من لا يرحم الناس»<sup>(٥)</sup> وقال ﷺ: «الإمام العادل يظله الله في ظله يوم لا ظل إلا ظله»<sup>(٦)</sup> وقال: «المقسطون على منابر من نور، الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولّوا»<sup>(٧)</sup>.

ولما بعث رسول الله ﷺ معاذاً رضى الله عنه إلى اليمن قال: «إياك وكرائم أموالهم، واتق دعوة المظلوم فإنها ليس بينها وبين الله حجاب» رواه البخارى<sup>(٨)</sup>. وقال عليه الصلاة والسلام: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة» فذكر منهم الملك الكذاب<sup>(٩)</sup>. وقال: «إنكم ستحرصون على الإمارة وستكون

- 
- (١) رواه الطبراني في الكبير من حديث أبي أمامة ورجاله ثقات. والغالى في الدين: المتشدد فيه.
  - (٢) رواه أبو يعلى والطبراني في الأوسط وأبو نعيم في الحلية عن أبي سعيد الخدرى رضى الله عنه.
  - (٣) رواه الأصبهاني من حديث عبد الله بن عمر، وأشار المنذرى إلى ضعفه.
  - (٤) جزء من حديث صحيح رواه الشيخان وأحمد وغيرهما عن أنس. و (الصرف) التوبة و (العدل) الفدية. والمعنى: لا يقبل الله منه شيئاً من القربات.
  - (٥) حديثان رواهما الشيخان والإمام أحمد عن جرير بن عبد الله رضى الله عنهما.
  - (٦) رواه البخارى ومسلم من حديث أبي هريرة فى ضمن حديث السبعة الذين يظلمهم الله فى ظله.
  - (٧) رواه مسلم والنسائى من حديث عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما.
  - (٨) جزء من حديث طويل رواه الشيخان وأحمد وأصحاب السنن عن عبد الله بن عباس رضى الله عنهما.
  - (٩) وتام الحديث: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكهم ولا ينظر إليهم ولهم عذاب اليم: شيخ زان، ومملك كذاب، وعائل مستكبر» رواه مسلم والنسائى عن أبي هريرة رضى الله عنه.

**oppression, the Garden would be for him, but if his oppression outdid his justice, the Fire would be for him».** (Abu Da'wood).

**«You care for leadership while it will be a cause for regret on the Day of Resurrection».**

Umar said to Abu Dharr (RAA): «Tell us a tradition which you heard from Allah's Messenger (SAW)». Abu Dharr then said: «I heard Allah's Messenger say: **«On the Day of Resurrection, the ruler will be brought and cast on the bridge of Hell. The bridge will shake so violently with him that everything over it will change position. If he was obedient to God in his actions, he will cross over it while if he was disobedient, the bridge will break and he will be thrown into Hell sinking there for fifty years».** Umar then said: «Who is to wish for such a position then, Abu Dharr? Abu Dharr replied: «The one who would have his nose chopped off for the sake of Allah and have his face straightened with the earth. - That is to say, forced by the people to accept the position. (Ibn Dunya).

Amru bin Muhajir said: «Umar bin Abdul- Aziz told me: «If you see me deviating from justice, put your hand to my neck and say, «Umar, what are you doing?»».

ندامة يوم القيامة». رواه البخارى<sup>(١)</sup>. وفيه أيضاً: «وإنّا والله لا نولى هذا العمل أحداً سألّه أو أحداً حرص عليه»<sup>(٢)</sup>.

وقال رسول الله ﷺ: «يا كعب بن عجرة أعاذك الله من إمارة السفهاء أمراء يكونون من بعدى لا يهتدون بهدى ولا يستنون بسنتى»<sup>(٣)</sup> وعن أبى هريرة رضى الله عنه عن النبي ﷺ قال: «من طلب قضاء المسلمين حتى يناله ثم غلب عدله جوره فله الجنة ومن غلب جوره عدله فله النار»<sup>(٤)</sup>.

وقال: «وستحرصون على الإمارة وستكون ندامة يوم القيامة»، وقال عمر لأبى ذر رضى الله عنهما: حدثنى بحديث سمعته من رسول الله ﷺ فقال أبو ذر: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «يجاء بالوالى يوم القيامة فينبذ به على جسر جهنم، فيرتج به الجسر ارتجاجة لا يبقى منه مفصل إلا زال عن مكانه، فإن كان مطيعاً لله فى عمله مضى به، وإن كان عاصياً لله فى عمله انخرق به الجسر، فهوى به فى جهنم مقدار خمسين عاماً». فقال عمر: من يطلب العمل بها يا أبا ذر؟ قال: من سلت لله أنفه وألصق خده بالتراب»<sup>(٥)</sup>.

وقال عمر بن المهاجر: قال لى عمر بن عبد العزيز رضى الله عنه: إذا رأيتنى قد ملت عن الحق فضع يدك فى تلبابى ثم قل: يا عمر ما تصنع؟.

(١) ورواه أيضا النسائى وغيره عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه الشيخان وغيرهما عن أبى موسى الأشعري رضى الله عنه.

(٣) قطعة من حديث رواه أحمد والترمذى وابن حبان عن جابر بن عبد الله رضى الله عنهما.

(٤) رواه أبو داود عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) سلت أنفه: جدعه (قطعة). والحديث رواه الطبرانى عن أبى وائل شقيق بن أسامة عن أبى ذر رضى الله عنه.

# The Seventeenth Major Sin

## Pride

### Pride, Arrogance, Glory, And Boasting

Allah Most High says:

**«Moses said: I take refuge with my Lord and your Lord against overbearing one who does not believe in the Day of Reckoning». [al-Mu'min. 40:27].**

And He says:

**«... Yet He (Allah) does not love the prideful». [al- Nahl. 16:23].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«At the time a man is walking on the earth with a strut,Allah makes it (the earth), collapse and swallow him to be tossed about in it until the Day of Resurrection». (Bukhari and Nisai).**

He (SAW) said: **The tyrants and the arrogants will be raised on the Day of Resurrection as lowly and abased as specks of dirt, trampled by people. (Nisai and Tirmidhi).**

Some early scholars said that the first sin committed against Allah was pride. Allah Most High says:

**«When we told the angels: Bow down on your kness before Adam, they (all) knelt down except for Diabolis (Iblis). He refused and acted proudly and became one of the disbelievers». [al- Baqarah. 2:34].**

Therefore, if any one shows pride in front of Allah, like Iblis, his faith and deeds will be of no avail to him.

The prophet (SAW) said: **The one who has a grain of pride in his heart will not enter the Garden. (Muslim).**

Allah Most High says:

## الخيبة السابعة عشرة

### الكبر والفخر والخيلاء والعجب والتيه

قال الله تعالى: ﴿ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ  
بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴾ (٢٧) (١). وقال تعالى: ﴿ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴾ (٢).

وقال رسول الله ﷺ: «بينما رجل يتبختر في مشيه، إذ خسف الله به الأرض، فهو يتجلجل فيها إلى يوم القيامة» (٣) وقال عليه الصلاة والسلام: «يحشر الجبارون المتكبرون يوم القيامة أمثال الذر، يطوهم الناس، يغشاهم الذل من كل مكان» (٤). وقال بعض السلف: أول ذنب عصى الله به الكبر. قال الله تعالى: ﴿ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴾ (٥) فمن استكبر على الحق لم ينفعه إيمانه كما فعل إبليس.

وعن النبي ﷺ قال: «لا يدخل الجنة أحد في قلبه مثقال ذرة من كبر» رواه مسلم (٦). وقال تعالى: ﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴾ (٧).

(١) غافر: ٢٧.

(٢) النحل: ٢٣.

(٣) رواه أحمد والترمذي والنسائي وغيرهم عن ابن عباس. ويتجلجل: يغوص ويدخل في الأرض.

(٤) وتمامه «يساقون إلى سجن في جهنم يقال له بولس تعلوهم نار الأنبار يسقون من عصارة أهل النار طينة الخيال»، رواه النسائي والترمذي من حديث عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده عبدالله بن عمرو بن العاص.

(٥) البقرة: ٣٤.

(٦) وكذا الإمام أحمد وأبو داود وغيرهم عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٧) لقمان: ١٨.

«... Allah does not love every swaggering boaster». [Luqman. 31:18].

The Messenger of Allah (SAW) said: **«Allah Most High said: Greatness is My garment and majestic pride is my cloak. If anyone competes with Me for both of them, I will throw him into the Fire. (Muslim).**

He (SAW) also said: **«The Garden and the Fire had had an argument. The Garden said: «What is the matter with me that only weak and discarded people enter in?» The Fire said: «I was preferred by the tyrants and arrogants».**

Allah Most High says:

**«Do not sneer down your cheek at other men nor walk brashly around the earth: Allah does not love every swaggering boaster».** [Luqman. 31:18].

Salamah bin Akwa' (RAA) said: «A man ate with his left hand in the company of the Messenger of Allah. The prophet told him: «Eat with your right hand». He replied: «I can not». The prophet (SAW) said: «Then may you not». His pride prevented him from obeying the prophet. After that, he was unable to raise his hand to his mouth. (Muslim).

The prophet (SAW) said: **«Shall I inform you about the inhalitants of the Fire? Every cruel, rough, proud person!»** (Bukhari and Muslim).

Ibn Umar (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying: Any person walks haughtily and considers himself great will not meet Allah without His being angry with him. (Tabarani).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying: **«Three (kinds of people) will enter the Fire first: A ruler who sets himself up as a Lord over people; a man rich in property who does not pay the right of Allah (Zakat) from his property, and a vainglorious poor person (who deprives his family of their share from public treasury because of his false dignity and false pride».** (Tabarani).

Allah's Messenger (SAW) also said: **«On the Day of Resurrection, Allah will not look at three (kinds of people): One who trails his clothes (out of pride); one who recounts his favours to others in public; and one who sells his merchandise backed by false auths.** (Bukhari).

The worst kind of pride is that of a learned person who considers himself great among people because of his knowledge. But his knowledge is of no

وقال ﷺ: «قال الله تعالى: العظمة إزارى والكبرياء رداى فمن نازعنى فيهما ألقىته فى النار»<sup>(١)</sup>. المنازعة: المجاذبة.

وقال ﷺ: «اختصمت الجنة والنار فقالت الجنة: ما لى لا يدخلنى إلا ضعفاء الناس وسقطهم، وقالت النار: أوثرت بالجبارين والمتكبرين» الحديث<sup>(٢)</sup>. وقال تعالى: ﴿وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿١٨﴾ أى لا تمل خدك معرضاً متكبراً. والمرح: التبختر.

وقال سلمة بن الأكوع: أكل رجل عند رسول الله ﷺ بشماله فقال ﷺ: «كل يمينك». قال: لا أستطيع. فقال: «لا استطعت ما منعه إلا الكبر» فما رفعها إلى فيه بعد، رواه مسلم<sup>(٤)</sup>. وقال عليه الصلاة والسلام: «ألا أخبركم بأهل النار؟ كل عتل جواظ مستكبر»<sup>(٥)</sup> العتل: الغليظ الجافى، والجواظ: الجموع المنوع، وقيل: الضخم المختال فى مشيته وقيل: البطين.

عن ابن عمر رضى الله عنهما قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ما من رجل يختال فى مشيته ويتعاطم فى نفسه إلا لقى الله وهو عليه غضبان»<sup>(٦)</sup>. وضح من حديث أبى هريرة: «ثلاثة يدخلون النار: أمير مسلط - أى ظالم - وغنى لا يؤدى الزكاة، وفقير فخور»<sup>(٧)</sup>. وفى صحيح البخارى عن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا ينظر الله إليهم يوم القيامة ولا يزكيهم

(١) حديث قدسى رواه أحمد وأبو داود وابن ماجه عن أبى هريرة وابن عباس رضى الله عنهما.

(٢) وتامه «ففضى الله بينهما إنك الجنة رحمتى أرحم بك من أشاء وأنك النار عذابى أعذب بك من أشاء ولكليهما ملؤها» رواه مسلم من حديث أبى سعيد الخدرى رضى الله عنه.

(٣) لقمان: ١٨.

(٤) رواه أيضاً الدارمى وغيرهما عن سلمة بن الأكوع رضى الله عنه. وقد استجاب الله لدعاء النبى ﷺ فشلت يد هذا الرجل المستكبر.

(٥) رواه البخارى ومسلم وأحمد من حديث حارثة بن وهب.

(٦) رواه الطبرانى فى الكبير ورواه محتج بهم فى الصحيح، والمحاكم، وقال صحيح على شرط مسلم.

(٧) رواه ابن خزيمة وابن حبان عن أبى هريرة مرفوعاً.

benefit to him, because the one who seeks knowledge for the sake of the Hereafter is humble among people and his heart is full of fear of Allah. If his ego sometimes feels pride, he immediately checks it and reprimands it. Otherwise, he would stray from right conduct and perish.

Anyone who seeks knowledge for the sake of gaining fame and fortune, and showing off among the Muslims, is guilty of the worst of sins. No one will enter the Garden who has an atom's weight of pride in his heart. There is no might, no power except in Allah, the Most High, the Almighty.

ولهم عذاب أليم: المسبل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب<sup>(١)</sup>.  
والمسبل هو الذى يسبل إزاره أو ثيابه أو سراويله حتى يكون إلى قدميه لأنه  
ﷺ قال: «ما أسفل من الكعبين من الإزار فهو فى النار»<sup>(٢)</sup>.

وأشر الكبر الذى فيه من يتكبر على العباد بعلمه، ويتعاضم فى نفسه  
بفضيلته، فإن هذا لم ينفعه علمه، فإن من طلب العلم للآخرة كسره علمه،  
وخشع قلبه، واستكانت نفسه، وكان على نفسه بالمرصاد فلا يفتر عنها بل  
يحاسبها كل وقت، ويتفقدتها، فإن غفل عنها جمحت عن الطريق المستقيم  
وأهلكته، ومن طلب العلم للفخر والرياسة وبطر على المسلمين، وتحامق  
عليهم، وازدراهم، فهذا من أكبر الكبر، ولا يدخل الجنة من كان فى قلبه  
مثقال ذرة من كبر.

ولا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم.

(١) رواه مسلم وأحمد وأصحاب السنن عن أبى ذر رضى الله عنه.

(٢) رواه البخارى وأحمد وابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

## The Eighteenth Major Sin

### Bearing False Witness

Allah Most High says:

«**And those who do not bear false witness...**» [al- Furqan. 25:72].

Khazim ibn Fatik reported Allah's Messenger as saying: «**Bearing false witness is twice equal to associating something with Allah Most High**». (Abu Da'wood, Tirmidhi, Ibn Majah, and Tabarani).

Allah Most High says:

«**... And refrain from deceptive speech**». [al- Hajj. 22:30].

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**Both feet of the one who bears false witness will not move, on the Day of Resurrection, from their place until the Fire becomes mandatory for him**». (Ibn Majah and Hakim).

Al- Musannif, may Allah have mercy on him, says: «The bearer of false witness has committed several major sins: (One) telling lies and falsehood. For Allah Most High says: «**Allah does not guide anyone who is aspendthrift, a liar**». [Ghafir. 40:28]. (Two): It is injustice to the person against whom he testified, depriving him (Thereby) of his wealth, or honour, or life. (three): It is injustice to the person in whose favour he testified, making it possible for him to take some unlawful wealth and (rendering him a sinner), deserving of the Fire. Allah's Messenger (SAW) said:

«**If I unjustly gave a judgement in favour of a person to take from his fellow- brother's property, beware not take it, for I am detaching a segment of fire for him**». (four): He made permissible what Allah had forbidden and made sacred of property, honour, and life.

## المجبرة الثامنة عشرة

### شهادة الزور

قال الله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ﴾<sup>(١)</sup>. الآية وفي الأثر: «عدلت شهادة الزور الشرك بالله تعالى مرتين»<sup>(٢)</sup>. وقال تعالى: ﴿وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ﴾<sup>(٣)</sup> وفي الحديث: «لا تزول قدما شاهد الزور يوم القيامة حتى تجب له النار»<sup>(٤)</sup>.

قال المصنف رحمه الله تعالى: شاهد الزور قد ارتكب أربع عظام:  
(أحدها): الكذب والافتراء، قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ﴾<sup>(٥)</sup>. وفي الحديث: «يطبع المؤمن على كل شيء ليس الخيانة والكذب».

(وثانيها): أنه ظلم الذي شهد عليه حتى أخذ بشهادته ماله وعرضه وروحه.

(وثالثها): أنه ظلم للذي شهد له بأن ساق إليه المال الحرام، فأخذه بشهادته فوجبت له النار وقال ﷺ: «من قضيت له من مال أخيه بغير حق

(١) الفرقان: ٧٢.

(٢) هذا الحديث من رواية خزيمة بن فاتك مرفوعاً فذكر، قال: ثم قرأ: ﴿فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ﴾<sup>(٣٠)</sup> حنفاء لله غير مشركين به ﴿ رواه أبو داود وهذا لفظه والترمذي وابن ماجه. ورواه الطبراني في الكبير موقوفاً على ابن مسعود بإسناد حسن.

(٣) الحج: ٣٠.

(٤) رواه ابن ماجه والحاكم وقال صحيح الإسناد من حديث ابن عمر بلفظ «لن يزول» إلخ.

(٥) غافر: ٢٨.

Allah's Messenger (SAW) said: «**Shall I not inform you about the greatest of sins? Associating anything with Allah; disobedience to parents; and bearing false witness and speaking falsehood: «He continued repeating this until the listners wished he would stop repeating it».** (Bukhari).

We ask Allah to keep and protect us against all misfortunes.

فلا يأخذه، فإنما أقطع له قطعة من نار»<sup>(١)</sup>.

(ورابعها): أنه أباح ما حرم الله تعالى وعصمه من المال والدم والعرض، قال رسول الله ﷺ: «ألا أنبئكم بأكبر الكبائر: الإشراف بالله، وعقوق الوالدين، ألا وقول الزور، ألا وشهادة الزور» فما زال يكررها حتى قلنا ليته سكت. رواه البخاري<sup>(٢)</sup>.

فنسأل الله تعالى السلامة والعافية من كل بلاء.

(١) متفق عليه من حديث أم سلمة ونحوه في أبي داود ١ هـ. مشكاة.

(٢) ومسلم والترمذي وغيرهم من حديث أبي بكر رضي الله عنه.

## The Nineteenth Major Sin

### Drinking Wine (Khamr)

Allah Most High says:

**«You who believe, liquor and gambling, idols and raffles, are only the filthy work of Satan therefore, turn aside from it so that you may prosper. Satan only wants to stir up enmity and hatred among you by means of khamr and gambling, and to hinder you from remembering Allah and from praying. So will you stop?». [al- Ma'idah. 90:91].**

Through this verse, Allah, the Great and Majestic has prohibited drinking khamr and has warned against its evil effects. The prophet (SAW) said: **[Turn aside from khamr, for it is the mother of evils]**. (Hakim, reported by Ibn Abbas). Anyone who does not refrain from it has disobeyed Allah and His Messenger, and deserves God's punishment.

Allah Most High says:

**«Anyone who disobeys God and His Messenger and oversteps his limits, will be shown into a Fire to live there forever; he will have humiliating torment». [al- Nisa'a. 4:14].**

Ibn Abbas (RAA) said: «When the verse prohibiting Khamr was revealed, the Companions went about telling each other that Khamr had been prohibited, and they equated drinking Khamr to polytheism.

Abdullah ibn Amru went to the extent of believing that Khamr is the greatest of major sins. It is, no doubt, the mother of evils and the one who drinks it has been accursed in more than a tradition.

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **Every intoxicant is Khamr, and every (type of) Khamr is prohibited. The one who drinks wine in this world and is addicted to it, and dies without repentance, will not drink it in the Hereafter.** (Muslim and Bukhari).

## المَجِيرَةُ التَّاسِعَةُ عَشْرَةُ

### شَرْبُ الْخَمْرِ

قال الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾﴾<sup>(١)</sup>. فقد نهى عز وجل في هذه الآية عن الخمر وحذر منها.

وقال النبي ﷺ: «اجتنبوا الخمر فإنها أم الخبائث»<sup>(٢)</sup> فمن لم يجتنبها فقد عصى الله ورسوله، واستحق العذاب بمعصية الله ورسوله. قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤﴾﴾<sup>(٣)</sup>. وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: لما نزل تحريم الخمر مشى الصحابة بعضهم إلى بعض وقالوا: حرمت الخمر وجعلت عدلاً للشرك<sup>(٤)</sup>.

وذهب عبدالله بن عمر إلى أن الخمر أكبر الكبائر، وهي بلا ريب أم الخبائث وقد لعن شاربها في غير حديث. وعن ابن عمر رضى الله عنهما

(١) المائدة: ٩٠، ٩١.

(٢) رواه الحاكم من حديث ابن عباس بلفظ: «فإنها مفتاح كل شر» وقال صحيح الإسناد. وفي حديث عثمان مرفوعاً: «اجتنبوا أم الخبائث فإنه كان رجل ممن كان قبلكم». إلخ. فذكر القصة. رواه ابن حبان، والبيهقى مرفوعاً وموقوفاً وذكر أنه المحفوظ.

(٣) النساء: ١٤.

(٤) رواه الطبرانى من كلام ابن عباس وقال الهيثمى: رجاله رجال الصحيح.

Jabir (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah has taken a vow that he will give the one who used to drink intoxicating liquor the sweat of the inhabitants of the Fire to drink».** (Muslim and Nisa'i).

Allah Messenger (SAW) said: **«Whoever drank Khamr in this world will be prohibited from it in the Hereafter».** (Bukhari and Muslim and Nisa'i).

Abu Hurairah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A person who is addicted to Khamr is like an idol worshipper».** (Imam Ahmad).

Ibn Umar reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The one who is disrespectful to his parents and the one who is addicted to Khamr will not enter the Garden».** (Nisa'i). In another tradition he (SAW) is reported to have said: **«Allah has prohibited the Garden to three kinds of people: The one addicted to Khamr; the one who is disrespectful to his parents; and the cuckold who allows the commitment of adultery in his own family».** (Ahmad, Bazzar, and Hakim).

Allah does not accept the good deeds of a drinker.

Jabir bin Abdullah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«There are three kinds of persons whose prayers are to be raised up to the Heavens: The runaway slave, until he returns to his master and put his hand in his; a woman whose husband is angry with her, until he becomes pleased with her; and a drunk, until he become sober».** (Ibn Habban, Baihaqi and Tabarani).

Khamr is anything that intoxicates or clouds the mind, whether soft or dry, drunk or eaten, and is equally prohibited.

Abu Sa'id Khudri (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah does not accept the prayer of a drinker of Khamr as long as anything of it is left in his body».** And, in another version: **«Allah does not accept anything from a person who drinks Khamr, and if he becomes intoxicated by it, his prayer is not accepted for forty days. If he repents but later returns to it again, it becomes incumbent upon Allah to make him drink the molten brass of Hell.**

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone drank wine but did not become intoxicated, Allah would turn away from him for forty nights,**

قال: قال رسول الله ﷺ: «كل مسكر خمر وكل خمر حرام ومن شرب الخمر في الدنيا ومات ولم يتب منها وهو مدمنها لم يشربها في الآخرة» رواه مسلم. وروى مسلم عن جابر رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إن على الله عهداً لمن شرب المسكر أن يسقيه الله من طينة الخبال». قيل: يا رسول الله وما طينة الخبال؟ قال: «عرق أهل النار أو عصارة أهل النار»<sup>(١)</sup>.

وفي الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «من شرب الخمر في الدنيا يحرّمها في الآخرة».

### ذكر أن مدمن الخمر كعابد وثن:

روى الإمام أحمد في مسنده من حديث أبي هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مدمن الخمر كعابد وثن»<sup>(٢)</sup>.

### ذكر أن مدمن الخمر إذا مات ولم يتب لا يدخل الجنة:

روى النسائي من حديث ابن عمرو أن رسول الله ﷺ قال: «لا يدخل الجنة عاق ولا مدمن خمر»<sup>(٣)</sup>. وفي رواية: «ثلاثة قد حرم الله عليهم الجنة: مدمن الخمر، والعاق لوالديه، والديوث وهو الذى يقر السوء فى أهله»<sup>(٤)</sup>.

### ذكر أن السكران لا يقبل الله منه حسنة:

روى جابر بن عبد الله أن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا تقبل لهم صلاة ولا ترفع لهم حسنة إلى السماء: العبد الأبق حتى يرجع إلى مواله فيضع يده فى أيديهم، والمرأة الساخط عليها زوجها حتى يرضى عنها، والسكران حتى يصحو»<sup>(٥)</sup>.

(١) ورواه أيضاً الإمام أحمد والنسائي. وأول الحديث: «كل مسكر حرام وإن على الله لمهداً...».

(٢) ورواه ابن ماجه، والبيهقى فى السنن، والبخارى فى التاريخ عن أبى هريرة بسند صحيح.

(٣) ورواه أحمد والبخارى وقال صحيح الإسناد.

(٤) هذا حديث آخر غير الذى سبق. وقد رواه الإمام أحمد والنسائي والحاكم والبيهقى فى السنن من حديث ابن عمر مرفوعاً بسند صحيح.

(٥) رواه ابن خزيمة وابن حبان والبيهقى والطبرانى فى الأوسط عن جابر وفى سننه ضعف. والأبق: الهارب. يقال (أبق) العبد يأبق بكسر الباء وضمها أى هرب.

while if he drank and became intoxicated, neither his repentance nor his sacrifice would be accepted for forty nights. And if he died meanwhile, he would die like an idolater, and it becomes incumbent upon Allah to make him drink the pus and blood which flow from the inhabitants of the Fire». (Ibn Habban, Hakim, and Tirmidhi).

Abdullah bin Awfa said: «The one who has died addicted to Khamr, has died like a worshipper of al- Lat and al- UZZA (The two chief idols of pre-Islamic times). When asked whether the addiction means being constantly drunk, he replied: «No. It means that he drinks it whenever he finds it, even after years.

### **One Who Drinks Does Not Remain A Believer While Drinking**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A thief, while stealing, is not a believer; An adulterer while committing Zina, is not a believer; when one drinks Khamr, he is not a believer; and when one of you cheats, he is not a believer. Therefore, beware! beware!**». (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) said:

«**If someone commits Zina or drinks Khamr, Allah will remove faith from him just as a person takes the shirt off over his head**».

«**A person who drinks in the evening wakes up in the morning as an idolater, and a man who drinks in the morning ends up in the evening as an idolater**». (Hakim).

**The fragrance of the Garden reaches a distance of five hundred years' journey; but it will not reach a person who is disrespectful to his parents, a person who recounts his favors to others in public, a person addicted to Khamr, or an idolater.** (Tabarani; reported by Abu Hurairah).

Abu Musa al- Acha'ri (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A person addicted to wine, a person who believes in magic, and a person who breaks off ties of relationship will not enter the Garden**». (Ahmad, Abu Layla, and Ibn Habban).

والخمر ما خامر العقل أى غطاه، سواء كان رطباً أو يابساً أو مأكولاً أو مشروباً. وعن أبى سعيد الخدرى قال: قال رسول الله ﷺ: «لا يقبل الله لشارب الخمر صلاة ما دام فى جسده شىء منها»<sup>(١)</sup>. وفى رواية: «من شرب الخمر لم يقبل الله منه شيئاً، ومن سكر منها لم تقبل له صلاة أربعين صباحاً، فإن تاب ثم عاد كان حقاً على الله أن يسقيه من مهل جهنم»<sup>(٢)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «من شرب الخمر ولم يسكر، أعرض الله عنه أربعين ليلة، فإن مات فيها مات كعابد وثن، وكان حقاً على الله أن يسقيه من طينة الخبال» قيل: يا رسول الله وما طينة الخبال؟ قال: «عصارة أهل النار القيح والدم».

وقال عبدالله بن أبى أوفى: من مات مدمناً للخمر مات كعابد اللات والعزى. قيل: رأيت مدمن الخمر هو الذى لا يستفيق من شربها؟ قال: لا، ولكن هو الذى يشربها إذا وجدها ولو بعد سنين.

### ذكر أن من شرب الخمر لا يكون مؤمناً حين يشربها:

عن أبى هريرة عن النبى ﷺ قال: «لا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن، ولا يزنى الزانى حين يزنى وهو مؤمن، ولا يشرب الخمر حين يشربها وهو مؤمن، والتوبة معروضة بعد» أخرجه البخارى<sup>(٣)</sup>. وفى الحديث: «من زنى أو شرب الخمر نزع الله منه الإيمان كما يخلع الإنسان القميص من رأسه»<sup>(٤)</sup>. وفيه: «من شرب الخمر ممسباً أصبح مشركاً ومن شربها مصبوحاً أمسى مشركاً» وفيه عن النبى ﷺ أنه قال: «إن رائحة الجنة توجد من مسيرة خمسمائة عام، ولا يجد ريحها عاق ولا منان ولا مدمن خمر ولا عابد وثن»<sup>(٥)</sup>. وروى الإمام أحمد من حديث أبى موسى الأشعري

(١) ذكره فى اللآئى المصنوعة عن عبد بن حميد بسنده إلى أبى سعيد الخدرى رضى الله عنه.

(٢) معانى هذا الحديث وردت فى السنة الصحيحة فى أحاديث رواها الإمام أحمد والترمذى وابن ماجه من

حديث عبدالله بن عمر رضى الله عنهما. والمهل: قيل: هو النحاس المذاب، وقيل: القيح والصديد.

(٣) ورواه أيضاً الإمام مسلم وأبو داود والترمذى.

(٤) رواه الحاكم من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه الطبرانى فى الصغير من حديث أبى هريرة وأشار المنذرى إلى ضعفه.

Allah's Messenger (SAW) also said: **«Allah has sent me as a mercy and guidance for all the worlds. He has sent me to destroy drinking clubs and abolish chanting instruments and erase the customs of Jahiliyyah (pre-Islamic period of ignorance). My God Most High has taken a vow to make any of His slaves who drink a sip of Khamr, drink from the boiling liquid of Hell, and to make anyone who gives it up for fear of Him, drink from the drinks of Paradise with the best friends and companions.**

### **Those Who Were Cursed For Khamr**

Ibn Umar reported Allah's Messenger as saying: **«Allah has cursed Khamr, and He has cursed the one who drinks it, the one who produces it; the one for whom it is produced; the one who sells it; the one who buys it; the one who carries it, the one for whom it is carried, the one who serves it, the one who earns from the sale of it, the one for whom it is bought, and they are all alike».** (Abu Da'wood, Tirmidhi, and Ibn Majah).

### **Not Visiting The Drinker When He Is Sick Nor Greeting Him**

Abdullah ibn Amr bin al- A's said: **«Do not visit drinkers of Khamr when they are sick. Ibn Umar said: Do not greet the drinkers of wine».** (Bukhari).

Allah's Messenger (SAW) said:

**«Do not sit in the Company of drinkers of Khamr, nor visit them when they are sick, nor accompany their funeral processions. The drinker of wine will come, on the Day of Resurrection, with his face blackened, his tongue dangling on his chest, and his saliva dripping and everybody who sees him will despise him and know that he is a drinker of Khamr».**

Some scholars have said that the prohibition against visiting the drinkers of Khamr when they are sick and greeting them is only because they are cursed by Allah and His Messenger, as quoted above. If he buys grapes and produces wine from them, he is doubly cursed, and if he lets others drink it, he is thrice cursed, and hence visiting him when he is sick or greeting him is prohibited unless he repents. If one repents sincerely, Allah will accept his repentance.

رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا يدخل الجنة مدمن خمر ولا مؤمن بسحر ولا قاطع رحم، ومن مات وهو يشرب الخمر سقاه الله من نهر الغوطة وهو ماء يجرى من فروج المومسات - أى الزانيات - يؤذى أهل النار ريح فروجهن»<sup>(١)</sup>.

وقال رسول الله ﷺ: «إن الله بعثنى رحمة وهدى للعالمين، بعثنى لأمحق المعازف والمزامير وأمر الجاهلية، وأقسم ربي تعالى بعزته لا يشرب عبد من عبيدى جرعة من الخمر إلا سقيته مثلها من حميم جهنم، ولا يدعها عبد من عبيدى من مخافتى إلا سقيته إياها فى حظائر القدس مع خير الندماء»<sup>(٢)</sup>.

### ذكر من لعن فى الخمر:

روى أبو داود أن رسول الله ﷺ قال: «لعنت الخمر بعينها وشاربها وساقبها وبائعها ومبتاعها وعاصرها ومعتصرها وحاملها والمحمولة إليه وأكل ثمنها»<sup>(٣)</sup>. وروى الإمام أحمد من حديث ابن عباس قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «أتانى جبريل عليه السلام فقال: يا محمد إن الله لعن الخمر وعاصرها ومعتصرها وبائعها ومبتاعها وشاربها وأكل ثمنها وحاملها والمحمولة إليه وساقبها ومستقيها»<sup>(٤)</sup>.

### ذكر النهى عن عبادة شربة الخمر إذا مرضوا وكذلك لا يُسلم عليهم:

عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما قال: لا تعودوا شراب الخمر إذا مرضوا. قال البخارى، وقال ابن عمر: لا تُسلموا على شربة الخمر. وقال ﷺ: «لا تجالسوا شراب الخمر، ولا تعودوا مرضاهم، ولا تشهدوا جنازتهم، وإن شارب الخمر يجيء يوم القيامة مسوداً وجهه، مدلجاً لسانه على صدره، يسيل لعابه، يقدره كل من رآه وعرفه أنه شارب خمر»<sup>(٥)</sup>.

قال بعض العلماء: إنما نهى عن عيادتهم والسلام عليهم لأن شارب

(١) رواه الإمام أحمد والطبرانى والحاكم عن أبى موسى بسند ضعيف.

(٢) رواه أحمد والطبرانى من حديث أبى أمامة من طريق على بن يزيد بسند ضعيف.

(٣) الحديث رواه أحمد والطبرانى والحاكم وغيرهم عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٤) الحديث رواه الإمام أحمد وأبو داود والحاكم وغيرهم عن ابن عمر رضى الله عنهما.

(٥) ذكره ابن الجوزى فى الموضوعات عن ابن عدى بسنده إلى ابن عمرو رضى الله عنهما.

## **Alcohol Is Not A Medicine**

Umm Salamah (RAA), (a wife of the prophet) said: «My daughter was sick, so I soaked some dates in a pot. Allah's Messenger came in while they were boiling and being fermented. He asked: What is this, Umm Salamah?. I told him that I was fermenting some dates as a medicine for my daughter. He said: **«Allah Most High has not made a cure for my people in what he has prohibited to them»**. (Baihaqi and Bukhari).

## **Some Other Traditions Concerning Intoxicants**

Abu Musa (RAA) reported that when a pot of fermented prune juice was brought to Allah's Messenger (SAW), he said: **«Throw this against the wall. Only one who does not believe in Allah and the Last Day drinks it»**. (Abu Na'im).

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone has a single verse of the Book of Allah in his breast and he pours Khamr upon it (by drinking), on the Day of Resurrection, each letter of that verse will take hold of him by his forehead, and bring a charge against him before Allah Most High; and anyone whose adversary is the Qur'an will perish. Woe to the one whose adversary, on the Day of Resurrection, is the Qur'an!»**.

The prophet (SAW) is reported to have said: **«No group of people gathers around some intoxicating substance without Allah's making them meet in the Fire. They will start to blame each other, one of them pointing to another and saying: O you! May Allah not reward you with any good; You brought me to Hell, and the other will say something similar in reply»**.

He is also reported to have said: **«To the one who drank Khamr in this world, Allah will give the venom of snakes to drink; a drink that will make the flesh of his face fall of into the pot before drinking it. After drinking it, his flesh and skin will rot and tear away, doing harm to the inhabitants of the Fire. His sin of drinking will be shared by the one who produces it, the one for whom it is produced, the one who carries it, the one for whom it is carried, and the one who earns from the sale of it. Allah will not accept from such people prayers, fasting, or Hajj Unless they repent. If they die**

رخا حنفي خاني دونه انبي ا : قال : اللذي صغير صغير وانت وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك

والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك

والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك  
والذي باهات : قلة واهاب ثاب وقد لم الجاه في موتهم بعد رايه وفتك وفتك

ذكر الابرار في السالف في الجمر :

يعود الله بها .

يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .

يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .  
يعود الله بها .

**before repentance, it becomes incumbent upon Allah to make them drink from Hell's molten brass for each sip of wine they took in this world. Beware that every intoxicant is Khamr, and that any Khamr is prohibited.**

All intoxicating substances such as Hashish (opium) are included in the meaning of the above tradition. We shall discuss this a little later.

It is also reported that the prophet (SAW) said: **«When the drinkers of Khamr come upon the Bridge (over Hell), the angels of Hell will hurry to seize them and bring them to al- Khibal river, and make them take a sip for each glass of Khamr they drank (during lifetime). If that sip of Khibal liquid were to be poured down in the universe, it would burn up the heavens with its heat».** We ask Allah's protection from it!.

### **What Our Righteous Predecessors Said About Khamr**

Ibn Mas'oud (RAA) said: If a drinker of wine dies, bury him, then crucify him on a piece of wood. After that dig out his grave, and if you find his face turned away from the Qiblah (Direction toward Kaaba), leave him crucified». Al- Fudail bin Ayyad (RAA) said: «I came to the deathbed of one of my pupils and asked him to recite the shahadah, but he was unable to recite it although I repeated it more than once, so I left him weeping. After some time, I saw in a dream that he was being dragged toward the Fire. I said to him: «You poor man, how did your knowledge leave you? «He replied»: O teacher, I had a certain chronic illness and I consulted some physician for it. One of them advised me to drink a glass of wine once a year; otherwise my illness would remain. I therefore used to drink a glass of wine once a year as a medicine». This is the case with a person who drank wine as a medicine, what will be the case with a person who drinks for reasons other than that? We ask Allah to forgive and save us from every trial!.

One who repented of drinking was asked about the cause of his repentance, and he said: «I used to open graves, and I saw some bodies whose faces were turned away from the Qiblah. I asked their close relatives about them and they told me that they used to drink wine in this world and they had died without repentance».

A righteous person reported: A little son of mine died and I buried him. I

الخمير فاستق ملعون، قد لعنه الله ورسوله كما تقدم في قوله: «لعن الله الخمر وشاربها» الحديث، فإن اشتراها وعصرها كان ملعوناً مرتين، وإن سقاها لغيره كان ملعوناً ثلاث مرات، فلذلك نهى عن عيادته والسلام عليه إلا أن يتوب، فمن تاب تاب الله عليه.

### ذكر أن الخمر لا يحل التداوى بها:

عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: اشتكت ابنة لي، فنبذت لها في كوز، فدخل علي رسول الله ﷺ وهو يغلي، فقال: «ما هذا يا أم سلمة؟» فذكرت له أنني أداوى به ابنتي، فقال رسول الله ﷺ: «إن الله تعالى لم يجعل شفاء أمتي فيما حرم عليها»<sup>(١)</sup>.

### ذكر أحاديث متفرقة رويت في الخمر:

من ذلك ما ذكره أبو نعيم في الحلية عن أبي موسى رضي الله عنه قال: أتى النبي ﷺ بنيذ في جرة له نشيش<sup>(٢)</sup> فقال: «اضربوا بهذا الحائط فإن هذا شرب من لا يؤمن بالله واليوم الآخر».

وقال رسول الله ﷺ: «من كان في صدره آية من كتاب الله وصب عليها الخمر، يجيء يوم القيامة كل حرف من تلك الآية فيأخذ بناصيته حتى يوقفه بين يدي الله تبارك وتعالى فيخاصمه، ومن خاصمه القرآن خصم، فالويل لمن كان القرآن خصمه يوم القيامة». وجاء عن النبي ﷺ: «ما من قوم اجتمعوا على مسكر في الدنيا إلا جمعهم الله في النار، فيقبل بعضهم على بعض يتلاومون. يقول أحدهم للآخر: يا فلان لا جزاك الله عنى خيراً فانت الذي أوردتني هذا المورد. ويقول له الآخر مثل ذلك». جاء عن النبي ﷺ أنه قال: «من شرب الخمر في الدنيا سقاها الله من سم الأسود شربة يتساقط لحم وجهه في الإناء قبل أن يشربها، فإذا شربها تساقط لحمه وجلده، يتأذى به أهل النار، ألا وشاربها وعاصرها ومعتصرها وحاملها والمحمولة إليه

(١) رواه البيهقي في السنن وأبو يعلى عن أم سلمة. وشاهده عن ابن مسعود عن أحمد والحاكم وعقمة.

(٢) النشيش: صوت النبيذ أو الماء أو غيرهما إذا غلى.

then saw him in my dream, with his hair turned white. I said to him: «My son, I buried you as a little boy. what had made you old, then?» He replied: «You buried me next to a man who used to drink in his life time. When he died, Hell puffed out such a horrible puff that made the hair of every child and youth turn white». We seek refuge in Allah from this and ask his forgiveness for anything which might lead us to the punishment in the Hereafter. It is incumbent upon every believer to repent to Allah Most High before death comes upon him.

## Chapter: Other Intoxicants:

Hashish, which is made from hemp leaves, is prohibited like wine, and the one who uses it is to be punished in the same way as the drinker of wine. It is rather worse than Khamr in that it spoils the mind and temper and makes the man devoid of jealousy and shameless (the qualities of a cuckold); while alcohol is worse than Hashish in that it excites the man to quarrel and fight. In fact both prevent from the remembrance of Allah and the prayer.

While early scholars did not say anything as regards Hashish, being unknown in their times and only brought to Muslim countries after the invasion of the Tatars in the Middle Ages, some late scholars hesitated in regard to its punishment. They saw that those who eat Hashish are to be blamed because it (according to late scholars' belief) changes the mind without raputre and it is therefore as an anaesthetic. The fact is contrary to this. Those who chew Hashish get elevated by doing that and demand for more of it like the drinkers of wine. Rather they can not bear not having it, and if they took too much of Hashish, it keeps them from prayer and the remembrance of Allah. It should be punished more severaly because it induces shamelessness and cuckold- like behaviour in a man, in addition of affecting his brain and temper and other things. Again, there is some difference of opinion about its being impure because it is solid rather than liquid. However it is included among the things which are prohibited by Allah and His Messenger.

Abu Musa (RAA) asked the prophet (SAW): «Messenger of Allah, please give us your judgement between two drinks. One is made from honey and the other from barley or wheat. In each case, they are fermented». Allah's Messenger replied in a concise but comprehensive manner: «**Every intoxicant is prohibited**». (Muslim) He aslo said: «**Anything which intoxicates in a large quantity is (likewise) prohibited in a small quantity**». The prophet did not make any distinction among intoxicants as to whether they are liquid or

ممن كان يشرب الخمر في الدنيا، فزفرت جهنم لقدمه زفرة لم يبق منها طفل إلا شاب رأسه من شدة زفرتها.

نعوذ بالله منها ونسأل الله العفو والعافية مما يوجب العذاب في الآخرة. فالواجب على العبد أن يتوب إلى الله تعالى قبل أن يدركه الموت وهو على أشرف حالة فيلقى في النار. نعوذ بالله منها.

### فصل: في ذكر الحشيشة وتحريمها:

والحشيشة المصنوعة من ورق القنب حرام كالخمر، يحد شاربيها كما يحد شارب الخمر، وهي أخبث من الخمر من جهة أنها تفسد العقل والمزاج حتى يصير في الرجل تخنث وديانة وغير ذلك من الفساد، والخمر أخبث من جهة أنها تقضى إلى المخاصمة والمقاتلة، وكلاهما يصد عن ذكر الله وعن الصلاة.

وقد توقف بعض العلماء المتأخرين في حدّها، ورأى أن أكلتها تعزر بما دون الحد، حيث ظنها تغير العقل من غير طرب بمنزلة البنج، ولم يجد العلماء المتقدمين فيها كلاماً، وليس كذلك، بل أكلتها ينتشون ويشتهونها كشراب الخمر وأكثر حتى لا يصبروا عنها، وتصدهم عن ذكر الله وعن الصلاة إذا أكثروا منها، مع ما فيها من الديانة والخنث وفساد المزاج والعقل وغير ذلك. ولكن لما كانت جامدة مطعومة - ليست شراباً - تنازع العلماء في نجاستها على ثلاثة أقوال في مذهب الإمام أحمد وغيره.

فقليل: هي نجسة كالخمر المشروبة، وهذا هو الاعتبار الصحيح.

وقيل: يفرق بين جامدها ومائعها، وبكل حال فيه داخله فيما حرم الله ورسوله من الخمر المسكر لفظاً ومعنى.

قال أبو موسى: يا رسول الله أفنتا في شرابين كنا نصنعهما باليمن: (البتع) وهو من العسل ينبذ حتى يشتد، و(المزر) وهو من الذرة والشعير ينبذ حتى يشتد. قال وكان رسول الله ﷺ قد أعطى جوامع الكلم بخواتمه، فقال ﷺ: «كل مسكر حرام» رواه مسلم<sup>(١)</sup>. وقال ﷺ: «ما أسكر كثيره فقليله حرام»<sup>(١)</sup> ولم يفرق ﷺ بين نوع ونوع لكونه مأكولاً أو مشروباً على أن

(١) رواه الشيخان وأحمد وأصحاب السنن عن أبي موسى رضي الله عنه.

solid. whether they are made from fruit or grain, whether they are the leaves of plants or the sap of trees, and whether they are eaten or drunk. All intoxicants are equally prohibited.

By Allah, Satan has never rejoiced as he has done with vile people addicted to Hashish than any other intoxicant for he has made it attractive in their eyes, so they made it lawful (while it is not); for its cheap price.

### **A story:**

Abdul Malik bin Marwan reported that a young man came to him, weeping sadly, and said: «Leader of believers, I have committed a grave sin, is there repentance for me?». «What is your sin?» Abdul Malik asked: «It is a great one» The young man replied. Then Abdul Malik said: «Whatever your sin might be, repent to Allah Most High, for He accepts repentance from His servants and forgives them their evil deeds. So the man said: «I used to open up graves, and I have seen strange things».« What have you seen? Abdul Malik asked. The man said: Leader of believers, one night I opened up a grave and found the face of the dead person turned away from the direction of the Qiblah. I became afraid and wanted to leave. Then I heard someone inside the grave saying: «Do you not want to ask the dead man why his face is turned away from the Qiblah? Thereupon I asked him why he had been turned away to which he answered: «I used to neglect the prayer».

Another time, I opened a grave and found its occupant turned into a pig, with heavy chains and shackles on his neck. I became afraid and wanted to leave. I then heard someone saying: «Do you not want to ask for what he is being punished? So I asked the dead one about the cause of his punishment. He said: «I used to drink wine while I was alive, and I died without repentance».

Then again, leader of believers, I opened up a third grave and found its occupant tied to the ground with cards of fire and his tongue hanging out. I got afraid and wanted to leave, and again I was told to ask the dead person about the cause of his punishment. After I had asked him, he replied: «I did not protect my clothes from urine, and I used to communicate among people and tell news and tales among them.

And fourth, leader of believers, I opened a grave and found its occupant burning in fire. I got afraid and wanted to leave. I was told: «Are you not going to ask him why this is his condition?» «I asked: Why?» And he replied: «I abandoned the prayer».



And fifth, leader of believers, I opened a grave and found it wide open as much as my sight can travel, and it was full of bright light and the dead body was sleeping Comfortably on a bed, clothed in fine garments, and light was spreading from him. I became awed at this sight and intended to leave. Then someone told me: «Why do you not ask him why he is being treated so honourably?». After asking, I was told that he was a young man, observant of his duties toward Allah. The Great and Glorious, and diligent in worshipping Him. Abdul- Malik then remarked that there are lessons in this for the sinful and pleasant tidings for the obedient servants of Allah.

It is therefore incumbent upon a person who is involved in sinful activities to turn toward Allah and repent, and begin to obey His Commandments. May Allah make all of us His obedient servants, and save us from sinful actions. Indeed, He is the Generous and the Magnanimous!.

الناس، فهذا جزاء مثله، والرابع يا أمير المؤمنين نبشت قبراً فوجدت صاحبه قد اشتعل ناراً، فخفت منه وأردت الخروج، فقيل: ألا تسأل عنه وعن حاله؟ فقلت: وما حاله؟ فقال: كان تاركاً للصلاة. والخامس يا أمير المؤمنين نبشت قبراً فرأيتَه قد وسع على الميت مد البصر وفيه نور ساطع، والميت نائم على سرير وقد أشرق نوره، وعليه ثياب حسنة، فأخذتني منه هيبة، وأردت الخروج، فقيل لى: هلا تسأل عن حاله، ولماذا أكرم بهذه الكرامة؟ فقلت: لماذا أكرم؟ فقيل لى: لأنه كان شاباً طائعاً، نشأ فى طاعة الله عز وجل وعبادته. فقال عبد الملك عند ذلك: إن فى هذه لعبرة للعاصين، وبشارة للطائعين.

فالواجب على المبتلى بهذه المعائب المبادرة إلى التوبة والطاعة.

جعلنا الله وإياكم من الطائعين، وجنبنا أفعال الفاسقين، إنه جواد كريم.

# The Twentieth Major Sin

## Gambling

Allah Most High says:

**«You who believe, liquor and gambling, idols and raffles, are only the filthy work of satan; turn aside from it that you may prosper. Satan only wants to stir up enmity and hatred among you by means of liquor and gambling, and to hinder you from remembering God and praying. So, will you stop?». [al- Mai'dah.5: 90-91].**

Gambling covers so many kinds; dice, chess, pebbles, backgammons, cards, or any other sort of contest. It is included in the meaning of Allah's prohibition:

**«Do not devour your wealth among yourselves through deceit and falsehood». [al- Baqarah. 2:188].**

It is also included in the meaning of the saying of the prophet (SAW): **«Some men who plunge themselves in the property of Allah unlawfully, will plunge in the Fire on the Day of Judgement». (Bukhari). Allah's Messenger (SAW) said: «If anyone says to his Companion, «come, let us gamble», he has to give charity». (Muslim and Bukhari). If mere speaking about gambling requires a compensation or charity, what is to be said of the act of gambling itself?.**

### Chapter: In Backgammon and Chess

There appeared a difference of opinion among scholars concerning backgammon and chess when both (games) take place without bet. But they all agreed that backgammon is prohibited according to the saying of Allah's

## المجبرة المشرون

### القمار

قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنتَهُونَ ﴿٩١﴾﴾<sup>(١)</sup>.

والميسر هو القمار بأى نوع كان نرد أو شطرنج أو فصوص أو كعاب أو جوز أو بيض أو حصى أو غير ذلك، وهو من أكل أموال الناس بالباطل الذى نهى الله عنه بقوله: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ﴾<sup>(٢)</sup>. ودخل فى قول النبى: «إن رجلاً يتخوضون فى مال الله بغير حق، فلهم النار يوم القيامة»<sup>(٣)</sup>. وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «من قال لصاحبه تعال أقامرك فليصدق»<sup>(٤)</sup>، فإذا كان مجرد القبول يوجب الكفارة أو الصدقة فما ظنك بالفعل.

### فصل: فى النرد والشطرنج

اختلف العلماء فى النرد والشطرنج إذا خليا عن رهن، فاتفقوا على تحريم اللعب بالنرد لما صح عن رسول الله ﷺ أنه قال: «من لعب بالنردشير»<sup>(٥)</sup>، فكأنما صبغ يده فى لحم الخنزير ودمه» أخرجه مسلم<sup>(٦)</sup>.

(١) المائة: ٩٠، ٩١. (٢) البقرة: ١٨٨.

(٣) رواه البخارى عن خولة بنت قيس رضى الله عنها.

(٤) رواه الشيخان والإمام أحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) النردشير: كلمة فارسية تعريبها النرد: ويطلق على لعب الطاولة.

(٦) ورواه أيضاً أحمد وأبو داود وابن ماجه عن بريدة الاسلمى رضى الله عنه.

Messenger (SAW): «**The one who plays backgammon is just like a person who dyes his hand with a pig's flesh and blood**». (Muslim). He (SAW) also said: «**The one who plays backgammon disobeys Allah and His Messenger**». (Malik, Abu Da'wood, Ibn Majah, and Baihaqi). And Ibn Umar (RAA) said: Gambling with backgammon is like smearing the body with lard». (Pork fat).

As for playing chess, scholars agree that if betting is involved, it constitutes gambling and hence it is clearly prohibited. If there is no betting, some scholars consider it as forbidden, while Imam Shafi'i allows it, provided it is played in privacy and does not involve neglecting duties or missing prayer. Imam Nawawi was asked about playing chess and he replied: The majority of scholars consider it prohibited. Imam Nawawi was also asked whether a chess player is sinful or not, and he said: If, because of playing, the prayer is missed from its proper time, or if betting is involved, it is prohibited. But if it is without betting, it is considered detestable by Shafii and prohibited by others.

The evidence for being prohibited goes back to Allah's Most High saying: «**Prohibited to you is anything that dies by itself, and blood and pork... .. Or what you divide up in a raffle**». [al- Mai'dah. 5:3]. Sufian and Waki'i bin Jarrah said that it is chess playing.

Ali bin Abi Taleb (RAA) said: «Chess is the gambling of the Persians». He once passed by some people engaged in playing chess and said: «What are these statues which you are so devoted to? If any of you touches a brand of fire until it is extinguished, it would be far better than touching it. Then he said to them: «By God you were not created for this. He (RAA) also said: «A chess player is the most lying of people, for he says: «I killed» whereas he did not kill, and he says: «Checkmate» (Arabic; Mat, meaning, died) whereas no body died. Abu Musa al- Ach'ari (RAA) said: «Only a wrongdoer plays chess». Ishaq bin Rahawey was asked: «Do you see any harm in playing chess?» He replied: «All harm is in it». Then he was argued: «But the people of the border towns play with it for war reasons, and he said: It is immoral.

Ibn Umar (RAA) was asked about chess, and he said: «It is worse than backgammon». Imam Malik was also asked about chess and he said: «Chess is backgammon. And we know that backgammon had been prohibited. It is

وقال عليه السلام: «من لعب بالنرد فقد عصى الله ورسوله»<sup>(١)</sup> وقال ابن عمر رضى الله عنه: اللعب بالنرد قماراً كأكل لحم الخنزير، واللعب بها من غير قمار كالدهن بودك<sup>(٢)</sup> الخنزير.

قال: وأما الشطرنج فأكثر العلماء على تحريم اللعب بها سواء كان برهن أو بغيره، أما بالرهن فهو قمار، وبلا خلاف. وأما الكلام إذا خلا عن الرهن فهو أيضاً قمار حرام عند أكثر العلماء، وحكى إباحته فى رواية عن الشافعى إذا كان فى خلوة ولم يشغل عن واجب ولا عن صلاة فى وقتها.

وسئل النووى رحمه الله عن اللعب بالشطرنج أحرام أم جائز؟ فأجاب رحمه الله تعالى: هو حرام عند أكثر أهل العلم، وسئل أيضاً رحمه الله عن لعب الشطرنج هل يجوز أم لا؟ وهل يأنم اللاعب بها أم لا؟ فأجاب رحمه الله: إن فوت به صلاة عن وقتها، أو لعب بها على عوض فهو حرام، وإلا فمكروه عند الشافعى، وحرام عند غيره، وهذا كلام النووى فى فتاويه.

والدليل على تحريمه على قول الأكثرين فى قوله تعالى: ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ﴾<sup>(٣)</sup>. إلى قوله: ﴿وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ﴾. قال سفيان ووكيع بن الجراح: هى الشطرنج. وقال على بن أبى طالب رضى الله عنه: الشطرنج ميسر الأعاجم. ومرّ رضى الله عنه على قوم يلعبون بها، فقال: ما هذه التماثيل التى أنتم لها عاكفون؟ لأن يمس أحدكم جمراً حتى يطفى خيراً له من أن يمسها. ثم قال: والله لغير هذا خلقتم. وقال أيضاً رضى الله عنه: صاحب الشطرنج أكذب الناس، يقول أحدهم: قتلت، وما قتل، ومات، وما مات. وقال أبو موسى الأشعري رضى الله تعالى عنه: لا يلعب بالشطرنج إلا خاطيء. وقيل لإسحاق بن راهويه: أترى فى اللعب بالشطرنج بأس؟ فقال: البأس كله فيه. فقيل له: إن أهل الثغور يلعبون بها لأجل الحرب. فقال: هو فجور. وسئل محمد بن كعب القرظى عن اللعب

(١) رواه مالك وأبو داود، والحاكم، والبيهقى وقال الحاكم: صحيح على شرطهما.

(٢) الودك: دسم اللحم، ودجاجة (وديك) أى سمينة، وديك (وديك) أيضاً، وودك الميتة: ما يسيل منها.

(٣) المائدة: ٣.

reported that after Ibn Abbas (RAA) was entrusted with an orphan, he found a chess set among what the orphan had inherited from his father, and he burned it. If playing chess had been permissible, he would not have burnt its pieces from amongst the property of an orphan. He must therefore have considered it forbidden, in the same category as wine, because if wine is inherited by an orphan, it must be poured out.

Abu Bakr Al- Akram reported that Allah's Messenger (SAW) said:

**«Allah Most High looks three hundred and sixty times backwards everyday, but out of which the chess player has no one. That is because he says check mate».**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If you pass by those who gamble by raffles, backgammon, and chess or other types of pastimes games, do not greet them. That is because when they gather and bend over them, the devil will come with his adherents and encircle them. Whenever any of them (gamblers) tries to stop playing, Satan will kick him by his adherents, so they continue gambling until they separate by themselves like a group of dogs which gathered round a cadaver and snapped it until they filled their bellies, then dispersed in (every direction)».**

The prophet (SAW) is also reported to have said :

**«On the Day of Judgement, the most severe punishment will be for the person who plays chess. Does not he say «I killed it» by God, it is dead, whereas he is a liar and did not kill anything.**

Mujahed said: «When a person is about to die, he sees himself sitting among the people whom he was often with. Therefore, when a chess player's time of death approaches and someone tells him, «Say «La Ilaha Illa Allah», he replies «checkmate», since that is the phrase he was accustomed to repeating: Similarly, when an alcoholic is asked to recite the Shahadah on his deathbed, he replies «Drink, and give me to drink», then he expires: «There is no might and no power except in Allah Most High. It is as has been reported in a Hadith:

بالشطرنج فقال: أدنى ما يكون فيها أن اللاعب بها يعرض يوم القيامة - أو قال يحشر يوم القيامة - مع أصحاب الباطل.

وسئل ابن عمر رضى الله عنهما عن الشطرنج فقال: هي أشر من النرد. وتقدم الكلام على تحريمه، وسئل الإمام مالك بن أنس رحمه الله عن الشطرنج فقال: الشطرنج من النرد. بلغنا عن ابن عباس أنه ولي مالا ليتيم فوجدها في تركة والد اليتيم فأحرقها، ولو كان اللعب بها حلالاً لما جاز له أن يحرقها لكونها مال اليتيم، ولكن لما كان اللعب بها حراماً أحرقها، فتكون من جنس الخمر إذا وجد في مال اليتيم وجبت إراقتة، كذلك الشطرنج وهذا مذهب حبر الأمة رضى الله عنه. وقيل لإبراهيم النخعي: ما تقول في اللعب بالشطرنج، فقال: إنها ملعونة.

وروى أبو بكر الأثرم في جامعه، عن واثلة بن الأسقع، عن رسول الله ﷺ، قال: «إن لله في كل يوم ثلاثمائة وستين نظرة إلى خلقه، ليس لصاحب الشاه فيها نصيب». يعني لاعب الشطرنج، لأنه يقول: شاه مات، وروى أبو بكر الأجرى بإسناده عن أبي هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إذا مررتم بهؤلاء الذين يلعبون بهذه الأزام - النرد والشطرنج - وما كان من اللهو فلا تسلموا عليهم، فإنهم إذا اجتمعوا وأكبوا عليها جاءهم الشيطان بجنوده، فأحرق بهم، كلما ذهب واحد منهم يصرف بصره عنها، لكزه الشيطان بجنوده، فلا يزالون يلعبون حتى ينفروا كالكلاب اجتمعت على جيفة، فأكلت منها حتى ملأت بطونها، ثم تفرقت، ولأنهم يكذبون عليها فيقولون: شاه مات» وروى عنه ﷺ أنه قال: «أشد الناس عذاباً يوم القيامة صاحب الشاه»<sup>(1)</sup>. يعني صاحب الشطرنج ألا تراه يقول: قتلته والله، ومات والله، افتري وكذب على الله.

(1) قال الميندى في التريغيب: وقد ورد ذكر الشطرنج في أحاديث لا أعلم لشيء منها إسناداً صحيحاً ولا حسناً والله أعلم.

**«Every person dies in the state in which he used to live, and he is raised up in the state in which he died». (Muslim).**

We ask Allah, the Most Generous, to cause us to die as Muslims!.

وقال مجاهد: ما من ميت يموت إلا مُثِّل له جلساؤه الذين كان يجالسهم. فاحتضر رجل ممن كان يلعب بالشطرنج، فقبل له: قل لا إله إلا الله. فقال: شاهك ثم مات. فغلب على لسانه ما كان يعتاده حال حياته في اللعب، فقال عوض كلمة الإخلاص: شاهك، وهذا كما جاء في إنسان آخر ممن كان يجالس شرَّاب الخمر أنه حين حضره الموت فجاءه إنسان يلقنه الشهادة فقال له: أشرب واسقني. ثم مات، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. وهذا كما جاء في حديث مروى: «يموت كل إنسان على ما اعتاد عليه ويبعث على ما مات عليه»<sup>(١)</sup>.

فَسأَل اللهُ المَنَّانَ بِفَضْلِهِ أَنْ يَتَوَفَّانَا مُسْلِمِينَ، لَا مُبَدِّلِينَ وَلَا مُغَيِّرِينَ وَلَا ضَالِّينَ وَلَا زَائِعِينَ، إِنَّهُ جَوَادٌ كَرِيمٌ.

(١) رواه مسلم وابن ماجه والحاكم وغيرهم عن جابر رضى الله عنه.

## **The Twenty First Major Sin**

### **Slandering Chaste Women**

Allah Most High says:

**«Those who cast things up at heedless (yet) believing matrons will be cursed in this world and the Hereafter. They will have severe torment on a day when their tongues, their hands and their feet will testify against them concerning whatever they have been doing».** [al- Nur 24:23- 24].

«Flog those who cast things up at honourable matrons with eighty lashes unless they bring four witnesses, and never accept their testimony from them (again). Those are immarol!». [al- Nur. 24:4].

Allah Most High has made it clear in the above quoted verses that any person who slanders a chaste believing woman and accuses her with adultery and lewdness is cursed in this world and the Hereafter, and he will have a bitter punishment. His punishment, in this world will be eighty lashes, and his testimony will never be accepted.

Allah's Messenger (SAW) said: **«Avoid the seven noxious things»**, and among them he included slandering chaste but heedless believing women. Slandering a chaste Muslim woman is to call her an adultress, a whore, or a slut; to call her husband the husband of a whore; to call her son a bastard or the son of a whore; to call her daughter a bastard girl or the daughter of a whore.

Any person who falsely accuses a man of adultery or homosexuality, or who accuses a child of being an object of sodomy, merits the punishment of eighty lashes, unless he or she brings clear evidence of his accusation. And the evidence, according to what Allah Most High says, consists of four witnesses who will testify to the truth of the accusation against that woman or that man. Otherwise the one who brought the accusation will be lashed, if the accused demanded that. Similarly, the one who falsely accuses his white- slave (Mamlouke) or his slave girl (Jariah), will be subject to the same order. That is because the prophet (SAW) said: **«The one who slanders his white- slave (in**

## المجيرة الحادية والعشرون

### قذف المحصنات

قال تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾﴾ (١). وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾﴾ (٢).

بين الله تعالى في الآية أن من قذف امرأة محصنة حرة عفيفة عن الزنا والفاحشة أنه ملعون في الدنيا والآخرة وله عذاب عظيم، وعليه في الدنيا الحد ثمانون جلدة، وتسقط شهادته، وإن كان عدلاً.

وفي الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها قذف المحصنات الغافلات المؤمنات. والقذف أن يقول لامرأة أجنبية عفيفة مسلمة: يا زانية، أو يا باغية، أو يا قحبة، أو يقول لزوجها: يا زوج القحبة. أو يقول لولدها: يا ولد الزانية، أو يا ابن القحبة، أو يقول لبنتها: يا بنت الزانية أو يا بنت القحبة، فإن القحبة عبارة عن الزانية، فإذا قال ذلك أحد من رجل أو امرأة لرجل أو امرأة كمن قال لرجل: يا زانى أو قال لصبي حرّ: يا علق، أو يا منكوح، وجب عليه الحد ثمانون جلدة إلا أن يقيم بينة بذلك. والبينة ما قال الله: أربعة شهداء يشهدون على صدقه فيما قذف به

(١) النور: ٢٣، ٢٤.

(٢) النور: ٤.

possession) with adultery, will incur punishment on the Day of Judgement unless his accusation is proved correct. (Bukhari and Muslim).

In case the false accuser is not punished in this world, he or she will be punished on the Day of Judgement. Allah's Messenger (SAW) said: «**The man who pronounces words (of accusation) without evidence will falter (on the bridge) and will fall into the Fire for a distance greater than that which lies between the East and the West. At this, Mu'adh bin Jabal said: O Messenger of Allah, shall we be held accountable for what we say? The prophet replied: «Watch yourself, O Mu'adh! Will people be thrown into the Fire on their faces except for what their tongues have reaped?».** The prophet (SAW) also said: «**Anyone who believes in Allah and the Last Day should either speak good things or keep silent».**

**Allah Most High says in His Mighty book:**

«**He will utter no statement without there being an observer on hand ready to note it down».** [Qaf. 50:18].

Uqbah bin Amer (RAA) asked: «O Messenger of Allah, what is salvation? The prophet (SAW) replied: «**It is to keep control of your tongue, to make your house sufficient for you, and to weep for your sins. Indeed, the most remote person in the sight of Allah is the one with a hard heart».** (Abu Da'wood and Tirmidhi). And he said: «**The most hated one in the sight of Allah is a lewd and foul- mouthed person who often uses indecent and foul words».**

We pray to Allah to save us from the evil of our tongues. Truly, He is the Generous and the Magnanimous!.

تلك المرأة أو ذلك الرجل . فإن لم يقم بينة جلد إذا طالبتة بذلك التي قذفها أو إذا طالبه بذلك الذى قذفه، وكذلك إذا قذف مملوكه أو جاريتيه بأن قال لمملوكه: يا زانى أو لجاريتيه يا زانية أو يا باغية أو يا قحبة، لما ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «من قذف مملوكه بالزنى أُقيم عليه الحد يوم القيامة إلا أن يكون كما قال»<sup>(١)</sup>.

وكثير من الجهان واقعون فى هذا الكلام الفاحش الذى عليهم فيه العقوبة فى الدنيا والآخرة. ولهذا ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «إن الرجل ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها يزل<sup>(٢)</sup> بها فى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب» فقال له معاذ بن جبل: يارسول الله وإنا لمؤاخذون بما نتكلم به فقال: «ثكلتك<sup>(٣)</sup> أمك يا معاذ وهل يكب الناس فى النار على وجوههم إلا حصائد ألسنتهم». وفى الحديث: «من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت»<sup>(٤)</sup>. وقال تبارك وتعالى فى كتابه العزيز: ﴿مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ﴾<sup>(٥)</sup>. قال عقبه بن عامر: يا رسول الله ما النجاة؟ قال: «أمسك عليك لسانك وليسعك بيتك وابك على خطيئتك وإن أبعد الناس من الله القلب القاسى»<sup>(٦)</sup>.

وقال ﷺ: «إن أبغض الناس إلى الله الفاحش البذىء، الذى يتكلم بالفحش، وردىء الكلام».

وقانا الله وإياكم شر ألسنتنا بمنه وكرمه إنه جواد كريم<sup>(٧)</sup>.

(١) وأخرجه كذلك الإمام أحمد وغيره من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) يزل: أى يهوى من الزلل بالزى.

(٣) أى فقدتك، ولا يقصد معناه وإنما يجرى على لسانهم عفواً.

(٤) رواه البخارى، ومسلم فى ضمن حديث إكرام الضيف والنهى عن أذى الجار.

(٥) ق: ١٨.

(٦) رواه أحمد والترمذى وغيرهما عن عقبه بن عامر رضى الله عنه.

(٧) (فائد) قال المؤلف فى الصغرى. وأما من قذف أم المؤمنين عائشة رضى الله عنها بعد نزول براءتها من

السماء فهو كافر مكذب لقرآن فيقتل كافراً.

## The Twenty Second Major Sin

### Stealing From The Spoils of War

The spoils of war belong to the general coffers and the house of the well-fare tax. (Zakat).

Allah Most High says:

**«I indeed, Allah does not love traitors». [al- Anfal. 8:58].**

**«No prophet should hold back anything, and any one who defrauds anything will bring along whatever he has been withholding on Resurrection Day». [Al- Imran. 3:161].**

Abu Hurairah (RAA) told: «The Messenger of Allah (SAW) stood up one day among us and mentioned stealing from the spoils of war, emphasizing its enormity and declaring it a great sin. He (SAW) then said: **«I would not like to come, on the Day of Resurrection, across any one of you carrying a grunting Camel on his neck and calling out to me, «Messenger of Allah, help me», and my reply to him: «I can do no thing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come, on the Day of Resurrection, across anyone of you carrying a neighing horse on his neck and calling out to me, «Messenger of Allah, help me», and my reply would be: «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come, on the Day of Resurrection, across anyone of you carrying a bleating sheep on his neck and calling out to me: «Message of Allah, help me», and my reply would be, «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come, on the Day of Resurrection, across anyone carrying on his neck any outcrying soul and calling out to me, help me, Messenger of Allah, and my reply would be: «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come,**



on the Day of Resurrection, a cross anyone of you carrying, fluttering clothes on his neck and calling out me, «Messenger of Allah, help me», and my reply would be: «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». And I would not like to come, on the Day of Resurrection, a cross anyone of you carrying gold and silver on his neck, and calling out to me, «Messenger of Allah, help me», and my reply would be: «I can do nothing to you with Allah, for I have conveyed the Message to you». (Muslim).

This tradition means that anyone who takes something from the above mentioned spoils of war, before being distributed among the victors, and from the state treasury without the permission of the leader (Imam), or from the Zakat fund that has been collected for the needy, will come on the Day of Resurrection carrying it on his neck. And this complies with Allah's saying in the Qur'an: «**And anyone who defrauds anything will bring along whatever he has been withholding on Resurrection Day**». [Al- Imran. 3:161].

The prophet (SAW) said: «**Hand (the leader) even the needle and the thread (taken from a defeated enemy), and beware of stealing from the spoils of war, for it will be a disgrace for the doer on the Day of Resurrection**».

When Ibn Latbiyyah was appointed in charge of Zakat fund, he came and said: «This is for you and that is for me as a gift from the people, the prophet climbed the pulpit and after praising God he said: «**By Allah, none of you takes something illegally without his coming on the Day of Resurrection. Carrying it. Any of you who meets Allah carrying a grunting Camel or a mooing cow or a bleating cheep, will be unknown to me. He then lifted up his hands and said, My Lord, have I conveyed the Message?**».

Abu Hurairah (RAA) reported: «We went with Allah's Messenger (SAW) to Khaybar, (and Allah gave us victory). We did not gain gold or money, but we gained clothing and food items. Then we went toward the valley (al- Qura valley). With the prophet was a slave of his from Jadhah tribe called Rafa'ah bin Yazid. When we camped in the valley, the prophet's slave was standing there, Untying the saddle of his Camel. The slave was struck by an arrow and killed on the spot. We said: Messenger of Allah, he is blisssed, for he has been granted martyrdom. Allah's Messenger then said: «**Not so! By Him, in whose hand is my soul, his turban is burning with fire on him because he took it from the spoils before being distributed**». On hearing this, the people were dismayed. A man with one or two shoelaces, (taken on the day of the battle of

تخفق، فيقول: يا رسول الله أغثنى. فأقول: لا أملك لك من الله شيئاً قد أبلغتك، لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته صامت، فيقول: يارسول الله أغثنى. فأقول: لا أملك لك من الله شيئاً قد أبلغتك». أخرج هذا الحديث مسلم<sup>(١)</sup>.

(قوله) على رقبته رقاخ تخفق: أى ثياب وقماش. و(قوله) على رقبته صامت: أى من ذهب أو فضة، فمن أخذ شيئاً من هذه الأنواع المذكورة من الغنيمة قبل أن تقسم بين الغانمين، أو من بيت المال بغير إذن الإمام، أو من الزكاة التى تجمع للفقراء جاء يوم القيامة حاملة على رقبته، كما ذكر الله تعالى فى القرآن ﴿وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾.

ولقول النبى ﷺ: «أدوا الخيط والمخيطة وإياكم والغلول فإنه عار على صاحبه يوم القيامة»<sup>(٢)</sup>. ولقول النبى ﷺ لما استعمل ابن اللثبية على الصدقة وقدم، وقال: هذا لكم وهذا أهدي إلى، فصعد النبى ﷺ المنبر وحمد الله وأثنى عليه إلى أن قال: «والله لا يأخذ أحد منكم منها»<sup>(٣)</sup> شيئاً بغير حقه إلا جاء يوم القيامة يحمله، فلا أعرف رجلاً منكم لقى الله يحمله بغيراً له رغاء أو بقره لها خوار أو شاة تبعر» ثم رفع يده ﷺ فقال: «اللهم هل بلغت»<sup>(٤)</sup>.

وعن أبى هريرة قال: خرجنا مع رسول الله ﷺ إلى خير ففتح علينا، فلم نغنم ذهباً ولا ورقاً؛ غنمنا المتاع والطعام والثياب، ثم انطلقنا إلى الوادى - يعنى وادى القرى - ومع رسول الله ﷺ عبد وهبه له رجل من بنى جذام يدعى رفاعة بن يزيد من بنى الضبيب، فلما نزلنا الوادى قام عبد رسول الله ﷺ يحل رحله فرمى بسهم فكان فيه حتفه، فقلنا: هنيئاً له

(١) ورواه أيضاً أحمد والبخارى وغيرهما عن أبى هريرة رضى الله عنه والمراد بالنفس: الرقيق والعبيد، والمراد بالرقاق: قطع الجلد التى يكتب عليها الحقوق، والمراد بالصامت: الذهب والفضة التى سرقها.

(٢) رواه أحمد ومالك وأصحاب السنن عن عبد الله بن عمرو رضى الله عنهما. بسند صحيح. ومعنى المَخِيطة: الإبرة ونحوها.

(٣) منها: أى من الصدقة.

(٤) رواه البخارى، ومسلم من حديث أبى حميد الساعدى رضى الله عنه. الخوار: صوت البقر. واليعار: صوت الغنم.

Khaybar) whereupon the prophet remarked: «**Alace or two laces of fire!**». (Malik and Abu Da'wood).

Abdullah bin Amru bin al- A's (RAA) narrated: «There was a man called Karkara who took care of the prophet's belongings. Karkara died and the prophet (SAW) remarked: «**He is in the Fire**». The people then went and searched his place, and found a cloak which he had stolen from the spoils of war. (Bukhari).

Zayd bin Khalid reported that a man stole something from the spoils of Khaybar. When this man died, the prophet abstained from praying his funeral prayer and said: «**Your Companion was a traitor to the cause of Allah**». Zayd said: «We then searched his belongings and found a pearl from among the pearls of the Jews (of Khaybar), of a value equal to two Dirhams». Imam Ahmad said: «We did not hear that the prophet (SAW) abstained from praying the funeral prayer except for the persons who stole from the spoils of war, and the one who has committed suicide. He (SAW) said: «**Gifts to officials are illegal**». (Ahmad and Ibn Majah).

There are many sayings of the prophet (SAW) in this regard, and some of them will be reported in the chapter on oppression. Oppression is of three types:

The first type: to acquire property illegally.

The second type: Oppressing people by killing, wounding, or beating them.

The third type: Oppressing people by abusing, cursing, or slandering them.

In his address at Mina, the prophet (SAW) said: «**Your blood, your property, and your honour are as sacred as this day, this month, and this City of yours are**». (Bukhari and Muslim).

We beg for Allah's guidance to what is pleasing to Him. Indeed, He is the Generous and the Magnanimous.

بالشهادة يا رسول الله . فقال رسول الله : «كلا والذي نفسى بيده إن الشملة<sup>(١)</sup> لتلتهب عليه ناراً أخذها من الغنائم لم تصبها المقاسم» . قال : ففرع الناس فجاء رجل بشراك أو شراكين فقال : أصبت يوم خيبر . فقال رسول الله ﷺ : «شراك أو شراكان من نار» متفق عليه<sup>(٢)</sup> . وعن عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما قال : كان على ثقل رسول الله ﷺ رجل يقال له كركرة فمات ، فقال النبي ﷺ : «هو فى النار» . فذهبوا ينظرون إليه فوجدوا عباءة قد غلها<sup>(٣)</sup> . وعن زيد بن خالد الجهنى أن رجلاً غل فى غزوة خيبر ، فامتنع النبي ﷺ من الصلاة عليه وقال : «إن صاحبكم غلّ فى سبيل الله» . قال : ففتشنا متاعه فوجدنا فيه خرزاً من خرز اليهود ما يساوى درهمين<sup>(٤)</sup> . قال الإمام أحمد رحمه الله : ما نعلم أن النبي ﷺ امتنع عن الصلاة على أحد إلا الغال وقاتل نفسه . وجاء عن النبي ﷺ أنه قال : «هدايا العمال غلول»<sup>(٥)</sup> .

وفى الباب أحاديث كثيرة ويأتى بعضها فى باب الظلم ، والظلم على ثلاثة أقسام :

(أحدها) : أكل المال بالباطل .

(وثانيها) : ظلم العباد بالقتل والضرب والكسر والجراح .

(وثالثها) : ظلم العباد بالشتم واللعن والسب والقذف .

وقد خطب النبي ﷺ بمنى فقال : «ألا إن دماءكم وأموالكم وأعراضكم عليكم حرام كحرمة يومكم هذا فى شهركم هذا فى بلدكم هذا» متفق عليه<sup>(٦)</sup> . وقال ﷺ : «لا يقبل الله صلاة بغير طهور ولا صدقة من غلول»<sup>(٧)</sup> .

فنسأل الله التوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم .

(١) الشملة : كساء أصفر من القطيفة يتشح به .

(٢) ورواه أيضاً أبو داود والنسائى . ومعنى الشراك : أحد سيور النعل التى على وجهها .

(٣) رواه البخارى عن عبدالله بن عمرو رضى الله عنه . ومعنى الثقل : الغنائم .

(٤) رواه أحمد ومالك وأبو داود عن زيد بن خالد بسند صحيح .

(٥) رواه أحمد وابن ماجه من حديث أبى حميد الساعدى وله شواهد من حديث حذيفة وابن عباس وجابر أفاده فى كشف الخفاء .

(٦) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى عن ابن عباس ، وهو فقرة من خطبته الشهيرة فى حجة الوداع .

(٧) حديث رواه مسلم من حديث ابن عمر رضى الله عنهما .

## The Twenty- Third Major Sin

### Stealing

Allah Most High says:

**«As for the male and female thief, cut off their hands as a penalty for whatever they have earned, and as an exemplary punishment from Allah. And Allah is Almighty, Wise».** [al- Maidah. 5:38].

Ibn Shihab said: «Allah has inflicted the penalty of cutting of the hand for stealing people's property. He is Almighty in His avenging of the thief and wise in deciding this punishment.

Allah's Messenger said: **«An adulterer, while Committing adultery is not a believer; a thief, while stealing is not a believer, but repentance is still suggested for salvation».** (Bukhari, Muslim, and Nisa'i).

Ibn Umar (RAA) reported that the prophet (SAW) cut the hand of a thief for stealing a coat- of- mail worth three Dirhams. Aishah (RAA) said: «The prophet used to cut off the hand of a thief if the value of the stolen property was a quarter of a Dinar or more».- (Bukhari and Muslim).

It is reported that the prophet (SAW) said: **«Do not cut off the hand of a thief, if the value of the stolen property is less than the price of a small coat- of- mail».** (Muslim). When 'Aishah' was asked: «How much is the price of a small coat- of- mail? She replied: «A quarter of a Dinar». A quarter of a Dinar is equal to three Dirhams, as a Dinar is twelve Dirhams.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah has cursed the robber. He steals an egg and his hand is cut off; he steals a rope and his hand is cut off».** (Bukhari and Muslim). Al- A'mash said: «Some people used to interpret the «egg» as (referring to) an iron helmet and the rope to be of a value of three Dirhams at least».

Aishah (a wife of the prophet's) (RAA) narrated: «A lady of the Makhzumi tribe in Quraish used to borrow objects of delight and not turn them back (to their owners), so the prophet (SAW) gave the order to cut her hand. Her people

## المجيرة الثالثة والمعترون

### السرقه

قال الله تعالى ﴿ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴾ (٣٨) .<sup>(١)</sup>

قال ابن شهاب: نكل الله بالقطع فى السرقة من أموال الناس، والله عزيز فى انتقامه من السارق، حكيم فيما أوجبه من قطع يده. وقال ﷺ: «لا يزنى الزانى حين يزنى وهو مؤمن، ولا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن، ولكن التوبة معروضة».

وعن ابن عمر رضى الله عنهما: أن النبى ﷺ قطع فى مجن قيمته ثلاثة دراهم<sup>(٢)</sup>. وعن عائشة رضى الله عنها قالت: كان رسول الله ﷺ يقطع يد السارق فى ربع دينار فصاعداً<sup>(٣)</sup>. وفى رواية قال رسول الله ﷺ: «لا تقطع يد السارق فيما دون ثمن المجن» قيل لعائشة رضى الله عنها: وما ثمن المجن؟ قالت: ربع الدينار<sup>(٤)</sup>. وفى رواية قال ﷺ: «اقطعوا فى ربع دينار ولا تقطعوا فيما دون ذلك»<sup>(٥)</sup>. كان ربع الدينار يومئذ ثلاثة دراهم، والدينار اثنى عشر درهماً.

وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لعن الله

(١) المائدة: ٣٨.

(٢) رواه البخارى ومسلم عن ابن عمر رضى الله عنهما. والمجن: الترس.

(٣) رواه أحمد ومالك عن عائشة رضى الله عنها.

(٤) هى لفظ مسلم كما فى بلوغ المرام.

(٥) رواه أحمد والبيهقى فى السنن عن عائشة رضى الله عنها.

went to Usamah bin Zayd (a favourite companion of the prophet) and asked him to intercede with the prophet for her. When Usamah spoke to the prophet about this, the prophet (SAW) said: **«Do you intercede with me in the matter of a punishment prescribed by Allah? Then he got up and addressed the people saying: O people, the nations before you vanished because if a person from among the nobility committed theft, they let him go, while if a lowly person among them committed theft, they applied the prescribed punishment to him. By Allah, if Fatimah, the daughter of Muhammad commits theft, Muhammad will cut off her hand! Thereupon the Makhzumi woman's hand was cut off».** (Bukhari and Muslim).

Abdur Rahman bin Jarir said: «We asked Fadalah bin 'Ubaid if hanging the thief's hand from his neck was (a practice) of the Sunnah. He replied that a thief was once brought to the prophet who gave the order to cut off his hand and hang around his neck». (Tirmidhi, Abu Dawood, and ibn Majah).

Scholars said: «A thief repentance is of no use unless he returns the stolen property to the owners. In case he does not have the property (itself) nor enough money to pay for it, he must obtain the forgiveness of the owners, (before deserving Allah's forgiveness).

السارق يسرق البيضة فتقطع يده ويسرق الحبل فتقطع يده»<sup>(١)</sup>. قال الأعمش: كانوا يرون أنه بيض الحديد<sup>(٢)</sup>، والحبل كانوا يرون منها ما يساوى ثمنه ثلاثة دراهم.

وعن عائشة رضى الله عنها قالت: كانت مخزومية تستعير المتاع وتجحده، فأمر النبي ﷺ بقطع يدها فأتى أهلها أسامة بن زيد، فكلموه فيها، فكلم النبي ﷺ، فقال له النبي ﷺ: «يا أسامة لا أراك تشفع في حد من حدود الله تعالى»<sup>(٣)</sup>، ثم قام النبي ﷺ خطيباً فقال: «إنما أهلك من كان قبلكم أنهم كانوا إذا سرق فيهم الشريف تركوه، وإذا سرق فيهم الضعيف قطعوه، والذي نفسى بيده لو أن فاطمة بنت محمد سرقت لقطعتم يدها». فقطع يد المخزومية.

وعن عبد الرحمن بن محيريز قال: سألنا فضالة بن عبيد عن تعليق يد السارق فى عنقه أمن السنة؟ قال: أتى النبي ﷺ بسارق فقطع يده، ثم أمر بها فعلقت فى عنقه. قال العلماء: ولا تنفع السارق توبته إلا أن يرد ما سرقه، فإن كان مفلساً تحلل من صاحب المال، والله أعلم.

(١) رواه البخارى ومسلم وأحمد.

(٢) يقصد هنا بيضة الحديد الخوذة التى توضع على الرأس.

(٣) متفق عليه واللفظ لمسلم كما فى المشكاة.

## The Twenty- Fourth Major Sin

### Highway Robbery

Allah Most High says:

**«The penalty for those who wage war upon Allah and His Messenger, and spread havoc through the land, is to be slaughtered, or crucified, or have their hands and feet cut off on opposite sides, or to be banished from the land. That will mean their disgrace in this world, while they will have serious torment in the hereafter. [al- Ma'idah. 5:33].**

Al- Wahidi<sup>(1)</sup>, may Allah have mercy upon him, said: The meaning of to «wage war upon Allah and His Messenger» is to disobey them. Anyone who disobeys Allah is a warrior against Him. According to Malik, Shafi'i and Awza'i, those who «spread havoc in the land» by committing murder, theft, robbery, and using violence against the believers, are the ones who wage war on Allah and His Messenger.

In the interpretation of «to be slaughtered, or crucified, or have their hands and feet cut off on opposite sides, or to be banished from the land, al- Walibi<sup>(2)</sup> , on the authority of Ibn Abbas (RAA), says: The discretion of the judge (Imam) is involved here. He may sentence the criminals to be killed or crucified, or may banish them from the land. This is also the opinion of Hasan, Sa'id bin Musayyab, and Mujahid.

Ibn Sa'd al- Qufi says: «Here various penalties are prescribed for various crimes. If someone kills and robs, he should be killed and crucified; if someone robs but does not kill, his limbs are to be cut off; and if someone sheds blood but does not rob, he is to be killed, and if someone menaces the travellers but does not kill, he should be banished from the land. This is the doctrine of Shafi'i (RAA).

---

(1) He is Abu- al Hasan, Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Ali bin Mattaway. He is an author of a number of books in Religion and literature. He died in 468 H.

(2) Ali bin Talhah al- Walibi, the reporter of «Ibn Issa interpretation».



Shafi'i also said: The punishment should fit the crime. Moreover, the criminal who deserves to be killed and crucified should first be killed and then put on the cross for three days, and then taken down (to be buried); the one who is to be killed without crucifixion should be killed and his body should be given to his relatives to be buried); the one who deserves to have a limb cut off but not be killed, should have his right hand cut off and the place of amputation should be cauterised by hot oil (to stop the bleeding and make it heal). If he repeats his crime of stealing, his left foot will be cut off. And if he steals for a third time, his left hand will be cut off.

This scale of punishments for a thief accords with the prophet's saying: **«If he steals, cut off his hand, then if he steals, cut off his foot, then if he steals, cut off his hand, and then if he steals, cut off his foot»**. (Abu Da'wood and Nisa'i). It also accords with the practise of Abu Bakr and Umar, and none of the other Companions had a different opinion. Alternation of right hand, left foot, left hand, right foot, is in accordance with the meaning of Allah's word «on opposite sides».

In explaining of «to be banished from the land». Ibn Abbas says: «This is when the ruler (Imam) makes the killing of the criminal permissible, in case he can not be captured alive, while if he is captured alive, he is imprisoned. If the criminal is arrested and prevented from wandering in the Land, he is truly banished from it.

Ibn Qutaibah recited verses to some prisoners saying: We've left this world, though we are among its people.

So we are neither of the alive, nor of the dead. If the jailer once comes to us for anything.

We get surprised and say: He belongs to this world!.

The mere act of blocking the highway and threatening travellers is a major sin in itself. If, in addition to that, someone robs, inflicts wounds, or kills, how much more serious a sin that will be!.

These acts normally include abandonment of prayer, spending the stolen money on forbidden deeds such as drinking wine, committing fornication and sodomy, and other evil acts.

We ask Allah to protect us from every trial and affliction, for He is Magnanimous, Generous, forgiving and Merciful.

يدفونونه، ومن وجب عليه القطع دون القتل قطعت يده اليمنى ثم حسمت<sup>(١)</sup>، فإن عاد وسرق ثانياً قطعت رجله اليسرى، فإن عاد وسرق قطعت يده اليسرى، لما روى عن النبي ﷺ قال في السارق: «إن سرق فاقطعوا يده، ثم إن سرق فاقطعوا رجله، ثم إن سرق فاقطعوا يده، ثم إن سرق فاقطعوا رجله»<sup>(٢)</sup>. ولأنه فعل أبي بكر وعمر رضی الله عنهما، ولا مخالف لهما من الصحابة، ووجه كونها اليسرى اتفاق من صار إلى قطع الرجل بعد اليد على أنها اليسرى وذلك معنى قوله ﴿مَنْ خَلَفَ﴾.

وقوله تعالى: ﴿أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ﴾ قال ابن عباس: هو أن يهدر الإمام دمه فيقول: من لقيه فليقتله. هذا فيمن لم يقدر عليه، فأما من قبض عليه فنفيه من الأرض الحبس والسجن، لأنه إذا حبس ومنع من التقلب في البلاد فقد نفى منها، أنشد ابن قتيبة لبعض المسجونين شعراً:

خرجنا من الدنيا ونحن من أهلها      فلسنا من أحياء فيها ولا الموتى  
إذا جاءنا السجن يوماً لحاجته      عجبنا وقلنا جاء هذا من الدنيا

قال: فبمجرد قطع الطريق وإخافة السبيل قد ارتكب الكبيرة، فكيف إذا أخذ المال، أو جرح أو قتل، فقد فعل عدة كبائر مع ما غالبهم عليه من ترك الصلاة، وإنفاق ما يأخذونه في الخمر والزنى واللواط، وغير ذلك. نسأل الله العافية من كل بلاء ومحنة إنه جواد كريم غفور رحيم.

(١) حسمت: كويت بأى شيء محمى على النار حتى ينقطع النزف.

(٢) رواه أبو داود والنسائي من حديث جابر، واستنكره وأخرجه من حديث الحارث أبي حاطب نحوه، وذكر الشافعي أن القتل في الخامسة منسوخ ١ هـ بلوغ المرام.

## The Twenty Fifth Major Sin

### Taking A False Oath

Allah Most High says:

**«Those who barter Allah's pledge plus their (own) oaths for a paltry price will have no share in the Hereafter, nor will God ever speak to them nor even look at them on Resurrection Day. He will not purify them while they will have painful torment. [Al- Imran. 3:77]**

Al- Wahidi says: Two men in dispute over a piece of land came to the prophet (SAW) for settlement. The defendant was about to take a false oath when Allah revealed this verse. Listening to it, the defendant abstained from taking the oath and admitted the right of the claimant.

Al- Ash'ath said: «This verse was revealed concerning my case. There was a piece of land over which I and a Jew had a dispute. I brought my claim to the prophet (SAW). He asked me to produce some evidence. I said that I had no evidence. The prophet then asked the Jew to take an oath. I said: O Messenger of Allah, if he now takes an oath, he will take away my property. Then Allah revealed this verse.

The meaning of the verse is that if one gains some advantage in this world by taking a false oath, he will have no portion in the reward of the Hereafter. Allah will neither speak to him (words of ease) nor look at him (with mercy and forgiveness) nor purify or praise him.

Abdullah bin Mas'oud reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If someone takes a false oath in order to appropriate the property of a Muslim, he will incur the wrath of Allah when he meets Him».** Abdullah said that the prophet then recited the verse quoted above. (Bukhari and Muslim).

Abu Umamah said: «We were in the presence of Allah's Messenger (SAW)



and he said: If someone, in a dispute, takes a false oath through which he grabs the property of a Muslim person, it becomes incumbent upon Allah to send him to the Fire and forbid him the Garden». Someone asked: What if it is something paltry, Messenger of Allah? He replied: Even if it is a twig from the Arak tree (a Miswak) (Muslim). Hafs bin Maysarah remarked that this was a very severe tradition, to which Abu Umamah replied: Does not it say in Allah's Book: **Those who barter Allah's pledge plus their (own) oaths for a paltry price».**

Abu Dhar reported that Allah's Messenger (SAW) said: **«There are three (types of) people to whom Allah will neither speak on the Day of Resurrection nor will he purify them, and they will have a painful torment».** He repeated this three times. Abu Dharr then remarked: «Wretched and losers may they be, O Messenger of Allah. Who are they? The prophet (SAW) replied: **«One who trails his garment (out of pride); One who recounts his favours to others in public; and one who sells his merchandise backed by false oaths (Bukhari).**

**The prophet (SAW) said: «The major sins are: Associating anything with Allah, disobedience to parents, murder, and taking a false oath (Bukhari).**

## **Chapter:**

### **Swearing By Something or Someone Other Than Allah:**

That is like swearing by the prophet, the Ka'bah, the angels, the heavens, water, life, and HONESTY which is the hardest among them.

Ibn Umar reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah forbids you to swear by your fathers, so, the one who has to take an oath should (either) swear by Allah or remain silent».** (Bukhari).

Abdur- Rahman bin Samurah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Do not swear by idols or by your fathers».** (Muslim)

Buraidah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«Anyone who swears by honesty does not belong to us».** (Abu Da'wood).

Ibn Umar heard a man saying: «By the Ka'bah! So he told him: Don't

وعن عبدالله بن مسعود، قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «من حلف على مال امرىء مسلم بغير حق لقي الله وهو عليه غضبان» قال عبدالله: ثم قرأ علينا رسول الله ﷺ تصديقه من كتاب الله ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إلى آخر الآية، أخرجاه فى الصحيحين. وعن أبى أمامة قال: كنا عند رسول الله ﷺ فقال: «من اقتطع حق امرىء مسلم بيمينه فقد أوجب الله له النار وحرم عليه الجنة» فقال رجل: وإن كان يسيراً يا رسول الله؟ فقال: «وإن كان قضيياً من أراك<sup>(١)</sup>» أخرجه مسلم<sup>(٢)</sup> فى صحيحه. قال حفص بن ميسرة: ما أشد هذا الحديث؟ فقال: أليس فى كتاب الله تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ الآية. وعن أبى ذر عن النبى ﷺ قال: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزيهم ولهم عذاب أليم» فقرأ بها رسول الله ﷺ ثلاث مرات، فقال أبو ذر: خابوا وخسروا يارسول الله من هم؟ قال: «المسبل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب»<sup>(٣)</sup> وقال ﷺ: «الكبائر: الإشراك بالله، وعقوق الوالدين، وقتل النفس، واليمين الغموس» أخرجه البخارى<sup>(٤)</sup> فى صحيحه، والغموس هى التى يتعمد الكذب فيها، سميت غموساً لأنها تغمس الحالف فى الإثم، وقيل: تغمسه فى النار<sup>(٥)</sup>.

### فصل: فى اليمين الغموس

ومن ذلك الحلف بغير الله عز وجل: كالنبى، والكعبة، والملائكة، والسماء، والماء، والحياة، والأمانة وهى أشد ما هنا، والروح، والرأس، وحياة السلطان، ونعمة السلطان، وتربة فلان.

(١) الأراك: شجر ذو شوك، طويل الساق، كثير الورق والأغصان، تتخذ منه المساويك.  
(٢) ورواه النسائى، وابن ماجه ومالك كلهم من حديث أبى أمامة إياس بن ثعلبة الحارثى.  
(٣) ورواه مسلم وأحمد عن أبى ذر رضى الله عنه. والمسبل: هو الذى يطيل ثوبه ويمشى اختيلاً، والمنان: هو الذى يتصدق ويمن بصدقته.

(٤) رواه مسلم وأبو داود، الترمذى، والنسائى، وابن ماجه عن عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما.  
(٥) عبارة المنذرى: تغمس الحالف بها فى الإثم فى الدنيا والنار فى الآخرة وهى أحسن مما هنا من جعلهما قولين فيها.

swear by anything other than Allah, for I heard Allah's Messenger (SAW) say: **«Anyone who swears by anything other than Allah has disbelieved and set up partners with Allah»**. (Tirmidhi).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The one who swears by al- Lat and al- UZZA (pre- Islamic pagan goddesses), should say, there is no deity except Allah; and the one who says to his friend, «Come let us gamble, should immediately give something in charity»**. (Bukhari).

عن ابن عمر رضى الله عنهما عن النبي ﷺ قال: «إن الله ينهاكم أن تحلفوا بأبائكم فمن حلف فليحلف بالله أو ليصمت»، وفي رواية فى الصحيح: «فمن كان حالقاً فلا يحلف إلا بالله أو ليسكت»<sup>(١)</sup>.

وعن عبد الرحمن بن سمرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تحلفوا بالطواغى ولا بأبائكم» رواه مسلم<sup>(٢)</sup>. الطواغى: جمع طاغية وهى الأصنام. ومنه الحديث: «هذه طاغية دوس» أى صنمهم ومعبودهم. وعن بريدة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من حلف بالأمانة فليس منا». رواه أبو داود وغيره. وعنه رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من حلف فقال إني برىء من الإسلام فإن كان كاذباً فهو كما قال، وإن كان صادقاً فلن يرجع إلى الإسلام سالماً»<sup>(٣)</sup>.

وعن ابن عمر رضى الله عنهما أنه سمع رجلاً يقول: لا والكعبة فقال: لا تحلف بغير الله، فإنى سمعت رسول الله ﷺ يقول: «من حلف بغير الله فقد كفر أو أشرك» رواه الترمذى وحسنه ابن حبان فى صحيحه والحاكم وقال صحيح على شرطهما<sup>(٤)</sup>. قال: وفسر بعض العلماء قوله «كفر أو أشرك» على التغليب كما روى عن النبي ﷺ أنه قال: «الرياء شرك»<sup>(٥)</sup>.

وقال ﷺ: «من حلف فقال فى حلفه واللات والعزى فليقل لا إله إلا الله»<sup>(٦)</sup>. وقد كان فى الصحابة من هو حديث عهد بالحلف بها قبل إسلامه، وربما سبق لسانه إلى الحلف بها، فأمره النبي ﷺ أن يبادر بقول: لا إله إلا الله ليكفر بذلك ما سبق إلى لسانه. وبالله التوفيق.

(١) رواه مالك، والبخارى، ومسلم، وأبو داود، والترمذى، والنسائى، وابن ماجه عن عمر وابنه.

(٢) وأيضاً رواه أحمد والنسائى.

(٣) رواه أحمد والنسائى وابن ماجه عن بريدة رضى الله عنه بسند صحيح.

(٤) وسكت على ذلك المنذرى فى ترغيبه، لكن قال المصنف فى الصغرى: إسناده على شرط مسلم وساقه من حديث الحسن بن عبيدالله النخعى عن سعد بن عبيدة فتأمل.

(٥) قال فى الصغرى: متفق عليه يعنى رواه البخارى ومسلم. ورواه أيضاً أحمد والشافعى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٦) رواه أحمد والترمذى وابن ماجه عن محمود بن لبيد.

## The Twenty- Sixth Major Sin

### Oppression

Oppression means taking away other people's property unjustly and doing wrong to them through beating, abusing, and mistreating them; and taking advantage of the weak.

Allah Most High says:

**Do not reckon Allah is oblivious of what wrongdoers are doing; He is merely putting them off till a day when their eyesight will be glazed as they dash along with their heads tilted forward, their glances not checking back for them, and their vital organs gaping open. Warn mankind against a Day when torment will come upon them. Those who have done wrong will say: «Our Lord, put us off for a short while; We will answer your appeal and follow the messengers! (Thereupon they will be told). «Did you not use to swear previously that you would never (face) extinction? You have inhabited the dwellings of those who wronged themselves; and it was made clear to you how We dealt with them, and We made up parables for you. [Ibrahim.14: 42- 45].**

**«The way (to blame them) is open only against those who oppress people. [Al- Shura. 42: 42].**

**«Those who do wrong shall know what sort of upsets they may expect to face. [Al- Shu'araa. 26: 287].**

The prophet (SAW) said: **«Allah does put off for the oppressor, but when He finally seires him, He will not let him escape».** (Bakhari and Muslim). The prophet then recited.

**«Even so will your Lord seize things when He takes over any towns**

## الحجيرة السادسة والعشرون

### الظلم

بأكل أموال الناس. وأخذها ظلماً. وظلم الناس

بالضرب والشتم والتعدى. والاستطالة على الضعفاء

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾ مُهْطِعِينَ مُقْنَعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئَدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَا تَيْهَمُ الْعَذَابُ لِقَوْلِ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوْ لَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾﴾ (١). وقال تعالى: ﴿إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَىٰ الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ ﴿٢﴾. وقال تعالى: ﴿وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٣﴾.﴾

وقال ﷺ: «إن الله ليملي للظالم حتى إذا أخذه لم يفلته» (٤). ثم قرأ رسول الله ﷺ: ﴿وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾﴾ (٥) وقال ﷺ: «من كانت عنده مظلمة لأخيه من عرض أو شيء فليتحلله اليوم، من قبل أن لا يكون دينار ولا درهم، وإن كان له عمل

(١) إبراهيم: ٤٢-٤٥.

(٢) الشورى: ٤٢.

(٣) الشعراء: ٢٢٧.

(٤) رواه مسلم والترمذي من حديث أبي موسى الأشعري رضى الله عنه.

(٥) هود: ١٠٢.

while they are doing wrong; His grasp will be painful, severe. [Hud. 11: 102].

Abu Hurairah reported Allah's Messenger as saying: **«If anyone has done wrong to his Muslim brother as regards his honour or any other thing, he should make reparation to him before a Day on which there will be no Dinar or Dirham (no dollar and cent). If he had any good deeds to his credit, they will be taken away from him in the size of his wrong- doing, and if he did not have any good deeds, the evil deeds of the other (the wronged) will be loaded upon him. (Bukhari and Tirmidhi).**

Abu Dharr reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah Most High says: «My servants, I have prohibited injustice to Myself and have made it prohibited among you; do not oppress each other, then. (Muslim).**

Allah's Messenger (SAW) asked: **Do you know who is the (penniless) poor? The listeners replied: «Messenger of Allah, the poor among us is the one who does not have any money or property». Then the prophet said: «The poor, in my nation (Ummah) is that person who will come on the Day of Resurrection backed with prayers, fasting, Zakat, and Hajj; but also with a number of injustices to others, such as; abusing this one, taking the property of that one, slandering one, hitting another, or shedding the blood of someone else. Thereafter his good deeds will be taken one after one and given to this person or that person, who were wronged by him). If his good deeds have been exhausted before his wrong deeds are all settled, some of the evil deeds of the wronged persons will be allocated to him, and he will be thrown into the Fire». (Muslim and Tirmidhi).**

When the Messenger of Allah sent Mu'adh to Yemen (as a governor), he told him: **«Beware of the supplication of the oppressed, since there is no veil between him and Allah. (Bukhari and Muslim).**

A'ishah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If someone wrongfully takes even one span of another person's land, on the Day of Resurrection his neck will be encircled by it to the depth of seven earths. (Bukhari and Muslim).**

Some people recited the verses:

Don't oppress others, even when you are able to  
For the outcome of oppression is deep regret.

صالح أخذ منه بقدر مظلمته، فإن لم يكن له حسنات أخذ من سيئات صاحبه فحمل عليه»<sup>(١)</sup>.

وقال ﷺ عن ربه تبارك وتعالى أنه قال: «يا عبادى إني حرمت الظلم على نفسى، وجعلته بينكم محرماً فلا تظالموا»<sup>(٢)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: يا رسول الله المفلس فينا من لا درهم له ولا متاع. فقال: «إن المفلس من أمتى من يأتي يوم القيامة بصلاة وزكاة وصيام وحج، فيأتي وقد شتم هذا، وقذف هذا، وأكل مال هذا، وسفك دم هذا، وضرب هذا، فيعطى هذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فئت حسناته قبل أن يقضى ما عليه أخذ من خطاياهم فطرحت عليه، ثم طرح في النار»<sup>(٣)</sup>. وهذه الأحاديث كلها فى الصحاح. وتقدم حديث: «إن رجلاً يتخوضون فى مال الله بغير حق فلهم النار يوم القيامة». وتقدم قوله لمعاذ حين بعثه إلى اليمن: «واتق دعوة المظلوم فإنه ليس بينها وبين الله حجاب»<sup>(٤)</sup>. وفى الصحيح «من ظلم قيد شبر من الأرض طوقه من سبع أرضين يوم القيامة»<sup>(٥)</sup>.

وفى بعض الكتب يقول الله تعالى: اشتد غضبى على من ظلم من لم يجد له ناصرًا غيرى، وأنشد بعضهم:

لا تظلمنَّ إذا ما كنت مقتدرًا      فالظلم ترجع عقباه إلى الندم  
تنام عيناك والمظلوم منتبه      يدعو عليك وعين الله لم تنم

وكان بعض السلف يقول: لا تظلم الضعفاء فتكون من أشرار الأقوياء. وقال أبو هريرة: مكتوب فى التوراة: ينادى منادٍ من وراء الجسر - يعنى

(١) رواه البخارى وأحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه. ومعنى التحلل: أن يسارع إلى أخيه ويطلب أن يسامحه.

(٢) رواه مسلم الترمذى وهو من حديث أبى ذر الطويل.

(٣) رواه مسلم، والترمذى وأحمد من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه البخارى، ومسلم من حديث طويل عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٥) رواه البخارى، ومسلم من حديث عائشة وشواهد كثيرة كما فى المنذرى.

Thy eyes sleep while the oppressed is still awake,  
 Calling upon you wilt Allah's eye is watchful.

Some of our forefathers used to say: «Do not oppress the weak for you will be among the villains of the powerful then».

Jabir (RAA) reported: «When Mecca was conquered, Muslims, who had (earlier) migrated to Abyssinia returned and met the prophet. He (SAW) asked them to tell something strange about the Abyssinian people. Then some young men said: «Yes, Messenger of Allah! Once we were sitting and saw a very old woman passing by with a jug of water on her head. She passed by a young man who put his hand between her shoulders and pushed her so hard that she fell down and broke the water jug. The old woman stood up then, looked at him, and said: «You treacherous villain! You will learn on the Day when Allah will gather the former and the latter (peoples); When hands and feet will tell about what they did, then you will know! That day the matter between you and me will be settled. On hearing that the Messenger of Allah (SAW) remarked: **He has spoken the truth. How can Allah bless a nation which does not help its weak ones against its strong?»**. (Ibn Majah and Baihaqi).

Some people used to recite the following verses concerning the oppressor.

If the tyrant made oppression a vessel to sail,  
 And insisted haughtily on his foul attainments

Leave him to the misfortunes and judgement of time;  
 When every thing he did not reckon will be apparent to him.

The prophet (SAW) is reported to have said: «**There are five (types of) persons with whom Allah is angry. He may punish them in this world or may postpone their punishment by fire to the Hereafter. They are: A ruler of a nation who takes all obligations from his subjects but does not offer them anything nor removes injustice from them; a leader of a people whom they obey but he does not deal equitably between the strong and the weak, and speaks according to his own desires and wishes; a person who does not instruct his wife and children to obey Allah and does not teach them their religious duties; a person who hires a worker, and after the work is completed, does not pay him his full wages; and a person who unjustly holds his wife's (Mahr) dower.**

الصراط - يا معشر الجبابرة الطغاة، ويا معشر المترفين الأشقياء، إن الله يحلف بعزته وجلاله أن لا يجاوز هذا الجسر اليوم ظالم. وعن جابر قال: لما رجعت مهاجرة الحبشة عام الفتح إلى رسول الله ﷺ قال: «ألا تخبروني بأعجب ما رأيتم بأرض الحبشة؟». فقال فتية كانوا منهم: بلى يا رسول الله، بينما نحن يوماً جلوس إذ مرت بنا عجوز من عجائزهم تحمل على رأسها قُلة من ماء، فمرت بفتى منهم فجعل إحدى يديه بين كتفيها، ثم دفعها فخرت المرأة على ركبتيها، وانكسرت قلتها، فلما قامت التفتت إليه ثم قالت: سوف تعلم يا غادر إذا وضع الله الكرسي، وجمع الله الأولين والآخرين، وتكلمت الأيدي والأرجل بما كانوا يكسبون، سوف تعلم من أمرى وأمرك عنده غداً، قال: فقال رسول الله ﷺ: «صدقت كيف يقدر الله قوماً لا يؤخذ من شديدتهم لضعيفهم»<sup>(١)</sup>.

إذا الظلوم استوطأ الظلم مركباً      ولج عتواً في قبيح اكتسابه  
فكله<sup>(٢)</sup> إلى صرف الزمان وعدله      يبدو له ما لم يكن في حسابه

وروى عن النبي ﷺ أنه قال: «خمسة غضب الله عليهم إن شاء أمضى غضبه عليهم في الدنيا، وإلا أمر بهم في الآخرة إلى النار: أمير قوم يأخذ حقه من رعيته ولا ينصفهم من نفسه ولا يدفع الظلم عنهم، وزعيم قوم يطيعونه ولا يساوى بين القوى والضعيف ويتكلم بالهوى، ورجل لا يأمر أهله وولده بطاعة الله ولا يعلمهم أمر دينهم، ورجل استأجر أجيراً فاستوفى منه العمل ولم يوفه أجرته، ورجل ظلم امرأة صداقها».

وعن عبدالله بن سلام قال: إن الله تعالى لما خلق الخلق واستواوا على أقدامهم رفعوا رؤوسهم إلى السماء وقالوا: يا رب مع من أنت؟ قال: مع المظلوم حتى يؤدي إليه حقه. وعن وهب بن منبه قال: بنى جبار من الجبابرة قصرًا وشيده، فجاءت عجوز فقيرة فبنت إلى جانبه كوخًا تأوى إليه،

(١) رواه ابن ماجه وابن حبان بسند صحيح عن جابر رضى الله عنه.

(٢) كله: اتركه.

Abdullah bin Sallam said: «When Allah Most High created human beings, they stood erect and, lifting their heads toward the sky, asked: O Lord, who are you with? He replied: «With the oppressed one, Until he is given his rights».

Wahb bin Munabbih told the following story: A tyrannical king constructed a tremendous palace. Afterwards, an old miserable woman built a hut to sleep in at one side of the palace. One day, the tyrant rode his horse and went around the palace. He saw the little hut and asked to whom it belonged. He was told that it belonged to an old miserable woman who slept in. He gave the order to demolish the hut and it was demolished. When the woman came back and asked about who had destroyed her hut, she was told that the king had ordered that. She raised her head toward the sky and complained: O Lord, if I was absent, where have you been? Wahb said: «Allah ordered Jibril to turn the palace upsidedown with the people in it, and so did Jibril.

It is told that when Khalid bin Barmak (The grand vizier of the caliph Harun al- Rashid) and his son were imprisoned, the son said: «Father, after being so powerful, how did we end up in prison?». Khalid replied: «My son, the supplication of the oppressed mounted up during a night while we were heedless of it, but Allah was not heedless.

Harun Al- Rashid put the poet Abu al- Atahijah in prison, so he wrote two lines of verse to him:

Beware! By God, oppression is a misfortune.

And the wrongdoer is still the oppressor.

O'oppressor, you will learn when we meet tomorrow.

In the presence of Allah who is to be blamed.

Abu Umamah said: The oppressor will come, on the Day of Resurrection, on the bridge over Hell where the oppressed meets him and reminds him of his wrong- doings. The oppressed will not leave the oppressors until they have taken away all their good deeds. If the oppressors' good deeds are not sufficient to balance the wrong they did, the evil deeds of the oppressed will be heaped upon them until they become deserving the lowest level of the Fire». (Tabarani).

Abdullah bin Anis (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying:

فركب الجبار يوماً وطاف حول القصر فرأى الكوخ، فقال: لمن هذا؟ فقيل: لامرأة فقيرة تأوى إليه. فأمر به فهدم، فجاءت العجوز فرأته مهدوماً، فقالت: من هدمه؟ فقيل: الملك رآه فهدمه. فرفعت العجوز رأسها إلى السماء وقالت: يارب إذا لم أكن أنا حاضرة فأين كنت أنت؟ قال: فأمر الله جبريل أن يقلب القصر على من فيه قلبه.

وقيل: لما حبس خالد بن برمك وولده قال: يا أبتى بعد العز صرنا فى القيد والحبس. فقال: يا بنى دعوة المظلوم سرت بليل غفلنا عنها، ولم يغفل الله عنها. وكان يزيد بن حكيم يقول: ما هبت أحداً قط هبتي رجلاً ظلمته وأنا أعلم أنه لا ناصر له إلا الله، يقول لى: حسبى الله، والله بينى وبينك.

وحبس الرشيد أبا العتاهية الشاعر، فكتب إليه من السجن هذين البيتين شعراً:

أما والله إن الظلم شوم      وما زال المسيء هو الظلوم  
ستعلم يا ظلوم إذا التقينا      غداً عند المليك من الملوم

وعن أبى أمامة قال: يجيء الظالم يوم القيامة حتى إذا كان على جسر جهنم لقيه المظلوم وعرفه ما ظلمه به. فما يبرح الذين ظلّموا بالذين ظلّموا حتى ينزعوا ما بأيديهم من الحسنات، فإن لم يجدوا لهم حسنات حملوا عليهم من سيئاتهم مثل ما ظلّموهم حتى يردوا إلى الدرك الأسفل من النار<sup>(١)</sup>.

وعن عبد الله بن أنيس قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «يحشر العباد يوم القيامة حفاة عراة غرلاً بهما<sup>(٢)</sup>»، فيناديهم مناد بصوت يسمعه من بعد كما يسمعه من قُرب: أنا الملك الديان، لا ينبغي لأحد من أهل الجنة أن يدخل الجنة، أو أحد من أهل النار أن يدخل النار وعنده مظلمة إلى أن أقصه حتى اللطمة فما فوقها، ولا يظلم ربك أحداً<sup>(٣)</sup>. قلنا: يا رسول الله كيف وإنما

(١) رواه الطبرانى فى الاوسط من حديث أبى أمامة مرفوعاً ورواه مختلف فى توثيقهم، قاله المنذرى.

(٢) غرلاً: جمع أغرل وهو الذى لم يختن. ومعنى بهما: أى ليس معهم شىء.

(٣) رواه أحمد بإسناد حسن. والبخارى فى صحيحه تعليقا.

**«On the Day of Resurrection, people will be raised up barefooted, naked, and uncircumcised. They will hear a voice which will be heard near and far, saying: «I am the King and the Judge. No inhabitant of the Garden will enter Paradise, and no inhabitant of the Fire will enter Hell as long as there remains a wrong done to others, even as much as a slap, until I retaliate for it. Your Lord is not unjust to anyone!».**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«On the Day of Resurrection, the one who gave a single whiplash wrongfully will be avenged».** (Bazzar and Tabarani).

It was narrated that a Persian king (Kisra) employed a tutor for his son. This tutor taught the child good manners and all sorts of knowledge until the prince had learned it well. One day the tutor sent for the prince, and without any cause, started beating him severely. The prince harboured resentment in his heart against the tutor for this wrong treatment.

When the king died and the prince took his place, he called his former tutor and reminded him that on such and such a day, he had beaten him harshly for no reason. The tutor replied: «Listen, O king! After you had learned very well what I had taught you of manners and knowledge, I knew that one day after your father's death you would ascend the throne. I made up my mind to teach you the pain of beating and the pain of oppression, -so that you would not be unjust to anyone». The king said: «May Allah reward you for it!». He then gave the tutor a pension and let him go.

### **«Varieties of Oppression»:**

- 1 - The first variety of oppression is consuming an orphan's property beyond the limits allowed for the guardian. The prophet (SAW) is reported to have said: **«The supplication of the oppressed is lifted up over the clouds and Allah Most High says: «By My Might and Highness I will support you (the oppressed) even after a while.»**

### **Poetry in oppression:**

Heed the supplication of the oppressed for his call  
 Is lifted up over the clouds and answered.  
 Heed the supplication of the one that there exists  
 No veil between his call and the Lord of the worlds.

نأتى حفاة عراة. فقال: «بالحسنات والسيئات جزاء ولا يظلم ربك أحداً». وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «من ضرب سوطاً ظلماً اقتص منه يوم القيامة»<sup>(١)</sup>.

ومما ذكر أن كسرى اتخذ مؤدباً لولده يعلمه ويؤدبه، حتى إذا بلغ الولد الغاية في الفضل والأدب استحضره المؤدب يوماً وضربه ضرباً شديداً من غير جرم ولا سبب، فحقد الولد على المعلم إلى أن كبر ومات أبوه، فتولى المُلْك بعده، فاستحضر المعلم وقال له: ما حملك على أن ضربتني في يوم كذا وكذا ضرباً وجيعاً من غير جرم ولا سبب؟ فقال المعلم: اعلم أيها الملك أنك لما بلغت الغاية في الفضل والأدب، علمت أنك تنال المُلْك بعد أبيك، فأردت أن أذيقك ألم الضرب وألم الظلم حتى لا تظلم أحداً. فقال: جزاك الله خيراً. ثم أمر له بجائزة وصرفه.

ومن الظلم أخذ مال اليتيم: وتقدم حديث معاذ بن جبل حين قال له رسول الله: «واتق دعوة المظلوم فإنه ليس بينها وبين الله حجاب» وفي رواية: «إن دعاء المظلوم يرفع فوق الغمام ويقول الرب تبارك وتعالى وعزتي وجلالي لأنصرك ولو بعد حين»<sup>(٢)</sup>.

وأشعدوا شعراً:

توق دعاً المظلوم إن دعاه	ليرفع فوق السحب ثم يجاب
توق دعا من ليس بين دعائه	وبين إله العالمين حجاب
ولا تحسبن الله مطرَحاً له	ولا أنه يخفى عليه خطاب
فقد صح أن الله قال: وعزتي	لأنصرن المظلوم وهو مثاب
فمن لم يصدق ذا الحديث فإنه	جهول وإلا عقله فمصاب

(١) رواه البخارى فى الأدب ورواه البزار والطبرانى بإسناد حسن من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه أحمد فى حديث لأبى هريرة والترمذى وحسنه، وابن ماجه، وابن خزيمة وابن حبان فى صحيحهما.

Do not think that Allah is Unmindful of his case  
Or that anything could be concealed to Him.

It has been proved that Allah has said:

By My Might and Highness, I will support the oppressed.

And the one who does not believe such sayings  
Is truly ignorant or suffering madness.

2 - One of the greatest forms of oppression is the delay of fulfilling one's obligation while that one is able to do it. The prophet (SAW) said: **«The delay of a rich man is oppression»**. (Bukhari and Muslim). According to another Hadith, it is permissible to prosecute such a person and sentence him to a prison term.

3 - The third kind of oppression is not to give one's wife her maintenance or Mahr (dower). This is included in the meaning of the tradition «The delay of a rich man is oppression, because a rich man can afford to pay his obligations.

Ibn Mas'oud (RAA) said: «On the Day of Resurrection, the hand of the servant or the maid will be held, and a call will be held above the heads of people: This is such and such, the son of such and such. Whoever has a claim against him or her, come and take it». Ibn Mas'oud continued: «The woman who has a claim against her father or brother or husband will then rejoice». He then recited: **«Once the trumpet is blown, no ties of kinship will exist between them on that Day, nor may they question one another. [al-Muminoon. 23:101].**

Ibn Mas'oud Continued: Allah will forgive, to whoever He wills, any sins against Himself, but He will not forgive any right due to people. Thus, the slave (to God) will be obliged to stand before the people, and Allah Most High will ask the claimants to take their rights. He Most High will tell the angels: Take his good deeds from him and give them to the claimants, according to their claims. If he is faithful to Allah, and even a particle's worth of good deeds is left over, Allah will increase it and will make him enter the Garden. However, if he is an evil person, so that none of his good deeds is left, the angels will say: «Our Lord, his good deeds have all been distributed, but there are still some claimants». Allah will tell them: «Take some of their evil deeds and add them to his evil deeds. He will then be beaten and driven to the Fire. This is Confirmed by the prophet's Hadith: **«Among my people, the poor one**

### فصل: ومن أعظم الظلم المماثلة بحق عليه مع قدرته على الوفاء

ثبت في الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «مطل الغنى ظلم» وفي رواية: «لِي<sup>(١)</sup> الواجد ظُلم يُحِلُّ عِرْضَهُ وَعَقُوبَتَهُ»<sup>(٢)</sup> أى يحل شكايته وحبسه.

### فصل: ومن الظلم أن يظلم المرأة حقها من صداقها ونفقاتها وكسوتها

وهو داخل في قوله ﷺ: «لِي<sup>(١)</sup> الواجد ظلم يحل عرضه وعقوبته».

وعن ابن مسعود رضى الله عنه قال: يؤخذ بيد العبد أو الأمة يوم القيامة فينادى به على رؤوس الخلائق: هذا فلان ابن فلان، من كان له عليه حق فليأت إلى حقه، قال: فتفرح المرأة أن يكون لها حق على أبيها أو أخيها أو زوجها، ثم قرأ: ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ﴾<sup>(٣)</sup> قال: فيغفر الله من حقه ما شاء، ولا يغفر من حقوق الناس شيئاً، فينصب العبد للناس ثم يقول الله تعالى لأصحاب الحقوق: إئتوا إلى حقوقكم. قال: فيقول الله تعالى للملائكة: خذوا من أعماله الصالحة فأعطوا كل ذى حق حقه بقدر طلبته، فإن كان وليا لله وفضل له مثقال ذرة ضاعفها الله تعالى له حتى يدخله الجنة بها، وإن كان عبداً شقيماً ولم يفضل له شيء، فتقول الملائكة ربنا ففيت حسناته وبقي طالبوه، فيقول الله: خذوا من سيئاتهم فأضيفوها إلى سيئاته، ثم صك له صكاً إلى النار. ويؤيد ذلك ما تقدم من قول النبي ﷺ: «أندرون من المفلس» فذكر أن المفلس من أمته من يأتى «يوم القيامة بصلاة وزكاة وصيام ويأتى وقد شتم هذا وضرب هذا وأخذ مال هذا فيؤخذ لهذا من حسناته ولهذا من حسناته فإن ففيت قبل أن يقضى ما عليه أخذ من خطاياهم فطرحت عليه ثم طرح في النار».

### فصل: ومن الظلم أن يستاجر أجيراً أو إنساناً في عمل ولا يعطيه أجرته

لما ثبت في صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «يقول الله تعالى،

(١) اللى: المظل. ومعنى لى الواجد: مماثلة المدين الذى يجد ما يوفى به دينه.

(٢) رواه أحمد والترمذى عن الشريد بن سويد رضى الله عنه.

(٣) المؤمنون: ١٠١.

is that person who will come on the Day of Resurrection with prayers, fasting, Zakat and Hajj, but also with (a number of injustices to others, such as) abusing this one, taking the property of that one, slandering another, hitting another, and shedding the blood of someone else. Then his good deeds will be taken away from him one by one (in Compensation for his wrong- doing, and distributed among those whom he had oppressed. If his good deeds are exhausted before his evil deeds are settled, then some of the evil deeds (of those whom he wronged) will be allocated to him, and he will be thrown into the Fire. (Muslim and Tirmidhi).

4 - The fourth variety of oppression is not to give the worker his wages after he has done his work.

Allah's Messenger (SAW) said: «Allah Most High says: There are three (types of) persons whose adversary I myself will be on the Day of Resurrection- and if I am someone's adversary, his case is decided adversely; the one who gives a promise of protection (to a person) and then betrays him; the one who sells a free person and consumes the value of his sale, and the one who does not pay the worker his wages after he has finished his work. Therefore, if anyone oppresses a Jew or a Christian, or diminishes a worker's wages, or burdens him beyond his capacity, or takes anything away from him without his agreement, Allah Most High will be his adversary on the Day of Resurrection. (Bukhari).

Similar is the case of a debtor who takes a false oath in order not to pay his debt, as the prophet (SAW) has said: «If someone takes a false oath in order to appropriate the property of a Muslim brother, it becomes incumbent Upon Allah to send him to the Fire and forbid him the Garden: «Someone asked: «What if it is something paltry, Messenger of Allah? He replied: «Even if it is a twig from the Arak tree». (Muslim».

Fear the punishment of tomorrow if you sufficed  
What your hands have gained today justly in the balance.

In a situation where we can only see one who stares  
Fixedly or with a head tilted forward in humiliation.

Their limbs are the witnesses against them, and their jail  
Is Fire with a harsh courageous Governor.

ثلاثة أنا خصمهم يوم القيامة، ومن كنت خصمه خصمته: رجل أعطى بى ثم غدر، ورجل باع حراً فأكل ثمنه، ورجل استأجر أجيراً فاستوفى منه العمل ولم يعطه أجره»<sup>(١)</sup>. وكذلك إذا ظلم يهودياً أو نصرانياً، أو كلفه فوق طاقته، أو أخذ منه شيئاً بغير طيب نفسه، فهو داخل فى قوله: «أنا حجيجه» أو قال: «أنا خصمه يوم القيامة»، ومن ذلك أن يحلف على دين فى ذمته كاذباً، لما ثبت فى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «من اقتطع حق امرئ مسلم بيمينه فقد أوجب الله له النار وحرم عليه الجنة». قيل: يارسول الله وإن كان شيئاً يسيراً؟ قال: «وإن كان قضيياً من أراك»<sup>(٢)</sup>.

فخَفَ القصاص غداً إذا وُفِّت ما	كسبت يداك اليوم بالقسطاس
فى موقف ما فيه إلا شاخص	أو مهطع أو مقنع للراس
أعضاؤهم فيه الشهود وسجنهم	نار وحاكمهم شديد الباس
إن تمطل اليوم الحقوق مع الغنى	فغداً تؤديها مع الإفلاس

وقد روى أنه لا أكره للعبد يوم القيامة من أن يرى من يعرفه خشية أن يطالبه بمظلمة ظلمه بها فى الدنيا، كما قال النبى ﷺ: «لَتُؤَدَّنَ الحقوق»<sup>(٣)</sup> إلى أهلها يوم القيامة حتى يقاد للشاة الجلحاء»<sup>(٤)</sup> من الشاة القرناء»<sup>(٥)</sup>»<sup>(٦)</sup>.

وقال ﷺ: «من كانت عنده مظلمة<sup>(٧)</sup> لأخيه من عرضه أو من شيء، فليتحلل منه اليوم من قبل أن لا يكون دينار ولا درهم، إن كان له عمل

(١) ورواه كذلك أحمد وابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه أحمد ومسلم عن أبى أمامة إياس بن ثعلبة الحارثى رضى الله عنه.

(٣) لتؤدَّنَ الحقوق: بالبناء للمجهول مع نون التوكيد، وكان حقها (لتؤدِّنُ) بالياء ولكنها وردت هكذا.

(٤) الجلحاء: التى لا قرن لها.

(٥) القرناء: التى لها قرن.

(٦) رواه مسلم والترمذى، من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٧) مظلمة: ما يقع به الظلم.

If you delay others' rights while you are prosperous  
 You are to pay them back tomorrow while you are penniless.

It is also reported that the most hateful thing for a person, on the Day of Resurrection, is to come, across a familiar face lest that person should bring a claim against him concerning some injustice done to him in the world, because on the Day of Resurrection all claims will be settled, retaliation even being taken for the hornless sheep from the horned one».

The prophet (SAW) said: **«If anyone has done wrong to his Muslim brother as regards his honour or any other thing, he should make reparation to him before a Day on which there will be no Dinar or Dirham. If he had any good deeds to his credit, they will be taken away from him in the size of his wrong doing, and if he did not have any good deeds, the evil deeds of the other (the wronged) will be loaded upon him, and he will be thrown to the Fire. (Bakhari and Muslim).**

Abu Ayyoub- al- Ansari (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«On the Day of Resurrection, the first disputants will be the man and his wife. By Allah, her tongue will keep silent, but her hands and feet will testify concerning any troubles she brought upon her husband in the world, and his hands and feet will testify to whatever good or bad he brought upon her (his wife). Similarly, the man and his servants will be called to testify against one another. There will be no Dinars or Dirhams to be exchanged that Day, but the good deeds of this oppressor will be given to that oppressed, and the evil deeds of this oppressed one will be loaded on that oppressor. Then the tyrants will be chained with iron chains and it will be said: «Take them to the Fire» [Tabarani].**

The judge Shuraih said: «The tyrants will know, as soon as they commit tyranny, that they are awaiting punishment, while the oppressed wait for aid and reward. It was also reported that if Allah desires good for His servant, he gives power to someone to do wrong to him (as a test of faith).

Tawoos Yamani came to the caliph Hisham bin Abdul- Malik and said: «Fear Allah on the Day of the Call. Hisham asked: What is the Day of the Call? Tawoos replied: Allah Most High says: **«An announcer among them will call out: Allah's curse rests on wrongdoers».** [al- A'raf. 7:44].



Hisham was dumfounded. Tawoos continued: «This is the humiliation of what may come, so how will the humiliation be when you actually see it? You who are pleased of being called an oppressor; how many wrongs have you accumulated? Hell is the jail, and the Most Just is the judge!».

5 - The fifth variety of oppression is a warning against socializing with the oppressors, interacting with them, or helping them.

Allah Most High says:

**«And do not lean on those who do wrong lest the Fire should touch you. You have no patrons besides Allah; Otherwise you will not be supported».** [Hud. 11:113].

Ibn Abbas elaborated: «Do not lean on them with love, nor soften your speech with them or show kindness. Al- Siddi and ibn Zayd said: «Do not flatter the tyrants. I krimah said: Leaning on them means obeying them and showing affection to them, while Abu A'liyah explained that it meant not to be pleased with their deeds.

«Lest the Fire should touch you» means that you will be scorched. In the explanation of «you have no patrons besides Allah». Ibn Abbas says: There will be no one to prevent Allah's punishment from reaching you, and no one can help you against His punishment.

Allah Most high says:

**«Assemble the ones who have done wrong plus their consorts»** [Al-Saffat. 37:22]. that is to say, the likes of them, their sort of people, and their adherents.

Ibn Mas'oud (RAA)reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«There will come rulers surrounded by low types of people and those rulers will oppress the people and tell lies. Anyone who calls upon them, believes their lies, and helps them in their oppression, does not belong to me, nor I belong to him, and anyone who neither calls upon them nor supports them in their tyranny belongs to me and I belong to him».** He also reported that the prophet said: **«The one who supports a tyrant becomes a subject to him».** (Ahmad and Ibn Habban).

Sa'id bin Musayyib said: «Do not have a full look of content at the adherents of the tyrants, but refuse and oppose them in your hearts; Otherwise your good deeds may be of no avail. Makhool al- Dimashqi said: «On the Day

السدى وابن زيد: لا تدهنوا الظلمة. وقال عكرمة: هو أن يطعمهم ويؤدهم. وقال أبو العالية: لا ترضوا بأعمالهم: ﴿فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ﴾ فيصيبيكم لفحها ﴿وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ﴾. وقال ابن عباس رضى الله عنهما: مالكم من مانع يمنعكم من عذاب الله: ﴿ثُمَّ لَا تَنْصُرُونَ﴾ لا تمنعون من عذابه. وقال تعالى: ﴿احْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ﴾<sup>(١)</sup> أى أشباههم وأمثالهم وأتباعهم.

وعن ابن مسعود رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «سيكون أمراء يغشاهم غواش أو حواش من الناس. يظلمون ويكذبون. فمن دخل عليهم وصدقهم بكذبهم وأعانهم على ظلمهم، فليس منى ولست منه، ومن لم يدخل عليهم ولم يعنهم على ظلمهم، فهو منى وأنا منه»<sup>(٢)</sup>. وعنه رضى الله عنه عن النبي ﷺ: «من أعان ظالما سلط عليه»<sup>(٣)</sup>. وقال سعيد بن المسيب رحمه الله: لا تملؤوا أعينكم من أعوان الظلمة إلا بإنكار من قلوبكم لثلاث تحبط أعمالكم الصالحة. وقال مكحول الدمشقى: ينادى مناد يوم القيامة أين الظلمة وأعوانهم؟ فما يبقى أحد مد لهم خبراً، أو حبراً لهم دواة، أو برى لهم قلماً، فما فوق ذلك إلا حضر معهم، فيجمعون فى تابوت من نار، فيلقون فى جهنم. وجاء رجل خياط إلى سفيان الثورى فقال: إني رجل أخيط ثياب السلطان هل أنا من أعوان الظلمة؟ فقال سفيان: بل أنت من الظلمة أنفسهم، ولكن أعوان الظلمة من يبيع منك الإبرة والخيوط.

وقد روى عن النبي ﷺ أنه قال: «أول من يدخل النار يوم القيامة السواطون الذين يكون معهم الأسواط يضربون بها الناس بين يدي الظلمة». وعن ابن عمر رضى الله عنهما قال: والجلالوزة والشُرط<sup>(٤)</sup> كلاب النار يوم القيامة. الجلالوزة: أعوان الظلمة.

(١) الصافات: ٢٢.

(٢) رواه أحمد وأبو يعلى وابن حبان فى صحيحه من حديث أبى سعيد الخدرى بسند صحيح لا ابن مسعود كما فى المنذرى، فلعل ما هنا من خطأ النساخ.

(٣) عزاه السيوطى فى جامعه الصغير إلى ابن عساكر عن ابن مسعود وأشار إلى ضعفه.

(٤) الشُرط: بضم الشين وفتح الراء جمع (شُرطى) وتجمع على (شُرطة) أيضاً.

of Resurrection, an announcer will call out, «Where are the tyrants and their adherents? No one who has ever given them their pencil, or anything greater than that, without being assembled with them in a coffin and thrown into Hell». A tailor came to Sufyan al- Thawri and said: «I sew the Sultan's clothes. Am I a supporter of the tyrants?». Sufyan replied: «You are one of the tyrants themselves! The supporters are those who sell needles and thread to you».

The prophet (SAW) is reported to have said: «**On the Day of Resurrection, among the floggers who have whips with which they used to flog people for the benefit of the tyrants**». Ibn Umar (RAA) said: On the Day of Resurrection, the aides of the tyrants and their police will be the downtrodden dogs of Hell- Fire.

It was reported that Allah Most High revealed to the prophet Moses to order the tyrants of the people of Israel not to recite his words for He remembers whoever remembered him and remembering them means to hurl curses upon them.

The prophet (SAW) said: «Do not stand around a place where an oppressed person is being beaten without coming to defend him, because Allah's curse descends upon such a place». (Tabarani).

Ibn Umar reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A man was called upon in his grave and told (by the avenging angels: «We will give you one hundred blows». He started to plead to them until they reduced them to one blow which they administered to him, and his grave flared up with Fire. He asked: Why did you give me this blow? They replied: «You performed the prayer without being clean, and you passed by on oppressed person and did not help him**». If this is the case with someone who could help an oppressed person but did not, what is it to be said about the oppressor himself!?

He also said: «**Help your brother, whether he is an oppressor or oppressed**». When argued: I can help the oppressed one, but how can I help the appressor? He replied: «**By preventing him from doing wrong, and that is helping him**». (Bukhari and Muslim).

One of the scholars related that he had seen in the dream a man in a repulsive situation shortly after his death. This man used to serve and help the tyrants and oppressors. So the scholar asked him: How is the situation with you? The man answered: It is the worst state. Then he asked him again:

وقد روى أن الله تعالى أوحى إلى موسى عليه والسلام، أن مرُّ بنى إسرائيل أن لا يتلوا من ذكرى فإنى أذكر من ذكرنى، وإن ذكرى إياهم أن ألعنهم، وفى رواية فإنى أذكر من ذكرنى منهم باللعنة.

وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «لا يقف أحدكم فى موقف يُضرب فيه رجل مظلوم، فإن اللعنة تنزل على من حضر ذلك المكان إذا لم يدفعوا عنه»<sup>(١)</sup>.

وروى عن رسول الله ﷺ أنه قال: «أتى رجل فى قبره فقيل له: إنا ضاربوك مائة ضربة. فلم يزل يتشفع إليهم حتى صاروا إلى ضربة واحدة، فضربوه، فالتهب القبر عليه ناراً، فقال: لم ضربتمونى هذه الضربة؟ فقالوا: إنك صليت صلاة بغير طهور، ومررت برجل مظلوم فلم تنصره»<sup>(٢)</sup>. فهذا حال من لم ينصر المظلوم مع القدرة على نصره فكيف حال الظالم؟!!

وقد ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «أنصر أخاك ظالماً أو مظلوماً» فقال: يا رسول الله أنصره إذا كان مظلوماً فكيف أنصره إذا كان ظالماً؟ قال: «تمنعه من الظلم فإن ذلك نصره»<sup>(٣)</sup>.

ومما حكى قال بعض العارفين: رأيت فى المنام رجلاً ممن يخدم الظلمة والمكاسين بعد موته بمدة فى حالة قبيحة، فقلت له: ما حالك؟ قال: شرّ حال. فقلت: إلى أين صرت؟ قال: إلى عذاب الله. قلت: فما حال الظلمة عنده؟ قال: شرّ حال. أما سمعت قول الله عز وجل: ﴿وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ﴾<sup>(٤)</sup>.

ومما حكى قال بعضهم: رأيت رجلاً مقطوع اليد من الكتف وهو

(١) رواه الطبرانى بإسناد حسن من حديث ابن مسعود بلفظ (يقتل فيه رجل ظلمًا) إلخ.

(٢) رواه الطبرانى من حديث ابن عمر. وفى سننه يحيى بن عبد الله البالى وهو ضعيف، قاله فى مجمع الزوائد، ورواه وعزاه فى الترغيب إلى كتاب التوبخ لأبى الشيخ ابن حبان وأشار لضعفه.

(٣) رواه البخارى من حديث أنس، ومسلم من حديث جابر رضى الله عنه.

(٤) الشعراء: ٢٢٧.

Whither have you been? The man replied: To Allah's torment. The scholar then asked: How is the situation of tyrants with Him? He said: It is the most horrible situation; did you not hear Allah's Most High saying: **«Those who do wrong shall know what sort of upsets they may expect to face»**. [al- Shu'araa. 26:227].

### A Story:

Someone related the following story: «I saw a man with one of his arms cut off at the shoulder, calling out to passers by: «You who see me, take a lesson and do not oppress anyone!». I approached him and said: «My brother, what is your story? He said: «O my brother, my story is very unusual. I used to be an aide to the oppressors. One day I saw a fisherman who had just caught a large fish which I liked. I came to him and asked him to give me that fish. He said: I shall not give it to you, but I shall sell it and buy some food for my children. At that, I gave him a blow, took the fish from him by force, and went off with it.

While I was walking, carrying the fish, it bit my thumb fiercely. I hurried home, dropped it from my hand, and held tightly onto my thumb, which was throbbing with intense pain. I could not sleep all night due to the intensity of the pain, and when morning came I rushed to a physician, moaning and sighing. The physician said: This wound has become gangrenous. I have to amputate your thumb, or otherwise your whole hand will become infected». So he cut off my thumb. All night long I was holding tightly to my hand, which began to throb with pain. The next day I went back to the physician, who told me that the hand would have to be amputated from the wrist, and he did that. The pain now spread upward until he told me on the next day that the whole arm would have to be amputated up to the shoulder; otherwise the poison would spread throughout the whole body. I had no choice but to have my arm amputated from the shoulder.

Some people began to ask me about the cause of my pain and trouble. I told them the story of the fish. They advised me to find that fisherman immediately and ask his forgiveness before the infection spread throughout my body and killed me. I went around the town asking about him until I found him at last. I fell down at his feet, kissing them and weeping bitterly, and said to

ينادى: من رأتى فلا يظلمن أحداً، فقدمت إليه، فقلت له: يا أخى ما قصتك؟ قال: يا أخى قصة عجيبة، وذلك إنى كنت من أعوان الظلمة، فرأيت يوماً صياداً قد اصطاد سمكة كبيرة، فأعجبته، فجئت إليه، فقلت: أعطني هذه السمكة. فقال: لا أعطيها، أنا آخذ بثمانها قوتاً لعيالى، فضربته وأخذتها منه قهراً، ومضيت بها. قال: فبينما أنا أمشى بها حاملها إذ عضت على إبهامى عضه قوية، فلما جئت بها إلى بيتى وألقيتها من يدي ضربت على إبهامى وألمتنى ألماً شديداً. حتى لم أنم من شدة الوجع والألم، وورمت يدي، فلما أصبحت أتيت الطبيب وسكوت إليه الألم. فقال: هذه بدء الأكلة<sup>(1)</sup> أقطعها وإلا تقطع يديك، فقطعت إبهامى، ثم ضربت على يدي فلم أطق النوم ولا القرار من شدة الألم، فقيل لى: اقطع كفك فقطعته، وانتشر الألم إلى الساعد، وألمنى ألماً شديداً، ولم أطق القرار، وجعلت أستغيث من شدة الألم، فقيل لى: اقطعها إلى المرفق، فقطعتها، فانتشر إلى العضد، وضربت على عضدى أشد من الألم الأول، فقيل: اقطع يدك من كتفك وإلا سرى إلى جسدك كله، فقطعتها. فقال لى بعض الناس: ما سبب ألمك؟ فذكرت قصة السمكة. فقال لى: لو كنت رجعت فى أول ما أصابك الألم إلى صاحب السمكة واستحللت منه وأرضيته لما قطعت من أعضائك عضواً، فاذهب الآن إليه، واطلب رضاه قبل أن يصل الألم إلى بدنك، قال: فلم أزل أطلبه فى البلد حتى وجدته، فوقع على رجليه أقبلهما وأبكى. وقلت له: يا سيدى سألتك بالله إلا ما عفوت عني، فقال لى: ومن أنت؟ قلت: أنا الذى أخذت منك السمكة غضباً، وذكرت ما جرى، وأرسته يدي، فبكى حين رآها، ثم قال: يا أخى قد أحللتك منها لما قد رأته بك من هذا البلاء. فقلت: يا سيدى بالله هل كنت قد دعوت علىّ لما أخذتها. قال: نعم. قلت: اللهم إن هذا تقوى على بقوته على ضعفى على ما رزقتنى ظلماً، فأرنى قدرتك فيه. فقلت: يا سيدى قد أراك الله قدرته فى، وأنا تائب إلى الله عز وجل عما كنت عليه من خدمة الظلمة، ولا عدت أقف

(1) الأكلة: داء خطير إذا أصيب به أى عضو يتآكل.

him: O sir, please, for Allah's sake, forgive me! He asked: And who are you? I replied: I am the one who took your fish unjustly, and then I told him what happened to me and showed him my arm. He wept for me and said: My brother, I forgive you and make that fish Halal (permissible) for you after seeing this calamity of yours. I then asked: Osir, by Allah; did you cry out to Allah against me when I took your fish? He said: «Yes». At that I said to myself that Allah had shown me the power of the cry of an oppressed person. I then said to him: Osir, Allah has shown His power through me, and I repent toward Allah the Most Glorious for my associating with the oppressors. Allah willing, I will neither go to them nor be among their associates as long as I live.

Truly, Guidance is from Allah.

لهم على باب، ولا أكون من أعوانهم ما دمت حياً إن شاء الله. وبالله التوفيق.

**(موعظة)** إخواني كم أخرج الموت نفساً من دارها لم يدارها! وكم أنزل أجساداً بجارها لم يجارها! وكم أجرى العيون كالعيون بعد قرارها! شعراً:  
يا معرضاً بوصال عيش ناعم      ستصد عنه طائعاً أو كارها  
إن الحوادث تزعج الأحرار عن      أوطانها والطير عن أوكارها

أين من ملك المغارب والمشارق؟ وعمر النواحي وغرس الحدائق؟ ونال الأمانى وركب العواتق<sup>(١)</sup> صاح به من داره غراب بين ناعق؟ وطرقه في لهوه أظفح طارق، وزجرت عليه رعود وصواعق، وحل به ما شيب بعض المفارق<sup>(٢)</sup>، وقلاه<sup>(٣)</sup> الحبيب الذى لم يفارق، وهجره الصديق والرفيق الصادق، ونقل من جوار المخلوقين إلى جوار الخالق، نازله والله الموت فلم يحاشه<sup>(٤)</sup>. وأذله بالقهر بعد عز جاشه<sup>(٥)</sup>، وأبدله خشن التراب بعد لين فراشه، وخرقه الدود فى قبره كتمزيق قماشه، وبقي فى ضنك شديد من معاشه، وبعد عن الصديق فكأنه لم يماشه. ما نفعه والله الاحتراز، ولا ردت عنه الركاز<sup>(٦)</sup>، بل ضره من الزاد الإعواز، وصار والله عبرة للمجتاز، وقطع شاسعاً من السبل الأوفاز<sup>(٧)</sup>، وبقي رهيناً لا يدرى أهلك أم فاز. وهذا لك بعد أيام، وما أنت فيه الآن أحلام، ودنياك لا تصلح وما سمعت ستره غداً على التمام، ويقع لى ولك. ويحك! أما يؤثر فىك هذا الكلام؟.

(١) العواتق: جمع (عتيق) وهو الجواد الرائع السريع.

(٢) المفارق: جمع (مفروق) بكسر الراء وفتحها وسط الرأس وهو الموضع الذى يفرق فيه الشعر.

(٣) قلاه: (القليل) البغض والكراهة تقول (قلاه) يقلبه (قليل) و (قلاه).

(٤) يحاشه: يتجنبه.

(٥) جاشه: قوته.

(٦) الركاز: بالكسر دفين أهل الجاهلية من المعادن النفيسة.

(٧) الأوفاز: الأماكن المرتفعة.

## The Twenty- Seventh Major Sin

### Illegal Gain (al- Makkas)

Al- Makkas is included in Allah's saying:

**«The way (to blame them) is open only against those who oppress the people and behave outrageously on earth without having right to do so. Those will have painful torment». [al- Shura. 42:42].**

A collector of illegal taxes (makkas) is one of the greatest aides of tyrants; he is rather one of them. He takes what he has no right to it and gives to those who have no right to. This is why the prophet (SAW) said: **«The collector of illegal taxes will not enter the Garden». (Abu D'awood). So is the case because he is the servant of the oppressors of people.**

**It may be asked: How will the Makkas, on the Day of Resurrection, pay back to the people what he took from them wrongfully? The answer is: They will take his good deeds away from him, if he had any. He is included in the meaning of the prophet's saying: «Do you know who is poor?». The listeners replied: O Messenger of Allah, the poor, among us, is that person who does not have any money or property». The prophet (SAW) said: «A mong my followers, the poor one is that person who will come on the Day of Resurrection with prayers, fasting, Zakat, and Hajj, but will also come with (a number of injustices to others, such as) abusing this one, taking the property of that one, slandering another, hitting another, shedding the blood of someone else. Then his good deeds will be taken away from him one by one (in Compensation before all his wrong deeds are settled, some of the evil deeds (of the wronged) will be allocated to him and he will be thrown into the Fire. (Muslim and Tirmidhi).**

A collector of illegal taxes is like a highway robber or a thief. All those who are involved in the operation of collecting illegal taxes, such as the assessor, the witness to it, the one who seizes it, whether a soldier or an officer, share in the guilt of consuming unlawful property.

## المجيرة السابعة والعشرون

### المكّاس

وهو داخل في قوله تعالى: ﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾ (٤٢) (١).

والمكّاس (٢) من أكبر أعوان الظلمة، بل هو من الظلمة أنفسهم، فإنه يأخذ ما لا يستحق ويعطيه لمن لا يستحق، ولهذا قال النبي ﷺ: «المكّاس لا يدخل الجنة» (٣) وقال ﷺ: «لا يدخل الجنة صاحب مكس» (٤). رواه أبو داود، وما ذاك إلا لأنه يتقلد مظالم العباد، ومن أين للمكّاس يوم القيامة أن يؤدي للناس ما أخذ منهم؟ إنما يأخذون من حسناته إن كان له حسنات، وهو داخل في قول النبي ﷺ: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: يا رسول الله المفلس فينا من لا درهم له ولا متاع. قال: «إن المفلس من أمتي من يأتي بصلاة وزكاة وصيام وحج. ويأتي وقد شتم هذا، وضرب هذا، وأخذ مال هذا، فيؤخذ لهذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فنيت حسناته قبل أن يقضى ما عليه، أخذ من سيئاتهم فطرحت عليه، ثم طرح في النار» (٥).

وفي حديث المرأة التي طهرت نفسها بالرجم: «لقد تابت توبة لو تابها صاحب مكس لغفر له أو لقبلت منه» (٦). والمكّاس من فيه شبه من قاطع

(١) الشورى: ٤٢.

(٢) المكّاس: من يأخذ المكس وهو دراهم كانت تؤخذ من بائع السلع في الجاهلية. أو ما يأخذه أعوان الدولة عن أشياء عند بيعها أو إدخالها المدن.

(٣، ٤) رواه أحمد وأبو داود والدارمي عن عقبة بن عامر رضى الله عنه بسند صحيح.

(٥) رواه مسلم والترمذي، من حديث أبي هريرة كما في الترغيب للمنزى.

(٦) رواه أحمد ومسلم وأبو داود عن بريدة الأسلمي رضى الله عنه.

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Flesh which has grown out of Unlawful resources will not enter the Garden, since the Fire is more fitting for it»**. This Hadith is mentioned by Wahidi in the explanation of the verse, **«Say: The evil and the good are not alike»**. [al- Mai'dah. 5:100].

Jabir (RAA) reported that a man asked Allah's Messenger (SAW): O Messenger of Allah, I used to do business in Wine and I have saved much money from selling it. Can I benefit from this money by spending it on deeds of obedience to Allah Most High? The prophet (SAW- replied: **«If you spend it for Hajj or for Jihad or for Charity, its value in the sight of Allah will not be more than the wing of a mosquito. Allah accepts only what is good»**. So, to confirm the saying of the prophet, Allah sent down: **«Say: The evil and the good are not alike, even though the abundance of evil attracts you»**. [al- Ma'idah. 5:100].

Ata'a and al- Hasan say: «Good» here means the lawful and «evil» means the unlawful!!.

الطريق، وهو من اللصوص. وجابى المكس وكاتبه وشاهده وأخذه من جندى وشيخ وصاحب رواية شركاء فى الوزر، آكلون للسحت والحرام، وصح أن رسول الله ﷺ قال: «لا يدخل الجنة لحم نبت من السحت، النار أولى به»<sup>(١)</sup> والسحت: كل حرام قبيح الذكر يلزم منه العار.

وذكره الواحدى رحمه الله فى تفسير قوله تعالى: ﴿قُلْ لَأَسْتَوِيَ الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ﴾<sup>(٢)</sup>. وعن جابر أن رجلاً قال: يا رسول الله إن الخمر كانت تجارتى، وإنى جمعت من بيعها مالاً، فهل ينفعنى ذلك المال إن عملت فيه بطاعة الله تعالى؟ فقال رسول الله ﷺ: «إن أنفقته فى حج أو جهاد أو صدقة لم يعدل عند الله جناح بعوضة، وإن الله لا يقبل إلا الطيب» فأنزل الله تعالى تصديقاً لقول رسول الله ﷺ: ﴿قُلْ لَأَسْتَوِيَ الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ﴾. قال عطاء والحسن: الحلال والحرام. فנסأل الله العفو والعافية.

(١) رواه أحمد والترمذى والدارمى عن جابر رضى الله عنه بسند صحيح.

(٢) المائدة: ١٠٠.

(٣) هادم اللذات: الموت.

## The Twenty Eighth Major Sin

### Consuming Wealth Acquired Unlawfully And Devouring It Anyway It Came

Allah Most High says:

**«Do not devour your wealth among yourselves through deceit and falsehood».** [al- Baqarah. 2:188].

The meaning here is that you should not eat up one another's wealth unjustly. Ibn Abbas comments: It means by taking a false oath through which a person appropriates the wealth of his brother unjustly. Such false consumption of wealth has two aspects: One, taking it unjustly through usurpation, treachery, or theft, and two, taking it for fun or gaming, such as by gambling or betting and the like.

Khoulah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Some people who plunge themselves into acquiring the wealth of Allah unjustly will deserve the Fire on the Day of Resurrection».** (Bukhari).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The man who makes a long journey in a disheveled and dusty state, stretches his hand to heaven, saying: «My Lord, my Lord», although his food, drink, and clothing are from unlawful sources, and he is nourished by what is unlawful; how can such a person's supplication be answered? (Muslim).**

Anas (RAA) reported that he once said to the prophet (SAW): **«Messenger of Allah, ask God to make my supplication answered», and the prophet said to him: «O Anas, earn your living lawfully; then your supplication will be answered because if the man raises one bite of unlawful food to his mouth, his supplication will not be answered for forty days».** (Mundhiri).

Ibn Masoud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah**

## المُجِيزَةُ الثَّامِنَةُ وَالْمُعْتَرُونَ

### أكل الحرام وتناوله على أى وجه كان

قال الله عز وجل: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ﴾<sup>(١)</sup> أى لا يأكل بعضكم مال بعض بالباطل، قال ابن عباس رضى الله عنهما: يعنى باليمين الباطلة الكاذبة يقطع بها الرجل مال أخيه بالباطل. والأكل بالباطل على وجهين:

أحدهما: أن يكون على جهة الظلم نحو الغصب والخيانة والسرقة.  
والثانى: على جهة الهزل واللعب كالذى يؤخذ فى القمار والملاهى.  
ونحو ذلك.

وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «إن رجلاً يتخوضون فى مال الله بغير حق فلهم النار يوم القيامة». وفى صحيح مسلم حين ذكر النبى ﷺ: «الرجل يطيل السفر أشعث أغبر، يمد يده إلى السماء: يا رب يارب ومطعمه حرام ومشربه حرام وملبسه حرام، وغذى بالحرام فأنى يستجاب لذلك»<sup>(٢)</sup>. وعن أنس رضى الله عنه قال: قلت يا رسول الله ادع الله أن يجعلنى مستجاب الدعوة. فقال ﷺ: «يا أنس أطب كسبك تجب دعوتك، فإن الرجل ليرفع اللقمة من الحرام إلى فيه فلا يستجاب له دعوة أربعين يوماً». وروى البيهقى<sup>(٣)</sup> بإسناده إلى رسول الله ﷺ قال: «إن الله قسم

(١) البقرة: ١٨٨.

(٢) رواه أحمد ومسلم والترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٣) عزاه فى الترغيب إلى رواية أحمد من حديث ابن مسعود وقال قد حسنها بعضهم.

has distributed your personality traits among you just as He has distributed your provisions among you, and Allah bestows worldly goods upon those whom He likes and upon those whom he does not like; but he does not bestow the religion save to those whom he likes, and Allah loves those to whom He has given the religion. No man acquires unlawful wealth and gives some of it in charity will have it accepted from him, nor will he receive a blessing for it if he spends from it, and if he leaves some of it behind his back (when he dies), it will be his provision for the Fire. Allah does not cancel out an evil deed by an evil deed, but he cancels out an evil deed by a good deed. (Baihaqi and Ahmad).

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The world is sweet and green; and the one who earns wealth in this world through lawful means and spends it in a right way, Allah will reward him with Paradise. And the one who earns wealth through unlawful means and spends it in a wrong way, Allah will admit him to the house of disgrace. And there might be one who is deeply involved with anything his nature lusts to of forbidden things, and he will (Consequently) end in the Fire.**» (Baihaqi)

The prophet (SAW) is also reported to have said: «**If a person does not care how he earns his wealth, Allah will not care by which gate He admits him to the Fire.**»

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**It is far better for one to put dirt into his mouth than to put something unlawful into it.**» (Ahmad).

Yusuf bin Asbat is reported to have said: «**If a young man stands up for worship, Satan will tell his adherents to find out the source of his food. If it is a bad source, he tells them to leave him alone with his pleadings and exertions because he has rid them of the task of seducing him. That is to say, a person's exertions in worship are of no use to him if his food comes from unlawful sources. This is supported by the Hadith: «The man who makes a long journey in a disheveled and dusty state, stretches his hands to Heaven, saying, «My Lord, My Lord», although his food, drink, and clothing are from unlawful sources and he is nourished by what is unlawful; how, then, can such a person's supplication be answered? (Muslim).**»

It is reported in a Hadith that each morning and each evening at the Sacred House in Jerusalem, an angel calls out: «Allah does not accept either the

بينكم أخلاقكم كما قسم بينكم أرزاقكم، وإن الله يعطى الدنيا من يحب ومن لا يحب، ولا يعطى الدين إلا من يحب، فمن أعطاه الله الدين فقد أحبه، ولا يكسب عبد مالا حراماً فينفق منه فيبارك له فيه، ولا يتصدق منه فيقبل منه، ولا يتركه خلف ظهره إلا كان زاده إلى النار، إن الله لا يمحو السوء بالسوء، ولكن يمحو السوء بالحسن».

وعن ابن عمر رضی الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «الدنيا حلوة خضرة، من اكتسب فيها مالا من حله وأنفقه في حقه أثابه الله وأورثه جنته، ومن اكتسب فيها مالا من غير حله وأنفقه في غير حقه أدخله الله تعالى دار الهوان، ورب متخوض فيها اشتهدت نفسه من الحرام له النار يوم القيامة»<sup>(١)</sup>. وجاء عنه ﷺ أنه قال: «من لم يبال من أين اكتسب المال، لم يبال الله من أى باب أدخله النار». وعن أبي هريرة رضی الله عنه قال: لأن يجعل أحدكم فى فيه تراباً خيراً من أن يجعل فى فيه حراماً»<sup>(٢)</sup>.

وقد روى عن يوسف بن أسباط رحمه الله قال: إن الشاب إذا تعبد قال الشيطان لأعوانه: أنظروا من أين مطعمه، فإن كان مطعم سوء قال دعوه يتعب ويجهتد فقد كفاكم نفسه، إن اجتهاده مع أكل الحرام لا ينفعه. ويؤيد ذلك ما ثبت فى الصحيح من قوله ﷺ عن الرجل الذى مطعمه حرام ومشربه حرام وملبسه حرام وغذى بالحرام فأنى يستجاب لذلك، وقد روى فى حديث أن ملكاً على بيت المقدس ينادى كل يوم وكل ليلة: «من أكل حراماً لم يقبل الله منه صرفاً ولا عدلاً». الصرف: النافلة، والعدل: الفريضة. وقال عبدالله بن المبارك: لأن أرد درهماً من شبهة أحبّ إلى من أن أتصدق بمائة ألف ومائة.

جاء عن النبى ﷺ أنه قال: «من حج بمال حرام فقال لبيك: قال

(١) رواه البيهقى. قاله المنذرى فى الترغيب.

(٢) رواه أحمد ورجاله رجال الصحيح غير محمد بن إسحاق وقد وثق، قاله الهيثمى فى مجمعهم، وقال

المنذرى إسناده جيد.

voluntary or the obligatory worships of a person who eats up what is prohibited».

Abullah bin Mubarak said: «Rejecting one Dirham from a doubtful source is dearer to me than giving one hundred thousand Dirhams in charity».

The prophet (SAW) is reported to have said: **«When a person performs the Hajj with Unlawful money and calls out «Here I am» (Labbayk, Allahumma, Labbayk!) an angel says: No «Here I am» for you, nor are you pleased! Your Hajj is rejected and thrown back at you!».**

Ibn Amru reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If a man buys a cloak for ten Dirhams including one Dirham out of unlawful source Allah will not accept his prayer as long as he puts the cloak on. (Ahmad).**

Wahb ibn Ward said: **«Even if you stand firm and straight like a mast (in your prayers), it will not benefit you unless you surely know that what you put into your stomach is earned lawfully or not.**

Ibn Abbas (RAA) said: «Allah does not accept the obligatory prayer of a person in whose stomach there is unlawfully earned food until he turns to God in repentance for it». Sufyan Thawri said: «The one who spends unlawful wealth in charity is like a person who cleans his clothes with urine. and only repentance and lawful deeds erase sins». Umar said: «We used to leave off nine- tenths of what is permissible for fear of involving in the unlawful».

Ka'ab bin Ajarah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Any body who is nourished by unlawful food will never enter the Garden». (Tirmidhi).**

Zayd ibn Arqam said: Abu Bakr had a slave who used to bring him income taxes (a share of the outcome of the land), and Abu Bakr would ask him, «Where did you get this from?» If he was satisfied with the reply, he would eat from it, or otherwise throw it away. One night the slave brought him some food, and Abu Bakr who was fasting, forgot to ask him the usual question and took a bite of the food. Then, remembering, he asked: «Where did you get this from?». The slave replied: «I acted as a seer in the days of Pre- Islamic period, and not being good at it. I deceived them. One of them met me and gave me that food». Abu Bakr said: «Woe upon you, you almost destroyed me!» Abu Bakr then put his hand in his mouth to induce vomiting but it did not come. Someone told him to drink water first. Then he drank and drank until he vomitted every thing in his stomach. The onlookers of this scene said: «May

ملك: لا لبيك ولا سعديك حجك مردود عليك»<sup>(١)</sup>. وروى الإمام أحمد فى مسنده عن رسول الله ﷺ أنه قال: «من اشترى ثوباً بعشرة دراهم وفى ثمنه درهم من حرام لم يقبل الله له صلاة ما دام عليه»<sup>(٢)</sup>. وقال وهب بن الورد: لو قمت قيام السارية ما نفعك حتى تعلم ما يدخل بطنك أحلا أم حرام. وقال ابن عباس رضى الله عنهما: لا يقبل الله صلاة امرىء وفى جوفه حرام حتى يتوب إلى الله تعالى منه. وقال سفيان الثورى: من أنفق الحرام فى الطاعة، فهو كمن طهر الثوب بالبول، والثوب لا يطهره إلا الماء، والذنب لا يكفره إلا الحلال. وقال عمر رضى الله عنه: كنا ندع تسعة أعشار الحلال مخافة الوقوع فى الحرام. وعن كعب بن عجرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا يدخل الجنة جسد غذى بالحرام»<sup>(٣)</sup>.

وعن زيد بن أرقم قال: كان لأبى بكر غلام يخرج له الخراج - أى قد كاتبه على مال - وكان يجيئه كل يوم بخراجه، فيسأله: من أين أتيت بها؟ فإن رضيه أكله، وإلا تركه. قال: فجاءه ذات ليلة بطعام وكان أبو بكر صائماً فأكل منه لقمة ونسى أن يسأله، ثم قال له: من أين جئت بهذا؟ فقال: كنت تكهنت لأناس فى الجاهلية وما كنت أحسن الكهانة إلا أنى خدعتهم. فقال أبو بكر: أف لك كدت تهلكنى، ثم أدخل يده فى فيه فجعل يتقيأ ولا يخرج، فقيل له: إنها لا تخرج إلا بالماء، فدعا بماء فجعل يشرب ويتقيأ حتى قاء كل شىء فى بطنه. فقيل له: يرحمك الله كل هذا من أجل اللقمة؟ فقال رضى الله عنه: لو لم تخرج إلا مع نفسى لأخرجتها، إنى سمعت رسول الله ﷺ يقول: «كل جسد نبت من سحت فالنار أولى به». فخشيت أن ينبت بذلك فى جسدى من هذه اللقمة. وقد تقدم قوله ﷺ: «لا يدخل الجنة جسد غذى بحرام» وإسناده صحيح<sup>(٤)</sup>.

(١) رواه الطبرانى من حديث أبى هريرة وفى سننه سليمان بن داود اليمامى ضعيف اهـ مجمع الزوائد.

(٢) من حديث ابن عمر وفى سننه هاشم لم يعرفه الهيثمى وأشار المنذرى إلى ضعفه.

(٣) رواه أحمد والترمذى والدارمى عن جابر رضى الله عنه.

(٤) رواه البخارى من حديث عائشة رضى الله عنها.

Allah have mercy upon you- all this just for one bite? Abu Bakr said: If it had not come out, I would have thrown it out even with my soul. I have heard Allah's Messenger (SAW) say: **«A body which has grown out of what is unlawful is fit only for the Fire». So I feared that this bite might contribute to the growth of my body». We have also passed with the prophet's saying: «No body nourished on forbidden food will enter the Garden».**

Many scholars said: «Those who acquire wealth unlawfully include: The collector of imposed taxes; the cheat; the one who adulterates food; The thief; The lazy good- for- nothing; the one who takes interest and his agent; The consumer of an orphan's property; the one who bears false witness; the one who borrows something and denies it afterwards; the one who takes bribes, the one who gives short weight or measure; The one who sells a thing with some defect without making it known; The gambler; The magician; The astrologer, the painter of pictures; the prostitute; the professional mourner; the woman who communicates with men; the broker who takes his Commission without the seller's agreement, and asking buyers higher prices for goods; and the one who sells a free person into slavery and consumes the price of the sale.

The prophet (SAW) is reported to have said: **«On the Day of Resurrection, some people will bring with them comparable in magnitude to Tahamah mountains, but Allah will make the deeds like scattered dust, and then they will be thrown into the Fire».** The listeners asked: How is that, Messenger of Allah? He replied: Those people used to pray, fast, pay Zakat, go to Hajj, but when some unlawful thing was offered to them, they took it, and so Allah obliterated their deeds.

It was told that a righteous man appeared, after his death, in the dream of a friend. The friend asked him: How is it with you? He replied: «All right, except that I had borrowed a needle which I did not return, and so I was prevented from entering the Garden.

We ask forgiveness from Allah and His guidance to do what is pleasing to Him. He is indeed the Generous, the Compassionate, and the Most Merciful!.

قال العلماء رحمهم الله: ويدخل في هذا الباب: المكاس، والخائن، والزغلى<sup>(١)</sup>، والسارق، والبطال، وأكل الربا، وموكله، وأكل مال اليتيم، وشاهد الزور، ومن استعار شيئاً فجحده، وأكل الرشوة، ومنقص الكبل والوزن، ومن باع شيئاً فيه عيب فغطاه، والمقامرة، والساحر، والمنجم، والمصور، والزانية، والنائحة، والعشيرة، والدلال إذا أخذ أجرته بغير إذن من البائع، ومخبر المشتري بالزائد، ومن باع حراً فأكل ثمنه.

### فصل: فيمن إذا عرض له شيء حرام أخذه

روى عن رسول الله ﷺ أنه قال: «يؤتى يوم القيامة بأناس معهم من الحسنات كأمثال جبل تهامة، حتى إذا جرى بهم جعلها الله هباءً منثوراً ثم يقذف بهم في النار». فقيل: يا رسول الله كيف ذلك؟ قال: «كانوا يصلون ويصومون ويزكون ويحجون غير أنهم كانوا إذا عرض لهم شيء من الحرام أخذوه فأحبط الله أعمالهم»<sup>(٢)</sup>. وعن بعض الصالحين أنه رأى بعد موته في المنام فقيل له: ما فعل الله بك؟ قال: خيراً غير أنى محبوس عن الجنة بإبرة استعرتها فلم أردّها.

فنسأل الله العفو والعافية والتوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم رؤوف رحيم.

(١) الزغلى: الغشاش.

(٢) رواه الطبراني من حديث أبي أمامة الباهلي رضى الله عنه.

## The Twenty- Ninth Major Sin

### Committing Suicide

Allah Most High says:

**«And do not kill yourselves; God has been Merciful towards you! We shall roast anyone in a Fire who does so out of emmity and wrongfully. That will be easy for God (To do). [al- Nisaa: 4:29- 30].**

In explaining this verse, Wahidi says: «Do not kill yourselves means not to kill one another, since you belong to one faith and hence you are as one person». The same explanation has been given by Ibn Abbas and a majority of scholars. Some went to the extent of explaining that this is a prohibition against committing suicide. This explanation is made plausible to us by a story reported by Abu Mansour Muhammad bin Muhammad al- Mansouri, as told by Amru bin al- 'As. Amru said: «I had a wet dream during a cold night on the battlefield of Dhat al- Salasil. I feared that if I washed with water, I would die. So I did the dry cleaning (Tayammum) and prayed the morning prayer as an Imam to others. I mentioned this episode to the prophet, who remarked. «O Amru, you prayed with others while you were in the state of major defilement (Junub)! I told him what had prevented me from washing with water and then recited the verse «And do not kill yourselves God has been Merciful towards you». Allah's Messenger then laughed and did not say anything.

This Hadith showed that Amru had interpreted the verse to mean killing oneself and not others, and the prophet did not contradict that. In explaining «who does so» Ibn Abbas said: The reference here points to anything Allah has prohibited from the beginning of the Soura (chapter of the Qur'an) to this place of the verse. Some people say that threat points to the person who consumes wealth unlawfully and the person who commits suicide.

Jundab ibn Abdullah reported the prophet (SAW) as saying: **«A mong the people before your time, there was a man wounded in his hand. He got impatient (with his pain) and, holding a knife, cut his wrist and bled to**

## الجهيرة التاسعة والعشرون

### أن يقتل الإنسان نفسه

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝٢٩ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝٣٠﴾<sup>(١)</sup>.

قال الواحدى فى تفسير هذه الآية ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ﴾ أى لا يقتل بعضكم بعضاً لأنكم أهل دين واحد، فأنتم كنفس واحدة. هذا قول ابن عباس والأكثرين. وذهب قوم إلى أن هذا نهى عن قتل الإنسان نفسه، ويدل على صحة هذا ما أخبرنا أبو منصور محمد بن المنصورى بإسناده عن عمرو ابن العاص قال: احتلمت فى ليلة باردة وأنا فى غزوة ذات السلاسل، فأشفقت إن اغتسلت أن أهلك، فتيمنت، فصليت بأصحابى الصبح، فذكرت ذلك للنبي ﷺ فقال: يا عمرو صليت بأصحابك وأنت جنب؟ فأخبرته الذى منعى من الاغتسال فقلت: إني سمعت الله يقول: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾. فضحك رسول الله ﷺ، ولم يقل شيئاً<sup>(٢)</sup>. فدل هذا الحديث على أن عمراً تأول هذه الآية هلاك نفسه لا نفس غيره، ولم ينكر ذلك عليه النبي ﷺ. قوله ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ﴾ وكان ابن عباس يقول: الإشارة تعود إلى كل ما نهى عنه من أول السورة إلى هذا الموضع، وقال قوم: الوعيد راجع إلى أكل المال بالباطل وقتل النفس المحرمة. وقوله: ﴿عُدْوَانًا وَظُلْمًا﴾ معنى العدوان: أى يعدو ما أمر الله به. ﴿وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا﴾ أى إنه قادر على إيقاع ما توعد به من إدخال النار.

(١) النساء: ٢٩، ٣٠.

(٢) رواه أحمد وأبو داود بسند صحيح عن عمرو بن العاص رضى الله عنه.

death. Allah Most High then said: «My servant hastened his death himself, and I forbid him the Garden». (Bukhari and Muslim).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «The one who kills himself with a steel, will have his steel in his hand to stab his stomach with in Hell- Fire forever and ever, and the one who kills himself by ingesting a poison, will have his poison in his hand to ingest forever and ever in Hell- Fire, and the one who commits suicide by throwing himself off a cliff, will be thrown in Hell- Fire to live there forever and ever. (Bukhari and Muslim).

Thabit bin Dhah'hak reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Cursing a believer is similar to killing him, and if anyone accuses a believer of disbelief, it is as if he has killed him. And the one who kills himself with anything, he will be tormented by the same thing on the Day of Resurrection». (Bakhari and Muslim and Nisai and Tirmidhi).

When the prophet (SAW) was told about the man who had been wounded in the battle and had become so impatient with his pain that he killed himself by falling on the point of his sword, he said: «He is an inhabitant of the Fire».

We ask Allah to guide us to the right course, and save us from our evil inclinations and bad deeds. He is the Generous, the forgiving, and the Most Merciful.

وعن جندب بن عبد الله عن النبي ﷺ أنه قال: «كان فيمن كان قبلكم رجل به جروح، فجزع فأخذ سكيناً فحز بها يده فما رقأ الدم حتى مات. قال الله تعالى: بادرني عبدى بنفسه حرمت عليه الجنة». مخرج فى الصحيحين. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من قتل نفسه بحديدة فحديدته فى يده يتوجأ<sup>(١)</sup> بها فى بطنه فى نار جهنم خالداً فيها أبداً، ومن قتل نفسه بسم فسمه فى يده يتحساه<sup>(٢)</sup> فى نار جهنم خالداً مخلداً فيها أبداً، ومن نزل من جبل فقتل نفسه فهو ينزل فى نار جهنم خالداً مخلداً فيها أبداً» مخرج فى الصحيحين. وفى حديث ثابت بن الضحاك قال: قال رسول الله ﷺ: «لعن المؤمن كقتله، ومن قذف مؤمناً بكفر فهو كقتله، ومن قتل نفسه بشيء عذب به يوم القيامة»<sup>(٣)</sup>. وفى الحديث الصحيح عن الرجل الذى آلمته الجراح فاستعجل الموت فقتل نفسه بذباب سيفه، فقال رسول الله ﷺ: «هو من أهل النار»<sup>(٤)</sup>.

فنسأل الله أن يلهمنا رشدنا، وأن يعيذنا من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا، إنه جواد كريم غفور رحيم.

(١) يتوجأ: يضرب ويطعن.

(٢) يتحساه: يشربه.

(٣) رواه البخارى، ومسلم، وأبو داود، والنسائى باختصار، ومسلم، والترمذى وصححه وهذا لفظ الترمذى كما فى الترغيب والترهيب.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن سهل بن سعد رضى الله عنه. وذباب السيف: حده.

## The Thirtieth Major Sin

### Lying Most Frequently

Allah Most High says:

**«Let us plead, and place Allah's curse upon the liars» [A'l Imran. 3:61].**

**«Perished will be the liars».** [al- Dhariyat. 51:10].

**God does not guide anyone who is a wasteful liar».** [al- Mumin. 40:28].

Abdullah bin Mas'oud reported Allah's Messenger (SAW) a saying: **«Truth guides to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man does not stop telling the truth and investigating for it until he is called truthful by Allah. Lying leads to vice and vice leads to Hell. And a man goes on lying, intentionally and unintentionally, until he is called a liar by Allah».** [Bukhari and Muslim].

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Three signs mark the hypocrite, even if he prays, fasts, and claims that he is a Muslim: When he speaks, he lies; when he makes a promise, he breaks it; and when he is trusted, he betrays».** (Bukhari and Muslim).

Abdullah bin Amru bin Al- A's reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«F'our characteristics render anyone who possesses them a sheer hypocrite, and anyone who possesses even one of them will possess a trait of hypocrisy until he leaves it off: When he is trusted, he betrays his trust; when he speaks, he lies; when he makes a promise, he acts treacherously; and when he brings legal action against somebody, he deviates from the truth (Bukhari and Muslim).**

In the Hadith about the dream of the prophet. (as reported by Samurah ibn Jundab), the following occurs: The prophet said: **«We came to a man lying on his back and another man standing near him with a hooked iron bar in his**

## المجيرة الثلاثون

### الكذب في غالب أقواله

قال الله تعالى: ﴿فَنَجْعَلُ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ﴾<sup>(١)</sup>. وقال تعالى: ﴿قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ﴾<sup>(٢)</sup> أى الكاذبون. وقال تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ﴾<sup>(٣)</sup>.

وفى الصحيحين عن ابن مسعود قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الصدق يهدي إلى البر، وإن البر يهدي إلى الجنة، وما يزال الرجل يصدق، ويتحرى الصدق، حتى يكتب عند الله صديقاً. وإن الكذب يهدي إلى الفجور، وإن الفجور يهدي إلى النار، وما يزال الرجل يكذب، ويتحرى الكذب حتى يكتب عند الله كذاباً». وفى الصحيحين أيضاً أنه ﷺ قال: «آية المنافق ثلاث وإن صلى وصام وزعم أنه مسلم: إذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف، وإذا أؤتمن خان». وقال عليه الصلاة والسلام: «أربع من كنَّ فيه كان منافقاً خالصاً، ومن كانت فيه خصلة منها كان فيه خصلة من النفاق حتى يدعها: إذا أؤتمن خان، وإذا حدث كذب، وإذا عاهد غدر، وإذا خاصم فجر»<sup>(٤)</sup>. وفى صحيح البخارى فى حديث منام النبى ﷺ قال: «فأتينا على رجل مضطجع لقفاه، وآخر قائم عليه بكلوب من حديد يشرشر شدقه»<sup>(٥)</sup> إلى قفاه،

(١) آل عمران: ٦١.

(٢) الذاريات: ١٠.

(٣) غافر: ٢٨.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما.

(٥) يشرشر: يشق.

شدقه: (الشدق) جانب الفم وجمعه (اشدق).

hand; ripping open his mouth and eyes as far as his back on one side, then he goes to the other side and does the same thing. By this time, the first side of the man's face recovers from its injuries, and the tormentor returns to the first side and repeats what he has done. This will go on to the Day of Resurrection. I asked my companions (the angels Jibril and Mikail): Who is this? They replied: «The person whose mouth and eyes were ripped open to the back is a man who used to go out of house spreading far reaching lies. (Bakhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: «A believer's natural disposition may include any trait, but never treachery and lying». (Ahmad).

«Beware of suspicion, because suspicion is the worst form of lying». [Bukhari and Muslim].

«On the Day of Resurrection, Allah will not speak to nor look at nor purify three (types of) people: An old man who commits Zina, a lying king, and an availing poor person. There will be grievous torment for those». (Muslim).

Woe be to one who tells jokes including lies to make people Laugh! Woe be to him! Woe be to him! Woe be to him! (Ahmad).

Far worse than this is a false oath, according to what Allah has told us concerning the hypocrites: «And they swear a false oath knowingly» (al-Mujadalah. 58:14).

The prophet (SAW) said: «On the Day of Resurrection, Allah will not speak to nor purify three (types of) people, and they will have grievous torment: a man of wealth who holds it back from the needy: A man who sells a commodity to another, swearing by God that he got it for such and such a price, whereas it is not true; a man who takes a pledge of loyalty to the leader only for the sake of some worldly gain if he gives him something he is loyal to him and otherwise he is disloyal to him». (Abu Da'wood).

«It is a great piece of deception to tell something to your brother, who believes in what you say, while you are deliberately lying. (Bukhari and Muslim).

«Anyone who reports a dream which he did not actually have will be required to tie a knot between two hairs while he is unable to do that. (Bukhari).

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «The

وعينه إلى قفاه، ثم يذهب إلى الجانب الآخر فيفعل به مثل ما فعل في الجانب الأول فما رجع إليه حتى يصح مثل ما كان، فيفعل به كذلك إلى يوم القيامة. فقلت لهما: من هذا؟ فقالا: إنه كان يغدو من بيته فيكذب الكذبة تبلغ الآفاق».

وقال ﷺ: «يطبع المؤمن على كل شيء ليست الخيانة والكذب»<sup>(١)</sup>. وفي الحديث: «ياكم والظن، فإن الظن أكذب الحديث»<sup>(٢)</sup>. وقال ﷺ: «ثلاثة لا يكلمهم الله ولا ينظر إليهم يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: شيخ زان، ومملك كذاب، وعائل مستكبر»<sup>(٣)</sup>. العائل: الفقير. وقال ﷺ: «ويل للذي يحدث بالحديث ليضحك به الناس فيكذب، ويل له، ويل له، ويل له»<sup>(٤)</sup>. وأعظم من ذلك الحلف كما أخبر الله تعالى عن المنافقين بقوله: ﴿وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذْبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾<sup>(٥)</sup>. وفي الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: رجل على فضل ماء يمنعه ابن السبيل، ورجل بايع رجلاً سلعة فحلف بالله لأخذتها بكذا وكذا، فصدقه وأخذها وهو على غير ذلك، ورجل بايع إماماً لا يبايعه إلا للدنيا، فإن أعطاه منها وفى له، وإن لم يعطه لم يف له»<sup>(٦)</sup>. وقال ﷺ: «كبرت خيانة أن تحدث أخاك حديثاً هو لك به مصدق وأنت له به كاذب»<sup>(٧)</sup>. وفي الحديث أيضاً: «من تحلم بحلم لم يره كُلف أن يعقد بين شعيرتين وليس بعاقداً»<sup>(٨)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «أفرى الفرى على الله أن

(١) رواه أحمد من حديث أبي أمامة بسند منقطع بلفظ (يطبع المؤمن على الخلال إلخ) وله شاهد من حديث سعد بن أبي وقاص عند البزار، وأبي يعلى بسند رجاله الصحيح، ولكن رجح الدارقطني وقفه، كذا في الترغيب.

(٢) متفق عليه من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه مسلم وغيره من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه أحمد والترمذي وأبو داود عن معاوية بن حيدة رضى الله عنه.

(٥) المجادلة: ١٤.

(٦) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن أبي هريرة رضى الله عنه.

(٧) رواه أحمد وأبو داود والبخارى فى الأدب عن النواس بن سمعان رضى الله عنه.

(٨) رواه البخارى وأحمد والترمذى عن ابن عباس رضى الله عنهما.

**greatest transgression against Allah is to claim to have seen something which one did not see».** For instance, one may say: «I dreamt such- and such, while that is untrue. (Bukhari).

Ibn Mas'oud said: A person continues to lie and elaborates on his lies until a dark spot appears on his heart, which expands until the whole heart is blackened and he is called a liar by Allah.

A Muslim must guard his tongue and speak only when it is good to speak or when a good purpose is being served. Peace lies in keeping silent and there is nothing equal to peace. Abu Hurairah reported, Allah's Messenger as saying: **«The one who believes in Allah and the Hereafter should speak well, or keep silent».** (Bukhari).

This true tradition is a clear prescription that man should not speak unless it is good for him to speak; and unless speech serves a good purpose for the speaker.

Abu Musa (RAA) asked the prophet: «Who is the best among Muslims, Messenger of Allah? The prophet replied: **«He is the one from whose tongue and hand the Muslims are safe».** (Muslim).

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Man does speak words not knowing what they imply, that is, he does not think that what he expresses is forbidden. Thereby, he will be thrown into the Fire and will sink in it to a distance farther than what is between the East and the West (Bukhari and Muslim).**

Bilal ibn Harith Muzni reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A man speaks a word pleasing to Allah and it reaches (someone) whom he never imagined it would reach, and, for the sake of it, Allah Most High decrees His good pleasure for him on the Day when he will meet Him. A nother man speaks a word hated by Allah and it reaches someone whom he never imagined it would reach, and for the sake of it Allah Most High decrees His wrath for him on the Day when he will meet Him. (Tirmidhi).**

True Traditions in this respect are numerous, but the ones we have included are sufficient to impress upon the reader the enormity of telling lies. A wise man was asked: «How many weaknesses does a son of Adam have?» He replied: «More than you imagine. I once counted them as being more than eight thousand. But I found one trait that will conceal all weaknesses when used by

يرى الرجل عينيه ما لم تريا»<sup>(١)</sup>. معناه أن يقول: رأيت في منامى كيت وكيت، ولم يكن رأى شيئاً. وقال ابن مسعود رضى الله عنه: لا يزال العبد يكذب ويتحرى الكذب حتى ينكت في قلبه نكتة سوداء حتى يسود قلبه فيكتب عند الله من الكاذبين.

فينبغى للمسلم أن يحفظ لسانه عن الكلام إلا كلاماً ظهرت فيه المصلحة، فإن في السكوت سلامة، والسلامة لا يعدلها شيء. وفي صحيح البخارى عن أبى هريرة رضى الله عنه عن رسول الله ﷺ قال: «من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيراً أو ليصمت»<sup>(٢)</sup>. فهذا الحديث المتفق على صحته نص صريح فى أنه لا ينبغى للإنسان أن يتكلم إلا إذا كان الكلام خيراً، وهو الذى ظهرت مصلحته للمتكلم. قال أبو موسى: قلت يا رسول الله أى المسلمين أفضل قال: «من سلم المسلمون من لسانه ويده»<sup>(٣)</sup>. وفى الصحيحين: «إن الرجل ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها - أى ما يفكر فيها بأنها حرام - يزل بها فى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب»<sup>(٤)</sup>. وفى موطأ الإمام مالك من رواية بلال بن الحارث المزنى أن رسول الله ﷺ قال: «إن الرجل ليتكلم بالكلمة من رضوان الله تعالى، ما كان يظن أن تبلغ ما بلغت، يكتب الله تعالى بها له رضوانه إلى يوم يلقاه، وإن الرجل ليتكلم بالكلمة من سخط الله تعالى، ما كان يظن أن تبلغ ما بلغت، يكتب الله تعالى له بها سخطه إلى يوم يلقاه»<sup>(٥)</sup>. والأحاديث الصحيحة بنحو ما ذكرنا كثيرة وفيما أشرنا إليه كفاية.

وسئل بعضهم: كم وجدت فى ابن آدم من العيوب؟ فقال: هى أكثر من

(١) رواه البخارى وأحمد من حديث ابن عمر. والفرى: الاختلاق ومنه قوله تعالى: ﴿شيئاً فرياً﴾. أى مصنوعاً مختلفاً.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه. وهو جزء من حديث مشهور صحيح.

(٣) رواه البخارى، ومسلم، والترمذى، والنسائى وأحمد عن عبدالله بن عمر رضى الله عنهما.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه الإمام أحمد أيضاً بسند صحيح.

him, and that is guarding the tongue». We ask Allah to keep us away from the transgressions of the tongue. Indeed, He is Glorious and Generous.

### **Moral Lesson:**

O servant of Allah, there is nothing dearer to you than your life, and you are wasting it. You have no enemy but the devil, and you are obeying him. Good days have passed away from your life time. What is left to you after the strands of hair have whitened? You, body present and heart absent! The meeting between disgrace and white hair is one of the misfortunes.

How do you expect safety while you are involved in jesting and playing? How do you expect that while your wishes are mere anticipation of a liar. Death is hard, severe, and bitter tasting. You hope to be safe of calamities while your house is built like a spider web. Look and contemplate before strange things surprise you.

أن تحصى، والذي أحصيت ثمانية آلاف عيب، ووجدت خصلة إن استعملها سترت العيوب كلها، وهي حفظ اللسان.

جنبنا الله معاصيه واستعملنا فيما يرضيه إنه جواد كريم.

**(موعظة) أيها العبد:** لا شيء أعز عليك من عمرك وأنت تُضيعه، ولا عدو لك كالشيطان وأنت تطيعه، ولا أضر من موافقة نفسك وأنت تصافيه، ولا بضاعة سوى ساعات السلامة وأنت تسرف فيها، لقد مضى من عمرك الأطياب، فما بقى بعد شيب الذوائب<sup>(١)</sup>، يا حاضر البدن والقلب غائب، اجتماع العيب والشيب من جملة المصائب، يمضى زمن الصبا وحب الحبايب، كفى زاجراً واعظاً تشيب منه الذوائب، يا غافلاً فاته أفضل المناقب، أين البكا لخوف العظيم الطالب؟ أين الزمان الذي ضاع في الملاعب؟ نظرت فيه آخر العواقب؟ كم في القيامة من دمع ساكب على ذنوب قد حواها كتاب الكاتب. من لى إذا قمت في موقف المحاسب، وقيل لى ما صنعت فى كل واجب؟ كيف ترجو النجاة وتلهو بأسر الملاعب، إذا أتتك الأمانى بظن كاذب الموت صعب شديد مر المشارب، يلقي شره بكأس صدور الكتائب. فانظر لنفسك وانتظر قدوم الغائب، يأتى بقهر ويرمى بسهم صائب. يا آملاً أن تبقى سليماً من النوائب، بنيت بيتاً كنسج العناكب، أين الذين علوا متون<sup>(٢)</sup> الركائب. ضاقت بهم المنايا سبل المذاهب، وأنت بعد قليل حليف المصائب، فانظر وتدبر قبل العجائب.

(١) الذؤابة: الشعر المظفور من شعر الرأس يجمع على ذوائب.

(٢) متون: ظهور.

## The Thirty- First Major Sin

### Unjust Judge

Allah Most High says:

«Those who do not judge by what Allah has sent down are disbelievers. [al- Maidah. 5:44].

«Those who do not judge by what Allah has sent down are the unjust». [al- Maidah. 5:45].

«Those who do not judge by what Allah has sent down are perverse». [al- Maidah. 5:47].

Talha bin Ubaidallah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Allah does not accept the prayer of a ruler who judges by anything other than what Allah has sent down. (Hakim).

Buraidah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Judges are three types; One will go to the Garden and two to the Fire. The judge who knows what is right and gives judgement accordingly will go to the Garden, and the judge who knows what is right but deliberately gives wrong judgement will be in the Fire; and the judge who gives judgement without knowledge will be in the Fire. «The listeners asked: «What is the fault of the one without knowledge?». The prophet replied: «His fault is that he should not judge until he has known». (Abu Da'wood, Tirmidhi, and Ibn Majah).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «The person who is appointed as a judge has been slaughtered without a knife». (Abu Da'wood, Tirmidhi, Ibn Majah and Hakim).

Al- Fudail ibn Ayyad said: «A judge should spend a day in the court and a day off duty weeping for his soul». Muhammad bin Wasi said: «On the Day of Resurrection, the first to be called for accounting will be the judges».

'Aishah (RAA) said: I heard the prophet (SAW) saying: «The just judge

## المخيرة الحادية والثلاثون

### القاضي السوء

- قال الله تعالى: ﴿ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴾<sup>(١)</sup>.
- وقال تعالى: ﴿ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴾<sup>(٢)</sup>.
- وقال تعالى: ﴿ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾<sup>(٣)</sup>.

روى الحاكم بإسناده، وفي صحيحه عن طلحة بن عبيدالله رضى الله عنه، عن النبي ﷺ أنه قال: «لا يقبل الله صلاة إمام حكم بغير ما أنزل الله»<sup>(٤)</sup>.

وصحح الحاكم أيضاً من حديث بريدة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «القضاة ثلاثة: قاض في الجنة وقاضيان في النار، قاض عرف الحق فقاضى به فهو في الجنة، وقاض عرف الحق فجار متعمداً فهو في النار، وقاض قضى بغير علم فهو في النار». قالوا فما ذنب الذى يجهل؟ قال: «ذنبه أن لا يكون قاضياً حتى يعلم»<sup>(٥)</sup>. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من جعل قاضياً فقد ذبح بغير سكين»<sup>(٦)</sup>. وقال الفضيل بن عياض رحمه الله: ينبغى للقاضي أن يكون يوماً في القضاء ويوماً

(١) المائة: ٤٤.

(٢) المائة: ٤٥.

(٣) المائة: ٤٧.

(٤) رواه الحاكم. وقال الذهبي: سنده مظلم وفيه عبدالله بن محمد العدوى متهم.

(٥) رواه أصحاب السنن والحاكم عن بريدة رضى الله عنه.

(٦) رواه أبو داود، والترمذى وقال: حسن غريب، ورواه ابن ماجه، والحاكم وصححه.

will be brought, on the Day of Resurrection, to encounter such a severe accounting that he wishes he had never given judgement between two persons about (so much as) a single date- fruit». (Ahmad and Ibn Habban).

Mu'adh bin Jabal (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The unjust judge will slip and slide in Hell for a distance farther than the distance to Aden**».

Ali bin Abu Talib (RAA) said: «I heard Allah's Messenger (SAW) saying: «**Every ruler or judge will be brought, on the Day of Resurrection, to stand before Allah, the Almighty, the Exalted, and his secrets will be revealed by being announced above the heads of people. If he is a just judge, Allah will save him due to his justice; Otherwise the Bridge will shake him with a terrible quake, making a long distance with his limbs, to be thrown off the Bridge into Hell**».

Mak'hool said: «If I were to choose between judgeship and having my head struck off, I would choose the latter». Ayyoub Sukhtiyani said: «I found the most learned people mostly running away from judgeship». When Sufyan al- Thawri was told that shuraih had been appointed as a judge, he commented: «What a man they have ruined!».

When Malik bin Mundhir asked Muhammad bin Wasi' to accept the judgeship of the City of Basrah, he refused it. And when Malik insisted and told him that he must either accept the position or to be flogged, Muhammad bin Wasi' replied: «If you do this, you are the Sultan, but to be humiliated in this world is better than being humiliated in the Hereafter». Wahb bin Munabbih said: «When a ruler leans toward tyranny or acts oppressively, Allah will bring economic depression among the people of his country by causing a decrease in the productivity of goods, in trade and commerce and in cattle and crops- in short, in everything; While if he inclines toward justice and Kindness, Allah will bring blessings to the people of his country».

When a governor of Hims wrote to the caliph «Umar bin Abdul Aziz, «The City of Hims is destroyed and needs repair», Umar wrote to him, «Fortify it with justice and wipe out tyranny from its streets. May peace be with you. Umar bin Aziz said: «The judge is forbidden to give judgement when he is angry. If the characteristics of little knowledge, bad intention, immorality, and lack of good faith are combined in a judge, it is incumbent upon him to resign from the position of judgeship, frankly admitting his incompetence».

فى البكاء على نفسه. وقال محمد بن واسع رحمه الله : أول من يدعى يوم القيامة إلى الحساب القضاة. وعن عائشة رضى الله عنها قالت: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «يؤتى بالقاضى العدل يوم القيامة فيلقى من شدة الحساب ما يود أنه لم يقض بين اثنين فى تمرة»<sup>(١)</sup>. وعن معاذ بن جبل رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إن القاضى ليزل فى زلقة»<sup>(٢)</sup> فى جهنم أبعد من عدن» .

وعن على بن أبى طالب رضى الله عنه قال : سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ليس من وال ولا قاضٍ إلا يؤتى به يوم القيامة حتى يوقف بين يدى الله عز وجل على الصراط، ثم تنشر سريرته»<sup>(٣)</sup> فتقرأ على رؤوس الخلائق، فإن كان عدلاً نجاه الله بعدله، وإن كان غير ذلك انتفض به ذلك الجسر إلى جهنم». وقال مكحول: لو خيرت بين القضاء وبين ضرب عنقى لاخترت ضرب عنقى على القضاء. وقال أيوب السخيتانى: إني وجدت أعلم الناس أشدهم هرباً منه. وقيل للثورى: إن شريحاً قد استقضى<sup>(٤)</sup>. فقال: أى رجل قد أفسدوه. ودعا مالك بن المنذر محمد بن واسع ليجمعه على قضاء البصرة فأبى، فعاوده وقال: لتجلسن وإلا جلدتك. فقال: «إن تفعل فإنك سلطان، وإن ذليل الدنيا خير من ذليل الآخرة. وقال وهب بن منبه: إذا هم الحاكم بالجور أو عمل به أدخل الله النقص على أهل مملكته حتى فى الأسواق والأرزاق والزرع والضرع وكل شىء، وإذا هم بالخير أو العدل أدخل الله البركة فى أهل مملكته كذلك. وكتب عامل من عمال حمص إلى عمر بن عبد العزيز رضى الله تعالى عنه: أما بعد فإن مدينة حمص قد تهدمت واحتاجت إلى إصلاح، فكتب إليه عمر: حصنها بالعدل، نقتطرها من

(١) رواه أحمد وابن حبان فى صحيحه والطبرانى عن عائشة رضى الله عنها.

(٢) زلقة: مكان (زلق) أى دحض. و (المزلق) و (المزلقة) الموضع الذى لا تثبت عليه قدم. وكذلك

(الزلاقة) ومنه قوله تعالى «فتصبح صعيداً زلقاً» أى أرضاً ملساء ليس بها شىء.

(٣) سريرته: (السرى) الذى يكتم، و (السريرة) مثله وجمعها (سراير).

(٤) استقضى: عين قاضياً.

We ask Allah's forgiveness and His guidance in all we do. Indeed, he is the forgiving and the Generous!.

**(Moral Lesson)**

You, whose life span decreases whenever you get older. You, who trusts Death Angel while he has fulfilled punishment. You, who inclines to this World! Are you safe from disgrace? You, who wastes his life time! Have you availed yourself of opportunities? You, who ascends the road of guidance and turns away when pleasure appears to him. Who is to help you on the Day of Resurrection when the deed papers are announced. I wonder of a soul that goes to sleep at night, and forgets the horros of the Day of Judgement.

الجور، والسلام. وقال: ويحرم على القاضى أن يحكم وهو غضبان<sup>(١)</sup>. وإذا اجتمع فى القاضى قلة علم وسوء قصد وأخلاق زَعْرَة<sup>(٢)</sup> وقلة ورع فقد تم خسارته ووجب عليه أن يعزل نفسه ويبادر بالخلاص.

فنسأله الله العفو والعافية والتوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم.

**(موعظة)** يا من عمره كلما زاد نقص، يا من يأمن ملك الموت وقد اقتص، يا مائلاً إلى الدنيا هل سلمت من النقص؟ يا مفرطاً فى عمره هل بادرت الفُرْص؟ يا من إذا ارتقى فى منهاج الهدى ثم لاح له الهوى نكص<sup>(٣)</sup>، من لك يوم الحشر عند نشر القصص<sup>(٤)</sup>، عجباً لنفس أمست بالليل هاجعة<sup>(٥)</sup>، ونسيت أهوال يوم الواقعة، ولأن تفرعها المواعظ فتصغى لها سامعة، ثم تعود الزواجر عنها ضائعة، والنفوس غدت فى كرم الكريم طامعة، وليست له فى حال من الأحوال طائعة، والأقدام سعت فى الهوى فى طرق شاسعة، بعد أن وضحت من الهدى سبل واسعة، والهمم شرعت فى مشاريع الهوى متنازعة، لم تكن مواعظ العقول لها نافعة، وقلوب تضممر التوبة إذا فزعت بزواجر رادعة، ثم تعود إلى ما لا يحل مراراً متتابعة.

(١) وفى صحيح مسلم من حديث قتيبة بن سعيد أن رسول الله ﷺ قال: «لا يحكم أحد بين اثنين وهو غضبان».

(٢) العامة تقول رجل زَعْرٌ وفيه (زعارة) أى ساء خلقه وقل خيره. و(الزَعْرَة) بتشديد الراء شراسة الخلق.

(٣) نكص: (النُّكُوصُ) الإحجام عن الشيء، يقال (نكصن) على عَقْبِيهِ أى رجع.

(٤) القصص: جمع قصة: يعنى الصحف التى فيها الأعمال.

(٥) هاجعة: (الهَجُوعُ) النوم ليلاً. و(التَّهْجَاعُ) النومة الخفيفة. يقال: أتيت فلاناً بعد (هَجَعَة) أى بعد نومة خفيفة من الليل.

## The Thirty- Second Major Sin

### Giving and Accepting Bribes

Allah Most High says:

**«Do not devour each other's wealth among yourselves through deceit and falsehood, nor offer your wealth as a bribe to the judges that you may deliberately devour a part of other people's wealth through injustice».**

Using wealth to gain the favour of judges is bribery. People bribe the judges or the authorities in order to secure decisions in their own favour so that they may wrongfully appropriate other peoples property, and this is a major sin.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The one who gives a bribe and the one who accepts a bribe for giving a judgement are both cursed by Allah»** (Tirmidhi). In a version narrated by Hakim, the middle man (who arranges for the bribe to be given) is also included among those cursed by Allah.

Abdullah bin Amru reported that Allah's Messenger (SAW) had cursed both the one who gives bribes and the one who takes bribes.

The scholars say that the one who gives bribes is cursed if he thereby intends to create trouble for a Muslim or if he wants to appropriate some wealth unjustly. But, if by bribing he intends to secure his own rights or to remove some oppression from himself, he is not included among the cursed. As for the ruler or the judge, taking bribe is prohibited whether he unjustly takes away someone's right or removes an oppression from someone because of it—that is to say, whether his judgement is right or wrong. According to another Hadith, the curse is also upon the middleman, but his intention depends on the intention of the one who gives a bribe; if the giver deserves the curse, so does the middleman, and if the former does not deserve it, the latter does not deserve it either.

## المجيرة الثانية والثلاثون

### أخذ الرشوة على الحكم

قال الله تعالى ﴿ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾ (١٨٨) ﴿١﴾ .

أى لا تدلوا بأموالكم إلى الحكام، أى لا تصنعوهم بها ولا ترشوهم، ليقطعوا لكم حقاً لغيركم وأنت تعلمون أنه لا يحل لكم. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لعن الله الراشى والمرتشى فى الحكم»<sup>(٢)</sup>. أخرجه الترمذى وقال حديث حسن. وعن عبدالله بن عمرو قال: لعن رسول الله ﷺ الراشى والمرتشى<sup>(٣)</sup>.

قال العلماء: فالراشى هو الذى يعطى الرشوة، والمرتشى هو الذى يأخذ الرشوة، وإنما تلحق اللعنة الراشى إذا قصد بها أذية مسلم، أو ينال بها ما لا يستحق، وأما الحاكم فالرشوة عليه حرام أبطل بها حقاً أو دفع بها ظلماً. وقد روى فى حديث آخر: «إن اللعنة على الرائش أيضاً»<sup>(٤)</sup>. وهو الساعى بينهما، وهو تابع للراشى فى قصده، فإن قصد خيراً لم تلحقه وإلا لحقته.

### فصل: فيما يدخل فى الرشوة

ومن ذلك ما روى أبو داود فى سننه عن أبى أمامة الباهلى رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من شفع لرجل شفاعه فأهدى له عليها هدية فقد

(١) البقرة: ١٨٨ .

(٢) رواه ابن حبان فى صحيحه والحاكم وزاد: والرئش: يعنى الذى يسعى بينهما .

(٣) رواه أحمد وأبو داود والترمذى وابن ماجه عن عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما .

(٤) الحديث هو: «لعن الله الراشى والمرتشى والرئش» رواه أحمد والطبرانى واليزار .

## Chapter: Inetrcession And Bribery:

Abu Umamah al- Bahili (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «If a person intercedes for someone, and that one gives him a gift, he has undergone a serious type of usury».

Ibn Mas'oud said: «Illegal gain (Suht) is to intercede for something to your Muslim brother and get it fulfilled, then to accept a gift he has given you».

Masrouq interceded with ibn Ziyad on behalf of a man, and responding to that, ibn Ziyad removed the oppression from that man. This man sent a maidservant as a gift to Masrouq, but Masrouq refused and sent her back. Masrouq remarked: «I heard from ibn Mas'oud: «If someone helps a Muslim to push back a wrong deed and that one offers something, small or big, as a gift, it is suht- that is illegal property?. The man said to him: «O'Abu Abdur- Rahman (That is Masrouq), we only thought that ill- gotten property (suht) referred to the bribes offered to the judges». Masrouq replied: «What you speak about is unbelief (Kufr). (Tabarani).

### A Story:

A christian came to Imam Abu Amru al- Awza'i, who was living in Beirut, and said: «The governor of B'albak has been oppressive to me; and I want you to write to him on my behalf. The Christian brought the Imam a jug of honey. Imam Awza'i said: «If you wish, I will accept the jug of honey as a gift (without writing to the governor) or, if you wish, I will write to the governor and you take back the jug». Then the Imam wrote to the governor of Ba'lbak to reduce the taxes from the Christian. The Christian then took the letter and the jug and departed... Later, on receiving the letter of the Imam, the governor of B'albak reduced the taxes on the Christian by an amount equal to thirty Dirhams.

أتى باباً كبيراً من أبواب الربا». وعن ابن مسعود قال: السحت أن تطلب لأخيك الحاجة فتقضى، فيهدى إليك هدية فتقبلها منه. وعن مسروق أنه كلم ابن زياد في مظلمة فردها؛ فأهدى إليه صاحب المظلمة وصيفاً فردها ولم يقبلها. وقال سمعت ابن مسعود يقول: من رد عن مسلم مظلمة فأعطاه على ذلك قليلاً أو كثيراً فهو سحت. فقال الرجل: يا أبا عبد الرحمن ما كنا نظن أن السحت إلا الرشوة في الحكم. فقال: ذلك كفر نعوذ بالله منه.

ونسأل الله العفو والعافية من كل بلاء ومكروه.

**(حكاية)** عن الإمام أبي عمرو الأوزاعي رحمه الله - وكان يسكن بيروت - أن نصرانياً جاء إليه فقال: إن والى بعلبك ظلمنى بمظلمة، وأريد أن تكتب إليه. وأتاه بقلة<sup>(١)</sup> عسل، فقال الأوزاعي رحمه الله: إن شئت رددت القلة وكتبت لك إليه، وإن أخذت القلة لم أكتب إليه. فكتب له إلى الوالى أن ضع عن هذا النصرانى من خراجه فأخذ القلة والكتاب ومضى إلى الوالى، فأعطاه الكتاب فوضع عنه ثلاثين درهماً بشفاعة الإمام رحمه الله وحشرنا فى زمرة.

(١) قلة: (القلة) إناء للعرب كالجرة الكبيرة. وقد يجمع على (قُلل) و (قِلال).

## The Thirty- Third Major Sin

### Women's Imitation to Men And Men's Imitation To Women

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah has cursed the women who imitate men and the men who imitate women».** (Bukhari and Tirmadhi and Nisai). In another report he said: **«Allah has cursed the masculinized women».** In a third report he said: **«Allah has cursed the effeminate men and the masculinized women».**

That is to say, women who imitate men in speaking or dressing etc.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying:

**«Allah has cursed the women who dress like men and the men who dress like women».** (Abu Da'wood, Nisai, Ibn Majah, and Ibn Habban).

If the woman puts on the costume of men, she will look like men, and so she is cursed by Allah and His Messenger. Moreover, the curse will befall her husband if he is pleased with this and does not prevent her from it. That is because he is Commanded to straighten her behaviour, according to Allah's order: **«Save yourselves and your families from a Fire whose fuel is people and stones».** (al- Tahrīm. 66:6). By this verse we understand that men are responsible for teaching women obedience to Allah as much as it is their responsibility towards themselves. And that is because of the prophet's saying:

**«Each one of you is a shepherd and each is responsible for his flock... A man is a shepherd in charge of the people of his household on the Day of Resurrection».** (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Men have truly perished, when they obeyed women».** Al- Hassan (RAA) said: **«By Allah, no man who**

## المجيرة الثالثة والثلاثون

### تشبه النساء بالرجال وتشبه الرجال بالنساء

فى الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: « لعن الله المتشبهات من النساء بالرجال والمتشبهين من الرجال بالنساء»<sup>(١)</sup>. وفى رواية: «لعن الله الرجل من النساء»<sup>(٢)</sup>. وفى رواية قال: «لعن الله المخشين من الرجال والمترجلات من النساء»<sup>(٣)</sup> يعنى اللاتى يتشبهن بالرجال فى لبسهم وحديثهم. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لعن الله المرأة تلبس لبسة الرجل، والرجل يلبس لبسة المرأة»<sup>(٤)</sup>.

فإذا لبست المرأة زي الرجال من المقالب والفُرج والأكمام الضيقة، فقد شابهت الرجال فى لبسهم، فتلحقها لعنة الله ورسوله، ولزوجها إذا أمكنها من ذلك أى رضى به، ولم ينهها، لأنه مأمور بتقويمها على طاعة الله، ونهيتها عن المعصية لقول الله تعالى: ﴿قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ﴾<sup>(٥)</sup>. أى أدبهم وعلموهم، ومروهم بطاعة الله، وأنهوهم عن معصية الله، كما يجب ذلك عليكم فى حق أنفسكم. ولقول النبى ﷺ: «كلكم راعٍ وكلكم مسؤول عن رعيته. الرجل راعٍ فى أهله

(١) رواه البخارى، وأبو داود، والترمذى، والنسائى من حديث ابن عباس مرفوعاً بلفظ «لعن رسول الله الخ» والطبرانى ولفظه «لعن الله المشتبهات».

(٢) رواه أبو داود عن عائشة رضى الله عنها بسند صحيح.

(٣) رواه البخارى وأحمد عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٤) رواه أبو داود، والنسائى، وابن ماجه، وابن حبان وصححه الحاكم وقال: صحيح على شرط مسلم.

(٥) التحريم: ٦.

has become obedient to his wife in all her desires, without Allah Most High dipping him into the Fire».

The prophet (SAW) said: **«I will not be a witness for two types of people who are destined for the Fire; People with whips like cows'tails, who beat other people with, and women who, although clothed, are nonetheless naked, seducing and being seduced, their hair styled like tilted humps of Bactrian Camels. These will not enter the Garden nor will its fragrance even reach them, though its fragrance reaches such- and- such a distance».** (Muslim).

The prophet (SAW) described such women as being clothed yet naked since their clothing, being transparent, reveals the colour of their skin. He likened their hair style to the hump of a Bactrian Camel, which has two very large humps, because they put up their hair in a beehive shape and enlarge it with a turban.

Women are also cursed for displaying their ornaments of gold or pearls (that is, jewellery in general) Instead, women should keep them concealed under a covering and should not put on musk or other fragrant perfumes when they go out of their houses.

The prophet (SAW) said:

**«I have looked over the Fire, and I found that the majority of its inhabitants were women».**

The prophet also said:

**«The more injurious trait to men that I have left after me is women».**

**(Moral Lesson):**

**Son of Adam,** I see death attacking and surprising you to make you join those people prior to your time, in the house of darkness and loneliness. Death will take you to the camp of the dead, dispersing your money and family. You

ومسؤول عنهم يوم القيامة»<sup>(١)</sup> وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «الآن هلكت الرجال حين أطاعوا النساء»<sup>(٢)</sup>. وقال الحسن: والله ما أصبح اليوم رجل يطيع امرأته فيما تهوى إلا أكبه الله تعالى في النار. وقال ﷺ: «صنفان من أهل النار لم أرهما: قوم معهم سياط كأذناب البقر يضربون بها الناس، ونساء كاسيات عاريات مائلات رؤوسهن كأسنمة البخت»<sup>(٣)</sup> المائلة، لا يدخلن الجنة ولا يجدن ريحها، وإن ريحها ليوجد من مسيرة كذ وكذا». أخرجه مسلم<sup>(٤)</sup>. قوله (كاسيات) أى من نعم الله، (عاريات) من شكرها، وقيل هو أن تلبس المرأة ثوباً رقيقاً يصف لون بدنها، ومعنى (مائلات) قيل (مائلات) يمشين متبخرات، مميلات لأكتافهن، وقيل (مائلات) يمشين المشية الميلاء، وهى مشية البغايا، و (مميلات) يمشين غيرهن تلك المشية. (رؤوسهن كأسنمة البخت) أى يكبرنها ويعظمنها بلف عصابة أو عمامة أو نحوهما. وعن نافع قال: كان ابن عمر وعبدالله بن عمرو عند الزبير بن عبد المطلب إذا أقبلت امرأة تسوق غنماً متنكبة قوساً، فقال عبدالله بن عمر: أرجل أنت أم امرأة؟ فقالت: امرأة. فالتفت إلى ابن عمرو فقال: إن الله تعالى لعن على لسان نبيه ﷺ المتشبهات من النساء بالرجال والمتشبهين من الرجال بالنساء.

ومن الأفعال التي تلعن عليها المرأة: إظهار الزينة والذهب واللؤلؤ من تحت النقاب، وتطييبها بالمسك والعنبر والطيب إذا خرجت، ولبسها الصباغات والأزر والحريير والأقبية القصار، مع تطويل الثوب وتوسعة الأكمام وتطويلها إلى غير ذلك إذا خرجت، وكل ذلك من التبرج الذي يمقت الله عليه، ويمقت فاعله فى الدنيا والآخرة، وهذه الأفعال التي قد غلبت على

(١) رواه البخارى ومسلم من حديث ابن عمر رضى الله عنهما.

(٢) رواه أحمد وابن حبان والحاكم عن أبى بكره رضى الله عنه بسند ضعيف.

(٣) البخت: الأبل الخراسانية.

(٤) وأيضاً أحمد وغيره عن أبى هريرة رضى الله عنه.

will be unable to push it back by the abundance of money or the power of servants. I wonder for an eye that closes to sleep while the owner of that eye does not sleep. When will you take precaution against threats? When will you take precaution against a Day when skins of men speak and witness against them?.

أكثر النساء قال عنهن النبي ﷺ: «اطلعت في النار فرأيت أكثر أهلها النساء»<sup>(١)</sup>. وقال ﷺ: «ما تركت بعدى فتنة هي أضر على الرجال من النساء»<sup>(٢)</sup>.

فنسأل الله أن يقينا فتنتهن وأن يصلحهن وإيانا بمنه وكرمه .

**(موعظة)** ابن آدم كأنك بالموت وقد فجأك وهجم وألحقك بمن سبقك من الأمم، ونقلك إلى بيت الوحدة والظلم، ومن ذلك إلى عسكر الموتى مخيمة بين الخيم، مفرقاً من مالك ما اجتمع ومن شملك ما انتظم، ولا تدفعه بكثرة الأموال ولا بقوة الخدم، وندمت على التفريط غاية الندم، فيا عجباً لعين تنام وطالبها لم ينم، متى تحذر مما توعد وتهدد، ومتى تتصرم نار الخوف في لبك وتتوقد، إلى متى حسناتك تضمحل وسيئاتك تتجدد، إلى متى لا يهولك زجر الواعظ وإن شدد، إلى متى أنت بين الفتور والتواني تتردد، متى تحذر يوماً فيه الجلود تنطق وتشهد، متى تترك ما يفنى فيما لا ينفد، متى تهب بك في بحر الوجد ربح الخوف والرجا، متى تكون في الليل قائماً إذا سجا، أين الذين عاملوا مولاهم وانفردوا، وقاموا في الدجي وركعوا وسجدوا، وقدموا إلى بابه في الأسحار ووفدوا، وصاموا هواجر<sup>(٣)</sup> النهار فصبروا واجتهدوا، لقد ساروا وتخلفت وفاتك ما وجدوا، وبقيت في أعقابهم وإن لم تلحق بعدوا.

(١) رواه البخارى والترمذى عن عمران بن حصين رضى الله عنه .

(٢) متفق عليه من حديث أسامة بن زيد رضى الله عنهما .

(٣) هواجر: (الهَجِيرُ) نصف النهار عند اشتداد الحر . والمفرد (هاجرة) .

## The Thirty- Fourth Major Sin

### Being A Cukold

Allah Most High says:

**«An adulterous man may only marry an adulterous woman or an idolatress, while an adulterous woman may only be married to an adulterous man or an idolater. Such [Conduct] is forbidden to believers». [al- Nur. 24:3].**

Abdullah bin 'Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Three (types of) people will not enter the Garden: The one who is undutiful to his parents; the cuckold; and the masculinized woman».** (Nisai, Bazzar, and Hakim). In another report: **«Allah has prohibited three (types of) people from entering the Garden: The one who is addicted to wine; the one who is Undutiful to his parents, and the cuckold who knows about his wife's adultery but says nothing».** (Nisai). The cuckold is the one who approves such shameful behaviour of his wife. May Allah save us from such behaviour.

Musannif says: **«If a man suspects that his wife is promiscuous but ignores that for love of her, or because he is in debt to her and feels impotent to do anything, or because of a certain term in the marriage contract, or because he has little children and the judge will not give him their custody, then he is a man who enjoys no sense of jealousy, and there is no good in him».**

We seek protection in Allah against any trouble or difficulty. I indeed, He is the Generous and the Magnanimous.

#### **(Moral Lesson):**

O you, who is involved in earthly dying lusts! When will you prepare for a



## الديوث المستحسن على أهله والقواد الساعى بين الاثنين بالفساد

قال الله تعالى: ﴿الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾<sup>(١)</sup>.

عن عبدالله بن عمر رضى الله عنهما، عن النبي ﷺ قال: «ثلاثة لا يدخلون الجنة: العاق لوالديه، والديوث، ورجلة النساء»<sup>(٢)</sup>. وروى النسائي أن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة قد حرم الله عليهم الجنة: مدمن الخمر، والعاق لوالديه، والديوث الذى يقر الخبيث فى أهله»<sup>(٣)</sup> يعنى يستحسن على أهله. نعوذ بالله من ذلك.

قال المصنف رحمه الله تعالى: فمن كان يظن بأهله الفاحشة، ويتغافل لمحبتة بها أو لأن لها عليه ديناً، وهو عاجز، أو صداقاً ثقيلاً، أو له أطفال صغار، فترفعه إلى القاضى وتطلب فرضهم، فهو دون من يعرض عنه، ولا خير فيمن لا غيره له.

فنسأل الله العافية من كل بلاء ومحنة إنه جواد كريم.

**(موعظة)** أيها المشغول بالشهوات الفانيات، متى تستعد للممات الآت،

(١) النور: ٣.

(٢) رواه النسائي والبخاري وصححه من حديث ابن عمر رضى الله عنهما.

(٣) رواه أحمد والبخاري وقال: صحيح الإسناد عن عبدالله بن عمر رضى الله عنهما.

certainly coming death? Until when, will you delay in joining the caravans which preceded you? Do you have ambition to be like masters while you are a hostage to your pillow? It is far away, far away, far away!.

The pleasures of what you have concealed will pass,  
And there remains the bitterness of the results  
A las! for the disobedient ones on their return Day,  
Had they only been foregoing to the Gardens.

حتى متى لا تجتهد فى لحاق القوافل الماضيات، أتطمع وأنت رهين الوساد  
 فى لحاق السادات، هيهات هيهات هيهات، يا آملاً فى زعمه اللذات، أحذر  
 هجوم هاذم اللذات، احذر مكائده فهى كوامن فى عدة الأنفاس واللحظات:

تمضى حلاوة ما اختفيت وبعدها	تبقى عليك مرارة التبعات
يا حسرة العاصين يوم معادهم	لو أنهم سبقوا إلى الجنات
لو لم يكن إلا الحياء من الذى	ستر العيوب لأكثروا الحسرات

## **The Thirty Fifth Major Sin**

### **Marrying A Divorced Woman In Order To Make Her Lawful For Her First Husband**

Ibn Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The Muhallil<sup>(1)</sup> and the Muhallal<sup>(2)</sup>- Lahu are cursed**». Tirmidhi added that the act of mediation to fulfill that is also cursed according to the point of view of learned men like: Umar bin Khattab, Uthman bin Affan, and Abdullah bin Umar.

Ibn Abbas (RAA) reported that when the prophet was asked about the Muhallil, he replied: «**Marriage is based on attraction and not on deception. And Allah words should not be taken for mockery. Marriage should be complete and should include sexual intercourse, and divorce should have its own reasons.**

**Uqbah bin Amer reported that Allah's Messenger (SAW) asked: «Shall I tell you about a hired billy goat? The listeners replied: «Yes, Messenger of Allah». He said: «He is the Muhallil. Allah has cursed the Muhallil and the Muhallal Lahu (Ibn Majah).**

Ibn Umar reported that a man asked him: «What would you say if I married a divorced woman to make her lawful for her first husband, although he neither asked me to do that nor knew about it?». Ibn Umar replied: «No! You marry a woman because you want her to be your permanent wife. If you liked her, you would keep the marriage, but if you could not get along, you would separate in divorce. What you are suggesting was considered as adultery in the time of the prophet».

- 
- (1) Muhablil: One who marries a woman after being divorced three times by her husband, provided that he will divorce her within a short period to be married again by her first husband.
  - (2) Muhallal- Lahu: The first remorseful husband for whom marriage is made permissible (Halal) after the arrangement of a temporary marriage to another man in order to make the return marriage permissible.

## الخبيرة الفامسة والثلاثون

### المحلل والمحلل له

صح من حديث ابن مسعود رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «لعن المحلل والمحلل له»<sup>(١)</sup>. وقال الترمذى: والعمل على ذلك عند أهل العلم منهم عمر بن الخطاب وعثمان بن عفان وعبدالله بن عمر، وهو قول الفقهاء من التابعين، ورواه الإمام أحمد فى مسنده والنسائى فى سننه أيضاً بإسناد صحيح. وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: سئل رسول الله ﷺ عن المحلل فقال: «لا، إلا نكاح رغبة لا نكاح دلسة»<sup>(٢)</sup>، ولا استهزاء بكتاب الله عز وجل حتى يذوق العسيلة»<sup>(٣)</sup>. رواه أبو إسحاق الجوزجاني. وعن عقبه بن عامر قال: قال رسول الله ﷺ: «ألا أخبركم بالتيس المستعار؟» قالوا: بلى يا رسول الله. قال: «هو المحلل، لعن الله المحلل والمحلل له». رواه ابن ماجه بإسناد صحيح. وعن ابن عمر أن رجلاً سأله فقال: ما تقول فى امرأة تزوجتها أحلها لزوجها لم يأمرنى ولم يعلم. فقال له ابن عمر: لا إلا نكاح رغبة، إن أعجبتك أمسكتها وإن كرهتها فارقتها، وإنا كنا نعد هذا سفاحاً على عهد رسول الله ﷺ.

وأما الآثار عن الصحابة والتابعين فقد روى الأثرم وابن المنذر عن عمر ابن الخطاب رضى الله عنه قال: لا أوتى بمحلل ولا محلل له إلا رجمتهما. وسئل عن تحليل المرأة لزوجها فقال: ذلك السفاح. وعن عبدالله بن شريك العامرى قال: سمعت ابن عمر رضى الله عنه وقد سئل عن رجل طلق ابنة

(١) رواه أحمد والترمذى والنسائى عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٢) التذليس: فى البيع كتمان عيب السلعة عن المشتري، والمراد هنا إظهار الرغبة فى النكاح مع إبطال خلافه.

(٣) يذوق العسيلة: يقصد حتى يغلق عليهما الباب ويتم الزواج الفعلى عن طريق الدخول بها ومعاشرتها.

Both Athram and ibn Mundhir reported Umar bin al- Khattab as saying: «If I come across any Muhallil or Muhallal- Lahu, I shall punish them by stoning to death. And when Umar was asked about making the woman permissible to her first husband (Tahlil), he replied: «That is adultery».

Abdullah bin Sharik al- A'meri reported that. Ibn Umar was asked to give his opinion about a man who was married to his cousin and divorced her irrevocably (ie, for the third time), but was then sorry for that and wanted to remarry her. What if another man married her to make their remarriage permissible? Ibn Umar replied: «Both will be adulterers, even if they live together for twenty years, as long as he marries her for the sake of making her lawful for her previous husband».

A man told ibn Abbas: «My cousin has divorced his wife three times and then regretted it. What should he do? Ibn Abbas replied: Your cousin has disobeyed, his Lord, so he made him suffer remorse. He obeyed **Satan** and he left him no way out of his trouble. The man then asked: «What would you say if another man married her to make her lawful to her previous husband?» Ibn Abbas replied: «If anyone tries to deceive Allah, Allah will deceive him».

Ibrahim al- Nakh'i said: «If anyone of the three persons- the first and the second husbands or the woman has the intention of **Tahlil**, the second marriage is void and there is no **Tahlil**. (i.e making re- marriage to the irrevocably divorced wife permissible) for the first husband». This was also the opinion of Hasan al- Basri, Sa'id bin Musayyab, Malik bin Anas, Laith bin S'ad, Sufyan Thawri, and Imam Ahmad bin Hanbal.

Ismail bin Sa'id said: I asked Imam Ahmad about the man who marries a divorced woman with the intention of making her re- marriage of her first husband lawful while the woman does not know of such intention. He replied: «He is a Muhallil and hence he is cursed».

According to Imam Shafi'i; if **Tahlil** is a condition in the marriage contract, the contract will be void, and marriage will become a pleasure temporary marriage.

### Moral Lesson:

How splendid are people who leave off this world before passing away!  
People who feel displeased with the darkness of the world. Splendid are they

عم له ثم ندم ورغب فيها، فأراد رجل أن يتزوجها ليحلها له فقال ابن عمر: كلاهما زان وإن مكثا عشرين سنة أو نحو ذلك إذا كان يعلم أنه يريد أن يحللها. وعن ابن عباس رضى الله عنهما أن سأله رجل فقال: ابن عمى طلق امرأته ثلاثاً ثم ندم، فقال: ابن عمك عصى الله فأندمه، وأطاع الشيطان فلم يجعل له مخرجاً. فقال: كيف ترى فى رجل يحلها له؟ فقال: من يخادع الله يخدعه. وقال إبراهيم النخعى: إذا كان نية أحد الثلاثة الزوج الأول أو الزوج الآخر أو المرأة التحليل فنكاح الآخر باطل ولا تحل للأول. وقال الحسن البصرى: إذا هم أحد الثلاثة بالتحليل فقد أفسد. وقال سعيد ابن المسيب إمام التابعين فى رجل تزوج امرأة ليحلها لزوجها الأول فقال: لا تحل. وممن قال بذلك مالك بن أنس والليث بن سعد وسفيان الثورى والإمام أحمد. وقال إسماعيل بن سعيد: سألت الإمام أحمد عن رجل يتزوج المرأة وفى نفسه أن يحللها لزوجها الأول ولم تعلم المرأة بذلك، فقال: هو محلل وإذا أراد التحليل بذلك الإحلال فهو ملعون.

ومذهب الشافعى رحمه الله: إذا شرط التحليل فى العقد بطل العقد، لأنه عقد بشرط قطعه دون غايته، فبطل ككناح المتعة، وإن وجد الشرط قبل العقد فالأصح الصحة، وإن عقد كذلك ولم يشرط فى العقد ولا قبله كره ولم يفسد العقد، وإن تزوجها على أنه إذا أحلها طلقها فيه قولان: أصحهما أنه يبطل، ووجه البطلان أنه شرط يمنع صحته دوام النكاح، فأشبهه بالتأقيت، وهذا هو الأصح فى الرافعى، ووجه الثانى أنه شرط فاسد قارن العقد فلا يبطل، كما لو تزوجها بشرط أن لا يتزوج عليها، ولا يسافر بها، والله أعلم.

فنسأل الله أن يوفقنا لما يرضيه ويجنبنا معاصيه إنه جواد كريم غفور رحيم.

**(موعظة) لله در قوم تركوا الدنيا قبل تركها، وأخرجوا قلوبهم بالنفر عن ظلام شكها، التقطوا أيام السلامة فغنموا، وتلذذوا بكلام مولاهم فاستسلموا لأمره وسلموا، وأخذوا مواهبه بالشكر وتسلموا، هجروا فى طاعته لذيد**

who pick up the days of safety to prosper, who enjoy the words of their Lord and submit to His orders. For the sake of their Lord they neglected delicious sleep and ran to Him leaving all mankind behind them. Splendid are those who would rather obey Him through their knowledge and comprehensiveness. They worship Him with hearts full of joy. They knock His door to find it wide open to them. We know such people through their features that express truthfulness and comfort and through their fragrance that spreads wide and long.

الكري<sup>(١)</sup>، وهربوا إليه من جميع الوري، وآثروا طاعته إيثار من علم ودري، ورضوا فلم يعترضوا على ما جرى. باعوا أنفسهم فيا نعم البيع ويا نعم الشرا، أسلموا إليه لما سلّموا الروح، وخدموه والصدر لخدمته مشروح، وقرعوا بابه وإذا الباب مفتوح، وواصلوا البكا فالجفن بالدمع مقروح، وقاموا في الأسحار قيام من يبكي وينوح، وصبروا على مقطّعات الصوف ولبس المسوح، وراضوا أنفسهم فإذا المذموم ممدوح، تعرفهم بسيماهم عليهم آثار الصدق تلوح، قد عبقوا بنشر<sup>(٢)</sup> أنسه رائحةً ارتياحهم تفوح، من طيب الثنا روائح لهم بكل مكان تستنشق، ممسكة النفحات إلا أنها وحشية لسواهم لا تعبق.

---

(١) الكري: النعاس.

(٢) نشر: النَّشْرُ الرائحة الطيبة.

## The Thirty- Sixth Major Sin

### Not Protecting Oneself From Urine

Allah Most High says:

**«Purify your clothing» [al- Muddathir. 74:4].**

Ibn Abbas (RAA) related that the prophet (SAW) passed by two graves and said: **«Their occupants are being punished, but not for a great sin. One of them used to spread slander, while the other did not clean himself properly after urinating».** (Bukhari and Muslim). «Not cleaning properly after urinating» means that a few drops remain, soiling the body and clothing.

Allah's Messenger (SAW) said: **«Protect yourselves from all traces of urine, because it is a main cause of punishment in the grave. (al-Darqutni).** Moreover the prayer of the one who does not protect his body and clothing from urine is not acceptable.

Shaqi' bin Mani' al- Asbahi reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **There are four (types of) persons who will cause torment to the inhabitants of the Fire, in addition to their customary torment, going to and fro between the boiling water and the hot Fire, asking God to incur woe and destruction upon those four (types). The inhabitants of the Fire will say to each other: What is the matter of them that they are tormenting us beyond our own torment? These four are: A man upon whose head there hangs a box of burning coal; a man whose bowels are loose; a man from whose mouth pus and blood flow; and a man who eats his own flesh. They will ask about the man with the box over his head: «What is wrong with this fellow who adds to our torment? They will be told: This fellow died while the burden of other people's property was on his neck. (i.e he is in debt). Then they will ask about the man whose bowels are loose. And they will be told: «This fellow did not care where his urine fell, and did not wash it off».**



Then they will be asked about the one vomitting pus and blood. They will be told: «This person enjoyed whatever gossip he heard and passed it along». Then they will ask about the person who eats his own flesh and will be told: «This person used to eat other people's flesh- that is, through backbiting». (Ibn Dunia).

We ask Allah's forgiveness. He is indeed the most Merciful.

### **Moral Lesson:**

Remember, o servants of God, the fatal incidents of those who preceded you, and take into consideration how they ended and went away. The good among them are pleased, while the evil ones are displeased. Look at yourself before you meet what they have met.

A man is like a new- moon beginning to rise  
 Looking so tiny and delicate Until it Completes  
 It gets bigger and bigger till it becomes full and then  
 It gets smaller with the succession of days and nights  
 Youth was a nice cloak you so much enjoyed  
 Until decaying rags flew away from it.

قبيحة فيستلذها - وفي رواية: كان يأكل لحوم الناس ويمشى بالنميمة - ثم يقال للذي يأكل لحمه: ما بال الأبعد قد آذانا على ما بنا من الأذى؟ فيقول: إن الأبعد كان يأكل لحوم الناس<sup>(١)</sup>. يعنى بالغيبة.

فنسأل الله العفو والعافية بمنه وكرمه إنه أرحم الراحمين .

**(موعظة)** أيها العبيد تذكروا في مصارع الذين سبقوا، وتدبروا في عواقبهم أين انطلقوا، واعلموا أنهم قد تقاسموا وافترقوا، أما أهل الخير فسعدوا وأما أهل الشر فشقوا، فانظر لنفسك قبل أن تلقى ما لقوا:

والمراء مثل هلال عند مطلعته	يبدو ضئيلاً لطيفاً ثم يتسوق
يزداد حتى إذا ما تم أعقبه	كرّ الجديدين (٢) نقصاً ثم يمتحق (٣)
كان الشباب رداءً قد بهجت به	فقد تطاير منه للبلا حرق

(١) ورواه أيضاً الطبراني والحاكم عن ابن عباس رضى الله عنهما بسند صحيح .

(٢) يعنى تعاقب الليل والنهار .

(٣) يمتحق: (مَحَقَه) أبطله ومحاه . و (المُحَاق) من الشهر بالضم ثلاث ليال من آخره . و (محقه) الله ذهب

ببركته .

## The Thirty Seventh Major Sin

### Hypocrisy

Allah Most High says Concerning the hypocrites:

**«Hypocrites try to outwit God while He is outwitting them! Whenever they stand up to pray, they stand up lazily to be seen by other people, and seldom mention God». [al- Nisa'a. 4:142].**

Allah Most High says:

**«Woe to the worshippers who are absent minded as they pray, who aim to be noticed while they hold back Contributions. [al- Ma'un. 107: 4-7].**

**«You who believe, do not cancel your acts of charity by (making) any reproach or offence like someone who spends his money simply for people to see it» [al- Baqarah. 2:264].**

**«Anyone who is expecting hopefully to meet his Lord should act righteously and not associate anyone in the worship due to his Lord». [al- Kahf. 18:110].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The first person to be judged on the Day of Resurrection will be a man who died as a martyr. He will be brought forward, and after Allah has reminded him of His favours and the man acknowledges them. Allah will ask: «What have you done with them?». The man will reply: «I fought for your cause until I was martyred». Allah will say: «You lie! you fought only so that people might call you courageous, and you have been called so. Command will then be issued, and the man will be dragged on his face and thrown into Hell. Next, a man whom Allah made affluent and to whom He gave all sorts of property will be brought forward, and after Allah has reminded him of His favours and the man acknowledges them, Allah will**

## المحيرة السابعة والثلاثون

### الرياء

قال الله تعالى مخبراً عن المنافقين: ﴿يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا﴾ (١٤٢) ﴿١﴾ وقال تعالى: ﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ﴾ (٤) ﴿الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ﴾ (٥) ﴿الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ﴾ (٦) وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ﴾ (٧) ﴿٢﴾. وقال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صِدْقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ﴾ (٣) الآية. وقوله تعالى: ﴿فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا﴾ (١١٠) ﴿٤﴾.

أى لا يرائى بعمله . وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ: «إن أول الناس يقضى عليه يوم القيامة رجل استشهد فى سبيل الله فأتى به، فعرفه نعمه، فعرفها، قال: فما عملت فيها؟ قال: قاتلت فىك حتى استشهدت، قال: كذبت ولكنك فعلت ليقال هو جرىء، وقد قيل . ثم أمر به فسحب على وجهه حيث ألقى فى النار، ورجل وسع الله عليه، وأعطاه من أصناف المال، فأتى به، فعرفه نعمه، فعرفها، قال: فما عملت فيها؟ قال: ما تركت من سبيل تحب أن ينفق فيها إلا أنفقت فيها لك، قال: كذبت ولكنك فعلت ليقال هو جواد، وقد قيل . ثم أمر به فسحب على وجهه حتى ألقى فى النار. ورجل تعلم العلم، وعلمه، وقرأ القرآن، فأتى

(١) النساء: ١٤٢ .

(٢) الماعون: ٤-٧ .

(٣) البقرة: ٢٦٤ .

(٤) الكهف: ١١٠ .

ask: «What have you done with them?». The man will reply: «I did not leave a way of spending you approve without contributing to it for your sake». Allah will say: «You lie! You only did it so that people might call you generous, and you have been called so». Command will then be issued, and he will be dragged on his face and thrown into Hell. Then a man who has acquired and imparted knowledge and read the Qur'an will be brought forward, and after Allah has reminded him of His favours, and the man acknowledged them, Allah will ask: «What have you done with them?» The man will reply: I acquired and imparted knowledge and read the Qur'an for your sake». Allah will say: «You lie! You only acquired knowledge so that people might call you learned and you read the Qur'an so that they might call you a reader, and you have been called so. Command will then be issued and he will be dragged on his face and thrown into Hell. (Muslim).

The prophet (SAW) said: «The one who makes his deeds heard of, Allah will make him heard of (unfavourably), and the one who makes a hypocritical display, Allah will make a display of him». (Bukhari and Muslim).

In explaining the meaning of this Hadith, khattabi said: «The one who does a deed without sincerity, aiming to make a display to the people for praise and fame, will be punished by making his secret intentions exposed and will become ill- famed.

The prophet (SAW) said: «Even a little hypocrisy is shirk (setting) up partners with Allah» (Hakim).

The prophet (SAW) also said: «The greatest fear I have for you (Muslims) is minor shirk». He was asked: «What is that, Messenger of Allah?» He replied: «That is doing good deeds for show. On the Day when Allah Mosy High will reward people for their deeds, He will tell them: Go to those people for whose sake and praise you did these deeds, and see if they will reward you». (Ahmad, Baihaqi, and Tabarani).

In the explanation of the verse, «Something they had not been figuring on will appear to them from their Lord». [al- Zumar. 39:47], it is said that the deeds which they considered as good in the world will appear to them, on the Day of Resurrection, as bad. Ascholar of earlier times, whenever this verse was recited, used to exclaim: «Woe to the hypocrites».

Jabalah al- Yahsubi reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «On

يقول الله: انظروا إلى عبدى كيف يستهزىء بى. وروى أن عمر بن الخطاب رضى الله عنه نظر إلى رجل وهو يطأطأ رقبته فقال: يا صاحب الرقبة ارفع رقبتك، ليس الخشوع فى الرقاب، وإنما الخشوع فى القلوب.

وقيل إن أبا أمامة الباهلى رضى الله عنه أتى على رجل فى المسجد، وهو ساجد يبكى فى سجوده، ويدعو، فقال له أبو أمامة: أنت أنت لو كان هذا فى بيتك. وقال محمد بن المبارك الصورى: أظهر السمى<sup>(١)</sup> بالليل، فإنه أشرف من إظهاره بالنهار، لأن السمى بالنهار للمخلوقين، والسمى بالليل لرب العالمين. وقال على بن أبى طالب رضى الله عنه: للمرائى ثلاث علامات: يكسل إذا كان وحده، وينشط إذا كان فى الناس، ويزيد فى العمل إذا أثنى عليه، وينقص إذا ذم به. وقال الفضيل بن عياض رحمه الله: ترك العمل لأجل الناس رياء، والعمل لأجل الناس شرك، والإخلاص أن يعافيك الله منهما.

فنسأل الله المعونة والإخلاص فى الأعمال والأقوال والحركات والسكنات إنه جواد كريم.

**(موعظة)** عباد الله إن أيامكم قلائل، ومواعظكم قوائل، فليخبر الأواخر الأوائل، وليستيقظ الغافل قبل سير القوافل، يا من يوقن أنه لا شك راحل، وما له زاد ولا رواحل، يا من لجج فى لجة الهوى، متى ترتقى إلى الساحل؟ هل انتبهت من رقاد شامل؟ وحضرت المواعظ بقلب غير غافل؟ وقمت فى الليل قيام عاقل؟ وكتبت بالدموع سطور الرسائل؟ تخفى بها زفرات الندم والوسائل، وبعثتها فى سفينة دمع سائل. لعلها تُرسى على الساحل، وأسفًا لمغرور جهول غافل، لقد أثقل بعد الكهولة بالذنب الكاهل، وقد ضيع البطالة وبذل الجاهل، وركن إلى ركون الهوى ركة مائل، بينى البنيان ويشيد

(١) السمى: فى الأصل الطريق أو المحجة. والسمى: فى علم الهيئة: نقطة فى الفلك ينتهى إليها الخط الخارج من مركز الكرة الأرضية على استقامة قامة الشخص. ويستعمل السمى لهيئة أهل الخير وهو المقصود هنا.

**the Day of Resurrection, the hypocrite will be called, above the heads of the people» O show- off! O deceitful one! O Godless one! O loser! We do not have any reward for you. Go and collect your reward from the one for whose sake you did these deeds».**

Al- Hasan said: «The hypocrite wants to outdo what Allah has foreordained him to be. He is a man of evil, yet he wants people to say that he is good. How will people say that when he has been placed by his Lord among those who will perish? The hearts of the believers must surely recognize him and know the truth».

Qatadah said: «If a person does something for show, Allah will say: «Look at my servant, how he mocks Me!».

It was related that Umar ibn al- Khattab (RAA) saw a man walking and bending his head down. Umar said to him: Raise your head, man! Humility is not in necks, it is rather in hearts!».

Abu Umamah al- Bahili (RAA) came to the mosque and saw a person prostrating, sobbing and supplicating Allah. Abu Umamah told him: YOU, you- if you must do this, do it at home!».

Muhammad bin Mubarak al- Suri added: It is better to manifest such aspects of your religious sincerity at night, it is more honourable by night than by day. Showing such aspects by day is for the sake of other human beings, but doing them at night is for the Lord of the Worlds».

Ali ibn Abu Taleb (RAA) said: The hypocrite has three aspects to explain him. He is lazy when he is alone, active when with people, and he does more work when he is praised but less when blamed».

Al- Fudail bin 'Ayyad said: «Refraining from doing something for the sake of people is hypocrisy, and doing something for people's approval is polytheism, while sincerity is to ask protection from Allah against both».

We ask Allah for help and for sincerity in all our deeds, words, movements, and rests. He is the Generous and the Magnanimous!.

### **Moral Lesson:**

O servants of Allah, Truly, your days in this world are few, and your sermons are fatal. Let the latters tell the earlier, and let the unmindful wake

به، فعرفه نعمه، فعرفها، قال: فما عملت فيها؟ قال: تعلمت العلم وعلمته، وقرأت فيك القرآن. قال: كذبت، ولكنك تعلمت ليقال هو عالم، وقرأت ليقال هو قارئ، ثم أمر به فسحب على وجهه حتى ألقى في النار» رواه مسلم<sup>(١)</sup>.

وقال ﷺ: «ومن سمع سمع الله به، ومن رأى رأى الله به»<sup>(٢)</sup>. قال الخطابي: معناه من عمل عملاً على غير إخلاص، إنما يريد أن يراه الناس ويسمعوه، جوزى على ذلك بأنه يشهره ويفضحه، فيبدو عليه ما كان يبطنه ويسره من ذلك، والله أعلم. وقال عليه الصلاة والسلام: «اليسير من الرياء شرك»<sup>(٣)</sup>. وقال ﷺ: «أخوف ما أخاف عليكم الشرك الأصغر». فقيل: وما هو يا رسول الله؟ قال: «الرياء، يقول الله تعالى يوم يجازى العباد بأعمالهم: اذهبوا إلى الذين كنتم تراءونهم بأعمالكم، فانظروا، هل تجدون عندهم جزاء»<sup>(٤)</sup>.

وقيل في قوله تعالى: ﴿وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ﴾<sup>(٥)</sup> قيل: كانوا عملوا أعمالاً كانوا يرونها في الدنيا حسنات، بدت لهم يوم القيامة سيئات. وكان بعض السلف إذا قرأ هذه الآية يقول: ويل لأهل الرياء. وقيل: إن<sup>(٦)</sup> المرائي ينادى به يوم القيامة بأربعة أسماء: يا مرائي يا غادر يا فاجر يا خاسر اذهب فخذ أجرك ممن عملت له، فلا أجر لك عندنا. وقال الحسن: المرائي يريد أن يغلب قدر الله فيه، هو رجل سوء يريد أن يقول الناس: هو صالح، فكيف يقولون وقد حل من ربه محل الأزدراء؟ فلا بد من قلوب المؤمنين أن تعرفه. وقال قتادة: إذا رأى العبد

(١) وأيضاً الإمام أحمد والنسائي.

(٢) متفق عليه من حديث جندب بن عبد الله، البجلي رضى الله عنه.

(٣) رواه الحاكم من حديث معاذ والطبراني نحوه.

(٤) رواه أحمد والبيهقي في الشعب من حديث محمود بن لبيد بسند جيد.

(٥) الزمر: ٤٧.

(٦) ابن أبي الدنيا من رواية جيلة اليحصبي عن صحابي لم يسم، وإسناده ضعيف اهـ. عراقى.

before the convoys start to move. You, who are certain that you are passing away with no provision or mount, who plunge themselves in the sea of pleasures, when will you ascend to the shore:

You, who proudly admires  
The Compartments of houses,  
This world is but a place  
For praying and piety  
Tomorrow you will enter a house  
Tight for you, though sculptured  
Get satisfied, in this world, with  
a dress to put on and bread to eat.

المعاقل، وهو عن ذكر قبره متشاغل، ويدعى بعد هذا أنه عاقل، تالله لقد سبقه الأبطال إلى أعلى المنازل، وهو يؤمل في بطالته فوز العامل، وهيئات هيئات ما فاز ذو باطل بطائل:

أيها المعجب فخرًا	بمقاصير البيوت
إنما الدنيا محلٌ	لقيامٍ وقنوت
فغدًا تنزل بيتًا	ضيقةً بعد النحوت
بين أقوامٍ سكوت	ناطقاتٍ في الصموت

# The Thirty- Eighth Major Sin

## Learning For The Sake Of This World And Concealing Knowledge

Allah Most High says:

**«Yet only the learned among His slaves fear Allah». [Fatir. 35:28].**

In explaining this verse, Abdullah ibn Abbas said: «That is to say, only those of My creation who know My omnipotence, My Glory, and My Dominion dread Me?. Mujahid and Sh'abi said: «The learned person is the one who fears Allah», Rabi' bin Anas said: «The one who does not fear Allah is not learned».

Allah Most High says:

**«Those who hide the proofs and the guidance which We revealed after we had made it clear to the people in the Scripture- Allah and cursers will curse them». [al- Baqarah. 2:159].**

This verse was revealed concerning the Jewish scholars. «The proofs» point to the commandments and prescribed punishments, while «guidance» points to the mission of the prophet Muhammad (SAW), which was alluded to in the scripture of the Jews but concealed by them. «We had made it clear to the people». That is to the children of Israel- " in the scripture»; That is the Torah. Those are the ones among the Jews who conceal this information, and they are cursed by Allah and by «Those who curse» which, according to Ibn Abbas, includes all things excepting jinn and humankind.

Ibn Mas'oud said: «There are not two Muslims who curse each other without their curse returning to the Jews or Christians, who have concealed the news about the coming of Muhammad (SAW) and his qualities.

Allah Most High says:

**«When Allah made an agreement with those who were given the Scripture (saying): You shall explain it to mankind and not conceal it, they tossed it away behind their backs and sold it for a parltry price. How wretched was what they bought (instead!) [A'l Imran. 2:187].**

## المجيرة الثامنة والثلاثون

### التعلم للدنيا وكتمان العلم

قال الله تعالى: ﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ﴾<sup>(١)</sup>. يعنى العلماء بالله عز وجل، قال ابن عباس: يريد إنما يخافنى من خلقى من علم جبروتى وعزتى وسلطانى. وقال مجاهد والشعبى: العالم من خاف الله تعالى. وقال الربيع بن أنس: من لم يخش الله فليس بعالم.

وقال تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ﴾<sup>(٢)</sup>. ونزلت هذه الآية فى العلماء اليهود، وأراد بـ ﴿الْبَيِّنَاتِ﴾ الرجم والحدود والأحكام، وبـ ﴿وَالْهُدَىٰ﴾ أمر محمد عليه الصلاة والسلام ونعته ﴿مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ﴾ أى بنى إسرائيل ﴿فِي الْكِتَابِ﴾ أى التوراة ﴿أُولَٰئِكَ﴾ يعنى الذين يكتُمون ﴿يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ﴾ قال ابن عباس: كل شىء إلا الجن والإنس، وقال ابن مسعود: ما تلاعن اثنان من المسلمين إلا رجعت تلك اللعنة على اليهود والنصارى الذى يكتُمون أمر محمد ﷺ وصفته.

قال تعالى: ﴿وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ تَمَنَّا قَلِيلًا فَبُغِيسَ مَا يَشْتُرُونَ﴾<sup>(٣)</sup>.

قال الواحدى: نزلت هذه الآية فى يهود المدينة، أخذ الله ميثاقهم فى التوراة لبيِّنْ شَأْنِ مُحَمَّدٍ ﷺ ونعته ومبعثه، ولا يخفونه، وهو قوله

(١) فاطر: ٢٨.

(٢) البقرة: ١٥٩.

(٣) آل عمران: ١٨٧.

Al- Wahidi said: «This verse was sent down concerning the Jews of Madinah. Allah took a covenant from them in the Torah that they would make the prophecy of Muhammad, his characteristics, and the place where he would appear, known to everyone, and not hide it. Al- Hasan said: «This is the covenant of Allah Most High binding the Jewish scholars to show mankind what is included in their scripture, where the Messenger of Allah (SAW) is mentioned. In explaining «They tossed it away behind their backs». Ibn Abbas commented that the Jewish scholars flung that covenant with Allah behind their backs in order to buy with it a trifling gain. That gain is what they used to take from the mob for their mastery in scholarship, but «evil is that» bargain, and they were losers.

Allah Messenger (SAW) said: **«If anyone acquires the knowledge that is sought for the pleasure of Allah, but does so only to get some worldly advantage, he will not experience the fragrance of the Garden on the Day of Resurrection. (Ahmad).**

We have previously mentioned a tradition reported by Abu Hurairah concerning three persons who will be dragged to the Fire; One of whom will be told: «You acquired knowledge so that people might call you learned, and they have done so.

Allah's Messenger (SAW) said: **«The one who seeks knowledge to use in Competing with the learned or disputing with the foolish or to attract men's attention to himself, Allah will make him enter the Fire».** (Tirmidhi).

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone is asked about such knowledge but conceals it, he will be restrained with a brand of fire on the Day of Resurrection».**

The prophet (SAW) used to supplicate: **«I seek refuge in you from any knowledge that no benefit comes from».** (Muslim, Tirmidhi, and Nisai). And he said: «The one who acquires knowledge and does not act according to it, has acquired it only to increase his pride». (Tirmidhi).

Abu Umamh (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«On the Day of Resurrection, the evil scholar will be thrown into the Fire, and he will turn around with his reed- pen as a donkey turns around a grindstone. He will be asked: «What has happened to you? You were the one who used to guide us. He will say: I used to do contrary to what I prohibited to you».** (Abu Da'wood, Tirmidhi, and Hakim).

تعالى: ﴿لَتَنبِيْنَهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهُ﴾ . وقال الحسن: هذا ميثاق الله تعالى على علماء اليهود، أن يبينوا للناس ما فى كتابهم، وفيه ذكر رسول الله ﷺ، وقوله: ﴿فَنَبِّذُوْهُ وِرَاءَ ظُهُورِهِمْ﴾ قال ابن عباس: أى ألقوا ذلك الميثاق خلف ظهورهم ﴿وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا﴾ يعنى ما كان يأخذونه من سفلتهم برياستهم فى العلم. وقوله: ﴿فَبَيْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ﴾ قال ابن عباس: قبح شراؤهم وخسروا. وقال رسول الله ﷺ: «من تعلم علماً مما يتغى به وجه الله لا يتعلمه إلا ليصيب به عرضاً من الدنيا، لم يجد عرف الجنة». يعنى ربحها رواه أبو داود<sup>(١)</sup>. وقد مر حديث أبى هريرة فى الثلاثة الذين يسحبون إلى النار، أحدهم الذى يقال له: إنما تعلمت ليقال عالم، وقد قيل. وقال ﷺ: «من ابتغى العلم ليباهى به العلماء، أو ليمارى به السفهاء، أو تقبل أفئدة الناس إليه فإلى النار»<sup>(٢)</sup>. وفى لفظ: «أدخله الله النار» أخرجه الترمذى.

وقال ﷺ: «من سئل عن علم فكتمه، أجم يوم القيامة بلجام من نار»<sup>(٣)</sup>. وكان من دعاء رسول الله ﷺ: «أعوذ بك من علم لا ينفع»<sup>(٤)</sup> وقال ﷺ: «من تعلم علماً لغير الله أو أراد به غير الله فليتبوأ مقعده من النار». وقال ابن مسعود: من تعلم علماً لم يعمل به لم يزد العلم إلا كبراً. وعن أبى أمامة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «يجاء بالعالم السوء يوم القيامة، فيقذف فى النار، فيدور بقُصْبِهِ كما يدور الحمار بالرحى، فيقال له: بما لقيت هذا وإنما اهتدينا بك؟ فيقول: كنت أخالفكم إلى ما أنهاكم عنه»<sup>(٥)</sup>. وقال هلال بن العلاء: طلب العلم شديد، وحفظه أشد من طلبه، والعمل به أشد من حفظه، والسلامة منه أشد من العمل به.

(١) وأيضاً الإمام أحمد وابن ماجه والحاكم عن أبى هريرة رضى الله عنه بسند صحيح.

(٢) رواه أحمد وابن ماجه والدارمى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه أحمد وأصحاب السنن والحاكم عن أبى هريرة رضى الله عنه بسند صحيح.

(٤) رواه مسلم، والترمذى، والنسائى من حديث زيد بن أرقم، وتماه: «ومن قلب لا يخشع ومن نفس لا تشيع ومن دعوة لا يستجاب لها».

(٥) رواه البخارى، ومسلم، وأحمد من حديث أسامة بن زيد، ورواه البيهقى وابن حبان من حديث أنس رضى الله عنه.

Hilal ibn Ala'a said: «Seeking knowledge is hard, retaining it in memory is harder than seeking it, applying it is harder than retaining it in memory, and remaining safe from it is harder than applying it».

We ask Allah to keep us safe from every trouble and guide us to what He likes and what He is pleased with. Indeed, He is the Magnanimous and the Gracious!.

### **Moral Lesson:**

Son of Adam, when will you remember the autcomes of your deeds? When will you leave these palaces? How long will you keep turning around into things you build up? Where are those who preceded you in houses and buildings? Where is he who thought he would not come back to his Lord? All have gone away and gathered into graves! All have inhabited the roughest cradles where they will remain until the Last Day. And if they stand to judgement while the sky is swinging to and fro, they will uncover the concealed screen and all hidden objects will be disclosed, and wondrous things will come to light. This world has nothing pleasant for those who believe in the Day of Resurrection. Only the ignorant or the infidel is pleased with this world.

This world is but an object of delight,  
Everyting therein expresses haughtiness  
So, Don't forget the horrors of a Day,  
When the sky goes swinging to and fro.

فنسأل الله السلامة من كل بلاء والتوفيق لما يحب ويرضى، إنه جواد كريم.

**(موعظة)** ابن آدم، متى تذكر عواقب الأمور؟ متى ترحل الرِّحال عن هذه القصور؟ إلى متى أنت في جميع ما تبني تدور؟ أين من كان من قبلكم في المنازل والدور؟ أين من ظن بسوء تدبيره أنه لا يحور<sup>(١)</sup>؟ رحل والله الكل فاجتمعوا في القبور، واستوطنوا أحسن المهاد إلى نفخ الصور، فإذا قاموا إلى فصل القضاء والسماء تمور، كشفوا الحجاب المخفى، وهتكت المستور، وظهرت عجائب الأفعال، وحُصِّل ما في الصدور، ونصب الصراط فكم من قدم عثور، ووضعت عليه كلاليب لخطف كل مغرور، وأصبحت وجوه المتقين تشرق كالبدور. وباؤوا بتجارة لن تبور، ودعا أهل الفجور بالويل والثبور<sup>(٢)</sup>، وجيء بالنار تقاد بالأزمة وهي تفور، إذا ألقوا فيها سمعوا لها شهيقاً وهي تفور:

ليس في الدنيا لمن آ	من بالبعث سرور
إنما يفرح بالدن	يا جهول أو كفور
إنما الدنيا متاع	كل ما فيها غرور
فتذكر هول يوم	فيه السماء تمور <sup>(٣)</sup>

(١) يحور: (حَارَ) رجع.

(٢) الثبور: الهلاك والخسران.

(٣) تمور: (مار) تحرك وجاء وذهب. ومنه قوله تعالى: ﴿يوم تمور السماء مورا﴾.

# The Thirty Ninth Major Sin

## Betrayal Of Trust

Allah Most High says:

**«You who believe, do not betray Allah and the Messenger, nor knowingly betray your own trusts». [al- Anfal. 8:27].**

Al- Wahidi said: «This verse was revealed concerning Abu Lubabah when the prophet (SAW) sent him to Bani Qurayzah (The Jewish tribe which betrayed the Muslims during the battle of the Trench) as they were besieged by the prophet and his army with Abu Lubabah relatives and children among them. The Jews asked him: Abu Lubabah, what would you say to this? We surrender to the prophet on the condition that S'ad bin Mu'adh be the judge in our affair? He said: «Yes», but at the same time he pointed to his throat, meaning that (if They did so), they would face death, therefore they should not do so. This gesture meant betrayal to Allah and His Messenger. Abu Lubabah Confessed: «No sooner had I left that place than I knew that I had betrayed Allah and His Messenger».

In explaining the words, «your own trusts» Ibn Abbas said: «Trusts are the deeds which Allah has entrusted to His servants- that is to say, obligations- so do not neglect them».

Al- Kalbi said: «Betrayal of Allah and His Messenger means disobeying them. As far as betrayal of trusts is concerned, each one is a trustee of what Allah has made obligatory for him. He may fulfill his obligations or he may not, and no one will know it except Allah Most High. «Knowingly» signifies that there is no doubt that these obligations are known to be a trust.

Allah Most High says: **Allah does not guide the plot of the betrayers» [Yusuf. 12:52].** that is to say, the deceits and plots of those who betray their trusts do not bear fruit, and in the end they are exposed, causing them humiliation.

Allah Messenger (SAW) said: **«Three signs mark the hypocrite; when**

## المجيرة التاسعة والثلاثون

### الخيانة

قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ (٢٧) (١).

قال الواحدى رحمه الله تعالى: نزلت هذه الآية فى أبى لبابة، حين بعثه رسول الله ﷺ إلى بنى قريظة لما حاصرهم، وكان أهله وولده فيهم، فقالوا: يا أبا لبابة ما ترى لنا إن نزلنا على حكم سعد فينا؟ فأشار أبو لبابة إلى حلقه أى أنه الذبح فلا تفعلوا. فكانت تلك منه خيانة لله ورسوله. قال أبو لبابة، فما زالت قدماي من مكاني حتى عرفت أنى خنت الله ورسوله. وقوله: ﴿وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ عطف على النهى أى ولا تخونوا أماناتكم. قال ابن عباس: الأمانات الأعمال التى ائتمن الله عليها العباد، يعنى الفرائض، يقول لا تنقضوها. قال الكلبي: أما خيانة الله ورسوله فمعصيتهما، وأما خيانة الأمانة: فكل واحد مؤتمن على ما افترضه الله عليه، إن شاء الله خانها، وإن شاء أداها، لا يطلع عليه أحد إلا الله تعالى، وقوله: ﴿وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ أنها أمانة من غير شبهة.

وقال تعالى: ﴿وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ﴾ (٢) أى لا يرشد كيد من خان أمانته، يعنى أن يفتضح فى العاقبة بحرمان الهداية وقال ﷺ: «آية المنافق ثلاث: إذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف، وإذا أؤتمن خان» (٣).

(١) الأنفال: ٢٧.

(٢) يوسف: ٥٢.

(٣) رواه البخارى ومسلم من حديث أبى هريرة، وزاد مسلم: «إن صلى وصام وزعم انه مسلم». وروى نحوه أبو يعلى من حديث أنس، قاله المنذرى فى ترغيبه.

he speaks, he lies, when he makes a promise, he breaks it; and when he is trusted, he betrays his trust. (Bukhari and Muslim).

«The one who is not trustworthy, has no faith, and the one who does not keep his promise has no religion». (Ahmad, Tabarani, and ibn Habban).

All kinds of of betrayal are bad, yet some cases are worse than others. If someone, for instance, betrays you with regard to a few pennies, it is not the same as betraying you with regard to your wife or property, which constitute major sins.

Allah's Messenger (SAW) said: «Place trust in the one who trusts you, and do not betray the one who betrays you». (Tirmidhi).

The prophet is reported in a tradition to have said: «A believer's natural disposition can include any trait, but never treachery and lying». (Ahmad).

Allah's Messenger (SAW) said: «Allah Most High says: «I make the third of two partners as long as the one of them does not cheat the other». (Abu Da'wood).

He also said: «The first thing to be lifted up from people is the trust and the last thing which will remain is the prayer, and there might be a prayful person with no good in him.

Allah Messenger (SAW) said: «Beware of treachery for it is an evil that should be kept away». (Abu Da'wood, Nisai, Ibn Majah).

The prophet (SAW) said: «Such are the inhabitants of the Fire», and he mentioned among them a man who is greedy and does not come upon even a small thing without his cheating in it. (Muslim).

Ibn Mas'oud (RAA) said: «The person who has cheated in anything which was entrusted to him will be asked on the Day of Resurrection to pay back the trust. And he says: «How can I, O my Lord? The world has passed away? Then, in the depth of Hell, he will be shown the same scene on which he took that thing in trust, and will be asked to carry it out on his back. He will find that it is heavier than the mountains of the earth. When he ascends and thinks that he is almost out of Hell, he will slip back to its depths for ever and ever. Ibn Mas'oud continued: «Prayer is a trust, ablutin is a trust, washing (after major impurity) is a trust, giving full measure is a trust, but the greatest of them (trusts) are properties given in

وقال رسول الله ﷺ: «ولا إيمان لمن لا أمانة له، ولا دين لمن لا عهد له»<sup>(١)</sup>. والخيانة قبيحة في كل شيء، وبعضها شر من بعض، وليس من خانك في فلس<sup>(٢)</sup> كمن خانك في أهلك ومالك وارتكب العظائم. وعن رسول الله ﷺ أنه قال: «أد الأمانة إلى من ائتمنك، ولا تخن من خانك»<sup>(٣)</sup>. وفي الحديث أيضاً: «يطبع المؤمن على كل شيء ليس الخيانة والكذب»<sup>(٤)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «يقول الله أنا ثالث الشريكين، ما لم يخن أحدهما صاحبه»<sup>(٥)</sup>. وفيه أيضاً: «أول ما يرفع من الناس الأمانة، وآخر ما يبقى الصلاة ورب مصل لا خير فيه»<sup>(٦)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «إياكم والخيانة فإنها بثت البطانة»<sup>(٧)</sup> وقال عليه الصلاة والسلام: «هكذا أهل النار وذكر منهم رجلاً لا يخفى<sup>(٨)</sup> له طمع - وإن دق - إلا خانته»<sup>(٩)</sup>

وقال ابن مسعود: «يؤتى يوم القيامة بصاحب الأمانة الذي خان فيها، فيقال له أد أمانتك، فيقول: أنى يا رب وقد ذهبت الدنيا؟ قال: فتمثل له كهيتها يوم أخذها في قعر جهنم، ثم يقال له: أنزل إليها فأخرجها. قال: فينزل إليها فيحملها على عاتقه، فهي عليه أثقل من جبال الدنيا، حتى إذا ظن أنه ناج هوت، وهوى في إثرها أبد الأبدين. ثم قال: الصلاة أمانة، والوضوء أمانة، والغسل أمانة، والوزن أمانة، والكيل أمانة، وأعظم ذلك كله الودائع»<sup>(١٠)</sup>.

اللهم عاملنا بلطفك وتداركنا بعفوك.

(١) رواه أحمد والبزار والطبراني في الأوسط، وابن حبان في صحيحه من حديث أنس بسند صحيح.

(٢) فلس: مفرد (فُلوس).

(٣) رواه البخاري في التاريخ، وأبو داود والترمذي عن أبي هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه أحمد والبيهقي عن وكيع عن الأعمش عن أبي أمامة رضى الله عنه مرفوعاً بسند ضعيف.

(٥) رواه أبو داود والحاكم، وقال صحيح الإسناد.

(٦) رواه الحكيم الترمذي في نوادر الأصول عن زيد بن ثابت رضى الله عنهما بسند حسن.

(٧) رواه أبو داود، والنسائي، وابن ماجه من حديث أبي هريرة وأوله: «اللهم إني أعوذ بك من الجوع فإنه

بئس الضجيع» إلخ أفاده المنذرى في الترغيب.

(٨) لا يخفى أى لا يظهر والظهور والخفاء من الأضداد.

(٩) رواه مسلم في حديث طويل من حديث عياض بن حمار المجاشعي رضى الله عنه.

(١٠) عزاه في الترغيب والترهيب إلى أحمد والبيهقي موقوفاً بنحو ما هنا، قال وذكر عبدالله بن الإمام أحمد

في كتاب الزهد، أنه سأل أباه عنه فقال: إسناده جيد.

a trust». (Ahmad and Baihaqi) This saying stops at Ibn Mas'oud and is not traced back to the prophet.

### **Moral Lesson:**

Servants of Allah! How honourable are the days, but you have wasted them! How ignorant are the souls and you have obeyed them! How exact is the inquiry about wealth, so behold how you have accumulated! How registrative are the papers, so take care of the deeds you deposit in! That is before going down into graves, and becoming food for the worms.

Where are the townsmen of the tribes of  
Noah and 'Ad and Thamoud thereafter.  
While the people are on pillows of gold  
And silk, cheeks have lain on soil  
And a healthy visits a patient while  
He is nearer to pass away than him.

**(موعظة) عباد الله:** ما أشرف الأوقات وقد ضيعتموها، وما أجهل النفوس وقد أطعمتموها، وما أدق السؤال عن الأموال، فانظروا كيف جمعتموها، وما أحفظ الصحف بالأعمال، فتدبروا ما أودعتموها، قبل الرحيل عن القليل، والمناقشة عن النقيير والفتيل<sup>(١)</sup>، قبل أن تنزلوا بطون اللحود، وتصيروا طعاماً للذود، في بيت بابه مسدود، ولو قيل فيه للعاصي: ما تختار؟ لقال أعود ولا أعود:

أين أهل الديار من قوم نوح      ثم عاد من بعدهم وثمرودُ  
بينما القوم في النمارق<sup>(٢)</sup> والأستب      رق<sup>(٣)</sup> أفضت إلى التراب الخدود  
وصحيح أضحي يعود مريضاً      وهو أدنى للموت ممن يعود

(١) النقيير: النقرة التي في ظهر النواة، ويضرب بها المثل في القلة. والنقيير أيضاً أصل خشبة ينقر فينبذ فيه فيشتد نبيذه وهو الذي ورد النهي عنه. والفتيل: ما يكون في شق النواة. ويضرب به المثل كذلك في القلة.

(٢) النمارق: جمع (النمرق) و (النمرقة) وهي وسادة صغيرة.

(٣) الاستبرق: اللدياج الفارسي الجميل.

## The Fortieth Major Sin

### Recounting Favours

Allah Most High says:

**«You who believe, do not cancel your acts of charity by (making) any reproach or scolding...» [al- Baqarah. 2:264].**

In explaining Al- Wahidi said: «It means reminding the recipient about what was given to him». While al- Kalbi said: «It means reminding Allah that one has given charity as well as scolding the recipient.

Allah's Messenger (SAW) said: **«On the Day of Resurrection, Allah will not look at three (types of) people nor speak to them, nor purify them: One who trails his garments (out of pride); One who recounts his favours to others; and one who sells his merchandise through false oaths. (Bukhari).**

He is also reported to have said: **Three (types of) persons will not enter the Garden: One who is disrespectful to his parents; One who keeps reminding another of the favour he has done him, and one who is addicted to alcohol». (al- Nisai).**

Al- Nis'ai also reported the prophet (SAW) as saying: **«The cheat, the miserly one, and the recounter of favours will not enter the Garden.**

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Beware of recounting your favours to others because that destroys thankfulness and cancels out the reward». Then the prophet recited the verse quoted above.**

Ibn Sirin heard a man saying to another: «I did such- and- such favours to you. I did this and I did that». Ibn Sirin told him: «Keep silent! There is no good in being kind to others if you keep recounting it». Another scholar said: «Reminding the recipient of a favour destroys the gratitude shown for it, and being proud of a deed destroys its reward».

## الجزيرة الأريهون

### المنان

قال الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى﴾<sup>(١)</sup>.

وقال الواحدى: هو أن يمنَّ بما أعطى. وقال الكلبي: بالمنَّ على الله فى صدقته والأذى لصاحبها، وفى الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا يكلمهم الله ولا ينظر إليهم يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: المسبل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب»<sup>(٢)</sup>. المسبل هو الذى يسبل إزاره أو ثيابه أو قميصه أو سراويله حتى تكون إلى القدمين. لأنه ﷺ قال: «ما أسفل من الكعبين من الإزار فهو فى النار»<sup>(٣)</sup>. وفى الحديث أيضاً: «ثلاثة لا يدخلون الجنة: العاق لوالديه، والمدمن الخمر، والمنان» رواه النسائى<sup>(٤)</sup>. وفيه أيضاً: «لا يدخل الجنة خبٌّ، ولا بخيل، ولا منان»<sup>(٥)</sup>.

والخبُّ: هو المكر والخديعة، والمنان هو الذى يعطى شيئاً أو يتصدق به ثم يمنَّ به. وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «إياكم والمنَّ بالمعروف، فإنه يبطل الشكر ويمحق الأجر». ثم تلا رسول الله ﷺ قول الله عز وجل: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى﴾.

وسمع ابن سيرين رجلاً يقول لآخر: أحسنت إليك وفعلت وفعلت.

(١) البقرة: ٢٦٤.

(٢) رواه مسلم وأحمد عن أبى ذر رضى الله عنه.

(٣) رواه مالك، وأبو داود، والنسائى، وابن حبان فى صحيحه فى ضمن حديث.

(٤) ورواه أيضاً أحمد والحاكم وابن حبان عن عبد الله بن عمرو رضى الله عنهما بسند ضعيف.

(٥) رواه الترمذى وقال حديث غريب اهـ ترغيب. والخبُّ بفتح الخاء المعجمة (وتكسر) هو الخداع

الخبث، وليس كما فسرها المصنف فى آخر الحديث على أنها مصدر بكسر الخاء فقط..

Al- Shafi'i recited these verses:

D'ont bear other people reminding you  
Of one favour they have rendered;  
And choose for your soul her lot,  
And be patient, for patience is a Paradise  
Men's reproaches are harder on the hearts  
Than the effect of swords and spears.

### **Moral Lesson:**

You who started making errors, how ignorant are you! How long will you think that God has neglected you while he gave you a chance? As if death has surprised you, and the time of departure frightened you. Where is that much wealth? Where is that extending hope? Where is he who enjoyed living in his palace? He is as if he had never been, but he is still in his grave.

فقال له ابن سيرين: اسكت فلا خير في المعروف إذا أحصى. وكان بعضهم يقول: مَنْ مَنَّ بِمَعْرُوفِهِ سَقَطَ شُكْرُهُ، وَمَنْ أُعْجِبَ بِعَمَلِهِ حَبَطَ أَجْرُهُ، وَأَنْشَدَ الشَّافِعِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى:

لا تحملنَّ من الأنام      أن يمنوا عليك منة  
واختر لنفسك حظها      وأصبر فإن الصبر جنة  
من الرجال على القلوب      أشد من وقع الأسنة

**(موعظة)** يا مبادراً بالخطايا ما أجهلك! إلى متى تغتر بالذى أمهلك؟ كأنه قد أهملك، فكأنك بالموت وقد جاء بك وأنهلك، وأذن الرحيل وقد أفزعك الملك. وأسرك البلا بعد الهوى وعقلك، وندمت على وزر عظيم قد أثقلك، يا مطمئناً بالفانى ما أكثر زلللك، ويا معرضاً عن النصح كأن النصح ما قيل لك، أين حبيبك الذى كان وأين انتقل؟ أما وعظك التلّف فى جسده والمُقل؟ أين كثير المال؟ أين طويل الأمل؟ أما خلا وحده فى لحده بالعمل؟ أين من جرّ ثوب الخيلاء غافلاً ورفل؟ أما سافر به وإلى الآن ما وصل؟ أين من تنعم فى قصره فكأنه فى الدنيا ما كان وفى قبره لم يزل؟ أين من تفوّق واحتفل؟ غاب والله نجم سعوّده وأفل، أين الأكاسرة والجبابرة العتاة الأوّل؟ ملك أموالهم سواهم والدنيا دول.

## The Forty- First Major Sin

### Denying Allah's Decree

Allah Most High says:

**«We have created everything in due measure (or decree). [al- Qamar. 54:49].**

In his interpretation of the Qur'an, Ibn al- Jawzi said: «There are two versions concerning the reasons for the revelation of this verse. One of them reports that pagans from Makkah disputed with the Messenger of Allah concerning Allah's decree, whereupon the verse was sent down. The other reports that the bishop of Najran came to the prophet and said: O Muhammad, you claim that sins have been decreed, but that is not true. Allah's Messenger (SAW) replied: **«You are disputants with Allah».** Thereupon the following verses were revealed.

**«Criminals will be lost in error and frenzy. Some day they will be dragged face down through the Fire: «Experience the sense of scorching! We have created everything in due measure».** [al- Qamar. 54: 47- 49].

Umar ibn al- Khattab (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If Allah gathers the first and the last on the Day of Resurrection, He will order a caller to make a proclamation, which will be heard by the first and the last: Where are the disputants with Allah? The Qadariyah<sup>(1)</sup> will stand up. It will be commanded that they be led to Fire. Allah will say: Experience the sense of Hell. We have created every thing in due measure. They are called «The disputants with Allah because they dispute with Him, saying that it is unjust that he should decree a sin for a creature and then punish him for it. (Ibn Mardaweh through ibn Abbas).**

Hisham bin Hassan reported al- Hasan (RAA) as saying: «By Allah, even if one of the Qadariyah, keeps fasting till he is as thin as a rope, then he prayed till he becomes like a string, he will be overthrown into Hell, then he will be commanded to taste the touch of the Fire.

Ibn Umar (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying:

---

(1) Qadariyah: Those who assert that human will is free and independent of the Divine Will.



«Everything is according to a decree, even incapacity and intelligence». (Muslim).

Ibn Abbas (RAA) said: «Truly, we have created everything according to a measure, was written on the Preserved tables before anything came into existence».

Allah Most High says: **«And Allah has created you and whatever you make».** [al- 'Saffat. 37:96].

Ibn Jarir said: «The explanation of the verse has two aspects: One means that Allah created you and your actions. Two, it means that Allah created you and the idols which you make with your hands. Therefore, this verse is a proof that actions of people are created- and Allah knows best.

Allah Most High says:

**«He inspired it (the human self) with both its debauchery and its piety».** [al- Shams. 91:8].

Sa'id bin Jubair said: «It means He implanted its debauchery and its piety». While Ibn Zayd said: «It means that He gave it guidance toward piety or a tendency toward debauchery».

Allah's Messenger (SAW) is reported to have said: **»When Allah is gracious toward a nation, He inspires the people to do good deeds and admits them to his mercy; but when He sends trials to a nation, He leaves its people to themselves. They become blameworthy for their evil and then He punishes them, and He is the just.**

Allah Most High says: **«He will not be questioned about what He does, while they shall be so questioned.** [al- Anbiya. 21:23].

Mu'adh bin Jabal (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Never has Allah sent a prophet without there being Qadariyah and Murji'ah in.**

Belief in Allah means the affirmation that Allah, Most Glorious, Most High, exists with His attributes of power and perfection, and is free of all imperfections. He is One, Self sufficient, and is the creator of all things, having absolute control over His creation.

Belief in His angels is the affirmation of their existence as creatures of Allah Most High, who perform the tasks which Allah assigns to them. **«Rather, they are honoured servants; they do not try to speak ahead of Him, while they act at His command. He knows what lies in front of them and what is behind them; While they do not intercede except for someone who has been approved. They are apprehensive and hence in awe of Him».**

له ذق مس سقر إنا كل شيء خلقناه بقدر، وروى مسلم فى صحيحه من حديث ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: «كل شيء بقدر حتى العجز والكيس»<sup>(١)</sup>. وقال ابن عباس: ﴿كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾ مكتوب فى اللوح المحفوظ قبل وقوعه قال الله تعالى: ﴿وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ﴾<sup>(٢)</sup> قال ابن جرير: فيها وجهان: أحدهما: أن تكون بمعنى المصدر فيكون المعنى: والله خلقكم وعملكم، والثانى: أن تكون بمعنى الذى فيكون المعنى: والله خلقكم وخلق الذى تعملونه بأيديكم من الأصنام، وفى هذه الآية دليل على أن أفعال العباد مخلوقة والله أعلم، وقال تبارك وتعالى: ﴿فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا﴾<sup>(٣)</sup>، الإلهام: إيقاع الشيء فى النفس. قال سعيد بن جبير: ألزمها فجورها وتقواها، وقال ابن زيد: جعل ذلك فيها بتوفيقه إياها للتقوى وخذلانه إياها للفجور، والله أعلم.

وفى الحديث عن رسول الله ﷺ أنه قال: «إِنَّ اللَّهَ مِنْ عَلَى قَوْمٍ، فَأَلْهَمَهُمُ الْخَيْرَ، فَأَدْخَلَهُمْ فِي رَحْمَتِهِ، وَابْتَلَى قَوْمًا فَخَذَلَهُمْ، وَذَمَّهُمْ عَلَى أَعْمَالِهِمْ، وَلَمْ يَسْتَطِيعُوا غَيْرَ مَا ابْتَلَاهُمْ، فَعَذَّبَهُمْ وَهُوَ عَادِلٌ» ﴿لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ﴾<sup>(٤)</sup>. وعن معاذ بن جبل رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ما بعث الله نبياً قط إلا وفى أمته قدرية ومرجئة، إن الله لعن القدرية والمرجئة على لسان سبعين نبياً». وعن عائشة رضى الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: «القدرية مجوس هذه الأمة»<sup>(٥)</sup>. وعن ابن عمر رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «لكل أمة مجوس، ومجوس هذه الأمة الذين يزعمون أن لا قدر، وأن الأمر أنف، قال: فإذا لقيتهم فأخبرهم أنى منهم برىء، وأنهم براء منى»<sup>(٦)</sup>. ثم قال: «والذى نفسى بيده لو أن

(١) رواه مالك وأحمد عن ابن عمر، والكيس: حسن التدبير.

(٢) الصافات: ٩٦. (٣) الشمس: ٨.

(٤) الأنبياء: ٢٣.

(٥) رواه أبو داود والحاكم عن ابن عمر رضى الله عنهما بسند صحيح.

(٦) أخرج صدر حديث ابن عمر، أحمد فى مسنده إنى قوله (وأن الأمر أنف) أى مستأنف، لم يقدره الله ولا قضاء، بل العبد تقع أعمالهم بلا قدر سابق، وبقية كما فى الدر المنثور: «إن مرضوا فلا تعودهم وإن ماتوا فلا تشهدوهم» وعجز الحديث قوله: «فإذا لقيتهم»، إلخ أخرجه مسلم فى أول صحيح.

[al- Anbiya. 21: 26- 28].

Belief in His Messengers means to affirm that they were truthful in conveying what Allah revealed to them, especially His commandments, which place obligation on people, and that Allah helped them with miracles as a proof of their claim to prophethood. It is obligatory upon Muslims to respect them all and not to make any distinction among them.

Belief in the Hereafter is to affirm the coming of the Day of Resurrection and whatever pertains to it: The rising of the dead; the assembling and the accounting, the scale; the Bridge, the Garden and the Fire. The Garden and the Fire are the houses of his reward or punishment for the righteous and evil-doers.

Belief in the Divine Decree is affirming what has been mentioned above in connection with the verses, **«We have created everything in due measure, and Allah has created you and whatever you make»**. Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Know that if the whole nation united to benefit you with something, they would not be able to do so except to the extent of what Allah has written for you; and if the whole nation united to harm you, they would not be able to do it except to the extent of what Allah has written for you. Pens have been lifted and ink on the pages has dried.** The last sentence means that the decrees have been inscribed on the Preserved Tablet and no one can alter them except Allah, the Most Gracious, the Most High.

The consensus of our righteous forefathers and the earlier scholars is that anyone who testifies to the above articles of faith, whether through irrefutable proofs or through an act of faith, is no doubt and without question a true believer. Allah has cursed the Qadariyah and Murji'ah sects by the tongues of seventy prophets. (al- Musannif).

'Aishah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The Qadariyah are the Magians<sup>(1)</sup> of this Ummah»**.

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Every nation has its own Magians, and the Magians of this nation are those who claim that there is no Divine Decree and that each event originates from a new command (of Allah). If you come across them, tell them that I have nothing to do with them, nor they with me»**. Then he added: **«By Him in Whose Hands is my soul, if any of them had gold equal in amount to Mount Uhud and he spent it in Allah's way, it would not be accepted from him until he believed in the decreeing of both good and evil»**. Ibn Umar then

---

(1) Magians means Zoroastrians or Parsees.

لأحدهم مثل أحد ذهباً فأنفقه في سبيل الله ما قبل منه، حتى يؤمن بالقدر خيره وشره». ثم ذكر حديث جبريل وسؤاله النبي ﷺ قال: «ما الإيمان؟ قال: أن تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله وتؤمن بالقدر خيره وشره»<sup>(١)</sup>.

قوله: «أن تؤمن بالله» الإيمان بالله: هو التصديق بأنه سبحانه وتعالى موجود موصوف بصفات الجلال والكمال، منزه عن صفات النقص، وأنه فرد صمد، خالق جميع المخلوقات، متصرف فيها بما يشاء، يفعل في ملكه ما يريد.

والإيمان بالملائكة: هو التصديق بعبوديتهم لله: ﴿بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشِيَّتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾﴾<sup>(٢)</sup>.

والإيمان بالرسول: هو التصديق بأنهم صادقون فيما أخبروا به عن الله تعالى، أيدهم الله بالمعجزات الدالة على صدقهم، وأنهم بلغوا عن الله تعالى رسالاته، وبينوا للمكلفين ما أمرهم الله به، وأنه يجب احترامهم، وأن لا يفرق بين أحد منهم.

والإيمان باليوم الآخر: هو التصديق بيوم القيامة، وما اشتمل عليه من الإعادة بعد الموت والنشر والحشر والحساب والميزان والصراف والجنة والنار. وأنهما دار ثوابه وعقابه للمحسنين والمسيئين إلى غير ذلك مما صح به النقل.

والإيمان بالقدر: هو التصديق بما تقدم ذكره، وحاصله ما دل عليه قوله سبحانه: ﴿وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ﴾ وقوله: ﴿كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾ ومن ذلك قوله ﷺ في حديث ابن عباس: «واعلم أن الأمة لو اجتمعوا على أن ينفعوك بشيء لم ينفعوك إلا بشيء قد كتبه الله لك، ولو اجتمعوا على أن يضروك بشيء، لم يضروك إلا بشيء قد كتبه الله عليك، رفعت الأقلام وجفت الصحف»<sup>(٣)</sup>.

(١) رواه أحمد وأبو داود والترمذي عن ابن عمر رضی الله عنهما.

(٢) الأنبياء: ٢٦ - ٢٨.

(٣) رواه أحمد والترمذي والحاكم عن ابن عباس رضی الله عنهما بسند صحيح.

- would not pray facing that direction, he then does blaspheme».
- 3 - If someone was told not to abandon the prayer for Allah will not excuse him and he said: If Allah does not excuse me in spite of the illness I suffer from, He will unjust me! He then does blaspheme.
  - 4 - If someone says: If the prophets and the angels bear witness before me that such and such is true. I will never believe them! He then does blaspheme.
  - 5 - If someone was asked to pare his nails for it is a SUNNA, and he said that he would not do that even if it is SUNNA; he blasphemes indeed.
  - 6 - If anyone says, such a person is a Jew in my estimation, he does blaspheme.
  - 7 - If someone says, Allah has sat down, or stood up, to do justice, he does blaspheme.
  - 8 - Moreover, if anyone says to a Muslim, May Allah not make your end be good, or, May Allah deprive you of Faith, he indeed does blaspheme.
  - 9 - If anyone asks somebody to take an oath, and when the latter is about to swear by Allah, the first says: «I want you to swear by your wife's divorce, he then does blaspheme.
  - 10 - Scholars disagreed regarding the one who says, «when I see you, I see death itself», and some of them said: That one does blaspheme.
  - 11 -If someone says, «If so or so were to be a prophet, I would never believe in him, he then does blaspheme.
  - 12 -If anyone says, «If what someone has said is true, we would be rescued», he does blaspheme.
  - 13 -If anyone prays without performing ablution first, owing to mockery or justification; he does blaspheme.
  - 14 -If two men disputed, and one of them said to the other: There is no might and no power except in Allah, then the other answered: «No might and no power except in Allah», will neither nourish nor satisfy hunger, he does blaspheme».
  - 15 -If someone heard the call of the Muadhen in the mosque and said: «He is lying, he does blaspheme.
  - 16 -If someone said: «I don't fear the Day of Judgement, he does blaspheme.

والملائكة بكذا، ما صدقت: كفر، ولو قيل له: قلم أظفرك فإنها سنة، فقال: لا أفعل وإن كانت سنة: كفر، ولو قال: فلان فى عينى كاليهودى: كفر، ولو قال: إن الله جلس للإنصاف أو قام للإنصاف: كفر، وجاء فى وجه من قال لمسلم: لا ختم الله لك بخير أو سلبك الإيمان: كفر، وجاء أيضاً أن من طلب يمين إنسان فأراد أن يحلف بالله فقال: أريد أن تحلف بالطلاق: كفر. واختلفوا فى من قال: رؤيتى لك كرؤية الموت، فقال: بعضهم: كفر، ولو قال: لو كان فلان نبياً ما آمنت به: كفر، ولو قال: إن كان ما قاله صدقاً نجونا: كفر، ولو صلى بغير وضوء استهزاءً أو استحلالاً: كفر، ولو تنازع رجلان فقال أحدهما: لا حول ولا قوة إلا بالله فقال له الآخر: لا حول ولا قوة إلا بالله لا تغنى من جوع: كفر. ولو سمع أذان المؤذن فقال: إنه يكذب: كفر، ولو قال: لا أخاف القيامة: كفر، ولو وضع متاعه فقال: سلمته إلى الله، فقال له رجل: سلمته إلى من لا يتبع السارق: كفر، ولو جلس رجل على مكان مرتفع تشبيهاً بالخطيب، فسألوه المسائل وهم يضحكون أو قال أحدهم: قصعة تريد خير من العلم: كفر، ولو ابتلى بمصائب فقال: أخذت مالى وولدى وماذا تفعل: كفر، ولو ضرب ولده أو غلامه فقال له رجل: أأنت مسلم؟ فقال: لا - متعمداً - : كفر، ولو تمنى أن لا يحرم الله الزنى أو القتل أو الظلم: كفر، ولو شد على وسطه حبلاً: فسئل عنه فقال: هذا زنار فالأكثر على أنه يكفر<sup>(١)</sup>، ولو قال معلم الصبيان: اليهود خير من المسلمين لأنهم يعطون معلمى صبيانهم: كفر، ولو قال النصرانى خير من المجوسى: كفر، ولو قيل لرجل: ما الإيمان؟ فقال: لا أدرى: كفر. ومن ذلك ألفاظ مستكرهة مستكرهة. وهى: لا دين لك، لا إيمان لك، لا يقين لك، أنت فاجر، أنت منافق، أنت زنديق، أنت فاسق، وهذا وأشباهه كله حرام، ويخشى على العبد بها سلب الإيمان والخلود فى النار.

فنسأل الله المنان بلطفه أن يتوفانا مسلمين على الكتاب والسنة إنه أرحم الراحمين .

(١) لأن شد الزنار على الوسط من عادات قساوسة النصارى .

mentioned the Hadith of the angel Jibril in which Jibril asked the prophet: «Tell me what faith is». The prophet replied: **«It means that you should believe in Allah, His angels, His Books, His Messengers, and the Last Day, and that you should believe in the decreeing of both good and evil».**

### **Chapter:**

It is also the consensus of seventy great scholars and Jurists of the second generation of Muslims, the companions of the Companions of the prophet (Tabieen) that the practise of Allah's Messenger is Comprised of the following: To be pleased with Allah's Will and His decree; to submit to His Commandments; to be steadfast in obeying His Law, to do what He has Commanded to do, to avoid what He has prohibited, to be sincere in working for the cause of Allah; to believe in the decreeing of both good and evil; to relinquish argument, controversies, and disputes in religion; to wipe over the leather socks (for Wudu); to fight under the banner of any Caliph, whether righteous or sinful; and to pray the funeral prayer for a dead person from among the Muslims.

Faith is a spoken word, an action and intention. Faith increases by obedience and decreases by disobedience. The Qur'an is the speech of Allah, brought down to His Messenger, Muhammad, by the angel Jibril, and it is not created. Faith also requires patience under the rule of a Muslim ruler, whether he is just or unjust; and not to rebel against the rulers as long as they observe worship; not to call a Muslim an Unbeliever; If any sin is Committed, to ask forgiveness of Allah and make reconciliation with other persons involved; not to assert that such- and such a person will go to the Garden (Paradise), excepting those persons about whom the prophet gave the glad tidings of the Garden; to refrain from expressing opinions concerning the disputes among the companions of the prophet. The best individuals among mankind, after the prophets, are, in order, Abu Bakr, Umar, Uthman, and Ali, may Allah be pleased with them all. We invoke the blessing of Allah upon all the wives of the prophet, his descendants, and his companions.

### **Benefit:**

Scholars stated the following expressions to be acts implying blasphemy and disbelief:

- 1 - If anyone makes fun of any of Allah's names, His Commands, His promise, or His warnings, he then does blaspheme.
- 2 - If someone says, «If Allah ordered me to do such and such an act, I would not do it, and if the Qibla turned to this particular direction,

ومذهب السلف وأئمة الخلف أن من صدق بهذه الأمور تصديقاً جازماً لا ريب فيه ولا تردد كان مؤمناً حقاً، سواء كان ذلك عن براهين قاطعة أو اعتقادات جازمة، والله أعلم.

### فصل:

أجمع سبعون رجلاً من التابعين وأئمة المسلمين والسلف وفقهاء الأمصار على أن السنة التي توفي عليها رسول الله ﷺ أولها الرضا بقضاء الله وقدره والتسليم لأمره والصبر تحت حكمه، والأخذ بما أمر الله به، والنهي عما نهى الله عنه، وإخلاص العمل لله، والإيمان بالقدر خيره وشره، وترك المراء والجدال والخصومات في الدين، والمسح على الخفين، والجهاد مع كل خليفة براً وفاجراً، والصلاة على من مات من أهل القبلة.

والإيمان: قول وعمل ونية، يزيد بالطاعة وينقص بالمعصية، والقرآن كلام الله نزل به جبريل على نبيه محمد ﷺ غير مخلوق، والصبر تحت لواء السلطان على ما كان منه من عدل أو جور، ولا نخرج على الأمراء بالسيف وإن جاروا، ولا نكفر أحداً من أهل القبلة وإن عمل الكبائر إلا إن استحلوها، ولا نشهد لأحد من أهل القبلة بالجنة لخير أتى به، إلا من شهد له النبي ﷺ، والكف عما شجر بين أصحاب رسول الله ﷺ، وأفضل الخلق بعد رسول الله ﷺ أبو بكر ثم عمر ثم عثمان ثم علي بن أبي طالب رضي الله عنهم أجمعين، وترحم على جميع أزواج النبي ﷺ وأولاده وأصحابه رضي الله عنهم أجمعين.

### فائدة: من كلام الناس ما هو كفر

من كلام الناس ما هو كفر صرحت به العلماء منها: ما لو سخرَ باسم من أسماء الله أو بأمره أو وعده أو وعيده: كَفَرَ، ولو قال: لو أمرني الله بكذا ما فعلت: كَفَرَ، ولو صارت القبلة في هذه الجهة ما صليت إليها: كفر، ولو قيل: لا تترك الصلاة فإن الله يؤاخذك فقال: لو آخذني بها مع ما في من المرض والشدة لظلمني: كفر، ولو قال: لو شهد عندي الأنبياء

- 17 -If someone put his objects of delight and said: I delivered them to Allah, and another one said: You delivered them to the one who does not follow the robber, he does blaspheme.
- 18 -If someone sat high up like an orator and people started questioning him, laughing or if some other one said; Adish of food is better than learning he does blaspheme.
- 19 -If someone suffered calamities and said: You (God) have taken my wealth and children, what else are you going to take? He does blaspheme.
- 20 -If someone hit his son or slave and an other man asked him: «Are you not a Muslim?», and he replied knowingly and deliberately: «No», he does blaspheme.
- 21 -If he wished that Allah had not prohibited fornication, murder, or injustice, he does blaspheme.
- 22 -If the teacher of the children said: «Jews are better than Muslims because they are generous to the teachers of their children», he does blaspheme; and if he said: «The Christian is better than the Magian, he does blaspheme.
- 23 -If someone was asked: «What is faith? And he replied: «I do not know», he does blaspheme.

We ask Allah, the Gracious, to be kind to us and to make us die as Muslims committed to the Book (Qur'an) and Sunna, for He is the Most Merciful.

### **(Moral Lesson):**

Servants of Allah! Where are those who piled up treasures and got intoxicated and fed up by lusts; those who wished to last forever (in this world) but could not get that; those who spent their life span subjects to temptation and deceit?.

Their devil has laid traps of seduction for them wherein they were caught; and when the angel of death came to them, they showed lowliness and submissiveness. The angel of death took them out of their houses without ever returning to them. They are dispersed in their grave and will not meet again or gather till the Day of Judgement.

**(موعظة)** عباد الله: أين الذين كنزوا الكنوز وجمعوا، وثلّموا من الشهوات وشبعوا، وأمّلوا البقاء فما نالوا فيها ما طمعوا، وفنيت أعمارهم بما عرّوا به وخدعوا، نصب لهم شيطانهم أشراك الهوى فوقعوا، وجاءهم ملك الموت فذلوا وخضعوا، وأخرجهم من ديارهم فلا والله ما رجعوا، فهم مفترقون في القبور، فإذا نفخ في الصور اجتمعوا.

## The Forty Second Major Sin

### Listening To People's Private Conversations

Allah Most High says:

**«Do not spy on one another» [al- Hujurat. 49:12].**

Yahya ibn Abu Kathir said: «If means not to pry into other people's private affairs nor listen to their private conversations». This particularly applies to spying on Muslims to find out their weaknesses and secrets, while Allah has concealed them.

Ibn Mas'oud was told: «This is Walid bin 'Uqba. His beard is wet with wine». Ibn Mas'oud remarked: «We have been forbidden to spy. If something appears in public, then we shall take notice of it».

The Messenger of Allah (SAW) said: **«The one who listens to people's talk while they do not like such action will have molten lead poured into his ears on the Day of Resurrection».** (Bukhari).

We ask refuge in Allah against it, and we ask Him guidance to do what He likes and what pleases Him for He is the Magnanimous and the Generous.

## المجبرة الثانية والأربعون

### التسمع على الناس وما يسرون

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَجَسَّسُوا﴾<sup>(١)</sup>.

قال ابن الجوزي رحمه الله: قرأ أبو زيد والحسن والضحاك وابن سيرين بالحاء. قال أبو عبيدة: التجسس والتحسس واحد - وهو البحث - ومنه الجاسوس. وقال يحيى بن أبي كثير: التجسس بالجيم: البحث عن عورات الناس، وبالحاء الاستماع لحديث القوم. قال المفسرون: التجسس: البحث عن عيب المسلمين وعوراتهم، فالمعنى: لا يبحث أحدكم عن عيب أخيه ليطلع عليه إذا ستره الله. وقيل لابن مسعود: هذا الوليد بن عقبة تقطر لحيته خمراً. قال: إنا نهينا عن التجسس فإن يظهر لنا شيء نأخذ به.

وقال رسول الله ﷺ: «من استمع إلى حديث قوم وهم له كارهون صب في أذنيه الآنك يوم القيامة». أخرجه البخاري، والآنك: الرصاص المذاب. نعوذ بالله منه، ونسأل الله التوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم.

(١) الحجرات: ١٢.

## The Forty- Third Major Sin

### Carrying Tales

Atale- bearer is the one who spreads slander in order to create discord among people. Such a thing is prohibited in Islam, and its prohibition is derived from the following verse and Hadiths:

**«Do not obey every contemptible oathmonger, any faultfinder who goes around spreading gossip». [al- Qalam. 68: 10- 11].**

The Messenger of Allah (SAW) said: **«No talebearer will enter the Garden». (Abu Da'wood and Tirmidhi).**

Ibn Abbas (RAA) related that the prophet (SAW) came upon two graves and said: **«Their occupants are being punished, but not for a great sin (in their own view). However, it is in fact a great sin. One of them did not clean himself properly after urination. The other used to go about spreading slander». The prophet then took a fresh palm branch, split it in two parts and planted one on each grave. When asked why he did so, he said: «Perhaps their punishment may be lightened as long as these remain fresh». (Bukhari and Muslim).**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«You will find that the worst person is the one who is two- faced, showing one face to this and another to that. The one who has a forked tongue in this world will have a forked tongue of fire on the Day of Resurrection». (Bukhari and Muslim).** The meaning of «Forked tongue» points to a person who says different things to different people, exactly like the «two faced» person.

Imam Abu Hamid al- Ghazali said: «The meaning of carrying tales is to expose the faults of one person to another- saying, for example, «That person is

## المجيرة الثالثة والأربعون

### النَّمَام

النمام: وهو من ينقل الحديث بين الناس على جهة الإفساد بينهم. هذا بيانها.

وأما أحكامها: فهي حرام بإجماع المسلمين، وقد تظاهرت على تحريمها الدلائل الشرعية من الكتاب والسنة. قال الله تعالى: ﴿وَلَا تُطْعُ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٌ مَشَاءٌ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾﴾<sup>(١)</sup>.

وفي الصحيحين<sup>(٢)</sup> أن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم قال: «لا يدخل الجنة نمام» وفي الحديث أن رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه وسلم مر بقبرين فقال: «إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير، أما إنه كبير أما أحدهما فكان لا يستبرئ من بوله، وأما الآخر فكان يمشى بالنميمة». ثم أخذ جريدة رطبة فشققها اثنتين، وغرز في كل قبر واحدة وقال: «لعله أن يخفف عنهما ما لم ييبسا»<sup>(٣)</sup>.

وقوله «وما يعذبان في كبير» أى ليس بكبير تركه عليهما، أو ليس بكبير فى زعمهما؛ ولهذا قال فى رواية أخرى: «بلى إنه كبير» وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «تجدون شر الناس ذا الوجهين، الذى يأتى هؤلاء بوجه، وهؤلاء بوجه، ومن كان ذا لسانين فى الدين، فإن

(١) القلم: ١٠ : ١١ .

(٢) وكذلك عند الإمام أحمد من حديث حذيفة بن اليمان رضى الله عنه .

(٣) رواه الجماعة وابن خزيمة كلهم من حديث ابن عباس بهذا اللفظ .

saying such- and- such about you». The one to whom it is told and the one whose fault is communicated, and any other person who listens to it, dislike it, regardless of whether the communication is through speech, writing, gestures, hints, or something of this nature. The essence of carrying tales is revealing such secrets or exposing such private matters as cause of embarrassment or shame to the person about whom the tales are being told. It behooves a person to be silent about what he sees of other people's actions, unless telling it is beneficial to Muslims or prevents some crime. Six things are incumbent on the hearer of a slander:

**First:** He should not believe the tale, because the reporter is a wicked tale- bearer, not worthy of credence.

**Second:** He should prevent the tale- bearer from spreading such slander and advise him that it is a major sin.

**Third:** He should be angry with the tale- bearer for the sake of Allah, the Almighty, as he is hated by Allah; and being angry with someone for the sake of Allah is obligatory.

**Fourth:** He should not establish a bad opinion about the person being slandered, because Allah Most High says: «**You who believe, refrain from conjecturing too much; indeed some suspicion is a sin**». [al- Hujurat. 49:12].

**Fifth:** He should not busy himself in researching and seeking out the truth behind the tale told to him Allah Most High says: «**De not spy**». [al- Hujurat. 49:12].

**Sixth:** He should not spread the slander by telling others what the tale- bearer said.

It has been narrated that a man came to the Caliph «Umar bin Abdul- Aziz and told him something bad about another person. Umar then said to him: «O man, if you wish, we shall consider your affair. However, if you are telling the truth, the following verse applies to you: «**If some scoundrel brings you news, verify it**» [al- Hujurat. 49:6] and if you are telling a lie, then the following verse applies to you: «**Any faultfinder who goes around spreading gossip**». [al- Qalam. 68:11]. Otherwise, if you wish, we shall overlook the whole matter. The man said: «Please, overlook it, o leader of believers. I shall never mention it again».

A man brought a note to Sahib bin 'Abbad, urging him to seize the

الله يجعل له لسانين من نار يوم القيامة»<sup>(١)</sup>. ومعنى «من كان ذا لسانين» أى يتكلم مع هؤلاء بكلام وهؤلاء بكلام، وهو بمعنى صاحب الوجهين.

قال الإمام أبو حامد الغزالي رحمه الله: إنما تطلق فى الغالب على من ينم قول الغير إلى المقول فيه بقوله فلان يقول فيك كذا. وليست النميمة مخصوصة بذلك بل حدها كشف ما يُكره كشفه، سواء كره المنقول عنه أو المنقول إليه أو ثالث، وسواء أكان الكشف بالقول أو الكتابة أو الرمز أو الإيماء أو نحوها، وسواء كان من الأقوال أو الأعمال، وسواء كان عيباً أو غيره. فحقيقة النميمة إفشاء السر وهتك الستر عما يُكره كشفه. وينبغي للإنسان أن يسكت عن كل ما رآه من أحوال الناس، إلا ما فى حكايته فائدة للمسلمين أو دفع معصية. قال: وكل من حملت إليه نميمة وقيل له: قال فيك فلان كذا وكذا لزمه ستة أحوال:

الأول: أن لا يصدقه لأنه (نمام) فاسق وهو مردود الخبر.

الثانى: أن ينهاه عن ذلك وينصحه ويقبح فعله.

الثالث: أن يبغضه فى الله عز وجل فإنه بغيض عند الله، والبغض فى الله واجب.

الرابع: أن لا يظن فى المنقول عنه السوء لقوله تعالى: ﴿اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ﴾<sup>(٢)</sup>.

الخامس: أن لا يحمله ما حكى له على التجسس والبحث عن تحقق ذلك، قال الله سبحانه وتعالى: ﴿وَلَا تَجَسَّسُوا﴾.

(السادس): أن لا يرضى لنفسه ما نهى المنام عنه، فلا يحكى نميته.

وقد جاء أن رجلاً ذكر لعمر بن عبد العزيز رجلاً بشيء فقال عمر: يا هذا

(١) رواه مالك والبخارى ومسلم عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) الحجرات: ١٢.

property of an orphan who had such a lot. At that, Sahib wrote on the back of the paper: «Bearing (Unsolicited) news is evil, even if it is true. May Allah have mercy on the dead man (father of the orphan) and help the orphan. His property is a bounty from Allah to him, and may Allah curse the bearer of the news».

Hasan al- Basri said: «If a person tells you about others, be sure that he tells others about you». Ibn Mubarak said: «A bastard does not conceal any secret he is aware of, but goes about spreading it». The proof that he is a bastard is the verse **«Bawling, and a bastard besides that»** [al- Qalam. 68:13].

One of our righteous forefathers paid a visit to a brother of his and told him something he dislikes about other Muslim brothers. The second said to the visitor: «O my brother, you have been so late and you have come with three sins: You told me some thing hateful about my brother, you made my heart busy for that, and you stained your soul by betraying a trust».

A man came to Ali ibn al- Husain and said: «Such and such a man abused you and said so and so against you». Ali said: «Let us go to him». Together they went to that person and Ali said: O my brother, if what you have said about me is true, may Allah forgive me, but if it is false, then may Allah forgive you».

In the explanation of the verse: **«His wife, the carrier of firewood»**. [al- Masad. 111:4], it is said that she used to carry around slanderous tales. And «carrying tales is described as «carrying firewood» because it inflames hatred in the hearts of people. just as firewood kindles fire. It is also said that the work of the talebearer is more harmful than that of Satan, because Satan only whispers, while the tale- bearer speaks face of face.

### A Story:

It was narrated that a man bought a slave, in spite of being told that the slave was a tale- bearer. After staying some days with his master, the slave told his mistress: «My master intends to marry another woman in secret. He no longer loves you. If you want to regain his affection, follow my advice. When he is asleep, take a razor and shave off a few hairs from under his chin and keep them with you. This will make him love you». The woman intended to do that.. Then the slave went to her husband \*(his master) and said: «O my master, something terrible is going on here. Your wife has befriended another lover

إِنْ شِئْتَ نَظَرْنَا فِي أَمْرِكَ، فَإِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَأَنْتَ مِنْ أَهْلِ هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا﴾<sup>(١)</sup> وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَأَنْتَ مِنْ أَهْلِ هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ﴾<sup>(٢)</sup>، وَإِنْ شِئْتَ عَفَوْنَا عَنْكَ. فَقَالَ: الْعَفْوُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، لَا أَعُودُ إِلَيْهِ أَبَدًا.

ورفع إنسان رقعة إلى الصاحب بن عباد رحمه الله يحثه فيها على أخذ مال اليتيم، وكان له مال كثير، فكتب على ظهر الرقعة: النميمة قبيحة، وإن كانت صحيحة، والميت رحمه الله، واليتيم جيره الله، والمال ثمره الله، والساعي لعنه الله. وقال الحسن البصري: من نقل إليك حديثًا، فاعلم أنه ينقل إلى غيرك حديثك. وهو مثل قول الناس: من نقل إليك نقل عنك فاحذره. وقال ابن المبارك: ولد الزنى لا يكتم الحديث، أشار به إلى أن كل من لا يكتم الحديث ومشى بالنميمة دل على أنه ولد الزنى استنباطًا من قوله تعالى: ﴿عَتَلْ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ﴾<sup>(٣)</sup> والزنيم هو الدّعي.

وروى أن بعض السلف الصالحين زار أخًا له، وذكر له عن بعض إخوانه شيئًا يكرهه، فقال له: يا أخي أطلت الغيبة، وأتيتني بثلاث جنائيات: بغضت إلى أخي، وشغلت قلبي بسببه، واتهمت نفسك الأمانة. وكان بعضهم يقول: من أخبرك بشتم عن أخيك فهو الشاتم لك، وجاء رجل إلى علي بن الحسين رضی الله عنهما فقال: إن فلانًا شتمك قال عنك كذا وكذا. فقال: اذهب بنا إليه، فذهب معه وهو يرى أنه انتصر لنفسه، فلما وصل إليه قال: يا أخي إن كان ما قلت في حقك فغفر الله لي، وإن كان ما قلت في باطلاً فغفر الله لك. وقيل في قوله تعالى: ﴿حَمَّالَةَ الْحَطَبِ﴾<sup>(٤)</sup> يعني امرأة أبي لهب، أنها كانت تنقل الحديث بالنميمة، سمي النميمة حطبًا لأنها سبب

(١) الحجرات: ٦.

(٢) القلم: ١١.

(٣) القلم: ١٣.

(٤) المسد: ٤.

and she wants to get rid of you. In fact, she plans to cut your throat tonight. If you don't believe me, just pretend that you are sleeping when she comes to bed, and mark the thing she is holding to cut your throat. The master believed his slave.

When night fell, the woman came with the razor to shave off a few hairs from under her husband's beard, while he pretends that he is asleep. He said to himself: «By Allah, the boy was right». Then, when she came near and approached his chin with the razor, he seized her hand, and, snatching the razor from her hand, cut her throat with it. When her relatives came and saw her murdered, they killed the man. Thus, due to this slandering, tale-bearing evil-hearted boy both master and mistress were killed. That is why Allah Most High says:

**«You who believe, if some scoundrel should come up to you with some piece of news, verify it, lest you afflict some folk out of ignorance and become regretful for what you have done». [al- Hujurat. 49:6].**

### **Moral Lesson:**

You, who were captured by pleasures and could not get rid of. You, ignorant of ruin that has struck you. You, deceived by safety while death has set its traps to you. You contemplate about your passing away, while you do not change your attitude. If you do not weep, pretend weeping.

العداوة. كما أن الحطب سبب لاشتعال النار. ويقال عمل النمام أضرّ من عمل الشيطان، لأن عمل الشيطان بالوسوسة وعمل النمام بالمواجهة.

**(حكاية)** روى أن رجلاً رأى غلاماً يباع وهو ينادى عليه: ليس به عيب إلا أنه نمام فقط. فاستخف بالعيب واشتراه، فمكث عنده أياماً ثم قال لزوجة سيده: إن سيدى يريد أن يتزوج عليك أو يتسرّى<sup>(١)</sup>، وقال: إنه لا يحبك، فإن أردت أن يعطف عليك ويترك ما عزم عليه، فإذا نام فخذى الموسيقى واحلقى شعرات من تحت لحيته، واتركى الشعرات معك. فقالت فى نفسها: نعم. واشتغل قلب المرأة، وعزمت على ذلك إذا نام زوجها، ثم جاء زوجها وقال: سيدى، إن سيدتى زوجتك قد اتخذت لها صديقاً ومحبباً غيرك، ومالت إليه، وتريد أن تخلص منك، وقد عزمت على ذبحك الليلة، وإن لم تصدقنى فتناوم لها الليلة، وانظر كيف تجىء إليك، وفى يدها شيء تريد أن تذبحك به، وصدقه سيده، فلما كان الليل، جاءت المرأة بالموسى لتحلق الشعرات من تحت لحيته والرجل يتناوم لها، فقال فى نفسه: والله صدق الغلام بما قال، فلما وضعت المرأة الموسى وأهوت إلى حلقه قام، وأخذ الموسى منها وذبحها به، فجاء أهلها، فأروها مقتولة فقتلوه، فوقع القتال بين الفريقين بشؤم ذلك العبد المشئوم. فلذلك سمي الله النمام فاسقاً فى قوله تعالى: ﴿إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ﴾<sup>(٢)</sup>.

**(موعظة)** يا من أسره الهوى فما يستطيع له فكاكاً، يا غافلاً عن التلف وقد أدركه إدراكاً، يا مغروراً بسلامته وقد نصب له الموت أشراكاً، تفكر فى ارتحالك وأنت على حالك، فإن لم تبك فتباكى.

(١) الحجرات: ٦.

(٢) يتسرى: كان موجوداً ومباحاً من قبل، وهو أن يعاشر أحد جواريه كما يعاشر زوجته.

## The Forty- Fourth Major Sin

### Cursing

Ibn Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Reviling a Muslim is sinfulness and fighting with him is unbelief».** (Bukhari and Muslim). He also said: **«Cursing a believer is similar to killing him».** (Bukhari). Abu Darda'a reported Allah's Messenger as saying: **«Men given to cursing will not be intercessors or witnesses on the Day of Resurrection».** (Muslim). Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«It is not fitting for a truthful person to be given to cursing».** (Muslim).

The prophet (SAW) is reported to have said: **«A believer is not given to taunting or cursing others, nor is he shameless and foul- mouthed».**

Abu Darda'a (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«When a servant of Allah curses anything, the curse goes up to Heaven, but the gates of heaven are locked against it. Then it comes down to the Earth where its gates are locked against it. It then goes right and left, and if it finds no way to enter, it returns to the one who was cursed. If he deserves the curse, it will stay with him; otherwise, it will return to the one who uttered it».** (Abu Da'wood and Ahmad).

The prophet (SAW) has punished the woman who cursed her Camel by taking it away. 'Imran bin Hussain said: **«While the prophet (SAW) was on a journey, there was a woman of the Ansar riding on a Camel, and, who being annoyed by the Camel's noise, started cursing it. The prophet heard that and said: «Take away every thing it carries, and release it, because it has been cursed».** Imran said: **«It is as though I still see the Camel in my mind's eye, wandering about among people with no one to bother it».** (Muslim).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The most excessive type of usury is to elongate against the honour of your Muslim brother».** (Bazzar). Amru bin Qais said: If a man mounts his animal,

## المجيرة الرابعة والأربعون

### اللعان

قال النبي ﷺ: «سباب المسلم فسوق وقتاله كفر»<sup>(١)</sup>. وقال ﷺ: «لَعْنُ الْمُؤْمِنِ كَقَتْلِهِ». أخرجه البخارى<sup>(٢)</sup>. وفى صحيح مسلم عن رسول الله ﷺ أنه قال: «لا يكون اللعانون شفعاء ولا شهداء يوم القيامة»<sup>(٣)</sup>. وقال عليه الصلاة والسلام: «لا ينبغي لصديق أن يكون لعاناً»<sup>(٤)</sup>. وفى الحديث: «ليس المؤمن بالطعان ولا اللعان ولا الفاحش ولا البذىء»<sup>(٥)</sup>. والبذىء هو الذى يتكلم بالفحش وردىء الكلام. وعن رسول الله ﷺ قال: «إن العبد إذا لعن شيئاً سعدت اللعنة إلى السماء فتغلق أبواب السماء دونها، ثم تهبط إلى الأرض فتغلق أبوابها دونها، ثم تأخذ يميناً وشمالاً، فإذا لم تجد مساعاً رجعت إلى الذى لعن إن كان أهلاً لذلك، وإلا رجعت إلى قائلها»<sup>(٦)</sup>. وقد عاقب النبي ﷺ من لعنت ناقتها بأن سلبها إياها، قال عمران بن حصين: بينما رسول الله ﷺ فى بعض أسفاره وامرأة من الأنصار على ناقه، فضجت، فلعتها، فسمع ذلك رسول الله ﷺ فقال: «خذوا ما عليها ودعوها فإنها ملعونة». قال عمران: فكأنى أنظر إليها الآن تمشى فى الناس ما يعرض لها أحد. أخرجه مسلم<sup>(٧)</sup>. وعن أبى هريرة رضى الله عنه عن النبي ﷺ:

(١) أخرجه الجماعة إلا أبى داود، من حديث ابن مسعود وأبى هريرة رضى الله عنهما.

(٢) ورواه مسلم وأحمد والترمذى والدارمى عن ثابت بن الضحاك رضى الله عنه.

(٣) وكذلك عند أحمد وأبو داود من حديث أبى الدرداء رضى الله عنه.

(٤) رواه مسلم من حديث أبى هريرة ونحوه عند الحاكم وصححه.

(٥) رواه الترمذى من حديث أبى هريرة، وقال حديث حسن. ورواه أحمد عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٦) رواه أبو داود والترمذى من حديث أبى الدرداء هـ ترغيب.

(٧) وأيضاً أحمد وأبو داود والدارمى عن عمران رضى الله عنه.

the animal will say: «O Allah, make him kind and friendly to me». But if he curses it, it will say: «Let the curse of Allah Almighty befall the one of us who more disobeys Allah and His Messenger».

## CHAPTER:

**The Permissibility of Cursing Sinners in General.** Allah Most High says:

**«Behold, Allah's curse rest on the wrongdoers». [Hud. 11:18].**

He also says:

**«Then let us plead, and place Allah's curse upon the liars». [A'L Imran. 3:61].**

Allah Messenger (SAW) said: **«Allah has cursed the one who takes usury, who gives it, who witnesses it, and who writes (the contract for it).**

**«Allah has cursed the Muhallil and the Muhallal- Lahu» (See the thirty- Fifth major sin).**

**Allah has cursed the woman who gives her hair for making a wig and the one who uses it, the tatoer and the one who is tatoed; the one who shortens teeth<sup>(1)</sup>, and the one whose teeth are shortened».**

**«Cursed be the women who wail, who shave their heads, or who tear their garments when mourning».**

**«Allah has cursed the one who curses his (her) parents and the one who abuses his (her) mother».**

**«Allah has cursed the one who misleads a blind man from the right way. Allah has cursed the one who has sexual intercourse with an animal. Allah has also cursed the one who does what the people of Lut did». That is homosexuality.**

The prophet (SAW) cursed the following types of people:

- The professional mourners (usually women).

---

(1) Shortening teeth is a practise for the purpose of beautification in the pre- Islamic Days of Ignorance.

قال: «إن أربى الربا استطالة المرء في عرض أخيه المسلم»<sup>(١)</sup>. وعن عمرو ابن قيس قال: إذا ركب الرجل دابته قالت: اللهم اجعله بى رقيقاً رحيماً، فإذا لعنها قالت: على أعصانا لله ورسوله لعنة الله عز وجل.

### فصل: في جواز لعن أصحاب المعاصي غير المعينين المعروفين

قال الله تعالى: ﴿أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ﴾<sup>(٢)</sup> وقال: ﴿ثُمَّ نَبَّهْلُ فَنَجْعَلُ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الكَادِبِينَ﴾<sup>(٣)</sup>. وثبت عن رسول الله ﷺ أنه قال: «لعن الله أكل الربا وموكله وشاهده وكاتبه»<sup>(٤)</sup>. وأنه قال: «لعن الله المحلل والمحلل له»<sup>(٥)</sup>. وأنه قال: «لعن الله الواصلة والمستوصلة، والواشمة والمستوشمة، والنامصة والمتنمصة»<sup>(٦)</sup>. فالواصلة: هي التي تصل شعرها، والمستوصلة: هي التي يوصل لها، والنامصة: هي التي تنتف الشعر من الحاجبين، والمتنمصة: التي يفعل بها ذلك. وأنه ﷺ لعن الصالقة والحالقة والشاقة. فالصالقة: هي التي ترفع صوتها عند المصيبة، والحالقة: هي التي تحلق شعرها عند المصيبة، والشاقة: هي التي تشق ثيابها عند المصيبة. وأنه ﷺ لعن المصورين، وأنه لعن من غير منار الأرض أى حدودها. وأنه قال: «لعن الله من لعن والديه ولعن من سب أمه»<sup>(٧)</sup>.

وفى السنن أنه قال: «لعن الله من أضل أعمى عن الطريق، ولعن من أتى بهيمة، ولعن من عمل عمل قوم لوط»<sup>(٨)</sup>. وأنه لعن من أتى كاهناً، أو أتى امرأة في دبرها، ولعن النائحة ومن حولها، ولعن من أمّ قوماً وهم له

(١) رواه البزار بإسنادين أحدهما قوى وهو فى بعض نسخ أبى داود بنحوه، وله شاهد من حديث البراء بن عازب عند الطبرانى ومن حديث سعيد بن زيد عند أحمد والبزار، ورجال أحمد ثقات اهـ ترغيب.

(٢) هود: ١٨.

(٣) آل عمران: ٦١.

(٤) رواه الترمذى وغيره، ورواه مسلم بلفظ: «لعن الله أكل الربا وموكله» وجميعهم من حديث ابن مسعود.

(٥) رواه أحمد والترمذى وأبو داود عن على رضى الله عنه بسند صحيح.

(٦) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن ابن مسعود وابن عمر رضى الله عنهما.

(٧) رواه أحمد والنسائى وغيرهم بسند صحيح.

(٨) رواه أحمد والترمذى بسند صحيح.

- The leader of a nation who is hated by his people.
- The wife who passes the night while her husband is angry with her.
- The one who hears (in the Adhan), «Come to prayer, Come to success», but does not respond to it.
- The one who slaughters an animal in the name of anyone other than Allah.
- The thief.
- The one who insults the Companions of the prophet.
- The effeminate men and the masculinized women.
- The men who imitate women and women who imitate men.
- The men who put on women's clothing and the women who put on men's clothing.
- The one who defecates on a roadway.
- The one who incites a wife against her husband or a slave against his master.
- The one who has sexual intercourse with a menstruating woman.
- The one who threatens his Muslim brother with a weapon.
- The one who dissuades people from paying Zakat.
- The one who ascribes his paternity to anyone other than his father.
- The one who brands an animal at its face.
- The one who intercedes or asks for intercession of Allah's Hadd (mandatory punishment) when the case is considered before the judge.
- The wife who goes out of her house without her husband's permission.
- The passive and active partners in homosexuality.
- The one who drinks Khamr (alcohol), the one who serves it, the one for whom it is produced, the one who sells it, the one who buys it, the one for whom it is carried, and the one who is fed from its price.
- The one who denies Allah's decree, the one who adds to Allah's Book, the one who takes power by force in order to exalt those whom Allah has made low and to humble those whom Allah has honoured, the one who makes it permissible (to fight) in Allah's Haram (i.e, the territory of Makkah), and the one who abandons the prophet's sunnah (Practise).
- The one who commits adultery with his neighbour's wife.
- The one who marries a woman and her daughter as Co- wives.
- The one who masturbates with his hands;
- The one who gives bribes, who takes bribes, and who arranges for a bribe.

كارهون، ولعن امرأة باتت وزوجها عليها ساخط، ولعن رجلاً سمع حى على الصلاة حى على الفلاح ثم لم يُجِب، ولعن من ذبح لغير الله، ولعن السارق، ولعن من سب الصحابة، ولعن المخنثين من الرجال والمترجلات من النساء، ولعن المتشبهين من الرجال بالنساء والمتشبهات من النساء بالرجال، ولعن المرأة تلبس لبسة الرجل والرجل يلبس لبسة المرأة، ولعن من سلَّ سخيمته على الطريق - يعنى تغوط على طريق الناس - ولعن السلطاء، والمرأة السلطاء: التى لا تخضب يديها، والمرأة التى لا تكتحل، ولعن من خبَّب امرأة على زوجها أو مملوكًا على سيده - يعنى أفسدها أو أفسده - ولعن من أتى حائضًا أو امرأة فى دبرها، ولعن من أشار إلى أخيه بحديدة، ولعن مانع الصدقة - يعنى الزكاة - ولعن من انتسب إلى غير أبيه، أو تولى غير مواليه، ولعن من كوى دابة فى وجهها، ولعن الشافع والمشفع فى حد من حدود الله إذا بلغ الحاكم، ولعن المرأة إذا خرجت من دارها بغير إذن زوجها، ولعنها إذا باتت هاجرة فراش زوجها حتى تصبح، ولعن تارك الأمر بالمعروف والنهى عن المنكر إذا أمكنه، ولعن الفاعل والمفعول به - يعنى اللواط - ولعن الخمرة وشاربها وساقبها ومسقيها وبائعها ومبتاعها وعاصرها ومعتصرها وحاملها والمحمولة إليه وآكل ثمنها والدال عليها.

وقال ﷺ: «سته لعنتهم وكل نبى مجاب الدعوة: المحرف لكتاب الله، والمكذب بقدر الله، والمتسلط بالجبروت، ليعز من أذل الله ويذل من أعزه الله، والمستحل لحرم الله، والمستحل من عترتى ما حرم الله، والتارك لستى»<sup>(١)</sup>. ولعن الزانى بامرأة جاره، ولعن ناكح يده، ولعن ناكح الأم وبناتها، ولعن الراشى والمرتشى فى الحكم والرائش - يعنى الساعى بينهما - ولعن من كتم العلم، ولعن المحتكر، ولعن من أخفر مسلمًا - يعنى خذله ولم ينصره - ولعن الوالى إذا لم يكن فيه رحمة، ولعن المتبتلين من الرجال الذين يقولون لا نتزوج، والمتبتلات من النساء، ولعن راكب الفلاة وحده، ولعن من أتى بهيمة. نعوذ بالله من لعنته ولعنة رسوله.

(١) رواه الترمذى والحاكم عن عائشة رضى الله عنها.

- The one who Conceals religious knowledge.
- The one who hoards.
- The one who does not render help to a- Muslim brothers who is in difficulties.
- The merciless ruler.
- The men and women who choose celibacy- that is to say, those who declare they will never marry, and will devote their lives to worship.

We ask Allah's protection from the curse of Allah and His Messenger!.

## CHAPTER:

It is something forbidden to curse a virtuous Muslim, according to the consensus of Muslims, while it is permissible to curse those people who possess evil characteristics in a general fashion, such as by saying: «May Allah curse the oppressors», «Allah's curse be on the unbelievers», «May Allah curse the evil- doer», and so on as mentioned above. As for cursing an individual who is known to be a Jew or a Christian, a thief, or a usurer, there is difference of opinion. Al- Ghazali has pointed that it is forbidden except for those we know they died as unbelievers, such as Abu Lahab, Abu Jahl, Pharaoh, Haman, and the like. He said: «To curse is to believe that a person is deprived from Allah's mercy. However, we do not know whether a person will die as an unbeliever or an evil- doer. Exceptions to this are the individuals who were cursed by Allah's Messenger. Similar to cursing is praying that Allah may inflict some bodily harm upon a living person, and that all is detested, and cursing animals or things is likewise detested.

## CHAPTER:

However, in the course of giving a sincere advice or correcting a mistake during training or teaching, it is permissible to say: «Shame on you»! or «You, weak- minded» or «short- eyed» and similar things as long as it does not constitute a traverse to lying or slandering. The purpose of such scolding is usually to emphasize a point in training or teaching, or to focus the attention of the pupils. And Allah knows best.

O Allah, keep our souls away from attaching to anyone except you, and make us of the folk who love you and whom you love, and forgive us with our parents and all Muslims.

### فصل: فى تحريم لعن المسلم وذكر من يجوز لعنهم

أعلم أن لعن المسلم المصون حرام بإجماع المسلمين، ويجوز لعن أصحاب الأوصاف المذمومة، كقولك: لعن الله الظالمين، لعن الله الكافرين، لعن الله اليهود والنصارى، لعن الله الفاسقين، لعن الله المصورين، ونحو ذلك كما تقدم، وأما لعن إنسان بعينه ممن اتصف بشيء من المعاصى كيهودى، أو نصرانى أو ظالم أو زان أو سارق أو آكل ربا فظواهر الأحاديث أنه ليس بحرام. وأشار الغزالي رحمه الله إلى تحريمه إلا فى حق من علمنا أنه مات على الكفر، كأبى لهب وأبى جهل وفرعون وهامان وأشباههم. قال: لأن اللعن هو الإبعاد عن رحمة الله وما ندرى ما يُختم به لهذا الفاسق والكافر. قال: وأما الذين لعنهم رسول الله ﷺ بأعيانهم كما قال: «اللهم العن رعلأً وذكوان وعصية عصوا الله ورسوله»<sup>(١)</sup> وهذه ثلاث قبائل من العرب، فيجوز أنه ﷺ علم موتهم على الكفر، قال: ويقرب من اللعن الدعاء على الإنسان بالشر حتى الدعاء على الظالم، كقول الإنسان: لا أصح الله جسمه، ولا سلمه الله، وما جرى مجراه، وكل ذلك مذموم، وكذلك لعن جميع الحيوانات والجمادات، فهذا كله مذموم، قال بعض العلماء: من لعن من لا يستحق اللعن فليبادر بقوله إلا أن يكون لا يستحق.

### فصل:

ويجوز للأمر بالمعروف والنهى عن المنكر وكل مؤدب أن يقول لمن يخاطبه فى ذلك: ويلك، أو يا ضعيف الحال، أو يا قليل النظر لنفسه، أو يا ظالم نفسه، أو ما أشبه ذلك، بحيث لا يتجاوز إلى الكذب، ولا يكون فيه لفظ قذف صريح، أو كناية أو تعرض، ولو كان صادقاً فى ذلك، وإنما يجوز ما قدمناه ويكون الغرض من ذلك التأديب والزجر، ويكون الكلام أوقع فى النفس، والله أعلم.

(١) رواه مسلم وأحمد والنسائى عن خفاف بن أيماء الغفارى رضى الله عنه.

**Moral Lesson:**

You, who has a little provision, although the life- journey is so far. You, who approaches who does harm to him, and leaves what profits him. Is the reasonable view hidden from you? How long will you waste the time, while it is being accounted by the two guardian angels?

Your fugitive years have witnessed your past,  
Followed by a day to be a new witness.  
If you had committed an evil- deed,  
Clean it by charity and you will be praised  
Do your favours today, not tomorrow,  
Tomorrow might come while you are dead.  
If the arrows of death missed you and hit your friend  
Learn that they shall return at another time.

اللهم نزه قلوبنا عن التعلق بمن دونك، واجعلنا من قوم تحبهم  
ويحبونك، واغفر لنا ولوالدينا ولجميع المسلمين.

**(موعظة)** يا قليل الزاد والطريق بعيد، يا مقبلاً على ما يضر تاركاً لما  
يفيد، أترك يخفى عليك الأمر الرشيد، إلى متى تضيع الزمن وهو يُحصى  
برقيب وعتيد:

مضى أمسك الماضي شهيداً معدلاً وأعقبه يوم عليك شهيد  
فإن كنت بالأمس اقترفت إساءة فبادر بإحسان وأنت حميد  
ولا تبقى فضل الصالحات إلى غدٍ فرب غدٍ يأتي وأنت فقيد  
إذا ما المنايا أخطأتك وصادفت حَمِيمَك<sup>(١)</sup> فاعلم أنها ستعود

(١) حميمك: قريبك الذي تهتم لأمره، أو صديقك الحميم.

## The Forty- Fifth Major Sin

### Betrayal and Breaking Contracts

Allah Most High says:

**«Fulfill the Covenant, and the covenant will be checked into. [al-Isra'a. 17:34].**

Zajjaj said: «Whatever Allah has commanded or prohibited constitutes the covenant».

Allah Most High says:

**«You who believe, fulfill your contracts». [al- Maidah. 5:1].**

Ibn Abbas explained the meaning of «Convenants» as what Allah has made permissible, or prohibited, or what He has made obligatory, and the punishment He has prescribed in the Qur'an.

Muqatil bin Hayyan said: «Contracts» include what Allah has enjoined upon you in the Qur'an, and to fulfill them means to obey what He has commanded and to refrain from what He has prohibited, and «Contracts» also include those contracts which are made with the idolators and among yourselves».

The prophet (SAW) said:

**«Four characteristics make anyone who possesses them a sheer hypocrite, and the one who possesses one of them possesses a characteristic of hypocrisy until he abandons it: When he is trusted, he betrays his trust; When he speaks, he lies; When he makes a covenant, he breaks it, and when he goes to law, he deviates from the truth».**

**«Every treacherous will have a banner on the Day of Resurrection. People will say: This shows the betrayal of so and so, son of so and so.**

Allah's Messenger (SAW) said: «Allah Most High says: «There are three types of persons whose adversary I Myself will be on the Day of

## الخبيرة الخامسة والأربعون

### الغدر وعدم الوفاء بالعهد

قال الله تعالى: ﴿وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا﴾<sup>(١)</sup>. قال الزجاج: كل ما أمر الله به أو نهى عنه فهو من العهد. وقال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ﴾<sup>(٢)</sup>.

قال الواحدي: قال ابن عباس في رواية الوالبي: (العهود) يعني ما أحل وما حرم وما فرض وما حد في القرآن. وقال الضحاك: المراد بالعهود التي أخذ الله على هذه الأمة أن يوفوا بها ما أحل وحرم وما فرض من الصلاة وسائر الفرائض والعهود. وكذا العهود جمع عهد: العقد بمعنى العقود، وهو الذي أحكم ما فرض الله علينا فقد أحكم ذلك ولا سبيل إلى نقضه بحال. وقال مقاتل بن حيان ﴿أَوْفُوا بِالْعُقُودِ﴾ التي عهد الله إليكم في القرآن، مما أمركم به من طاعته أن تعملوا بها، ونهيه الذي نهاكم عنه، وبالعهود: الذي بينكم وبين المشركين وفيما يكون من العهد بين الناس، والله أعلم.

وقال النبي ﷺ: «أربع من كن فيه كان منافقاً خالصاً ومن كانت فيه خصلة منهن كانت فيه خصلة من النفاق حتى يدعها: إذا حدث كذب، وإذا أوْتمن خان، وإذا عاهد غدر، وإذا خاصم فجر». مخرج في الصحيحين<sup>(٣)</sup>.

وقال رسول الله ﷺ: «لكل غادر لواء يوم القيامة، يقال هذه غدرة فلان ابن فلان»<sup>(٤)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «يقول الله عز وجل: ثلاثة أنا خصمهم

(١) الإسراء: ٣٤.

(٢) المائدة: ١.

(٣) وكذا عند أصحاب السنن والإمام أحمد عن عبد الله بن عمرو رضى الله عنهما.

(٤) رواه البخاري ومسلم وأحمد عن ابن عمر وعن أنس رضى الله عنهما.

**Resurrection: The one who gives a promise of protection (to another) and then betrays him; the one who sells a free person and consumes the price of the sale, and the one who employs a workman, and does not pay him his full wages when he finishes his work. (Bukhari).**

Abdullah Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The one who refrains his obedience (to a leader) after declaring it, will meet Allah on the Day of Resurrection without any excuse to offer to Him, and the one who dies without having sworn allegiance (to a leader) will die as the people of pre- Islamic period used to die**».

Ibn Umar also reported Allah's Messenger as saying: «**Let the one, who desires to be rescued from the Fire and to enter the Garden, face his end while he believes in Allah and the Last Day, and deal with others as he wishes to be dealt with the one who swears allegiance to a leader and the leader committed to him the power of his hands and the sincerity of heart, let him obey that leader as much as he can. If, thereafter, another one contests the authority of the leader, strike off his head**». (Muslim).

يوم القيامة: رجل أعطى بى ثم غدر، ورجل باع حرّاً فأكل ثمنه، ورجل استأجر أجيراً فاستوفى منه العمل ولم يعطه أجره» أخرجه البخارى<sup>(١)</sup>. وقال ﷺ: «من خلع يداً من طاعة لقي الله يوم القيامة ولا حجة له، ومن مات وليس فى عنقه بيعة مات ميتة جاهلية». أخرجه مسلم<sup>(٢)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «من أحب أن يزحزح عن النار ويدخل الجنة، فلتأته منيته وهو يؤمن بالله واليوم الآخر، وليأت إلى الناس الذى يحب أن يؤتى إليه، ومن بايع إماماً فأعطاه صفقة يده وثمرة قلبه فليطعه إن استطاع، فإن جاء أحد ينازعه فاضربوا عنق الآخر»<sup>(٣)</sup>.

(١) وكذا ابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) وكذا الحاكم عن ابن عمر رضى الله عنهما. والمراد بخلع الطاعة هنا: طاعة الخليفة المسلم.

(٣) رواه مسلم وأحمد والنسائى من حديث عبدالله بن عمر رضى الله عنهما.

## The Forty- Sixth Major Sin

### Believing In Fortune- Tellers And Astrologers

Allah Most High says:

**«Do not pursue something you have no knowledge about: The hearing, the eye- sight and the vital organs will all be questioned concerning it».** [al- Isra'a. 17:36].

In explaining the meaning of «Do not pursue», al- Kalbi said: Do not say anything you have no knowledge about. Qatadah said: «Do not say «I heard» when you did not hear, nor «I saw», when you did not see, nor «I knew», when you did not know». In explaining the second part of this verse, Ibn Abbas said: «Allah will ask His servants how they used their ears, sight, and mind, and it is a warning that one should not engage in seeing what is prohibited, nor in listening to what is forbidden, nor in desiring what is not permissible, and Allah knows best».

Allah Most High says:

**«Knower of the Unseen. He never discloses His Unseen (secrets) to anyone except for some Messenger whom he approves of».** [al- Jinn 72: 26-27].

Ibn al- Jawzi said: «Knower of the Unseen is Allah Almighty, the one and the Unique. There is no one to share His Dominion, and He does not disclose any part of His Unseen except for some Messenger he approves of because the truthfulness of Messengers is that they inform about the Unseen. It also implies that the fortune- tellers and astrologers, are liars, and those who believe in them are unbelievers.

Allah's Messenger (SAW) said: **«The one who goes to a psychic or a fortune- teller has rejected what has been revealed to Muhammad».** (Abu Da'wood, Tirmidhi, and Ibn Majah).

Zaid bin Khalid al- Jahni (RAA) related: «The Messenger of Allah led the

## المجبرة السادسة والأربعون

### تصديق الكاهن والمنجم

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا﴾ (٣٦) (١).

قال الواحدى فى تفسير قوله تعالى: ﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾ قال الكلبي: لا تقفل ما ليس لك به علم. وقال قتادة: لا تقفل سمعت ولم تسمع، ورأيت ولم تر، وعلمت ولم تعلم. والمعنى: لا تقولن فى شىء بما لا تعلم. ﴿إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا﴾ قال الوالى عن ابن عباس: يسأل الله العباد فىم استعملوها، وفى هذا زجر عن النظر إلى ما لا يحل، والاستماع إلى ما يحرم، وإرادة ما لا يجوز، والله أعلم.

وقال تعالى: ﴿عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا﴾ (٢٦) ﴿إِلَّا مَن ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ﴾ (٢) قال ابن الجوزى ﴿عَالِمُ الْغَيْبِ﴾ هو الله عز وجل، وحده لا شريك له فى ملكه، ﴿فَلَا يُظْهِرُ﴾ أى فلا يُطلع ﴿عَلَىٰ غَيْبِهِ﴾ الذى لا يعلمه ﴿أَحَدًا﴾ من الناس ﴿إِلَّا مَن ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ﴾ لأن الدليل على صدق الرسل إخبارهم بالغيب. والمعنى: أن من ارتضاه للرسالة أطلعه على ما شاء من الغيب، ففى هذا دليل على أن من زعم أن النجوم تدل على الغيب فهو كافر، والله أعلم.

وقال رسول الله ﷺ: «من أتى عراقًا أو كاهنًا، فصدقه بما يقول فقد

(١) الإسراء: ٣٦.

(٢) الجن: ٢٦، ٢٧.

morning prayer for us. It had already rained during the night. After he has finished the prayer, he turned toward the people and said: «Do you know what your Lord has said?». They replied: «Allah and his Messenger know best». He said: «This morning some of My servants woke up believing in Me, and others denying Me. The one who said: «It rained on us by the grace and mercy of Allah», is a believer in Me, but the one who said: «It rained on us due to the influence of such- and- such a star» has denied Me and believed in the star». (Bukhari and Muslim).

Scholars said: «If a Muslim says: «It rained because of a storm», and he believes that the storm was the effective element in producing the rain, he becomes an unbliever; while if he meant that the storm was a sign and instrument of Allah for bringing rain, he does not disbelieve».

Allah's Messenger said: **If anyone goes to a psychic and believes what he says, his prayer will not be accepted for forty days». (Muslim).**

'Aishah (RAA) reported that when some people asked Allah's Messenger about soothsayers, he replied: «**They know nothing**». He was told: «O Messenger of Allah, they make prediction which sometimes come true». He replied: «**That word of truth which the Jinn hears by chance and then whispers into the ears of his client, the saothsayer, will be mixed thereafter with a hundred lies and reported.** (Bukhari and Muslim).

'Aishah (RAA) said that she heard the prophet (SAW) saying: «**The angels come down over the clouds, telling about something that has been decreed in Heaven, and satan stealthily listens and hears part of it which he then inspires to the soothsayers, and those mix it with a hundred falsehoods from themselves** (Bukhari).

Qubaisah bin Mukhariq reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**Consulting oracles, drawing lines, and observing the direction of the flight of birds to deduce omens from them, are all pagan practices**». (Abu Da'wood).

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**If someone acquires a piece of knowledge from the stars, he will have acquired a part of magic**».

Ali bin Abu Talib (RAA) said: «**The soothsayer is a magician, and the magician is an unbeliever**».

كفر بما أنزل على محمد<sup>(١)</sup>. وروينا في الصحيحين عن زيد بن خالد الجهني رضى الله عنه قال: صلى بنا رسول الله ﷺ صلاة الصبح، فى إثر سماء كانت من الليل، فلما انصرف أقبل على الناس بوجهه فقال: «هل تدرون ماذا قال ربكم» قالوا: الله ورسوله أعلم، قال: «أصبح من عبادى مؤمن بى وكافر، فأما من قال مطرنا بفضل الله ورحمته فذلك مؤمن بى كافر بالكوكب، وأما من قال: مطرنا بنوء كذا وكذا فذلك كافر بى مؤمن بالكوكب»<sup>(٢)</sup>.

قال العلماء: إن قال مسلم: مطرنا بنوء كذا، يريد أن النوء هو الموجد والفاعل المحدث للمطر، صار كافرًا مرتدًا بلا شك، وإن قال: مريدًا أنه علامة نزول المطر، وينزل المطر عند هذه العلامة، ونزوله بفعل الله الذى خلقه لم يكفر، واختلفوا فى كراهته، والمختار أنه مكروه، لأنه من ألفاظ الكفار، وهذا ظاهر الحديث.

وقوله (فى إثر سماء) السماء هنا المطر، والله أعلم.

وقال رسول الله ﷺ: «من أتى عراقًا فصدقه بما يقول لم تقبل له صلاة أربعين يومًا» رواه مسلم. وعن عائشة رضى الله عنها قالت: سألت رسول الله ﷺ أناس عن الكهان، فقال: «ليسوا بشيء». قالوا: يا رسول الله أليس قد قال كذا وكذا؟ فقال رسول الله ﷺ: «تلك الكلمة من الحق يخطفها الجنى فيقرها فى أذن وليه - أى يلقبها - فيخلط معها مائة كذبة» مخرج فى الصحيحين.

وعن عائشة رضى الله عنها قالت: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «إن الملائكة تنزل فى العنان - وهو السحاب - فتذكر الأمر قضى فى السماء، فيسترق الشيطان السمع فيسمعه فيوحىه إلى الكهان فيكذبون معها مائة كذبة من عند أنفسهم» رواه البخارى.

(١) رواه أبو داود والترمذى، والنسائى، وابن ماجه من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) ورواه كذلك أحمد وأصحاب السنن.

**Moral Lesson (Sermon):**

O Servant of Allah, think about your past ancestors before being decayed, and contemplate about your conditions before inhabiting your graves. Make ready for this change before passing away. Where are the brothers and Comrades? Where are those who Constructed the estrade of Kisra? By Allah, they have all passed away and their coffins have been torn to pieces into their graves. Their situations have been turned over, and they were mere dolls in the hands of nights. They were no more concerned with their wealth or children, and their beloved have forgotten them only after a few nights. They have mixed with soil and abandoned wealth. If any of them was permitted, he would recite:

Let the one who sees us say to himself,

It is just a state, about to perish and end.

The calamities of life leave no vestige,

Nor those resulted from solid mountains.

There might be travellers dismounting their mounts,

Drinking wine with pure potable water.

They lived so long a time in delicious conditions

And that life was obviously a peaceful one.

وعن قبيصة بن أبي المخارق رضى الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «العيافة والطيرة والطرق من الجبت». رواه أبو داود وقال: الطرق: الزجر، أي زجر الطير، وهو أن يتيامن أو يتشاءم بطيرانه، فإن طار إلى جهة اليمين تيمن. وإن طار إلى جهة اليسار تشاءم، قال أبو داود: العيافة: الخط<sup>(١)</sup>. قال الجوهري: الجبت كلمة تقع على الصنم والكاهن والساحر ونحو ذلك.

وعن ابن عباس قال: قال رسول الله ﷺ: «من اقتبس شعبة من النجوم فقد اقتبس شعبة من السحر زاد ما زاد»<sup>(٢)</sup>. وقال علي بن أبي طالب: الكاهن ساحر والساحر كافر.

فسأل الله العافية والعصمة في الدنيا والآخرة.

**(موعظة)** عباد الله تفكروا في سلفكم قبل تلفكم، وانظروا في أموركم قبل حلول قبوركم، فتأهبوا للرحيل قبل فوت تحويلكم، أين الأقران والإخوان، أين من شيد الإيوان، رحلوا والله عن الأوطان، ومزقت في اللحود تلك الأكفان، هتف نذيرهم بأهل العرفان: ﴿كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ﴾<sup>(٣)</sup>، تقلبت بهم الأحوال، ولعب بهم في أيدي الليال، وشغلوا عن الأولاد والأموال، ونسيهم أحبائهم بعد ليال، عانقوا التراب وفارقوا الأموال، فلو أذن لأحدهم في المقال لقال:

من رأنا فليحدث نفسه	أنه وقف على قرب زوال
وصروف الدهر لا يبقى لها	ولما تأتي به صمّ الجبال
رُبَّ ركبٍ قد أناخوا حولنا	يشربون الخمر بالماء الزلال
والأباريقُ إليهم قُدمت	وعتاق الخيل تُردى بالجلال
عُمروا دهرًا بعيش ناعم	أبيض دهرهم غير محال
ثم أضحووا لعب الدهر بهم	وكذاك الدهر يودى بالرجال

(١) الخط: يقصد به الضرب في الرمل.

(٢) رواه أبو داود وأحمد وابن ماجه عن ابن عباس بإسناد صحيح.

(٣) الرحمن: ٢٦.

## The Forty- Seventh Major Sin

### Woman's Bad Conduct Toward Her Husband

Allah Most High says:

**«Admonish those women whose bad conduct you fear, and leave them alone in their beds, and (even) beat them. If they obey, do not seek a way against them. Allah is sublime and great. [al- Nisa'a. 4:34].**

Al- Wahidi said: «Bad conduct» here means disobedience to the husband due to contempt for him.

'Ata'a said: «It means that she perfumes herself for her husband but denies herself to him, and changes whatever she used to do for him voluntarily. «Admonish them» **means advise them by Allah's Book and what He has commanded them in it.**

«Leave them alone in their beds» means, according to ibn Abbas, the husband's turning his back to his wife and not speaking to her. Sha'bi and Mujahid said that it means not to sleep with her in the same bed.

«Beat them» means beating the wife lightly without causing pain or hurt. Allah Most High reminds the husband that if his wife returns to him in obedience, he should not continue to be angry with her, inventing new excuses.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If a man asks his wife to come to his bed and she refuses, the angels will curse her until the morning».** (Bukhari and Muslim). In another version, he said: **By him in whose Hand is my soul, if a woman who has been called to her husband's bed refuses, the Lord who is in Heaven will be displeased with her until her husband is pleased with her».** (Bukhari and Muslim).

Jabir bin Abdullah reported Allah's Messenger as saying: **There are three (types of) persons whose prayers are not accepted and whose good deeds are not raised up to Heaven.: a runaway slave, until he returns to his**

## المجيرة السابعة والأربعون

### نشوز المرأة عن زوجها

قال الله تعالى: ﴿وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا﴾ (٣٤) (١).

قال الواحدى رحمه الله تعالى: النشوز ههنا معصية الزوج وهو الترفع عليه بالخلاف. وقال عطاء: هو أن لا تتعطر له وتمنعه نفسها وتتغير عما كانت تفعله من الطواعية ﴿فَعِظُوهُنَّ﴾ بكتاب الله وذكروهن ما أمرهن الله به ﴿وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ﴾ قال ابن عباس: هو أن يوليها ظهره على الفراش ولا يكلمها، وقال الشعبي ومجاهد: هو أن يهجر مضاجعتها فلا يضاجعها ولا يكلمها ﴿وَأَضْرِبُوهُنَّ﴾ ضرباً غير مبرح. قال ابن عباس: أدباً مثل اللكزة. وللزوج أن يتلافى نشوز امرأته بما أذن الله له مما ذكره الله فى هذه الآية ﴿فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ﴾ فيما يلتمس منهن ﴿فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ﴾ قال ابن عباس: فلا تتجنوا عليهم العلل.

وفى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «إذا دعا الرجل امرأته إلى فراشه فلم تأته لعنتها الملائكة حتى تصبح» (٢). وفى لفظ: «بات وهو عليها غضبان لعنتها الملائكة حتى تصبح». ولفظ الصحيحين أيضاً: «إذا باتت المرأة هاجرة فراش زوجها فتأبى عليه إلا كان الذى فى السماء ساخطا عليها حتى يرضى عنها زوجها».

(١) النساء: ٣٤.

(٢) وأيضاً عند أحمد وأبو داود من حديث أبى هريرة رضى الله عنه مرفوعاً.

masters and put his hand in theirs; a woman whose husband is angry with her, until he becomes pleased with her, and a drunk until he becomes sober. (Ibn Habban and Baihaqi).

Allah's Messenger (SAW) said:

«The woman will be firstly asked, on the Day of Resurrection, about her prayer and her husband». (Abu Shaikh).

«It is not permissible for a woman who believes in Allah and the Last Day to fast (apart from the fasting of Ramadan) while her husband is present except by his permission, or to allow someone in the house without his permission. (Bukhari).

«If I were to order anybody to prostrate in front of another, I would order the woman to prostrate before her husband. (Tirmidhi).

The aunt of Husain bin Muh'sin mentioned her husband to the prophet, and he cautioned her: «See what your attitude toward him is, for he is your Garden and your Fire». (Nisai).

Abdullah ibn Amru (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Allah does not look at a woman who is not grateful to her husband, as long as she is not independent of him». (Nisai).

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «When the woman goes out of her husband's house (without his permission), the angels curse her until she returns or repents». (Tabarani).

Umm Salamah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Any woman dies while her husband is pleased with her will enter the Garden. (Tirmidhi).

It is obvious, then, that it is incumbent upon a woman to seek her husband's pleasure and avoid making him angry, and not to refuse herself from him when he wants her, as the prophet has said: «When a man calls his wife to his bed, she should come to him even if she is (baking bread) at the oven». (Tirmidhi).

Scholars said: «A woman should respond to her husband's demand except when she is menstruating or during the period of birth- bleeding, as it is

وعن جابر رضى الله عنه عن النبي ﷺ قال: «ثلاثة لا يقبل الله لهم صلاة ولا ترفع لهم إلى السماء حسنة: العبد الآبق حتى يرجع إلى مواليه فيضع يده في أيديهم، والمرأة الساخط عليها زوجها حتى يرضى عنها، والسكران حتى يصحو»<sup>(١)</sup>.

وعن الحسن<sup>(٢)</sup> قال: حدثني من سمع النبي ﷺ يقول: «أول ما تسأل عنه المرأة يوم القيامة عن صلاتها وعن بعلمها». وفي الحديث أن رسول الله ﷺ قال: «لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تصوم وزوجها شاهد إلا بإذنه، ولا تأذن في بيته إلا بإذنه» أخرجه البخاري<sup>(٣)</sup>. ومعنى شاهد: أى حاضر غير غائب، وذلك في صوم التطوع، فلا تصوم حتى تستأذنه لأجل وجوب حقه وطاعته. وقال ﷺ: «لو كنت امرأةً أحدًا أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها» رواه الترمذي<sup>(٤)</sup>.

وقالت عمة حصين بن محصن وذكرت زوجها للنبي ﷺ فقال: «أنظري أين أنت منه فإنه جنتك ونارك» أخرجه النسائي<sup>(٥)</sup>. وعن عبد الله بن عمرو رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا ينظر الله إلى امرأة لا تشكر لزوجها وهي لا تستغنى عنه»<sup>(٦)</sup>. وجاء عنه ﷺ أنه قال: «إذا خرجت المرأة من بيت زوجها بغير إذنه لعنتها الملائكة حتى ترجع أو تتوب»<sup>(٧)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «أيما امرأة ماتت وزوجها عنها راضٍ دخلت الجنة»<sup>(٨)</sup>.

(١) رواه الطبراني في الأوسط من رواية عبد الله بن محمد بن عقيل، ورواه ابن خزيمة وابن حبان في صحيحهما من رواية زهير بن محمد.

(٢) رواه أبو الشيخ في ثواب الأعمال من حديث أنس رضى الله عنه.

(٣) وأيضاً أحمد وأبو داود عن أبي هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه الترمذي عن أبي هريرة، ورواه أحمد عن معاذ رضى الله عنه.

(٥) وأيضاً رواه أحمد والحاكم والبيهقي والطبراني بسند حسن.

(٦) رواه النسائي والحاكم والبخاري بإسناد صحيح.

(٧) رواه الطبراني من حديث ابن عباس وأشار المنذرى لضعفه، ولفظه «ولا تخرج من بيته إلا بإذنه فإن فعلت لعنتها ملائكة الرحمة وملائكة العذاب حتى ترجع» اهـ ترغيب.

(٨) رواه ابن ماجه والترمذي وحسنه والحاكم وصححه، كلهم من حديث مساور الحميرى عن أمه عن أم سلمة.

prohibited to have sexual intercourse at such times. And the husband should not call his wife to sexual intercourse at such periods. He has to wait until she takes a shower, according to the saying of Allah Most High: **«Keep away from women during menstruation. Do not approach them until they are cleaned»**. [al- Baqarah. 2:222].

The prophet (SAW) said: **«The one who has intercourse with a woman who is menstruating, or in her anus, or who goes to a soothsayer, has defected what has been revealed to Muhammad»**. (Tirmidhi). In another tradition, the prophet said: **«The one who has intercourse with a woman while she is menstruating or in her anus, is cursed»**. However, the after birth- bleeding is similar to the menstrual flow, but it lasts forty days, and the same prohibition applies during the after- birth bleeding. Hence, it is not permissible for a woman to obey her husband if he wants sexual intercourse during the (period of) menstrual or after- birth bleeding. A part from that, she must respond to his call».

A woman should also secure her husband's permission in spending money; she would rather give preference to his rights over hers, and the rights of his relatives over hers; she should be always ready to please him, and never brag to him about her beauty or show contempt for his ugliness, if he is ugly.

Al- Asmai said: «I came to a nomad's house and saw that a beautiful woman married to an ugly man. I asked her: How can you accept to be with such a man. She replied: «Listen, you! Perhaps he has done something good for his creator, and his creator made me his reward, or I may have done something bad and He made him my punishment».

Aishah (RAA) said: O women! If only you know the rights of your husbands upon you, the one of you would start wiping the dirt off her husband's feet with her cheeks.

Anas (RAA) reported Allah's Messenger as saying: Your Garden- women are the affectionate type- the one who, whether she hurts her husband or is hurt by him, comes to him, and, taking his hands in hers, says to him; «I can not sleep until you are pleased with me».

A wife should show modesty toward her husband, look down before him, obey his orders, keep silent when he is talking, stand up when he comes into

فالواجب على المرأة أن تطلب رضا زوجها وتجتنب سخطه ولا تمتنع منه متى أَرادها، لقول النبي ﷺ: «إِذَا دَعَا الرَّجُلَ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْتَأْتِهِ وَإِنْ كَانَتْ عَلَى التَّنُورِ»<sup>(١)</sup>. قال العلماء: إلا أن يكون لها عذر من حيض أو نفاس فلا يحل لها أن تَجِيئَهُ، ولا يحل للرجل أيضاً أن يطلب ذلك منها في حال الحيض والنفاس، ولا يجامعها حتى تغتسل لقوله تعالى: ﴿فَاعْتَرِلُوا النِّسَاءَ فِي المَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ﴾<sup>(٢)</sup> أى لا تقربوا جماعهن حتى يطهرن. قال ابن قتيبة ﴿يَطْهُرْنَ﴾ ينقطع عنهن الدم ﴿فَإِذَا تَطَهَّرْنَ﴾ أى اغتسلن بالماء، والله أعلم.

ولما تقدم من قول النبي ﷺ: «من أتى حائضاً أو امرأة من دبرها فقد كفر بما أنزل على محمد»<sup>(٣)</sup>. وفي حديث آخر: «ملعون من أتى حائضاً أو امرأة في دبرها»<sup>(٤)</sup>. والنفاس مثل الحيض إلى الأربعين، فلا يحل للمرأة أن تطيع زوجها إذا أراد إتيانها في حال الحيض والنفاس، وتطيعه فيما عدا ذلك، وينبغي للمرأة أن تعرف أنها كالمملوك للزوج، فلا تتصرف في نفسها ولا في ماله إلا بإذنه، وتقدم حقه على حقها، وحقوق أقاربه على حقوق أقاربها، وتكون مستعدة لتمتعه بها بجميع أسباب النظافة، ولا تفتخر عليه بجمالها، ولا تعيبه بقبح إن كان فيه.

قال الأصمعي: دخلت البادية فإذا امرأة حسناء لها بعل قبيح، فقلت لها: كيف ترضين لنفسك أن تكوني تحت مثل هذا؟ فقالت: اسمع يا هذا؛ لعله أحسن فيما بينه وبين الله خالقه فجعلني ثوابه، ولعلني أسأت فجعله عقوبتي.

وقالت عائشة رضی الله عنها: يا معشر النساء لو تعلمن بحق أزواجكن عليكن لجعلت المرأة منكن تمسح الغبار عن قدمي زوجها بخد وجهها.

(١) رواه الترمذی وحسنه والنسائی وابن حبان فی صحيحه من حديث طلق بن علي بسند صحيح.

(٢) البقرة: ٢٢٢.

(٣) رواه أحمد وأصحاب السنن عن أبي هريرة رضی الله عنه.

(٤) رواه أحمد وأبو داود عن أبي هريرة رضی الله عنه.

the house, keep herself away apart from whatever displeases him, bid him good- bye when he goes out of the house, obey him when he calls her to come to his bed, not to betray him with regard to her person, his property if he is absent, have a fragrant body- smell, be more particular about brushing her teeth with the tooth- stick and musk and perfume, keep herself in good appearance when he is present, abandon backbiting, be generous towards his parents and relatives, and be pleased with the little of food or clothing he provides.

## CHAPTER:

**The Merits Of the Obedient Wife And the severe torment of the disobedient one.**

A God- fearing woman strives to obey Allah and to obey her husband, and she seeks to please him because he is her Garden and Fire, as the prophet said: **«Any woman who dies while her husband is pleased with her will enter the Garden»**. In another tradition, he said: **«When a woman observes the five daily prayers, fasts during Ramadan, obeys her husband, she may enter the Garden by any gate she wishes»**. He also said: **«The birds in the air, the fishes in the sea, the angels in Heaven, the sun, and the moon ask forgiveness for the obedient wife as long as her husband is happy with her. But any woman who disobeys her husband is subject to the curse of Allah, His angels, and all mankind. Any woman who frowns in her husband's face is subject to the anger of Allah until she makes him laugh and be pleased with her. Any woman who leaves her house without her husband's permission is cursed by the angels until she returns.**

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Four (types of) women will enter the Garden and four types will be in the Fire. Those who will enter the Garden are:**

- 1 - A chaste woman who is obedient to Allah and her husband.**
- 2 - A fertile patient woman who gives birth to many children, and who is content in an easy fashion of living with her husband.**
- 3 - A modest woman who guards, in the absence of her husband, her person and his property, and keeps her tongue from nagging him when he is at home.**

وقال ﷺ: «نساءكم من أهل الجنة الودود التي إذا آذت أو أوذت أتت زوجها حتى تضع يدها في كفه، فتقول: لا أذوق غمضاً حتى ترضى»<sup>(١)</sup>.

ويجب على المرأة أيضاً دوام الحياء من زوجها، وغيض طرفها قدامه، والطاعة لأمره، والسكوت عند كلامه، والقيام عند قدومه، والابتعاد عن جميع ما يسخطه، والقيام معه عند خروجه، وعرض نفسها عليه عند نومه، وترك الخيانة له في غيبته في فراشه وماله وبيته، وطيب الرائحة، وتعاهد الفم بالسواك وبالمسك والطيب، ودوام الزينة بحضرتة وتركها لغيبته، وإكرام أهله وأقاربه، وترى القليل منه كثيراً.

### فصل: في فضل المرأة الطائعة لزوجها وشدة عذاب العاصية

ينبغي للمرأة الخائفة من الله تعالى أن تجتهد لطاعة الله وطاعة زوجها، وتطلب رضاه جهدها، فهو جنتها ونارها لقول النبي ﷺ: «أيا امرأة ماتت وزوجها راضٍ عنها دخلت الجنة». وفي الحديث أيضاً: «إذا صلت المرأة خمسة، وصامت شهرها، وأطاعت بعلها، فلتدخل من أي أبواب الجنة شاءت»<sup>(٢)</sup>.

وروى عنه ﷺ أنه قال: «يستغفر للمرأة المطيعة لزوجها الطير في الهواء، والحيتان في الماء، والملائكة في السماء، والشمس والقمر ما دامت في رضا زوجها، وأيا امرأة عصت زوجها فعليها لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، وأيا امرأة كلحت»<sup>(٣)</sup> في وجه زوجها فهي في سخط الله إلى أن تضاحكه وتسترضيه، وأيا امرأة خرجت من دارها بغير إذن زوجها لعنتها الملائكة حتى ترجع».

وجاء عن رسول الله ﷺ أيضاً أنه قال: «أربع من النساء في الجنة وأربع

(١) رواه الدارقطني والطبراني من حديث أنس رضي الله عنه بسند حسن.

(٢) رواه أحمد والطبراني من حديث عبد الرحمن بن عوف بلفظ «قيل لها ادخلي الجنة من أي أبواب الجنة

شئت» ورواه أحمد زواة الصحيح خلا ابن لهيعة وحديثه حسن في المتابعات اهـ ترغيب.

(٣) كلحت: (الكُلُوج) تكشر مع عبوس.

- 4 - A woman whose husband died, leaving her with little children. She busied herself in bringing up her children and did not remarry for fear she might neglect her children's welfare.**

The four who will enter the Fire are:

- 1 - A woman who is a foul- mouthed and nagging wife to her husband, and who does not guard her chastity when her husband is absent; while when he is at home she hurts him with her tongue.
- 2 - A woman who overloads her husband with demands that he can not afford.
- 3 - A woman who does conceal the parts of her body required to be covered from men and goes out of the house in full make up.
- 4 - A woman who is only concerned in eating, drinking and sleeping, and she has no inclination toward prayer or obeying Allah and His Messenger, or obeying her husband.

The prophet (SAW) said: **«I was shown the Fire and I found that the majority of its inhabitants were women».** (Bukhari and Muslim). That is due to their reluctance to obey Allah and His Messenger and their husbands, and much making up, we mean by making up dressing in fancy clothes, beautifying their faces and walking seductively to attract men.

The best way for a woman to gain Allah's great estimate is to be at home. It came in a Hadith that the woman is like a genital and should be imprisoned inside houses.

Ali ibn Abu Talib asked his wife Fatimah, (the prophet's daughter): «O Fatimah, what is good for a woman?». She replied: «That she does not see men, nor do they see her». And Ali used to say to his companions: Do you not have any shame, any jealousy? The one of you allows his wife to go out among men, exchanging looks!

Aishah (RAA) and Haf'sah (RAA) were sitting with the prophet (SAW) when Ibn Um Maktum came, and he was a blind man. The prophet said: «Veil yourselves from him!!». They said: O Messenger of Allah, is he not blind? He can not see us and does not recognize us». The prophet replied: But are you two blind and unable to see him?». (Abu Da'wood and Tirmidhi).

As it is an obligation upon men not to look at woman, it is also an

فى النار، فأما الأربع اللواتى فى الجنة: فامرأة عفيفة طائعة لله ولزوجها، وكود، صابرة قانعة باليسير مع زوجها، ذات حياء، إن غاب عنها حفظت نفسها وماله، وإن حضر أمسكت لسانها عنه، والرابعة امرأة مات عنها زوجها ولها أولاد صغار، فحبست نفسها على أولادها وربتهم وأحسن إيلهم ولم تتزوج خشية أن يضيعوا. وأما الأربع اللواتى فى النار من النساء: فامرأة بذية اللسان على زوجها - أى طويلة اللسان فاحشة الكلام - إن غاب عنها زوجها لم تصن نفسها، وإن حضر آذته بلسانها، والثانية: امرأة تكلف زوجها ما لا يطيق. والثالثة: امرأة لا تستر نفسها من الرجال وتخرج من بيتها متبرجة، والرابعة: امرأة ليس لها هم، إلا الأكل والشرب والنوم وليس لها رغبة فى الصلاة ولا فى طاعة الله ولا طاعة رسوله ولا فى طاعة زوجها. المرأة إذا كانت بهذه الصفة وتخرج من بيتها بغير إذن زوجها كانت ملعونة من أهل النار إلا أن تتوب إلى الله، وقال النبى ﷺ: «اطلعت فى النار فرأيت أكثر أهلها النساء»<sup>(١)</sup>. وذلك بسبب قلة طاعتهم لله ولرسوله ولأزواجهن، وكثرة تبرجهن، والتبرج: إذا أرادت الخروج لبست أفخر ثيابها وتجملت وتحسنت، وخرجت تفتن الناس بنفسها، فإن سلمت هى بنفسها لم يسلم الناس منها؛ ولهذا قال النبى ﷺ: «المرأة عورة فإذا خرجت من بيتها استشرفها الشيطان»<sup>(٢)</sup>.

وأعظم ما تكون المرأة من الله ما كانت فى بيتها، وفى الحديث أيضاً: «المرأة عورة فاحبسوها فى البيوت، فإن المرأة إذا خرجت إلى الطريق قال لها أهلها: أين تريدین؟ قالت: أعود مريضاً، أشيع جنازة، فلا يزال بها الشيطان حتى تخرج عن دارها، وما التمست المرأة رضا الله بمثل أن تقعد فى بيتها وتعبد ربها وتطيع زوجها». وقال على رضى الله عنه لزوجه فاطمة رضى الله عنها: يا فاطمة ما خير للمرأة؟ قالت: أن لا ترى الرجال ولا يروها. وكان على رضى الله عنه يقول: ألا تستحيون؟ ألا تغارون؟ يترك

(١) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى عن ابن عباس رضى الله عنه.

(٢) رواه الطبرانى فى الأوسط عن ابن عمر رضى الله عنهما.

obligation upon women not to look at men. If a woman has to go out of home for necessities, to visit her parents and relatives, or for having a bath and so on, she should not make up to show her attractions; she should rather wear a loose outer garment over her clothes, walk normally and keep her eyes from wandering this way and that.

It was narrated that a relative of a dead woman, who used to go out fully made up and show her attractions, saw her in a dream. She was brought before Allah Most High in transparent garments. The wind blew and exposed her body. Allah Most High turned away from that sight and said: «Take her to the Fire, she was in her life- time one of those who used to make up.

Ali ibn Abu Talib (RAA) told that he and his wife Fatimah came to the prophet for a visit and found him weeping bitterly. Ali said to him: «May my father and mother be ransomed for you, O Messenger of Allah! What makes you weep? He replied: «O Ali, during my night journey to the Heavens, I saw a number of my Ummah (folk) being punished in various ways, and I am weeping at the severity of their torment... I saw a woman hanging by her hair and her brain boiling; another woman was hanging by her tongue and hot liquid was being poured down her throat; another woman's feet clung to her breasts and her hands to her forehead; another one was hanging by her breasts; another woman, whose head was that of a pig and whose body was that of a donkey, being tormented in a thousand different ways; and another woman was in the form of a dog and Fire was going into her mouth and coming out of her anus, while the angels were hitting her with hammers of Fire». Fatimah stood up and said: «O my dear father, what were the deeds of these woman for which they suffer such punishment? He replied: O my dear daughter, as for the one who was hanging by her hair, she did not cover her hair in front of men; the one who was hanging by her tongue used to annoy her husband; the one hanging by her breast used to defile her husband's bed (i.e commit adultery); the one whose feet were tied to her breasts and her hands to her forehead did not wash herself after sexual intercourse or finishing menstruation, and she made fun of prayer; and the one with a pig's head and a donkey's body used to carry around slanderous tales; and the one in the form of a dog used to be envious and to recount her favours to others.

Mu'adh bin Jabal (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If a woman does harm to her husband in this world, his wife among the**

أحدكم امرأته تخرج بين الرجال، تنظر إليهم، وينظرون إليها. وكانت عائشة وحفصة رضى الله عنهما يوماً عند النبي ﷺ جالستين، فدخل ابن أم مكتوم - وكان أعمى - فقال النبي ﷺ: «احتجبا منه» فقالتا: يا رسول الله أليس هو أعمى لا يبصرنا ولا يعرفنا. فقال ﷺ: «أفعمياوان أنتما ألستما تبصرانه؟»<sup>(١)</sup>.

فكما أنه ينبغي للرجل أن يغض طرفه عن النساء، فكذلك ينبغي للمرأة أن تغض طرفها عن الرجال، كما تقدم من قول فاطمة رضى الله عنها: أن خير ما للمرأة أن لا ترى الرجال ولا يروها، فإن اضطرت للخروج لزيارة والديها وأقاربها ولأجل حمام ونحوه، مما لا بد لها منه، فلتخرج بإذن زوجها، غير متبرجة في ملحفة وسخة وفي ثياب بيتها، وتغض طرفها في مشيتها، وتنظر إلى الأرض لا يمينا ولا شمالاً، فإن لم تفعل ذلك كانت عاصية. وقد حكى أن امرأة كانت من المتبرجات في الدنيا، وكانت تخرج من بيتها متبرجة فماتت فرآها بعض أهلها في المنام وقد عرضت على الله عز وجل في ثياب رفاق، فهبت ريح فكشفتها، فأعرض الله عنها وقال: خذوا بها ذات الشمال إلى النار فإنها كانت من المتبرجات في الدنيا.

وقال على بن أبي طالب رضى الله عنه: دخلت على النبي ﷺ أنا وفاطمة رضى الله عنها، ووجدناه يبكى بكاء شديداً، فقلت له: فذاك أبى وأمى يا رسول الله ما الذى أبكاك؟ قال: «يا على ليلة أُسرى بى إلى السماء رأيت نساء من أمتى يعذبن أنواع العذاب، فبكيت لما رأيت من شدة عذابهن، رأيت امرأة معلقة بشعرها يغلى دماغها، ورأيت امرأة معلقة بلسانها والحميم يصب في حلقها، ورأيت امرأة قد شدت رجلاها إلى ثديها ويدها إلى ناصيتها، ورأيت امرأة معلقة بثديها، ورأيت امرأة رأسها رأس خنزير وبدنها بدن حمار، عليها ألف ألف لون من العذاب، ورأيت امرأة على صورة الكلب، والنار تدخل من فيها وتخرج من دبرها، والملائكة يضربون رأسها بمقامع من نار».

(١) رواه أحمد وأبو داود والترمذى عن أم سلمة رضى الله عنها بسند صحيح.

black- eyes damsels of Paradise will say: «Do not annoy him, may Allah destory you! Woe to the woman who disobeys her husband».

## CHAPTER:

### «Man's Responsibility toward His wife»:

Just as the woman is commanded to obey her husband and to seek his pleasure, the man is also commanded to be gentle and kind to his wife. He must show forbearance and patience toward her in case she is abusive or ill-tempered. It is his duty to feed and clothe her and to provide for her needs well, according to Allah's demand: «**Treat them politely**» [al- Nisa'a. 4:19] and according to the prophet's advice: «**Treat woman gently, for you indeed have some rights over them and they have some rights over you. Their right on you is to provide for their food and clothing generously, while your right on them is not to let anyone whom you dislike to tread on the floor of your houses.** (Ibn Majah and Tirmidhi).

He said: «**The best among you is the one who is best to his wife**». In another version it is: «**The best one among you is the one who is most kind to his wife**». (Ibn Habban). The prophet himself was very kind and gentle with women.

The prophet (SAW) also said: «**If any man shows patience toward his wife's bad temper, Allah will give him a reward similar to the reward of Ayyub (Job) for his patience, and if any woman shows patience with her husband's bad temper, Allah will give her a reward similar to the reward of Asiah, the daughter of Muzahem and the wife of Pharaoh.**

It is reported that a man came to Umar ibn al- Khattab (RAA) to complain about his wife's ill temper. While he was waiting for Umar to come out of his house, he heard Umar's wife scolding him and Umar calmly listening to her not answering her back. The man turned round and set away muttering to himself: «If that is the case of Umar, the leader of the believers, who is famous for his fierceness and toughness, then what is my own case? At that moment Umar came out of his house and saw the man walking away. He called to him and said: «What is it you want of me, man?» The man replied: O leader of the believers, I came to complain about my wife's bad temper and how she slays me. Then I heard your wife doing the same to you, so I turned away muttering

فقامت فاطمة رضی الله عنها وقالت: حبيبي وقرّة عيني ما كان أعمال هؤلاء حتى وضع عليهن العذاب؟ فقال ﷺ: «يا بنية أما المعلقة بشعرها فإنها كانت لا تغطى شعرها من الرجال، وأما التي كانت معلقة بلسانها فإنها كانت تؤذى زوجها، وأما المعلقة بثديها فإنها كانت تفسد فراش زوجها، وأما التي تشد رجلاها إلى ثديها ويدها إلى ناصيتها وقد سلط عليها الحيات والعقارب فإنها كانت لا تنظف بدنها من الجنابة والحيض، وتستهزىء بالصلاة. وأما التي رأسها رأس خنزير وبدنها بدن حمار فإنها كانت ناماة كذابة. وأما التي على صورة الكلب والنار تدخل من فمها وتخرج من دبرها فإنها كانت منانة حسادة».

وعن معاذ بن جبل رضی الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تؤذى المرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين: لا تؤذيه قاتلك الله»<sup>(١)</sup>.

### فصل: في حقوق الزوجة على زوجها

وإذا كانت المرأة مأمورة بطاعة زوجها وبطلب رضاه، فالزوج أيضاً مأمور بالإحسان إليها واللفظ بها والصبر على ما يبدو منها من سوء خلق وغيره وإيصالها حقها من النفقة والكسوة والعشرة الجميلة، لقوله تعالى: ﴿وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ﴾<sup>(٢)</sup> ولقول النبي ﷺ: «استوصوا بالنساء خيراً فإنما هن عوان عندكم ليس تملكون منهن شيئاً غير ذلك إلا أن يأتين بفاحشة مبينة، فإن فعلن فاهجروهن في المضاجع، واضربوهن ضرباً غير مبرح فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلاً، ألا إن لكم على نسائكم حقاً ولنسائكم عليكم حقاً، فحقهن عليكم أن تحسنوا إليهن في كسوتهن وطعامهن. وحقكم عليهن أن لا يوطئن فرشكم من تكرهون ولا يأذن في بيوتكم لمن تكرهون»<sup>(٣)</sup> وقوله ﷺ: «عوان» أي أسيرات جمع عانية وهي الأسيرة، شبه رسول الله ﷺ المرأة في دخولها تحت حكم الرجل بالأسير.

(١) رواه أحمد وأحمد وابن ماجه والترمذى وقال حديث حسن وآخره بعد قول «قاتلك الله فإنما هو عندك دخيل يوشك أن يفارقك إلينا».

(٢) النساء: ١٩.

(٣) رواه ابن ماجه والترمذى وقال حسن صحيح وهو من حديث عمر وابن الأحرص الجشمى أنه سمع رسول الله ﷺ في حجة الوداع إلخ اهـ ترغيب.

to myself, «if that is the situation of the leader of the believers, then what about myself? Umar then said: «O my brother, I bear with her because of her rights over me. She cooks my food, bakes my bread, washes my clothes, breast-feeds my child, and these are not all her obligations. Moreover, she is a comfort to my heart and she keeps me away from forbidden things (that is adultery), Consequently I bear with her». The man said: «So is the case with my wife». Umar said to him: «Then be patient with her, my brother, for the life journey is too short.

### **A Story:**

A righteous man used to visit another righteous Muslim brother once a year. One year he came to pay his visit and knocked at the door. The woman of the house asked: «Who is it?» He replied: «I am a brother of your husband's. I have come to visit him». She said: «He has gone to fetch some wood. May Allah not bring him back, and may He break his bones! May Allah do so and so to him! And she started reviling her husband. While the visitor was standing at the door, the man of the house returned from the mountain, and he was accompanied by a lion with a load of wood on its back, following the man as meekly as if it were a donkey. He greeted his brother-in-faith, asked him to enter the house, took the wood off the lion's back and told the lion: «Go, may Allah bless you». Then he went into the house, while his wife was still reviling him, but he did not say anything to her. The guest sat for a while, and after taking some food departed, surprised at his friend's forbearance with such a shrew.

A year passed, and the man as usual came to visit his Muslim brother. He knocked at the door and the woman of the house asked: «Who is it?». He replied: «A brother of your husband's, called so and so. She said: «Welcome to you, please come in and sit down. God willing, he is coming presently. The man was surprised by her refined manner of speaking and her warm welcome. Soon, the man of the house came back, carrying a load of wood on his own back, which further increased the visitor's surprise. They sat and talked pleasantly, while the wife served them a delicious meal and joined them in conversation. When it was time to leave, the visitor could not restrain his curiosity and asked the host: «My brother, may I ask you something?» The host answered: What is it, my brother? The visitor said: «Last year, when I came to visit you, your wife was foul-mouthed and ill-mannered, but I saw you bringing your load of firewood on the back of a lion. This year I see that

وقال ﷺ: «خيركم خيركم لأهله»<sup>(١)</sup> وفي رواية: «خيركم أطفلكم بأهله» وكان رسول الله ﷺ شديد اللطف بالنساء. وقال ﷺ: «أيا رجل صبر على سوء خلق امرأته، أعطاه الله من الأجر ما أعطى أيوب عليه السلام على بلائه، وأيا امرأة صبرت على سوء خلق زوجها أعطاهما الله من الأجر مثل ما أعطى آسية بنت مزاحم امرأة فرعون».

وقد روى أن رجلاً جاء إلى عمر رضى الله عنه يشكو خلق زوجته، فوقف على باب عمر ينتظر خروجه، فسمع امرأة عمر تستطيل عليه بلسانها وتخاصمه، وعمر ساكت لا يرد عليها، فانصرف الرجل راجعاً وقال: إن كان هذا حال عمر مع شدته وصلابته وهو أمير المؤمنين، فكيف حالى؟ فخرج عمر فرآه مولياً عن بابه فناده وقال: ما حاجتك يا رجل؟ فقال: يا أمير المؤمنين جئت أشكو إليك سوء خلق امرأتى واستطالتها على فسمعت زوجتك كذلك فرجعت. وقلت: إذا كان هذا حال أمير المؤمنين مع زوجته فكيف حالى؟ فقال عمر: يا أخى إنى احتملتها لحقوق لها على: إنها طبخة لطعامى، وخبازة لخبزى، غسالة لثيابى، مرضعة لولدى، وليس ذلك كله بواجب عليها، ويسكن قلبى بها عن الحرام، فأنا احتملها لذلك، فقال الرجل: يا أمير المؤمنين وكذلك زوجتى، فقال عمر: فاحتملها يا أخى فإنما هى مدة يسيرة.

وحكى أن بعض الصالحين كان له أخ فى الله، وكان من الصالحين، يزوره فى كل سنة مرة، فجاء لزيارته فطرق الباب فقالت امرأته: من؟ فقال: أخو زوجك فى الله جئت لزيارته، فقالت: راح يحتطب لا رده الله ولا سلمه، وفعل به وفعل، وجعلت تدمذم<sup>(٢)</sup> عليه، فبينما هو واقف على الباب وإذا بأخيه قد أقبل من نحو الجبل وقد حمل حزمة الحطب على ظهر أسد وهو يسوقه بين يديه، فجاء فسلم على أخيه ورحب به، ودخل المنزل وأدخل الحطب، وقال للأسد: اذهب بارك الله فىك، ثم أدخل أخاه والمرأة

(١) رواه الترمذى وابن ماجه والطبرانى وابن حبان فى صحيحه من حديث عائشة رضى الله عنها.

(٢) تدمذم عليه: أى تدمه وتعيبه.

your wife is polite and sweet- tempered, but you bring the firewood, on your own back, I simply do not understand. The host smiled and said: «My brother, my first wife had died. She was, as you know, ill- temp- ered and abusive, but I was patient with her. As a reward for my patience and forbearance with her, Allah gave me control over the lion and I used it as a donkey. When my first wife died, I married this good woman and I am at peace with her. Therefore Allah released the lion from my control, and I have to carry my own load due to the peace and comfort which I enjoy with this sweet- tempered and loving wife».

على حالها تدمدم وتأخذ بلسانها وزوجها لا يرد عليها، فأكل مع أخيه شيئاً، ثم ودعه وانصرف وهو متعجب من صبر أخيه على تلك المرأة، قال: فلما كان العام الثانى جاء أخوه لزيارته على عادته، فطرق الباب فقالت امرأته: من بالباب؟ قال أخو زوجك فلان فى الله. فقالت: مرحباً بك وأهلاً وسهلاً اجلس فإنه سيأتى إن شاء الله بخير وعافية. قال: فتعجب من لطف كلامها وأدبها، إذ جاء أخوه وهو يحمل الحطب على ظهره، فتعجب أيضاً لذلك، فجاء فسلم عليه ودخل الدار وأدخله، وأحضرت المرأة طعاماً لهما، وجعلت تدعو لهما بكلام لطيف، فلما أراد أن يفارقه قال: يا أخى أخبرنى عما أريد أن أسألك عنه قال: وما هو يا أخى؟ قال: عام أول أتيتك فسمعت كلام امرأة بذيئة اللسان قليلة الأدب تدمدم كثيراً ورأيتك قد أتيت من نحو الجبل والحطب على ظهر الأسد وهو مسخر بين يديك، ورأيت العام كلام المرأة لطيفاً لا تدمدم، ورأيتك قد أتيت بالحطب على ظهرك، فما السبب؟ قال: يا أخى توفيت تلك المرأة الشرسة، وكنت صابراً على خلقها وما يبدو منها، كنت معها فى تعب، وأنا أحتملها، فكان الله قد سخر لى الأسد الذى رأيت يحمل عنى الحطب بصبرى عليها، واحتمالى لها، فلما توفيت تزوجت هذه المرأة الصالحة، وأنا فى راحة معها. فانقطع عنى الأسد، فاحتجت أن أحمل الحطب على ظهري لأجل راحتي مع هذه المرأة المباركة الطائعة.

فنسأل الله أن يرزقنا الصبر على ما يحب ويرضى إنه جواد كريم.

## The Forty- Eighth Major Sin

### Making Statues And Pictures

On cloth, stones, coins, or anything else, out of wax, iron, copper, wood, or anything else; the command is to destroy them.

Allah Most High says:

**«Allah will curse those who malign Allah and His Messenger in this world and the Hereafter, and will prepare shameful torment for them».** [al- Ahzab. 33:57].

Ikrimah said: «Those are the people who make statues or pictures».

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«On the Day of Resurrection, those who make pictures will be punished. They will be told: «Bring to life what you have created».** (Bukhari and Muslim).

'Aishah (RAA) reported: While the prophet was out on a journey, I draped the alcove of my house with a curtain having pictures on it. When he returned and saw it, I could discern that his face coloured and he was displeased. And he said: O 'Allah, the most severely punished on the Day of Resurrection will be those who try to create something similar to what Allah has created». Aishah said: So I cut the curtain and made it two cushions. (Bukhari and Muslim).

Ibn Abbas reported Allah Messenger (SAW) as saying: «Every maker of figures will be in the Fire. And every picture he draws will be made into a soul to be tormented in the Fire of Hell». (Bukhari and Muslim).

Ibn Abbas also reported that he heard the prophet (SAW) saying: **On the Day of Resurrection, any person who has made a statue or a picture in this world will be asked to blow life into it, but he will never be able to do that.** (Bukhari and Muslim).

In another Hadith reported by Ibn Abbas (RAA), the prophet (SAW) said:

## المجيرة الثامنة والأربعون

### التصوير

#### فى الثياب والحيطان والحجر والدراهم وسائر الأشياء

سواء شمعاً أو عجيناً أو حديد أو نحاس أو صوف أو غير ذلك والأمر بإتلافها

قال الله تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾﴾ (١).

قال عكرمة: هم الذين يصنعون الصور. وعن ابن عمر رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الذين يصنعون الصور يعذبون يوم القيامة يقال لهم أحيوا ما خلقتم» مخرج فى الصحيحين. وعن عائشة رضى الله عنها قالت: قدم رسول الله ﷺ من سفر وقد سترت سهوة لى بقرام فيه تماثيل، فلما رآه رسول الله ﷺ تلون وجهه، وقال: «يا عائشة أشد الناس عذاباً يوم القيامة الذين يضاھنون بخلق الله عز وجل». قالت عائشة رضى الله عنها: فقضته فجعلت منه وسادتين. مخرج فى الصحيحين، القرام بكسر القاف: هو البستر، والسهوة كالصفة تكون بين يدى البيت. وعن ابن عباس رضى الله عنهما قالت: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «كل مصور فى النار يجعل له بكل صورة صورها نفس يعذب فى نار جهنم» مخرج فى الصحيحين. وعنه رضى الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «من صور صورة فى الدنيا كلف أن ينفخ فيها الروح يوم القيامة وليس بنافخ فيها أبداً» (٢). وعنه ﷺ أنه قال: «يقول الله عز وجل: ومن أظلم ممن ذهب يخلق كخلقى؟ فليخلقوا حبة، أو ليخلقوا شعيرة، أو ليخلقوا ذرة». مخرج فى الصحيحين.

(١) الأعراب: ٥٧.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد وأصحاب السنن.

«Allah, the Almighty, the Glorious, says: «Who does greater wrong than the one who tries to create like my creatures? Let them create a grain, a little hair, or an atom». (Bukhari and Muslim).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **On the Day of Resurrection a bundle of fire will spread out saying: I am concerned with three (types of) persons; The one who associates something with Allah, the one who is a stubborn tyrant, and the one who makes figures and pictures.**

Allah's Messenger (SAW) said: «**The angels do not enter a house wherein there is a dog or a figure**». (Bukhari and Muslim).

Commenting on this and some similar Hadiths, Khattabi says: «Only the angels of mercy and blessings are meant here, and not the guardian angels. As for dogs, it means the ones kept not for guarding the house or farm, or for hunting. As for the definition of a figure, it includes statues and pictures of people and animals, whether they are painted on the ceiling or walls or woman in cloth. This is a general injunction concerning representations of people and animals.

The Muslim is required to obliterate statues and figures if he is able to do so. Hayyan bin Husayn reported 'Ali ibn Abu Taleb as saying to him: Shall I not convey to you what the prophet told me? Do not leave an image without obliterating it, and do not leave a raised grave without leveling it with earth». (Muslim).

We ask Allah to guide us to what is pleasing to Him. Indeed, He is the Generous and the Magnanimous.

وقال ﷺ: «يخرج عنق من النار يوم القيامة، فيقول: إني وكلت بثلاثة: بكل من دعا مع الله إلهاً آخر، وبكل جبار عنيد، وبالمصورين»<sup>(١)</sup>.  
وقال رسول الله ﷺ: «لا تدخل الملائكة بيتاً فيه كلب ولا صورة». مخرج في الصحيحين<sup>(٢)</sup>.

وفى سنن أبي داود عن علي بن أبي طالب قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تدخل الملائكة بيتاً فيه كلب ولا صورة ولا جنب»<sup>(٣)</sup>. وقال الخطابي رحمه الله تعالى: قوله ﷺ: «لا تدخل الملائكة بيتاً فيه كلب ولا صورة ولا جنب»: يريد الملائكة الذين ينزلون بالرحمة والبركة دون الملائكة الذين هم الحفظة، فإنهم لا يفارقون الجنب وغير الجنب، وقد قيل إنه لم يرد الجنب الذى أصابته الجنابة فأخر الاغتسال إلى أوان حضور الصلاة، ولكنه الذى يجنب ولا يغتسل، ويتهاون بالغسل ويتخذة عادة، فإن النبى ﷺ كان يطوف على نسائه بغسل واحد، وفى هذا تأخير الاغتسال عن أول وقت وجوبه.

وقالت عائشة رضى الله عنها: كان رسول الله ﷺ ينام وهو جنب ولا يمس ماء<sup>(٤)</sup>. وأما الكلب فهو أن يقتنى كلباً لا لزرع ولا لضرع<sup>(٥)</sup> أو صيد، فأما إذا اضطر إليه فلا حرج للحاجة إليه فى بعض الأمور، أو لحراسة دار إذا اضطر إليه، فلا حرج عليه إن شاء الله.

وأما الصور فهى كل مصور من ذوات الأرواح سواء كانت لها أشخاص منتصبية أو كانت منقوشة فى سقف أو جدار أو موضوعة فى نمط، أو منسوجة فى ثوب أو مكان، فإن قضية العموم تأتى عليه فليجتنب، وبالله التوفيق. ويجب إتلاف الصور لمن قدر على إتلافها وإزالتها. روى مسلم فى صحيحه عن حيان بن حصين قال: قال لى على بن أبى طالب رضى الله عنه: ألا أبعثك على ما بعثنى عليه رسول الله ﷺ: أن لا تدع صورة إلا طمستها، ولا قبراً مشرفاً إلا سويته. ففسأل الله التوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم.

(١) رواه أحمد والطبرانى والترمذى من حديث أبى هريرة وقال حسن صحيح.

(٢) رواه كذلك أحمد وأصحاب السنن عن أبى طلحة رضى الله عنه.

(٣) رواه كذلك أحمد والنسائى والدارمى بسند صحيح.

(٤) رواه أحمد والترمذى بسند صحيح.

(٥) ضرع: (الضرع) لكل ذات ظلف أوخف. ويراد به هنا الشباه ونحوها.

## The Forty - Ninth Major Sin

### Lamenting, Wailing, Tearing The Clothing, And Doing Other Things of The sort When An Affliction Befalls

Abdullah bin Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The person who slaps his or her checks, tears the front of the garments, and cries out with the crying of the pre-Islamic days of ignorance, does not belong to us. (Bukhari and Muslim).**

Abu Musa al-Ash'ari (RAA) reported Allah's Messenger as saying: «**I have nothing to do with a woman who wails or shaves her head or tears her clothing (in mourning)**» (Bukhari and Muslim).

Um 'Atiyah said that Allah's Messenger took a pledge from women that they would not wail. (Bukhari).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **There are two kinds of people who have a trace of unbelief; Those who taunt others concerning the lineage and those who wail for the dead. (Muslim).**

Abu Sa'id al-khudri said that Allah Messenger had cursed the wailing-woman<sup>(1)</sup> and the one who listens to her.

Abu Burda said that Abu Musa al-Ash'ari fainted, and his wife, Umm 'Abdullah began to cry in a-piercing sound, and Abu Musa was unable to stop her: But when he Came round, he said: I have nothing to do with what Allah's Messenger had nothing to do with, and Allah's Messenger had said: «**I have nothing to do with a woman who wails or shaves her head or tears her clothing**». (Bukhari and Muslim).

---

(1) The wailing-woman is the one who wails over a diseased peron, recounting his or her good characteristics. There used to be a professional wailing woman who would wail for a price.

## المجيرة التاسعة والأربعون

### اللطم والنياحة وشق الثوب وحلق الرأس ونتفه والدعاء بالويل والثبور عند المصيبة

روينا في صحيح البخارى عن عبدالله بن مسعود رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ليس منا من لطم الخدود وشق الجيوب ودعا بدعوى الجاهلية»<sup>(١)</sup>.

ورويانا في صحيحيهما عن أبى موسى الأشعري رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ: «بريء من الصالقة والحالقة والشاققة» الصالقة: التى ترفع صوتها بالنياحة، والحالقة: التى تحلق شعرها وتنتفه عند المصيبة، والشاققة: التى تشق ثيابها عند المصيبة، وكل هذا حرام باتفاق العلماء، وكذلك يحرم نشر الشعر ولطم الخدود وخمش الوجه والدعاء بالويل والثبور.

وعن أم عطية رضى الله عنها قالت: أخذ علينا رسول الله ﷺ فى البيعة أن لا نوح. رواه البخارى. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «اثنان فى الناس هما بهم كفر: الطعن فى الأنساب، والنياحة على الميت» رواه مسلم.

وعن أبى سعيد الخدرى رضى الله عنه قال: لعن رسول الله ﷺ النائحة والمستمعة. رواه أبو داود<sup>(٢)</sup>. وعن أبى بردة قال: وجع أبو موسى الأشعري فغشى عليه، ورأسه فى حجر امرأة من أهله، فأقبلت تصيح برنة<sup>(٣)</sup> فلم يستطع أن يرد عليها، فلما أفاق قال: أنا برىء مما برىء منه رسول الله ﷺ،

(١) ورواه أيضاً أحمد ومسلم وأصحاب السنن.

(٢) ورواه الإمام أحمد عن أبى سعيد رضى الله عنه بسند ضعيف.

(٣) رنة: (الرنة الصوت، يقال: رنت المرأة ترن بالكسر رنيناً). و (ارنت) صاحت بصوت عالٍ.

Al-Nu'man bin Bashir said that when 'Abdullah bin Rawohah fainted, his sister began to shout enumerating his good characteristics: Alas for such-an-such". When he regained his consciousness, he said: "I was questioned concerning the reality of everything you said about me" (Bukhari and Muslim).

Abdulah bin Umar reported Allah Messenger (SAW) as saying: **«The dead person will be punished in his grave for the wailing of the living for him».** (Bukhari and Muslim).

Abu Musa (RAA) said that he heard Allah's Messenger (SAW) saying: **«If anyone dies and the professional mourner stands up to say: «Alas for the mountain<sup>(1)</sup>, Alas for the master; Alas for such-and-such, Allah will put two angels in charge of him, who will beat him on the breast and ask him whether he really was like that».** (Tirmidhi).

**Allah's Messenger said:**

**«It the wailing-Woman does not repent before her death, on the Day of Resurrection, she will be made to stand wearing a garment of pitch and a shirt of tar».** (Muslim).

**«In fact, I was prohibited from listening to two stupid and wicked sounds; the sounds expressing sensual desires (in entertainment or parties) which are related to the worship of Satan; and the sounds at the time of calamity, namely, the tearing of garments and slapping of cheeks, which are Satan's clamour».**

Al-Hasan said: **«Two sounds are cursed: sounds expressing sensual desire and shrieking at the time of calamity».**

Allah's Messenger (SAW) said: **«Those wailing - women will form two rows in the fire and will bark at its inhabitants as dogs bark».** (Tabarani).

Awza'i said: **«Umar ibn al-Khattab heard the sound of wailing (coming from a house), whereupon he entered it, and with him were some other people. He made his way until he reached the professional wailing-woman and started hitting her, and said: «she is a professional mourner and has no honour. she does not mourn because of your sorrow, rather, she sheds tears to snatch your money. Truly, she is injuring your dead in their graves and your living in this**

---

(1) «Mountain» signifies a chief person.

إن رسول الله ﷺ برىء من الصالقة والحالقة والشاقة<sup>(١)</sup>.

وعن النعمان بن بشير رضى الله عنه قال: أغمى على عبدالله بن رواحة، فجعلت أخته تعدد عليه، فتقول: واكذا واكذا. فقال حين أفاق: ما قلت شيئاً إلا قيل لى: أنت كذا أنت كذا. أخرجه البخارى.

وفى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «الميت يعذب فى قبره بما نيح عليه»<sup>(٢)</sup>.

وعن أبى موسى رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «ما من ميت يموت فيقوم باكيهم فيقول: واسيداه واجبلاه واكذا واكذا ونحو ذلك، إلا وُكِّل به ملكان يلhezانه أهكذا كنت؟». أخرجه الترمذى<sup>(٣)</sup>.

وقال ﷺ: «النائحة إذا لم تب قبل موتها تقام يوم القيامة وعليها سربال من قطران ودرع من جرب»<sup>(٤)</sup>. وقال ﷺ: «إنما نهيت عن صوتين أحمرين فاجرين: صوت عند نعمة ولهو ولعب ومزامير شيطان، وصوت عند مصيبة خمش فى وجوه وشق فى الجيوب ورنّة شيطان»<sup>(٥)</sup>. وقال الحسن: صوتان ملعونان مزمارة عند نعمة ورنّة عند مصيبة.

وقال رسول الله ﷺ: «إن هذه النوائح يجعلن صفيين فى النار، فينبحن فى أهل النار كما تنبح الكلاب»<sup>(٦)</sup>. وعن الأوزاعى أن عمر بن الخطاب سمع صوت بكاء نساء، فدخل ومعه غيره، فمال عليهن ضرباً حتى بلغ النائحة، فضربها حتى سقط خمارها، وقال: اضرب فإنها نائحة ولا حرمة لها. إنها لا تبكى بشجوكم، إنها تهريق دموعها لأخذ دراهمكم، وإنها تؤذى موتاكم فى قبورهم، وأحياءكم فى دورهم، لأنها تنهى عن الصبر، وقد أمر الله به،

(١) الحديث رواه البخارى ومسلم وغيرهما. وقد سبق ذكره.

(٢) ورواه أيضاً أحمد من حديث ابن عمر رضى الله عنهما.

(٣) ورواه أيضاً أحمد وابن ماجه بسند حسن.

ولهزه: لكزه، دفعه بجميع يده.

(٤) رواه مسلم وابن ماجه من حديث أبى مالك الأشعري. والسربال: القميص.

(٥) رواه الترمذى عن جابر بن عبدالله رضى الله عنه بسند ضعيف.

(٦) رواه الطبرانى فى الأوسط من حديث أبى هريرة وأشار المنذرى فى الترغيب إلى ضعفه.

world because she prverts you from being patient, whereas Allah has commanded it, and she commands you to wail, whereas Allah has forbidden it».

Scholars have said: «Crying quietly and Calmly without wailing is permissible. What is prohilited is to raise the voice while crying.

Abdullah bin 'Umar said that when sa'd bin Ubadah was ill, Allah's Messenger (SAW) came to visit him, accompanied by Abd al-Rahman bin 'Auf, sa'd bin Abi Waqqas, and Abdullah bin Mas'oud. On seeing bin Ubadah, the prophet began to weep, and when other people saw him weeping, they also wept. He (SAW) then said: «Listen! Allah does not punish for the tears which the eye sheds or the grief which the heart experiences, but He punishes for this-pointing to his tongue- or shows mercy». (Bukhari and Muslim).

Usamah bin zaid (RAA) reported that Allah's Messenger (SAW) lifted up hir grandson (the son of his daughter, zainab), who was dying, and his eyes overflowed with tears. Sa'd bin Ubadah, who was accompanying him said: «What is this, Messenger of Allah?» He replied: This is Compassion which Allah has placed in the hearts of His servants. Allah shows mercy to the Compassionate people of His servants» (Bukhari and Muslim).

Anas (RAA) reported that when Allah's Messenger (SAW) went to visit his son Ibrahim at the time of his death, tears began to drop from his eyes, at which Abd al-Rahman bin 'Auf said to him: You, too, Messenger of Allah! He said: «**Ibn 'Auf, this is only compassion**». **Then he shed more tears and said: «The eyes weep and the grieve, but we only say what our Lord is pleased with; and we are grieved at being separated from you, I brahim**". (Bukhari and Muslim).

Shafi'i's followers said: It is permissible to weep before or after someone's death, and before death is being preferable.



## Chapter: On Patience:

Allah and His Messenger have commanded patience and Control of emotions at the time of calamity, and have prohibited lamenting and complaining.

Allah Most High says:

**«You who believe, seek help through patience and prayer; Allah stands alongside the patient! (al-Baqarah. 2:153).**

And He says:

**«We shall test you with a bit of fear and hunger, plus a shortage of wealth and souls and produce. Announce such tidings to patient people, who say, whenever some misfortune strikes them: We belong to Allah, and are returning to Him». (al-Baqarah. 2:155 - 156).**

Allah Most High tests us to know how much faith we have. The persons who are patient and steadfast will be rewarded, while the ones who have no patience will not be rewarded. As to Allah' saying «a bit of fear and hunger», ibn Abbas says: «It is the fear of an enemy and hunger resulting from famines; «shortage of wealth» is due to losses in business and destruction of property and the death of a cattle; and shortage of «souls» is due to sickness and death and old age, and the loss of «produce» is due to failure in crops and labor. The verse ends with good tidings for those who show patience when any calamity strikes them, and that they will be rewarded for their patience by Allah Most High. «We belong to Allah» means that we are all His creatures and slaves - and «we are returning to Him» - that is, for judgement after death».

Aishah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Abeliever is not to be afflicted with anything without Allah's removing some of his sins, even when he is pricked by a thorn. (Muslim).**

Alkamah bin Sabit reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **Whoever experiences a misfortune should remember my tests, for I have been tested by the most bitter misfortunes». (Tabarani).**

Abu Musa al-Ash'ari (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If the child of a servant of God dies, Allah Most High asks His angels:**



**Have you taken My servsnt's child? When they reply that they have, He asks what his servant said». When they reply that he has praised Allah, to Whom is the return, Allah says: «Build a house in the Garden for my servant and call it the house of Praise». (Tirmidhi and Ibn Habban).**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **The only reward I have for My servant, of whom I took away the life of his sincere and beloved person, yet he showed patience, is the Garden. (Bukhari).**

The prophet (SAW) also said: **«One of the pleasures of the sons of Adam is to convince with what Allah has decreed, and one of his displeasures is to be angry with that».**

'Umar ibn al-khattab reported Allah's Messenger (SAW) as saying: When the Angel of Death takes away the soul of a believer, he lingers at the door. He sees some of the people in the house crying out loudly, others beating their cheeks, and others tearing their hair and wailing. So the Angel of Death says: «Why all this wailing? Why all this outcry? By Allah, I have not shortened the life of any of you nor deprived any of his provision, nor done any wrong to any of you that you should be angry with me and complain against me. By Allah I only carry out orders. If your wailing is for the dead, he will suffer for it. and if it is against your Lord, you are unbelievers. And surely I will return again and again until none of you remains. The prophet then remarked: By Allah in Whose Hand is my soul! if they could see him standing there and could hear what he says, they would forget about their dead and would weep for themselves.

### **Chapter: On Condolence:**

Abdullah bin Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The one who comforts an afflicted person will have a reward equivalent to his. (Tirmidhi).**

Abu Burdah reported that Allah's Messenger (SAW) said to (his daughter) Fatimah: **«The one who comforts a bereaved mother will be clothed in a striped garment in the Garden». (Abu Da'wood and Nisai).**

Amru bin Hazm reported Allah Messenger (SAW) as saying: **«No believer**

وعن عائشة رضى الله عنها أن رسول الله ﷺ قال: «ما من مصيبة يصاب بها المؤمن إلا كفرَّ الله بها عنه حتى الشوكة يشاكها» رواه مسلم. وعن علقمة بن مرثد بن سابط عن أبيه قال: قال رسول الله ﷺ: «من أصيب بمصيبة فليذكر مصيبته بي فإنها أعظم المصائب»<sup>(١)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «إذا مات ولد العبد يقول الله للملائكة، قبضتم ولد عبدى؟ فيقولون: نعم. فيقول: قبضتم ثمرة فؤاده؟ فيقولون: نعم. فيقول: ماذا قال عبدى؟ فيقولون: حمدك واسترجع. فيقول الله تعالى: ابنوا لعبدى بيتاً فى الجنة وسموه بيت الحمد»<sup>(٢)</sup>. وعن رسول الله ﷺ قال: «يقول الله تعالى: ما لعبدى عندى جزاء إذا قبضت صفيه من أهل الدنيا ثم احتسب إلا الجنة» رواه البخارى<sup>(٣)</sup>.

وقال عليه الصلاة والسلام: «من سعادة ابن آدم رضاه بما قضى الله، ومن شقاوة ابن آدم سخطه بما قضى الله تعالى»<sup>(٤)</sup>.

وعن عمر بن الخطاب رضى الله عنه قال: إذا قبض ملك الموت عليه السلام روح المؤمن، قام على الباب، ولأهل البيت ضجة، فمنهم الصاكة وجهها، ومنهم الناشرة شعرها، ومنهم الداعية بويلها، فيقول ملك الموت عليه السلام: (مم هذا الجزع ومما هذا الفرع؟ فوالله ما انتقصت لأحد منكم عمراً، ولا ذهب لأحد منكم برزق، ولا ظلمت لأحد منكم شيئاً، فإن كانت شكايتم وسخطكم علىّ فإنى والله مأمور، وإن كان على ميتكم فإنه مقهور، وإن كان على ربكم، فأنتم به كافرون، وإن لى إليكم عودة بعد عودة حتى لا أبقى منكم أحداً). قال رسول الله ﷺ: «والذى نفسى بيده لو يرون مكانه ويسمعون كلامه، لذهلوا عن ميتهم، ولبكوا على أنفسهم».

(١) رواه الطبرانى فى الكبير بسند ضعيف عن سابط رضى الله عنه، وفيه أبو بردة عمرو بن يزيد وثقه ابن حبان وضعفه غيره اهـ مجمع الزوائد.

(٢) رواه الترمذى وابن حبان عن أبى موسى رضى الله عنه وقال الترمذى حسن غريب اهـ ترغيب.

(٣) وكذلك الإمام أحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه أحمد والترمذى والحاكم عن سعد بن أبى وقاص رضى الله عنه.

**comforts his brother in his affliction without Allah's clothing him in robes of dignity on the Day of Resurrection». (Ibn Majah).**

We have to know that condolence helps to produce patience: and saying words of comfort lightens the sorrow of the deceased, and this is a commendable act and is included in Allah's saying: **«Cooperation with each other for virtue and heedfulness.. (al-Maidah. 5:2).** such cooperatim is best represented by condolence.

Condolence is appropriate both before and after the burial. Shafi'i followers say that it lasts for three days beginning with the time of decease. It is expected that the sorrow will subside in three days time, and it would be unwise to condole after three days, lest it should renew the sorrow.

Nawawi said that condolence should not be done after three days except in two cases: either the bereaved or the one who condoles was away when the burial took place and he returned after three days of the burial. Moreover, condolence after the burial is preferable to pre-burial one because the relatives of the deceased, before burial, are busy in preparations for it, and after the burial they feel the pain of separation and need comforting.

To sit around in a group waiting to be visited by those who want to express condolence is something undesirable. The expressions of condolence are well-known from the Hadith of Usama bin Zaid, Usamah related that when one of the daughter's of the prophet sent for him, telling that her son was dying. the prophet told Usama to return to her and say: **«To Allah belongs what He takes and what He gives, and He has appointed a life-span for every-thing».** He then asked Usama to Command her to be patient and hope for Allah's reward.

The meaning of the prophet's words. «To Allah belongs what he takes», is that the whole world belongs to Allah and whatever you have is a trust from Him. Therefore, when He takes anything from you, it was actually His. And His saying: «and what He gives» means that whatever He gives you is not beyond His creation, and He does with it whatever He wishes. «He has appointed a life-span for everything" means that we should not lament when someone dies, for his life-span was decreed by Allah and hence it could not have been lengthened or shortened. If you know this all, show endurance and hope for Allah's reward.

## فصل: فى التعزية

عن عبد الله بن مسعود عن النبي ﷺ قال: «من عزى مصاباً فله مثل أجره» رواه الترمذى<sup>(١)</sup>.

وعن أبى برزة رضى الله عنه، عن النبي ﷺ أنه قال لفاطمة رضى الله عنها: «من عزى ثكلى<sup>(٢)</sup> كسى برداً من الجنة» رواه الترمذى.

وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما أن رسول الله ﷺ قال لفاطمة رضى الله عنها: «ما أخرجك يا فاطمة من بيتك؟» قالت: أتيت أهل هذا البيت فترحمت إليهم ميتهم أو عزيتهم به<sup>(٣)</sup>.

وعن عمرو بن حزم عن النبي ﷺ: «ما من مؤمن يعزى أخاه بمصيبة إلا كساه الله من حلال الكرامة يوم القيامة»<sup>(٤)</sup>.

واعلم رحمك الله أن التعزية هى التصبير، وذكر ما يسلى صاحب الميت، ويخفف حزنه ويهون مصيبته، وهى مستحبة لأنها مشتملة على الأمر بالمعروف والنهى المنكر، وهى أيضاً داخلة فى قوله تعالى: ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى﴾<sup>(٥)</sup> وهذا من أحسن ما يستدل به فى التعزية.

واعلم أن التعزية: هى الأمر بالصبر مستحبة قبل الدفن وبعده، قال أصحاب الشافعى: من حين يموت الميت وتبقى بعد الدفن إلى ثلاثة أيام، قال أصحابنا: وتكره التعزية بعد ثلاثة أيام، لأن التعزية تسكن قلب المصاب، والغالب سكون قلبه بعد ثلاثة، فلا يجدد له الحزن، هكذا قاله الجماهير من أصحابنا، وقال أبو العباس من أصحابنا: لا بأس بالتعزية بعد ثلاثة أيام، بل تبقى أبداً وإن طال الزمان. قال النووى رحمه الله: والمختار أنها لا تفعل بعد ثلاثة أيام إلا فى صورتين استثناهما أصحابنا وهما: إذا كان

(١) وأيضاً ابن ماجه والبيهقى عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٢) ثكلى: (الثكلى) المرأة التى فقدت ولدها.

(٣) رواه أبو داود والنسائى بسند فيه ربيعة بن سيف تابعى من أهل مصر فيه كلام لا يقدح فى صحة الإسناد.

(٤) رواه ابن ماجه بسند حسن وسكت عليه المنذرى فى ترغيبه.

(٥) المائدة: ٢.

Mu'awiyah bin Ayas reported the following, on the authority of his father: «The prophet enquired about a-companion of his whom he missed for some days. The people told the prophet that his son had died. The prophet visited him and expressed condolence, and then he said: «O such-and-such, would you rather wish to have enjoyed his company in this life a little more, or wish to see him tomorrow at a gate of the Garden, preceding you there to open it for you? He replied: «O Messenger of Allah, I would rather he went ahead of me to open the gate of the Garden for me». The prophet then said: «That is how it is for you». The other Companions asked him: «O Messenger of Allah, is it for him alone, or for the Muslims in general? He replied: For the Muslims in general. (Ahmad, Nisai, and Ibn Habban).

Abu Musa al-Ash'ari (RAA) related that when the prophet (SAW) went out to the cemetery of Al-Baqi', he came upon a woman weeping at a grave. He said: «O maidservant of Allah, fear Allah and show endurance!». She replied: «O servant of Allah, had you been afflicted, you would have excused me». He said again: «O maidservant of Allah, fear Allah and show endurance!» She retorted: O servant of Allah, I have heard enough from you, so leave me! At that the prophet left her and went on his way. A Muslim who had observed this scene came to her and asked: What did that man say to you? she told him what the prophet had said and what she had answered. The man then said: «Do you know who he is?» she said: By Allah, no». He said: «Woe to you, that is Allah's Messenger». She then went to look for the prophet and, upon finding him, said: «O Messenger of Allah, I will show endurance». The prophet replied: «Endurance must be shown at the first shock. (Transmitted by Abu Y'ala, with a shorter version transmitted by Bukari and Muslim).

The purport of the above tradition is that patience is beautiful only at the time of the first shock, as the effect of a shock naturally fades as time passes.

It is reported in Muslim's Sahih that a son of Abu Talha, born to him from Umm Sulaim, has died. Umm Sulaim asked the family not to tell Abu Talha about the death of his son, and to leave that to her. Abu Talha came home, and she served him dinner. After he had eaten and drank, she made up herself for him as she had never done, and they had intercourse. when she saw that he enjoyed it and was happy, she said: «Abu Talha, suppose some people borrowed something from another family, and the other family asked for its return; should they refuse it to them? He said: «No». His wife then said: Listen, your son has died. Abu Talha got angry and said: «You waited to

المعزى أو صاحب المصيبة غائبًا حال الدفن واتفق رجوعه بعد ثلاثة أيام، والتعزية بعد الدفن أفضل منها قبله، لأن أهل الميت مشغولون بتجهيزه، ولأن وحشتهم بعد دفنه لفراقه أكثر، وهذا إذا لم يرَ منهم جزعًا، فإن رآه قدم التعزية ليسكنهم. والله أعلم.

ويكره الجلوس للتعزية، يعنى أن يجتمع أهل الميت فى بيت ليقصدهم من أراد التعزية، ولفظ التعزية مشهور. وأحسن ما يعزى به ما رويانا فى الصحيحين عن أسامة بن زيد رضى الله عنه قال: أرسلت إحدى بنات رسول الله ﷺ للرسول تدعوه، وتخبره أن ابناً لها فى الموت فقال عليه الصلاة والسلام للرسول: «إرجع إليها فأخبرها أن الله ما أخذ، وله ما أعطى، وكل شىء عنده بأجل مسمى، فمرها فلتصبر ولتحتسب». وذكر تمام الحديث.

وقال النووى رحمه الله: فهذا الحديث من أعظم قواعد الإسلام المشتملة على مهمات كثيرة من أصول الدين وفروعه، والآداب والصبر على النوازل كلها والهموم والأسقام وغير ذلك من الأغراض. ومعنى قوله ﷺ: «إن الله ما أخذ» أن العالم كله ملك لله، لم يأخذ ما هو لكم، بل هو أخذ ما هو له عندكم فى معنى العارية، وقوله: «وله ما أعطى» ما وهبه لكم ليس خارجاً عن ملكه، بل هو سبحانه يفعل فيه ما يشاء. «وكل شىء عنده بأجل مسمى» فلا تجزعون فإن من قبضه فقد انقضى أجله المسمى، فمحال تأخيره أو تقديمه عنه، فإذا علمتم هذا كله فاصبروا واحتسبوا ما نزل بكم، والله أعلم.

وعن معاوية بن إياس عن أبيه رضى الله عنه، عن النبى ﷺ: أنه فقد رجلاً من أصحابه، فسأل عنه، فقالوا: يا رسول الله ابنه الذى رأيت هلك. فلقية النبى ﷺ فسأله عن ابنه، فأخبره أنه هلك، فعزاه عليه، ثم قال: «يا فلان أيهما كان أحب إليك، أن تمتع به عمرك، أو لا تأتى غداً باباً من أبواب الجنة إلا وجدته قد سبقك إليه يفتح لك؟» فقال: يا نبى الله يسبقنى إلى الجنة يفتحها لى هو أحب إلى. قال: «فذلك لك» فقليل: يا رسول الله هذا له خاصة أم للمسلمين عامة؟ قال: «بل للمسلمين عامة»<sup>(١)</sup>. وعن أبى موسى عن النبى ﷺ أنه خرج إلى البقيع فأتى امرأة جاثية على قبر تبكى

(١) رواه أحمد ورجاله رجال الصحيح والنسائى وابن حبان فى صحيحه باختصار اهـ ترغيب.

inform me about my son until I had made a fool of myself. By Allah, I would have shown patience without this». After that he went to Allah's Messenger and told him what had happened, and Allah's Messenger said: May Allah bless both of you in the night you enjoyed». (Muslim).

The prophet (SAW) said: **«Nothing better and more inclusive is given to anyone than patience».**

A wise man had written in a letter addressed to an afflicted friend: «If you have suffered a heavy loss, do not let another thing he missed by you-and that is the reward of showing endurance».

Another wise man said " «On the first day of affliction, the wise man does what the ignorants do after five days». No doubt, the pain of loss fades as time passes, and that is why the prophet (SAW) commanded patience at the time of the first shock.

Imam Sahfi'i (RAA) heard about the death of a son of Abd-ar-Rahman bin Mahdi, and that Abd-ar-Rahman was very sad for that. Shafi'i wrote to him saying: «My brother, console your self with the same consolation you bid to others, and hate of your self doing what you hate others for doing, and learn that the worst misfortune is to lose pleasure and to be bereaved from a reward, how, then, are they to be if combined with making a sin? And he added the following two lines of verse.

I Console you though Iam not sure  
Of life, but it is a practise of faith.

Neither the consoler, nor the consoled will subsist  
After the death of a friend, evenif they live for a while

A man wrote to a brother Muslim at the loss of the latter's son: «As long as the son is living, he is a cause of trial and concern for his parents, and now that he has gone ahead of them, he is a cause of blessing and mercy for them. So do not grieve at the loss of trial and concern, and do not waste the opportunity for Allah's blessing and merey.

Musa bin al-Mahdi said to Ibrahim bin Salamah consoling at the death of his son: «He helped you as a-captive while he was an affliction and concern and made you grieve while he was a prayer and a mercy».

فقال لها: «يا أمة الله اتقى الله واصبرى». قالت: يا عبدالله أنى أنا الحرى الثكلى. قال: «يا أمة الله اتقى الله واصبرى». قالت: يا عبدالله لو كنت مصاباً عذرتنى. قال: «يا أمة الله، اتقى الله واصبرى». قالت: يا عبدالله قد أسمعتنى فانصرف. قال: فانصرف عنها رسول الله ﷺ وبصر بها رجل من المسلمين، فأتاها فسألها: ما قال لك الرجل؟ فأخبرته بما قال وبما ردت عليه. فقال لها: أتعرفينه؟ قالت: لا والله، قال: ويحك ذلك رسول الله ﷺ. فبادرت تسعى حتى أدركته. فقالت: يا رسول الله أصبر. قال: «إنما الصبر عند الصدمة الأولى»<sup>(١)</sup>. أى إنما يجمل الصبر عند مفاجأة المصيبة، وأما فيما بعد فيقع السلو طبعاً.

وفى صحيح مسلم: مات ابنُ لأبى طلحة من أم سليم، فقالت لأهله: لا تحدثوا أبا طلحة حتى أكون أنا أحدثه. فجاء أبو طلحة فقربت إليه عشاء، فأكل وشرب، ثم تصنعت له أحسن ما كانت تتصنع قبل ذلك، فوقع بها، فلما رأت أنه قد شبع وأصاب منها، قالت: يا أبا طلحة أرايت لو أن قوماً أعاروا عاريتهم أهل بيت، فطلبوا عاريتهم ألهم أن يمنعوهم؟ قال: لا. قالت أم سليم: فاحتسب ابنك، قال: فغضب أبو طلحة فقال: تركتنى حتى إذا تلطخت أخبرتنى بابنى، والله لا تغليبنى على الصبر، فانطلق حتى أتى رسول الله ﷺ فأخبره بما كان، فقال رسول الله ﷺ: «بارك الله لكما فى ليلتكما» فذكر الحديث<sup>(٢)</sup>، وفى الحديث: «ما أعطى أحد عطاء خيراً وأوسع من الصبر»<sup>(٣)</sup>، وقال على رضى الله عنه للأشعث بن قيس: إنك إن صبرت إيماناً واحتساباً وإلا سلوت كما تسلو البهائم. وكتب حكيم إلى رجل قد أصيب بمصيبة: إنك قد ذهب منك ما رزئت<sup>(٤)</sup> به فلا يذهبن عنك ما عوضت عنه وهو الأجر. وقال آخر: العاقل يصنع أول يوم من أيام المصيبة

(١) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن أنس رضى الله عنه.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد والنسائى والطيالسى من حديث أنس رضى الله عنه.

(٣) رواه البخارى ومالك والترمذى والنسائى عن أبى سعيد الخدرى رضى الله عنه.

(٤) رزئت: (الرَّزْءُ) و (المَرْزُوءَةُ) و (الرَّزِيئَةُ) و (الرَّزِيئَةُ) المصيبة والجمع (الرَّزَايَا) وقد رزأته رزِيئَةً أى

أصابته مصيبة.

A nother man said consoling a friend of his: The one who is a reward for you in the Hereafter, is better than the one who was a cause of pleasure and enjoymant in this world.

Abdullah bin 'Umar, after burying his son, laughed beside his grave. People asked: «Why are you laughing by the grave?» He replied: «In order to spite satan». Ibn Juraij said: Anyone who does not confront his affliction with patience and faith, may as well go along as dumb animals go».

Aman came to Hasan al-Basri and complained to him of the grief at the death of his son. Hasan asked whether his son occasionally used to go away from home. He replied that it had happened quite often. Hasan said: «Then think of him as having gone away from home. Truly, each time he went away from you and you waited patiently, there was a great reward for you». The man replied: «O Hassan, you have eased the suffering which I felt on account of my son».

When a son of Imam Shafi'i (RAA) died, the Imam recited the following verse:

Such is the case of life, so have patience,  
At the loss of wealth, or the separation from some beloved.

When Shafi'i was old, his foot had to be amputated because of a gangerous sore. Yet he did not miss his scheduled nightly worship that night but merely said: «**We have experienced so much strain along our journey**». (al-Kahf. 18:62) And he said: «O Allah, if you have sent an affliction, you have also given health; and if you have taken away a limb, you have left other limbs and organs, and if you have taken a son, you have kept other sons alive».

At that night, a blind man from the tribe of 'Abs came to visit Al-Walid (the caliph). Walid asked him about the cause of his blindness. The man said: I was the richest man of my tribe. One night, while we were asleep in our house in the valley, it rained heavily and the valley flooded. The flood took away my home, my family, and all my property except for a camel and a child. The camel was excited and ran away. I heard the voice of my son and went toward him, but by the time I reached him, the camel had trampled him to death. I wanted to get hold of the camel, but it gave me a kick on the face and put out

ما يفعله الجاهل بعد خمسة أيام. قلت: قد علم أن ممر الزمان يسلى المصاب، فلذلك أمر الشارع بالصبر عند الصدمة الأولى. وبلغ الشافعي رضى الله عنه أن عبد الرحمن بن مهدي رحمه الله مات له ابن، فجزع عليه عبد الرحمن جزعاً شديداً، فبعث إليه الشافعي رحمه الله يقول: يا أخى عز نفسك بما تعزى به غيرك، واستبج من فعلك ما تستبجحه من فعل غيرك، واعلم أن أمضى المصائب فقد سرور وحرمان أجر، فكيف إذا اجتمع مع اكتساب وزر؟ فتناول حظك يا أخى إذا قرب منك، قبل أن تطلبه وقد نأى عنك، ألهمك الله عند المصائب صبراً، وأحرز لنا ولك بالصبر أجراً، وكتب إليه يقول:

إنى معزيك لا أنى على ثقة من الحياة ولكن سنة الدين  
فما المعزى يباقي بعد ميته ولا المعزى ولو عاشا إلى حين

وكتب رجل إلى بعض إخوانه يعزيه بابنه: أما بعد فإن الولد لوالده ما عاش حزن وفتنة، فإذا قدّمه فصلاً ورحمة، فلا تحزن على ما فاتك من حزنه وفتنته، ولا تضيع ما عوضك الله تعالى من صلواته ورحمته.

وقال موسى بن المهدي لإبراهيم بن سلمة وعزاه بابنه: سرّك وهو بلية وفتنة، وأحزنك وهو صلاة ورحمة.

وعزى رجل رجلاً فقال: إن من كان لك فى الآخرة أجراً، خير ممن كان فى الدنيا سروراً وفرحاً.

وعن عبدالله بن عمر رضى الله عنهما أنه دفن ابناً له، ثم ضحك عند القبر، فقيل له: أتضحك عند القبر؟ فقال: أردت أن أرغم الشيطان. وعن ابن جريح رحمه الله قال: من لم يتعوض مصيبته بالأجر والاحتساب سلا كما تسلو البهائم. وعن حميد الأعرج قال: رأيت سعيداً بن جبير رحمه الله يقول فى ابنه - ونظر إليه -: إنى أعلم خير خلة<sup>(١)</sup> فيك. قيل: وما هى: قال: يموت فأحتسبه.

(١) خلة: خصلة.

my sight. So, in no time, I lost my family, my property, my child, my camel, and my eyes. Walid was extremely astonished and exclaimed: Take him to Imam shafi'i so that he knows that there is someone who is more afflicted than he is.

It is reported that when Uthman bin Affan was stabbed and his blood was flowing from his face onto his beard, he said: There is no deity except You, glory be to You! Surely, I am a wrong-doer. O Allah, I seek Your help against them (the murderers), and I seek your help in all my affairs and ask You to give me endurance to bear what has befallen me».

Madaini said: «I met a woman in the desert with the most radiant and beautiful face. I said to her: «By Allah, it is good and happy life that makes you so she said: By Allah, it is the contrary, I have seen sorrows and afflictions. Let me tell you my story: I had a husband, with two sons from him, On the Day of the Feast of sacrifice (Eid al-Adha), my husband slaughtered a lamb while the children were playing about. The older son said to the younger: «Do you want to see how our father slaughtered the lamb?» The younger one said «Yes». Then the older boy slaughtered his brother with the knife, but when he saw the blood, he ran away to the side of a mountain, crying and wailing, and a wolf devoured him. The father went in search of the boy. and he was lost in the desert and died of thirst. Consequently, I was left alone in this world. Al-Madaini asked her then about her patience, to which she replied that she and patience were comrades for a long time. But now, however, time has healed the wounds».

Ibn Abbas (RAA) reported that he had heard the prophet (SAW) saying: **«If any member of my people (Ummah) has two children who went ahead of him to the second world, Allah will admit him to the Garden on their account». His wife 'Aishah asked him». What if it is only one child? He said: «Even if it is one, you good enquirer. Aishah then asked: What about the one who has no children who die before him? He said: «I am the one who dies before my people, and they will never suffer any loss comparable to the loss of me. (Tirmidhi).**

Abu 'Abdullah bin Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone is predeceased by three of his children who did not grow enough to sin, they will be a strong protection for him against the Fire».**

وعن الحسن البصرى رحمه الله: أن رجلاً حزن على ولد له وشكا ذلك إليه فقال الحسن: كان ابنك يغيب عنك! قال: نعم كانت غيبته أكثر من حضوره، قال: فاتركه غائباً فإنه لم يغيب عنك غيبة لك فيها أجر أعظم من هذه. وقال: يا أبا سعيد هونت على وجدى<sup>(١)</sup> على ابنى.

ودخل عمر بن عبد العزيز على ابنه فى وجعه، فقال: يا بنى كيف تجدك؟ قال: أجدنى فى الحق. قال: يا بنى لأن تكون فى ميزانى، أحب إلى من أن تكون فى ميزانك. قال: يا أبت لأن يكون ما تحب أحب إلى من أن يكون ما أحب. ومات ابن الإمام الشافعى، فأنشد يقول:

وما الدهر إلا هكذا فاصطبر له رزيةً مال أو فراق حبيب

ووقعت فى رجل عروة الآكلة فقطعها من الساق، ولم يمسه أحد وهو شيخ كبير، ولم يدع ورده تلك الليلة، إلا أنه قال: ﴿لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا﴾<sup>(٢)</sup> وتمثل هذه الأبيات:

لعمري ما أهويت كفى لريبة<sup>(٣)</sup> ولا نقلتني نحو فاحشة رجلى  
ولا قاذنى سمعى ولا بصرى لها ولا دلنى رأى عليها ولا عقلى  
واعلم أنى لم تصبنى مصيبة من الدهر إلا قد أصابت فتى قبلى

وقال رضى الله عنه: اللهم إن كنت ابتليت فقد عافيت، وإن كنت أخذت فقد أبقيت، أخذت عضواً وأبقيت أعضاء، وأخذت ابناً وأبقيت أبناء.

وقدم على الوليد ليلة رجل أعمى من بنى عبس، فسأله عن عينيه فقال: بت ليلة فى بطن واد، ولم أعلم فى الأرض عبسياً يزيد ماله على مالى، فطرقنا سيل، فذهب ما كان لى من مال وأهل وولد غير بعير وصبى، وكان البعير صعباً فنداً (أى شرد)، فاتبعته، فما جاوزت الصبى إلا ييسير حتى سمعت صوته، فرجعت فإذا رأس الصبى فى بطنه فقتله<sup>(٤)</sup>، ثم اتبعت البعير.

(١) وجدى: حزنى.

(٢) الكهف: ٦٢.

(٣) ربية: (الريب) الشك، والاسم (الريبة) التهمة والشك.

(٤) المعنى هنا: أن بطن الصبى أصابه ألم فأنحنى حتى وصلت رأسه إلى بطنه وبعد ذلك مات من شدة الألم.

**When Abu Darda-a said that he had been pre-deceased by two children, he (Allah's Messenger) told him that the same applied. U bayy bin ka'b, the chief among the reciters of the Qur'an, said that he had been pre-deceased by one only, and the prophet told him that the same applied. (Tirmidhi).**

Waki' reported that I brahim 'Harbi had a ten-years old son who had memorized the Qur'an and learned a great deal of jurisprudence and Hadith. This child died, and I (Waki') came to condole with I brahim. He said to me: «O I brahim, you who are a great scholar say such a thing! And your son was a memorizer of the Qur'an and he had knowledge of jurisprudence and Hadith, and was such a good boy!» He replied: «Yes, listen! one night I dreamed that it was the Day of Resurrection and a row of children were standing with jugs of cold water, offering it to some people, and the day was very hot. I came forward and asked one of the children to give some water to drink. The child looked at me and said: «But you are not my father». I asked: «And who are you?» He replied: «We are the children who died in Islam before our fathers. We greet them and give them water to drink». I brahim then said: «Since that dream, I have wished that my son would die. before me».

Abu Hurairah said that Abu Hassan, whose son had died and he was grieved, asked him if he had heard anything from the prophet which might comfort the Muslims regarding their dead. Abu Hurairah replied that he had, for he had heard him say: **«Their young ones roam freely in th Garden. One of them meets his father or his parents, seizes him by his garment or by his hand, and does not leave him until he brings him into the Garden».** (Muslim).

### **The Story of Malik Bin Dinar**

Malik bin Dinar told the following story about himself, saying: I was a man given to fun and enjoyment, and addicted to wine. I bought myself a slave girl and was very happy with her, She gave birth to a beautiful girl whom I loved dearly. I saw her creep, then crawl, and then walk. Now, whenever I sat down for a drink, she would come and take the cup from my hands and throw the wine on the ground.

When she was two years old, she died and left me grieving. It was the night of the fifteenth of sha ban, and I fell asleep and drunk. I saw in my dream

لأجده فنفحنى برجله، فأصاب وجهى فحطمه، وأذهب عيني، فأصبحت لا أهل لى ولا مال ولا ولد ولا بعير، فقال الوليد: انطلقوا به إلى عروة ليعلم أن فى الأرض من هو أشد منه بلاء.

وذكر أن عثمان رضى الله عنه لما ضرب جعل يقول والدماء تسيل على لحيته: لا إله إلا أنت سبحانك، إني كنت من الظالمين، اللهم إني أستعين بك عليهم، وأستعينك على جميع أمورى، وأسألك الصبر على ما ابتليتنى.

وقال المدائنى: رأيت بالبادية امرأة لم أر جلدًا أنضر منها ولا أحسن وجهًا منها، فقلت: تالله إن فعل هذا بك إلا الاعتدال والسرور. فقالت: كلا، والله إني لبدع أحزان وخلف هموم، وسأخبرك: كان لى زوج وكان لى منه ابنان، فذبح أبوهما شاة فى يوم أضحى، والصبيان يلعبان، فقال الأكبر للأصغر: أتريد أن أريك كيف ذبح أبى الشاة؟ قال الأصغر: نعم. فذبحه فلما نظر إلى الدم جزع ففزع نحو الجبل، فأكله الذئب، فخرج أبوه فى طلبه فتاه أبوه فمات عطشًا، فأفردنى الدهر، فقلت لها: وكيف أنت والصبر؟ فقالت: لو دام لى لدمت له، ولكنه كان جرحًا فاندمل.

وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «من كان له فرطان<sup>(١)</sup> من أمتى دخل الجنة<sup>(٢)</sup>». يعنى ولدين. قالت عائشة رضى الله عنها: بأبى أنت وأمى فمن كان له فرط؟ قال ﷺ: «ومن كان له فرط يا موفقة». قالت: فمن لم يكن له فرط من أمتك؟ قال: «أنا فرط أمتى لم يصابوا بمثلى».

وعن أبى عبيدة رضى الله عنه عن أبيه قال: قال رسول الله ﷺ: «من قدّم ثلاثة من الوكّد لم يبلغوا الحنث<sup>(٣)</sup> كانوا له حصنًا من النار» فقال أبو الدرداء: قدّمت اثنين قال: «واثنين» قال أبى بن كعب سيد القراء: قدّمت واحدًا. قال ﷺ: «وواحدًا ولكن ذلك فى أول صدمة»<sup>(٤)</sup>. وعن وكيع قال:

(١) الفرط بفتح الفاء وبالراء: الولد الذى مات قبل البلوغ ذكرًا كان أو أنثى وجمعه فراط، ومنه قيل للطفل الميت: اللهم أجعله لنا فرطًا - أى أجزا - يتقدمنا حتى نرد عليه.

(٢) رواه أحمد والترمذى وقال حسن غريب.

(٣) الحنث: (بكسر الحاء) الحلم أو سن البلوغ.

(٤) رواه أحمد والترمذى وابن ماجه عن عبد الله بن مسعود بسند ضعيف.

that it was the Day of Resurrection and I came out of my grave, but a huge sea serpent was after me, trying to swallow me. I started to run but it was at my heel, and the faster I ran, the faster it came. I passed by an old man, dressed in clean garments but very weak. I called out to him: «O sheikh, please save me from this monster which wants to swallow me!» He said: «O my son, I am very old man and this monster is very powerful; I can not overcome it. Go further perhaps someone else can help you».

I ran away, with the serpent following me. I passed by pits of blazing fire and was about to fall into them, but someone said: «You are not their inhabitant». Then I turned about and ran toward a mountain, and the serpent still after me. When I reached the mountain, I found that there were many gates to it and each gate had guards. Then someone said: Let this wretched man in before his enemy catches up with him».

The gates were opened and I saw children whose faces were shining like stars, and among them was my little girl. She came down to me like a beam of light and with her right hand hit the serpent, which then fled away from me. Then my little girl sat down by me and said: «O my father, **Is it not high time for the hearts of those who believe to submit to God's reminder and any truth that has been sent down?**» (al-Hadid 57:16) I said: «O my child, do you know the Qur'an? She replied: «I learned it from you». I then asked: O my daughter, what do you do here? She said: «We are Muslim children who have died, and we live here until the Day of Resurrection and wait for our parents». I said to her: «What was the monster which was chasing me and wanted to kill me? She said" «O my father, that was your bad deeds, which you fortified and they would kill you». Then I asked: «And who was that weak old man whom I saw? She answered: That was your good deeds, which you weakened and they have no power to defend you against your bad deeds. There fore, O my father, do repent and turn toward Allah, and do not be among those who will perish». Here the dream ended and I woke up. From that moment on, I repented of my sins and turned to Allah.

**Thus we see that when young children, male or female, die, and their parents show patience and control of their emotions, they become a means of salvation for them in the Hereafter. Allah Most High has instructed us, when He tests us with affliction, to say: «All praise is due to Allah, truly we belong to Him, and we are returning to Him».**

كان لإبراهيم الحربي ابن وكان له إحدى عشرة سنة قد حفظ القرآن، وتفقه من الفقه، والحديث شيئاً كثيراً، فمات فجئت أعزيه. قال لى: كنت أشتهى موت ابني هذا. قلت: يا أبا اسحاق أنت عالم الدنيا تقول مثل هذا؟ قد أنجب<sup>(١)</sup> وحفظ القرآن وتفقه الفقه والحديث. قال: نعم، رأيت فى المنام كأن القيامة قد قامت، وكأن صبياناً فى أيديهم قلال<sup>(٢)</sup> ماء يستقبلون الناس يسقونهم، وكأن اليوم يوم حار شديد حرّه، فقلت لأحدهم: اسقنى من هذا الماء. قال: فنظر إلى وقال لى: ليس أنت أبى. فقلت: ومن أنتم؟ قال: نحن الصبيان الذين متنا فى الإسلام، وخلفنا آباؤنا نستقبلهم فنسقيهم الماء. فلهذا تمنيت موته.

وروى مسلم عن أبى حسان قال: قلت لأبى هريرة رضى الله عنه: حدثنا بحديث تطيب به أنفسنا عن موتانا. قال: نعم صغارهم دعاميص<sup>(٣)</sup> الجنة، يتلقى أحدهم أباه، أو قال: أبويه، فيأخذ بثوبه أو قال: بيده فلا ينتهى حتى يدخله الجنة.

وعن مالك بن دينار رحمه الله تعالى قال: كنت فى أول أمرى مكباً على اللهو وشرب الخمر، فاشتريت جارية وتسريت بها، وولدت لى بنتاً، فأحببتها حباً شديداً إلى أن دبت ومشت، فكنت إذا جلست لشرب الخمر جاءت وجذبتنى عليه فأهرقته بين يدي، فلما بلغت من العمر سنتين ماتت، فأكمدنى<sup>(٤)</sup> حزنها، قال: فلما كان ليلة النصف من شعبان بت وأنا ثمل من الخمر، فرأيت فى النوم كأن القيامة قد قامت، وخرجت من قبرى، وإذا بتنين قد تبعنى يريد أكلى - والتنين الحية العظيمة-. قال: فهربت منه فبتعنى، وصار كلما أسرعت يهرع خلفى، وأنا خائف منه، فمررت فى

(١) أنجب: يقل رجل (نجيب) أى كريم.

(٢) قلال: (القلة) إناء للعرب كالجرة الكبيرة وهو مصنوع من الفخار، يستعمل للشرب.

(٣) دعاميص بفتح الدال جمع دعووص بضمها: دوية يضرب لونها إلى السواد تكون فى العذرات إذا نشفت شبه بهما الطفل فى الجنة لصغر سنه وسرعة حركته، وقيل اسم للرجل الزوار للملوك الكثير الدخول عليهم لا يتوقف على إذن منهم ولا يخاف أين ذهب من ديارهم، شبه به الطفل لكثرة ذهابه فى الجنة حيث شاء لا يمنع من بيت فيها ولا موضع اهـ ترغيب.

(٤) أكمدنى: (الكمد) الحزن المكثوم.

**Thauban (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «When a servant of God is visited by an affliction, there will be two possibilities; either Allah wishes to forgive a sin of his through this affliction, or He wishes to raise his rank, a rank which can not be attained except through such a test.**

Sa'id bin Jubair said: This Ummah has been given something for the time of trial which was not given to the prophets before them, which is to say: Truly, we belong to Allah, and truly we are returning to Him». If it were to have been given to any of the earlier prophets, it would have been given to Yaqoub, whose cry of grief was, «Alas, my grief for you Yusuf». [Yusuf: 12 - 84].

Umm Salamah (RAA) said that she heard Allah's Messenger (SAW) saying: **«If, at the time of affliction, one says «truly, we belong to Allah, and truly we are returning to Him. O Allah, reward me for this affliction and give me something better than what I have lost in its stead», he shall be rewarded by Allah and shall be given something better than what was lost. Umm Salamah then Continued: When Abu Salamah passed away, I said to myself: «Who can be better than Abu Salamah?, but Allah then replaced him for me with Allah's Messenger»<sup>(1)</sup>. (Muslim).**

Shuraih said: When some affliction befalls me, I praise four times, I praise Him because it could have been worse than it actually was' I praise Him for giving me patience to bear it; I praise Him for enabling me to have a reward in the Here after; and I praise Him because it was not a test concerning my faith».

Allah Most High says Concerning the stead-fast people: **«Those are the ones upon whom are blessings from their Lord and mercy, and those are the rightly- guided». [al-Baqarah: 2:157].**

Commenting on this verse, Umar ibn al-Khattab said: Blessings and mercy are two balanced favours from Allah and «right guidance» is additional favor».

However, if a person, Whether a man or a woman. becomes distraught at an afflictions and starts to wail and lament. hits his or her cheeks, tears his or her clothing or tears his or her hair, shaves his or her head, or something

---

(1) The prophet (SAW) married Umm Salamah after the death of her husband Abu Salamah.

طريقي على شيخ نقي الثياب ضعيف. فقلت: يا شيخ بالله أجرنى من هذا التنين الذى يريد أكلى وإهلاكى، فقال: يا ولدى أنا شيخ كبير، وهذا أقوى منى، ولا طاقة لى به، ولكن مر وأسرع، فلعل الله أن ينجيك منه. قال: فأسرعت فى الهرب وهو ورائى، فأشرفت على طبقات النار، وهى تفور، فكدت أن أهوى فيها، وإذا قائل يقول: لست من أهلى، فرجعت هارباً والتين فى إثرى، فأشرفت على جبل مستنير، وفيه طاقات، وعليها أبواب وستور، وإذا بقائل يقول أدركوا هذا البائس قبل أن يدركه عدوه، ففتحت الأبواب ورفعت الستور وأشرفت على منها أطفال بوجوه كالأقمار، وإذا ابنتى معهم، فلما رأتنى نزلت إلى كفة من نور، وضربت بيدها اليمنى إلى التين، فولى هارباً، وجلست فى حجرى وقالت: يا أبت ﴿أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ﴾<sup>(١)</sup>. فقلت: يا بنية وأنتم تعرفون القرآن؟ قالت: نحن أعرف به منكم. فقلت: يا بنية ما تصنعون ههنا؟ قالت: نحن من مات من أطفال المسلمين أسكنا ههنا إلى يوم القيامة، ننتظركم تقدمون علينا. فقلت: يا بنية ما هذا التنين الذى يطاردنى ويريد إهلاكى؟ قالت: يا أبت ذلك عملك السوء قويته فأراد إهلاكك، فقلت: ومن ذلك الشيخ الضعيف الذى رأيت؟ قالت: ذلك عملك الصالح أضعفته حتى لم يكن له طاقة بعملك السوء، فتب إلى الله ولا تكن من الهالكين، قال: ثم ارتفعت عنى واستيقظت، فتبت إلى الله من ساعتى.

فانظر رحمك الله إلى بركة الذين إذا ماتوا صغاراً ذكوراً كانوا أو إناثاً وإنما يحصل للوالدين النفع بهم فى الآخرة، إذا صبروا، واحتسبوا، وقالوا: الحمد لله إنا لله وإنا إليه راجعون. فيحصل لهم ما وعد الله تعالى بقوله: ﴿الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ﴾<sup>(١)</sup> أى نحن وأموالنا يصنع بنا ما يشاء: ﴿وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ﴾<sup>(٢)</sup> إقرار بالهلاك والفناء.

وعن ثوبان رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ما أصاب عبداً

(١) الحديد: ١٦.

(٢) البقرة: ١٥٦.

similar, Allah's curse and wrath are upon that person, All these actions are as if one is hurling spears at Allah in a declaration of war upon Him-However, as mentioned earlier, crying silently and feeling grief in the heart is quite natural. Indeed it is a sign of compassion and Allah does not punish for that. However, a person is responsible for his tongue-that is to say, for wailing and complaining. It was also mentioned earlier that when a female mourner cries out: «O my supporter, O my helper, O my chief!» the deceased is asked by the angels: «Are you her supporter, her helper, or her chief?».

Thus, wailing is forbidden, as it increases grief and removes patience, and works against gracefully accepting the inevitable which comes from Allah Most High.

### **A story:**

Saleh Murri narrated the following story:

On a Friday night, I visited a grave yard and fell asleep. I dreamed that the graves opened and the dead came out of them and sat in circles. From heaven, Covered plates descended for them. But there was one gray-haired child who was being punished. I went to him and said: «O my dear boy, why are you the only one being punished from among these people?» He replied: O saleh, by Allah it is an obligation upon you to convey the message I give you and to have pity on my state. It may be that Allah, the Almighty has made you a means of my deliverance.

When I died, my mother gathered a group of professional wailing-women, who wail and lament over me each day, and I am being punished because of that. There is a fire in front of me, behind me, to the right of me, and to the left of me because of my mother's lamentation. «Then he wept, and I too wept with him. He then said: O Saleh, by Allah, please go to her», and he gave me the address, «And tell her on my behalf»: Why are you tormenting me o mother? You brought me up, shielding me against all evil while I was alive, but since my death, you have brought this torment on me by your wailing. O my mother, there are chains around my neck and chains around my ankles, and the angels question me and hit me. If only you saw me in this condition, you would have pity on me. If you do not stop your wailing and shrieking, I will call upon Allah to judge between you and me on the Day when the sky will be torn apart and people will be brought forth for judgement.

مصيبةٌ إلا بإحدى خَلَّتَيْنِ: إما بذنب لم يكن الله ليغفره له إلا بتلك المصيبة، أو بدرجة لم يكن الله يبلغه إياها إلا بتلك المصيبة»<sup>(١)</sup>.

وقال سعيد بن جبير: لقد أعطيت هذه الأمة عند المصيبة ما لم تعط الأنبياء قبلهم ﴿إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ﴾ ولو أعطيته الأنبياء عليهم السلام لأعطيه يعقوب عليه السلام إذ يقول: ﴿يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ يَوْسُفَ﴾<sup>(٢)</sup>.

وعن أم سلمة رضی الله عنهما قالت: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ما من مسلم تصيبه مصيبة فيقول: إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أَجْرِنِي فِي مَصِيبَتِي وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا، إِلَّا آجَرَهُ اللَّهُ وَأَخْلَفَ لَهُ خَيْرًا مِنْهَا». قالت: فلما توفي أبو سلمة قلت: من خير من أبي سلمة؟ قال: ثم قلتها فأخلفني الله رسول الله ﷺ. رواه مسلم<sup>(٣)</sup>.

وعن الشعبي، أن شريحاً قال: إنى لأصاب المصيبة، فأحمد الله عليها أربع مرات: أحمده إذ لم تكن أعظم منها، وأحمده إذ رزقني الصبر عليها، وأحمده إذ وفقني للاسترجاع لما أرجو من الثواب، وأحمده إذ لم يجعلها في ديني، وقوله: ﴿أُوْلَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ﴾<sup>(٤)</sup> الصلوات من الله والرحمة والمغفرة ﴿وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ﴾ يريد الذين اهتدوا للترجيع، وقيل إلى الجنة والثواب.

وعن سعيد بن المسيب عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: نعم العَدْلَانِ ونِعَمَ العَلَاوَةِ: ﴿أُوْلَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ﴾ نعم العَدْلَانِ ﴿وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ﴾ نعم العَلَاوَةِ.

وأما إذا سخط صاحب المصيبة، ودعا بالويل والثبور، أو لطم خدًا، أو شق جيبًا، أو نشر شعراً أو حلقة أو قطعه أو نتفه، فله السخط من الله تعالى، وعليه اللعنة رجلاً كان أو امرأة.

(١) رواه ابن أبي الدنيا عن بريدة رضي الله عنه بسند ضعيف.

(٢) يوسف: ٨٤.

(٣) وكذلك رواه أحمد وابن ماجه والبيهقي.

(٤) البقرة: ١٥٧.

I then woke up, very agitated, and went home, but I could not sleep until morning. In the morning, I went into town and looked for the house of the young child's mother. I was directed to the house. When I came to it, I saw that the door had been blackened and the sound of wailing was coming from the house. When I knocked at the door, an old woman opened it and asked what I wanted. I said that I wanted to see the mother of the child who had died. She asked: «What do you want of her? she is in mourning» I said: Please, send her to me, for I have a message from her son».

She went inside and told the mother. The mother came out in black with her face darkened because of crying so much and because of hitting her cheeks. She said: who are you? I replied: I am Saleh Murri. I spent part of the night in the grave yard, and your son was suffering and told me to tell you on his behalf: O my mother, you brought me up, shielding me against all evils while I was alive, but since my death you have brought this torment on me by your wailing. If you do not stop this, I will call upon Allah to judge between you and me on the Day when the skies will be torn apart».

When she heard this from me, she fainted and fell to the ground. When she came round, she wept bitterly and said: «O my son, if I had known this, I would not have done it. I repent toward Allah Most high from this!?! she went into the house, sent away the wailing-women, changed her black clothes, and brought me some money saying: O Saleh, give this money in charity on my son's behalf.

I then left her house and distributed the money among the poor and the needy. The following Friday night, I went back to the same spot in the graveyard and slept. Again I saw in my dream the dead come out of the graves, form circles, and covered dishes descend to them from Heaven. This time, I saw the boy laughing and happy, and there was a dish for him as well. When he saw me, he came forth and said: «O saleh, may Allah reward you for what you did for me. Allah has removed the punishment from me and this is because my mother stopped what she was doing; and the money you spent in charity has reached me». I then asked him: «What are these dishes?» He replied: «These are the gifts which the living send for the dead in the form of charity and supplications and the reading of the Qur'an. These gifts descend upon them every Friday night, and it is said to them that this is a gift from such- and-such. Please go back to my mother and give her my greetings, and tell her: «May Allah give you the reward of what you did for me: Your charity on my

وقد روى أيضاً أن الضرب على الفخذ عند المصيبة يحبط الأجر، وقد روى أن من أصابته مصيبة فخرق عليها ثوباً، أو لطم خدّاً، أو شق جيئاً، أو نتف شعراً، فكأنما أخذ رمحاً يريد أن يحارب ربه. وقد تقدم أن الله عز وجل لا يعذب ببكاء العين ولا بحزن القلب، ولكن يعذب بهذا - يعنى ما يقوله صاحب المصيبة بلسانه يعنى من الندب والنياحة - وقد تقدم أن الميت يعذب فى قبره بما نيح عليه إذا قالت النائحة: واعضده واناصره واكاسياه؟ جبّد الميت وقيل له أنت عضدها؟ أنت ناصرها؟ أنت كاسيها؟ فالنواح حرام لأنه مهيج للحزن ودافع عن الصبر، وفيه مخالفة التسليم للقضاء والإذعان لأمر الله تعالى.

**(حكاية)** قال صالح المرى: كنت ذات ليلة جمعة بين المقابر فتمت، وإذا بالقبور قد شققت، وخرج الأموات منها، وجلسوا حلّقاً حلّقاً، ونزلت عليهم أطباق مغطاة، وإذا فيهم شاب يعذب بأنواع العذاب من بينهم، قال: فتقدمت إليه، وقلت: يا شاب ما شأنك تعذب من بين هؤلاء القوم؟ فقال: يا صالح بالله عليك بلغ ما أمرك به، وأدّ الأمانة، وارحم غربتى لعل الله عز وجل أن يجعل لى على يديك مخرجاً: إنى لما مت ولى والدة جمعت النوادب والنوائح يندبن علىّ، وينحن كل يوم، فأنا معذب بذلك، النار عن يمينى وعن شمالى وخلفى وأمامى لسوء مقال أُمى، فلا جزاها الله عنى خيراً ثم بكى حتى بكيت لبكائه، ثم قال: يا صالح بالله عليك اذهب إليها فهى فى المكان الفلانى - وعلم لى المكان - وقل لها: لمّ تعذبى ولدك يا أماه؟ بئس ما ربيتى، ومن الأسواء وقيتنى، فلما مت فى العذاب رميتنى.

يا أماه لو رأيتنى: الأغلال فى عنقى، والقيد فى قدمى، وملائكة العذاب تضربنى وتتهرنى، فلو رأيت سوء حال لرحمتنى، وإن لم تتركى ما أنت عليه من الندب والنياحة، الله بينى وبينك يوم تشق سماء عن سماء ويبرز الخلائق لفصل القضاء، قال صالح: فاستيقظت فرعاً، ولم يكن لى هم إلا الدار التى لأم الصبى الشاب، فستدلت عليها، فأتيها فإذا الباب مسودّ، وصوت النوادب والنوائح خارج من الدار، فطرقت الباب، فخرجت إلى

behalf has reached me, and you will be with me in a short while. Therefore, please help me by being patient and giving charity on my behalf». After that I woke up. A few days later, I went to the house of the child's mother and found a bier in front of the house. I asked: «Who has died?», and they told me: «The child's mother». I took part in the funeral prayer for her, accompanied her to her grave next to her son's, made a supplication for both of them, and then departed.

We pray to Allah to cause us to die as Muslims, and make us join the righteous and protect us from the Fire. Indeed, He is the Magnanimous, the Generous, the Most Kind, and the Most Merciful.

عجوز، فقالت: ما تريد يا هذا؟ فقلت: أريد أم الشاب الذي مات. فقالت: وما تصنع بها؟ هي مشغولة بحزنها. فقلت: أرسلها إليّ، معى رسالة من ولدها، فدخلت فأخبرتها، فخرجت أم الشاب وعليها ثياب سود، ووجهها قد أسود من كثرة البكاء واللطم. فقالت لى: من أنت؟ فقلت: أنا صالح المرى، جرى لى البارحة فى المقابر مع ولدك كذا وكذا، رأيتة فى العذاب، وهو يقول: يا أمى بئسما ربيتنى، ومن الأسوء وقتينى، فلما مت فى العذاب رميتنى، وإن لم تتركى ما أنت عليه، الله بينى وبينك يوم تشقق سماء عن سماء، فلما سمعت ذلك غشى عليها وسقطت إلى الأرض، فلما أفاقت بكت بكاء شديداً، وقال: يا ولدى يعز علىّ ولو علمت ذلك بحالك ما فعلت، وأنا تائبة إلى الله تعالى من ذلك. ثم دخلت وصرفت النوائح ولبست غير تلك الثياب، وأخرجت إلىّ كيساً فيه دراهم كثيرة. وقالت: يا صالح تصدق بهذه عن ولدى. قال صالح: فودعتها ودعوت لها وانصرفت وتصدقت عن ولدها بتلك الدراهم.

فلما كان ليلة الجمعة الأخرى أتيت المقابر على عادتى فنمت، فرأيت أهل القبور قد خرجوا من قبورهم وجلسوا على عادتهم، وأتهم الأطباق، وإذا ذلك الشاب ضاحك فرح مسرور، فجاءه أيضاً طبق فأخذه، فلما رآنى جاء إلىّ فقال: يا صالح جزاك الله خيراً، خفف الله عنى العذاب، وذلك بترك أمى ما كانت تفعل، وجاءنى ما تصدقت به عنى، قال صالح: فقلت: وما هذه الأطباق؟ فقال: هذه هدايا الأحياء لأمواتهم من الصدقة والقراءة والدعاء ينزل عليهم كل ليلة جمعة يقال له: هذه هدية فلان إليك، فارجع إلى أمى، وأقرئها منى السلام، وقل لها جزاها الله عنى خيراً قد وصل إلى ما تصدقت به عنى، وأنت عندى عن قريب فاستعدى. قال صالح: ثم استيقظت وأتيت بعد أيام إلى دار أم الشاب، وإذا بنعش موضوع على الباب فقلت: لمن هذا؟ فقالوا: لأم الشاب. فحضرت الصلاة عليها ودفنت إلى جانب ولدها بتلك المقبرة فدعوت لهما وانصرفت.

فنسأل الله أن يتوفانا مسلمين، ويلحقنا بالصالحين، ويعصمنا من النار، إنه جواد كريم رؤوف رحيم.

## The Fiftieth Major Sin

### Unjust Treatment

Allah Most High says:

**«The way (to blame them) is open only against those who mistreat (other) people and behave out-regeously on earth without having any right to do so». (al-shura. 42:42).**

The prophet (SAW) said:

**«Allah has revealed to me that you should be humble to one other to the extent that no one should appropriate the right of another, nor boast about himself to another». (Muslim).**

**«There is no sin more deserving of being punished by Allah in this world as well as in the Hereafter than appropriating the rights of others and breaking the ties of relationship». (Ibn Majah).**

Allah made the earth swallow Qarun (Korah) because he usurped the rights of his people, as He has mentioned: **Qarun belonged to Moses' folk, and he acted unjustly to them»** up to: **«Then We let the earth swallow him up and his home. [al-Qasas. 28: 76 - 81].**

Ibn al-Jawzi says: «Among Qarun's wrong-doings are the following».

- 1 - He bribed a prostitute to accuse Moses of committing adultery with her. But when Moses made her take an oath to tell the truth she said that Qarun had bribed her to accuse him while it was not the truth. (This is Ibn Abbas's opinion).
- 2 - He committed injustice by his ingratitude to Allah Almighty for his wealth. (Dahhak's opinion).
- 3 - His Ungratefulness to Allah (Qatada's opinion).
- 4 - He lengthened his garment so that it trailed on the ground. (Ataa Karasani opinion).

## الخبيرة الممسون

### البغى

قال الله تعالى: ﴿إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (٤٢) (١).

قال النبي ﷺ: «إن الله أوحى إليّ أن تواضعوا حتى لا يبغى أحد على أحد، ولا يفخر أحد على أحد» (٢). رواه مسلم.

وفى الأثر: لو بغى جبل على جبل لجعل الله الباغى منهما دكاً.

وقال ﷺ: «ما من ذنب أجدر أن يعجل الله لصاحبه العقوبة في الدنيا مع ما يدخره له في الآخرة من البغى وقطيعة الرحم» (٣).

وقد خسف الله بقارون الأرض حين بغى على قومه، فقد أخبر الله تعالى عنه بقوله: ﴿إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ﴾ (٤) إلى قوله: ﴿فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ﴾ (٥) الآية.

قال ابن الجوزى رحمه الله: فى بغى قارون أقوال:

(أحدها) أنه جعل للبغية جُعلاً (٦) على أن تقذف موسى عليه السلام

(١) الشورى: ٤٢.

(٢) رواه أبو داود وابن ماجه من حديث عياض بن حمار رضى الله عنه.

(٣) رواه ابن ماجه والترمذى وقال حسن صحيح والحاكم وقال صحيح الإسناد من حديث أبى بكره رضى الله عنه بسند صحيح.

(٤) القصص: ٧٦.

(٥) القصص: ٨١.

(٦) جعلاً: (الجُعْلُ) بالضم ما جعل للإنسان من شىء على فعل ما طلب منه، وكان قارون قد أعطى زانية نقوداً على أن تقول أن موسى عليه السلام قد زنا بها.

5 - He served as an informer to Pharaoh, who was aggressive to the children of Israel and thus he did them wrong. (Mawardi's opinion).

The explanation of Allah's saying: «We made the earth swallow up him as well as his home» is the following: When Qarun incited the woman to accuse Moses of adultery with her, and after she withdrew her accusation, Moses asked Allah to punish Qarun. Allah revealed to Moses that He had subjected the earth to him; Therefore he was to command it to do whatever he wished. Thereupon Moses commanded, «O earth, seize him!». At that, Qarun sank into the ground to his ankles. When Qarun saw that he pleaded to Moses for mercy. But Moses called out», O earth, seize him! «and Qarun sank up to his knees. Moses continued commanding the earth to seize him Until he was swallowed up Completely. Thereupon Allah revealed to Moses: O Moses, by My honour and My Glory, if he had called upon Me, I would have saved him». Ibn Abbas said: And so he sank into the interior of the earth». Samura bin Jundab said: «Every day he sinks down one height of his. Muqatil said that when the children of Israel saw this, they said: «Moses destroyed Qarun in order to grab- his wealth and his home». Whereupon Allah caused the earth to swallow all his wealth and his home after three days. **«Then he had no company to help him against Allah, nor was he among those who were victorious. [al- Qasas. 28:81].**

We ask Allah to forgive us our sins, include us among those with whom he is pleased, and forgive us all with our parents and all the Muslims; Amen.

بنفسها ففعلت، فاستحلفها موسى على ما قالت، فأخبرته بقصتها مع قارون، وكان هذا بغية، قاله ابن عباس.

(والثاني) أنه بغى بالكفر بالله عز وجل، قاله الضحاك.

(والثالث) بالكفر، قاله قتادة.

(والرابع) أنه أطال ثيابه شبراً، قاله عطاء الخراساني.

(والخامس) أنه كان يخدم فرعون فاعتدى على بني إسرائيل فظلمهم، حكاه الماوردي.

قوله: ﴿فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ﴾<sup>(١)</sup> الآية، لما أمر قارون البغية بقذف موسى على ما سبق شرحه، غضب موسى فدعا عليه فأوحى الله إليه: إني قد أمرت الأرض أن تطيعك فمرها. فقال موسى: يا أرض خذيه فأخذته حتى غيبت سريره، فلما رأى قارون ذلك ناشد موسى بالرحم، فقال: يا أرض خذيه. فأخذته حتى غيبت قدميه، فما زال يقول: يا أرض خذيه حتى غيبتته. فأوحى الله إليه: يا موسى وعزتي وجلالي لو استغاث بي لأغثته. قال ابن عباس: فخسفت به الأرض إلى الأرض السفلى. قال سمرة ابن جندب: إنه كل يوم يخسف به قامته. قال مقاتل: فلما هلك قارون قال بنو إسرائيل: إنما أهلكه موسى ليأخذ ماله وداره فخسف الله بداره وماله بعد ثلاثة أيام.

﴿فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾<sup>(١)</sup> أي يمنعونه من الله ﴿وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ﴾ أي من الممتنعين بما أنزل الله به، والله أعلم.

اللهم إنك إذا قبلت سلمت، وإذا أعرضت أسلمت، وإذا وفقك ألهمت، وإذا خذلت اتهمت.

اللهم اذهب ظلمة ذنوبنا بنور معرفتك وهداك، واجعلنا ممن أقبلت عليه، فأعرض عن سواك، واغفر لنا ولوالدينا وسائر المسلمين آمين.

(١) القصص: ٨١.

## The Fifty- First Major Sin

### Overbearing Conduct Toward the Weak, The Slave, The Maidservant, The Wife And Animals.

Allah Most High has Commanded us to be gentle in our Conduct:

**«Worship Allah (alone) and do not associate anything with Him. Show kindness to both (your) parents and with near relatives, orphans, the needy, the neighbour who is related (to you) as well as the neighbour who is a stranger and the Companion by your side and wayfarer, and anyone else under your control. Allah does not love the one who is conceited and boastful». [al- Nisa'a. 4:36].**

Al- Wahidi, in explaining «Worship Allah and do not associate anything with Him» refers to Mu'adh bin Jabal, who reported: «I was riding behind the prophet on a donkey with nothing between him and me except the rear part of the saddle, when he said: **«Do you know, Mu'adh what Allah has a right to expect from His servants, and what His servants have a right to expect from Him? I replied «Allah and His Messenger know best». He said: «What Allah has a right to expect from His servants is that they have to worship Him, not associating anything with him; and what the servants have a right to expect from Allah is that He could not punish one who does not associate anything with Him». (Bukhari and Muslim).**

Ibn Mas'oud (RAA) said that an Arab from the desert came to the prophet (SAW) and said: O prophet of Allah, give me some advice. The prophet said: Do not associate anything with Allah, even if you are torn to pieces and burned alive; and do not abandon performing prayer at its proper time, for that is an obligation toward Allah; and do not drink wine, for it is the key to all evils». (Bukhari and Muslim).

By His Command: «Show kindness to parents», Allah wants us to be

## النجيرة القادية والفسون

### الأستطالة على الضعيف

### والمملوك والجارية والزوجة والدابة

لأن الله تعالى قد أمر بالإحسان إليهم بقوله تعالى: ﴿وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فُخُورًا﴾ (١).

قال الواحدى: فى قوله تعالى: ﴿وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا﴾ أخبرنا أحمد بن محمد بن إبراهيم المهرجاني بإسناده عن معاذ بن جبل رضى الله عنه قال: كنت رديف النبي ﷺ على حمار فقال: «يا معاذ» قلت: لبيك وسعديك يا رسول الله. قال: «هل تدري ما حق الله على العباد وما حق العباد على الله؟» قلت: الله ورسوله أعلم. قال: «فإن حق الله على العباد أن يعبدوه ولا يشركوا به شيئاً، وحق العباد على الله أن لا يعذب من لا يشرك به شيئاً» (٢).

وعن ابن مسعود رضى الله عنه قال: أتى النبي ﷺ أعرابي فقال: يا نبي الله أوصنى، قال: «لا تشرك بالله شيئاً وإن قطعت وحرقت، ولا تدع الصلاة لوقتها فإنها ذمة الله، ولا تشرب الخمر فإنها مفتاح كل شر» (٣).

قوله: ﴿وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا﴾ يريد البر بهما مع اللطف ولين الجانب،

(١) النساء: ٣٦.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن معاذ رضى الله عنه. وأيضاً عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه ابن ماجه عن أبى الدرداء بسند صحيح.

gentle with our parents, both in talking with them and in our daily treatment to them, not replying to them in a sour tone, not looking at them with anger, not raising our voices when speaking to them; serving them in health and sickness with patience and humility, and fulfilling their demands.

Allah also commands us to show kindness and keep the ties of relationship with near relatives, and to be generous and loving toward the orphans and the needy. If a neighbour is a relative of ours, he has three rights upon us; that of a neighbour, that of a relative, and that of a Muslim. As to the neighbour who is a stranger, the following Hadith may be quoted: **«Aishah reported the prophet as saying: «Jibril continued emphasizing the rights of a neighbour to me so much that I thought he would ask me to make him a heir». (Abu Da'wood and Ibn Majah).**

«The Companion by your side: «Has the rights of a neighbour as well as that of a companion, while the way farer is the weak or needy person on the road who may need physical or monetary help to reach his destination, whether near or far. And those who are «under your control» refers to the bondsmen or bondswomen (of earlier times, which nowadays may be interpreted as house servants or hired helpers. Allah wants us to treat servants humanly, to feed them with what we eat, to clothe them like us and to forgive them their mistakes. «The one who is conceited and boastful» includes those who consider themselves great and look down on people and deny them their rights. Allah's Messenger (SAW) said: **«Allah made the earth swallow up a man who walked proudly and boastfully in his nice clothes, and he will sink in it, with all his pomp until the Day of Resurrection».**

Usamah told thaót he heard Ibn Umar saying: I heard Allah's Messenger (SAW) say: **On the Day of Resurrection, Allah will not look at a person who goes about trailing his garments on the ground out of arrogance. (Bukhari and Muslim and Nisa'i).**

During his last illness, just before he passed away, the prophet emphasized observing prayer and the good treatment of slaves and servants, saying: **Fear Allah, fear Allah, with regard to your prayer and your slaves». (Abu Dawood).**

Allah's Messenger (SAW) also said: **«The one who treats his slave badly will not enter the Garden». (Abu Dawood).**

ولا يغلظ لهما الجواب، ولا يُحدُّ النظر إليهما، ولا يرفع صوته عليهما، بل يكون بين أيديهما، مثل العبد بين يدي السيد تذلاًّ لهما. قوله: ﴿وَيَذَى الْقُرْبَى﴾ قال: يصلهم ويتعطف عليهم. ﴿وَالْيَتَامَى﴾ يرفق بهم ويدنيهم ويمسح رؤوسهم، ﴿وَالْمَسَاكِينَ﴾ ببذل يسير ورد جميل ﴿وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى﴾ يعني: الذي بينك وبينه قرابة فله حق القرابة، وحق الجوار، وحق الإسلام ﴿وَالْجَارِ الْجُنْبِ﴾ هو الذي ليس بينك وبينه قرابة، فقال: رجل جنب إذا كان غريباً متباعداً أهله، وقوم أجنب، والجنبابة البعد. عن عائشة رضی الله عنها أن النبي ﷺ قال: «ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت أنه سيورثه»<sup>(١)</sup>. وعن أنس بن مالك رضی الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الجار ليتعلق بالجار يوم القيامة يقول: يا رب أوسعت على أخي هذا وقترت على، أمسى طاوياً ويمسى هذا شعبان، سله لم أغلق بابه عني، وحرمني ما قد أوسعت به عليه»<sup>(٢)</sup>.

﴿وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ﴾ قال ابن عباس ومجاهد: هو الرفيق في السفر، له حق الجوار وحق الصحبة ﴿وَأَبْنِ السَّبِيلِ﴾ هو الضيف يجب إقراؤه<sup>(٣)</sup> إلى أن يبلغ حيث يريد، وقال ابن عباس: هو عابر السبيل تؤويه وتطعمه حتى يرحل عنك: ﴿وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ يريد المملوك يحسن رزقه، ويعفو عنه فيما يخطيء، قوله: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالاً فَخُوراً﴾ قال ابن عباس: يريد بالمختال العظيم في نفسه، الذي لا يقوم بحقوق الله. والفخور هو الذي يفخر على عباد الله بما خوله الله من كرامته، وما أعطاه من نعمه. عن أبي هريرة رضی الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «بينما رجل شاب ممن كان قبلكم يمشى في حلة مختالاً فخوراً، إذ ابتلعت الأرض فهو يتجلجل فيها حتى تقوم الساعة»<sup>(٤)</sup>. وعن أسامة قال: سمعت ابن عمر يقول سمعت

(١) رواه أبو داود وابن ماجه من حديث عائشة، ورواه البخارى، ومسلم، والترمذى من حديث ابن عمر، ورواه أحمد بإسناد جيد رواه الأصبهاني عن ابن عمر رضی الله عنهما.

(٢) رواه البخارى في الأدب المفرد، والأصبهاني عن ابن عمر رضی الله عنهما.

(٣) إقراؤه: (قرى) الضيف يقربه (قرى) بالكسر و (قراء) بالفتح أحسن إليه.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى وغيرهم عن أبي هريرة رضی الله عنه.

Abu Mas'oud said: «I was once beating my slave with a whip and I heard a voice from behind me calling: **«Know, Abu Mas'oud, that Allah has more power over you than you have over this boy»**. I said to him: **O Messenger of Allah, I shall no more beat my slave!**». In another version, he remarked: **«My whip fell from my hand due to awe of Allah's Messenger»**. In another version, Abu Mas'oud said: **He (the slave) is free for the sake of Allah**, whereupon the prophet said: **If you had not done so, the fire would have scorched you on the Day of Resurrection. (Muslim).**

Abdullah bin 'Umar (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying: **«If any one punished his slave for a wrong he had not done or slapped his face, he should free him as an atonment»**.

Hakim bin Huzam reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah will surely punish those who torment people in this world»**.

When the prophet was asked how many times we should forgive the servant, he answered: **Seventy times a day»**. (Tirmidhi and Abu Da'wood).

One day the prophet was angry with his servant because he was slow in coming to him. He had a Miswak (Tooth- Cleaning stick) in his hand. So he said: **If there were no punishment, I would hit you with this Miswak»**. (Ahmad).

Abu Hurairah had a black slave girl, One day he raised the whip to hit her, but dropping it, he said to her: **If there were no punishment, I would beat you with this whip. But I would rather sell you to the one who pays your price! You are free for the sake of Allah»**.

A woman came to the prophet and said: **«O Messenger of Allah, I addressed my slavegirl as «fornicatress» The prophet asked: Did you see her doing that? She replied: «No»**. The prophet said: **She will benefit from you on the Day of Resurrection»**. The woman went back to her slavegirl and handing her a whip, told her: **«Whip me»**. The slavegirl refused to do this, so the woman set her free. She returned to the prophet and told him that she had freed the slave. The prophet then said: **«Perhaps»** meaning that perhaps freeing the girl would stand for her sin of falsely accusing the slavegirl (Hakim).

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone accuses his slave of (misconduct), on the Day of Resurrection, the prescribed punishment will be applied to him, unless the accusation is true»**. (Bukhari and Muslim).

رسول الله ﷺ يقول: «من جر ثوبه خيلاء لم ينظر الله إليه يوم القيامة»<sup>(١)</sup>. هذا ما ذكره الواحدى.

وكان رسول الله ﷺ عند خروجه من الدنيا فى آخر مرضه يوصى بالصلاة وبالإحسان إلى المملوك ويقول: «الله الله الصلاة وما ملكت أيمانكم»<sup>(٢)</sup>.

وفى الحديث: «حسن الملكة يمن وسوء الملكة شؤم»<sup>(٣)</sup>. قال رسول الله ﷺ: «لا يدخل الجنة سيء الملكة»<sup>(٤)</sup>.

قال أبو مسعود رضى الله عنه: كنت أضرب مملوكاً لى بالسوط فسمعت صوتاً من ورائى: «اعلم أبا مسعود أن الله أقدر عليك منك على هذا الغلام». قال: قلت: يا رسول الله لا أضرب مملوكاً لى بعده أبداً، وفى رواية: سقط السوط من يدى من هيبة رسول الله ﷺ، وفى رواية: فقلت هو حر لوجه الله. فقال: «أما إنك لو لم تفعل للفحتك النار يوم القيامة». رواه مسلم. وروى مسلم أيضاً من حديث ابن عمر رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «من ضرب غلاماً له حداً لم يأته أو لطمه فكفارته بأن يعتقه». ومن حديث حكيم بن حزام قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الله يعذب الذين يعذبون الناس فى الدنيا»<sup>(٥)</sup>.

وفى الحديث: «من ضرب بسوط ظلماً اقتص منه يوم القيامة»<sup>(٦)</sup>. وقيل لرسول الله ﷺ: كم نغفو عن الخادم؟ قال: «فى اليوم سبعين مرة»<sup>(٧)</sup>.

وكان فى يد النبى ﷺ يوماً سواك فدعا خادماً له فأبطأ عليه فقال: «لولا القصاص لضربتك بهذا السواك»<sup>(٨)</sup>. وكان لأبى هريرة رضى الله عنه جارية

(١) رواه البخارى ومسلم وأحمد وغيرهم.

(٢) رواه أبو داود وابن ماجه من حديث على بن أبى طالب رضى الله عنه.

(٣) رواه أبو داود عن رافع بن مكيب رضى الله عنه بسند ضعيف. والملكة: حسن الصنيع أى الخلق.

(٤) رواه أحمد وأبو داود عن بعض بنى رافع بن مكيب عنه ولم يسمعه منه، ورواه أبو داود عن الحارث بن رافع بن مكيب عن النبى ﷺ مرسلأه ترغيب.

(٥) رواه مسلم وأحمد وأبو داود عن هشام بن حكيم بن حزام.

(٦) رواه البزار والطبرانى بإسناد حسن، والبخارى فى الأدب المفرد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٧) رواه أبو داود والترمذى عن عبد الله بن عمر رضى الله عنهما بسند حسن.

(٨) رواه أحمد بأسانيد أحدها جيد والطبرانى كلاهما من حديث أم سلمة رضى الله عنها.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The right of the slave on his master is that he should be fed and clothed, and should not be burdened beyond his capacity. (Muslim).**

On his death bed, the prophet used to advise the Muslims, saying: **Fear Allah, fear Allah, with regard to your prayer and your slaves! Feed them with what you eat, clothe them with what you clothe yourselves, do not burden them with work which is beyond their capacity, and if you assign hard work to them, help them in doing it, and beware of tormenting Allah's creatures, for if he had wished, they would have been your masters».** (Tabarani and Tirmidhi).

A group of people came to visit Salman al- Farsi while he was the governor of al- Madain, and found him kneading the dough for his family. They asked him: Why do you not leave such work to your servant- girl? He replied: I asked her to do another work, and I hate to ask her a second task». An earlier scholar said: Do not hit the slave for any mistake, but keep that in mind for him, so that if he was disobedient to Allah, hit him and remind him of the mistakes towards you».

## CHAPTER:

The worst wrongdoing to the slave or the slavegirl is to separate between him and his child, or between him and his brother. That is because the prophet is reported to have said: **«If someone separates between a mother and her child, Allah will separate between him and his beloved on the Day of Resurrection».** (Tirmidhi and Hakim).

Ali bin Abu Taleb (RAA) said: **Allah's Messenger (SAW) gave me two slave brothers, and I sold one of them. So the prophet commanded me: Turn him back. turn him back (to his brother).**

## Treatment of Animals:

Abdullah ibn 'Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«It is quite enough sin for a man to make someone whose food is in his hands starve».** (Muslim). This includes starving slaves or servants or domestical animals.

Similarly, it is prohibited to hit animals in a severe manner or to imprison

زنجية فرقع يوماً عليها السوط فقال: لولا القصاص لأغشيتك، ولكني سأبيعك لمن يوفيني ثمنك، اذهبي فأنت حرة لوجه الله.

وجاءت امرأة إلى النبي ﷺ فقالت: يا رسول الله إنني قلت لأمتي يازانية. قال: «هل رأيت عليها ذلك؟» قالت: لا. قال: «أما إنها ستستقيد منك يوم القيامة». فرجعت إلى جاريتها فأعطتها سوطاً، وقالت: اجلديني، فأبّت الجارية، فأعتقتها، ثم رجعت إلى النبي ﷺ فأخبرته بعقبتها. فقال: «عسى» أي عسى أن يكفر عتقك لها ما قذفها به<sup>(١)</sup>.

وفى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «من قذف مملوكه وهو برىء مما قال جلد يوم القيامة حداً إلا أن يكون كما قال»<sup>(٢)</sup>. وفى الحديث: «للمملوك طعامه وكسوته ولا يكلف ما لا يطيق»<sup>(٣)</sup>. وكان ﷺ يوصيهم عند خروجه من الدنيا ويقول: «الله الله فى الصلاة، وما ملكت أيما نكم، أطعموهم مما تأكلون، واكسوهم مما تكتسون، ولا تكلفوهم من العمل ما لا يطيقون، فإن كلفتموهم فأعينوهم، ولا تعذبوا خلق الله، فإنه ملككم إياهم، ولو شاء لملكهم إياكم»<sup>(٤)</sup>.

ودخل جماعة على سلمان الفارسي رضى الله عنه وهو أمير على المدائن، فوجدوه يعجن عجين أهله، فقالوا له: ألا تترك الجارية تعجن؟ فقال رضى الله عنه: إنا أرسلناها فى عمل فكرهنا أن نجتمع عليها عملاً آخر. وقال بعض السلف: لا تضرب المملوك فى كل ذنب ولكن احفظ له ذلك، فإذا عصى الله فاضربه على معصية الله، وذكره بالذنوب التى بينك وبينه.

### فصل: فى التفريق بين المملوكين

ومن أعظم الإساءة إلى المملوك والجارية التفريق بينه وبين ولده أو بينه وبين أخيه لما جاء عن النبي ﷺ أنه قال: «من فرق بين والدته وولدها، فرق

(١) رواه الحاكم بنحوه عن عمرو بن العاص رضى الله عنه.

(٢) من حديث أبى هريرة وكذا روايات وقال حديث حسن صحيح اهـ ترغيب.

(٣) رواه مسلم من حديث أبى هريرة، وزاد ابن حبان فى صحيحه وقال «كلفتموهم فأعينوهم ولا تعذبوا عباد الله خلقاً أمثالكم» اهـ ترغيب.

(٤) رواه أحمد والطبرانى عن زيد بن حارثة رضى الله عنهما.

them without food, or to make them do more than their strength can bear. In explaining the verse: **«There is no animal on the earth, nor any bird flying on its wings, which are not communities like yourselves»**. [al- An'am. 6:38], it is said that, on the Day of Resurrection, there will be a time when the wrongs done among animals, and between animals and people, will be settled, even to the extent that a hornless sheep gored by a horned sheep will have its retaliation. After that, it will be said to the animals: **«Be dust»**, and they will perish. There, the unbeliever will cry out: **«If only I were dust»**. [al- Naba 78:40].

If a human being hits an animal without a just cause or starves it or does not supply water to it, or takes works from it beyond its endurance, he will be punished for that on the Day of Resurrection.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A woman was punished because of a cat. She neither provided the cat with food or drink nor set it free so that it might eat the rodents of the earth»**. (Muslim).

Allah's Messenger (SAW) described how he was shown a woman hanging in the Fire, with her cat scratching her face and chest in retaliation for what she had done to the cat in the world by starving it and not providing anything to drink. (Bukhari) This applies to all other animals as well.

Similar is the case of a person who overburdens an animal. Abu Hurairah reported Allah's Messenger as saying: **While a person was driving a cow, he rode over it and hit it. The cow said to him: «We have not been created for this, but for farm work»**. (Bukhari and Muslim). Allah gave this cow the ability to speak in order to protest against being used for something other than that for which it was created to inform people that there will be retaliation on the Day of Judgement for using animals for purposes other than those for which they were created, or for beating and tormenting them.

Abu Sulaiman al- Darani said: **«Once while I was riding a donkey, I hit it twice or three times. The donkey turned its head to me and said: «O Abu Sulaiman, there will be retaliation for this on the Day of Judgement; so you can increase hitting or decrease it, as you wish»**. Abu Sulaiman said: **«I shall never hit an animal again**.

Abdullah bin 'Umar passed by some young men of Quraish, who had tied up a bird and were shooting arrows at it. Each arrow that missed its target

الله بينه وبين أحبته يوم القيامة»<sup>(١)</sup>. قال على كرم الله وجهه: وهب لى رسول الله ﷺ غلامين أخوين، فبعت أحدهما، فقال رسول الله ﷺ: «ردّه رده»<sup>(٢)</sup>.

### تجوع المملوك أو الحيوان وتعذيبهما:

ومن ذلك أن يجوع المملوك والجارية والدابة، يقول رسول الله ﷺ: «كفى بالمرء إثماً أن يحبس عمن يملك قوته»<sup>(٣)</sup>.

ومن ذلك أن يضرب الدابة ضرباً وجيعاً، أو يحبسها ولا يقوم بكفائتها، أو يحملها فوق طاقتها، فقد روى فى تفسير قوله تعالى: ﴿وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمٌّ أَمْثَالِكُمْ﴾<sup>(٤)</sup>. الآية. قيل: يؤتى بهم والناس وقوف يوم القيامة، فيقضى بينهم، حتى أنه ليؤخذ للشاة الجلحاء من الشاة القرناء، حتى يقاد للذرة من الذرة، ثم يقال لهم: كانوا تراباً فهنالک يقول الكافر: يا ليتنى كنت تراباً. وهذا من الدليل على القضاء بين البهائم، وبينها وبين بنى آدم حتى إن الإنسان لو ضرب دابة بغير حق أو جوعها أو عطشها أو كلفها فوق طاقتها، فإنها تقتص منه يوم القيامة بقدر ما ظلمها أو جوعها، والدليل على ذلك ما ثبت فى الصحيحين عن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «عذبت امرأة فى هرة، ربطتها حتى ماتت جوعاً، لا هى أطعمتها وسقتها إذ حبستها، ولا تركتها تأكل من خشاش الأرض»<sup>(٥)</sup> أى من حشراتنا.

وفى الصحيح<sup>(٦)</sup> أنه ﷺ رأى امرأة معلقة فى النار والهرة تخذشها فى وجهها وصدرها، وهى تعذبها كما عذبتها فى الدنيا بالحبس والجوع. وهذا عام فى سائر الحيوان، وكذلك إذا حملها فوق طاقتها، تقتص منه يوم القيامة، لما ثبت فى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «بينما رجل يسوق

(١) رواه الترمذى من حديث أبى أيوب، وقال حديث حسن غريب والدارقطنى والحاكم وقال صحيح الإسناد.

(٢) رواه أحمد والترمذى والدارمى بسند صحيح.

(٣) رواه مسلم من حديث عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما.

(٤) الأنعام: ٣٨.

(٥) ورواه أيضاً أحمد والنسائى وابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٦) رواه البخارى فى صحيحه من حديث أسماء بنت أبى بكر رضى الله عنهما.

became the property of the owner of the bird. When they saw Ibn 'Umar coming, they ran away. At that Ibn 'Umar said: «Who has done this? Allah has cursed anyone who does this! Allah's Messenger invoked a curse upon the person who makes a living thing a target». (Muslim).

Even as regards the permission to kill harmful animals such as scorpions, snakes, rats, mad dogs, and so on, they should be killed in one blow without causing unnecessary suffering. The matter of slaughtering an animal for food is similar. Allah's Messenger said: **«Allah has enjoined excellence in all things; so when you kill anything, kill it in an excellent manner, and when you slaughter, slaughter in a good way. Sharpen your knife and slaughter the animal as painlessly as possible.** (Muslim and Abu Da'wood).

Similarly, it is prohibited to burn any living creature with fire, in accordance with the saying of the prophet: **«I had told you to burn such- and- such, but now I tell you that punishing by fire is reserved only for Allah. So, if you come across them both (that is such- and- such), cut off their heads instead»** (Bukhari).

Ibn Mas'oud reported: «We were on a journey with Allah's Messenger. While he went away to relieve himself, we came upon the nest of a bird with two young ones. Thereupon, we took her young ones from the nest and brought them with us. The mother bird was hovering around us when the prophet returned. Seeing this, he said: **«Who has caused pain to this bird by taking her baby- birds away from her? Return her baby- birds to her!»** The prophet (SAW) also noticed that we had burned an ant hill. After he had asked who did that, he said: **«No one is entitled to punish any creature by fire except its Lord».** (Abu Dawood). This Hadith implies an absolute prohibition to burn any living creature, even lice or insects.

## **CHAPTER: Not Killing An Animal Uselessly:**

The prophet (SAW) is reported to have said: **«The bird which is killed uselessly will complain noisily to its Lord on the Day of Resurrection, saying: O Lord, ask this man why he killed me in vain and did not kill me for some benefit».** (Ibn Habban and Nisai).

It is also detestable to hunt birds in the time of hatching or to slaughter an animal in front of its mother. Ibrahim Adham reported that a man slaughtered a calf in front of its mother, and Allah punished him by paralysing his hand.



## **CHAPTER: The Excellence Of Emancipation:**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone emancipates a believing neck (Muslim slave), Allah will set free from Hella member of his body for every member of the slave's, even his private parts for his?. (Bukhari).**

Abu Umamah (RAA) reported the prophet (SAW) as saying: **«If a Muslim emancipates a Muslim slave, that will be his ransom from the Fire and Allah will set free from Hell a member of his body for every member of the slave's, and if any Muslim emancipates two Muslim slave- women, that will be his ransom from the Fire and Allah will set free from Hell a member of his body for every two members of theirs; and if a Muslim woman emancipates a Muslim slave- women, that will be her ransom from the Fire and Allah will set free from Hell a member of her body for every member of the slave- woman. (Tirmidhi a sound tradition).**

O Allah make us among your party; among those who will achieve felicity, and among your pious servants.

فأرأينا حمرة معها فرخان، فأخذنا فرخيها، فجاءت الحمرة، فجعلت ترفرف، فجاء النبي ﷺ فقال: «من فجع هذه بولدها؟ ردوا عليها ولديها»<sup>(١)</sup>. ورأى رسول الله ﷺ قرية نمل - أى مكان نمل - قد أحرقتها، فقال: «من حرق هذه؟» قلنا: نحن. فقال عليه الصلاة والسلام: «إنه لا ينبغي لأحد أن يعذب بالنار إلا ربها»<sup>(٢)</sup>. وفيه من النهى عن القتل والتعذيب بالنار حتى فى القملة والبرغوث وغيرهما.

### فصل: فى كراهة قتل الحيوان عبثاً

ويكره قتل الحيوان عبثاً لما روى عن النبي ﷺ أنه قال: «من قتل عصفوراً عبثاً عجز إلى الله يوم القيامة، وقال: يا رب سل هذا لِمَ قتلنى عبثاً، ولم يقتلنى لمنفعة؟»<sup>(٣)</sup>.

ويكره صيد الطير أيام فراخه، لما روى ذلك فى الأثر، ويكره ذبح الحيوان بين يدي أمه، لما روى عن إبراهيم بن أدهم رحمه الله قال: ذبح رجلاً عجلأً بين يدي أمه فأبى الله يده.

### فصل: فى فضل عتق المملوك

عن أبى هريرة رضى الله عنه عن النبي ﷺ: «من أعتق رقبة مؤمنة أعتق الله بكل عضو من أعضائه عضواً من أعضائه من النار حتى يعتق فرجه بفرجه». أخرجه البخارى.

وعن أبى أمامة رضى الله عنه عن النبي ﷺ: «أيا امرئ مسلم أعتق امرأ مسلماً كان فكاكاً له من النار، يجزى كل عضو منه عضواً منه، وأيا امرئ مسلم أعتق امرأتين مسلمتين كانتا فكاكه من النار، يجزى بكل عضوين منه عضواً منه، وأيا امرأة مسلمة أعتقت امرأة مسلمة إلا كانت فكاكها من النار، يجزى كل عضو منها عضواً منها». رواه الترمذى وصححه<sup>(٤)</sup>. اللهم اجعلنا من حزبك المفلحين وعبادك الصالحين.

(١) رواه أبو داود فى سننه من حديث عبدالله أى ابن مسعود. والحمرة: طائر صغير كالعصفور.

(٢) رواه أبو داود والحاكم عن ابن مسعود رضى الله عنه بسند صحيح.

(٣) رواه النسائى، وابن حبان فى صحيحه من حديث الشريد رضى الله عنه.

(٤) ورواه أيضاً أبو داود وابن ماجه والطبرانى عن مرة بن كعب رضى الله عنه.

## The Fifty Second Major Sin

### Offending The Neighbour

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**By Allah, he does not believe!**» When asked, **who is he, O Messenger of Allah, he replied: «The one whose neighbour is not safe from his mischief».** (Bukhari and Muslim). In another version he is reported to have said: «**The one whose neighbour is not safe from his mischief will not enter the Garden».** (Muslim).

When the prophet was asked about the greatest sin in the sight of Allah, he replied: «**That you should treat anything as equal to Allah while He created you; That you should kill your child out of fear that he might eat along with you; and that you should Commit adultery with your neighbour's wife».** (Bukhari and Muslim).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The one who believes in Allah and the Last Day does not do harm to his neighbour».** (Muslim).

Neighbours are three types; a relative Muslim neighbour who has three fold rights on you, that of being a neighbour, that of being a Muslim, and that of being a relative; and a Muslim neighbour who has two fold rights; and a non- Muslim neighbour who has the right of neighbour hood only.

One of the neighbours of Ibn 'Umar was a jew. And Ibn 'Umar used to send a piece of meat to his jewish neighbour whenever he slaughtered a lamb. (Tirmidhi and Abu Dawood).

It was also reported that the poor neighbour would attach himself to the wealthy neighbour on the Day of Resurrection, saying: O Lord, ask this why he refused to help me and closed his door for me.

A man came to the prophet and asked him: O Messenger of Allah, guide

## الجيرة الثانية والخمسون

### أذى الجار

ثبت في الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «والله لا يؤمن والله لا يؤمن» قيل: من يا رسول الله؟ قال: «من لا يأمن جاره بوائقه»<sup>(١)</sup> أى غوائله وشروبه. وفي رواية: «لا يدخل الجنة من لا يأمن جاره بوائقه»<sup>(٢)</sup>. وسئل رسول الله ﷺ عن أعظم الذنب عند الله فذكر ثلاث خصال: «أن تجعل لله نداً وهو خلقك، وأن تقتل ولدك خشية أن يطعم معك، وأن تزنى بحليلة جارك»<sup>(٣)</sup>. وفي الحديث: «من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يؤذ جاره»<sup>(٤)</sup>. والجيران ثلاثة: جار مسلم قريب له حق الجوار وحق الإسلام وحق القرابة، وجار مسلم له حق الجوار وحق الإسلام، والجار الكافر له حق الجوار.

وكان لابن عمر رضى الله عنهما جار يهودى، فكان إذا ذبح الشاة يقول: احملوا إلى جارنا اليهودى منها<sup>(٥)</sup>. وروى أن الجار الفقير يتعلق بالجار الغنى يوم القيامة ويقول: يا رب سل هذا لمّ منعى معروفه وأغلق عنى بابه<sup>(٦)</sup>.

(١) من حديث أبى هريرة وكذا أحمد وزاد. قالوا: يا رسول الله وما بوائقه؟ قال: «شره» اهـ ترغيب.

(٢) رواه مسلم عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه البخارى، ومسلم، والترمذى، والنسائى كلهم من حديث عبدالله بن مسعود رضى الله عنه. والحليلة: بفتح الحاء المهملة هى الزوجة.

(٤) رواه البخارى ومسلم عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه أبو داود، والترمذى وقال: حسن صحيح وقال فى آخر سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ما زال جبريل يوصينى بالجار حتى ظننت أنه سيورثه» اهـ ترغيب

(٦) رواه الأصبهاني فى كتاب الترغيب والترهيب من حديث ابن عمر وأشار المنذرى إلى ضعفه اهـ ترغيب.

me to do something that enables me to enter the Garden. The prophet said: «Be good to others». He asked: «How will I know that I am being good to others? The prophet replied: «Ask your neighbours. If they say that you are good to others, you are good, and if they say that you are bad to others, your are bad. (Baihaqi).

It may be mentioned in this regard that to bear patiently any harm caused by neighbours is part of being good to them. The prophet (SAW) said: **«If a person shuts his door against his neighbour for fear of doing harm to his family and property, he is not a believer».** (Kharaiti in Makarem al-Akhlaq).

**Al- Miqdad bin al- Aswad reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «It is less of a sin for a man to commit adultery with ten women than to commit it with his neighbour's wife, and it is less of a crime for a man to steal from ten houses than to steal from his neighbour's house».** (Ahmad and Tabarani).

Abu Hurairah (RAA) said: **«A man came to the prophet, complaining against his neighbour. The prophet asked him to go back and have patience. The man came back to the prophet two or three times with the same complaint. The prophet finally said: «Go and put your household goods into the street. Passers by began to ask him about it, and he told them about his neighbour's behaviour. The people then began to curse his neighbour and call upon him. When the neighbour heard this, he came and aplogized, saying: «Please, brother, Go back into your house. You will never again experience bad treatment from me».** (Abu Dawood).

Sahl bin 'Abdullah al- Tustari had a non- Muslim neighbour. The runoff from the neighbour's toilet, which contained faecel matter and urine, flowed into Sahl's house. Sahl used to collect this filthy water in a container, and late at night he would go and throw it away while no one was abserving that. Sahl went on with this practice for a long time, until he was on his deathbed. Then he called his Magian neighbour and told him to come to his house. The neighbour saw the filthy water flowing from his house to Sahl's house. Sahl said: For a long time I have been collecting it by day and disposing of it by night. Now I am dying, and Iam afraid of making your fault known to whomever occupies my house after me. That is why I have told you about it».

وينبغي للجار أن يحتمل أذى الجار فهو من جملة الإحسان إليه . جاء رجل إلى النبي ﷺ فقال: يا رسول الله دلني على عمل إذا عملت به دخلت الجنة . فقال: «كن محسناً» فقال: يا رسول الله كيف أعلم أنني محسن؟ قال: «سل جيرانك فإن قالوا إنك محسن فأنت محسن وإن قالوا إنك مسيء فأنت مسيء». ذكره البيهقي من رواية أبي هريرة . وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «من أغلق بابه عن جاره مخافة على أهله وماله فليس بمؤمن، وليس بمؤمن من لا يأمن جاره بوائقه»<sup>(١)</sup> . وقيل: «لأن يزني الرجل بعشر نسوة أيسر من أن يزني بامرأة جاره، ولأن يسرق الرجل من عشرة أبيات أيسر من يسرق من بيت جاره»<sup>(٢)</sup> . وفي سنن أبي داود من رواية أبي هريرة رضى الله عنه قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ يشكو جاره فقال له: «اذهب فاصبر». فأتاه مرتين أو ثلاثاً، ثم قال: «اذهب فاطرح متاعك على الطريق». ففعل، فجعل الناس يمرون به ويسألونه عن حاله فيخبرهم خبره مع جاره، فجعلوا يلعنون جاره، ويقولون: فعل الله به وفعل، ويدعون عليه، فجاء إليه جاره، وقال: يا أخي ارجع إلى منزلك فإنك لن ترى ما تكره أبداً<sup>(٣)</sup> .

وأن يحتمل أذى جاره وإن كان ذمياً، فقد روى عن سهل بن عبد الله التستري رحمه الله أنه كان له جار ذمي، وكان قد انبثق من كنيفه<sup>(٤)</sup> إلى بيت في دار سهل بثق<sup>(٥)</sup>، فكان سهل يضع كل يوم الجفنة<sup>(٦)</sup> تحت ذلك البثق، فيجتمع ما يسقط فيه من كنيف المجوسى ويطرحه بالليل حيث لا يراه أحد، فمكث رحمه الله على هذه الحال زمناً طويلاً - إلى أن حضرت سهلاً الوفاة، فاستدعى جاره المجوسى وقال له: ادخل ذلك البيت وانظر ما فيه .

(١) رواه الخرائطى فى مكارم الأخلاق من حديث عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما .

(٢) رواه أحمد ورواه ثقة، والطبرانى فى الكبير والأوسط من حديث المقداد بن الأسود رضى الله عنه .

(٣) رواه البخارى فى الأدب المفرد، وابن حبان والحاكم وصححه ووافقه الذهبى عن أبى هريرة رضى الله عنه .

(٤) الكنيف: المرحاض .

(٥) البثق: موضع الكسر، الشق .

(٦) الجفنة: القصة أو الوعاء، وجمعها (جفان) و (جفّات) .

The Magion then said: O Sheikh, you have been so considerate of me all this time, and yet I have remained an unbeliever! Please, stretch out your hand. I here testify that there is no deity except Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah». After a little while, Sahl died, may Allah have mercy on him.

We ask Allah to guide us to the best of behaviour, for He is the Magnanimous, the Generous, the Gentle, and the most Merciful!.

فدخل فرأى ذلك البثق والقذر يسقط منه في الجفنة، فقال: ما هذا الذي أرى؟ قال سهل: هذا منذ زمان طويل يسقط من دارك إلى هذا البيت، وأنا أتلقاه بالنهار وألقيه بالليل، ولولا أن حضرني أجلى، وأنا أخاف أن لا تتسع أخلاق غيرى لذلك، وإلا لم أخبرك. فافعل ما ترى. فقال المجوسى: أيها الشيخ أنت تعاملنى بهذه المعاملة منذ زمن طويل، وأنا مقيم على كفرى؟ مدّ يدك فأنا أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله ثم مات سهل رحمه الله.

فنسأل الله أن يهدينا وإياكم لأحسن الأخلاق والأعمال والأقوال، وأن يحسن عاقبتنا إنه جواد كريم رؤوف رحيم.

## The Fifty Third Major Sin

### Offending And Abusing Muslims

Allah Most High Says:

**«Those who harm believing men and believing women without their having deserved it, bear the guilt of slander and clear offence». [al- Ahzab. 33:58].**

**«You who believe, do not let one (set of) people make fun of another set; perhaps they are better than they are. Nor let women make fun of other women who may be better than they are. Nor should you criticize one another, nor insult one another by using nicknames; it is bad to use a dirty name instead of one you can believe in. Those who do not repent are wrongdoers. you who believe, refrain from conjecturing too much; even a little suspicion forms a vice. Do not spy on one another, nor let any of you backbite others...». [al- Hujurat. 49: 11- 12].**

'Aishah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The worst person in the sight of Allah on the Day of Resurrection is the one whom people shun or desert, seeking protection from his obscenity». (Bukhari).**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«All belongings of a Muslim are sacred to his brother Muslim, his life, his property, and his honour (Muslim). «A Muslim is the brother of a Muslim. He does not do him wrong or humiliate him or look down upon him». (Muslim).**

Ibn Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A abusing a Muslim is viciousness, and fighting against him is unbelief». (Muslim).**

Abu Hurairah said: **«The prophet was told that a certain woman prays during the night, fasts during the day time, but she offends her neighbours with**

## الجبيرة الثالثة والخمسون

### أذى المسلمون وشتتهم

قال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بِهَتَّانَ وَإِنَّمَا مِمَّنَّا ﴿٥٨﴾﴾ (١) . وقال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُوا قَوْمٍ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بَعْضُ الْأَسْمَاءِ فَسُوقُ بَعْضِ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتَّبِعْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١٦﴾﴾ (٢) . وقال تعالى: ﴿وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا ﴿٣﴾﴾ (٣)

وقال النبي ﷺ: «إن من شر الناس منزلة عند الله يوم القيامة من ودعه الناس أو تركه الناس اتقاء فحشه» (٤) . وقال ﷺ: «عباد الله. إن الله وضع الحرج إلا من اقترض بعرض أخيه فذلك الذي حرج وهلك» (٥) .  
 وفي الحديث: «كل المسلم على المسلم حرام دمه وماله وعرضه» (٦) .  
 وقال عليه الصلاة والسلام: «المسلم أخو المسلم، لا يظلمه، ولا يخذله، ولا يحقره، بحسب أمرىء من الشر أن يحقر أخاه المسلم» (٧) . وفيه أيضاً: «سباب المسلم فسوق وقتله كفر» (٨) .

(١) الأحزاب: ٥٨ .

(٢) الحجرات: ١١ . والمز: الاختياب . والتابز: التلقب .

(٣) الحجرات: ١٢ .

(٤) متفق عليه من حديث عائشة لفظه للبخاري في كتاب الأدب عن صحيحه .

(٥) رواه أحمد وأبو داود وابن ماجه والحاكم عن أسامة بن شريك رضى الله عنه .

(٦) رواه مسلم وأحمد والترمذي عن أبي هريرة رضى الله عنه .

(٧) رواه أحمد ومسلم والترمذي وغيرهم عن أبي هريرة رضى الله عنه .

(٨) متفق عليه من حديث ابن مسعود قاله المراقى في تخريج الأحياء .

her bitter tongue». The prophet said: **«There is no good in her, and she will be in the Fire».** (Hakim).

The prophet (SAW) said: **«Mention the advantages of your dead ones and refrain from mentioning their disadvantages».** (Hakim).

He also said: **«If anyone ascribed unbelief to a Muslim or addressed him as «enemy of Allah», while he is not so' what he has ascribed to him will apply to the accuser».** (Bakhari and Muslim).

Anas reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **On my Night Journey, I passed by people who had fingernails of copper with which they were scratching their faces and chests. I asked: «Who are they, O Jibril?» Jibril replied: «These are the people who eat other people's flesh by slandering their honour».** (Abu Dawood).

## **CHAPTER: Warning Against Inciting Enmity Among Muslims:**

Allah's Messenger said: **«Satan has despaired of being worshipped by people in the Arabian peninsula; however, he remained hopeful of inciting mutual enmity among them».** Therefore, anyone who incites enmity between any two children of Adam, and causes one of them to inflict pain on the other, is a false tale-bearer, is among the worst of men, and is a follower of Satan.

The prophet (SAW) once asked: **«Shall I inform you who the vicious ones among you are? The listeners said: «Yes, Messenger of Allah» He said: «The vicious ones among you are those who go around carrying tales, sowing hatred among friends, and creating troubles where there is none».** (Ahmad).

The prophet (SAW) said: **The tale-bearer will not enter the Garden».** (Bukhari and Muslim) And a tale-bearer is the person who conveys talk from one to another without there being any benefit or public interest served by such a report.

It is also prohibited to incite animals such as bulls, birds, dogs, and roosters, to fight. The prophet has forbidden this, and anyone who engages in it is a sinner against Allah and His Messenger. Moreover, it is forbidden to sow discord between a wife and her husband, and between a servant and his master.

وعن أبي هريرة رضى الله عنه قال: قيل: يا رسول الله إن فلانة تصلى الليل، وتصوم النهار، وتؤذى جيرانها بلسانها، فقال: «لا خير فيها هي في النار»<sup>(١)</sup> صححه الحاكم. وفي الحديث أيضاً: «اذكروا محاسن موتاكم وكفروا عن مساويهم»<sup>(٢)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «من دعا رجلاً بالكفر، أو قال ياعدو الله وليس كذلك إلا جار عليه»<sup>(٣)</sup>. وقال عليه الصلاة والسلام: «مررت ليلة أُسرى بى بقوم لهم أظفار من النحاس، يخمشون بها وجوههم وصدورهم، فقلت: من هؤلاء يا جبريل؟ فقال: هؤلاء الذين يأكلون لحوم الناس ويقعون في أعراضهم»<sup>(٤)</sup>.

**فصل: فى الترهيب من الإفساد والتحريش<sup>(٥)</sup> بين المؤمنين وبين البهائم**

**والدواب**

صح عن النبي ﷺ أنه قال: «إن الشيطان قد أيس أن يعبد المصلون فى جزيرة العرب، ولكن فى التحريش بينهم»<sup>(٦)</sup> فكل من حرش بين اثنين من بنى آدم، ونقل بينهما ما يؤذى أحدهما، فهو نمام من حزب الشيطان، من أشر الناس. كما قال ﷺ: «ألا أخبركم بشراكم؟» قالوا: بلى يا رسول الله، قال: «شراكم المشاءون بالنميمة المفسدون بين الأحبة الباغون للبراءة العنت»<sup>(٧)</sup> العنت: المشقة، وصح عن رسول الله ﷺ أنه قال: «لا يدخل الجنة نمام»<sup>(٨)</sup>. والنمام: هو الذى ينقل الحديث بين الناس أو بين اثنين بما يؤذى أحدهما، أو يوحش قلبه على صاحبه أو صديقه، بأن يقول له: قال عنك فلان كذا وكذا أو فعل كذا وكذا، إلا أن يكون فى ذلك مصلحة أو فائدة كتحذيره من شر يحدث أو يترتب.

(١) ورواه البخارى ومسلم وأحمد وغيرهم عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٢) رواه أبو داود والترمذى والحاكم وغيرهم عن ابن عمر بسند ضعيف.

(٣) رواه البخارى ومسلم فى حديث لأبى ذر. ومعنى (جار) رجع. ا هـ ترغيب.

(٤) رواه أحمد وأبو داود والمقدسى عن أنس رضى الله عنه بسند صحيح.

(٥) التحريش: الإفساد وتغيير القلوب والتقاطع.

(٦) رواه مسلم وأحمد والترمذى من حديث جابر رضى الله عنه.

(٧) رواه أحمد من حديث عبد الرحمن بن غنم وفى سنده شهر بن حوشب فيه كلام معروف وبقيه رجاله محتج بهم فى الصحيح ا هـ ترغيب.

(٨) رواه البخارى ومسلم وأحمد وغيرهم عن حذيفة رضى الله عنه.

Allah's Messenger said: **«The one who incites a woman against her husband or a slave against his master is cursed»**. (Abū Dawood). And we ask Allah protection from such deeds!.

## **CHAPTER: Encouragement To Make Peace Among People:**

Allah Most High says:

**«There is no good in much of their secret conferences, apart from the one who calls for charity, decency or reconciliation among people. We shall give a great reward to anyone who does that in pursuit of Allah's approval»**. [al- Nisa'a. 4:114].

In explaining the meaning of this verse, Mujahid says: «This verse has a general application to all people. There is no good in their secret meetings and their chattering uselessly, except when they talk about charity and reconciliation.

Ibn Abbas says that the acts of kindness mentioned here are well- known and every one understands them. As to «reconciliation among people», we may mention a Hadith. Allah Messenger said to Abu Ayyub al- Ansari: **«Shall I guide you to a charitable deed which is better for you than red Camels?»**. He replied: Yes, Messenger of Allah». The prophet said: **«Reconciliate among people when they quarrel and bring them together when they part»**. (Bazzar and Tabarani).

Umm Habibah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Everything Ibn Adam says will be counted against him and not for him, excepting words spoken to enjoin what is good or to forbid what is evil, or in remembering Allah. (Ibn Majah and Tirmidhi).**

Someone said to Sufyan al- Thawri: «How harsh this tradition is!». But Sufyan answered: «Have you not heard Allah Most High says: **«There is no good in much of their secret conferences, apart from the one who calls for charity and decency»**. [al- Nisa'a. 4:14]? This Hadith says exactly what the verse says».

The prophet (SAW) says: **«The liar is not the one who tries to reconcile among people and speaks good or conveys good (feelings).**

Umm Kulthum (RAA) said that she did not hear the prophet permitting anything except in three situations: in battle; in making peace among people;



and in what a husband says to his wife or what a wife says to her husband. (Muslim).

Abu Hurairah reported Allah's Messenger as saying: **«No deed is better than walking toward (the place) of prayer, making peace among people, and bringing about a lawful alliance among the Muslims. (A'sbahani).**

Allah's Messenger said: **«When someone reconciliates between two people, Allah sets his affair in order, and, for every word he has spoken, Allah will give him a reward and will forgive him his past sins».** (A'sbahani).

O Allah, treat us gently and forgive us our sins!.

قال: «كلام ابن آدم كله عليه لا له، إلا ما كان من أمر بمعروف أو نهى عن منكر أو ذكر لله»<sup>(١)</sup>.

وروى أن رجلاً قال لسفيان: ما أشد هذا الحديث! قال سفيان: ألم تسمع إلى قول الله تعالى: ﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ﴾ الآية. فهذا هو بعينه. ثم أعلم سبحانه أن ذلك إنما ينفع من ابتغى به ما عند الله تعالى: ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ أى ثواباً لا حد له.

وفى الحديث: «ليس الكذاب الذى يصلح بين الناس فينمى خيراً، أو يقول خيراً» رواه البخارى<sup>(٢)</sup>. وقالت أم كلثوم: ولم أسمع من رسول الله ﷺ يرخص فى شىء مما يقول الناس إلا فى ثلاثة أشياء: فى الحرب والإصلاح بين الناس وحديث الرجل زوجته وحديث المرأة زوجها<sup>(٣)</sup>. وعن سهل بن سعد الساعدي رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ بلغه أن بنى عمرو بن عوف كان بينهم شر، فخرج رسول الله ﷺ يصلح بينهم فى أناس معه من أصحابه. رواه البخارى.

وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ما عمل شىء أفضل من مشى إلى الصلاة، أو إصلاح ذات البين، وحلف جائز بين المسلمين»<sup>(٤)</sup>. وقال رسول الله ﷺ: «من أصلح بين اثنين أصلح الله أمره وأعطاه بكل كلمة تكلم بها عتق رقبة، ورجع مغفوراً له ما تقدم من ذنبه»<sup>(٥)</sup>. وبالله التوفيق.

اللهم عاملنا بلطفك وتداركنا بعفوك يا أرحم الراحمين.

(١) رواه الترمذى وابن ماجه والحاكم عن أم حبيبة رضى الله عنها بسند ضعيف.  
(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى عن أم كلثوم بنت عقبة رضى الله عنها.  
(٣) رواه مسلم من حديثها قاله العراقى فى تخريج أحاديث الإحياء. وهى أم كلثوم بنت عقبة بن أبى معيط رضى الله عنها.

(٤) رواه الأصبهاني عن أنس رضى الله عنه وأشار المنذرى فى ترغيبه إلى ضعفه.

(٥) رواه الأصبهاني من حديث أنس وهو حديث غريب جداً قاله المنذرى.

## The Fifty- Fourth Major Sin

### Offending People And Having An Arrogant Attitude Toward Them

Allah Most High says:

**«Those who harm believing men and believing women without their having deserved it, bear the guilt of slander and clear offence. [al- Ahzab. 33:58].**

**«Lower your (protecting) wing over any believers who may follow you». [al- Shu'ara. 26:215].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah Most High says: «If anyone takes an arrogant attitude toward a friend of Mine, I shall launch a war against him in which I will take care of that friend». (Bukhari).**

It is reported that Abu Sufyan passed by Salman, Suhaib and Bilal, and they said: The swords of Allah have not got their due from the enemy of Allah» meaning that Abu Sufyan, who was at that time an enemy of the prophet and Islam, was still alive). Abu Bakr remarked: «Do you say this to a sheikh of Quraish and their leader? He then went to the prophet and told him about this, and the prophet said to Abu Bakr: «O Abu Bakr, perhaps you have angered them, and if you have done so, you have made your Lord angry». Abu Bakr then went to them and asked: O my dear brothers, have I made you angry? They replied: «No, may Allah forgive you, dear brother». (Muslim).

Allah Most High says:

**«Make your soul content with those who appeal to their Lord in the morning and evening, seeking His Countenance». [al- Kahf. 18:28].**

This verse was revealed in honour of the poor and lowly people of Makkah who firstly believed in the prophet. In fact it has been the case with all the

## الجزيرة الرابعة والأربعون

### أذية عباد الله والتطول عليهم

قال الله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا﴾ (٥٨) (١). وقال تعالى: ﴿وَإِخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (٢١٥) (٢).

وعن أبي هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الله تعالى قال: من عادى لى ولياً فقد أذنته بالحرب». وفى رواية: «فقد بارزنى بالمحاربة» (٣). أى أعلمته أنى محارب له.

وفى الحديث (٤) أن أبا سفيان أتى على سلمان وصهيب وبلال فى نفر فقالوا: ما أخذت سيوف الله من عدو الله مأخذها. فقال أبو بكر رضى الله عنه: أتقولون هذا لشيخ قريش وسيدهم؟ فأتى النبى ﷺ فأخبره فقال: «يا أبا بكر لعلك أغضبتهم لئن أغضبتهم لقد أغضبت ربك». فأتاهم أبو بكر رضى الله عنه فقال: يا إخوانه أغضبتكم؟ قالوا: لا؛ يغفر الله لك يا أخى. وقوله (مأخذها) أى لم تستوف حقها منه.

**فصل: فى قوله: ﴿وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ﴾ (٥) الآيات.**

(١) الأحزاب: ٥٨.

(٢) الشعراء: ٢١٥.

(٣) رواه البخارى والبيهقى وأبو نعيم عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه مسلم من حديث محمد بن حاتم عن أبى هبيرة عائد بن عمرو المزنى وهو من أهل بيعة الرضوان.

(٥) الكهف: ٢٨.

Messengers of Allah that their first followers were from among the poor. Allah's Messenger used to sit with his Companions, many of them being poor, such as Suhaib, Bilal, and 'Ammar bin Yasir. The noble men of Quraish came to the prophet and said: O Muhammad, you have surrounded yourself with riff-raff, whose company we can never keep. If you rid yourself of them, we will believe in you. You will then have the most honourable people among your followers». Thereupon Allah Most High revealed:

**«Do not drive away those who appeal to their Lord in the morning and evening, seeking His countenance». [al- An'am. 6:52].**

When the idolaters (noble men of Makkah) saw that the prophet would not abandon his poor Companions, they said to him« «O Muhammad, if you do not get rid of them, at least appoint one day for them and one day for us». Allah Most High revealed:

**«Make your soul content with those who appeal to their Lord in the morning and evening, seeking His countenance, and do not let your eyes wander too far from them, desiring the attraction of worldly life... Say: Truth comes from your Lord. Then whoever wants, let him believe, and whoever wants, let him disbelieve». [al- Kahf. 18- 28:29].**

Thereupon Allah set forth a parable of two men (al- Kahf. 18:32) and a parable of worldly life (al- Kahf. 18:45). Consequently the prophet used to honour the poor and had a great regard for them.

When the prophet (SAW) migrated from Makkah to Madinah, the poor Companions of his also migrated with him and settled alongside the mosque. Those poor Muslims who flocked to Madinah used to sit on a bench near the prophet's house, hoping to be fed. They were called Ashab as- Suffa (people of the bench). They witnessed what Allah had prepared for His followers of good reward.

Allah Most High addressed His Messenger (SAW) about them saying: **«Do not drive away those who appeal to their Lord in the morning and evening». [al- An'am. 6:52].** Do not drive away those who are asking Allah from His bounty. Poverty is to be understood from two aspects; general and

وهذه الآيات فى تفضيل الفقراء، وسبب نزولها أن النبى ﷺ أول من آمن به الفقراء، وكذلك كل نبى أرسل، أول من آمن به الفقراء، فكان رسول الله ﷺ يجلس مع فقراء أصحابه، مثل سلمان وصهيب وبلال وعمار ابن ياسر رضى الله عنهم. فأراد المشركون أن يحتالوا عليه فى طرد الفقر لما سمعوا أن علامة الرسل أن يكونوا أول أتباعهم الفقراء، فجاء بعض رؤساء المشركين فقالوا: يا محمد أطرده هؤلاء لا يجترئون علينا، فيتبعك أشراف الناس ورؤساؤهم، فأنزل الله تعالى: ﴿وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ﴾<sup>(١)</sup>. فلما أيس المشركون من طردهم قالوا: يا محمد إن لم تطردهم فاجعل لنا يوماً ولهم يوماً، فأنزل الله تعالى: ﴿وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾<sup>(٢)</sup> أى لا تتعدهم ولا تتجاوز بنظرك رغبة عنهم، وطلباً لصحبة أبناء الدنيا ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ﴾<sup>(٣)</sup>. ثم ضرب لهم مثل الغنى والفقير بقوله: ﴿وَاصْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ﴾<sup>(٤)</sup> ﴿وَاصْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾<sup>(٥)</sup> فكان رسول الله ﷺ يعظم الفقراء ويكرمهم.

ولما هاجر رسول الله ﷺ إلى المدينة هاجروا معه، فكانوا فى صفة المسجد مقيمين متبتلين، فسموا أصحاب الصفة، وكان ينتمى إليهم من يهاجر من الفقراء، حتى كثروا رضى الله عنهم، هؤلاء شاهدوا ما أعد الله لأولياته من الإحسان وعاینوه بنور الإيمان، فلم يعلقوا قلوبهم بشىء من الأكوان، بل قالوا: إياك نعبد، ولك نخضع ونسجد، وبك نهتدى ونسترشد، وعليك نتوكل ونعتمد، وبذكرك نتنعم ونفرح، وفى ميدان ودك نرتع ونسرح، ولك نعمل ونكدح، وعن بابك أبداً لا نبرح، فحينئذ عمر لهم

(١) الأنعام: ٥٢.

(٢) الكهف: ٢٨.

(٣) الكهف: ٢٩.

(٤) الكهف: ٣٢.

(٥) الكهف: ٤٥.

special, the general one is the need to Allah Most High and that is the trait of every creature, whether he is a believer or not; this fact is verified by Allah's saying: «**Mankind, It is you that have need to Allah**» [Fatir- 35:15].

O Allah, let us experience the sweetness of private consultation with you; make whatever you have made easy to the people of thy love easy for us; forgive us, our parents and, Muslims, our sins.

سبيله وخاطب فيهم رسوله فقال: ﴿وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ﴾ الآية أى ولا تطرد قوماً أمسوا على ذكر ربهم يتقبلون، وإن أصبحوا فلبابه ينقلبون، لا تطرد قوماً المساجد مأواهم، والله مطلوبهم ومولاهم، والجوع طعامهم، والسهر إذا نام الناس إدامهم، الفقر والفاقة شعارهم، والمسكنة والحياء دثارهم، ربطوا حبل عزمهم على باب مولاهم، وبسطوا وجوههم فى محاريب نجواهم، فالفقر عام وخاص، فالعام: الحاجة إلى الله تعالى، وهذا وصف كل مخلوق مؤمن وكافر وهو معنى قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ﴾<sup>(١)</sup> الآية، والخاص: وصف أولياء الله وأحبائه، خلو اليدين من الدنيا، وخلو القلب من التعلق بها، اشتغالاً بالله عز وجل، وشوقاً إليه، وأنساً بالفراغ والخلوة مع الله عز وجل.

اللهم أذقنا حلاوة مناجاتك، واسلك بنا طريق مرضاتك، واقطع عنا كل ما يبعدنا من حضرتك، ويسر لنا ما يسرته لأهل محبتك، واغفر لنا ولوالدينا وللمسلمين.

(١) فاطر: ١٥.

## The Fifty- Fifth Major Sin

### Trailing One's Garment In Pride

Allah Most High says:

**«Do not walk brashly around the earth, Allah does not love every swaggering boaster». [Luqman. 31;18].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Everything of the garment that goes below the ankles is in the Fire». (Bukhari).**

**«Allah will not look at the one who trails his lower garment out of pride. (Bukhari, Muslim, and Malik).**

**«On the Day of Resurrection, Allah will not look at three (types of) people: One who trails his garment (out of pride); one who recounts his favours to others in public; and one who sells his merchandise backed with false oaths. (Bukhari and Muslim; reported by Abu Dhar).**

**«While a man was walking in pride, wearing fine clothes and admiring himself, Allah made him sink into the earth, where he will be tossed about until the Day of Resurrection». (Muslim).**

**«The garment of a believer should go half way down his shins, and there is no problem between that and the ankles; while what comes lower than the ankles is in the Fire. (Abu Dawood, Nisa'i, and Ibn Majah).**

This prohibition against trailing the lower garments in pride applies to any type of clothing such as as trousers, a cloak, jubbah, qiba, and so on. However if the garment hangs down because of something other than pride, there is no harm in it.



## إسبال الإزار والثوب واللباس والسراويل تعززا وعجبا وفخرا وخيلاء

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَلٍ فَخُورٍ﴾<sup>(١)</sup>.

وقال النبي ﷺ: «ما أسفل من الكعبين من الإزار فهو في النار»<sup>(٢)</sup>.  
وقال عليه الصلاة والسلام: «لا ينظر الله يوم القيامة إلى من جر إزاره بطراً»<sup>(٣)</sup>.

وقال عليه الصلاة والسلام: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا ينظر إليهم ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: المسبل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب»<sup>(٤)</sup>.

وفي الحديث أيضاً: «بينما رجل يمشى في حلة تعجبه نفسه، مرجل رأسه يختال في مشيته، إذ خسف الله به الأرض فهو يتجلجل فيها إلى يوم القيامة»<sup>(٥)</sup>.

(١) لقمان: ١٨.

(٢) رواه البخارى وأحمد وابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه مالك، والبخارى، ومسلم، والترمذى، وابن ماجه من حديث ابن عمر بلفظ «لا ينظر الله يوم القيامة إلى من جر ثوبه خيلاء».

(٤) رواه مسلم، وأبو داود، والترمذى، والنسائى، وابن ماجه من حديث أبى ذر الغفارى رضى الله عنه. والمسبل يطول ثوبه يرسله إلى الأرض كأنه يفعله تجبراً وخيلاء اهـ ترغيب.

(٥) متفق عليه من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

When Abu Bakr (RAA) heard the prophet (SAW) say: On the Day of Resurrection, Allah will not look at the one who trails his lower garment out of pride», he said: O Messenger of Allah, my lower garment hangs down unless I keep paying attention to it». Allah Messenger replied: «**You are one of those who do it out of pride**». (Bukhari).



## The Fifty- Sixth Major Sin

### Wearing Silk And Gold By Men

'Umar ibn al- Khattab (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«He who wears silk in this world will not wear it in the Hereafter».** (Bukhari, Muslim, Tirmidhi, and Nisa'i).

Ali bin Abu Taleb (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Silk and gold are prohibited to the males of my folk (Umamah, Abu Dawood and Nisa'i).**

Hudhaifa bin Yaman said: **«Allah's Messenger forbade us to eat or drink from a vessel of silver or gold, or to wear or sit on silk and brocade».** (Bukhari and Muslim).

Wearing silk, however, is permissible for men if they are suffering from some skin disease such as an itch or scabies, or for warriors facing the enemy in a battle (that is, to impress the enemy). But the wearing of silk (by males) for beautification is prohibited; This is the consensus of all the Muslims. This prohibition applies whether the garment is a shirt, a shawl, a cloak, or any other thing, if it is made primarily of silk.

Similarly, the wearing of gold is prohibited to Muslim males, whether it be a gold ring, a gold chain, or gold in the belt or even on the scabbard of a sword.

Ibn Abbas (RAA) reported that when the prophet (SAW) saw a gold signet- ring upon a man's hand, he pulled it off and threw it away saying: **«I see) that the one of you takes a piece of coal fire and puts it upon his hand.** (Muslim).

Similarly, the wearing of clothing embroidered with gold thread or embellished with brocade is prohibited for men. On the other had, scholars

## الجيرة السادسة والأسمون

### لبس الحرير والذهب للرجال

في الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «من لبس الحرير في الدنيا لم يلبسه في الآخرة»<sup>(١)</sup>. وهذا عام في الجند وغيرهم، لقوله ﷺ: «حرم لبس الحرير والذهب على ذكور أمتي»<sup>(٢)</sup>.

وعن حذيفة بن اليمان رضى الله عنه قال: نهانا رسول الله ﷺ أن نشرب في آنية الذهب والفضة، وأن نأكل فيها، وعن لبس الحرير والديباج وأن نجلس عليها. أخرجه البخارى<sup>(٣)</sup>.

فمن استحل لبس الحرير من الرجال فهو كافر، وإنما رخص فيه الشارع ﷺ لمن بن حكة أو جرب أو غيره، وللمقاتلين عند لقاء العدو، وأما لبس الحرير للزينة في حق الرجال فحرام بإجماع المسلمين، سواء كان قباء أو قبطياً أو كلوثة، وكذلك إذا كان الأكثر حريراً كان حراماً، وكذلك الذهب لبسه حرام على الرجال سواء كان خاتماً أو حياصة<sup>(٤)</sup>، أو سقط<sup>(٥)</sup> سيف، حرام لبسه وعمله. وقد رأى النبي ﷺ في يد رجل خاتماً من ذهب، فتزعه وقال: «يعمد أحدكم إلى جمرة من نار فيجعلها في يده»<sup>(٦)</sup>. وكذلك طراز الذهب<sup>(٧)</sup>، وكلوثة الزركش حرام على الرجال. واختلف العلماء في

(١) رواه أيضاً أحمد والنسائي وابن ماجه عن أنس رضى الله عنه.

(٢) رواه الترمذى والنسائي وابن ماجه عن أبى موسى رضى الله عنه.

(٣) ورواه أيضاً مسلم وأحمد عن حذيفة رضى الله عنه.

(٤) حياصة: حزام الدابة.

(٥) سقط السيف: جانبه.

(٦) رواه مسلم وابن ماجه من حديث ابن عباس رضى الله عنهما.

(٧) طراز: يقال - (طَرَزَ الثوبَ تَطْرِيْزًا) و(الطَّرْزُ) و(الطَّرَازُ) الهيئة قال الأزهرى: (الطَّرْزُ) الشكل يقال: طَرَزُ

هذا أى شكله.

have differed concerning the permissibility or prohibition of gold and silk for small boys, some allowing it, while others have included boys within the general prohibition for Muslim males.

We ask Allah's guidance toward what he likes; indeed he is the Magnanimous and the Generous.

جواز إلباس الصبي الحرير والذهب، فرخص فيه قوم ومنع منه آخرون، لعموم قوله ﷺ عن الحرير والذهب: «هذان حرام على ذكور أمتي حل لإناثهم»<sup>(١)</sup>. فدخل الصبي في النهي وهذا مذهب الإمام أحمد وآخرين رحمهم الله.

فنسأل الله التوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم.

---

(١) رواه أحمد وأبو داود والنسائي عن علي رضي الله عنه بسند صحيح.

## **The Fifty- Seventh Major Sin**

### **Slave's Running Away**

Jarir (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If a slave runs away, his prayer will not be accepted».** (Muslim).

Jarir also reported him as saying: **«Any slave who runs away has no obligation upon his (master).** (Muslim).

Jarir bin 'Abdullah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **There are three (types of) people whose prayers are not accepted and whose good deeds are not raised up to Heaven: A runaway slave, until he returns to his master and puts his hand in his; A woman whose husband is angry with her, until he becomes pleased with her; and a drunk, until he becomes sober.** (Ibn Habban and Baihaqi).

Fudalah bin 'Ubaid reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **There are three (types of) people to whom Allah will not show mercy: A man who separated from the community and disobeyed his commander; a runaway slave who died disobedient; and a woman whose husband provided her with what is sufficient to her while he is absent, although she made up and showed a dazzling display after his departure i-e she displayed her beauty like those of pre- Islamic times who lived in the period between the time of Jesus and that of Muhammad (SAW) (Thus Wahidi transmitted this Tradition).**

# الخبيرة السابعة والارمسون

## أباق العبد

روى مسلم فى صحيحه أن رسول الله ﷺ قال: «إذا أبق العبد لم تقبل له صلاة»<sup>(١)</sup>. وقال ﷺ: «أما عبد أبق فقد برئت منه الذمة»<sup>(٢)</sup>. وروى ابن خزيمة فى صحيحه من حديث جابر قال: قال رسول الله ﷺ: «ثلاثة لا يقبل الله لهم صلاة، ولا يصعد لهم إلى السماء حسنة: العبد الآبق حتى يرجع إلى مولاه، والمرأة الساخط عليها زوجها حتى يرضى، والسكران حتى يصحو»<sup>(٣)</sup>. وعن فضالة بن عبيد مرفوعاً: «ثلاثة لا يسأل عنهم: رجل فارق الجماعة وعصى إمامه ومات عاصياً، وعبد أبق، وامرأة غاب عنها زوجها وقد كفاها المؤونة فتبرجت بعده»<sup>(٤)</sup>. أى أظهرت محاسنها كما يفعل أهل الجاهلية، وهم ما بين عيسى ومحمد ﷺ كذا ذكره الواحدى رحمه الله.

(١) رواه مسلم والنسائى عن جرير بن عبد الله البجلي رضى الله عنه.

(٢) رواه مسلم وأحمد من حديث جرير رضى الله عنه.

(٣) ورواه أيضاً ابن حبان والبيهقى فى الشعب وسنده ضعيف.

(٤) رواه ابن حبان فى صحيحه بلفظ «فخانته بعده» بدل «تبرجت» وكذا الطبرانى والحاكم ولفظ الحاكم

«تبرجت» بدل «خانت» وعنده «مؤنة أو أبق من سيده» اهـ ترغيب.

## The Fifty- Eighth Major Sin

### Slaughtering An Animal Dedicated To Anyone Other Than Allah

Before slaughtering an animal for food, a Muslim says: «Bismillah» (In the name of God). If someone says that he slaughters the animal in the name of Satan or a pagan deity or a prophet or saint or any human being, or pronounces the name of anyone other than Allah over it at the time of slaughter, it is a major sin.

Allah Most High says:

**«Do not eat anything over which Allah's name has not been mentioned; it is so immoral! The devils inspire their adherents to argue with you, if you (all) obeyed them, you would become associators (those who associate others with Allah). [al- An'am. 6:121].**

According to various interpretations, what is meant here are those animals which die on their own (without being slaughtered by cutting the throat) as well as those which are mentioned in the verse!.

«... The strangled, the dead through beating, the dead through falling from a height, and that which has been killed by (the goring of) horns, and that which has been devoured by wild beasts, except that which you make permissible (by cutting the throat) and that which has been slaughtered on the stone (altars of idols) [al- Maidah. 5:3 - 4].

«If you (all) obeyed them, you would become associators». [al- An'am. 6:121]. Concerning this Zajjaj says: «Here is a proof that if anyone proclaims what is forbidden by Allah to be permissible or vice-versa, he is an associator (that is he is ascribing the making of a thing permissible or forbidden to someone other than Allah, and that means association with Allah).

The question (related to this point) is not about the rule concerning the meat of an animal slaughtered by a Muslim who forgot to mention Allah's name while slaughtering it. The consensus of scholars is that the words, «That

## المجيرة الثامنة والخمسون

### الذبح لغير الله عز وجل

مثلٌ من يقول: باسم الشيطان أو الصنم أو باسم الشيخ فلان. قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذَكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾<sup>(١)</sup>.

قال ابن عباس: يريد الميتة والمنخقة إلى قوله ﴿وَمَا ذُبِحَ عَلَى النَّصْبِ﴾<sup>(٢)</sup>. وقال الكلبي: ما لم يذكر اسم الله عليه يذبح لغير الله تعالى. وقال عطاء: ينهي عن ذبائح كانت تذبحها قريش والعرب على الأوثان وقوله: ﴿وَأَنَّهُ لَفِسْقٌ﴾ يعني: وإن كل ما لم يذكر اسم الله عليه من الميتة فسق أو خروج عن الحق ﴿وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لِيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ﴾ أي يوسوس الشيطان لوليه فيلقى في قلبه الجدل بالباطل، وهو أن المشركين جادلوا المؤمنين في الميتة. قال ابن عباس: أوحى الشيطان إلى أوليائه من الإنس: كيف تعبدون شيئاً لا تأكلون ما يقتل، وأنتم تأكلون ما قتلتم؟ فأنزل الله هذه الآية: ﴿وَإِنِ اطَّعْتَهُمْ﴾ يعني في استحلال الميتة: ﴿إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ﴾<sup>(٣)</sup> قال الزجاج: وفي هذا دليل على أن كل من أحل شيئاً مما حرم الله أو حرم شيئاً مما أحل الله فهو مشرك.

(١) الأنعام: ١٢١.

(٢) المائدة: ٣. وتتم الآية ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلِيَ لغيرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنَقَةُ وَالْمُوقَدَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السُّعُ إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النَّصْبِ وَأَنْ تَسْقَمُوا بِالْأَزْلَامِ﴾ والنَّصْبُ: ما نصب فعبد من دون الله، والجمع (أنصاب) وهي أحجار أو تماثيل كانت توضع حول الكعبة أو في المعابد ويقدمون لها الذبائح.

(٣) الأنعام: ١٢٣.

over which Allah's name has not been mentioned» refer to those animals which are classified as «The dead», not those upon which the Muslim only forgot to mention the name of Allah. Many Hadiths of the prophet clarify this point:

Abu Hurairah (RAA) reported that a man asked Allah's Messenger (SAW): What if a person among us slaughters an animal and forgets to mention Allah's name? The prophet replied: «**Allah's name is in the mouth of every Muslim**». (meaning that the Muslim lives with the constant mention of Allah's name on his tongue, and even if he forgets to pronounce that at the time of slaughter, it is present in his consciousness all the time». (Tabarani).

Ibn Abbas reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**It is enough to mention Allah's name (over the meat at the time of eating). If someone forgot to mention Allah's name, while slaughtering, then take the meat after pronouncing Allah's name. (Darqutni).**

Aishah (RAA) reported that a group of people said to the prophet: «Messenger of Allah, people bring us meat and we do not know whether they have slaughtered the animal by mentioning Allah's name or not». Allah Messenger said: «**Mention Allah's name and eat**». (Bukhari and Malik).

فإن قيل: كيف أبحتم ذبيحة المسلم إذا ترك التسمية والآية كالنص في التحريم؟ قلت: إن المفسرين فسروا ما لم يذكر اسم الله عليه في هذه الآية بالميتة، ولم يحمله أحد على ذبيحة المسلم إذا ترك التسمية، وفي الآية أشياء تدل على أن الآية في تحريم الميتة، ومنها قوله: ﴿وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ﴾ ولا يفسق أكل ذبيحة المسلم التارك للتسمية.

ومنها قوله: ﴿وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لِيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيَجَادِلُوكُمْ﴾ والمناظرة إنما كانت في الميتة بإجماع من المفسرين، لا في ذبيحة تارك التسمية من المسلمين. ومنها قوله: ﴿وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ﴾ والشرك استحلال الميتة، لا في استحلال الذبيحة التي لم يذكر اسم الله عليها.

وقد أخبرنا أبو منصور بإسناده عن أبي هريرة رضى الله عنه قال: سأل رجل رسول الله ﷺ فقال: أرأيت الرجل منا يذبح وينسى أن يسمى الله تعالى. فقال النبي ﷺ: «اسم الله على فم كل مسلم»<sup>(١)</sup>.

وأخبرنا أبو منصور أيضاً بإسناده عن ابن عباس أن النبي ﷺ قال: «يكفيه اسمه، وإن نسى أن يسمى حين يذبح، فليسم ويذكر الله ثم ليأكل»<sup>(٢)</sup>.

وأخبرنا عمرو بن أبي عمرو بإسناده عن عائشة رضى الله عنها أن قوماً قالوا: يا رسول الله إن قوماً يأتونا باللحم لا ندرى أذكر اسم الله عليه أم لا؟ فقال رسول الله ﷺ: «سموا عليه وكلوا»<sup>(٣)</sup>. هذا آخر كلام الواحدى رحمه الله وقد تقدم قوله ﷺ: «لعن الله من ذبح لغير الله»<sup>(٤)</sup>.

(١) رواه الطبرانى فى الأوسط بسند ضعيف.

(٢) رواه عبد الرزاق بسند صحيح إلى ابن عباس موقوفاً عليه من كلامه من بلغ المرام وشرحه سبيل السلام.

(٣) رواه مالك والبخارى عن عائشة رضى الله عنها.

(٤) رواه مسلم وأحمد عن على رضى الله عنه.

## **The Fifty- Ninth Major Sin**

### **Knowingly Ascribing One's Paternity to A father other Than One's own**

Sa'd bin Abi Waqqas reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If a person knowingly ascribes himself to a father other than his real father, the Garden will be prohibited to him».** (Bukhari and Muslim).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Do not deny your fathers; anyone who denies the paternity of his father is an unbeliever».** (Bukhari). He also said: **«Allah's curse is upon a person who ascribes himself to a father other than his real father».** (Bukhari).

Abu Dhar reported Allah's Messenger as saying: **«Any person who knowingly claims someone other than his real father as a father to him has committed unbelief; and the one who lays claim to anything which does not belong to him is not of us, and he will take his place in the Fire; and if someone accuses another of unbelief or calls him the enemy of Allah, while the other was not so, the accusation will apply to him».** (Muslim).

We ask Allah for His forgiveness and guidance to what may please Him!.

## الخبيرة التاسعة والفمسون

### فيمن ادعى إلى غير أبيه وهو يعلم

عن سعد رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من ادعى إلى غير أبيه، وهو يعلم أنه غير أبيه، فالجنة عليه حرام». رواه البخارى<sup>(١)</sup>.

وعن أبى هريرة رضى الله عنه عن النبى ﷺ قال: «لا ترغبوا عن آبائكم فمن رغب عن أبيه فهو كافر». رواه البخارى<sup>(٢)</sup>.

وفيه أيضاً: «من ادعى إلى غير أبيه فعليه لعنة الله»<sup>(٣)</sup> وعن يزيد بن شريك قال: رأيت علياً رضى الله عنه يخطب على المنبر فسمعتة يقول: والله ما عندنا من كتاب نقرؤه إلا كتاب الله تعالى، وما فى هذه الصحيفة، فنشرها فإذا فيها أسنان الإبل<sup>(٤)</sup>، وشيء من الجراحات<sup>(٥)</sup> وفيها: قال رسول الله ﷺ: «المدينة حرام ما بين عير<sup>(٦)</sup> إلى ثور<sup>(٧)</sup>، فمن أحدث<sup>(٨)</sup> فيها حدثاً، أو آوى محدثاً، فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله يوم القيامة منه صرفاً ولا عدلاً<sup>(٩)</sup>، ومن تولى غير مواليه فعليه مثل ذلك، وذمة المسلمين واحدة». رواه البخارى<sup>(١٠)</sup>، وعن أبى ذر أنه سمع النبى ﷺ يقول: «ليس منا رجل ادعى إلى غير أبيه وهو يعلمه إلا كفر، ومن ادعى ما ليس له فليس منا، وليتبوأ مقعده من النار، ومن دعا رجلاً بالكفر أو قال: يا عدو الله وليس كذلك، إلا حار عليه». أى رجع عليه. رواه مسلم<sup>(١١)</sup>.

- (١) ومسلم وأحمد وأبو داود وغيرهم عن أبى بكره رضى الله عنه.
- (٢) ومسلم وغيره. (٣) رواه أبو داود عن أنس رضى الله عنه. (٤) أسنان الإبل: أى أعمارها.
- (٥) أشياء من الجراحات: أى أحكام شرعية تتناول مسائل الصيد فى حرم مكة وما فيها من عقوبات.
- (٦) عير: جبل صغير على مقربة من المدينة.
- (٧) ثور: جبل صغير وراء جبل أحد.
- (٨) أحدث: ابتدع.
- (٩) صرفاً ولا عدلاً: قال الأصمعى: الصرف التوبة، والعدل: الفدية.
- (١٠) ورواه مسلم وأحمد وأبو داود والترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه.
- (١١) وأيضاً البخارى وأحمد.

## The Sixtieth Major Sin

### Arguing and Disputing Violently

Allah Most High says:

**«There is a certain person whose talk about worldly life intrigues you. He calls Allah to witness whatever is in his heart, while he is extremely violent in quarreling. Whenever he holds the upper hand, he rushes around the earth ruining it. He destroys (people's) crops and breeding stock even though Allah does not like ruination». [al- Baqarah. 2: 204 - 205].**

The talk which is generally condemned is quarreling, arguing, and litigation.

Al- Ghazali, «The proof of Islam», explains: «Quarreling in talk means to make cutting remarks about your opponent, to put down what he says, to show contempt for his intelligence, and to express your superiority over him. Arguing consists of expounding on the differences in schools of thought and religions, and litigation is to argue a case for the sake of obtaining (the client's) money. Alitigation can either be on behalf of the plaintiff or can be for the defence».

Nawawi says: «Arguing may be either for a right cause and hence it is good, or for a falsehood and hence it is bad».

Allah Most High says:

**«Do not argue with the people of the Book unless it is in the politest manner». [al- Ankabut. 29:46].**

**«And discuss (Things) with them in the politest manner». [al- Nahl. 16:125].**

**«Only those who disbelieve will argue about Allah's signs». [al- Mumin. 40:4].**

Nawawi continues his explanation saying: «If arguing is done in support of the truth and its determination, it is praiseworthy, but if it is against the

## المجيرة الستون

### الجدال والمرء واللدن

قال الله تعالى: ﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾﴾<sup>(١)</sup>.

ومما يذم من الألفاظ: المرء، والجدال، والخصومة.

قال الإمام حجة الإسلام الغزالي رحمه الله: المرء طعنك في كلام لإظهار خلل فيه لغير غرض سوى تحقير قائله، وإظهار مزيتك عليه، وقال: وأما الجدال فعبارة عن أمر يتعلق بإظهار المذاهب وتقريرها، قال: وأما الخصومة فلجاجة في الكلام ليستوفى به مقصوداً من مال أو غيره، وتارة يكون ابتداء وتارة يكون اعتراضاً، والمرء لا يكون إلا اعتراضاً. هذا كلام الغزالي. وقال النووي رحمه الله: اعلم أن الجدال قد يكون بحق وقد يكون بباطل.

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾<sup>(٢)</sup> وقال تعالى: ﴿وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾<sup>(٣)</sup> وقال تعالى: ﴿مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا﴾<sup>(٤)</sup>.

قال: فإن كان الجدال الموقوف على الحق وتقريره كان محموداً، وإن كان في مدافعة الحق، أو كان جدالاً بغير علم كان مذموماً، وعلى هذا التفصيل تنزل النصوص الواردة في إباحته وذمه، والمجادلة والجدال بمعنى واحد. قال بعضهم: ما رأيت شيئاً أذهب للدين ولا أنقص للمروءة ولا أشغل للقلب من الخصومة.

(٣) النحل: ١٢٥.

(٤) غافر: ٤.

(١) البقرة: ٢٠٤، ٢٠٥.

(٢) العنكبوت: ٤٦.

truth or if it is disputing with no solid basis of knowledge; it is blameworthy. And if one keeps this distinction in mind, the texts of the Qur'an which permit it and the other texts which condemn it can be understood.

A scholar said: «I have not seen anything more harmful to religion and to the sense of honour than dispute».

If it is said that sometimes a person has to enter into a litigation to secure his rights, we reply as Imam al- Ghazali replied: «Know that litigation is blameworthy if it is in support of a false claim or if it is done without sound knowledge. An example of such a practise is that which is done by a lawyer or advocate, who takes a case without knowing the truth or takes a side without knowing whether it is right or wrong».

Litigation becomes blameworthy, even if it is for securing one's rights, if the claimant goes beyond his right and becomes violent or exaggerates his claim or embellishes it with lies. Similarly, if one party says something which hurts the feelings of his adversary, whereas it was not necessary for securing his rights, or if it is said to ruin his adversary, it is condemnable.

However, if the oppressed person supports his case within the limits of the Divine Law (Shari'ah) without resorting to hurtful remarks or excessive claims, his actions are not forbidden. But it is preferable that his grievance be settled out of court without mutual recrimination, for once a person's tongue is loosened in dispute, it is quite likely that passions will be aroused and words spoken which may cause permanent enmity between the adversaries.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«It is quite enough sin for a person to remain adversary».** (Tirmidhi).

Ali bin Abu Taleb (RAA) is reported to have said: «Dispute brings about destruction».

Abu Umamah (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying: **«A nation does not go astray after being on the right guidance until they start argumentation».** (Tirmidhi and Ibn Dunya).

Ibn 'Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«I am afraid that a slip of the tongue of a scholar and the arguments of a hypocrite concerning the Qur'an and the world will cause you to strike at each other's necks».** (al- Mussanif).

Abu Hurairah reported Allah's Messenger as saying: **«Quarreling about the Qur'an constitute disbelief».** (Abu Dawood).

فإن قلت: لا بد للإنسان من الخصومة لاستيفاء حقوقه؟ فالجواب: ما أجاب به الغزالي رحمه الله: اعلم أن الذم المتأكد إنما هو لمن خاصم بالباطل وبغير علم، كوكيل القاضى فإنه يتوكل فى الخصومة قبل أن يعرف الحق فى أى جانب هو، فيخاصم بغير علم.

ويدخل فى الذم أيضاً من يطلب حقه، لأنه لا يقتصر على قدر الحاجة بل يظهر اللدد<sup>(١)</sup> والكذب والإيذاء والتسليط على خصمه، كذلك من خلط بالخصومة كلمات تؤذى وليس له إليها حاجة فى تحصيل حقه، وكذلك من يحمله على الخصومة محض العناد لقهـر الخصم وكسره، فهذا هو المذموم. وأما المظلوم الذى ينصر حجته بطريق الشرع من غير لدء وإسراف وزيادة لجـاج على الحاجة، ومن غير قصد عناد ولا إيذاء، ففعل هذا ليس حراماً، ولكن الأولى تركه ما وجد إليه سبيلاً، لأن ضبط اللسان فى الخصومة على حد الاعتدال متعذر، والخصومة توغر الصدور، وتهيج الغضب، وإذا هاج الغضب حصل الحقد بينهما، حتى يفرح كل واحد منهما بمساءة الآخر، ويحزن لمسرته، ويطلق لسانه فى عرضه، فمن خاصم فقد تعرض لهذه الآفات، وأقل ما فيها اشتغال القلب حتى إنه يكون فى صلته وخاطره متعلق بالمحاجة والخصومة، فلا تبقى حاله على الاستقامة، والخصومة مبدأ الشر، كذا الجدال والمراء، فينبغى للإنسان ألا يفتح عليه باب الخصومة إلا لضرورة لا بد منها.

روينا فى كتاب للترمذى عن ابن عباس رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «كفى بك إثماً أن لا تزال مخاصماً»<sup>(٢)</sup>.

وجاء عن على رضى الله عنه قال: إن الخصومة لها قُحَم. قلت: القحَم بضم القاف وفتح الحاء المهملة هى المهالك.

### فصل: فى الجدال

عن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من جادل فى خصومة بغير علم لم يزل فى سخط حتى ينزع»<sup>(٣)</sup>.

(١) اللدد: يقال رجل (اللدُّ) بين (اللدِّ) أى شديد الخصومة.

(٢) قال الترمذى عنه: حديث غريب.

(٣) رواه ابن أبى الدنيا والأصبهاني فى الترغيب والترهيب بسند ضعيف فيه رجاء أبو يحيى.

**CHAPTER:**

To speak affectedly by pronouncing the words in an extra- careful manner, or to speak in rhymed prose in order to show off one's eloquence, is disapproved. One should convey the meaning to the listeners in a straight-forward manner without embellishing one's speech.

Abdullah bin Amru bin al- 'As (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah hates the speaker among men who rolls his tongue as the cow does».** (Tirmidhi).

Jabir reported Allah's Messenger as saying: **«Those of you who will be dearest to me on the Day of Resurrection are those with the best characters, and those of you who will be most hateful are those with the evil characters; those who talk mush and are loud- mouthed and talkative».** People asked: «Messenger of Allah, we know what is meant by those who talk mush and are loud- mouthed, but what is meant by talkative?» He replied that they were the proud (whose talkativeness was for the sake of showing- off». (Tirmidhi).

وعن أبي أمامة رضى الله عنه، عن النبي ﷺ قال: «ما ضل قوم بعد هدى كانوا عليه إلا أوتوا الجدل» ثم تلا: ﴿مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا﴾<sup>(١)</sup> الآية.

وقال ﷺ: «أخوف ما أخاف عليكم زلة عالم وجدال منافق فى القرآن ودينيا تقطع أعناقكم» رواه ابن عمر<sup>(٢)</sup>.

وقال النبي ﷺ: «المراء فى القرآن كفر»<sup>(٣)</sup>.

### فصل: فى تغيير الكلام والتشديق

يكره التغيير فى الكلام والتشديق، وتكلف السجع بالفصاحة بالمقدمات التى يعتادها المتفصحون، فكل ذلك من التكلف المذموم، بل ينبغى أن يقصد فى مخاطبته لفظاً يفهمه فهماً جلياً ولا يثقله.

روينا فى كتاب الترمذى عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما أن رسول الله ﷺ قال: «إن الله يبغض البليغ من الرجال الذى يتخلل بلسانه كما تتخلل البقرة»، قال الترمذى: حديث حسن<sup>(٤)</sup>. وروينا فيه أيضاً عن جابر رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إن من أحبكم إلى وأقربكم منى مجلساً يوم القيامة أحاسنكم أخلاقاً، وإن من أبغضكم إلى وأبعدكم منى مجلساً يوم القيامة الثرثارون والمتشدقون والمتفقهون». قالوا: يارسول الله قد علمنا الثرثارون والمتشدقون فما المتفقهون؟ قال: «المتكبرون». قال الترمذى: حديث حسن. قال: والثرثار: هو كثير الكلام، والمتشديق: من يتناول على الناس فى الكلام ويبذو<sup>(٥)</sup> عليهم.

واعلم أنه لا يدخل فى الذم تحسين ألفاظ الخطب والمواعظ إذا لم يكن فيها إفراط وإغراب، إلا أن المقصود منها تهيج القلوب إلى طاعة الله تعالى، ولحسن اللفظ فى هذا أثر ظاهر، والله أعلم.

(١) الزخرف: ٥٨. والحديث رواه أحمد والترمذى وابن ماجه عن أبي أمامة رضى الله عنه بسند صحيح.

(٢) روى نحوه الطبرانى عن معاذ رضى الله عنه بسند ضعيف.

(٣) رواه أبو داود وابن حبان فى صحيحه من حديث أبي هريرة بسند صحيح.

(٤) ورواه أيضاً أحمد وأبو داود بسند صحيح.

(٥) يبذو عليهم: (البذاء) بالمد الفحش. وفلان (بذى) اللسان والمرأة (بذية) والمعنى: يفحش عليهم فى الكلام.

## **The Sixty- First Major Sin**

### **Withholding Excess Water**

Allah Most High says:

**«Say: Have you considered who, if your water should sink into the ground, will bring you any water from a spring?» [al- Mulk. 67:30].**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **Excess water should not be withheld, thereby hindering the growth of pasture». (Muslim).**

Allah's Messenger said: **«If someone withholds his excess water or his excess pasture, Allah will withhold His grace from him on the Day of Resurrection». (Ahmad).**

Allah's Messenger (SAW) also said: **On the Day of Resurrection, Allah will neither speak to nor look at nor purify three (types of) people, and there is a painful punishment for them; a man who, in spite of having excess water in his house, denies it to a passerby (who asks for it); a man who takes a pledge of loyalty to the leader only for the sake of some worldly gain- if the leader gives him something, he is loyal to him, but otherwise he is disloyal to him; and a man who sells a commodity to an other person by swearing by Allah that he purchased it for such- and such a- price, thus convincing him, whereas it was not actually the case». (Bakhari and Muslim). Bukhari's version says at the end: «To the man who denied excess water, Allah will say: «Today I deny you My grace as you denied what you had in excess, although you did not work with your hands to earn it.**

## المهيرة الخارجية والستون

### منع فضل الماء

قال الله تعالى: ﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ﴾<sup>(١)</sup>. وقال النبي ﷺ: «لا تمنعوا فضل الماء لتمنعوا به الكلاء»<sup>(٢)</sup>.

وقال عليه الصلاة والسلام: «من منع فضل مائه أو فضل كلئه منعه الله من فضله يوم القيامة»<sup>(٣)</sup>.

وقال رسول الله ﷺ: «ثلاثة لا يكلمهم الله ولا ينظر إليهم يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: رجل على فضل ماء بفلاة يمنعه ابن السبيل، ورجل بايع إماماً لا يبایعه إلا للدنيا، فإن أعطاه منها وفي له، وإن لم يعطه منها لم يف له، ورجل بايع رجلاً بسلعة بعد العصر، فحلف الله لأخذتها بكذا وكذا فصدقه، وهو على غير ذلك». أخرجاه في الصحيحين، وزاد البخاري «ورجل منع فضل مائه فيقول الله. اليوم أمنعك فضلي كما منعت فضل ما لم تعمل يداك»<sup>(٤)</sup>.

(١) الملك: ٣٠.

(٢) متفق عليه من حديث أبي هريرة وأحمد بن عباد بن الصامت رضى الله عنهما.

(٣) رواه أحمد من حديث عبد الله بن عمرو رضى الله عنهما بسند صحيح.

(٤) ورواه أيضاً أحمد وأصحاب السنن عن أبي هريرة.

## The Sixty- Second Major Sin

### Short Weight Or Measure

Allah Most High says:

**«Woe to the cheats who insist on receiving everything when they have people measure something out for them; yet whenever they measure or weigh things for others, they give them less than their due» [al- Mutaffifin. 83: 1- 3].**

Saddi says: «When Allah's Messenger came to Madinah, there was a person called Abu Juhaynah. He had two measures for grain, one for measuring to people and another for taking measures from them, and the two measures were different. This verse was revealed Concerning that situation.

Zajjaj says: «Although this verse only mentions the measure of volume, it equally applies to weighing, as measuring and weighing (and any other kind of measurement) are similar practices in buying and selling merchandise».

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Five for five»**.When the listeners asked: «What does» five for five mean? He replied: **«When a nation breaks its covenant, Allah gives its enemy power over it; when people judge by criteria other than what Allah has revealed, poverty spreads among them; when indecency spreads among a people. death spreads among them. when they give short measure and weight, they are struck with famine shortages or vegetation; and when they do not pay Zakat, rain is withheld from them»**. (Tabarani).

Allah Most High continues:

**«Do not such persons suppose they will be raised up again (to render accounts) on a tremendous Day, a day when mankind will stand before the Lord of the Universe?» [al- Mutaffifin. 83: 4 - 6].**

Allah Most High is warning such people of His accounting and reward and torment on the Day of Resurrection. For a meagre gain in this world, they are risking their Hereafter.

## المجيرة الثانية والستون

### نقص الكيل والزرع وما أشبه ذلك

قال الله تعالى: ﴿وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّينَ﴾<sup>(١)</sup> يعنى: الذين ينقصون الناس ويبخسون حقوقهم فى الكيل والوزن. قوله: ﴿الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ﴾<sup>(٢)</sup> يعنى: يستوفون حقوقهم منها، قال الزجاج: المعنى إذا اکتالوا من الناس استوفوا عليهم، وكذلك إذا اتزنوا، ولم يذكر (إذا اتزنوا) لأن الكيل والوزن بهما الشراء والبيع فيما يكال ويوزن، فأحدهما يدل على الآخر ﴿وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ﴾<sup>(٣)</sup> أى ينقصون فى الكيل والوزن. وقال السدى: لما قدم رسول الله ﷺ المدينة، كان بها رجل يقال له أبو جهينة له مكيالان، يكيل بأحدهما ويكتال بالآخر، فأنزل الله هذه الآية.

وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «خمس بخمس» قالوا: يارسول الله وما خمس بخمس؟ قال: «ما نقض قوم العهد إلا سلط الله عليهم عدوهم، وما حكموا بغير ما أنزل الله إلا فشا فيهم الفقر، وما ظهرت فيهم الفاحشة إلا أنزل الله بهم الطاعون - يعنى كثرة الموت - ولا طففوا الكيل إلا منعوا النبات وأخذوا بالسنين، ولا منعوا الزكاة إلا حبس عنهم المطر»<sup>(٤)</sup>. ﴿أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ﴾<sup>(٥)</sup>. قال

(١) المطففين: ١ ..

(٢) المطففين: ٢ ..

(٣) المطففين: ٣ ..

(٤) رواه الطبرانى فى الكبير عن ابن عباس وسنده قريب من الحسن.

(٥) المطففين: ٤ ..

Malik bin Dinar (RAA) reported: «A neighbour of mine came to visit me, while he was suffering from a fatal illness. He cried out: «Two mountains of fire! Two mountains of fire!». I asked: «What are you saying? «He replied: Abu Yahya, (that is Malik) I have two measuring cups, one for measuring out to people and another for taking measure from them», (and they are different). I stood up, and taking his cups, struck one against the other to break them, but he cried out: O Abu Yahya, the more you strike them against each other, the greater is my pain and suffering». He later died of his illness.

Giving less than full measure is theft, although it is a little limited stealing. However, it is prohibited and is a crime punishable in this world, and Allah had warned that its punishment in the Hereafter would be «Wayl» (translated into Woe) which means severe punishment. Some say that «Wayl» is a valley in Hell; and it is so intensely hot that if the mountains of the earth were to be brought into it, they would instantly evaporate.

One of the righteous forefathers narrated: I visited a patient when he was about to die. I started instructing him to recite the Shahadah (That is, [I bear witness that there is no deity except Allah and I bear witness that Muhammad is His slave and messenger), but no matter how hard he tried, his tongue could not utter it. When he had improved a little, I asked him: O my brother, what prevented your tongue from pronouncing the Shahadah while I was repeating it? He replied: «O my brother, the scale is on my tongue, and it is preventing me from pronouncing it». I asked: «Did you cheat people by weighing short on the scale? He said: «No, by Allah, but months would pass without my checking the accuracy of the scale. Therefore, if this is the case with a person who did not check the accuracy of his scale, what can be said of the one who weighs a short weight?».

Nafi' reported that whenever ibn 'Umar went to buy something, he would say to the seller: «Fear Allah and give full measure and weight, because the cheaters will stand on the Day of Judgement with perspiration curling them up to their ears». Such is the case of a merchant who gives a little less when measuring out and a little extra when measuring in».

One of the righteous forefathers used to say: «Woe be to the person who sells a thing short by even the size of a grain and deprives himself of the Garden whose size is as vast as the heavens and the earth; and alas for the person who purchases the valley of «Wayl» in Hell by taking a single extra grain which does not belong to him!».

We ask Allah to forgive us and save us from any temptation, For He is indeed, the Magnanimous and the Gracious!.

الزجاج: المعنى لو ظنوا أنهم مبعوثون ما نقصوا فى الكيل والوزن ﴿لِيَوْمٍ عَظِيمٍ﴾ أى يوم القيامة ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ﴾ من قبورهم ﴿لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾<sup>(١)</sup> أى لأمره ولجزائه وحسابه، وقيل: يقومون بين يديه لفصل القضاء. وعن مالك بن دينار قال: دخل على جار لى وقد نزل به الموت وهو يقول: جبليين من نار جبليين من نار.

قال: قلت: ما تقول: قال: يا أبا يحيى كان لى مكيالان كنت أكيل بأحدهما وأكتال بالآخر. وقال مالك بن دينار: فقلت فجعلت أضرب أحدهما بالآخر. فقال: يا أبا يحيى كلما ضربت أحدهما بالآخر ازداد الأمر عظماً وشدة فمات فى مرضه.

والمطفف: هو الذى ينقص الكيل والوزن، وسمى مطففاً لأنه لا يكاد يسرق إلا الشيء الطفيف، وذلك ضرب من السرقة والخيانة، وأكل الحرام، ثم وعد الله من فعل ذلك بويل وهو شدة العذاب، وقيل واد فى جهنم لو سيرت فيه جبال الدنيا لذابت من شدة حره. وقال بعض السلف: أشهد على كل كيال أو وزان بالنار، لأنه لا يكاد يسلم إلا من عصم الله. وقال بعضهم: دخلت على مريض وقد نزل به الموت، فجعلت ألقنه الشهادة ولسانه لا ينطق بها؟ قال: يا أخى لسان الميزان على لسانى يمنعنى من النطق بها. فقلت له: بالله أكنت ترن ناقصاً؟ قال: لا والله، ولكن ما كنت أقف مدة لأختبر صحة ميزانى. فهذا حال من لا يختبر صحة ميزانه فكيف حال من يزن ناقصاً!

وقال نافع: كان ابن عمر يمر بالبائع فيقول: اتق الله وأوف الكيل والوزن، فإن المطففين يوقفون حتى أن العرق ليُلجمهم إلى أنصاف آذانهم، وكذا التاجر إذا شدّ يده فى الذرع وقت البيع، وأرخى وقت الشراء. وكان بعض السلف يقول: ويل لمن يبيع بحبة يعطيها ناقصة جنة عرضها السموات والأرض، ويوح لمن يشتري الويل بحبة يأخذها زائدة.

فنسأل الله العفو والعافية من كل بلاء ومحنة إنه جواد كريم.

(١) المطففين: ٦.

## The Sixty- Third Major Sin

### Feeling Secure From Allah's Plans

Allah Most High says:

**«So once they forgot what they had been reminded of, we opened up the doors to everything for them until just when they were happiest with what they had been given, We caught them suddenly and there they were confounded». [al- An'am. 6:44].**

«Caught them suddenly» means that they unfeelingly experienced Allah's torment. Al- Hasan (RAA) says: «If God gave someone too much and that one did not know that it is a plan from Allah, he would not understand anything. However, if Allah gave someone too little and that one did not know that God regards everything, he would not understand anything.

'Uqbah bin 'Amer (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«When you see that Allah bestows upon his slave what he likes to have, and that slave is persistent in his sinning, that is his gradual downfall».** The prophet (SAW) then recited the above verse. (Tabarani).

«They were confounded» means that they despaired of being saved from destruction. Ibn Abbas said: «They despaired of any good outcome», while al-Zajaj said: «It means the sad, hopeless, and very sorry».

Some earlier righteous scholars said that when Iblis (Satan) erred (by disobeying Allah's Command to prostrate to Adam), while he was one of the angels, the archangels Jibril and Mickail (Gabriel and Michael) began to weep bitterly. Allah, the Great and Glorious asked them: «Why are you weeping?» They replied: «We do not feel secure from your plan» Allah Most high said: **«This is how you should be, not heedless of My plan».**

The prophet used to repeat saying: **«O turner of the hearts, keep our hearts firm on your religion.** When he was asked: «O Messenger of Allah, are you afraid concerning us?» He replied: **«The hearts of His servants are**

## المجيرة الثالثة والستون

### الأمن من مكر الله

قال الله تعالى: ﴿حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً﴾<sup>(١)</sup> أى أخذهم عذابنا من حيث لا يشعرون، قال الحسن: من وسع الله عليه فلم ير أنه يُمكر به فلا رأى له، ومن قتر عليه فلم ير أنه يُنظر إليه فلا رأى له، ثم قرأ هذه الآية ﴿حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ﴾ وقال: مكر بالقوم ورب الكعبة إذا أعطوا حاجتهم ثم أخذوا.

وعن عقبه بن عامر رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إذا رأيت الله يعطى العبد ما يحب وهو مقيم على معصيته، فإنما ذلك منه استدراج»<sup>(٢)</sup>. ثم قرأ: ﴿فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِم أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ﴾ الإيلاس: اليأس من النجاة عند ورود الهلكة. وقال ابن عباس: أيسوا من كل خير. وقال الزجاج: المُبلس الشديد الحسرة، اليأس الحزين.

وفى الأثر: أنه لما مكر إبليس - وكان من الملائكة - طفق جبريل وميكائيل يبكيان. فقال الله عز وجل لهما: ما لكما تبكيان؟ قالوا: يا رب ما نأمن مكرك. فقال الله تعالى: هكذا كونا لا تأمنا مكرى. وكان النبى ﷺ يكثر من أن يقول: «يا مقلب القلوب ثبت قلوبنا على دينك» فقل له: يارسول الله أتخاف علينا؟ فقال رسول الله ﷺ: «إن القلوب بين إصبعين من أصابع الرحمن يقلبها كيف شاء»<sup>(٣)</sup>.

(١) الأنعام: ٤٤.

(٢) رواه أحمد والطبرانى فى الأوسط والبيهقى فى الشعب عن شيخه الوليد بن العباس المصرى.

(٣) رواه أحمد وابن ماجه والترمذى فى جامعه من حديث أنس بن مالك رضى الله عنه وقال: حديث حسن صحيح.

**between two of the fingers of the Most Merciful; He turns them (this way and that way) as He deems proper». (Tirmidhi).**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **The one of you will do the deeds of the inhabitants of the Garden, so that there remains only a span between him and it. Then the Book (of Allah's decrees) will overtake him so that he will do the deeds of the inhabitants of the Fire and will enter it. (Bukhari and Muslim).**

Sahl bin Sa'd al- Sa'idi reported Allah's Messenger as saying: **«The one does the deeds of the inhabitants of the Fire but he is an inhabitant of the Garden, and another does the deeds of the inhabitants of the Garden but he is an inhabitant of the Fire, for the judgement is given according to one's final actions». (Bukhari and Muslim).**

Allah Most High has told us in His Noble Book the story of Bal'am, who was deprived from faith after knowledge and understanding, and the story of Barsis, the long time worshipper of Allah who died as a disbeliever.

## **A STORY:**

It was narrated that there was in Egypt a man who was employed at a mosque for giving the Adhan (call to prayer) and leading the prayer. His face shone with the light of faith and good deeds. One day, he climbed up the minaret of the mosque, as usual, to give the adhan. Next to the mosque there was the house of a Christian, and its courtyard was visible from the minaret. The man happened to look down at the courtyard, and his eyes caught the Christian neighbour's beautiful daughter, who had come out in the courtyard. He was knocked silly by her beauty, forgot everything about the Adhan, came down and knocked at her door. She opened the door and asked: «Who are you and what do you want?» He replied: «I want you!" She replied: «I do not have secret affairs». He said: «Will you marry me?» She said: «You are a Muslim and my father will not permit me to marry you». He said: «I will become a Christian». She was overwhelmed by his passion and said: «If you become a Christian, I shall marry you». So the man converted to Christianity in order to marry her and he stayed in her house. But while he was climbing some stairs in the house that afternoon, he slipped and fell, broke his neck, and died instantly. Thus, he renounced his religion for the sake of the Christian girl and yet he did not enjoy even a single embrace with her.

In explaining the meaning of the verse: **«Know that Allah slips in**

وفي الحديث الصحيح<sup>(١)</sup>: «إن الرجل ليعمل بعمل أهل الجنة حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل النار فيدخلها». وفي صحيح البخارى عن سهل بن سعد الساعدي رضى الله عنه عن النبي ﷺ قال: «إن الرجل ليعمل بعمل أهل النار وإنه من أهل الجنة، ويعمل الرجل بعمل أهل الجنة وإنه من أهل النار، إنما الأعمال بالخواتيم»<sup>(٢)</sup>.

وقد قص الله تعالى في كتابه العزيز قصة (بلعام) وأنه سلب الإيمان بعد العلم والمعرفة، وكذلك (برصيصا) العابد مات على الكفر، وروى أنه كان رجل بمصر ملتزم المسجد للأذان والصلاة، وعليه بهاء العبادة وأنوار الطاعة، فرقى يوماً المنارة على عادته للأذان، وكان تحت المنارة دار لنصراني ذمى، فاطلع فيها فرأى ابنة صاحب الدار - وكانت جميلة - فافتتن بها وترك الأذان ونزل إليها، فقالت له: ما شأنك وما تريد؟ فقال: أنت أريد. قالت: لا أجيبك إلى ريبة. قال لها: أتزوجك. قالت له: أنت مسلم وأبى لا يزوجنى بك، قال: أتنصر. قالت له: إن فعلت أفعل. فتنصر ليتزوج بها، وأقام معهم فى الدار. فلما كان فى أثناء ذلك اليوم، رقى إلى سطح كان فى الدار فسقط فمات، فلا هو فاز بدينه ولا هو تمتع بها.

نعوذ بالله من مكره وسوء العاقبة وسوء الخاتمة.

وعن سالم عن عبد الله قال: كان كثيراً ما كان رسول الله ﷺ يحلف: «لا، ومقلب القلوب». رواه البخارى<sup>(٣)</sup>. ومعناه: يصرفها أسرع من ممر الريح، على اختلاف فى القبول والرد والإرادة والكرهية وغير ذلك من الأوصاف وفى التنزيل: ﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ﴾<sup>(٤)</sup> قال:

(١) يعنى البخارى من حديث أبى هريرة رضى الله عنه، ورواه أيضاً مسلم وأحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن سهل بن سعد رضى الله عنه.

(٣) ورواه أيضاً مالك وأحمد والدارمى عن عبد الله بن عمر رضى الله عنهما.

(٤) الأنفال: ٢٤.

**between a man and his heart» [al- Anfal. 8:24].** Mujahid says: «It means that He comes between the man and his reason, so that he does not know even what his own fingers are doing». «Heart» here means reasoning faculty, as in the verse, «**In that is a reminder for anyone who has a heart».** [Q af. 50:37] or a mind.

Tabari explains the verse: «**Know that Allah slips between a man and his heart»** That Allah Most High informs us that He possesses people's minds and can come between people and their minds, so that the person does not understand anything save what Allah wishes him to understand.

'Aishah (RAA) reported that the prophet (SAW) frequently said: «**O turner of the hearts, keep my heart firm in obedience to you!** When Aishah asked him: O Messenger of Allah, why do you keep saying that? What are you afraid of? He replied: «**Iam seeking His protection, O'Aishah, for the hearts of His servants are between two of the fingers of the Most Merciful; He turns them as He wishes. Whenever He wishes to turn the heart of a servant, He does it».**

We must always seek Allah's help in keeping us firm in our faith, and we should never be content that we have strong faith, good deeds, prayers, fasting, and so on, which we have acquired to our credit. The source of our faith and good deeds is from the guidance and mercy of our Lord, and if we become proud of them we will be guilty of pride concerning what someone other than ourselves- that is, Allah- has given us.

مجاهد: المعنى يحول بين المرء وعقله، حتى لا يدري ما تصنع بنانه: ﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ﴾<sup>(١)</sup> أى عقل، واختار الطبرى أن يكون ذلك إخباراً من الله تعالى أنه أملك لقلوب العباد منهم، وأن يحول بينهم وبينها إن شاء، حتى لا يدرك الإنسان شيئاً إلا بمشيئة الله عز وجل. وقالت عائشة رضى الله عنها: كان رسول الله ﷺ يكثر أن يقول: «يا مقلب القلوب ثبت قلبي على طاعتك» فقلت: يا رسول الله إنك تكثر أن تدعو بهذا الدعاء فهل تخشى؟ قال: «وما يؤمننى يا عائشة وقلوب العباد بين أصبعين من أصابع الرحمن يقلبها كيف شاء إذا أراد أن يُقَلِّبَ قلبَ عبدِ قَلْبَهُ»<sup>(٢)</sup>. فإذا كانت الهداية معروفة، والاستقامة على مشيئته موقوفة، والعاقبة مغيبة، والإرادة غير مغالبة، فلا تُعجب بإيمانك وعملك وصلاتك وصومك وجميع قُربك، وذلك وإن كان من كسبك فإنه من خلق ربك، وفضله الدار عليك، فمهما افتخرت بذلك كنت مفتخراً بمتاع غيرك، وربما سلبه عنك، فعاد قلبك من الخير أخلى من جوف العير<sup>(٣)</sup>.

فكم روضة أمست وزهرها يانع عميم، أضحت وزهرها يابس هشيم<sup>(٤)</sup>، إذا هبت عليها الريح العقيم، كذلك العبد يمسى وقلبه بطاعة الله مشرق سليم. ويصبح وهو بمعصية الله مظلم سقيم ﴿ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾<sup>(٥)</sup>.

ابن آدم الأقلام عليك تجرى، وأنت فى غفلة لا تدري، ابن آدم دع المغانى والأوتار، والمنازل والديار، والتنافس فى هذه الدار، حتى ترى ما فعلت فى أمرك الأقدار، قال الربيع: سئل الإمام الشافعى رحمه الله . . . . .<sup>(٦)</sup>

(١) ق: ٣٧.

(٢) رواه أحمد والترمذى وغيرهما بسند صحيح.

(٣) العير بفتح العين: الحمار الوحشى والأهلى. والأئنى (عيرة).

(٤) هشيم: (الهشيم) كسر الشئ اليابس. و (الهشيم) من النبات اليابس المتكسر والشجرة البالية يأخذها الحاطب كيف يشاء.

(٥) الأنعام: ٩٦.

(٦) كذا بالأصول جميعاً التى أطلعت عليها سقط نحو صفحة متوسطة سقط فيها نهاية الكبيرة الثالثة والستين.

## The Sixty- Fourth Major Sin

### Offending Allah's Righteous Friends

Note from the translator<sup>(1)</sup>.

Allah Most High says:

**«Allah has cursed those who offend Allah and His Messenger in this world and the Hereafter, and has prepared shameful torment for them».** [al- Ahzab. 33:57].

Allah's Messenger (SAW) said to Abu Bakr: **«If you make them (his respected companions, Bilal, Salman, and 'Suhaib) angry, you make your Lord angry».** (Muslim).

Allah's Messenger (SAW) said: **«Allah Most High says: «Anyone who is hostile to a friend of Mine, I declare war against him. My servant approaches Me with nothing more beloved to Me than what I have made obligatory for him, and My servant keeps drawing nearer to Me with voluntary acts until I love him. And when I love him, I am his hearing with which he hears, his sight with which he sees, his hand with which he grasps, and his foot with which he walks. If he asks Me, no doubt, I will give him, and if he seeks refuge in Me, no doubt I will protect him».** (Bukhari).

A caller will call from the vicinity of the Throne. Where is such- and- such? Any one who hears that sound will shudder and tremble. Allah Almighty will address this person saying: **«You are wanted, so come forward, near the Throne of the Creator of heavens and the earth».** Every one will hear this and will raise eyes towards the Throne and see this man standing there in front of the Throne of the Almighty. Thereupon the Lord will cover him with a curtain of light from the eyes of creatures, and then will say to him: **«My servant, did**

---

(1) The introduction of this Major Sin is missed in the original manuscript.



## الإياس من روح الله والقنوط\*

قال الله تعالى: ﴿إِنَّهُ لَا يَأْسُ مِنَ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ﴾<sup>(١)</sup>. وقال تعالى: ﴿وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا﴾<sup>(٢)</sup>. وقال تعالى: ﴿قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ﴾<sup>(٣)</sup>. وقال النبي ﷺ: «لا يموتنَّ أحدكم إلا وهو يُحسِنُ الظنَّ بالله تعالى»<sup>(٤)</sup>.

إلهنا لولا محبتك للغفران ما أمهلت من يبارزك بالعصيان ولولا عفوك وكرمك ما سكنت الجنان.

اللهم إنك عَفُوٌّ تحب العفو فأعف عنا، اللهم انظر إلينا نظرة الرضى، وأثبتنا فى ديوان أهل الصفا، ونجنا من ديوان أهل الجفا.

\* فى الأصول التى اطلعت عليها سقط نحو صفحة سقط فيها أول الكبيرة الرابعة والستين. ولكن عند اطلاعى على نسخة كتاب الكباير التى حققها الأستاذ (عبد الرحمن فاخورى) وجدته (جزاه الله خيراً) قد أتعب نفسه وسافر ونظر وبحث فى المكتبات، حتى عثر فى (دار الكتب الظاهرية) بدمشق على مخطوطتين لمختصر كتاب الكباير، استدلت منهما ومن خلال تتبعه لفصولهما أن الكبيرة الناقصة هى بعنوان (الإياس من روح الله تعالى والقنوط) وقد أثبت ما توصل إليه وحذف بقية الحديث القدسى الذى كان موجوداً فى الطبقات الأخرى، ولذا رأيت أن أثبت ما أثبتته فجزاه الله خيراً. ومعنى القنوط: اليأس.

(١) يوسف: ٨٧.

(٢) الشورى: ٢٨.

(٣) الزمر: ٥٢.

(٤) الحديث رواه مسلم وأحمد وأبو داود وابن ماجه عن جابر رضى الله عنه.

you know that I was observing everything you had done during your life- time? He will reply: I did, my Lord». Allah Most High will say: Did you not hear that I will punish those who disobey Me? He will reply: I did, my Lord». Allah Most High will say: Did you not hear that I will reward those who obey Me?. He will reply: «I did, my Lord. Allah Most High will say: My servant, did you disobey Me?» He will reply: «Such is the case, My Lord». Allah Most High will ask: «My servant, what are your expectations from Me today? He will say: My Lord, I hope and expect that you will forgive me». Then Allah Most High will say: «My servant, are you sure that I will forgive you?» He will reply: Yes, my Lord, I am sure of it, because you kept my sins concealed from others. Then Allah Most High will say: Accordingly I forgive you and confirm your expectation concerning Me. Take your record of deeds in your right hand; Whatever is good in it, I have accepted it from you, and whatever is bad in it, I have forgiven it to you, and I am Magnanimous and Generous to My servants. (This will be the case of a friend of Allah).

We ask Allah to include us among His friends and grant us the good of this life and the good of the Hereafter, and save us from the Fire!.

اللهم حقق بالرجاء آمالنا، وأحسن في جميع الأحوال أعمالنا، وسهل  
في بلوغ رضاك سبلنا، وخذ إلى الخيرات بنواصينا، وآتنا في الدنيا حسنة  
وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار.

## **The Sixty- Fifth Major Sin**

### **Not Praying In Congregation But Praying Alone Without An Excuse**

Abdullah bin Mas'oud reported: «The Messenger of Allah found some people keeping away from congregational prayers and he said: **«I intended to order someone to lead the prayer while I go to burn the houses of the people who do not join the congregational prayer».** (Muslim and Ibn Majah).

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone neglects three Friday Congregational prayers, Allah will seal his heart.** (Abu Dawood and Nisai).

He also said: **«If someone abandons Friday congregational prayer without an excuse, his name will be put down as a hypocrite into a book that can not be altered or obliterated.**

Hafssa (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Going to Friday. Congregational prayer is a duty upon each Muslim adult».** (Nisai).

We seek Allah's help to do what pleases Him, for He is the Magnanimous and the Generous.

## المجيزة الفامسة والستون

### تارك الجماعة

#### فيصلى وحده من غير عذر

عن عبدالله بن مسعود رضى الله عنه أن النبي ﷺ قال لقوم يتخلفون عن الجماعة: «لقد هممت أن أمر رجلاً يصلى بالناس، ثم أحرق على رجال يتخلفون عن الجماعة بيوتهم». رواه مسلم<sup>(١)</sup>. وقال عليه الصلاة والسلام: «ليتهين أقوام عن ودعهم الجماعات، أو ليختمن الله على قلوبهم، ثم ليكونن من الغافلين» رواه مسلم<sup>(٢)</sup>.

وقال ﷺ: «من ترك ثلاث جمع تهاوناً بها طبع الله على قلبه» أخرجه أبو داود والنسائي<sup>(٣)</sup>. وقال ﷺ: «من ترك الجمعة من غير عذر ولا ضرر كتب منافقاً في ديوان لا يمحي ولا يبدل»<sup>(٤)</sup>.

وعن حفصة رضى الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: «رواح الجمعة واجب على كل محتلم»<sup>(٥)</sup>. أى على كل بالغ.

فنسأل الله التوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم.

(١) وكذا رواه أحمد وغيره.

(٢) وكذا رواه أحمد والنسائي وابن ماجه عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٣) وكذا رواه أحمد وابن خزيمة والحاكم عن جابر رضى الله عنه بسند صحيح.

(٤) رواه الطبراني فى الكبير عن أسامة بن زيد بسند صحيح.

(٥) حديث حفصة رواه النسائي وأبو داود والطحاوى بسند صحيح.

## **The Sixty- Sixth Major Sin**

### **Persistently Missing Friday Prayers Without Any Excuse**

Allah Most High says:

**«Some day when their shinbone will be laid bare and they will be called upon to bow down on their knees, and they will not manage to; with their eyes cast down, disgrace will overwhelm them. They had been called upon to prostrate while they still felt safe. [al- Qalam. 68: 42- 43].**

K.ab al- Ahbar said: «This verse was only revealed concerning the people who stayed away from congregational prayers» Sa'id ibn Mussayyalb said: «They used to hear [Come to prayer, come to success] (the words of the call to prayer) and they did not respond while they were sound and in good health. Therefore, on the Day of Resurrection, disgrace and regret will cover them».

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«By Him in Whose Hand is my soul, I considered giving orders for fuel and having it gathered; then giving orders for prayer and having the Adhan called for it; then ordering a man to lead the people in prayer, then going to the people who were not present at the prayer and burning down their houses over them: (Bukhari and Muslim) In another version also from Abu Hurairah, the prophet (SAW) said: I intended that I should command my young men to gather bundles of fuel for me, and then to order a person to lead the prayer, and then to burn the houses of those persons who pray in their houses without any excuse (Muslim).**

The verse and the Hadiths quoted above show the importance of praying in congregation and not leaving it off without an excuse. The excuses which are acceptable are given in the following Hadith.

Ibn Abbas reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone hears the man who makes the call to prayer and is not prevented from joining the Congregation by any excuse, the prayer he performs will not be**

## الخبيرة السادسة والستون

### الإصرار على ترك صلاة الجمعة من غير عذر

قال الله تعالى: ﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ﴾ (٤٢) خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذُلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ (٤٣) ﴿<sup>(١)</sup>

وقال كعب الأحماد: ما نزلت هذه الآية إلا في الذين يتخلفون عن الجماعات. وقال سعيد بن المسيب إمام التابعين رحمه الله: كانوا يسمعون حتى على الصلاة حتى على الفلاح فلا يجيئون وهم سالمون أصحاب.

وفي الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «والذي نفسي بيده لقد هممت أن آمر بحطب، ثم أمر بالصلاة فيؤذن لها، ثم أمر رجلاً فيؤم الناس، ثم أخالف إلى رجال لا يشهدون الصلاة في الجماعة فأحرق عليهم بيوتهم بالنار»<sup>(٢)</sup>. وفي رواية لمسلم أيضاً من حديث أبي هريرة: «لقد هممت أن أمر فتيتي أن يجمعوا لي حزماً من حطب، ثم أتى قوماً يصلون في بيوتهم، ليست بهم علة فأحرقها عليهم»<sup>(٣)</sup>. وفي هذا الحديث الصحيح والآية التي قبله، وعيد شديد لمن يترك صلاة الجماعة من غير عذر. فقد روى أبو داود في سننه بإسناده إلى ابن عباس رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «من سمع المنادى فلم يمنعه من إتيانه عذر» - قيل: وما العذر يارسول الله؟ قال: «خوف أو مرض» - «لم تقبل منه الصلاة التي صلى»<sup>(٤)</sup> يعني في بيته.

(١) القلم: ٤٢، ٤٣.

(٢) رواه البخاري ومسلم من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه مالك وأحمد والنسائي وغيرهم عن ابن مسعود وأبي هريرة رضى الله عنهما.

(٤) ورواه أيضاً بنحوه ابن ماجه وابن حبان والحاكم عن ابن عباس رضى الله عنهما.

**accepted from him. When the prophet was asked about the nature of the excuse he replied that it was fear or illness». (Abu Dawood).**

Ibn Abbas reported that the prophet (SAW) was asked about a person who fasts in the daytime and prays at night but does not attend the congregational prayer, and the prophet replied: **«He is in the Fire».**

A blind man came to the prophet and said: O Messenger of Allah, I have no one to guide me to the mosque. May I, then, have permission to pray at home? The prophet gave him permission to do that. But when the man had turned away, he called him back and said: **«Can you hear the call to prayer from your house? He said: «Yes».** Then the prophet said: **Respond to it (that is, come to the mosque).**

'Amr bin Umm Maktoum came to the prophet and said: O Messenger of Allah, there are many poisonous creatures and wild animals in Madinah, and I am blind. So, Can I have permission to pray in my house? The prophet asked: Do you hear «come to the prayer» «Come to the success?» «He replied «Yes».

The prophet then said: Respond to it (by coming to the mosque). You have no such permission. (Abu Dawood).

Someone asked Ibn Abbas about a man who fasted during the day and prayed during the night, but did not come to the congregational prayers nor to Friday prayer. He replied that if that person were to continue in this manner until his death, the would end in the Fire». (Tirmidhi).

The prophet (SAW) is reported to have said: **«There are three (types of persons) who are cursed by Allah: a leader who is hated by his nation, a woman who spends the night while her husband is angry with her; and a man who hears «come to the prayer, come to the success», and does not respond to it (by coming to the mosque). (Hakim).**

Abu Hurairah (RAA) said: It is far better for the son of Adam to have molten copper poured into his ears than to refrain from responding to «come to the prayer, come to the success».

Ali ibn Abu Talib said: «The prayer of the neighbour of the mosque should be only in the mosque». When he was asked: «Who is the neighbour of a mosque?» He replied: «Anyone who hears the Adhan (being issued from it). He also said: «Anyone who hears the call to prayer and does not come (to the mosque), his prayer will not rise above his head (that is, will not ascend to Heaven) unless he has an acceptable excuse».

وروى الترمذى عن ابن عباس رضى الله عنهما بأنه سئل عن رجل يصوم النهار ويقوم الليل ولا يصلى فى جماعة، ولا يجمع، فقال: إن مات هذا فهو فى النار.

وروى مسلم أن رجلاً أعمى جاء إلى النبى ﷺ فقال: يا رسول الله ليس لى قائد يقودنى إلى المسجد فهل لى رخصة أن أصلى فى بيتى؟ فرخص له، فلما ولى دعاه، فقال: «هل تسمع النداء بالصلاة؟» قال: نعم. قال: «فأجب». وفى رواية أبى داود أن ابن أم مكتوم جاء إلى النبى ﷺ وقال: يا رسول الله إن المدينة كثيرة الهوام والسباع، وأنا ضرير البصر فهل لى رخصة أن أصلى فى بيتى؟ فقال له النبى ﷺ: «تسمع حى على الصلاة حى على الفلاح» قال: نعم. قال: «فأجب، فحى هلا». وفى رواية أنه قال: يا رسول الله إنى ضرير شاسع الدار ولى قائد لا يلائمنى فهل لى رخصة؟ وقوله «فحى هلا» أى تعال وأقبل<sup>(١)</sup>.

وروى الحاكم فى مستدركه على شرط الصحيحين، عن ابن عباس رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «من سمع النداء فلم يمنعه من اتباعه عذر فلا صلاة له» قالوا: وما العذر يا رسول الله؟ قال: «خوف أو مرض»<sup>(٢)</sup>. وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «لعن الله ثلاثة: من تقدم قومًا وهم له كارهون، وامرأة باتت وزوجها عليها ساخط، ورجلاً سمع حى على الصلاة حى على الفلاح ثم لم يجب»<sup>(٣)</sup>. قال أبو هريرة: لأن تمتلىء أذن ابن آدم رصاصًا مذابًا خير من أن يسمع حى على الصلاة حى على الفلاح ثم لا يجيب. وقال على بن أبى طالب رضى الله عنه: لا صلاة لجار المسجد إلا فى المسجد. قيل: من جار المسجد؟ قال: من يسمع الأذان. وقال أيضًا: من سمع النداء فلم يأت به لم تجاوز صلاته رأسه إلا من عذر.

(١) رواه مسلم وأحمد عن أبى هريرة وابن أم مكتوم رضى الله عنهما. وشاسع: (الشَّاسِع) و (الشَّسُوع) بالفتح البعيد.

(٢) رواه أبو داود بسند ضعيف ولكن له شواهد تقويه.

(٣) رواه مسلم وأبو داود وغيرهما اهـ ترغيب.

Abdullah bin Mas'oud said: «If any one is pleased to meet Allah tomorrow as a Muslim, he should be constant in observing the five prayers (at the place) where the call for them is made, for Allah Most High has for our prophet the practices of right guidance, among which are prayers. If you were to pray in your houses like this man who stays away (from the congregational prayer) and prays in his house, you would abandon the Sunnah (practice) of your prophet, and if you were to abandon the Sunnah of your prophet, you would go astray. I have seen the time when no one stayed away from it except a hypocrite known as such, while an invalid be brought (to it) staggering between two assistants until he was set up in the row. (Muslim).

## CHAPTER: The Excellence Of Praying In Congregation:

Allah Most High says:

**«We have written in the Psalms following the Reminder: «My righteous servants shall inherit the earth. [al- Anbia. 21: 105].**

Commentators say that «My righteous servants» means those who pray five daily prayers in congregation. In Allah's words: **«We record what they have sent on before them and their footprints».** [Yasin. 36:12]. That is their traces (made on the way to the doing of the good deeds which they sent ahead for themselves.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A man's prayer in Congregation is twenty- five times as valuable as his prayer is in his house or in his shop, for when he makes washing for prayer (Wudu), he does it well, and then goes out to the mosque, having no other reason than prayer for goint out. He does not take a single step without being raised a degree for it and having a sin forgiven for it, and when he prays, the angels continue to invoke blessings on him as long as he is in his place of prayer, saying: O Allah, forgive him! O Allah, show mercy to him! as long as he does not do any harm during it and as long as he does not do anything unseemly in it».** (Bukhari and Muslim).

He also said: **«Shall I not guide you to that which will erase your mistakes and raise your degrees? The listeners said: Please, O Messenger of Allah».** He said: **«Making Wudu and doing it well, going to the mosque frequently, and waiting for the next prayer after finishing one; these actions are your protectors, these are your protectors.** (Muslim).

وقال ابن مسعود رضى الله عنه: من سره أن يلقى الله غداً مسلماً فليحافظ على هذه الصلوات الخمس حيث ينادى بهن، فإن الله تعالى شرع لنبيكم ﷺ سنن الهدى، وإنها من سنن الهدى، ولو أنكم صليتم في بيوتكم كما يصلى هذا المتخلف في بيته، لتركتم سنة نبيكم، ولو تركتم سنة نبيكم لضللتم، ولقد رأيتنا وما يتخلف عنها إلا منافق معلوم النفاق، أو مريض، ولقد كان الرجل يؤتى به يهادى بين الرجلين حتى يقام في الصف. يعنى يتكىء عليهما من ضعفه حرصاً على فضلها وخوفاً من الإثم فى تركها.

### فصل: فى فضل صلاة الجماعة

وفضل صلاة الجماعة عظيم كما فى تفسير قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ﴾ (١) ﴿أَنَّهُمُ الْمَصْلُونَ﴾ الصلوات الخمس فى الجماعات. وفى قوله تعالى: ﴿وَنَكُتِبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ﴾ (٢) أى خطاهم.

وفى الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: «من تطهر فى بيته، ثم مشى إلى بيت من بيوت الله، ليقضى فريضة من فرائض الله، كانت خطواته أحدهما تحط خطيئة، والأخرى ترفع درجة، فإذا صلى لم تزل الملائكة تصلى عليه ما دام فى مصلاه الذى صلى فيه، يقولون: اللهم اغفر له، اللهم ارحمه، ما لم يؤذ فيه أو يحدث فيه» (٣).

وقال ﷺ: «ألا أدلكم على ما يمحو الله به الخطايا ويرفع به الدرجات» قالوا: بلى يارسول الله. قال: «إسباغ الوضوء على المكاره، وكثرة الخطا إلى المساجد، وانتظار الصلاة بعد الصلاة، فذلكم الرباط فذلكم الرباط». رواه مسلم (٤).

(١) الأنبياء: ١٠٥.

(٢) يس: ١٢.

(٣) رواه مسلم عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٤) ورواه مالك، والترمذى، والنسائى، وابن ماجه كلهم من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

## **The Sixty- Seventh Major Sin**

### **Usurping The Right Of The Heir Through Bequests**

After deciding the portions assigned to various inheritors, Allah Most High makes the condition:

... «After settling any legacy that may have been bequeathed or debt, not causing any hardship (to the heirs by willing away more than one third of the inheritance). This is an injunction from Allah. And Allah is All knowing, forbearing». [al- Nisa: 4:12].

«These are Allah's limits. Anyone who obeys Allah and His Messenger will be admitted to gardens through which rivers flow, to live there forever. And that will be the great success.

And the one who disobeys Allah and His Messenger and transgresses His limits, He will cause him to enter the Fire, to live there forever, and he will have a humiliating torment. [al- Nisa. 4:13- 14].

In verse 12 of Al- Nisa, Allah has commanded not causing injury to one's heirs in bequeathing property. And according to the Shari'ah, bequeathing away more than one- third of one's property is considered injurious to the heirs, and that is what is prohibited in verse 12 of al- Nisa.

Verse 13 gives glad tidings of the Garden to those who follow Allah's limits in the distribution of their property among their heirs, and verse 14 warns those who disobey Allah and His Messenger, including the disobeying of His Command concerning the shares of inheritance and the limits to be observed in making bequests.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «A man or a woman acts in obedience to Allah for sixty years, when they are about to die, they cause injury by their bequest through depriving some of their relatives of their shares in the property), so they must go to the Fire». (Abu Dawood) Abu Hurairah then recited: After settling any legacy that

## المجيرة السابعة والستون

### الإضرار فى الوصية

قال الله تعالى: ﴿مَنْ بَعْدَ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ﴾<sup>(١)</sup> أى غير مدخل الضرر على الورثة، وهو أن يوصى بدين ليس عليه، يريد بذلك ضرر الورثة، فمنع الله منه ﴿وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ﴾<sup>(١)</sup>.

قال ابن عباس: يريد ما أحل الله من فرائضه فى الميراث: ﴿وَمَنْ يَطْعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ﴾<sup>(٢)</sup> فى شأن الموارث ﴿يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾<sup>(٣)</sup> وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ﴿قال مجاهد: فيما فرض الله من الموارث.

وقال عكرمة عن ابن عباس: من لم يرض بقسم الله ويتعد ما قال الله ﴿يُدْخِلْهُ نَارًا﴾.

وقال الكلبي: يعنى يكفر بقسمة الله الموارث ﴿وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ﴾ استحلالاً ﴿يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿١٤﴾.

وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الرجل أو المرأة ليعمل بطاعة الله ستين سنة ثم يحضرهما الموت فيضاران فى الوصية فتجب لهما النار»، ثم قرأ أبو هريرة هذه الآية: ﴿مَنْ بَعْدَ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ﴾ رواه أبو داود<sup>(٣)</sup>.

(١) النساء: ١٢.

(٢) النساء: ١٣، ١٤.

(٣) رواه الترمذى وقال: حسن غريب. ورواه أحمد وابن ماجه بلفظ مقارب.

**may have been bequeathed or debt, not causing any hardship to (the heirs). [al- Nisa. 4:12].**

He also said: «**Anyone who deprives an inheritor of his inheritance, Allah will cut him off from the Garden**». (Ibn Majah).

And he also said: «**Allah has given every inheritor his share, therefore, there is no bequest in favour of an inheritor!!**». (Tirmidhi).

وجاء عنه ﷺ أنه قال: «من فرَّ من ميراث وارث قطع الله ميراثه من الجنة»<sup>(١)</sup>.

وقال ﷺ: «إن الله قد أعطى كل ذي حق حقه فلا وصية لوارث» صححه الترمذى<sup>(٢)</sup>.

---

(١) رواه ابن ماجه من حديث أنس وأشار المنذرى إلى ضعفه.  
(٢) ورواه أيضاً ابن ماجه عن أنس رضى الله عنه.

## The Sixty- Eighth Major Sin

### Deceiving And Plotting Evil

Allah Most High says:

**«Plotting evil engulfs the people who practise it». [Fatir. 35:43].**

Allah's Messenger (SAW) said: **Plotting and deceiving are in the Fire». (Bazzar).**

He also said: **«The swindler, the miser, and the reminder of favours (done to others) will not enter the Garden.**

Allah Most High says concerning the hypocrites:

**«The hypocrites seek to deceive Allah, but it is He who deceives them». [al- Nisa. 4:142].**

Al- Wahidi said: «Allah Most High deceives them by giving them a light as that given to the believers, but when they are going ahead on the straight path, Allah will put that light out and they will remain in full darkness.

In a Hadith by 'Ammar Mujash'ai; the prophet mentioned five (Types of) persons who will be inhabitants of the Fire, one of them being a person who deceives you, morning and evening, with regard to your family and your property. (Muslim).

## المجيبه الثامنة والستون

### المكر والخديعة

قال الله تعالى: ﴿وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ﴾<sup>(١)</sup>.

وقال النبي ﷺ: «المكر والخديعة فى النار»<sup>(٢)</sup>.

وقال ﷺ: «لا يدخل الجنة خبٌ ولا بخيلٌ ولا منان»<sup>(٣)</sup>.

وقال تعالى عن المنافقين: ﴿يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ﴾<sup>(٤)</sup>.

قال الواحدى: يعاملون معاملة المخادع على خداعهم، وذلك أنهم يعطون نوراً كما يعطى المؤمنون، فإذا مضوا على الصراط أطفئ نورهم، وبقوا فى الظلمة.

وقال ﷺ فى حديث: «وأهل النار خمسة وذكر منهم رجلاً لا يصبح ولا يمسى إلا وهو يخادعك عن أهلك ومالك»<sup>(٥)</sup>.

(١) فاطر: ٤٣.

(٢) رواه البزار من حديث أبى هريرة، ورواه البيهقى فى الشعب عن قيس بن سعد بسند صحيح.

(٣) رواه أحمد والترمذى وغيرهم عن أبى بكر الصديق رضى الله عنه بسند ضعيف..

(٤) النساء: ١٤٢..

(٥) رواه مسلم وأحمد من حديث عياض بن حمار المجاشعى رضى الله عنه.

## **The Sixty- Ninth Major Sin**

### **Spying For The Enemy**

Hatib bin Abi Balta'ah sent an emissary toward Makkah in order to inform the unbelievers of the plan of Allah's Messenger. His emissary was intercepted and his plan foiled. Umar ibn al- Khattab asked the prophet's permission to kill him, but the prophet prevented him by saying: Let him be, because he participated in the battle of Badr.

This incident shows that spying for the enemy of Muslims is a serious crime, which falls into the category of causing mischief in the land and destroying the crops and the cattle. This crime is punishable by death and also deserves chastisement in the hereafter.

## المجيرة التاسعة والستون

### من جسّ على المسلمين ودل على عورتهم

فى حديث حاطب بن أبى بلتعة، وأن عمر أراد قتله بما فعل، فمنعه رسول الله ﷺ من قتله لكونه شهد بدرًا.

وإذا ترتب على جسّه<sup>(١)</sup> وهن على الإسلام وأهله، وقتل أو سبى أو نهب، أو شىء من ذلك، فهذا ممن سعى فى الأرض فسادًا، وأهلك الحرث والنسل فيتعين قتله، وحق عليه العذاب.

فنسأل الله العفو والعافية.

وبالضرورة يدرى كل ذى حس أن النميمة إذا كانت من أكبر المحرمات فنميمة الجاسوس أكبر وأعظم.

نعوذ بالله من ذلك ونسأله العفو والعافية إنه لطيف خبير جواد كريم.

(١) جسّه: (جَسَمَه) بيده أى مسه. و (جَسَنَ) الأخبار (تَجَسَّسَهَا) تفحص عنها، ومنه (الجاسوس).

## **The Seventieth Major Sin**

### **Cursing Any Of The Companions Of Allah's Messenger**

**(May Allah be pleased with them)**

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Allah Most High says: «If anyone makes a friend of mine his enemy, I declare war against him».** (Bukhari and Muslim).

He also said: **«Do not abuse my Companions. By Him in whose hand is my soul; if any of you spent in Charity as much gold as the mountain of Uhud, it would not amount to as much as a pound of the charity of one of them, or half of it».** (Bakhari and Muslim).

And he said: **«(Fear) Allah, (fear) Allah, regarding my Companions! Do not make them a target (of insult) after me. Anyone who loves them does so out of love of me, and anyone who hates them does so out of hatred of me. The one who injures them has injured me; the one who injures me has annoyed Allah and the one who annoys Allah will soon be punished by Him».** (Tirmidhi).

These Hadiths and other similar ones show the superiority of the prophet's Companions over other Muslims. They warn against considering any of them a target of cursing, abusing, insulting, slandering, or even to dare saying anything against them.

The last Hadith shows the eminence of the prophet's noble Companions in the sight of Allah. It is they who believed in the prophet, assisted him with their lives and properties, listened to him and obeyed him, acted according to his practise, and preserved that practise for later generations. Their generation was the best one, and they were the best nation ever raised for mankind. So, the one who loves the prophet loves and respects each and all of his Companions. And to hate any of them is to hate the prophet himself.

Anas (RAA) reported the prophet as saying: **«The sign of faith is love of the Ansar (Helpers) and the sign of hypocrisy is hatred of the Ansar».** (Bukhari and Muslim).



## سب أحد من الصحابة رضوان الله عليهم

ثبت في الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «يقول الله تعالى: من عادى لى ولياً فقد آذنته بالحرب»<sup>(١)</sup>. وقال ﷺ: «لا تسبوا أصحابى، فوالذى نفسى بيده، لو أنفق أحدكم مثل أحد ذهباً، ما بلغ مد أحدهم ولا نصيفه». مخرج في الصحيحين<sup>(٢)</sup>.

وقال ﷺ: «الله الله فى أصحابى، لا تتخذوهم غرضاً بعدى، فمن أحبهم فبحبى أحبهم، ومن أبغضهم فببغضى أبغضهم، ومن آذاهم فقد آذانى، ومن آذانى فقد آذى الله، ومن آذى الله أوشك أن يأخذه» أخرجه الترمذى<sup>(٣)</sup>.

ففى هذا الحديث وأمثاله بيان حالة من جعلهم غرضاً بعد رسول الله ﷺ وسبهم، وافترى عليهم، وعابهم، وكفرهم، واجترأ عليهم.

وقوله ﷺ: «الله الله» كلمة تحذير وإنذار، كما يقول المحذر: النار النار. أى احذروا النار، وقوله: «لا تتخذوهم غرضاً بعدى» أى لا تتخذوهم غرضاً للسب والطعن، كما يقال: اتخذ فلان غرضاً لسبه أى هدفاً للسب، وقوله: «فمن أحبهم فبحبى أحبهم ومن أبغضهم فببغضى أبغضهم» فهذا من أجل الفضائل والمناقب، لأن محبة الصحابة لكونهم صحبوا رسول الله ﷺ

(١) رواه البخارى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه. والمد: ميكال وهو رطل وثلاث عند أهل الحجاز، ورتلان: ثوب أهل العراق.

(٣) رواه الترمذى عن عبد الله بن مغفل رضى الله عنه بسند ضعيف.

Similarly, **«love of Ali ibn Abu Talib is a sign of faith and hatred of him is a sign of hypocrisy».**

It is the one who reads their life careers and their words during the lifetime of the prophet and after his death, their competing with each other for the faith and their striving against the unbelievers; who know their efforts in propagating the religion, its beliefs and practises, and for the supremacy of Allah's Word and the prophet's Sunnah, who best recognizes their favours. From them, we have learned our religious obligations, and the methodology of establishing the spiritual, moral, and legal teachings of Islam in our lives.

Anyone who criticises them or insults them has gone out of this religion and has cut himself off from the Muslim Ummah (Community). He has disbelieved in what Allah Most High says concerning them in His Book, and what Allah's Messenger has said concerning their noble qualities and their merits. It is just enough for us to recall a few sayings of the prophet concerning his companions.

The prophet (SAW) said: **«Indeed, Allah chose me and chose for me my Companions, and made them my ministers and my helpers and my in-laws».** That is, Abu Bakr through the prophet's marriage to his daughter 'Aishah., 'Umar through the prophet's marriage to Hafsa; 'Uthman through his marriage to two of the prophet's daughters in succession; and Ali through his marriage to the prophet's daughter Fatimah). **If anyone insults them, the curse of Allah, His angels, and all mankind is upon him. Allah will not accept any charity or any good deed from him».** (Tabarani).

Anas bin Malik (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Indeed, Allah chose me and chose for me my companions, making them my ministers, my helpees, and my inlaws. A folk will come after them who will find fault with them and criticise them. Then, do not eat and drink with them, do not marry from among them, do not pray (the funeral prayer) over them, and do not pray with them».** (This Hadith is classified among the weak).

Ibn Mas'oud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«When you mention my Companions, restrain yourselves; when you mention astrology, restrain yourselves; and when you mention Allah's decree, restrain yourselves».** (Tabarani).

Scholars have said that means not to dabble in the secret of Allah's decree in His creation; to restrain oneself from speculation in this is a sign of belief

ونصروه وآمنوا به وعزروه، وواسوه بالأنفس والأموال، فمن أحبهم فإنما أحب النبي ﷺ، فحب أصحاب النبي ﷺ عنوان محبته وبغضهم عنوان بغضه، كما جاء في الحديث الصحيح: «حب الأنصار من الإيمان وبغضهم من النفاق» وما ذلك إلا لسابقتهم ومجاهدتهم أعداء الله بين يدي رسول الله ﷺ، وكذلك حب على رضى الله عنه من الإيمان، وبغضه من النفاق، وإنما يعرف فضائل الصحابة رضى الله عنهم من تدبير أحوالهم وسيرهم وآثارهم في حياة رسول الله ﷺ، وبعد موته من المسابقة إلى الإيمان والمجاهدة للكفار، ونشر الدين وإظهار شعائر الإسلام، وإعلاء كلمة الله ورسوله، وتعليم فرائضه وسنته، ولولاهم ما وصل إلينا من الدين أصل ولا فرع، ولا علمنا من الفرائض والسنن سنة ولا فرضاً، ولا علمنا من الأحاديث والأخبار شيئاً.

فمن طعن فيهم أو سبهم فقد خرج من الدين، ومرق من ملة المسلمين، لأن الطعن لا يكون إلا من اعتقاد مساويهم، وإضمار الحقد فيهم، وإنكار ما ذكره الله تعالى في كتابه من ثنائه عليهم، وما لرسول الله ﷺ من ثنائه عليهم وبيان فضائلهم ومناقبتهم وحبهم، ولأنهم أرضى الوسائل من المأثور، والوسائل من المنقول، والطعن في الوسائل طعن في الأصل، والازدراء بالناقل ازدراء بالمنقول، وهذا ظاهر لمن تدبره، وسلم من النفاق، ومن الزندقة، والإلحاد في عقيدته، وحسبك ما جاء في الأخبار والآثار من ذلك، كقول النبي ﷺ: «إن الله اختارني، واختار لي أصحاباً، فجعل لي منهم وزراء وأنصاراً وأصهاراً، فمن سبهم فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه يوم القيامة صرفاً ولا عدلاً»<sup>(١)</sup>.

وعن أنس بن مالك رضى الله عنه قال: قال أناس من أصحاب رسول الله ﷺ: «إنا نسب، فقال رسول الله ﷺ: «من سب أصحابي فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين»<sup>(٢)</sup>.

(١) قال الهيثمي في مجمع الزوائد: رواه الطبراني في الكبير من حديث عويمر بن ساعدة رضى الله عنه بسند ضعيف.

(٢) رواه الترمذى والطبراني في الكبير عن ابن عباس رضى الله عنهما.

and acceptance of our limitations in understanding what relates to Allah's Domain of action. Similarly, if someone believes that the stars have some influence in human affairs independent of Allah Almighty's will, he is polytheist. Likewise, if someone finds fault with the Companions of the prophet and says something bad about them, he is a hypocrite. It is incumbent upon Muslims to love Allah, to love His Messenger, to love what the prophet brought as guidance and as his practise; to love his descendants, his Companions, his wives, his children, his servants, and to love those who love them and hate those who hate them, as this is the meaning of love for Allah's sake and hatred for Allah's sake, and that is the most excellent kind of faith.

Ayyoub Sukhtiyani said: «The one who loves Abu Bakr builds a lighthouse of Islam; the one who loves 'Umar makes the road visible; the one who loves 'Uthman reflects Allah's light; the one who loves Ali holds on the trustworthy rope, and the one who speaks well about all the Companions of the prophet is free from hypocrisy».

## CHAPTER:

Qualities of the prophet's Companions.

The noble qualities and merits of the companions are too numerous to be mentioned here. However, the scholars of the Sunnah agree that the noblest among the Companions are ten, and among the ten, four are ranked as highest. These are, in order of their rank: Abu Bakr, then 'Umar ibn al- Khattab, then 'Uthman bin 'Affan, and then Ali ibn Abu Talib, may Allah be pleased with them all. There is no doubt concerning this, and whoever doubts it is an innovator and a malicious hypocrite.

These four are mentioned in the Hadith narrated by 'Irbadh bin Sariyah, in which the prophet said: **«It is a duty upon you to follow my practise and the practise of the rightly - guided caliphs who will come after me, holding on to it with your very molars, and to guard yourselves against innovations in religious matters».** (Tirmidhi).

As to the merits of Abu Bakr, Allah Most High says in the Qur'an: **«Those among you possessing resources and (other) means should not fail to give (something to) near relatives, and the needy...».** [al- Nur. 24:22].

There is no difference of opinion concerning the fact that this verse was revealed when Abu Bakr had discontinued supporting a relative of his, named

وعن قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الله اختارني، واختار لي أصحابي، وجعل لي أصحاباً وإخواناً وأصحاباً، وسيجيء قوم بعدهم يعيبنهم وينقصونهم، فلا تواكلوهم، لا تشاربوهم، ولا تناكحوهم، ولا تصلوا عليهم ولا تصلوا معهم»<sup>(١)</sup>.

وعن ابن مسعود رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إذا ذكر أصحابي فأمسكوا، وإذا ذكر النجوم فأمسكوا، وإذا ذكر القدر فأمسكوا»<sup>(٢)</sup>. قال العلماء: معناه من فحص عن سر القدر في الخلق، وهو -أى الإمساك- علامة الإيمان والتسليم لأمر الله، وكذلك النجوم ومن اعتقد أنها فعالة، أو لها تأثير من غير إرادة الله عز وجل فهو مشرك، وكذلك من ذم أصحاب رسول الله ﷺ بشيء وتبع عثراتهم وذكر عيباً وأضافه إليهم كان منافقاً، بل الواجب على المسلم حب الله وحب رسوله، وحب ما جاء به، وحب من يقوم بأمره، وحب من يأخذ بهديه، ويعمل بسنته، وحب آله وأصحابه وأزواجه وأولاده، وغلمانه، وخدامه، وحب من أحبهم، وبغض من أبغضهم، لأن أوثق عرى الإيمان الحب في الله والبغض في الله.

وقال أيوب السخيتاني رضى الله عنه: من أحب أبا بكر فقد أقام منار الدين، ومن أحب عمر فقد أوضح السبيل، ومن أحب عثمان فقد استنار بنور الله، ومن أحب علياً فقد استمسك بالعروة الوثقى، ومن قال الخير في أصحاب رسول الله ﷺ فقد برىء من النفاق.

### فصل: في مناقب الصحابة

وأما مناقب الصحابة وفضائلهم فأكثر من أن تذكر، وأجمعت علماء السنة أن أفضل الصحابة العشرة المشهود لهم، وأفضل العشرة: أبو بكر الصديق، ثم عمر بن الخطاب، ثم عثمان بن عفان، ثم علي بن أبي طالب رضى الله عنهم أجمعين. ولا يشك في ذلك إلا مبتدع منافق خبيث.

(١) رواه العجلي في الضعفاء عن أنس في منتخب كثر العمال، والبيهقي في السنن عن أنس رضى الله عنه.

(٢) رواه الطبراني عن ابن مسعود رضى الله عنه.

Mistah, who was involved in accusing his daughter 'Aishah. Allah Most High says:

**«... The second of two, when both of them were in the cave». [al-Taubah. 9:40].**

The two being the prophet (SAW) and Abu Bakr (RAA), when they were fleeing to Madinah from Makkah and hid in the cave. Thus, Allah testified to Abu Bakr's Companionship to the prophet and gave him good tidings of His Sakinah (reassuring peace) in the same verse. [al- Tawbah. 9:40].

Ibn 'Umar reported that Allah's Messenger said to Abu Bakr: **«You were my Companion in the cave, and you will be my companion at the Pond (of Kawthar in Paradise» (Tirmidhi).**

Allah Most High says:

**«Those who bring the facts and confirm them are heedful». [al-Zumar. 39:33].**

J'afar al- Sadiq (RAA) says: There is no doubt that the one who brought the truth was Allah's Messenger and that the one who testified to it was Abu Bakr- and what praise can be greater than this?.

May Allah be pleased with all the Companion of Allah's Messenger.

وقد نص النبي ﷺ في حديث العرياض بن سارية قال: «عليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدى عضوا عليها بالنواجذ، وإياكم ومحدثات الأمور». الحديث<sup>(١)</sup>.

والخلفاء الراشدون هم: أبو بكر وعمر وعثمان وعلى رضى الله عنهم أجمعين، وأنزل الله في فضائل أبي بكر رضى الله عنه آيات من القرآن قال الله تعالى: ﴿وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَاكِينَ﴾<sup>(٢)</sup> الآية، لا خلاف أن ذلك فيه، فنعته بالفضل رضوان الله عليه، وقال تعالى: ﴿ثَانِي اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ﴾<sup>(٣)</sup> الآية، لا خلاف أيضاً أن ذلك فى أبو بكر رضى الله عنه شهد له الرب بالصحة، وبشره بالسكينة، وحلّاه بثانى اثنين، كما قال عمر بن الخطاب رضى الله عنه: من يكون أفضل من ثانى اثنين الله ثالثهما؟. وقال تعالى: ﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ﴾<sup>(٤)</sup>.

قال جعفر الصادق: لا خلاف أن الذى جاء بالصدق رسول الله ﷺ، والذى صدق به أبو بكر رضى الله عنه، وأى منقبة أبلغ من ذلك فيهم؟ رضى الله عنهم أجمعين.

تم الكتاب المبارك بعون الله وحسن توفيقه

وصلى الله على سيد المرسلين محمد ﷺ وعلى آله وصحبه أجمعين

(١) رواه أحمد وأبو داود والترمذى وابن ماجه والدارمى عن العرياض رضى الله عنه بسند صحيح.

(٢) النور: ٢٢.

(٣) التوبة: ٤٠.

(٤) الزمر: ٣٣.

## Contents

note about the author .....	3
what is a major sin?.....	6
the first major sin: associating others with allah (shirk) .....	10
the second major sin: murder.....	16
the third major sin: practising magic .....	22
the fourth major sin: not praying.....	28
the fifth major sin: not paying zakat .....	56
the sixth major sin: not fasting on a day of ramadan without excuse .....	66
the seventh major sin: not performing pilgrimage (hajj) .....	68
the eighth major sin: disrespect to parents .....	72
the ninth major sin: abandoning relatives.....	88
the tenth major sin: fornication and adultery (zina).....	94
the eleventh major sin: homosexuality (sodomy) .....	104
the twelfth major sin: interest (riba).....	116
the thirteenth major sin: wrongfully consuming the property of an orphan.....	124
the fourteenth major sin: lying about allah and his messenger.....	134
the fifteenth major sin: running away from the battlefield .....	136
the sixteenth major sin: a leader deceiving his people and being unjust to them.....	138
the seventeenth major sin: pride, arrogance, glory, and boasting .....	146

## فهرس المحتويات

7	تعريف الكبيرة
11	الكبيرة الأولى: الشرك بالله
17	الكبيرة الثانية: قتل النفس
23	الكبيرة الثالثة: السحر
29	الكبيرة الرابعة: ترك الصلاة
57	الكبيرة الخامسة: منع الزكاة
67	الكبيرة السادسة: إفطار يوم من رمضان بلا عذر
69	الكبيرة السابعة: فى ترك الحج مع القدرة عليه
73	الكبيرة الثامنة: عقوق الوالدين
89	الكبيرة التاسعة: هجر الأقارب
95	الكبيرة العاشرة: الزنى وبعضه أكبر من بعض
105	الكبيرة الحادية عشرة: اللواط
117	الكبيرة الثانية عشرة: الربا
125	الكبيرة الثالثة عشرة: أكل مال اليتيم وظلمه
135	الكبيرة الرابعة عشرة: الكذب على الله عز وجل وعلى رسوله ﷺ
137	الكبيرة الخامسة عشرة: الفرار من الزحف
139	الكبيرة السادسة عشر: غش الإمام الرعية وظلمه لهم
147	الكبيرة السابعة عشرة: الكبر والفخر والخيلاء والعجب والتيه

the eighteenth major sin: bearing false witness.....	152
the nineteenth major sin: drinking wine (khamr) .....	156
the twentieth major sin: gambling.....	174
the twenty first major sin: slandering chaste women .....	182
the twenty second major sin: stealing from the spoils of war.....	186
the twenty- third major sin: stealing.....	192
the twenty- fourth major sin: high way robbery .....	196
the twenty fifth major sin: taking a false oath.....	200
the twenty- sixth major sin: oppression .....	206
the twenty- seventh major sin: illegal gain (al- makkas).....	230
the twenty eighth major sin: consuming wealth acquired unlawfully and devouring it anyway it came .....	234
the twenty- ninth major sin: committing suicide.....	242
the thirtieth major sin: lying most frequently .....	246
the thirty- first major sin: unjust judge .....	254
the thirty- second major sin: giving and accepting bribes .....	260
the thirty- third major sin: women's imitation to men and men's imitation to women.....	264
the thirty- fourth major sin: being a cuckold.....	270
the thirty- fifth major sin: marrying a divorced woman in order to make her lawful for her first husband.....	274
the thirty- sixth major sin: not protecting oneself from urine .....	280
the thirty- seventh major sin: hypocrisy.....	284
the thirty- eighth major sin: learning for the sake of this world and concealing knowledge.....	292

- 153 ..... الكبيرة الثامنة عشرة: شهادة الزور
- 157 ..... الكبيرة التاسعة عشرة: شرب الخمر
- 175 ..... الكبيرة العشرون : القمار
- 183 ..... الكبيرة الحادية والعشرون: قذف المحصنات
- 187 ..... الكبيرة الثانية والعشرون: الغلول من الغنيمة
- 193 ..... الكبيرة الثالثة والعشرون: السرقة
- 197 ..... الكبيرة الرابعة والعشرون: قطع الطريق
- 201 ..... الكبيرة الخامسة والعشرون: اليمين الغموس
- 207 ..... الكبيرة السادسة والعشرون: الظلم
- 231 ..... الكبيرة السابعة والعشرون: المكاس
- 235 ..... الكبيرة الثامنة والعشرون: أكل الحرام
- 243 ..... الكبيرة التاسعة والعشرون: أن يقتل الإنسان نفسه
- 247 ..... الكبيرة الثلاثون: الكذب فى غالب أقواله
- 255 ..... الكبيرة الحادية والثلاثون: القاضى السوء
- 261 ..... الكبيرة الثانية والثلاثون: آخذ الرشوة على الحكم
- 265 ..... الكبيرة الثالثة والثلاثون: تشبه النساء بالرجال وتشبه الرجال بالنساء ..
- الكبيرة الرابعة والثلاثون: الديوث المستحسن على أهله والقواد
- 271 ..... الساعى بين الاثنين بالفساد
- 275 ..... الكبيرة الخامسة والثلاثون: المحلل والمحلل له
- 281 ..... الكبيرة السادسة والثلاثون: عدم التنزه من البول وهو شعار النصارى
- 285 ..... الكبيرة السابعة والثلاثون: الرياء
- 293 ..... الكبيرة الثامنة والثلاثون: التعلم للدنيا وكتمان العلم

the thirty- ninth major sin: betrayal of trust .....	298
the fortieth major sin: recounting favours .....	304
the forty- first major sin: denying allah's decree .....	308
the forty second major sin: listening to people 's private conversations .....	320
the forty- third major sin: carrying tales .....	322
the forty- fourth major sin: cursing .....	330
the forty- fifth major sin: betrayal an breaking contracts .....	340
the forty- sixth major sin: believing in fortune- tellers and astroboger .....	344
the forty- seventh major sin: woman's bad conduct to ward her husband .....	350
the forty- eighth major sin: making statues and pictures .....	368
the forty- ninth major sin: lamenting, wailing tearing the clothing, and doing other things .....	372
the fiftieght major sin: unjust treatment.....	404
the fifty- first major sin: overbearing conduct toward the weak, the slave, the maidservant, the wife and animals.....	408
the fifty second major sin: offending the neighbour .....	422
the fifty third major sin: offending and abusing muslims .....	428
the fifty- fourth major sin: offending people and having an arrogand attitude toward them .....	436
the fifty- fifth major sin: trailing one's garment in pride.....	442
the fifty- sixth major sin: wearing silk and gold by men .....	446
the fifty- seventh major sin: slave's running away.....	450
the fifty- eighth major sin: slaughtering an animal delicated to anyone other than allal .....	452

- 329 ..... الكبيرة التاسعة والثلاثون: الخيانة
- 305 ..... الكبيرة الأربعون: المنان
- 309 ..... الكبيرة الحادية والأربعون: التكذيب بالقدر
- 321 ..... الكبيرة الثانية والأربعون: التسمع على الناس وما يسرون
- 323 ..... الكبيرة الثالثة والأربعون: التَّمَام
- 331 ..... الكبيرة الرابعة والأربعون: اللعان
- 341 ..... الكبيرة الخامسة والأربعون: الغدر وعدم الوفاء بالعهد
- 345 ..... الكبيرة السادسة والأربعون: تصديق الكاهن والمنجم
- 351 ..... الكبيرة السابعة والأربعون: نشوز المرأة على زوجها
- 369 ..... الكبيرة الثامنة والأربعون: التصوير
- الكبيرة التاسعة والأربعون: اللطم والنياحة وشق الثوب وحلق
- 373 ..... الرأس وغير ذلك
- 405 ..... الكبيرة الخمسون: البغى
- 409 ..... الكبيرة الحادية والخمسون: الاستطالة على الضعيف وغيره
- 423 ..... الكبيرة الثانية والخمسون: أذى الجار
- 429 ..... الكبيرة الثالثة والخمسون: أذى المسلمين وشتيمهم
- 437 ..... الكبيرة الرابعة والخمسون: أذية عباد الله والتطول عليهم
- 443 ..... الكبيرة الخامسة والخمسون: إسبال الإزار
- 447 ..... الكبيرة السادسة والخمسون: لبس الحرير والذهب للرجال
- 451 ..... الكبيرة السابعة والخمسون: إباق العبد
- 453 ..... الكبيرة الثامنة والخمسون: الذبح لغير الله عز وجل

the fifty- ninth major sin: knowingly attributing one's paternity to a father other than one's own .....	456
the sixtieth major sin: arguing and disputing violently .....	458
the sixty- first major sin: withholding excess water .....	464
the sixty- second major sin: short weight or measure .....	466
the sixty- third major sin: feeling secure from allah's plans .....	470
the sixty- fourth major sin: offending allah's righteous friends .....	476
the sixty- fifth major sin: not praying in congregation but praying alone without an excuse .....	480
the sixty- sixth major sin: persistently missing friday prayers without any excuse .....	482
the sixty- seventh major sin: usurping the right of the heir through bequests.....	488
the sixty- eighth major sin: deceiving and plotting evil .....	492
the sixty- ninth major sin: siding for the enemy .....	494
the seventieth major sin: cursing any of the companions of allah's messenger .....	496

- 457 . . الكبيرة التاسعة والخمسون: فى من ادعى إلى غير أبيه وهو يعلم . .
- 459 . . . . . الكبيرة الستون: الجدل والمراء واللدد . . . . .
- 465 . . . . . الكبيرة الحادية والستون: منع فضل الماء . . . . .
- 467 . . . . . الكبيرة الثانية والستون: نقص الكيل والذرع وما أشبه ذلك . . . . .
- 471 . . . . . الكبيرة الثالثة والستون: الأمن من مكر الله . . . . .
- 477 . . . . . الكبيرة الرابعة والستون: الإياس من روح الله والقنوط . . . . .
- 481 . . . . . الكبيرة الخامسة والستون: تارك الجماعة . . . . .
- 483 الكبيرة السادسة والستون: الإصرار على ترك صلاة الجمعة من غير عذر
- 489 . . . . . الكبيرة السابعة والستون: الإضرار فى الوصية . . . . .
- 493 . . . . . الكبيرة الثامنة والستون: المكر والخديعة . . . . .
- 495 . الكبيرة التاسعة والستون: من جس على المسلمين ودل على عورتهم .
- 497 . . . . . الكبيرة السبعون: سب أحد من الصحابة رضوان الله عليهم . . . . .